



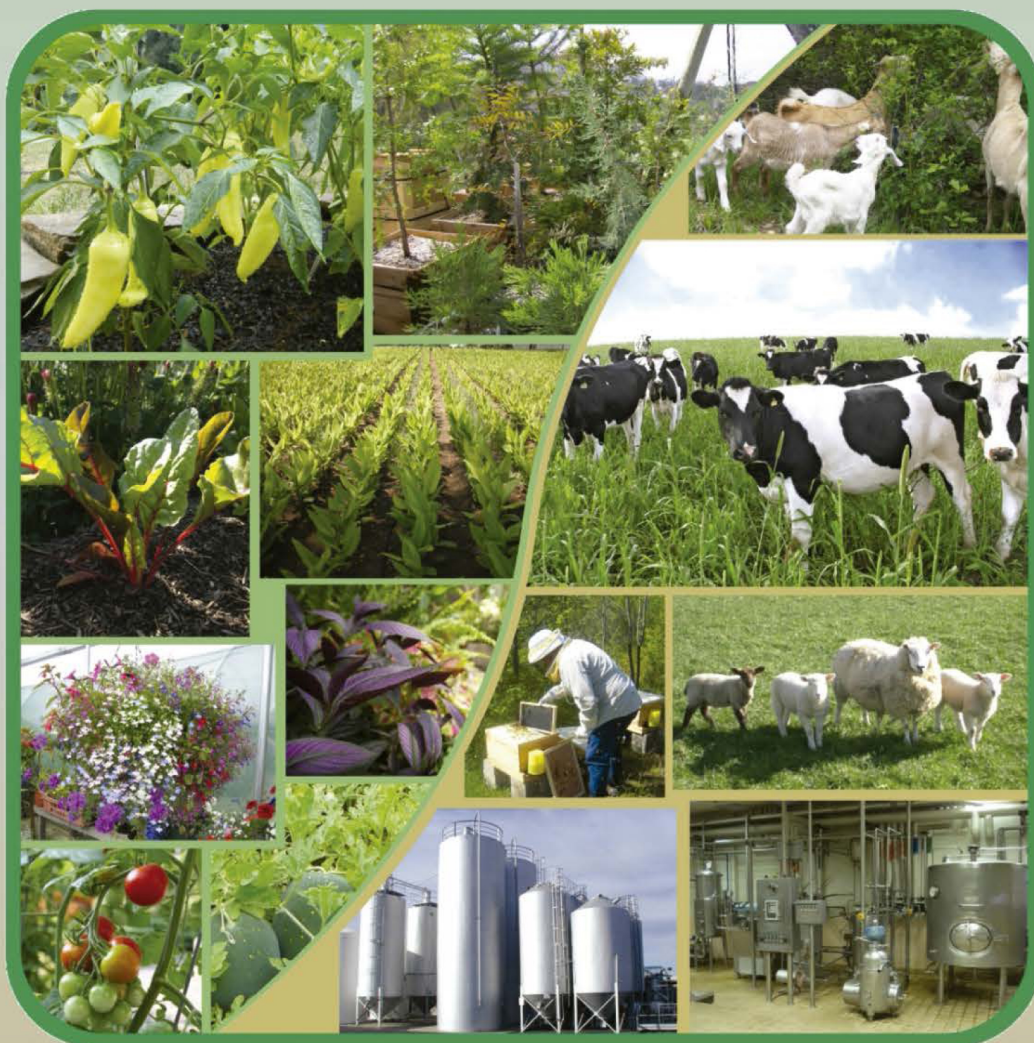
**SOUTH EAST  
EUROPE**

Transnational Cooperation Programme



Programme co-funded by the  
EUROPEAN UNION

# SEE KIT PER IMPRENDITORI



Jointly for our common future

**AGRO-START PROJECT  
PARTNERSHIP**



[www.agro-start-see.eu](http://www.agro-start-see.eu)



Questa pubblicazione è stata realizzata nell'ambito del progetto:

**“AGRO-START - Network transnazionale per il supporto alle PMI nel settore dell’orticoltura e dell’allevamento animale”**

**Priorità:** Facilitare l’Innovazione e l’Imprenditorialità

**Area d’intervento:** Sviluppo di un ambiente favorevole all’imprenditoria innovativa

**Programma di cooperazione transnazionale del Sud Est Europa**

## Partenariato del progetto AGRO-START



AGROSTAR Federation  
**Romania**



Centre for Research and Technology -  
Thessaly- CERTH/IRETETH  
**Greece**



Business Support Centre for Small and  
Medium Enterprises – Ruse - BSC SME  
**Bulgaria**



**BULGARIA  
ECONOMIC  
FORUM**

Bulgarian Economic Forum – BEF  
**Bulgaria**



Chamber of Agriculture and Forestry of  
Slovenia – KGZS  
**Slovenia**



Regional Federation Of Farmers Puglia  
- CONFAGRICOLTURA PUGLIA  
**Italy**



E.R.F.C. (European Regional  
Framework Co-operation) – ERFC  
**Greece**



University of Molise – UNIMOL  
**Italy**



Molise Region - Presidency - Regional  
advocacy, legal and juridical affairs and  
institutional relations - Molise Region  
**Italy**



Centre for Business and Parliamentary  
Dialog – CBPD  
**Albania**



The Regional Development Agency of  
the South - East Development Region -  
SE RDA/ADR SE  
**Romania**



Federation of the Farmers in the  
Republic of Macedonia - FFRM  
**Former Yugoslav Republic of  
Macedonia**

# INDICE

[Acronimi e Abbreviazioni](#).....

AGRO-START

[Ringraziamenti](#).....

AGRO-START

[Premessa](#).....

AGRO-START

[Sommario](#).....

AGRO-START

[Guida per l'utente](#)

Come leggere ed usare il SEE KIT.....

AGRO-START

## [SOMMARIO GENERALE](#)

Importanza del settore di riferimento.....

AGRO-START

[SEE KIT – Obiettivo e missione](#) .....

AGRO-START



## ***IDENTIFICAZIONI*** – Link alle informazioni specifiche per paese

[ALBANIA](#).....

AL

[BULGARIA](#).....

BLG

[GRECIA](#).....

GR

[EX REPUBBLICA YUGOSLAVA DI  
MACEDONIA](#).....

FYROM

[ITALIA](#).....

IT

[ROMANIA](#).....

RO

[SLOVENIA](#).....

SLV

SEE KIT

INDICE

## *Acronimi e Abbreviazioni*

Agrostar	Agrostar Federation Romani
BEF	Bulgarian Economic Forum
BSC SME	Business Support Centre for Small and Medium Enterprises – Ruse, Bulgaria
CAFS	The Chamber of Agriculture and Forestry of Slovenia (CAFS)
CBPD	Centre for Business and Parliamentary Dialog, Albania
CERTH/IRETETH	Centre for Research and Technology - Thessaly - Institute of Technology and Management of Agricultural Ecosystems, Greece
CONFAGRICOLTURA PUGLIA	Regional Federation Of Farmers Puglia
ERFC	European Regional Framework Co-operation Greece
EU	European Union
FFRM	Federation of the Farmers in the Republic of Macedonia
ICT	Information and Communications Technology
IRETETH	The Institute for Research and Technology- Thessaly
KGZS	Chamber of Agriculture and Forestry of Slovenia
R&D	Research and Development
SEE	South East Europe
SME	Small and Medium Enterprises
SE RDA/ADR SE	The Regional Development Agency of the South - East Development Region, Albania
UNIMOL	University of Molise

## *Ringraziamenti*

Vorremmo esprimere la nostra gratitudine ai partner, la cui competenza e collaborazione ha reso possibile questo progetto.

Inoltre, un ringraziamento speciale va all'Autorità di gestione del South East Europe Programme che ha catalizzato le nostre idee in un progetto trasformatosi in realtà.

Infine, vorremmo ringraziare tutti i beneficiari e i collaboratori con i quali lavoriamo ogni giorno nello sforzo di migliorare la vita nella nostra regione.

## *Premessa*

“Essere un imprenditore non è né sarà mai facile. Il **SEE KIT per Imprenditore** fornisce le informazioni per accelerare il successo della sua azienda, sia che si trovi nella fase iniziale della sua visione o nella piena esecuzione.

AGRO-START ha il piacere di presentare il **SEE KIT per Imprenditori**:

Il **Kit per gli imprenditori** è uno strumento che riunisce a livello nazionale, regionale e comunitario: la legislazione, le informazioni sulle iniziative di sostegno finanziario per gli imprenditori, i punti di contatto per l'imprenditorialità, le condizioni di business plan e i requisiti necessari, le reti o i cluster di innovazione agricola, le statistiche, gli standard di qualità ufficiali, ogni altra informazione utile e disponibile, etc. Il tool kit include anche links to Good Practice Guide come caso studio per gli imprenditori.

La nostra speranza è che le informazioni, politiche strategie e lezioni presentate qui aiuterà e supporterà gli imprenditori e le imprese nelle comunità e nelle regioni, e contribuirà alla crescita della azienda

- ✓ *Crescita intelligente*: tramite la competitività delle industrie agricole ed alimentari;
- ✓ *Crescita sostenibile*: tramite la gestione sostenibile delle risorse naturali;
- ✓ *Crescita inclusiva*: tramite lo sviluppo bilanciato dei territori rurali.

**“Center for Business & Parliamentary Dialog” - CBPD**

## *Sommario*

Il protocollo SEE fornisce suggerimenti su come agevolare e promuovere al meglio un ambiente imprenditoriale innovativo per le PMI del settore dell'orticoltura e dell'allevamento animale.

Sulla base di un approccio di apprendimento reciproco, i partner del progetto hanno rilevato delle buone pratiche, prima valutando i risultati dei progetti e poi individuando tra di esse le più adeguate in base alla trasferibilità, innovatività, possibilità di successo.

Sempre in base a questi risultati il partenariato ha sviluppato un Protocollo SEE sui servizi di supporto che include gli strumenti di supporto delineatisi nell'ambito del progetto AGRO-START: una banca dati transnazionale per il sostegno alle PMI e ai fornitori di servizi, strumenti di autodiagnosi, un Kit per imprenditori, la Fiera Virtuale SEE. Sia il Protocollo SEE sia gli strumenti di supporto saranno testati dal partenariato e dalle parti interessate. La loro efficacia sarà oggetto di discussione tra il partenariato ed i target group.

Ogni miglioramento sarà integrato e trasferito al Protocollo ed ai dipendenti qualificati delle organizzazioni di supporto alle imprese che implementeranno il Protocollo SEE ed i suoi strumenti.

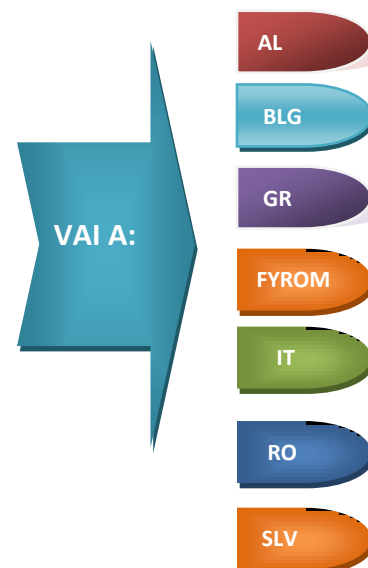
I risultati principali del progetto saranno il miglioramento dell'efficienza e della qualità dei servizi di supporto alle imprese che, in tal modo, saranno in grado di predisporre un ambiente innovativo per l'imprenditorialità, aiutando le PMI ad accedere a nuovi mercati, a migliorare le strategie di marketing e la qualità dei prodotti ed a valutare lo sviluppo e l'implementazione di strategie di internazionalizzazione. Il risultato generale sarà la maggiore competitività delle piccole e medie imprese attive nei settori dell'orticoltura e dell'allevamento.

Il SEE KIT per Imprenditori sarà un importante strumento sviluppato come soluzione alla mancanza di strumenti di supporto da offrire agli imprenditori, al fine di fornire loro assistenza nelle fasi iniziali della loro iniziativa. Non esiste al momento infatti alcuno strumento che informi in maniera chiara e strutturata sulle condizioni per le iniziative imprenditoriali nell'area SEE

Lo scopo generale del Kit è dunque quello di fornire un prodotto ai servizi di supporto alle imprese che possano offrire un miglior servizio direttamente agli imprenditori dell'area SEE.

## GUIDA UTENTE

### LINK ALLE INFORMAZIONI SPECIFICHE PER OGNI PAESE



**IDENTIFY**

**ROMANIA**

**GREECE**

**SLOVENIA**

**BULGARIA**

**ITALY**

**ALBANIA**

**FYROM**



## PROSPETTIVE GENERALI DEL SETTORE

L'obiettivo principale del Settore di Sviluppo Agricolo e Rurale è quello di rinforzare la sua abilità di competere nel mercato regionale integrato dell'UE e del Sud Est Europa, attraverso misure che rinforzino l'efficacia della produzione, del processo e del marketing agricolo; contribuire al graduale allineamento verso gli standard EU e l'*acquis*; costruire comunità rurali attraverso uno sviluppo rurale sostenibile, che si adatti anche agli effetti del cambiamento climatico.

Cinque temi strategici da affrontare sono::

- ✓ Aumentare la competitività del settore;
- ✓ Raggiungere la qualità e sicurezza alimentare;
- ✓ Raggiungere una gestione sostenibile delle risorse;
- ✓ Migliorare le condizioni di vita nelle aree rurali;
- ✓ Riformare il quadro regolatorio ed istituzionale.





## *SEE KIT per imprenditori - Obiettivi*

Gli obiettivi specifici sono I seguenti:

- ✓ Fornire miglior assistenza alle PMI sull'internazionalizzazione
- ✓ Sensibilizzare sui temi dell'innovazione e fornire una migliore diagnosi sui servizi innovativi
- ✓ Fornire una migliore assistenza agli imprenditori ed agevolare l'innovazione imprenditoriale
- ✓ Trasferire le capacità acquisite e gli strumenti di supporto e supportarne l'implementazione
- ✓ Offrire prodotti specifici alle organizzazioni che forniscono servizi di supporto alle imprese

**L'obiettivo generale del progetto AGRO-START** è quello di migliorare la competitività delle PMI e promuovere e facilitare l'imprenditorialità innovativa, fornendo risposte ai bisogni delle organizzazioni di Servizio di supporto alle PMI nel settore dell'orticoltura e dell'allevamento animale, che adattino un approccio transnazionale integrato

## STRUMENTI INFORMATIVI PER GLI IMPRENDITORI – **ALBANIA**

### Settore dell'orticoltura e dell'allevamento animale

<a href="#">Legislazione nazionale / ALBANIA</a> .....	ALB / LEGISLATION
<a href="#">Supporti nazionali finanziari per le iniziative imprenditoriali / ALBANIA</a> .....	ALB / FIN.SUPPORT
<a href="#">Punti di contatto nazionali / ALBANIA</a> .....	ALB / CONTACT
<a href="#">Network nazionali / ALBANIA</a> .....	ALB / NETWORK
<a href="#">Cluster di innovazione agricola / ALBANIA</a> .....	ALB / CLUSTERS
<a href="#">Statistiche nazionali / ALBANIA</a> .....	ALB / STASTICS
<a href="#">Standard nazionali ufficiali di qualità / ALBANIA</a> .....	ALB / STANDARDS
<a href="#">Altre informazioni / ALBANIA</a> .....	ALB / OTHER INFO

### *“Center for Business & Parliamentary Dialog” - CBPD*



## 1. Legislazione Nazionale / ALBANIA

Politiche:

### Politica statale Albanese nel campo dell'orticoltura e dell'allevamento animale

Il Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale è l'autorità pubblica centrale il cui compito è di applicare le politiche e i programmi del governo albanese, la strategia nazionale del settore, la produzione alimentare e bio-food, lo sviluppo rurale, la pesca e l'acquacoltura, bonifica e settori connessi: il fitosanitario, la ricerca scientifica specializzata, la conservazione e la gestione sostenibile del suolo e delle piante e delle risorse genetiche animali. Il ministero è responsabile per l'adattamento del settore agricolo in conformità con gli standard europei e internazionali. Altre contribuzioni sono legate al miglioramento della competitività della produzione e migliorare la capacità di esportazione dell'agricoltura albanese sotto le severe norme di tutela ambientale, sicurezza alimentare e il controllo uniforme della catena alimentare e il benessere degli animali.

Per raggiungere gli obiettivi del proprio settore, il Ministero ha le seguenti funzioni:

- ✓ **Sviluppo strategia, in conformità con la politica del governo, le norme comunitarie e le tendenze globali;**
- ✓ **Normativa, che assicurano lo sviluppo del quadro giuridico e le specifiche attività di regolamentazione nei propri settori di attività;**
- ✓ **Gestione dei fondi europei e di allocazione per lo sviluppo rurale nazionale, l'agricoltura e la pesca; del programma IPARD, Programma di Sviluppo Rurale Nazionale 2007-2013, 2014-2020 e del programma operativo sulla pesca; rappresentanza internamente ed esterna nel proprio campo e nei limiti stabiliti dalle leggi vigenti;**
- ✓ **Autorità statale che assicura l'implementazione, il monitoraggio, l'applicazione e la conformità alle regole nella sua area d'attività;**
- ✓ **Pagamenti tramite AZHBR e le sue istituzioni e dipartimenti subordinati**

La strategia e lo sviluppo del settore agricolo hanno bisogno di una chiara base politica concettuale. Anche se le modalità, le priorità e le aree di intervento attraverso le diverse politiche, siano esse pubbliche o private, sono ben delineate, vi è la necessità di una riformulazione più chiara e sistematica del concetto di politica agricola che deve essere implementato in Albania.

Il nuovo concetto di politica agricola sarà composto dai seguenti importanti principi:

- ✓ Aumentare il carattere partecipativo o inclusivo del processo politico per tutto il ciclo delle politiche: l'identificazione, la progettazione, l'approvazione, l'implementazione, il monitoraggio e la valutazione.
- ✓ Garantire la continuità del ciclo politico, evitando pause e interruzioni, per garantire la continuità del sostegno all'agricoltura.
- ✓ Concentrarsi più sul sostegno diretto, al fine di garantire un impatto sui fattori diretti, come la tecnologia, la crescita della produzione agricola e il miglioramento della qualità.
- ✓ passare ad una fase di monitoraggio e valutazione delle politiche e d'impatto del programma obbligatoria e standardizzata, come condizione non solo per aumentare l'impegno

manageriale, ma anche per garantire l'efficacia dei programmi di sviluppo.

- ✓ Misurare i risultati o gli effetti delle politiche di sviluppo attraverso gli indicatori 'SMART'
- ✓ Focalizzare l'attenzione sulle politiche agricole basate sulla domanda di mercato. In futuro, le politiche che mirano a gestire la domanda dei consumatori dovranno avere un posto speciale, derivante dalla loro efficacia in altri paesi, ma anche in Albania.
- ✓ Integrare gli obiettivi di sviluppo del Millennio, di cui l'Albania è firmataria, in particolare l'obiettivo di riduzione della povertà. Anche se questo obiettivo non è derivato in modo esplicito, si riflette implicitamente nei principi della nuova politica agricola di cui sopra e verrà raggiunto attraverso l'aumento della produzione e l'occupazione rurale.

**Le cinque priorità sono:**

1. Il sostegno finanziario per le aziende agricole, e le imprese di trasformazione aumenteranno
2. La gestione, l'irrigazione e il drenaggio dei terreni agricoli miglioreranno
3. La commercializzazione di prodotti agricoli e trasformati migliorerà
4. Il livello e la qualità delle tecnologie, le informazioni e le conoscenze dell'agricoltore miglioreranno
5. Qualità e sicurezza alimentare dei prodotti agricoli e confezionati aumenteranno

I settori strategici sono:

1. Produzione della frutta, delle olive e dell'uva
2. Produzione delle verdure
3. Prodotti d'allevamento
4. Trasformazione industriale di frutta e verdura
5. Trasformazione industriale delle uve
6. Trasformazione industriale del latte e della carne

L'obiettivo strategico è :

Sostenere in modo sostenibile il settore agricolo e di trasformazione alimentare.

Gli obiettivi specifici sono:

- ✓ Gestione sostenibile del territorio, come componente di base di e nel pieno rispetto dello sviluppo agricolo sostenibile
- ✓ Aumento dell'occupazione, del reddito, e gli standard di vita degli agricoltori e delle loro famiglie
- ✓ Maggiore efficienza economica del settore , che si esprime attraverso un aumento della produttività e della qualità dei prodotti
- ✓ Garanzia di elevati standard di sicurezza alimentare per l'intera popolazione
- ✓ Miglioramento della commercializzazione dei prodotti agricoli

Legge:

Gli interi pacchetti legislativi possono essere consultati:

- ✓ <http://www.qbz.gov.al/>
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/legjislacion/legjislacion>
- ✓ <http://www.ligjet.org>

- ✓ <http://www.legislacionin.gov.al>
  - ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/programi>
- 
- ✓ Legge 7941 of 31.05.1995, "Sul cibo" (rimpiazzata da 9863 of 28.01.2008)
  - ✓ Legge 7643 of 02.12.1992, "Per l'ispettorato sanitario statale"
  - ✓ Legge 9308 of 04.11.2004, "Per il servizio veterinario"
  - ✓ Legge 9135 of 11.09.2003, "Per la protezione del consumatore"
  - ✓ Legge 9362 of 24.03.2005, "Per il servizio di protezione delle piante"
  - ✓ Legge 8702 of 01.12.2000, "Per l'identificazione degli animali e la registrazione delle fattorie d'allevamento"
  - ✓ Legge no.8752 data 26.03.2001, "Sulla fondazione e l'operazione delle strutture per la gestione e la protezione della terra"
  - ✓ Legge NR.121, data 17.02.2011, "Sulle modalità di esercizio delle funzioni di gestione e protezione del territorio nei distretti del dipartimento e gli uffici di gestione e protezione del territorio nei comuni"
  - ✓ Legge no. 410, data 02.07.2012 " Sulle norme e le procedure che cambiano le categorie di risorse del territorio ".
  - ✓ Legge no. 8312, data 26.03.1998, "Sui terreni agricoli inerenti", come emendata.
  - ✓ Legge no. 531, data 21.08.1998, " Sui terreni agricoli inerenti ", come emendata dalla legge no. 176, data 30.03.2001.
  - ✓ Istruzione no. 1, data 18.07.2012, "Sulle procedure di prestiti dei terreni agricoli"
  - ✓ Legge no. 8318, data 01.04.1998, " Sui prestiti di terre agricole e foreste, prati e pascoli, che sono di proprietà dello Stato "
  - ✓ Legge no. 830, data 28.12.1998, " Sui criteri di calcolo del valore annuo di locazione di agricoltura, foreste, prati e pascoli. "
  - ✓ Legge no. 831, data 28.12.1998, "Sulle modalità di prestito dei terreni agricoli, di proprietà statale ", as amended.
  - ✓ PM Istruzione no. 3, dated 28.12.1998, " Sulla procedura per l'asta di leasing di terreni agricoli, di proprietà statale."
  - ✓ Ordine del primo ministro no. 287, dated 20.12.2006, " Sulla identificazione e interruzione di procedure di alienazione dei beni dello Stato, terreni agricoli, boschi, prati e pascoli ".
  - ✓ Legge no. 459, data 22.05.2013 " Sul cambiamento nel fondo di compensazione fisica creato da fondo di terreni agricoli "
  - ✓ Legge no. 460, data 05.22.2013 " Sulla definizione dei criteri, regole e procedure per l'affitto dei terreni agricoli di proprietà dello Stato "
  - ✓ Legge no. 9244 data 17.06.2004, "Sulla protezione dei terreni agricoli."
  - ✓ Legge no. 80, data 28.1.2005, " Sulla composizione, modalità di funzionamento, i compiti e le responsabilità delle strutture statali per la protezione dei terreni agricoli "
  - ✓ Legge no. 59, data 28.01.2005, " Sull'analisi dei valori degli indicatori di terreni agricoli ".
  - ✓ Legge no. 8337, data 04.30.1998, " Sul trasferimento della proprietà dei terreni agricoli, foreste, prati e pascoli"
  - ✓ Legge No. 567, data 05.09.2007, " Accettando i criteri e le procedure per la nomina di proprietà di fondi immobiliari, per la compensazione fisica "
  - ✓ Legge no. 500, data 14.08.2001, " Sull' inventario dei beni immobili dello Stato e il trasferimento di attività in unità di governo locale"
  - ✓ Legge no. 8743, data 22.02.2001, "sulla proprietà immobile dello stato"

- ✓ Legge no. 10119, data 23.04.2009, "sulla pianificazione territoriale".
- ✓ Legge no. 10263, data 08.04.2010, " Sull'utilizzo e lo sfruttamento dei terreni agricoli incolti ".
- ✓ Legge no. 9948, data 07.07.2008 " Sulla validità giuridica della creazione titoli di proprietà su terreni agricoli ", e successive modifiche,
- ✓ Legge no. 56/2012 data 21.12.1995 "Transizione a terreni agricoli di proprietà senza compensazione" cambio
- ✓ Legge no. 57/2012 per "il completamento della transizione ai beneficiari di proprietà di terreni agricoli di ex imprese agricole"
- ✓ Legge no. 58/2012, Data 07.07.2008 " Sulla validità giuridica della creazione titoli di proprietà dei terreni agricoli ", modificata
- ✓ Legge no. 222, data 06.03.2013 "stabilire procedure per completare il processo di trasferimento di terreni agricoli di ex aziende agricole di proprietà da parte dei beneficiari"
- ✓ Legge no. 253, data 06.03.2013 per determinare le modalità di adempimento degli atti di acquisto dei terreni di proprietà delle famiglie agricole nei villaggi di ex cooperative agricole.

#### Protocolli, accordi e trattati:

- ✓ L'accordo sull'agricoltura (Trattato internazionale del World Trade Organization)
- ✓ Accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra  
([http://ec.europa.eu/enlargement/pdf/albania/st08154.06\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/enlargement/pdf/albania/st08154.06_en.pdf))
- ✓ **Il Protocollo di Cartagena** sulla biosicurezza è un accordo internazionale sulla biosicurezza, come supplemento alla Convenzione sulla diversità biologica.15 May 2000
- ✓ **Il Trattato internazionale sulle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura** (IT PGRFA)
- ✓ **Trattato di serie** – Indice cumulativo No. 42
- ✓ **Regolamento della commissione (EC)** No 1622/2000 of 24 July 2000- Concessioni tariffarie accordate dall'Albania per i prodotti industriali della Comunità Allegato II (a) - Concessioni tariffarie accordate dall'Albania alle materie prime agricole originarie della Comunità (Articolo 27(3)(a))
- ✓ **2007/239/EC:** Decisione del consiglio del 5 Marzo 2007 in merito alla decisione n 1/2007 del comitato misto di cui all'accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, di adottare il suo regolamento interno, compresi il mandato e la struttura dei gruppi di lavoro EC-Albania
- ✓ **22006A0901(01):** Accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra - Protocollo 2 sugli scambi tra l'Albania e la Comunità nel settore dei prodotti agricoli trasformati (protocollo SAA 2)
- ✓ **22006A0901(01):** Accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra parte "Protocollo 3" riguardante le concessioni preferenziali reciproche per taluni vini, il riconoscimento, la protezione e il controllo di vino, bevande alcoliche e denominazioni di vini aromatizzati (protocollo SAA 3)
- ✓ **Il regolamento (CE) n 1616/2006** del 23 ottobre 2006, relativo ad alcune procedure di applicazione

dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, e per l'applicazione dell'accordo interinale tra la Comunità europea e la Repubblica di Albania

- ✓ **22008A1219(01)**: Protocollo dell'accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e d'Albania all'Unione europea
- ✓ 008/936/EC: Decisione del Consiglio del 15 settembre 2008, relativa alla firma e alla conclusione del protocollo dell'accordo interinale sugli scambi e le questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria e l'Albania all'Unione europea
- ✓ 2008/936/EC: Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo dell'accordo interinale sugli scambi e sulle questioni commerciali tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Bulgaria, l'Albania e l'Unione europea
- ✓ **22005X0811(01)**: Informazione relativa alla data di entrata in vigore del protocollo dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra, riguardante un accordo quadro tra la Comunità europea e la Repubblica d'Albania sui principi generali per la partecipazione della Repubblica d'Albania ai programmi comunitari
- ✓ 2003/252/CFSP: Decisione del consiglio 2003/252/CFSP del 24 Febbraio 2003 riguardante la conclusione dell'accordo tra l'Unione europea e la Repubblica d'Albania sulle attività della missione di vigilanza dell'Unione europea (EUMM) nella Repubblica d'Albania - Accordo tra l'Unione europea e la Repubblica d'Albania sulle attività di vigilanza dell'Unione europea Mission (EUMM) nella Repubblica d'Albania
- ✓ **2006/0045/ACC**  
Proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione dell'accordo interinale in materia di commercio tra la Comunità europea, da una parte, e la Repubblica di Albania, dall'altra

Accordo tra l'Albania e l'Associazione europea di libero scambio (EFTA) e gli accordi agricoli bilaterali a cui fa riferimento l'accordo, dicembre

“L'Albania applica un regime commerciale liberale, il suo commercio con l'estero è stato liberalizzato dal 1990 e segue le linee guida che l'Unione europea e l'Organizzazione mondiale del commercio. L'Albania è membro del WTO dal 2000 e applica le norme OMC sulle licenze di importazione. Come risultato di questa liberalizzazione e di un processo in corso di armonizzazione delle norme doganali albanesi con il sistema, le importazioni e le esportazioni di merci comunitarie non sono generalmente soggette a requisiti speciali di autorizzazione. Le eccezioni si applicano alle quote o requisiti di controllo imposti attraverso diversi accordi bilaterali o multilaterali sottoscritti dall'Albania. Le licenze sono necessarie anche per prodotti specifici con circolazione limitata all'interno del paese, quali beni militari o strategici, materiali radioattivi e sostanze psicotrope, farmaci etc. Le politiche commerciali del Paese sono controllate da alcuni doveri derivanti dalla sua appartenenza, nonché alla necessità di adottare della legislazione del paese in conformità con le regole del commercio mondiale. L'Albania è impegnata a:

- Liberalizzare il proprio regime tariffario impiegando un processo di riduzione tariffaria (legato tariffe e iniziative di settore);
- Per eseguire tutti gli impegni derivanti dagli accordi sugli ostacoli tecnici al commercio (TBT) e

sanitari e fitosanitari (SPS);

- Il codice doganale albanese sottolinea che la valutazione personalizzata si svolgerà in conformità con i requisiti dell'OMC;
- L'Albania è membro del WIPO (World Intellectual Property Organization) dal 1992 ed ha siglato alcuni accordi internazionali in questo settore. L'Albania si è impegnata ad attuare l'intero accordo TRIPS e la legislazione in materia di diritti d'autore d'autore. L'Albania ha firmato il memorandum relativo al regime di proprietà intellettuale.

- ✓ Le esportazioni non sono soggette ad alcuna imposta, tassa o altre barriere. Le importazioni non sono soggette ad alcuna imposta che sia diversa dai dazi doganali. Le importazioni sono soggette ad IVA e alcuni elementi, come il tabacco, le bevande alcoliche e il carburante che sono anche oggetto di una legge albanese: [Law No. 10433 dated 16.6.2011 on the inspection in the Republic of Albania.](#)

Date of text: 16 June 2011.

FAOLEX No: LEX-FAOC133380

- ✓ **Albania:** [Law No.10201 dated 17.12.2009 on the general registration of the agricultural economic units.](#)

Date of text: 17 December 2009.

FAOLEX No: LEX-FAOC112572

- ✓ **Albania:** [Law No. 9860 amending and supplementing Law No. 8518 of 1999 on irrigation and drainage.](#)

Date of text: 21 January 2008.

FAOLEX No: LEX-FAOC083672

- ✓ **Albania:** [Law No. 9817 on agriculture and rural development.](#)

Date of text: 22 October 2007.

FAOLEX No: LEX-FAOC083478

- ✓ **Albania:** [Law No. 8518 regulating irrigation and drainage.](#)

Date of text: 30 July 1999.

FAOLEX No: LEX-FAOC020563

- ✓ **Albania:** [Law No. 8337 on giving ownership in agricultural lands, forests, pastures and meadows.](#)

Date of text: 30 April 1998.

FAOLEX No: LEX-FAOC020242

- ✓ **Albania:** [Law No. 8312 on non-divided agricultural lands.](#)

Date of text: 26 March 1998.

FAOLEX No: LEX-FAOC020241

- ✓ **Albania:** [Law No. 8084 amending Decree No. 1359 on land compensation.](#)

Date of text: 7 March 1996.

FAOLEX No: LEX-FAOC025411

- ✓ **Albania:** [Law No. 8047 on the administration of refused agricultural lands.](#)

Date of text: 14 December 1995.

FAOLEX No: LEX-FAOC067854

- ✓ **Albania:** [Law No. 7836 on pricing of agricultural lands for compensation.](#)  
Date of text: 22 June 1994.  
FAOLEX No: LEX-FAOC020268
  - ✓ Il 19 dicembre del 2006, tutti gli accordi commerciali bilaterali dell'Albania con i paesi della regione sono stati trasformati in uno multilaterale, l'Accordo centroeuropeo di libero scambio (CEFTA 2006), che comprende otto paesi: Albania, Macedonia, Montenegro, Kosovo, Moldavia, Croazia, Serbia e Bosnia-Erzegovina.
  - ✓ Convenzione quadro delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici, firmata a Rio de Janeiro il 5 giugno 1992, in occasione della Conferenza delle Nazioni Unite sull'ambiente e lo sviluppo
  - ✓ Accordo internazionale sui prodotti caseari
  - ✓ Accordo internazionale sulla carne bovina
  - ✓ Protocollo della convenzione relativa all'elaborazione di una Farmacopea europea (Strasbourg)
  - ✓ Protocollo di Cartagena sulla biosicurezza riguardo la Convenzione sulla diversità biologica (Montreal)
  - ✓ Il sistema delle preferenze generali (SPG) è un programma commerciale degli Stati Uniti destinato a promuovere la crescita economica nei paesi in via di sviluppo, fornendo in franchigia preferenziale fino a 3.500 prodotti provenienti da 128 paesi, tra cui l'Albania e il Kosovo.
- 28 Aprile 2009** – L'Albania presenta la sua domanda di accesso all'UE
- 1 Aprile 2009** – Entra in vigore lo [Stabilizations and Association Agreement \(SAA\)](#)
- Giugno 2008** - La Commissione europea presenta una tabella di marcia che identifica i requisiti specifici per la liberalizzazione dei visti con l'Albania ..
- Marzo 2008** - Dialogo sulla liberalizzazione dei visti avviato
- 18 Febbraio 2008** – Decisione del Consiglio sull' [European partnership](#) per l'Albania
- 22 Gennaio 2008** – L'Albania e la Commissione firmano l'accordo di finanziamento per lo strumento di assistenza preadesione (IPA) Programma nazionale 2007
- Gennaio 2008** - Il [visa facilitation agreement](#) entra in vigore.
- 18 October 2007** – L'Albania firma l'accordo quadro IPA
- Settembre 2007** – Firma di un [visa facilitation agreement between Albania and the EU](#)
- Maggio 2007** - Adozione del Documento Programmatico indicativo pluriennale (MIPD) 2007-2009 per l'Albania nell'ambito dell'IPA
- Gennaio 2007** - Entrata in vigore del nuovo strumento di assistenza preadesione (IPA).

**Dicembre 2006** – Entrata in vigore dell' [Interim Agreement](#)

**Giugno 2006** – Firma del [Stabilisation and Association Agreement](#) (SAA) al Consiglio Affari generali e relazioni esterne a Lussemburgo

**Maggio 2006** - Entrata in vigore dell'accordo di riammissione CE-Albania

**Gennaio 2006** - Decisione del Consiglio sul partenariato europeo rivisto con l'Albania

**Giugno 2004** - Decisione del Consiglio su un primo partenariato europeo per l'Albania

**Giugno 2003** – Presso il [Thessaloniki European Council](#) il [Stabilisation and Association Process \(SAP\)](#) si conferma la politica dell'UE per i Balcani occidentali. La prospettiva UE per questi paesi è confermata (paesi partecipanti al SAP sono ammissibili per l'adesione all'UE e potranno aderire all'unione europea una volta pronti).

**Gennaio 2003** - Presidente della Commissione Prodi lancia ufficialmente i negoziati per un SAA tra l'UE e l'Albania.

**Ottobre 2002** - Direttive di negoziato per la negoziazione di un SAA con l'Albania vengono adottate in ottobre.

**2001** - La Commissione raccomanda l'avvio di negoziati per il SAA con l'Albania. Il Consiglio europeo di Goeteborg invita la Commissione a presentare un progetto di mandato per la negoziazione di un SAA.

**2001** - Primo anno di assistenza comunitaria per la stabilizzazione (CARDS) la ricostruzione, lo sviluppo e specificamente progettato per i paesi del processo di stabilizzazione e associazione

**Novembre 2000** - [Zagreb Summit](#) lancia il [Stabilisation and Association Process \(SAP\)](#) per cinque paesi dell'Europa sudorientale, compresa l'Albania

**Giugno 2000** – Il Consiglio europeo di Feira dichiara che tutti i paesi PSA sono "potenziali candidati" all'adesione all'UE.

**2000** - Estensione della franchigia doganale al mercato UE per i prodotti provenienti dall'Albania.

**1999** - Albania benefits from Autonomous Trade Preferences with the EU.

**1999** - L'UE propone il nuovo processo di stabilizzazione e di associazione (SAP) per cinque paesi dell'Europa sudorientale, compresa l'Albania

**1997** - Approccio regionale. Il Consiglio dei ministri dell'UE fissa le condizioni politiche ed economiche per lo sviluppo delle relazioni bilaterali.

**1992** – Accordo di scambio e cooperazione tra l'UE e l'Albania. L'Albania diventa ammissibile al finanziamento nell'ambito del programma Phare dell'UE.

## Piani e Strategie:

La strategia nazionale per lo sviluppo e l'integrazione (NSDI) viene preparata nel quadro di un sistema integrato di programmazione come riflesso coerente di strategie settoriali e trasversali. Uno dei più importanti documenti strategici in questo contesto è la strategia del settore agricoltura e l'alimentazione (AFSS).

L' AFSS è basato su:

- ✓ il Programma di Governo per lo sviluppo economico del paese e in particolare lo sviluppo del settore agricolo e alimentare
- ✓ lo sforzo verso l'integrazione europea ed euro-atlantica, in altre parole l'attuazione dell'accordo interinale, l'accordo di stabilizzazione di associazione (ASA) e il piano di adesione alla NATO
- ✓ il programma di investimento pubblico e di assistenza esterna

Oltre ad essere un contributo alla NSDI, l' AFSS mira a fornire il collegamento tra gli obiettivi strategici, con una prospettiva di 7 anni, e programmi di spesa predisposti nel quadro del programma di bilancio a medio termine (MTBP).

Gli altri scopi della strategia sono:

- ✓ garantire la coerenza delle politiche e l'orientamento a lungo termine dello sviluppo del settore agricolo e alimentare
- ✓ chiarire il processo di riforma e sviluppo che si sta attuando nel settore pubblico e privato
- ✓ delineare le esigenze di sostegno tecnico e finanziario per l'agricoltura

### **AFSS e la politica comune europea**

L AFSS è collegato con la politica comune europea. La nuova politica europea in materia di agricoltura è inclusa nel quadro dello sviluppo rurale.

Lo sviluppo rurale nell'Unione europea comprende quattro assi:

- ✓ Asse 1: Aumentare la competitività del settore agricolo e forestale
- ✓ Asse 2: migliorare l'ambiente e il villaggio
- ✓ Asse 3: Migliorare la qualità della vita e diversificare l'economia nelle zone rurali
- ✓ Asse 4: LEADER o di sviluppo partecipativo

Tenendo presente la nostra visione per lo sviluppo agricolo (competitività), è chiaro che la nostra strategia agricola e alimentare è allineata con esso (Asse 1). Allo stesso modo, nel nostro approccio per lo sviluppo agricolo, la partecipazione dei beneficiari e di tutti gli attori dello sviluppo agricolo, responsabili della individuazione dei problemi e di tutto il monitoraggio e la valutazione, è previsto che avvenga con ampia e democratica partecipazione, in accordo con la filosofia dell'Asse 4 della politica europea. L'Unione europea mira a promuovere la concorrenza e la competitività dei prodotti degli agricoltori europei, eliminando i sussidi per la quantità di produzione (chiamato meccanismo di pagamento unico cd). Ciò rafforzerà la concorrenza, perché gli agricoltori saranno orientati maggiormente al mercato della domanda. Questo meccanismo non incoraggia le grandi aziende, poiché anche loro devono pensare di più alla

concorrenza. La sovvenzione per gli agricoltori europei è anche collegata con la domanda per la sicurezza alimentare, la protezione dell'ambiente, la qualità dei prodotti, degli animali e della salute delle piante ecc (ci sono 18 standard che devono essere soddisfatti in questa disciplina prima che gli agricoltori possano ricevere assistenza).

### **Visione, priorità ed obiettivi strategici**

#### **Visione**

Il settore agricolo e agroalimentare deve raggiungere un più alto livello di produttività e competitività, sia nel mercato nazionale che su quello estero, per migliorare le condizioni e consentire all'iniziativa privata di operare e di sostenere pienamente lo sviluppo in modo sostenibile, garantita da istituzioni efficienti. Il settore dipende dal livello di tecnologia e conoscenze e dall'efficienza nell'uso della terra, dal lavoro e altri fattori. Maggiore produttività e competitività sono le basi per aumentare la produzione, per migliorare l'accesso al mercato per gli agricoltori e le imprese di trasformazione, per aumentare il reddito, e per migliorare le condizioni di vita degli agricoltori e delle loro famiglie.

L'aumento della qualità dei prodotti agroalimentari è un fattore fondamentale per l'aumento della competitività. L'aumento della qualità verrà da miglioramenti tecnologici ma anche da nuovi metodi e tecniche di gestione integrata dei sistemi di produzione e dalla riduzione dell'uso di prodotti chimici, che promuoverà l'incremento della produzione biologica.

La visione strategica del AFSS considera lo sviluppo del settore agricolo e della trasformazione attraverso l'integrazione europea, che guida la visione del governo per questi settori e fa ben sperare per soddisfare gli standard nei requisiti di una più rapida integrazione dell'Albania nell'UE, in generale, e della SAA, in particolare.

#### **Priorità strategiche**

E' già chiaro che senza un graduale aumento del sostegno finanziario per gli agricoltori e trasformatori agricoli, sotto forma di borse di studio o prestiti per lo sviluppo, al fine di consentire e accelerare fattoria e attività di ammodernamento e di aumentare la produttività e la competitività, il progresso sarà troppo lento. Tutto il supporto tecnico, di cui agricoltori e imprese agricole hanno beneficiato finora in modi diversi, (dalla formazione alla consulenza), ha già migliorato il 'software' di sviluppo. Ora, l'efficacia e la velocità di sviluppo dipenderanno da interventi e miglioramenti in 'hardware', cioè per migliorare il livello tecnologico della produzione, che richiede più investimenti diretti. Questo è il motivo per cui la pianificazione di un sostegno finanziario maggiore è considerata una priorità strategica per il settore agricolo e le imprese agricole.

L'Irrigazione ed il drenaggio hanno fatto la parte da leone nei fondi agricoli fino ad oggi, poiché l'acqua è l'input principale per l'aumento della produzione agricola. Considerando la situazione attuale, poiché gran parte del sistema di irrigazione e drenaggio non è ancora adeguato o è inefficiente, sarà necessario completare e migliorare questo processo.

Il mercato è il fattore chiave per generare stimoli di sviluppo per i settori produttivi. Come

indicato nella prima parte, la commercializzazione dei prodotti agricoli è poco sviluppata. Negli anni precedenti o anche al momento attuale, alcune iniziative di sviluppo che sono in corso di attuazione si sono rivelate insufficienti per la commercializzazione dei prodotti agricoli, in azienda o al livello di mercato, secondo gli standard necessari. Ciò lo rende una priorità speciale.

Il livello di tecnologia e di conoscenza, comprese le informazioni rimane un fattore chiave per aumentare la produttività, la produzione stessa, la qualità dei prodotti e, attraverso questi, la competitività e il livello di accesso al mercato per gli agricoltori e le imprese agroalimentari. Anche se il livello di tecnologia in aziende agricole e agro-business è notevolmente migliorata rispetto ai primi anni di transizione, è ancora basso rispetto ad altri paesi. Per questo motivo, è un'importante priorità strategica

La sicurezza alimentare per i prodotti agricoli e quelli trasformati è una questione vitale legata alla qualità e alla sicurezza della vita. Il tema della sicurezza alimentare è fondamentale e molto fragile, ed è stato evidenziato anche sul dialogo dell' integrazione del paese con l'Unione europea. Nel frattempo, nonostante i progressi che sono stati individuati in precedenza, ci sono molti gravi aspetti a livello di sicurezza alimentare e questioni ancora in attesa di risoluzione. Pertanto, garantire una maggiore sicurezza alimentare per la popolazione sarà una priorità assoluta. Essa sarà garantita attraverso miglioramenti tecnologici, l'applicazione di nuovi metodi e sistemi di controllo, l'uso di metodi di difesa integrata, la gestione integrata della nutrizione delle piante e l'allevamento degli animali, l'uso di buone pratiche agricole che insieme accresceranno l'importanza e il peso dei prodotti biologici per la produzione agricola e per il consumatore.

### **Settori strategici**

I settori strategici saranno sviluppati con priorità. I fattori di base che sono stati considerati nella definizione delle priorità sono: (i) le tendenze di sviluppo fino ad oggi; (ii) il futuro potenziale di sviluppo, viste le condizioni agro-climatiche e la tradizione; (iii) l'impatto sul reddito dell'agricoltore; (iv) le condizioni di mercato e, in generale, la concorrenza e (v) il potenziale di esportazione.

I settori strategici per il periodo 2007-2013 sono:

- ✓ Produzione di frutta, olive e uva
- ✓ Prodotti d'allevamento
- ✓ Trasformazione industriale di frutta e verdura
- ✓ Trasformazione industriale delle uve
- ✓ Trasformazione industriale di latte e carne

### **CONCETTI DI POLITICA GENERALE SULLO SVILUPPO AGRICOLO**

La strategia e lo sviluppo del settore agricolo hanno bisogno di una chiara base politica concettuale. Anche se le modalità, le priorità e le aree di intervento attraverso le diverse politiche, siano esse pubbliche o private, sono ben delineate, vi è la necessità di una riformulazione più chiara e sistematica del concetto di politica agricola da implementare in Albania. Il nuovo concetto di politica agricola sarà composto dai seguenti importanti principi:

- ✓ Aumentare il carattere partecipativo o inclusivo del processo per tutto il ciclo politico: identificazione, progettazione, approvazione, implementazione, monitoraggio e valutazione.
- ✓ Concentrarsi di più sul sostegno diretto, al fine di garantire un impatto sui punti critici, come la tecnologia, la crescita della produzione agricola e di miglioramento della qualità.
- ✓ Passare ad una fase di monitoraggio e valutazione delle politiche e dell'impatto del programma obbligatoria e standardizzata, come condizione per migliorare non solo l'impegno manageriale, ma anche garantire l'efficacia dei programmi di sviluppo.
- ✓ Misurare i risultati o gli effetti delle politiche di sviluppo rispetto ad indicatori 'SMART'
- ✓ focalizzare l'attenzione sulle politiche agricole basate sulla domanda di mercato. In futuro, le politiche che mirano a gestire la domanda dei consumatori dovranno avere un posto speciale, derivante dalla loro efficacia in altri paesi, ma anche in Albania.
- ✓ Integrare gli obiettivi di sviluppo del Millennio, di cui l'Albania è firmataria, in particolare l'obiettivo di riduzione della povertà. Anche se questo obiettivo non è affermato in modo esplicito, si riflette implicitamente nei principi della nuova politica agricola di cui sopra e verrà raggiunto attraverso l'aumento della produzione e l'occupazione rurale.

Questa riformulazione esplicita sarebbe una condizione importante affinché la strategia agricola possa essere coerente, obiettiva ed avere effetti tangibili sull' agricoltura e l'alimentazione.

*Politiche relative agli investimenti in agricoltura o nella trasformazione agricola*

- ✓ I pagamenti diretti sotto forma di borse di studio o crediti per gli investimenti in tecnologie di produzione
- ✓ I pagamenti diretti sotto forma di borse di studio o crediti per aumentare l'inventario di alberi da frutto o di animali da produzione, attrezzature, macchine agricole e delle capacità di stoccaggio
- ✓ I pagamenti diretti sotto forma di borse di studio per gli input di trasformazione agricola
- ✓ Contributi in conto interessi (o garanzia di credito) di prestiti privati
- ✓ I pagamenti diretti per promuovere e sostenere le iniziative locali
- ✓ investimenti nelle infrastrutture dei mercati e nelle organizzazioni di produttori

*Le politiche relative all'assistenza tecnica e consulenza agli agricoltori*

- ✓ Piattaforme sull'innovazione rurale
- ✓ Partenariati paralleli (associazioni, organizzazioni di produttori o di marketing, gruppi di azione locale)
- ✓ Partenariati verticali (Contadini e commercianti o produttori agricoli , che cooperano in programmi congiunti)
- ✓ Creazione di regole e rafforzamento del monitoraggio per eliminare eventuali fenomeni monopolistici nei mercati
- ✓ Riduzione delle licenze e imposte onere degli operatori per aumentare la competitività sul mercato
- ✓ Creazione di fattorie scolastiche
- ✓ Miglioramento delle capacità e tecniche agricole
- ✓ Maggiori capacità di controllo della qualità delle sementi e delle piantine
- ✓ Scambio di esperienze locali sulle tecnologie di produzione, il commercio e l'organizzazione di associazioni
- ✓ Miglioramento del sistema 'della conoscenza e dell'informazione agricola' in tutto il paese

- ✓ Promozione delle lobby degli agricoltori a livello di zona in tutto il paese
- ✓ Discussioni di gruppo per identificare i percorsi che promuoveranno il turismo agrario e i prodotti biologici
- ✓ Estensione delle buone pratiche agricole e della difesa integrata delle piante
- ✓ Studi per identificare mercati di nicchia
- ✓ L'assistenza tecnica e finanziaria per le attività a valore aggiunto per i prodotti agricoli
- ✓ Campagne di sensibilizzazione
- ✓ Creazione e attuazione delle norme per i prodotti agricoli
- ✓ Miglioramento della raccolta, la diffusione, l'uso e la pubblicazione delle informazioni statistiche
- ✓ miglioramento nelle procedure di pianificazione, monitoraggio, valutazione e pubblicazione dei risultati
- ✓ miglioramenti legali e avvicinamento alla normativa UE
- ✓ Miglioramento del sistema di informazioni sul mercato
- ✓ Presentazione dei servizi di consulenza agricola privati a pagamento
- ✓ Formazione degli amministratori, agricoltori e associazioni di produttori

#### **APPROCCI POLITICI PER LO SVILUPPO AGRICOLO POLICY**

Gli approcci politici che verranno attuati nel corso della realizzazione degli obiettivi

AFSS sono:

- ✓ sostegno finanziario pubblico diretto e indiretto
- ✓ Promozione delle risorse interne
- ✓ Apprendimento e collegamento
- ✓ Partecipazione e dialogo tra i beneficiari e le parti interessate
- ✓ Formazione dei beneficiari attraverso i programmi
- ✓ Creazione di un ambiente competitiva
- ✓ Stimoli sulla cooperazione

#### **Politiche a breve termine (2008)**

- ✓ Miglioramenti delle leggi sull'uso del suolo e del trasferimento, comprese le politiche fiscali adeguate
- ✓ La formazione per il rafforzamento organizzativo e istituzionale delle associazioni per l'acqua
- ✓ rafforzamento istituzionale di gestione del territorio
- ✓ Riabilitazione dell'irrigazione e del drenaggio con fondi pubblici o attraverso l'incoraggiamento del settore privato

#### **Politiche a medio termine (2009-2010)**

- ✓ Mobilitazione e sensibilizzazione tra gli attori dello sviluppo agricolo per migliorare la gestione dei terreni agricoli
- ✓ Sistema informativo sull'uso della terra
- ✓ Estensione per il miglioramento della gestione integrata della terra
- ✓ Riabilitazione dell'irrigazione e del drenaggio con fondi pubblici o attraverso l'incoraggiamento del settore privato

- ✓ La formazione per il rafforzamento organizzativo e istituzionale delle associazioni per l'acqua

#### **Politiche a lungo termine (2011-2013)**

- ✓ Riabilitazione dell'irrigazione e del drenaggio con fondi pubblici o attraverso l'incoraggiamento del settore privato
- ✓ Rafforzamento del ruolo del governo locale nell'irrigazione ed il drenaggio
- ✓ Proroga per il miglioramento della gestione integrata del territorio
- ✓ La formazione per il rafforzamento organizzativo e istituzionale delle associazioni per l'acqua

#### **Tasse:**

##### **Tasse**

Una sintesi del regime fiscale personale in Albania compilato al seguente:

<http://www.icaew.com/en/library/subject-gateways/tax/tax-by-country/albania>, include informazioni su:

- ✓ imposta sul reddito
- ✓ tasse di sicurezza sociale
- ✓ procedure di deposito fiscale e di pagamento
- ✓ visti e permessi di lavoro e di residenza
- ✓ sgravi fiscali doppi e trattati.

##### **Sistema di tasse e dazi favorevoli**

Con l'adozione della nuova legge fiscale 2014 pacchetto n. 179/2013 del 28 dicembre 2013 il governo ha adottato una serie di iniziative, quali:

- ✓ Nessuna IVA sui macchinari del valore di oltre 500.000 dollari che saranno utilizzati per aumentare la produttività.
- ✓ Nessuna TASSA sulle piccole imprese con un fatturato annuo inferiore ai 2 milioni. La piccola impresa pagherà un importo fiscale di 25 mila (177 €) l'anno.
- ✓ Le imprese con un fatturato annuale 2-8.000.000 (€ 14,000.00-56,000.00) saranno soggetti ad un'aliquota d'imposta del 7,5%
- ✓ Nessuna IVA sui farmaci, i servizi sanitari, a partire dal 1 aprile 2014.
- ✓ Nessuna accisa sul carburante utilizzato per le esigenze delle compagnie petrolifere.

##### **IL SISTEMA DOGANALE ALBANESE**

## **Legislazione e amministrazione doganale**

La Direzione generale delle dogane (GDC) è l'istituzione responsabile della gestione delle dogane nella Repubblica d'Albania. Il GD doganale è sotto il Ministero delle Finanze e svolge la sua attività ai sensi della legge del 27.01.1999 No.8449 "codice doganale della Repubblica di Albania" e suoi emendamenti. Maggiori informazioni sulle tasse doganali albanesi possono essere trovati in [www.dogana.gov.al](http://www.dogana.gov.al).

## **Tariffe doganali**

L'Albania è un membro dell'Organizzazione mondiale del commercio dal settembre 2000. Con l'adesione al WTO, l'Albania ha dovuto allineare la sua legislazione commerciale con le norme internazionali e quelle del WTO

Le tariffe doganali si applicano sulla nomenclatura combinata di classificazione delle merci. Questa classificazione è conforme con la nomenclatura combinata di classificazione delle merci della Comunità europea. Il sistema tariffario è molto semplice. Il sistema tariffario più favorevole applicabile è: 0%, 2%, 5%, 6%, 10% e 15%.

**Trattamento tariffario favorevole - Fornisce la riduzione o l'esonero dai dazi all'importazione a seconda della natura delle merci.**

## **REGIME DOGANALE ALBANESE**

**1. Immissione in regime di libera circolazione.** Le merci in libera circolazione, con un livello di riduzione o dazio zero, a causa della loro particolare / uso speciale, rimarranno sotto controllo doganale. Questo controllo ha fine quando le condizioni per il livello di riduzione, o dazio zero, cessano di esistere, quando le merci siano esportate o distrutte, oppure quando le merci vengono utilizzati per scopi diversi da quelli previsti per l'attuazione della riduzione del livello, a condizione che gli obblighi relativi siano pagati.

**2. Il regime di permesso regolare** consente nel territorio doganale della Repubblica di Albania, l'esenzione totale o parziale dai dazi all'importazione, senza il loro essere soggetti a misure di politica commerciale, ai prodotti non-albanesi destinati ad essere riesportati senza aver subito modifiche, ad eccezione del deprezzamento a causa del loro utilizzo .

**3. Il Regime interno di trasformazione** si riferisce ad un regime doganale in cui le merci importate in Albania, o di origine albanese, sono prodotte o trasformate e poi riesportate dall'Albania in forma di prodotto compensatore. Il regime interno di trasformazione consente ai produttori di importare materie prime o semilavorati, esentati totalmente o parzialmente dai dazi doganali, e per procedere alla riesportazione dei prodotti compensatori finiti. Il prodotto originale importato può o può non essere distinguibile dal prodotto finito.

**4. Il regime di trasformazione esterna** si applica alle merci albanesi temporaneamente esportate dal paese per essere trasformate al di fuori del paese e reimportate sotto forma di prodotto compensatore, nel territorio dell'Albania. I prodotti compensatori reimportati saranno immessi in libera pratica totalmente o parzialmente esenti da dazi all'importazione.

**5. Il regime di stoccaggio** permette lo stoccaggio in un deposito doganale di:

- a) merci non albanesi non soggetti a dazi doganali,
- b) le merci albanesi, quando le disposizioni vigenti, in caso di loro deposito in dogana, richiedono l'applicazione delle misure in materia di esportazione di questi beni.
- **Un deposito doganale può essere pubblico o privato.**
  - magazzini pubblici vengono utilizzati per stoccare le merci da qualsiasi persona interessata.
  - **magazzini privati sono usati per immagazzinare la merce ai soli operatori di magazzino..**

**6. Regime di transito** . Si riferisce alla circolazione delle merci da un punto ad un altro della dogana nel territorio dell'Albania di:

- merci non albanesi non soggetti a dazi doganali e dazi all'importazione.
- merci albanesi soggette a procedure di esportazione.

Questo regime può essere applicato anche su circolazione di merci ad un altro territorio nei casi di:

- un accordo internazionale firmato
- è accompagnata da un documento di trasporto rilasciato nel territorio dell'Albania.

**7. Il regime di trasformazione delle merci** sotto controllo doganale consente l'importazione di beni non-albanesi che beneficino dell'esenzione dai dazi doganali; il loro utilizzo in operazioni che provocano la trasformazione, e quindi il posizionamento in libera pratica dei prodotti ottenuti a seguito di tali operazioni, una volta che i dazi pertinenti siano stati evasi

**8. L'ammissione temporanea** si applica ai beni che non saranno immessi in libera pratica immediatamente e sono detenuti temporaneamente in un deposito fino a quando non sono immessi in un altro regime doganale. I magazzini sono locali che sono stati approvati dalle autorità doganali. Il tempo di conservazione in queste zone non deve essere superiore a 5 giorni per le merci di trasporto stradale e ferroviario e non più di 10 giorni per le merci di trasporto marittimo.

**(IVA)**

**Importazioni** – L'IVA è valutata, applicata e pagata nel momento in cui le merci entrano nel territorio doganale albanese. Il tasso dell'IVA 20% del valore tassabile. . **Secondo la Legge** No.7928 del 26.12.2007. l'esenzione dall'IVA è prevista per:

- ✓ importazione di merci poste in regime di transito.
- ✓ L'importazione di merci dichiarate in regime di Autorizzazione temporanea
- ✓ Importazione di merci in lavorazione attiva
- ✓ importazione di beni o servizi relativi allo svolgimento delle attività di esplorazione e di sviluppo delle operazioni petrolifere, effettuato da fornitori che lavorano per queste operazioni.
- ✓ Importazione di animali vivi , provenienti da diversi donatori.
- ✓ Importazione di merci provenienti dalla NATO.
- ✓ Importazione di bene che aiutano l'integrazione delle persone nella vita di tutti i giorni.

Il codice doganale prevede l'esenzione dei dazi doganali per gli emigranti di ritorno (le persone che

hanno vissuto in un altro paese per un periodo non inferiore a 12 mesi e stanno tornando in Albania).

## Esportazioni

Le esportazioni albanesi sono esenti da IVA (IVA a tasso 0%)

Tax or mandatory contribution	Payments (number)	Notes on Payments	Time (hours)	Statutory tax rate	Tax base	Total tax rate (% profit)	Notes on TTR
Social security contributions	12		94	15%	gross wages, minimum salaries are imposed	16.9	
Corporate income tax	13		119	10%	taxable profit	9.4	
Health insurance contribution	0	paid jointly		1.7%	gross salaries	1.9	
Municipal taxes	1			ALL 230,000	fixed fee varies by type of business	1.4	
Property transfer tax	1	on land		2%	sale price	1.2	
Property tax	1			ALL 140	area of building (land) in square meters	0.8	
Tax on impact on infrastructure	1			2%	value of investment	0	
Fuel tax	1				included into the fuel price	..	small amount
Value added tax (VAT)	12		144	20%	value added	..	not included

<http://www.icaew.com/en/library/subject-gateways/tax/tax-by-country/albania>

Registra la tua impresa:

- ✓ <http://ncr.gov.al/>
- ✓ <http://qkr.gov.al/>
- ✓ <http://aida.gov.al/>
- ✓ <http://qkl.gov.al/>

## AZIENDA REGISTRAZIONE E BUSINESS LICENSING

Due importanti iniziative intraprese dal governo albanese che mirano a migliorare il clima di business sono l'istituzione del Centro Nazionale di Registrazione conferenze (NRC) e del Centro Nazionale Licensing (NLC). La legislazione in materia di procedure di registrazione delle imprese e di licenza è armonizzata agli standard europei con particolare attenzione alla riduzione degli ostacoli amministrativi per le imprese che operano in Albania.

### Registrazione dell'impresa

*Il Diritto Commerciale n. 9901 "Su Imprenditori e società commerciali") è entrato in vigore il 21. 05. 2008. Tale legge regola la posizione degli imprenditori, la fondazione e gestione delle società, i diritti e gli*

*obblighi dei fondatori, partner, membri, e azionisti, le società 'riorganizzazione e la liquidazione.*

Secondo la legge commerciale tali tipi di imprese sono:

- ✓ **Società in nome collettivo**– Una società è una società in nome collettivo, se si è registrata come tale, svolge la propria attività con un nome comune e la responsabilità dei soci nei confronti dei creditori è illimitata
- ✓ **Società in accomandita**, - Una società è una società in accomandita, se la responsabilità di almeno un partner è limitata alla quantità di suo interesse (socio accomandante), mentre la responsabilità di altri partner, non si limita (soci accomandatari). I Partner generali hanno lo status di partner in una società in nome collettivo.
- ✓ **Società a responsabilità limitata**- Una società a responsabilità limitata è una società fondata da persone fisiche o giuridiche che non sono responsabili per gli impegni della società e che subiscono personalmente perdite solo nella misura di ogni parte non pagata dei contributi previsti. I contributi dei membri costituiscono il capitale di base della società.
- ✓ **Società per azioni – La Società per Azioni** è una società il cui capitale di base è suddiviso in azioni e sottoscritto dai fondatori. I fondatori sono persone fisiche o giuridiche, che non sono responsabili per gli impegni della società e che personalmente subiscono perdite solo nella misura delle parti non pagate delle azioni del capitale di base che hanno sottoscritto
- ✓ **Filiali e Rappresentanze**. Secondo la Legge n. 9901 le persone autorizzate a gestire una società possono stabilire succursali e rappresentanze
- ✓ **Succursali** sono sedi di attività prive di personalità giuridica. Hanno un grado di permanenza, la propria gestione, e possono stipulare accordi per conto della società.
- ✓ **Rappresentanze** sono sedi d'impresa senza personalità giuridica e senza management. Promuovono l'attività della società e possono anche stipulare accordi per conto della società
- ✓ **Joint Ventures** – Secondo il codice civile albanese le joint venture (società semplice) sono stabilite da due o più persone, fisiche o giuridiche, estere o nazionali, che accettano di esercitare un'attività economica, al fine di condividere i profitti che ne derivano.

### Registrazione nel NRC

La registrazione di nuove imprese in Albania in base alla Legge n. 9723, in data 03.05.2007 "Sul Centro Nazionale di Registrazione" viene fatto attraverso NRC. La NRC è un ente pubblico centrale, dotato di personalità giuridica, subordinato al ministro responsabile per l'economia e la sua sede legale è a Tirana.

### Obbligo di registrazione

I soggetti obbligati a iscriversi al registro delle imprese sono:

1. Le persone fisiche che esercitano un'attività economica commerciale;
2. La collaborazione semplice previste dal Codice Civile;
3. Le società commerciali;
4. Filiali e uffici di rappresentanza di società estere;
5. Aziende di credito e di risparmio e sindacati;
6. Le società di cooperazione;
7. Qualsiasi altra entità soggette a registrazione in conformità con la legge albanese..

### **Iscrizioni su NRC**

La domanda di registrazione iniziale di nuove imprese può essere effettuata per 24 ore con un costo di 100 LEK presso l'ufficio del NRC a Tirana, o in qualsiasi altro sportello NRC in un ufficio comunale. La domanda può essere effettuata in qualsiasi sportello di servizio NST, indipendentemente dalla sede o localizzazione delle attività del richiedente. È consentita la registrazione delle imprese on-line. Utilizzando una procedura unica di domanda, l'NRC non solo registra società commerciali nel Registro delle Imprese, ma li iscrive anche nel registro delle autorità fiscali, previdenziali, della salute e dell'Ispettorato del Lavoro.

Inoltre si applica il principio del "silenzio assenso"; Nel caso in cui NRC, nel termine perentorio di 1 giorno dalla presentazione della domanda di registrazione, non esegue la registrazione, notifica la sospensione dell'applicazione o non notifica il rifiuto, la registrazione è considerata immediatamente accettata.

### **Regolamenti:**

#### **Documentazione richiesta per la registrazione da parte del NRC**

Per la registrazione di una nuova società presso il Centro Nazionale di Registrazione sono richiesti i seguenti documenti:

##### **1. Modulo di domanda**

Per avviare la registrazione, il richiedente deve compilare il modulo di domanda. Il modulo di domanda è specifico per i diversi tipi di soggetti che fanno domanda. Presentazioni di forma e le istruzioni per il loro completamento possono essere richiamati in ogni finestra servizio di NRC o possono essere scaricati dal sito web NRC. Il richiedente può compilare il modulo o in qualsiasi di servizio NRC con l'aiuto dell' impiegato di servizio, se necessario, o tramite Internet, utilizzando la funzione del NRC "Fai Domanda On-Line".

##### **2. I documenti di accompagnamento**

Il documento di identificazione personale originale (carta d'identità), che sarà verificato, copiato scansionato e restituito dall' impiegato NRC,;

##### **Altri documenti di accompagnamento**

L'elenco dei documenti di accompagnamento per la registrazione iniziale è specifico per le diverse forme giuridiche di società. Il richiedente può trovare l'elenco dei documenti di accompagnamento allegato al modulo di domanda.

**Per informazioni più dettagliate sulla registrazione della società, si prega di consultare il sito web NRC**

[www.qkr.gov.al](http://www.qkr.gov.al)

## Permessi e licenze:

Lista dei permessi e delle Licenze in Albania: <http://www.qkl.gov.al/RegistriesInsideNLC.aspx>

**Sulla base della legge n. 10081**, del 23 febbraio 2009, che riforma il processo di concessione di licenze commerciali in Albania, il Centro Nazionale Licensing (NLC) ha iniziato l'attività come istituzione pubblica centrale, subordinato al ministro responsabile per le questioni economiche, da Giugno 2009 . Questa legge mira a migliorare il clima imprenditoriale, attraverso la riduzione delle barriere amministrative relative alle iniziative gratuite per svolgere attività economiche, commerciali o professionali, o per quanto riguarda l'uso dei beni pubblici, garantendo al tempo stesso la tutela degli interessi pubblici.

Con i suoi servizi one-stop-shop e procedure trasparenti e rapide e più brevi il CNT ha ridotto gli ostacoli amministrativi alla libera impresa, ridotto i costi di attività legate al processo di autorizzazione e minimizzato il livello di informalità, migliorando così sensibilmente il clima imprenditoriale in Albania.

Il NLC offre questi servizi

- ✓ gestisce licenze e procedure autorizzative, conformi alla legge n. 10081;
- ✓ mantiene e gestisce il Registro Nazionale delle licenze e permessi;
- ✓ fornisce libero accesso del pubblico, come da disposizioni di legge;
- ✓ informa e offre consulenza ai candidati e il pubblico in generale in materia di licenze e di criteri di autorizzazione;

<http://www.qkl.gov.al/default.aspx>

Licenze e permessi, e / o relative sottocategorie che rientrano nella sfera di competenza della NLC sono divisi, in tre gruppi:

- ✓ **Il primo gruppo** comprendeva le categorie o sottocategorie che richiedono solo autocertificazioni del ricorrente, al fine di valutare se i criteri sono soddisfatti
- ✓ **Il secondo gruppo** comprendeva quelle categorie o sottocategorie che oltre alle autocertificazioni del ricorrente richiedono anche documenti di prova da dell richiedente, almeno per uno dei criteri
- ✓ **Il terzo gruppo comprendeva le categorie o sottocategorie per le quali la valutazione di criteri (almeno per uno di loro) deve essere basata, non solo su quanto previsto ai paragrafi 2 e 3 del presente articolo, ma anche su un processo di controllo, test, concorso, colloquio, o qualsiasi altro metodo di valutazione.**

A seconda della loro natura e delle esigenze a cui sono sottoposti, non tutte le licenze e i permessi sono oggetto di esame da parte del Centro Nazionale licenze. Come regola generale, le domande per l'ottenimento di un'autorizzazione sono esaminati direttamente dalle autorità pubbliche competenti, senza l'intervento del Centro Nazionale licenze. Processo di autorizzazione può diventare parte del processo di autorizzazione, nel caso appartenente al gruppo III, così come, solo quando i requisiti delle autorizzazioni coincidono con uno o più requisiti di licenza

Inoltre, la legge regola 12 aree di licenza, in cui le autorizzazioni sono trattate attraverso il NLC o senza il coinvolgimento di NLC. Per quanto riguarda le aree in cui le licenze / autorizzazioni vengono trattati senza il coinvolgimento della NLC, il sistema di licenze è regolato dalla legislazione settoriale. Tale legislazione sulle licenze esiste nei seguenti settori:

- ✓ Servizio finanziario bancario;
  - ✓ Servizi finanziari non bancari (assicurazioni, titoli, obbligazioni di società per azioni e la governance locale, le imprese di investimento collettivo, fondi pensione, ecc)
  - ✓ Servizi di radiodiffusione;
  - ✓ Servizi nel settore energetico (produzione, trasmissione, distribuzione, fornitura e negoziazione della potenza elettrica, la trasmissione, la distribuzione, la fornitura e la commercializzazione di gas naturale, il funzionamento nei locali di deposito di gas naturale e di funzionamento negli impianti NLG);
  - ✓ Servizi aerei, marittimi e di trasporto su strada;
  - ✓ Gioco d'azzardo;
  - ✓ Servizi postali;
  - ✓ Concessioni (legge sulle concessioni prevede che talune attività siano soggette a un accordo di concessione, si veda la scheda n° 1).
- Licensing through NLC**

La NLC riesamina le domande e prende una decisione entro due giorni lavorativi dalla presentazione di richiesta per il gruppo uno, e quattro giorni lavorativi per il gruppo due. La NLC fa un esame preliminare delle richieste per il terzo gruppo e quando non c'è motivo di rifiuto pubblica le decisioni nel registro preliminare per passaggio alla seconda fase del processo di revisione e notifica per via elettronica alle altre istituzioni che sono coinvolte nel processo di esame dei criteri che rientrano nella loro competenza.

*La valutazione del rispetto dei criteri di licenza o permesso è fondata su: auto-dichiarazioni del ricorrente, documenti rilasciati da altri enti pubblici o istituzioni private, valutazioni effettuate, ispezioni preliminari avvenute, test, gare, interviste, audizioni o altri metodi adeguati.*

La procedura per gestire le richieste di licenze o permessi è chiara, semplice, trasparente ed è basata su:

- a. Principio 'silenzio assenso';
- b. mezzi di comunicazione elettronica e informazioni, compresa la possibilità per la domanda on-line;
- c. il modello one-stop-shop;
- d. Scambio integrato di informazioni e documenti tra gli enti pubblici.

Per informazioni più dettagliate: [www.qkl.gov.a](http://www.qkl.gov.a)

Secondo la procedura di legge di emergenza del governo, in Albania possono essere rilasciati:

- ✓ Autorizzazione sanitaria
- ✓ Certificato per persone giuridiche sulla propria intenzione di condurre bonifiche in terreni agricoli
- ✓ Autorizzazione di estirpazione vigneti
- ✓ Autorizzazione per la costituzione di piantagioni di vite
- ✓ Certificato Sanitario-veterinario

- ✓ Certificato di registrazione delle varietà
- ✓ Licenza di stoccaggio per il grano e semi oleosi
- ✓ Certificato di stoccaggio per il grano e semi oleosi
- ✓ Avviso alle organizzazioni per le impostazioni di bonifica
- ✓ Autorizzazione a lavorare con materiale classificato 2 licenza operativa per la gestione dei fondi venatori
- ✓ Autorizzazione al ricovero di animali selvatici in cattività
- ✓ Autorizzazione per l'istituzione e il funzionamento di allevamento di selvaggina
- ✓ Autorizzazione per l'istituzione e il funzionamento dei sistemi di caccia
- ✓ L'autorizzazione per la naturalizzazione della fauna selvatica della lavorazione di carne di cervo e di altri prodotti di caccia a scopo di negoziazione o di servizi
- ✓ L'assegnazione dei diritti di fondi di caccia
- ✓ La certificazione / ricertificazione degli operatori per le attività di disboscamento
- ✓ Certificato di persone giuridiche e individuali che effettuano la progettazione ed il lavoro di bonifica forestale
- ✓ Autorizzazione dei distretti forestali stabiliti come propri
- ✓ Autorizzazione alla pratica per il personale forestale
- ✓ Certificato di scambio dei diritti per vini a denominazione di origine
- ✓ Decisione per il diritto a produrre vini a denominazione di origine controllata
- ✓ Avviso di importazione di sementi e piantine
- ✓ Autorizzazione alla produzione di sementi e piantine, trasformazione o commercializzazione
- ✓ Autorizzazione commerciale per i prodotti fitosanitari
- ✓ Autorizzazione per l'uso di gruppi e i prodotti fitosanitari
- ✓ Autorizzazione per la fornitura di servizi con prodotti fitosanitari
- ✓ Certificato del diritto di importare campioni di prodotti fitosanitari
- ✓ Autorizzazione alle unità specializzate per sviluppare piani di gestione forestale
- ✓ Passaporto delle piante
- ✓ Certificato di registrazione per i produttori, centri di spedizione, magazzini collettivi ed importatori di taluni vegetali e prodotti

### Proprietà intellettuale e copyright:

I principali atti legislativi in materia di copyright e proprietà intellettuale albanese sono la legge sulla proprietà industriale, No. 9947 del 7 luglio 2008, e la legge sul diritto d'autore e diritti connessi, n 9380, del 28 aprile 2005 (modificato).

La legge sul diritto d'autore e diritti connessi disciplina i diritti e gli obblighi dei partecipanti alle attività creative, produttive e commerciali e tutte le altre attività di valutazione, l'utilizzo e l'esercizio di letteratura, arte o scienza. Questa legge è applicabile alle persone fisiche locali e straniere e le persone giuridiche che svolgono lavori commerciali, creativi, produttivi o di stima, esercizio o una variazione di funzioni artistiche o scientifiche sul territorio albanese. Le opere originali e i lavori derivati sono soggetti a questa legge. La legge sulla proprietà industriale, No. 9947 del 7 luglio 2008 è entrato in vigore il 1 ° novembre 2008. La presente legge disciplina l'acquisizione dei diritti di proprietà industriale e protegge i diritti d'autore, brevetti, marchi, timbri, marchi di origine, disegni e modelli industriali e delle indicazioni geografiche. Questa legge è applicabile ai campi industriali, commerciali ed agricole e allo sviluppo di tutti i prodotti

naturali e lavoratori. Le disposizioni della legge sono ugualmente applicabili alle persone straniere o giuridiche che sono residenti dei paesi membri:

- a) i trattati e le convenzioni internazionali in cui l'Albania è membro
- b) i paesi che sono membri dell'Organizzazione mondiale del commercio, o
- c) Paesi in cui il principio di reciprocità regionale con la Repubblica di Albania è applicabile.

Ai sensi di tale legge, le invenzioni e l'utilizzo di un modello sono protetti da brevetti rilasciati dall'Ufficio Brevetti. I disegni industriali, marchi, servizi e marchi di origine sono protetti mediante la registrazione con la Direzione Generale di Brevetti e Marchi (gdpm).

Il gdpm ha l'autorità di mantenere e gestire i registri per:

- a) le domande di registrazione di marchi, disegni e modelli industriali, le indicazioni geografiche e le domande di concessione dei brevetti e la registrazione dei circuiti integrati
- b) i brevetti, circuiti integrati, marchi, disegni e modelli industriali, le indicazioni geografiche registrate
- c) i rappresentanti per i brevetti, marchi, disegni e modelli industriali e delle indicazioni geografiche autorizzato.

Questi registri sono disponibili per la consultazione pubblica. I dati relativi ai diritti di proprietà industriale protetti o applicazioni per la loro protezione sono pubblicati periodicamente nel bollettino gdpm non meno di quattro volte l'anno. Il pubblico può richiedere ulteriori informazioni per quanto riguarda la proprietà industriale secondo le rispettive tariffe e in conformità con le disposizioni della Legge.

#### **Trattati amministrati da OMPI (Entrata in vigore del Trattato per la parte contraente)**

#### **Tabella riassuntiva dei Membri dell'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (OMPI) e dei trattati amministrati da OMPI, oltre a UPOV, OMC e ONU Trattato di legge sui brevetti (May 17, 2010)**

- ✓ Accordo di Strasburgo concernente la classificazione internazionale dei brevetti (24 luglio 2007)
- ✓ Accordo dell'Aia concernente la registrazione internazionale dei disegni e modelli industriali (19 marzo 2007)
- ✓ WIPO Copyright Treaty (6 agosto 2005)
- ✓ Trattato di Budapest sul riconoscimento internazionale del deposito di microorganismi agli effetti della procedura brevettuale (19 settembre 2003)
- ✓ Accordo di Nizza sulla classificazione internazionale dei prodotti e dei servizi ai fini della registrazione dei marchi (19 settembre 2003)
- ✓ Protocollo relativo all'Accordo di Madrid per la registrazione internazionale dei marchi (30 luglio 2003)
- ✓ OMPI esecuzioni e fonogrammi (20 maggio 2002)

- ✓ Convenzione per la protezione dei produttori di fonogrammi 26 giugno 2001)
- ✓ Convenzione di Roma per la protezione degli esecutori, produttori di fonogrammi e degli organismi di radiodiffusione (1 ° settembre 2000)
- ✓ Accordo di Madrid per la registrazione internazionale dei marchi (4 ottobre 1995)
- ✓ Convenzione di Parigi per la protezione della proprietà industriale (4 ottobre 1995)
- ✓ Trattato di cooperazione brevetti (4 ottobre 1995)
- ✓ Convenzione di Berna per la protezione delle opere letterarie e artistiche (6 marzo 1994)
- ✓ Convenzione che istituisce l'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale (30 giugno 1992)

## 2. Supporto finanziario nazionale per le iniziative imprenditoriali / ALBANIA

Progetti chiavi:

### Programmi e progetti per gli imprenditori

- ✓ Ministero dell'agricoltura – dipartimento PMI
- ✓ AIDA <http://www.aida.gov.al/> and
- ✓ AZHBR <http://azhbr.gov.al>
- ✓ **Programma per lo sviluppo rurale nazionale** <http://www.bujqesia.info/agricoltura.html>
- ✓ **Programma operative sulla pesca** <http://www.bujqesia.ujra.gov.al/>

Finanziamenti disponibili (Fondi locali ed internazionali):

IPA: Lo strumento di preadesione sarà l'unico veicolo di assistenza dell'UE ai paesi in fase pre adesione, in quanto gli strumenti precedenti, quali PHARE, SAPARD, CARDS, e ISPA, non saranno più in funzione. IPA è il meccanismo attraverso il quale l'UE aiuterà i paesi che hanno ottenuto lo status di paese candidato. Esso copre cinque aree o componenti:

- ✓ assistenza alla transizione e sviluppo di capacità
- ✓ Cooperazione transfrontaliera
- ✓ Sviluppo regionale
- ✓ Sviluppo delle risorse umane
- ✓ Sviluppo rurale (IPARD)

L'Albania è ancora un potenziale candidato e come tale può beneficiare solo dei primi due componenti, ma una parte dei fondi ricevuti attraverso questi due componenti può essere utilizzata anche per il quinto componente. Nel 2007 l'Albania ha ricevuto 61.000.000 € dall'UE per i primi due componenti. Nel 2010 questo importo salirà a € 93.200.000. Questi fondi sono gestiti dalla delegazione della Commissione europea a Tirana. Quando l'Albania diventerà un candidato UE, beneficerà di un sostegno in tutte le cinque componenti IPA, quindi anche per lo sviluppo rurale, che comprende l'agricoltura. Sulla base delle esperienze di altri paesi che riceverà circa 93 milioni di € l'anno. Nel quadro di IPARD o IPA-5 per lo sviluppo rurale, l'Albania riceverà circa un'assistenza di € 5-13 per ettaro o circa 5.6-14.6 milioni di € all'anno. Due delle condizioni saranno la preparazione della strategia di sviluppo rurale secondo gli standard europei e la

creazione di un'agenzia di pagamento per gestire gli interventi. Naturalmente, un adeguato sistema di informazione agricola dovrà anche stabilire i registri e gli indicatori, che avranno un costo considerevole.

#### Finanziamenti:

Lo strumento di assistenza preadesione (IPA) 2007-2013 è lo strumento principale utilizzato dall'Unione europea (UE) per fornire sostegno finanziario e tecnico ai paesi dell'allargamento. L'obiettivo generale IPA per l'Albania è quello di sostenere le riforme e lo sviluppo delle capacità necessarie per ottenere il rispetto del diritto comunitario al fine di preparare pienamente il paese ad assumere i obblighi dell'adesione all'UE. IPA ha una componente di sviluppo rurale (IPARD), che fornisce assistenza ai paesi candidati per l'attuazione di programmi pluriennali che contribuiscono allo sviluppo sostenibile del settore agricolo e delle zone rurali e la loro preparazione per l'attuazione delle politiche e del diritto dell'UE. Il Ministero dell'Agricoltura, Alimentazione e Protezione dei consumatori (MAFCP) ha la responsabilità generale per la preparazione per l'attuazione IPARD in Albania. Il progetto di programma IPARD per l'Albania è stato sviluppato e discusso con i principali partner economici e sociali del paese. La designata struttura operativa IPARD è responsabile per la gestione e il controllo del futuro programma IPARD

La Comunità europea, rappresentata dalla Commissione delle Comunità europee, che viene ulteriormente rappresentata dalla delegazione UE in Albania, delegato al GIZ - Deutsche Gesellschaft fuer Internationale Zusammenarbeit - l'attuazione dell'IPA 2011 Progetto "Supporto alla Agricoltura e sviluppo rurale" (SARD-IPARD) attraverso la convenzione delega n 2012 / 295-403. La durata del progetto è dal 07/2012 fino 06/2014. Questo progetto fornisce assistenza alla struttura designata IPARD e le altre parti interessate per aumentare la consapevolezza sugli standard europei e per rafforzare la capacità di gestione e attuazione dei futuri fondi IPARD.

Uno dei componenti del Progetto IPA 2011 è la realizzazione di un sistema di contribuzione agli investimenti per lo sviluppo del settore agro-alimentare a base di regole conformi IPARD (IPARD-like). Il "IPARD-like" Grant Scheme è co-finanziato dalla UE (75%) e dal governo albanese (25%), e attuato da GIZ come appaltante per i fondi comunitari e ARDA. Il presente indirizzo per i candidati stabilisce le regole per la presentazione, la selezione e l'attuazione di azioni di investimento nell'ambito delle due misure "Investimenti nelle aziende agricole" e "Investimenti nei settori della trasformazione e della commercializzazione dei prodotti agricoli" del "IPARD-like" Grant Scheme. Ulteriori copie del presente indirizzo insieme a tutte le informazioni relative al bando di concorso possono essere scaricati via [www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al) e [www.IPARD-like.al](http://www.IPARD-like.al).

<http://www.Ipard-like.al/>

#### Contributi:

- ✓ [www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al)
- ✓ <http://keshilluesibujgesor.al/>
- ✓ <http://qttb.gov.al>

#### Sussidi:

<http://azhbr.gov.al>

**I contributi** sono concessi come pagamenti diretti per ettaro gestiti dalla gestione e di controllo del sistema integrato (IACS) e come le misure di mercato per l'attuazione di meccanismi commerciali nell'ambito della politica agricola comune (PAC).

L'istituzione competente è l'Agenzia per i pagamenti e lo sviluppo rurale AZHBR.

[www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al)

Per quanto riguarda le questioni orizzontali, il governo ha stanziato circa 6.800.000 € nel 2013 per il supporto diretto e programmi nazionali di investimento in agricoltura e nella trasformazione dei prodotti agricoli. La produzione agricola nel 2012 è leggermente aumentata, soprattutto a causa di una maggiore produzione di alberi da frutto e olivi. Parte della crescita è legata ai regimi di sostegno diretto del governo che hanno incoraggiato l'impianto di nuovi alberi.

Schemi di supporto diretto includono:

- ✓ Piantagione di ulivi, agrumi e alberi da frutto;
- ✓ Piantagione di vigneti;
- ✓ Irrigazione a goccia in frutteti, agrumeti e oliveti intensivi;
- ✓ Produzione di prodotti biologici da piante coltivate;
- ✓ Acquisto di copertura di plastica per serre con riscaldamento tecnico e solare;
- ✓ Produzione di olio extravergine di oliva;
- ✓ Incentivi di pagamento per aziende lattiero-casearie, per gli allevamenti di greggi superiori a 50 ;
- ✓ Promozione dei prestiti in agricoltura;
- ✓ Supporto per sovvenzioni fino al 70% di interessi per 3 anni consecutivi per i crediti per lo stoccaggio e la trasformazione dei prodotti agricoli e dei prodotti animali, nonché veicoli per l'agricoltura meccanica ;
- ✓ Creazione di un fondo di garanzia di credito per l'agricoltura e agroindustria così come quelli per l'esportazione di fino al 50% del valore nominale

#### Sussidi salariali:

<http://azhbr.gov.al>

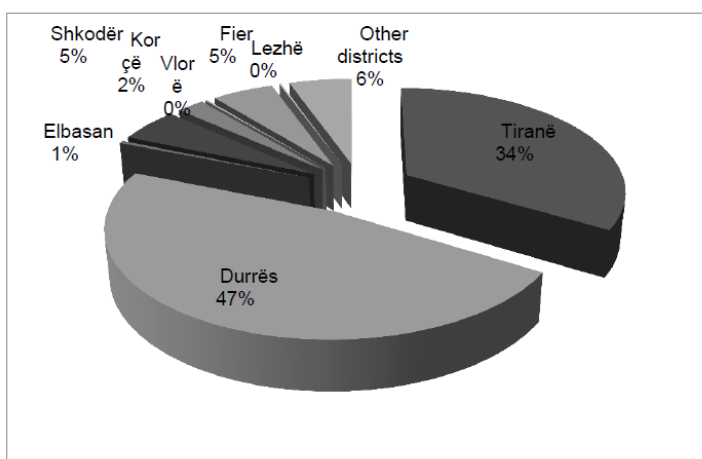
#### Assistenza finanziaria:

- ✓ [www.aida.gov.al](http://www.aida.gov.al)
- ✓ [www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al)

- ✓ [www.bujqesia.gov.al/program](http://www.bujqesia.gov.al/program)
- ✓ [www.procreditbank.al](http://www.procreditbank.al)

In generale, gli investimenti in agricoltura sono supportati da prestiti e borse di studio estere. Il sostegno finanziario per gli agricoltori e l'agricoltura è offerto anche da un certo numero di istituzioni finanziarie rurali e agenzie. Il finanziamento rurale in Albania può essere visto attraverso il contributo di alcuni attori, agenzie e progetti, quali: agenzia di sviluppo per le zone montane, programma di sviluppo dell'area montana, il progetto 2 kr, progetto di servizio Agricoltura, sostegno alla produzione agricola (FAO), progetto SBCA (USAID), Unione del risparmio e prestito (USHKK), SASA (il sostegno dello sviluppo sostenibile dell'agricoltura in Albania), e molti altri progetti di associazioni internazionali, così come il sistema bancario e gli agricoltori stessi. Tuttavia il loro sostegno, seppur notevole è insufficiente. Essi hanno sostenuto singoli agricoltori, associazioni di agricoltori, diverse imprese agro-commerciali con sovvenzioni e prestiti per l'implementazione di nuove tecnologie, sementi e piante, il marketing, e conoscenza e assistenza tecnica. Attualmente le aree montane del fondo finanziario, del programma di sviluppo delle aree montane e USHKK sono attive.

**Geographic Distribution of Loans for Agriculture. June 2012.**



The data to draw the graph from Albanian Bank

#### Data on Agro-industry Section

Description	2000	2009	2010	2011	2012
1.Number of enterprises	1844	2060	2117	2081	2156
2.Number of employees	9076	9865	10919	10262	10804
3.Agroindustri investments (Million All)	898	2917	2063	612	524
3.1.By establishment	831	1236	1794	390	336
3.2.By budget			2	0.1	12.3
3.3.By foreign loans	50	237	0.1	1.2	12.7
3.4.By bank credit	17	1444	266	220	163


### Garanzie sui prestiti:

Le garanzie sui prestiti sono regolate dal sistema bancario

ProCredit Bank è una delle banche che offrono prestiti agricoli per qualsiasi scopo, assicurato dal Rural Credit Guarantee Fund ProCredit Bank. [www.procreditbank.al](http://www.procreditbank.al)

### Programmi & Servizi:

#### FAO Projects:

 <b>FAO Technical Cooperation Department Field Programme Activities</b>					
List of <b>Operationally Active</b> projects for all Organizational Units in <b>Albania, Republic of</b> by funding source				<a href="#">View projects by Strategic Objective</a>	
Symbol	Title	From	To	Total Budget	Available Budget as at Jan 1st 2014
<b>Technical Cooperation Programme (TCP)</b>					
TCP/ALB/3401	Conservation and management of endangered locally adapted crop varieties	2013	2015	254,000	182,094
TCP/ALB/3402	Capacity Development of Agricultural Technology Transfer Centres and Extension Services for Rural Diversification Projects -	2014	2014	95,000	0
TCP/ALB/3502	TCP Facility	2014	2015	24,999	0
TCP/RER/3403	Streamlining of agriculture and rural development policies of SEE countries for EU accession	2012	2014	496,000	243,343
<b>Other Trust Funds (TF)</b>					
GCP/INT/062/GFF	Capacity building on Obsolete and POPs Pesticides in SECCA countries (FSP)	2009	2012	1,000,000	0
<b>Trust Fund/FAO-Government Cooperative Programme (TF/GCP)</b>					
GCP/RER/010/ITA	Scientific Cooperation to Support Responsible Fisheries in the Adriatic Sea (AdriaLed)	1999	2014	9,141,778	732,698

## Foreign Projects

Project Title	Donators	Value mln	Comple. date
Improving the Consumer Protection Against Zoonotic Diseases	EC(IPA) 2008	7,5 €	2013
Capacity Building for Implementation of Rural Development Strategy	EC(IPA) 2008	2 €	2012
Consolidation of Food Safety System in Albania	EC(IPA) 2009	3,5 €	2012
Construction and rehabilitation of National Food Authority Regional offices and Laboratories	EC(IPA) 2010	4,7 €	2015
Strengthening Food Control Institutions in Albania	Government of Italy	2 €	2012
Promali Value chains for Sustainable Lively Hoods in Mountains of Albania	SNV/Danish Government Promali	5 €	2013
Mountain towards market (MADA)	IFAD	11 \$	2012
Improving Competitiveness of Albanian Farmers	USAID	10 \$	2012
Sustainable Agriculture Support in Albania (SASA) (PHASE V)	Switzerland (SASA)	1.42 €	12/2011
Support to the preparation of a National Land Consolidation Strategy and a Land Consolidation Pilot Project in Albania	FAO	0.39 €	2012
Support The improvement of Livestock Sector in Albania	EC and Italian government	1,4 €	2012
Inter-sectorial Rural Development Project North Albania	Italian government	2,4 €	2012
Advance Agreement for preparation of proposed Water Resources and irrigation Project	EBRD	1 mln \$	2011

Project Title	Donators	Sum mln
Support to Agriculture and rural Development	EC (IPA 2011)	20,7€

Pubblicazioni:

<http://www.usaid.gov/albania>

<http://www.bujgesia.gov.al/publications> <http://www.kash.org.al/new/wp->

[content/files/Agrobiznesi Nr. ..../](#)

[http://aida.gov.al/?page\\_id=323](http://aida.gov.al/?page_id=323)

<http://redeval.org/category/publikime/>

<http://qttb.gov.al>

#### Istituzioni di supporto:

**Il Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale** [www.bujqesia.al](http://www.bujqesia.al) è l'autorità centrale pubblica responsabile dell'applicazione delle politiche e i programmi del governo dell'Albania, la strategia nazionale nel settore agricolo (colture di campo, l'agricoltura biologica, allevamento), la produzione alimentare, lo sviluppo rurale, la pesca e l'acquacoltura, di bonifica, e settori correlati: il fitosanitario, la ricerca scientifica specializzata, la conservazione e la gestione sostenibile del suolo e delle piante e delle risorse genetiche animali.

Il ministero è responsabile per l'adattamento del settore agricolo agli standard europei e internazionali. Altre attribuzioni riguardano il miglioramento della competitività della produzione e miglioramento della capacità di esportazione dell'agricoltura dell'Albania sotto le severe norme di tutela ambientale, sicurezza alimentare e il controllo uniforme della catena alimentare e il benessere degli animali.

MAFCP: Ministero dell'agricoltura lo sviluppo rurale  
Sheshi "Skenderbej" Nr 2, Tirana ALBANIA Tel/fax 00355 42 2279 24  
website: <http://www.bujqesia.gov.al>

National Food Authority (NFA) Street: Muhamet  
Gjolllesha, 56  
Tel/fax: +355 (4) 2252658  
Email: [info@aku.gov.al](mailto:info@aku.gov.al)  
Website: <http://www.aku.gov.al>

Agenzia per l'agricoltura e lo sviluppo rurale (Paying Agency) Sheshi "Skenderbej" Nr  
2, Tirana ALBANIA  
Tel/fax: +355 (4) 2228318  
Website: <http://www.azhbr.gov.al>

Centri per il trasferimento della tecnologia agricola (ATTC)  
MAFCP (The contact point: Department of Extension Service, Research & Agricultural  
Information)  
Tel/fax 00355 42 2232 69

Ente nazionale del seme  
National Seed and Seedling Institut Address: "Siri Kodra" street,  
Tirana, Albania Tel/Fax: +355 4 230324

Agenzia nazionale del tabacco  
National Agency of Tobacco and Cigarettes Address: "Siri Kodra" street, Tirana, Albania Tel/Fax: +355 42 256 911  
Email: akdc@icc-al.org

Consiglio albanese delle imprese agricole  
Address : Rr Mine Peza, Pall.87/3, Tiranë - ALBANIA. Tel / Fax : +355 4 229 445  
Web: <http://www.kash.org.al>

Università dell'agricoltura di Tirana  
Address ' Koder Kamez' Tirana Albania Tel/fax 00355 47 200 874 e-mail: iroaut@yahoo.com  
web:  
<http://www.ubt.edu.al>

#### Pubblicazioni:

- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/publications> [http://www.kash.org.al/new/wp-content/files/Agrobiznesi\\_Nr.\\_..../](http://www.kash.org.al/new/wp-content/files/Agrobiznesi_Nr._..../)
- ✓ [http://aida.gov.al/?page\\_id=323](http://aida.gov.al/?page_id=323)
- ✓ <http://redeval.org/category/publikime/>
- ✓ <http://qttb.gov.al>

#### Contatti & Link utili:

##### Nazionali:

- ✓ Ministria e Bujqësisë - <http://www.mbumk.gov.al/>
- ✓ Ministria e Brendshme - <http://www.moi.gov.al/>
- ✓ Ministria e Shëndetësisë - <http://www.moh.gov.al>
- ✓ Ministria e Financave - <http://www.minfin.gov.al>
- ✓ Ministria e Mjedisit - [www.moe.gov.al](http://www.moe.gov.al)
- ✓ Qendra Kombëtare e Licensimit - [www.qkl.gov.al](http://www.qkl.gov.al)

##### Internazionali:

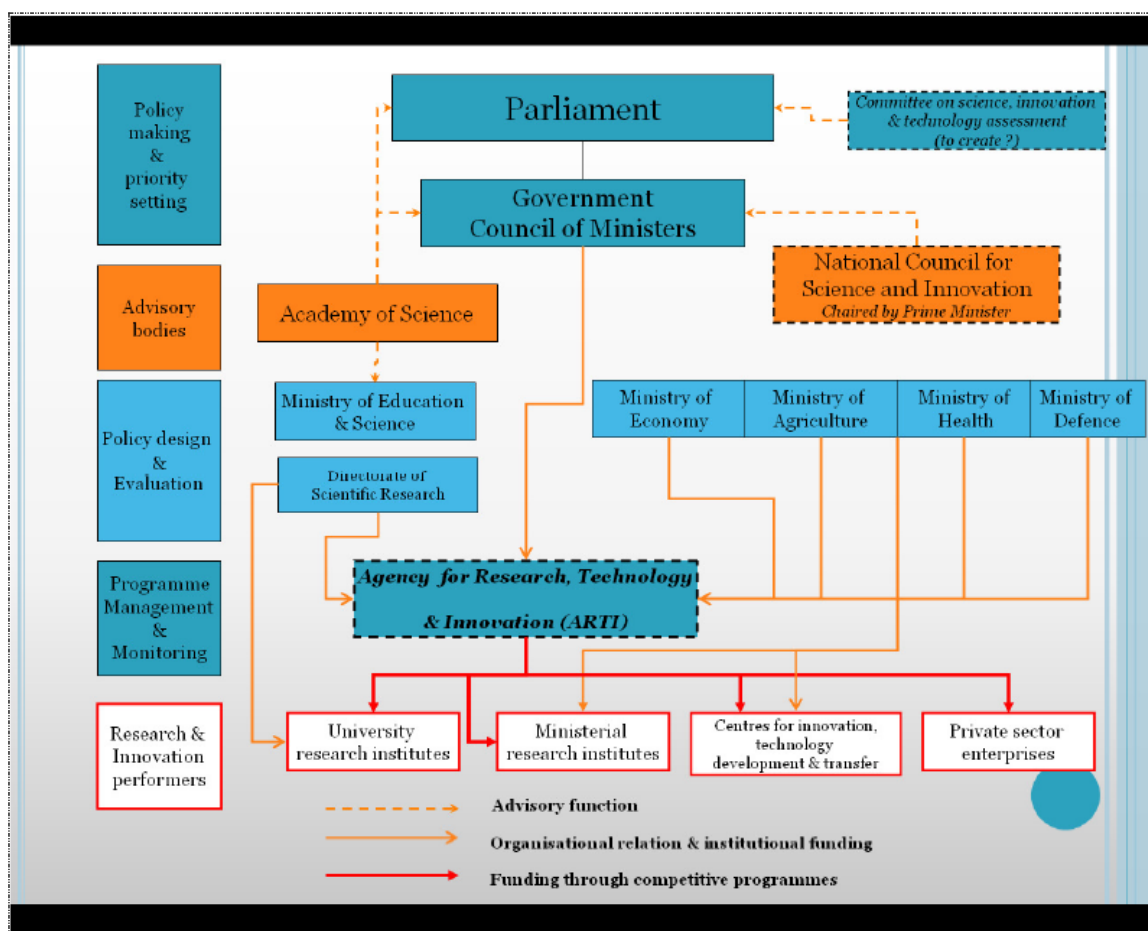
- ✓ EFSA - <http://www.efsa.europa.eu>
- ✓ Bashkimi Evropian - [http://europa.eu/index\\_en.htm](http://europa.eu/index_en.htm)
- ✓ Sistema rapido di avvisi sul cibo e nutrizione (RASFF) - <http://ec.europa.eu>

### 3. Punti di contatto nazionali per l'imprenditoria / ALBANIA

Contatti e link governativi:

- ✓ <http://www.kryeministria.gov.al>
- ✓ Ministero dell'agricoltura e sviluppo rurale  
Address: Blvd: Deshmoret e Kombit Tirane, Albania  
Website: <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/drejtorete-rajonale-te-bujqesise>
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/bordet-e-kullimit>
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/qendrat-e-transferimit-te-teknologjive-bujqesore-qttb>
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/autoriteti-kombetar-i-ushqimit>  
Adresa: Bulevardi "Deshmoret e Kombit"  
Telefon: +355 (4) 22 54 052  
E-mail: [info@aku.gov.al](mailto:info@aku.gov.al)  
Web: [www.aku.gov.al](http://www.aku.gov.al)
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/agjencia-e-zhvillimit-bujqesor-rural-azhbr>  
Address: Rruga "Muhamet Gjolllesha", Nr. 56, Tiranë  
+355 4 22 28 318  
[info@azhbr.gov.al](mailto:info@azhbr.gov.al)
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/instituti-i-sigurise-ushqimore-dhe-veterinare-isuv>  
Adresa: Rr. "Aleksander Moisiu", Nr.10  
Telefon: 04 23 64 238  
Web: <http://isuv.gov.al/>  
[www.paza-albania.eu](http://www.paza-albania.eu)
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/drejtoria-e-sherbimit-te-peshkimit-dhe-akuakultures>
- ✓ <http://www.bujqesia.gov.al/al/ministria/institucione-ne-varesi/agjencia-e-zhvillimit-te-zonave-malore-mada>  
Adresa: Rruga Shinasi Dishnica, nr 100, ( Afer Selvise), Tirane  
Telefon: + 355 4 22 67 542  
E-mail: [mada@redeval.org](mailto:mada@redeval.org)  
Web: [www.redeval.org](http://www.redeval.org)

#### 4. Network nazionale / ALBANIA



Partnership strategica :

## Consiglio albanese per le imprese agricole

[www.kash.org.al](http://www.kash.org.al)

### Fatti:

KASH è la più grande organizzazione che raggiunge tutti i settori dell'agricoltura. KASH ha 23 associazioni a livello nazionale con gli organismi eletti in 12 prefetture e 36 distretti del paese. La missione di KASH è la difesa e la promozione delle attività che operano in agricoltura. La promozione avviene attraverso lobbying nei confronti di organismi legislativi ed esecutivi. La Missione ... KASH è l'unione di associazioni agroalimentari che serve a proteggere gli interessi dei propri membri e promuove lo sviluppo agro-alimentare a sostegno delle esigenze dei consumatori e dello sviluppo albanese. La visione economica ... Per essere il principale sostenitore di un settore agro-alimentare competitivo ed in crescita e nell'economia albanese. KASH guiderà l'agricoltura e l'industria alimentare nel nuovo secolo.

Alla fine del 2001, KASH è stata pienamente riconosciuta a livello nazionale. Pur mantenendo questo slancio, l'obiettivo principale del 2002 si trasferisce verso il regionalismo. Questo obiettivo è stato completato con successo. KASH aveva attivamente fatto sentire la propria voce nell'elaborazione delle politiche del paese per: (1) partecipare alla preparazione di sei accordi di libero scambio con i paesi vicini; (2) contribuire all'accordo di stabilizzazione di associazione (3) contribuire al CEFTA (4) sostenere le politiche per prendere lo status di paese candidato dell'UE (5) contribuire alla redazione e miglioramento delle leggi fiscali e doganali e facilitando la registrazione su uno sportello unico delle imprese. (6) informare in tempo i membri di Kash sui cambiamenti nella legislazione albanese. (7) Informare sui prezzi locali e regionali dei prodotti agricoli freschi e lavorati. KASH partecipa attivamente con i suoi rappresentanti a riunioni periodiche in diversi meeting di diverse istituzioni come: consulenza aziendale diretto dal Ministro dell'Economia, Comitato Nazionale del Lavoro diretto dal ministro delle questioni sociali del lavoro e le pari opportunità, consiglio di amministrazione dell'Autorità Nazionale di cibo diretto dal Ministro, Agricoltura e protezione dei consumatori, Consiglio Tassazione diretto dal ministro delle Finanze, anche in diversi dei progetti da stiro. KASH collabora molto bene con i media e li utilizza per trattare i problemi con gli organi legislativi ed esecutivi a beneficio dei membri. Attraverso il suo 'giornale "Agrobiznesi" KASH trasmette al lettore notizie scientifiche sull'agricoltura, previsioni del tempo, i prezzi del mercato locale e regionale per frutta e verdura, le attività di KASH, legislazione, notizie e consigli legati al lavoro stagionale degli agricoltori. KASH ha Partnership con le organizzazioni consorelle dei paesi vicini, come AKA (Alleanza del Kosovo Agroalimentare), AKB (Kosovo Business Alliance), OEMVP (Camera di North West Macedonia economica), Comuni e Municipalità del paese e della regione.

Partner / Istituzioni / Organizzazioni:

Partners & Members

 <b>HABA</b> (Horticulture Albanian Businessmen Association)	 <b>AFADA</b> (Albania Fertilizers & Agribusiness Dealers Association)	 <b>ADAMA</b> (Albanian Dairy & Meat Association)
 <b>BKFSH</b> (National Union of Albanian Farmers)	 <b>ANSPA</b> (Albanian National Seed of Potatoes Association)	 <b>LEAA</b> (Livestock Entrepreneurs Association of Albania)
 <b>APFA</b> (Albanian Poultry Farmers Association)	 <b>PVSH</b> (Albanian Wine Producers)	 <b>FWPAA</b> (Family Wine Producers Association Of Albania)
 <b>EPCA</b> (Essential Oils Producers and Cultivators Association)	 <b>ABA</b> (Albanian Beekeepers Association)	 <b>UTA</b> (Union of Agrifood Dealers)



#### Coordinamento & Consulenza:

Il Consiglio albanese per l'agroalimentare rappresenta 21 associazioni di categoria agro-alimentari. La missione di KASH è la difesa e la promozione delle imprese che operano in agricoltura. La difesa avviene attraverso azioni di lobbying sugli organismi legislativi ed esecutivi. Essa è realizzata attraverso la rappresentanza dei membri di KASH nel Consiglio di consulenza delle imprese, Commissione sul lavoro, AKU, Consiglio delle fiere, il progetto MADA, ProMali e altri progetti. Attraverso questa rappresentanza KASH si propone il fine di proteggere gli interessi dei soci. KASH ha protocolli d'intesa con MBUMK con UBT e sta preparando diversi progetti di collaborazione con altre istituzioni. KASH incoraggia i membri a partecipare a conferenze, seminari, formazione sia all'interno che all'esterno dello stato per l'esperienza avanzata e le imprese in espansione. KASH implementa promozioni agroalimentari attraverso fiere a livello locale e nazionale.

#### Linee guida e procedure:

##### Categorie di membri:

- attivi;

- associati;
- onorari.

L'adesione a KASH è richiesta tramite dichiarazione scritta dei rappresentanti della persona giuridica, che attesta l'accettazione e il rispetto dello Statuto e del Codice Etico.

#### Piano strategico:

I principali obiettivi sono:

- ✓ Avviare e proporre politiche agricole e progetti legislativi alle strutture abilitate;
- ✓ Attivarsi, in nome e per i suoi membri, contro il mancato rispetto degli impegni in materia di politica agricola;
- ✓ Identificare, tramite il reparto specializzato, la possibilità di accesso ai fondi, parziali o rimborsabili, sia per migliorare la strutturazione delle associazioni e per le attività economiche degli agricoltori;
- ✓ organizzare conferenze, dibattiti, scambi di esperienze, conferenze, nazionali e sessioni scientifiche internazionali;
- ✓ Occuparsi, costantemente, di mantenere e migliorare la rappresentatività nazionale delle associazioni attraendo organizzazioni regionali da tutti i paesi.

Governance:

**KASH ORGANIZATIONAL CHART**



**INSTITUTIONALIZATION OF ALBANIAN AGRICULTURAL PRIVATE SECTOR**



### Regional Councils



Database:

<http://www.kash.org.al/new/>

<http://www.kash.org.al/new/business-news/prices/>

#### Download AGROBIZNES (the KASH Newspaper)

Agrobiznesi Nr. 259 (6.3 MiB, 71 hits)  
 Agrobiznesi Nr. 258 (7.2 MiB, 137 hits)  
 Agrobiznesi Nr. 257 (6.5 MiB, 290 hits)  
 Agrobiznesi Nr. 256 (9.3 MiB, 270 hits)  
 Agrobiznesi Nr. 255 (8.1 MiB, 271 hits)

#### Download Wholesale Prices (PDF)

26 March 2014 (unknown, 154 hits)  
 October 2013 (unknown, 104 hits)  
 August 2013 (unknown, 126 hits)

## 5. Cluster per l'innovazione agricola / ALBANIA

Unità di ricerca e sviluppo:

### **1. Agenzia per la ricerca, la tecnologia e l'innovazione (ARTI)**

Acronimo:

ARTI

Titolo dell'organizzazione in lingua locale: Agjencia e Kërkimit, Teknologjisë dhe Inovacionit (AKTI)

Tipo di organizzazione: Agenzia

L'Agenzia per la ricerca, la tecnologia e l'innovazione (ARTI) è un istituto di diritto pubblico sotto le competenze del Consiglio dei ministri. ARTI è stato istituito con la decisione del Consiglio dei ministri e ha iniziato la sua attività nel marzo 2010. ARTI mira a costruire un sistema moderno di scienza, di rafforzare la ricerca e la tecnologia, nonché la loro integrazione all'interno del sistema di istruzione superiore. Inoltre, ARTI facilita lo scambio di conoscenze, attività comuni di investimento e di partenariato all'interno e all'esterno del paese. ARTI è una struttura di coordinamento e di guida per lo sviluppo sostenibile del paese che coopera con le istituzioni nel campo della scienza e della tecnologia in linea con le priorità nazionali, lo sviluppo di politiche e la gestione scientifica e tecnologica degli istituti di ricerca e sviluppo. L'Agenzia opera come struttura di coordinamento per i programmi e progetti basati sulla cooperazione bilaterale e multilaterale nazionale e internazionale tra l'Albania e altri paesi. ARTI è responsabile del coordinamento dei seguenti programmi:

#### **Programmi nazionali per la ricerca e lo sviluppo:**

I programmi nazionali di ricerca e sviluppo comprendono programmi e progetti attuati in alcuni settori prioritari selezionati dal Consiglio di politica scientifica e lo sviluppo tecnologico (CSPTD) triennali. Per il periodo 2010-2012, ci sono sette programmi nei settori delle scienze sociali e Albanologia; Sistemi informativi e tecnologie; Agricoltura, alimentari e biotecnologie; Acqua ed energia; Biodiversità e l'ambiente; Salute e materiali.

#### **Programmi internazionali:**

Programmi bilaterali e multilaterali (FP7).

#### **Programma di ricerca per le infrastrutture:**

L'obiettivo del programma di infrastrutture di ricerca è quello di migliorare le attrezzature e le strutture di istituti pubblici di ricerca e le università per consentire progetti di ricerca su standard internazionali. A tal fine si stanno creando, le comunità di ingegneria, scienza e tecnologia; istituti professionali e politecnici; le università imprenditoriali e istituti tecnici, con un focus su incubazione aziendale e sviluppo di comunità.

### **Programma per il trasferimento di tecnologia ed innovazione**

Lo scopo principale di questo programma è quello di promuovere il legame tra la scienza e il settore privato per favorire lo sviluppo dell'economia albanese.

### **Programma per giovani ricercatori**

Questo programma si propone di affrontare l'obiettivo del governo albanese di raddoppiare il numero di ricercatori (DSCS 2009: 16), finanziando i ricercatori a condurre studi di dottorato in Albania, a frequentare corsi di formazione di dottorato nell'Unione europea; e fornendo sovvenzioni ai ricercatori che rientrano in Albania.

### **Programma Brain Gain:**

Lo scopo di questo programma è quello di motivare gli studiosi di talento a tornare in Albania sostenendo università e pubblica amministrazione ad assumere persone con qualifiche superiori.

### **Contatti**

Website: [www.akti.gov.al](http://www.akti.gov.al)

E-mail: [info@akti.gov.al](mailto:info@akti.gov.al)

Phone: +355 4 2222 409

Address: St. Abdi Toptani 4, the former Ministry of Transport, 1000 Tirana, Albania

### **Agenzia per l'ambiente e le foreste (AEF)**

Acronimo: AEF

Titolo dell'organizzazione in lingua locale: Agjencia e Mjedisit dhe Pyjeve

Tipo di organizzazione: Agenzia

L'Agenzia dell'Ambiente e delle Foreste è stata istituita attraverso la ristrutturazione di due istituti dipendenti direttamente dal Ministero dell'Ambiente, delle Foreste e della Gestione delle Acque (MEFWA). La struttura è stata approvata con decreto del Primo Ministro albanese.

I compiti e la portata delle attività della AEF sono stipulati nella legislazione ambientale dell'Albania. L'Agenzia prevede di agire come fulcro per il monitoraggio ambientale e per fornire un riferimento di alta qualità e di servizi generali di laboratorio

Il quadro giuridico ambientale in Albania definisce un insieme di doveri per MEFWA, e sta attraversando un processo di ravvicinamento alla legislazione UE.

La missione di AEF è quella di ripristinare, migliorare e tutelare l'ambiente, garantendo al tempo stesso lo sviluppo sostenibile

### **Contatti**

Website: [www.aefalbania.org](http://www.aefalbania.org)

E-mail: [info@aefalbania.org](mailto:info@aefalbania.org)

Phone: +355 4 2371 237, +355 4 2371 242

Fax: +355 42 371243

Address: Rr. Halil Bega 23, 1000 Tirana, Albania

### **Agenzia Albanese per il commercio e gli investimenti (AIDA)**

Acronimo: AIDA

Nome dell'organizzazione in lingua madre: Agjencia Shqiptare e Zhvillimit dhe Investimeve

Tipo di organizzazione: Agenzia

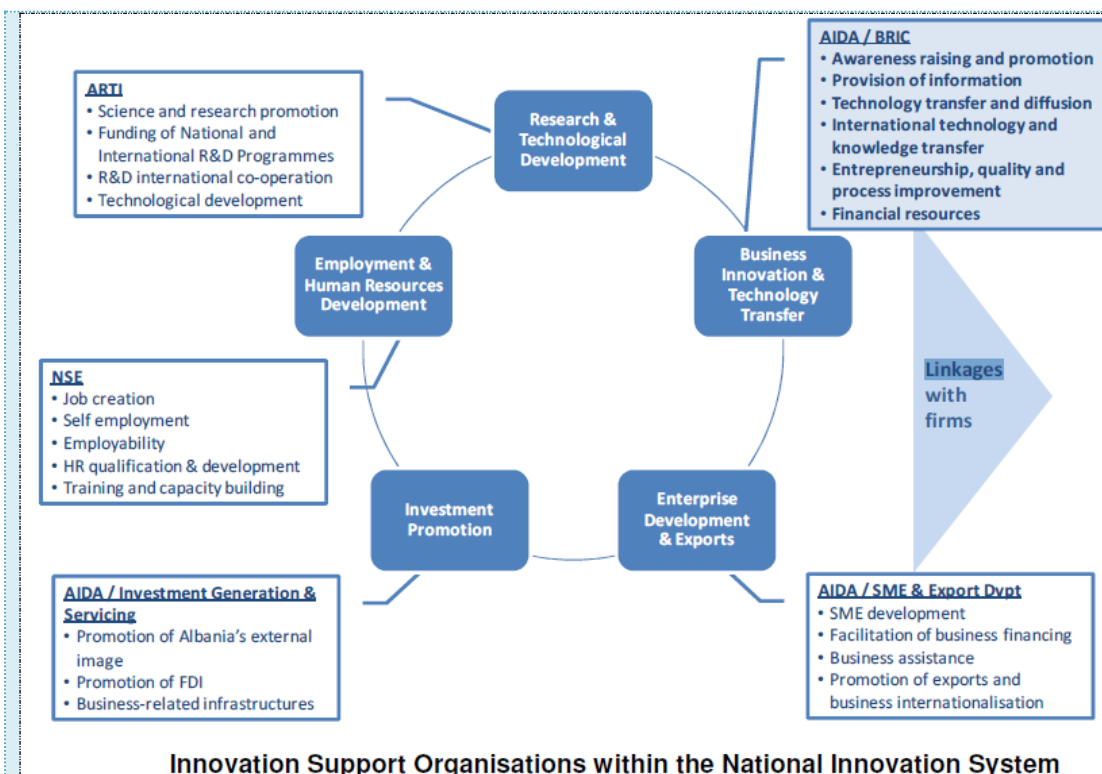
Il governo dell'Albania attraverso la legge n. 10303, in data 15.07.2010, "Sulla creazione e l'organizzazione e il funzionamento dell'agenzia per lo sviluppo degli investimenti albanese", entrato in vigore il 26 agosto 2010, crea AIDA come agenzia di promozione degli investimenti, e come un attore fondamentale per attrarre IDE nel paese. L'agenzia, in vista delle sue attività, compie tutti gli atti e si impegna in tutte le iniziative necessarie per sostenere lo sviluppo del settore privato e migliorare il clima aziendale, perseguire e aiutare gli enti commerciali privati in tutte le fasi della loro attività economica, oltre che nell'intermediazione e nella cooperazione con gli investitori e l'autorità statale. La nuova agenzia per lo sviluppo degli investimenti albanese (AIDA) ha sostituito l'agenzia albanese di affari e di investimento (Albinvest) e ha tre scopi principali: facilitazione e sostegno agli investimenti diretti in Albania; aumento della competitività delle piccole e medie imprese in Albania; e la promozione di esportazione di beni e servizi.

L'agenzia gestisce

Il fondo governativo per la competitività – 200.000 Euro/anno

Fondo di garanzia (ECGF) – 1,6 million Euro /6 anni

All'interno di AIDA, una divisione specifica, denominata Centro affari e innovazione (BRIC), avrà il ruolo esplicito di attuare la strategia di innovazione e tecnologia (BITS) e il piano d'azione tecnologico (BITS). Il governo albanese ha recentemente adottato la (BITS) e il rispettivo piano d'azione (BITAP), attraverso la decisione del Consiglio dei ministri (LAW) n. 104, in data 09.02.2011.



## Contatti

Website: [www.aida.gov.al](http://www.aida.gov.al)

E-mail: [info@aida.gov.al](mailto:info@aida.gov.al)

Phone: +355 4 2250 970; 355 4 2251 001

Fax: +355 4 222 2341

Address: Bulevard Gjergj Fishta, Pall.Shallvareve, 1000 Tirane, Albania

## 4. Agenzia Nazionale per la società dell'informazione (NAIS)

Acronimo: NAIS

Nome dell'organizzazione in lingua locale: Agjencia Kombëtare e Shoqërisë së Informacionit (AKSHI)

Organizzazione: Agenzia

L'Agenzia nazionale della società dell'informazione (NAIS) è stato istituito dal Consiglio dei Ministri albanese nel 2007 ed è diventato pienamente operativo nel 2008. La sua missione è di coordinare tutte le attività di governo dell'Albania nel settore dell'Informazione e della comunicazione. L'obiettivo dell'Agenzia Nazionale della Società dell'Informazione (NAIS)

- ✓ Realizzazione di strategie per lo sviluppo del settore e, soprattutto, IS TIC;
- ✓ Coordinamento dei programmi in materia di IS e soprattutto ICT;

- ✓ Promozione degli investimenti nel settore della IS;
- ✓ Compilazione di pratiche di competenze ministeriali riguardo la normativa quadro sulle comunicazioni elettroniche ;
- ✓ La promozione di nuove tecnologie nel campo della IS;
- ✓ Contributo sull'istruzione e promozione nell'uso delle ICT da parte del pubblico.

### **Contatti**

Website: [www.akshi.gov.al](http://www.akshi.gov.al);

[www.e-albania.al/web/Our Mission National Agency for Information Society 55 2.php](http://www.e-albania.al/web/Our_Mission_National_Agency_for_Information_Society_55_2.php) E-

mail: [info@akshi.gov.al](mailto:info@akshi.gov.al)

Phone: +355 4 2277 750

Fax: +355 4 2277 764

Address: Rruga "Papa Gjon Pali II" 3 Kati I, 1000 Tirana, Albania

### **Agenzia nazionale delle risorse naturali (AKBN)**

Acronimo: AKBN

Nome dell'organizzazione in lingua locale: Agjencia Kombëtare e Burimeve Natyrore

Tipo di organizzazione: Agenzia

L'Agenzia nazionale per le risorse naturali protegge e gestisce gli interessi albanesi negli idrocarburi, nel settore minerario ed energetico. Il campo di applicazione AKBN è lo sviluppo e la supervisione dello sfruttamento razionale delle risorse naturali sulla base delle politiche governative, e il monitoraggio del loro post- sfruttamento nei settori minerario, degli idrocarburi e dell' energia idroelettrica con questi compiti e responsabilità:

- ✓ L'agenzia consulta e collabora con le strutture di governo rilevanti per lo sviluppo di politiche nel settore delle miniere, idrocarburi e energia;
- ✓ Implementa le politiche del governo in materia di miniere, idrocarburi e di energia; Fornisce nel suo ambito, il parere al governo su studi e progetti nei settori delle miniere, idrocarburi ed energia che sono stati presentati dal governo o da soggetti privati nel paese o all'estero. In casi particolari chiede l' assistenza specializzata.

### **Contatti**

Website: [www.akbn.gov.al](http://www.akbn.gov.al)

E-mail: [sekretaria@akbn.gov.al](mailto:sekretaria@akbn.gov.al), [info@akbn.gov.al](mailto:info@akbn.gov.al)

Phone: +355 4 2257 117, +355 4 2257 454, +355 4 2246 195

Fax: +355 4 2257 382

Address: Bulevardi Bajram Curri, Blloku Vasil Shanto, Tirana, Albania

### Strumenti e programmi chiave

- ✓ Donatori e istituzioni nazionali e internazionali, sono a conoscenza del significato di innovazione per la competitività e lo sviluppo delle economie nazionali. Pertanto, diversi programmi e strumenti chiave sono stati creati per sostenere le attività che supportano l'innovazione e lo sviluppo.
- ✓ **Ambiente imprenditoriale istituzionale**
- ✓ Acronym: BERIS
- ✓ Tipo di organizzazione: Project (Other)

Il progetto di rafforzamento istituzionale e di riforma dell'ambiente imprenditoriale albanese

2006-2012 si propone di aiutare il governo nel:

- ✓ Facilitare l'ingresso di imprese e operazioni nell'economia formale;
- ✓ Rafforzare la capacità del settore delle imprese di aumentare le esportazioni verso i mercati dell'Unione europea (UE) .

Il progetto è costituito dai seguenti tre componenti:

- ✓ Facilitare l'accesso al mercato e le operazioni di miglioramento della qualità della regolamentazione commerciale, compreso il loro potenziale impatto sulla concorrenza del mercato;
- ✓ Rafforzare la capacità del settore delle imprese di esportare in mercati regionali e dell'UE, sviluppando ulteriormente le norme, le prove e il sistema di qualità;
- ✓ Componente di supporto al coordinamento progettuale

Da gennaio 2011 un nuovo sito web [www.rlb.gov.al](http://www.rlb.gov.al) (registro legale elettronico delle imprese) è in funzione, in cui tutti gli individui e le imprese possono trovare le informazioni normative aziendali e le notizie in Albania.

- ✓ **Contatti**
- ✓ Website:  
<http://web.worldbank.org/external/projects/main?pagePK=64283627&piPK=73230&theSitePK=301412&menuPK=301444&Projectid=P096643>; [www.rlb.gov.al](http://www.rlb.gov.al)
- ✓ Phone: +355 4 2280 650; +355 4 2280 651
- ✓ Fax: +355 4 2240 590
- ✓ Address: The World Bank Office, Dëshmorët e 4 Shkurtit, 1000 Tirana, Albania

### Programma di scambio sul know-how dell'iniziativa centrale europea

#### (CEI KEP)

Acronimo: CEI KEP

Tipo di organizzazione: Programma

Creato nel 2004, il programma di scambio sul know-how (Kep) dell'Iniziativa Centrale Europea (CEI) è un programma di sovvenzioni a sostegno del trasferimento delle migliori esperienze pratiche e di trasformazione dagli ICE UE a Stati membri non appartenenti all'UE. Gli Stati membri ICE sono attualmente Albania, Austria, Bielorussia, Bosnia-Erzegovina, Bulgaria, Croazia,

Repubblica Ceca, Ungheria, Italia, ex Repubblica iugoslava di Macedonia, Moldova, Montenegro, Polonia, Albania, Serbia, Slovacchia, Slovenia e Ucraina.

Al fine di raggiungere i suoi obiettivi, KEP finanzia lo sviluppo di capacità e l'assistenza tecnica nei suoi paesi membri non UE effettuata da esperti degli Stati membri UE dell' ICE. Il programma mira principalmente a:

- ✓ Rafforza il progresso economico e sociale degli stati membri ICE non UE;
- ✓ Aiuta i recenti membri dell'UE nella loro trasformazione da destinatari a donatori di assistenza allo sviluppo (donatori emergenti);
- ✓ Promuove i principi di aiuti allo sviluppo all'estero e sostiene la collaborazione internazionale tra le istituzioni dei paesi membri ICE.

I progetti finanziati nell'ambito del KEP devono avere un contesto economico, che copre la transizione economica o lo sviluppo istituzionale e devono essere effettuati utilizzando combinazioni di strumenti per il trasferimento di know-how (ad esempio viaggi di studio, distacco di personale, revisioni tra pari, la preparazione di manuali, etc.) che promettono il trasferimento efficace di know-how e la sua positiva attuazione presso l'istituzione destinataria. I progetti devono contribuire a una delle aree prioritarie: 1) l'integrazione europea, Capacity Building ed economia di mercato; 2) Pianificazione e sviluppo; 3) Agricoltura, Energia e Ambiente. Il programma è aperto a tutti gli enti pubblici e privati, le organizzazioni internazionali e non governative (ONG) registrate negli Stati membri ICE.

#### **Contatti**

Website: <http://www.ceinet.org/KEP>

#### **Programma quadro per l'innovazione e la competitività (CIP)**

Tipo di organizzazione: Programma  
(CIP)

Il programma quadro per la competitività e l'innovazione dell'UE (CIP) mira a favorire la competitività delle imprese europee. Con le piccole e medie imprese (PMI) come suo obiettivo principale, il CIP sostiene le attività di innovazione (compresa l'ecoinnovazione), fornisce un migliore accesso ai finanziamenti e offre servizi di sostegno alle imprese nelle regioni. Incoraggia l'adozione e un maggiore uso delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione (ICT) e aiuta a sviluppare la società dell'informazione. Promuove inoltre un maggiore utilizzo delle energie rinnovabili e dell'efficienza energetica. Il CIP 2007-2013 ha un bilancio complessivo di € 3,6 miliardi.

## **Sviluppo economico e promozione dell'impiego**

### **Programme, Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ)**

Acronimo:

GIZ

Tipo di organizzazione:

Programma

The Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) si focalizza su due priorità in Albania

- ✓ Sviluppo economico sostenibile;
- ✓ Fornitura d'acqua in Albania.

A tal fine, GIZ conduce un programma di promozione dello sviluppo economico e l'occupazione (2007-2013) in Albania. Gli obiettivi del programma sono di aumentare la competitività delle PMI e migliorare il clima degli investimenti attraverso il sostegno delle istituzioni di promozione economica albanesi e l'attuazione della strategia nazionale di sviluppo rurale (2011-2013), nonché promuovendo imprese camere e associazioni. I risultati finora sono stati la creazione di un cluster IT, un'associazione nazionale del turismo ATA, e gli uffici di promozione economica nel Korça, Scutari e Tirana o l'elaborazione di piani di sviluppo regionale. Inoltre, le aziende nei settori prioritari IT, abbigliamento, industria, turismo e agricoltura sono state supportate nell'introdurre processi moderni.

### **Contatti**

Website: [www.gtz.de/en/weltweit/europa-kaukasus-zentralasien/albanien/18172.htm](http://www.gtz.de/en/weltweit/europa-kaukasus-zentralasien/albanien/18172.htm)

E-mail: [giz-albanien@giz.de](mailto:giz-albanien@giz.de)

Phone: +355 4 2230 414

Fax: +355 4 2251 792

Address: GIZ Coordination Office Tirana, P.O. Box 2391, Tirana, Albania

### **Strumento di assistenza per la pre-adesione(IPA)**

Acronimo: IPA

Ipo di organizzazione: Programma (IPA)

Lo strumento di preadesione (IPA) è lo strumento chiave della strategia di assistenza di preadesione della Commissione europea. Questo strumento sostituisce i precedenti strumenti di preadesione: PHARE, ISPA, SAPARD e CARDS. IPA ed aiuterà i paesi in transizione a soddisfare i criteri di adesione (soddisfare i criteri politici, economici e dell'acquis relativi all'adesione, costruendo la loro capacità amministrativa e giudiziaria) e prepararsi per la programmazione, la gestione e l'attuazione della coesione UE, Fondi strutturali e sviluppo rurale dopo adesione. IPA è

stato progettato con cinque componenti per fornire un'assistenza mirata ed efficace per ogni paese in base alle sue esigenze e la sua evoluzione. Questi cinque componenti sono: sostegno alla transizione e sviluppo istituzionale; cooperazione transfrontaliera; sviluppo regionale; sviluppo delle risorse umane; e lo sviluppo rurale.

Dal 2007, l'Albania sta ricevendo assistenza finanziaria nell'ambito dei primi due componenti di IPA. In materia di sviluppo economico, l'UE sostiene l'Albania per promuovere la crescita economica, migliorare il contesto imprenditoriale, e aumentare la competitività del settore privato. A tal fine, l'UE ha sostenuto l'Albania a sviluppare una politica per le PMI attraverso l'attuazione del Progetto Albania PMI dell'UE nell'ambito dell'IPA 2007.

## **Il Progetto Albania UE PMI 2009 - 2011: "Sostenere le PMI nel diventare più competitive sul mercato UE"**

Nome dell'organizzazione in lingua locale: Projekti i BE "Mbështetje NVM-ve për t'u bërë më konkurruese në tregun e BE"

L'obiettivo principale di questo progetto è quello di migliorare la competitività del settore privato albanese e rafforzare il contesto imprenditoriale per gli investimenti e l'occupazione in Albania. A tal fine, la capacità del Ministero dell'Economia, del Commercio e dell'Energia (METE) e AIDA è quella di sviluppare, implementare e monitorare la politica delle PMI albanesi al fine di fornire programmi di imprenditorialità e innovazione per le PMI. Il progetto comprende i seguenti componenti:

Component	Progress as in April 2011
Establishment of Albanian Business Relay And Innovation Centre (BRIC)	The BRIC has been established as a specific Division within the Albanian Investment Development Agency (see Fig. 3, page 20 and description, page 35) and is currently in the process of starting its operational activity
Development of Albanian Business Innovation and Technology Strategy (BITS)	The BITS and its respective Action Plan (BITAP) have been developed and adopted (see Ministry of Economy, Trade and Energy, 2011)
Training Needs Analysis for Albanian SMEs (development of methodology, review of existing Business Service Providers, implementing training needs analysis, etc.)	Concluded and published in 2010 (see EU SME Project Albania 2009 – 2011, 2010:2)
National competitiveness programme for SMEs (review of existing Albanian SME competitiveness training materials, programmes; development of "competitiveness" training modules; provision of competitiveness training programmes; development of a National Competitiveness Programme monitoring and evaluation structure)	Currently ongoing, involving 5 Modules for SMEs and 7 Modules for Trainers and Consultants. (see EU SME Project Albania 2009 – 2011, 2010:1, "Participate!" and "News" sections for more information)

Component	Progress as in April 2011
SME development programme (support and technical assistance to METE within the scope of the project, to improve the Albanian participation in current and future programmes, in developing new SME projects, etc.)	Currently ongoing

#### Contatti

##### Instrument for Pre-Accession Assistance

Website: [http://ec.europa.eu/enlargement/potential-candidates/albania/financial-assistance/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/enlargement/potential-candidates/albania/financial-assistance/index_en.htm)

##### **Fondo aperto regionale per la promozione del commercio estero nel sud est europa (ORF)**

Acronym: ORF

Tipo di organizzazione: Agenzia

Il Fondo aperto regionale (ORF) è finanziato dal ministero federale tedesco per la Cooperazione Economica e lo Sviluppo (BMZ) ed è implementato da Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ).

#### Contatti

Website: [www.gtz.de/en/praxis/25459.htm](http://www.gtz.de/en/praxis/25459.htm); <http://www.gtz.de/en/weltweit/europa-kaucasus-zentralasien/25472.htm>

E-mail: [info@giz.de](mailto:info@giz.de)

Phone +49 61 9679 0

Fax +49 61 9679 1115

Address: Postfach 5180, 65726 Eschborn, Germany

GIZ Coordination Office Tirana Tel:

+355 4 2230 414

Fax: +355 4 2251 792

Email: [giz-albanien@giz.de](mailto:giz-albanien@giz.de)

Address: Rr Skenderbej (Rr .Ambasadave), 21/1 (kati 3), Tirana, Albania

##### **Turn Around Management (TAM) and Business Advisory**

##### **Services (BAS) del Programma in Albania**

Acronym: TAM / BAS

Organisation type: Programma (Other)

Il Programma turnaround management (TAM) e il Business Advisory Services (BAS) della Banca europea per la ricostruzione e lo sviluppo (BERS) sono programmi complementari di assistenza tecnica che combinano l'assistenza diretta a livello aziendale per le micro, le piccole e medie imprese (MPMI ) in un'ampia gamma di settori industriali.

##### **TAM Programme**

Il programma turnaround management (TAM) mira a costruire una forte e competente gestione e ristrutturazione aziendale attraverso il trasferimento di best practice internazionali

nelle piccole e medie imprese. Questi cambiamenti gestionali e strutturali all'interno delle PMI dovrebbero essere raggiunti attraverso attività di formazione e la fornitura di consulenti internazionali TAM in progetti della durata di 18 mesi. Sin dal 2008, il programma TAM Albania ha completato 18 progetti in una vasta gamma di settori e industrie.

### **BAS Programma**

Il programma BAS lavora direttamente con le singole PMI, fornendo consulenze specifiche e pratiche di business. Allo stesso tempo, BAS si basa sulla capacità di consulenza locale / nazionale per soddisfare le esigenze aziendali. I tipici progetti BAS sono progetti a breve termine con un rapido ritorno, come l'aggiornamento dei sistemi di gestione / IT finanziaria, ricerche di mercato, l'introduzione di sistemi di qualità e tecniche di gestione delle risorse umane, ecc .. Lanciato nel 2006, il Programma BAS per l'Albania ha implementato più di 170 progetti che coinvolgono più di 80 società di consulenza.

### **Contatti**

Website: [www.bas-albania.org](http://www.bas-albania.org)

E-mail: [info@bas-albania.org](mailto:info@bas-albania.org)

Phone: +355 4 2594 39

Fax: +355 4 2594 39

Address: Rr. Abdi Toptani, Albania BAS Programme, Apartment 102, 10th floor,  
Tirana, Albania

### **USAID Albania**

Acronimo: USAID

Tipo di organizzazione: Agenzia

Presente in Albania dal 1992, il programma di assistenza dell'agenzia americana per lo Sviluppo Internazionale (USAID) ha lo scopo di sostenere la pace, la stabilità e la prosperità del paese e favorire la crescita economica, la riduzione della povertà, le istituzioni democratiche e la società civile. A tal fine, i programmi dell'USAID si concentrano su quattro aree: crescita economica e commercio, democrazia e Stato di diritto, la salute, e lotta al traffico. Nel primo settore prioritario, i seguenti progetti a sostegno della crescita economica e l'innovazione sono attualmente implementati:

#### **Programma per lo sviluppo e la competitività dell'impresa (CED) 2009 – 2014**

Lo scopo di questo progetto USAID è quello di rafforzare il commercio e la capacità d'investimento di imprese non agricole, per aumentare la produttività aziendale attraverso investimenti in innovazione tecnologica, e per sostenere lo sviluppo della forza lavoro. Il progetto si concentra su quattro settori chiave: industrie del turismo, di riciclaggio, ICT, e tessile.

#### **Autorità per lo sviluppo del credito 2005 – 2019**

In collaborazione con Raiffeisen Bank, USAID / Albania mira a facilitare l'accesso ai finanziamenti, specie per le micro, le piccole e medie imprese (MPMI) per l'espansione e la diversificazione delle imprese.

#### **Programma per la competitività dell'agricoltura albanese (AAC) 2007 – 2012**

Il programma AAC supporta tre aree principali: (1) Rafforzare la capacità produttrice per l'agricoltura commerciale; (2) Rafforzare capacità di sviluppo del mercato e (3) aumentare l'accesso e l'utilizzo delle informazioni di mercato affidabili e tempestive. Il programma ha

fornito assistenza tecnica e formazione per i produttori nel migliorare le tecnologie, le buone pratiche di gestione agricola, e un' adeguata strategia di marketing.

**Contatti**

Website: [albania.usaid.gov](http://albania.usaid.gov)

E-mail: [tirana-webcontact@usaid.gov](mailto:tirana-webcontact@usaid.gov)

Phone: +355 4 2247 285

Fax: +355 4 2233 520

Address: USAID/Albania, American Embassy, Rr. Elbasanit, Nr. 103, Tirana, Albania

Supporto infrastrutturale:

**Infrastrutture chiave per l'innovazione**

Un sistema nazionale di innovazione può essere inteso come una "rete di istituzioni nel settore pubblico e privato le cui attività e interazioni avviano, importano, modificano e diffondono le nuove tecnologie". Queste istituzioni che vanno dalla tecnologia centri / innovazione, parchi scientifici e tecnologici ai cluster, centri e incubatori di imprese start-up costituiscono l'infrastruttura di innovazione di un paese. Nel capitolo seguente saranno presentati gli elementi specifici del sistema di innovazione albanese .

**Technology/Innovation Centres (TICs)**

Il centro per tecnologia e l'innovazione (TIC) è un'istituzione consolidata al fine di facilitare il trasferimento di tecnologie e di promuovere la diffusione della ricerca e dell'innovazione collegando ricercatori e le università con le PMI. I TIC consentono all'industria di sfruttare tecnologie nuove ed emergenti, fornendo collegamenti tra la ricerca e le PMI.

**Centro per gli affari e l'innovazione (BRIC) all'interno dell'Agenzia Albanese per le imprese e gli investimenti (AIDA)**

Acronimo:BRIC

Nome dell'organizzazione in lingua locale: Qendra e Ndërmjetësimit të Inovacionit të

Biznesit

Tipo di organizzazione: Agenzia

Poiché l'Albania attualmente manca di un ente di supporto che porti pienamente le imprese nella dinamica di innovazione, un centro di innovazione ed affari (BRIC) è in fase di realizzazione per riempire il vuoto istituzionale nel sistema di innovazione albanese e attuare i programmi di azioni di supporto delle politiche Business Innovation and Technology (BITS) secondo il programma strategico per lo sviluppo di innovazione e tecnologia delle PMI (2011-2016) (METE 2011: 5-7). Il suo scopo è quello di affrontare i seguenti compiti:

- ✓ La sensibilizzazione e la promozione;
- ✓ Fornitura di informazioni;
- ✓ Trasferimento tecnologico  
diffusione;
- ✓ Tecnologia internazionale e

- trasferimento di conoscenze;
- ✓ Imprenditorialità, la qualità e il miglioramento dei processi;
  - ✓ Risorse finanziarie.

**Capacità intellettuale:**

Università dell'agricoltura di Tirana  
Address: ' Koder Kamez' Tirana Albania Tel/fax 00355 47 200 874 e-mail:  
iroaut@yahoo.com web:  
<http://www.ubt.edu.al>

Field of Undergraduate Studies	Study Program
Agronomy	Agriculture
	Plant Protection
	Machinery and Equipment Operation for Agriculture and Food Industry
Horticulture	Horticulture
	Landscaping
Forest Engineering	Woodprocessing Engineering
	Engineering and design of finished wood
Forestry	Forestry
	Forest Exploitation
Agriculture and Rural Development Engineering and management	Economic Engineering in Agriculture
Biotechnologies	Genetic Engineering
	Biotechnologies
Food Engineering	Food Engineering
	Agricultural Products Processing Technology
	Food Control and Expertise
	Extracts and Natural Food Additives
Breeding	Breeding
	Fish Farming and Aquaculture
Veterinary	Veterinary
Economy	Agro-food Economy

**Creazione di conoscenza: Centro di trasferimento di innovazione agricola (QTTB)**

Acronimo: QTTB

Organisation title in local language: Qendrat e Transferimit të Teknologjive Bujqësore  
Organisation type: Cluster/Incubator/Innovation Infrastructure

In seguito alla decisione del Consiglio dei Ministri n. 515 (2006) sulla ristrutturazione di istituti di ricerca nell'ambito del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e protezione dei consumatori, sono stati istituiti cinque centri di trasferimento di tecnologia agricola. L'obiettivo principale di questi centri è quello di sostenere il trasferimento diretto di tecnologie agricole agli agricoltori testando e adattando l'introduzione di nuove pratiche agricole, metodi e materiali, la ricerca sui problemi sollevati da agricoltori locali, la formazione degli agricoltori, studenti, ecc, fornitura di competenza tecnica, la dimostrazione delle nuove tecnologie in agricoltura e sostegno al ministero dell'agricoltura nel processo decisionale. Oltre al focus sulle esigenze specifiche e le priorità della loro regione, ogni centro si concentra su attività specifiche e le colture agricole come segue:

**Fushë-Krujë:**

La coltivazione dei foraggi, legumi (fagioli bianchi), bovini, suini (suini), pollame e gestione integrata delle aziende agricole; servizi per il suolo e l'acqua; esigenze e le altre priorità della regione

**Lushnjë:**

Verdure in serra e in campo aperto; frumento; esigenze e le altre priorità della regione

**Vlorë:**

Nuclei di alberi da frutto, ulivi, vigneti, agrumi; esigenze e le altre priorità della regione

**Korçë:**

Piccoli ruminanti, alberi da frutta (mele), patate, orzo; esigenze e le altre priorità della regione

**Shkodër:**

mais; esigenze e le altre priorità della regione

Commercializzazione e trasferimento di tecnologia:

**Contatti**

Centre of Agricultural Technology Transfer, Fushë-Krujë

Address: Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore-Fushë Krujë, Rruga e Rinasit, Fushë Krujë-Albania  
Phone/Fax: +355 5 1124 356  
E-mail: [qttbfushekruje@yahoo.com](mailto:qttbfushekruje@yahoo.com)

Centre of Agricultural Technology Transfer, Lushnjë

Address: Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Lushnjë-Albania Phone/Fax: +355 35 222 498  
E-mail: [qttblushnje@yahoo.com](mailto:qttblushnje@yahoo.com)

Centre of Agricultural Technology Transfer, Vlorë

Address: Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Shamogjin, Vlorë-Albania Phone/Fax:  
+355 3 323 225

E-mail: [gttbvlore@yahoo.com](mailto:gttbvlore@yahoo.com)

Centre of Agricultural Technology Transfer, Korçë

Address: Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Rruga e Voskopojës, Korçë-  
Albania

Phone: +355 8 2254 950

E-mail: [gttbkorce@yahoo.com](mailto:gttbkorce@yahoo.com)

Centre of Agricultural Technology Transfer, Shkodër

Address: Qendra e Transferimit të Teknologjive Bujqësore, Dobraq, Shkodër-Albania Phone: +355 2  
251 200

E-mail: [gttbshkoder@yahoo.com](mailto:gttbshkoder@yahoo.com)

Fondi S&R :

Gestione per la ricerca applicata all'agricoltura:

Associazione albanese di tecnologia dell'informazione in  
Agricoltura, Alimentazione e Ambiente (AITA)

Acronimo:

AITA

Nome dell'organizzazione in lingua locale: Shoqata Shqiptare e Teknologjisë së  
Informacionit në Bujqësi, Ushqim dhe Mjedis

Tipo di Organizzazione

Associazione/NGO

La missione di AITA è quella di facilitare lo scambio di informazioni e di esperienze, lo  
sviluppo delle conoscenze nell'area ICT nel settore agricolo, alimentare e l'ambiente, al fine  
di rafforzare la competitività di questi settori in Albania e altrove, e per promuovere la  
consapevolezza dell'ICT nel settore agricolo, alimentare e l'ambiente.

**Contatti**

E-mail: [aita@yahoo.com](mailto:aita@yahoo.com)

Address: Rruga Irfan Tomini Pall 26 Shk. 3 Ap 28, Tirana, Albania Phone:  
+355 67 201 8121

**Contact person:**

Prof.Dr. Petraq Papajorgji, President

E-mail: [aita@yahoo.com](mailto:aita@yahoo.com)

Link per la ricerca e lo sviluppo:

### **Istituto di Agricoltura biologica (IBB)**

Acronimo: IBB

Nome dell'organizzazione in lingua locale: Instituti i Bujqesise Biologjike

Organisation type: Research Institute

L'IBB è stato stabilito come ONG nel 2008, ma ha una lunga esperienza nel settore dei prodotti agricoli biologici dal 1996. L'istituto ha la sua rete a Valona, Scutari, e Korca.

L'Istituto di Agricoltura biologica offre questi servizi:

risultati della ricerca nelle aziende agricole;

servizi di consulenza / estensione per gli operatori integrati e la bio agricoltura;

corsi di formazione di agricoltura e agricoltori specialisti.

#### **Contatti**

Website: [www.ibb.al](http://www.ibb.al)

Address: Godina e Laboratorit të Mbrojtjes së Bimëve, Shkozet, Durrës, Albania

#### **Contact person**

Prof. Asc. Dr. Enver Isufi, Director

Phone: +355 69 2087 205

E-mail: [enver\\_isufi@yahoo.com](mailto:enver_isufi@yahoo.com)

### **2. Istituto sull'alimentazione e la sicurezza/protezione veterinaria (ISUV)**

Acronimo: ISUV

Nome dell'organizzazione in lingua locale: Instituti i Sigurise Ushqimore dhe Veterinarise

Tipo di organizzazione: Istituto di ricerca

L'Istituto di sicurezza alimentare e veterinario (ISUV) è un ente pubblico che dipende dal Ministero dell'Agricoltura, Alimentazione e Protezione dei consumatori (Ministero dell'Agricoltura). Continua il lavoro della ex Veterinary Research Institute e l'ex Istituto di ricerca alimentare e viene creato in base alla loro unione nel 2006.

E l'unico centro di riferimento nel paese che persegue la ricerca e il controllo in materia di sicurezza alimentare e di qualità, nonché la protezione della salute degli animali mediante diagnosi e la prevenzione delle malattie degli animali.

#### **Contatti**

Website: [www.isuv.al](http://www.isuv.al)

E-mail: [info@isuv.al](mailto:info@isuv.al)

Phone: +355 4 2364 283

Address: Aleksander Moisiu 10, Tirana, Albania

## Statistiche di settore

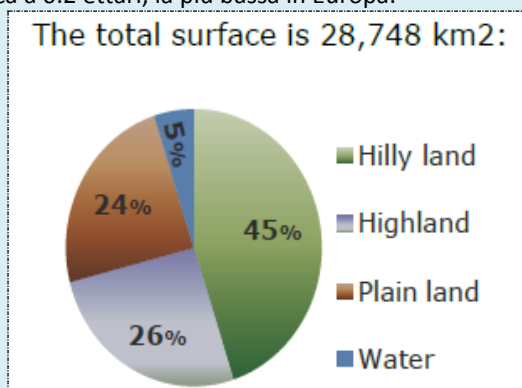
### Statistiche albanesi

Profili delle risorse del paese sul Pascolo / Foraggio - Il profilo del paese sulle risorse di pascolo / foraggio fornisce un'ampia panoramica generale sulle informazioni climatiche, agro-ecologiche e topografiche con focus sui sistemi di produzione di bestiame e le risorse pascolo / foraggio. Fornisce inoltre informazioni sulle principali istituzioni e il personale e i loro attuali interessi di ricerca, così come i riferimenti selezionati.

### Statistiche 2013

Area nazionale: 2875(1000ha)  
Area agricola: 1201.3(1000ha)  
Area coltivabili: 2740(1000ha)  
Area forestale: 774.02(1000ha)

Secondo la strategia nazionale agricola e alimentare per il periodo 2007-2013, la superficie dei terreni agricoli gestiti biologicamente raggiungerà il livello del 5% nel 2013. La media agricola pro capite è molto bassa, circa a 0.2 ettari, la più bassa in Europa.



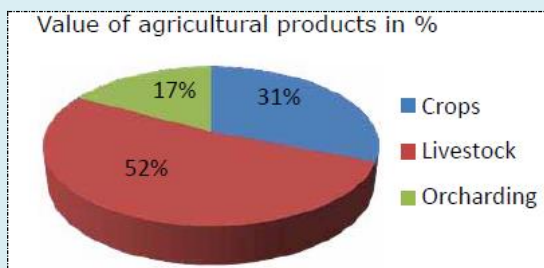
Il terreno utilizzato per l'agricoltura è spesso molto in pendenza, con solo circa il 44% del terreno agricolo con una pendenza inferiore al 5%. L'agricoltura fornisce la base di reddito per gran parte della popolazione e serve come ancora di salvezza per l'occupazione. La popolazione rurale stimata comprende circa il 50 per cento della popolazione totale, mentre circa il 60 per cento della forza lavoro in agricoltura e nei settori collegati. Circa 3250 tipi di piante o il 29% delle specie di flora europea e il 47% della flora dei Balcani, crescono in Albania.

L'agricoltura è uno dei settori più determinanti dell'economia nazionale albanese. Il suo contributo è diminuito nel corso degli anni ed è stimato al 17% del PIL. Le famiglie rurali continuano a dominare l'economia nazionale, oltre il 50 per cento della popolazione vive nelle aree rurali, e l'agricoltura è la principale alternativa di lavoro per le persone che vivono in queste aree. Il tasso reale di crescita media della produzione agricola nel corso degli ultimi cinque anni è stimato in circa il 4 per cento l'anno.

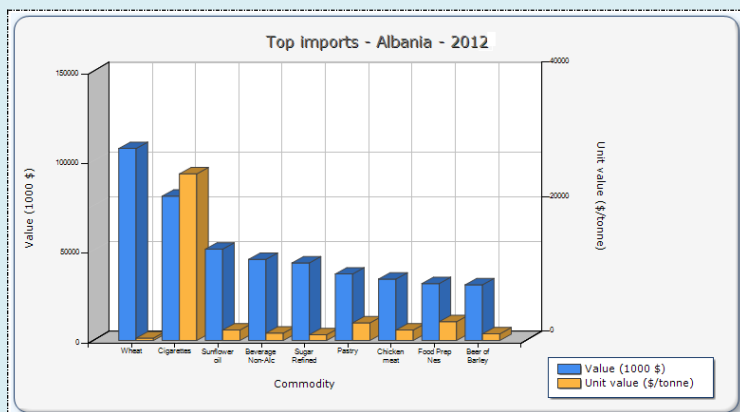
Il settore agricolo soffre le piccole dimensioni delle aziende agricole e la frammentazione dei terreni agricoli, che è un ostacolo alla produzione e alla commercializzazione.

Maggiore competitività, a causa di minori costi e maggiore qualità, la sicurezza e gli standard alimentari, rafforzerà la posizione degli agricoltori sul mercato, aumenterà il loro reddito e introdurrà prodotti più sicuri sul mercato per gli agricoltori.

Questo è il risultato dei problemi specifici che questo settore sta affrontando, tra i quali i più evidenti sono la migrazione dalle aree rurali, la proprietà della terra e le dimensioni molto limitate delle aziende, la commercializzazione dei prodotti, l'irrigazione e il sistema di drenaggio, il livello basso delle tecnologie in uso, la debole organizzazione degli agricoltori, il basso livello di sviluppo della trasformazione agricola, etc. .



Imports:



Rank	Commodity	Quantity (tonnes)	Flag	Value (1000 \$)	Flag	Unit value (\$/tonne)
1	Wheat	305944	1	107013	1	350
2	Cigarettes	3249	32	80438	2	24758
3	Sunflower oil	32720	6	50926	3	1556
4	Beverage Non-Alc	41445	4	45229	4	1091
5	Sugar Refined	50772	2	43216	5	851
6	Pastry	14186	13	37039	6	2611
7	Chicken meat	22201	9	34223	7	1542
8	Food Prep Nes	11392	16	31729	8	2785
9	Beer of Barley	31627	7	31040	9	981
10	Maize	47526	3	18257	10	384
11	Pork	8609	20	17020	11	1977
12	Coffee, green	4922	28	15311	12	3111
13	Flour of Wheat	33286	5	14808	13	445
14	Macaroni	15432	12	13891	14	900
15	Bananas	17396	10	12934	15	744
16	Oranges	22791	8	12648	16	555
17	Coffee Roasted	1620	51	12217	17	7541
18	Chocolate Prsnes	2740	37	11875	18	4334
19	Bever. Dist.Alc	1136	65	9547	19	8404
20	Apples	11399	15	8870	20	778

#### Terreni:

la struttura albanese dei terreni si compone del 24% di terreni agricoli e il 76% forestali, prati, pascoli e altri terreni La superficie agricola totale rappresenta solo il 24% (circa 695.520 ettari) della superficie totale del paese.

Circa il 44 per cento (circa 304.000 ettari) della superficie agricola totale del paese si trova nella zona di pianura, con un potenziale relativamente alto di produttività.

Su un totale di 696 migliaia di ettari di terreno agricolo in Albania: 562.000 ettari sono stati privatizzati, e ancora 134 mila ettari, pari a circa il 20% della superficie agricola totale, sono di proprietà dello Stato.

Le politiche di uso del territorio sono sviluppate in base a questa realtà. Il mercato fondiario in Albania è ancora ai primi passi ed è necessario un pacchetto di misure integrate per il suo sviluppo e il consolidamento.

Land Structure in %

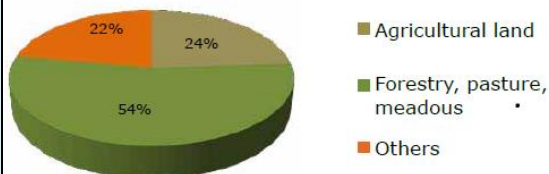
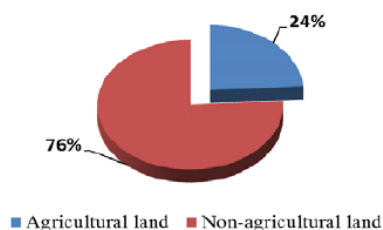


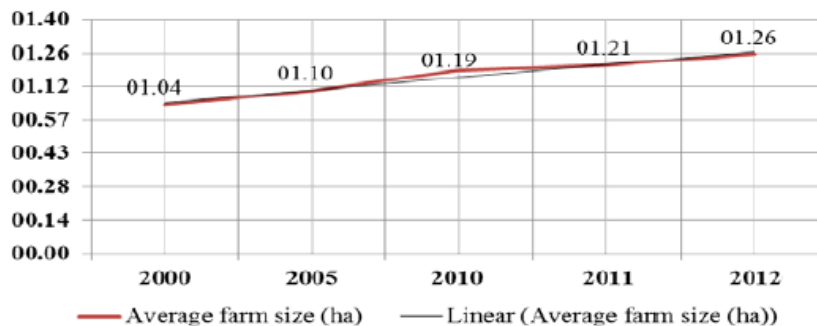
Figure 1 - Albanian land structure (in 1000 ha)



L'infrastruttura esistente di irrigazione, di drenaggio e protezione dalle inondazioni è stata progettata per assicurare l'irrigazione a circa 360.000 ettari, garantendo il drenaggio di 280.000 ettari, e la riduzione del rischio nei confronti di un allagamento del fiume e del mare per una superficie di 130.000 ettari potenzialmente in pericolo. In realtà, la superficie totale di infrastrutture di irrigazione riabilitato è di 200.000 ettari, mentre la superficie totale riabilitata con la infrastruttura di drenaggio è di 220.000 ettari. Le dighe riabilite per l'irrigazione sono 80, su un totale di 626.

✓ Secondo la politica di privatizzazione circa 450.000 famiglie di agricoltori hanno beneficiato in media di 1,3 ettari (ha) di terreni agricoli per azienda o 0,25 ettari per persona. Durante il processo di transizione ancora oggi le aziende continuano ad essere molto piccole. La quantità di terra coltivabile media pro capite è la più bassa in Europa.

Figure 2 - Average farm size (ha)

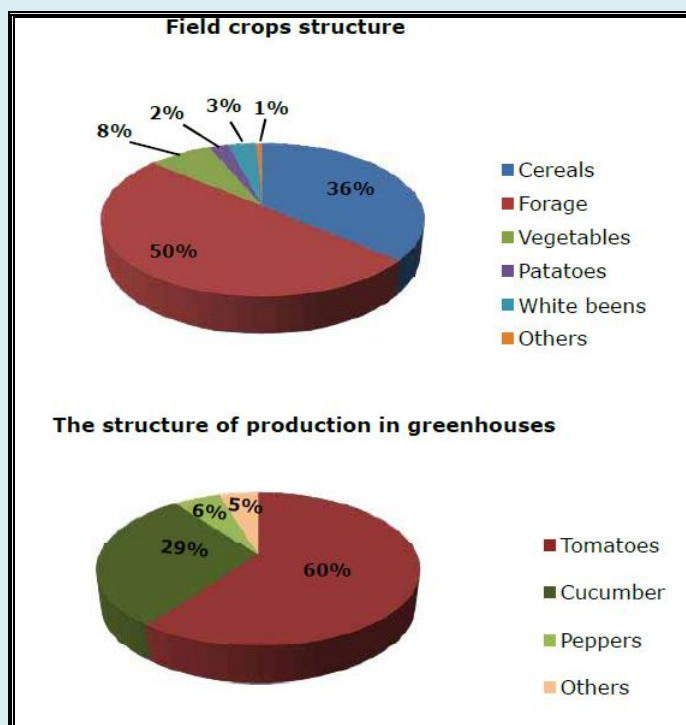


Colture:

La produzione agricola è aumentata in modo significativo negli ultimi anni. La coltura dei campi occupa circa il 31% della produzione agricola totale. Cereali, legumi, patate e fagioli bianchi,

continuano ad essere le colture dominanti. Come risultato dell'applicazione di regimi di supporto, la produzione dei frutteti è continuamente aumentata negli ultimi anni. Occupa circa il 17% della produzione agricola totale, con uva e alberi da frutto come colture dominanti, e il continuo aumento della produzione di olive. Nel corso del 2012, le aziende agricole sono divise in colture di campo 36%, le aziende agricole con bestiame 31%, frutteti 17%, le aziende agricole con terreni disponibili 10% e solo il 6% erano aziende agricole con colture senza bestiame. .

Ha	Farms with crops and livestock	Farms with crops without livestock	Farms with field Crops	Orcharding	Fallow land	Total farms
0.1 - 0.5	20%	20%	20%	8%	6%	20%
0.6 - 1.0	25%	27%	25%	26%	22%	26%
1.1 - 2.0	41%	40%	41%	48%	53%	40%
2.1 +	14%	13%	14%	18%	19%	14%



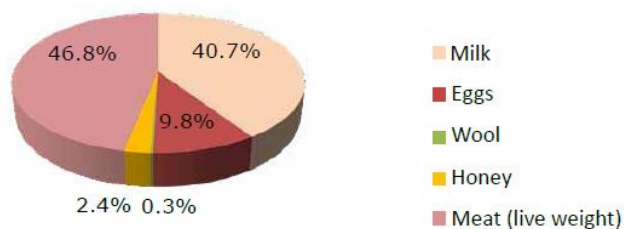
#### Bestiame:

Il bestiame è un settore strategico. Essa occupa circa il 52% della produzione del settore. L'Albania ha le condizioni ottimali per ovini e caprini nelle aree collinari e montane e per le mucche in alcune aree pianeggianti. L'Albania ha un alto tasso di auto sufficienza delle produzioni animali, in particolare per le carni bovine, carni ovine e caprine, uova e latticini.

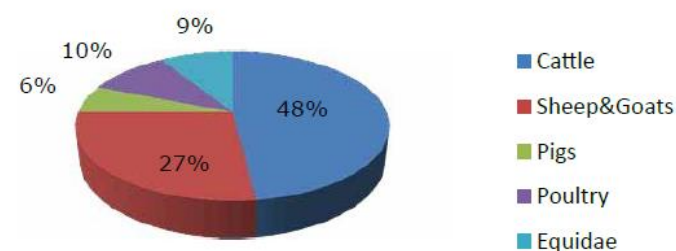
Come risultato di politiche di sostegno all'orientamento farm-to-market, il numero di

allevamenti specializzati con prodotti destinati al mercato, è gradualmente aumentato..

**The structure of livestock production (in%)**



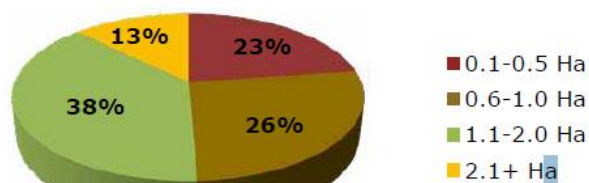
**The structure of livestock in cattle unit**



Fattorie:

In realtà, la superficie di infrastrutture totale riabilitata di irrigazione è di 200.000 ettari, mentre la superficie totale di infrastrutture di drenaggio è 220.000 ettari. Le dighe riabilite per l'irrigazione sono 80, su un totale di 626 .

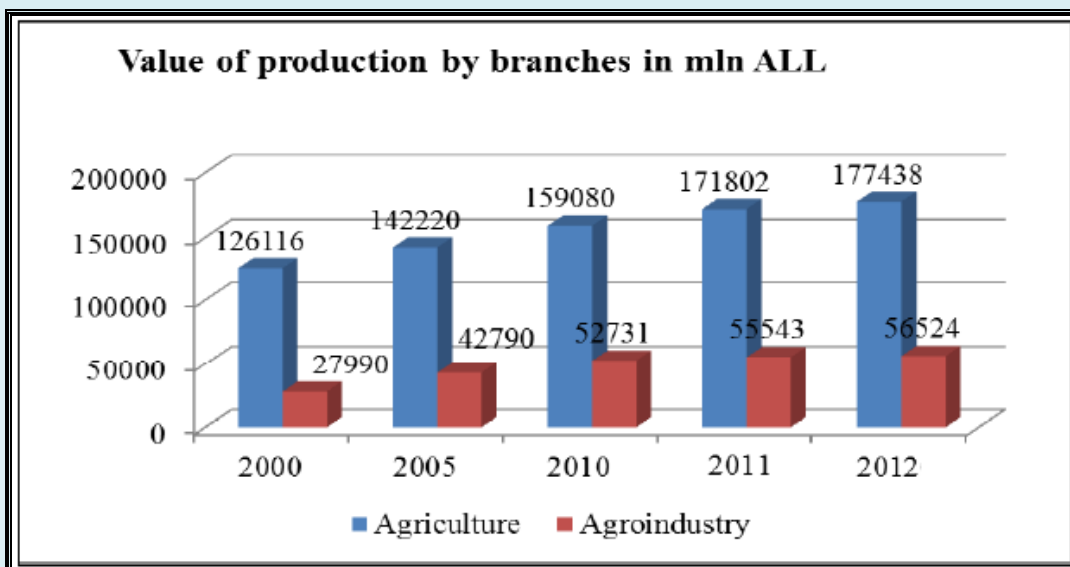
**Agricultural Households**



Trasformazione agroalimentare

L'industria di trasformazione agricola occupa circa il 34,4% del totale della produzione stimata (prezzi del 2012) da agricoltura e agroindustria. Le attività dominanti sono quelle di prodotti lattiero-caseari, carne, pane e lavorazione di farine. La situazione del settore varia. Le imprese,

soprattutto nella lavorazione della carne e prodotti lattiero-caseari hanno fatto grandi investimenti per garantire il rispetto delle norme.



La struttura della semina mostra il dominio di foraggio del 52%, 34% cereali, 9% verdure e patate e altri 5% (INSTAT, 2013). Inoltre, le aree di serra continuano a crescere in zone rurali più produttive tramite iniziative di nuova imprenditorialità e l'uso di nuove tecnologie.

ALBANIA	Table 2		
	Units	2012*	2013*
<b>Gross value added of the agriculture, forestry, hunting and fishery sector (A)</b>			
- GVA (at current prices)	mill. EUR	1,612.1	1,765.0
- share in GVA of all activities	%	20.4	21.3
<b>Employment in the agriculture, forestry, hunting and fishery sector (A)</b>			
- number	000	507.0	:
- share in total employment	%	54.6	:
<b>Trade in food and agricultural products</b>			
- export of agri-food products	mill. EUR	71.5	82.9
- share in export of all products	%	5.1	5.4
- import of agri-food products	mill. EUR	597.0	618.4
- share in import of all products	%	17.2	15.8
- trade balance in agri-food products	mill. EUR	-525.5	535.5
<b>Agricultural land, total</b>	000 ha	1,201	1,321.1

- Arable land	000 ha	408.9	449.8
<i>of which</i> fallow and uncultivated land	000 ha	:	
- Land under permanent crops	000 ha	74.5	81.9
<i>of which</i> orchards	000 ha	18.0	19.8
vineyards	000 ha	10.1	11.1
olive trees	000 ha	45.6	50.1
other permanent crops (nurseries)	000 ha	0.8	0.9
- Permanent grassland	000 ha	505.3	555.8
<i>of which</i> meadows	000 ha	:	:
pastures	000 ha	:	:
- Other agricultural land	000 ha	212.3	233.6
<b>Farm structure</b>			:
Number of agricultural holdings	000	353	388.3
Utilised agricultural area (UAA)	000 ha	989	1,087.5
UAA per holding	ha	2.8	3.1
<b>Change in volume of Gross Agricultural Output (GAO)****</b>			:
- Total	%	3.3	3.6
- Crops	%	4.4	4.8
- Livestock	%	2.3	2.5
- Crops*****	%	48.2	53.1
- Livestock	%	51.8	56.9

## Statistiche di sviluppo rurale

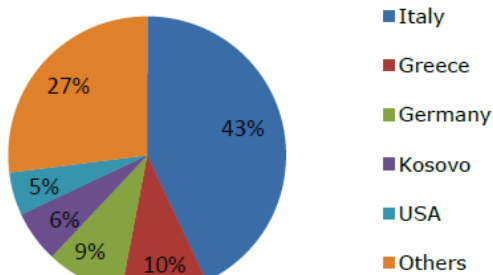
### Statistiche commerciali:

In Albania le importazioni dominano sulle esportazioni. In ogni caso, di recente le esportazioni agricole sono in aumento, alleggerendo così il deficit commerciale. I principali prodotti esportati sono ortaggi, piante medicinali, uova, acqua minerale, succhi di frutta ecc

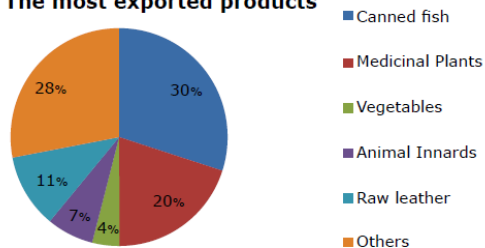
### Export-Imports (in 000 Euro)

Description	EXPORTS			IMPORTS		
	2008	2009	2012	2008	2009	2012
Crops	24806	19851	23571	170129	131006	149174
Livestocks	8592	7296	7212	73726	70374	71039
Agroindustry	27057	29752	35673	376280	337861	380204
<b>Total</b>	<b>60456</b>	<b>56899</b>	<b>66456</b>	<b>620135</b>	<b>539241</b>	<b>600416</b>

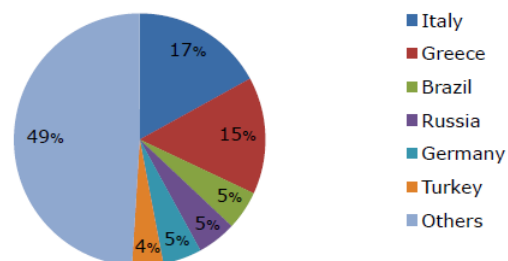
### Agricultural Exports by Country



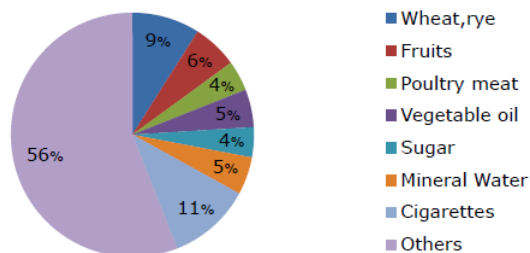
### The most exported products



### Agricultural Imports by Country



### The most imported products



### Fact Sheets:

1. Keshilluesi Bujqesor ( periodic fact sheet)
2. Agrobusiness (periodic fact sheet)

### ALBANIA

EU PROGRESS REPORT 16.10.2013

### Agricoltura e sviluppo rurale

Per quanto riguarda le questioni orizzontali, il governo ha stanziato circa 6.800.000 € nel 2013 per il sostegno diretto e programmi nazionali di investimento in agricoltura e trasformazione dei prodotti agricoli. La produzione agricola nel 2012 leggermente aumentata, soprattutto a causa di una maggiore produzione di alberi da frutto e olivi. Parte della crescita è legata ai regimi di sostegno diretto del governo che hanno favorito la messa a dimora di nuovi alberi. Mentre le esportazioni sono aumentate, la bilancia commerciale è migliorata marginalmente. Si sono registrati buoni progressi con le statistiche agricole. Dall'inizio del 2013 l'Istituto Nazionale di Statistica (INSTAT) è stato responsabile per le statistiche agricole. Il censimento delle aziende agricole è stato condotto nel mese di ottobre 2012. Secondo i risultati preliminari, il numero totale delle aziende agricole è 324 013, rispetto a 350 654 nel 2010. La quota di aziende che detengono animali è scesa dal 84% del 2010 al 71% nel 2012. Il lavoro sulla creazione di un catasto di terreni funzionale continua a progredire molto lentamente. Ai sensi della legge sulla cooperazione delle aziende agricole, nuove cooperative sono state registrate per la produzione di olio, cereali e ortaggi. Il lavoro sulla creazione di un sistema elettronico funzionante di informazione agricola (registro di stalla, il registro degli animali, etc.) deve intensificarsi in modo da creare una base per una sana gestione finanziaria di assistenza nazionale e comunitaria

Nella zona del mercato comune, una nuova legge sull'olio d'oliva è stata approvata dal parlamento. Ha lo scopo di allinearsi con l'acquis sulle norme di commercializzazione. L'adozione della strategia 2014-20 per l'agricoltura e lo sviluppo rurale è in corso. I preparativi per gestire e controllare i fondi di sviluppo rurale nell'ambito della componente di sviluppo rurale dello strumento di assistenza preadesione (IPARD) continuano. Il primo invito a presentare proposte nell'ambito di un IPARD ha avuto luogo da dicembre a febbraio, seguito da una seconda chiamata lanciata nel mese di aprile. I risultati attesi del progetto dovranno

essere attentamente monitorati.

Una valutazione della preparazione delle strutture operative IPARD (agenzia di pagamento e autorità di Gestione del Ministero dell'Agricoltura e di altri organismi interessati, come ad esempio l'ufficiale nazionale per le autorizzazioni (NAO) e del fondo nazionale presso il Ministero delle Finanze) per la gestione dei fondi della componente V dell' IPA è stata effettuata a marzo. Le principali carenze individuate sono la mancanza di progressi da parte del NAO e del fondo nazionale per la gestione pre adesione nel settore agricolo, la mancanza di uffici e attrezzature adeguate, compresi gli strumenti di controllo, l'agenzia di pagamento e la mancanza di una politica chiara per mantenere il personale formato sia presso l'autorità di gestione che l'agenzia. Gli sforzi sono necessari per formare ulteriormente il personale sulle procedure appropriate e al fine di costruire la capacità amministrativa di tutte le strutture coinvolte nel processo di accreditamento.

### *Conclusioni*

Ci sono stati progressi limitati in materia di agricoltura e sviluppo rurale. Le statistiche agricole sono state migliorate. Mentre la struttura amministrativa per attuare i programmi IPARD è stata istituita presso il Ministero delle Politiche Agricole, tutti gli elementi coinvolti del sistema di gestione e di controllo devono essere notevolmente rafforzati al fine di svolgere le loro rispettive funzioni, in particolare il NAO e il fondo nazionale. Nel complesso, i preparativi in questo settore non sono molto avanzati.

### **Sicurezza alimentare e politica veterinaria e fitosanitaria**

Nel settore della sicurezza alimentare generale, la capacità di valutazione del rischio non è ancora stata stabilita, anche se un primo passo è stato fatto con una decisione del ministero dell'Agricoltura di istituire un comitato scientifico dedicato. Il quadro normativo relativo al comitato scientifico deve essere completato con regole chiare e procedure interne che regolano le attività di questo corpo, comprese le relazioni con l'Autorità alimentare nazionale, la comunicazione del rischio, la metodologia di valutazione del rischio, e l'assegnazione di un bilancio adeguato. La qualità delle ispezioni di impianti alimentari è gradualmente migliorata. Tuttavia, il quadro organizzativo e amministrativo del sistema di controllo manca di procedure adeguate e piani di controllo, anche per i controlli sull'importazione..

Per quanto riguarda la **politica veterinaria**, sono stati compiuti progressi con l'identificazione e la registrazione di ovini e caprini. A veterinari ufficiali a livello regionale è stato assegnato il ruolo di manager di dati. L'entrata della codifica sull' orecchio e dati nel database animale sono prossimi al completamento. Due vaccinazioni di massa contro la brucellosi degli ovini e caprini sono state effettuate in conformità con gli standard richiesti, compreso l'uso di vaccini certificati, il vaccino catena del freddo è stato interamente controllato, così come una campagna di sensibilizzazione e un maggiore controllo del processo. La vaccinazione contro la peste suina classica è iniziata. La maggior parte dei dati sulla vaccinazione degli animali è stato registrato nel sistema informativo degli animali. Ad ufficiali di epidemiologia sono stati fornite le descrizioni sul lavoro e manuali operativi. Tuttavia, a causa di frammentazione interistituzionale del servizio veterinario, una chiara definizione delle competenze, responsabilità, procedure e comunicazione manca. I livelli del personale presso l'ufficio veterinario centrale rimangono insufficienti. Il ruolo del veterinario capo è solo tecnico. Anche se un buon sistema informativo sugli animali esiste, non sono state prese misure in materia di

gestione dei rifiuti di origine animale o miglioramento delle infrastrutture fisiche in mercati di animali.

Nella zona di immissione sul **mercato di alimenti, mangimi e sottoprodotti di origine animale**, il ritmo del progresso è lento, con l'eccezione dell'aggiornamento e la validazione del database sugli stabilimenti alimentari (AKU-net), che oggi registra 17 800 unità. Non ci sono stati progressi nel garantire la tracciabilità alimentare a causa della mancanza di applicazione delle norme, e l'aggiornamento delle informazioni sul traffico di animali. Risorse per il monitoraggio di ormoni, farmaci veterinari, residui di pesticidi, ecc, sono insufficienti. È necessario garantire che i piani di sorveglianza dei residui nazionali siano effettuati secondo procedure. Introduzione di nuove procedure e standard al fine di allinearsi con l'acquis deve essere accompagnata con campagne di sensibilizzazione e di informazione intensive per operatori del settore alimentare.

Per quanto riguarda le norme di sicurezza alimentare vi è la necessità di una progressiva rispetto dei requisiti comunitari per quanto riguarda i criteri batteriologici per il latte crudo. Ci sono stati alcuni sviluppi significativi nel settore della politica fitosanitaria. Compiti di ispezione sono stati assegnati all'Autorità alimentare nazionale. La Sezione Protezione delle Piante del Ministero dell'Agricoltura sarà responsabile della redazione della legislazione, con personale regionale avente una funzione consultiva.

## **Pesca**

Modifiche alla legge per la pesca sono state adottate nel mese di dicembre, prevedendo che le barche da pesca di oltre 12 metri devono installare una unità mobile ricetrasmittitore, come previsto dal regolamento 1224/2009 / CE del Consiglio. L'attuazione della legislazione sulle regole per la raccolta e l'uso di dati nel settore della pesca e un sostegno alla consulenza scientifica sulla strategia nazionale della pesca, nonché l'adozione sulle misure di gestione per lo sfruttamento sostenibile delle risorse della pesca nel mare.

Il quadro giuridico deve essere applicato correttamente. In materia di ispezione e controllo, è stata adottata l'attuazione della normativa in materia di prevenzione della pesca illegale non dichiarata e non regolamentata e che istituisce un sistema di certificazione delle catture, così come un sistema di controllo per garantire il rispetto delle norme della politica di gestione della pesca. Nonostante le recenti modifiche alla legge per la pesca, attraverso la quale sono stati assegnati degli osservatori per assistere gli ispettori nello svolgimento dei loro compiti, la capacità della direzione della pesca per raccogliere informazioni allo sbarco delle catture, che è necessaria per la preparazione della gestione pluriennale dei piani di pesca e in particolare per soddisfare gli obblighi di comunicazione in base ad accordi internazionali, resta limitata. Specie vietate sono ancora immesse sul mercato, insieme con i pesci più piccoli rispetto alla dimensione minima consentita. Il sistema di controllo dei pescherecci, che è rimasto inattivo da agosto 2012, deve essere riattivato. Per quanto riguarda gli accordi internazionali, l'Albania ha frequentato la Commissione generale per la pesca nel Mediterraneo e ha ristabilito la sua collaborazione con l'International Commission per la conservazione dei tonni dell'Atlantico (ICCAT). C'è stato poco progresso nel settore della pesca, soprattutto nell'adozione della nuova legislazione nel settore della raccolta dei dati e la prevenzione della pesca illegale, non dichiarata e non regolamentata. Sono necessari ulteriori sforzi per garantire l'attuazione del quadro

giuridico, chiarire le responsabilità amministrative e rafforzare la capacità, in particolare nella definizione delle politiche e ispezione. Nel complesso, i preparativi non sono molto avanzati.

## 7. Standard di qualità nazionali ufficiali / ALBANIA

L' autorità alimentare nazionale è stabilita come parte integrante del programma per creare e garantire un sistema di sicurezza alimentare in Albania.  
([http://www.aku.gov.al/aku/?page\\_id=68&lang=en/](http://www.aku.gov.al/aku/?page_id=68&lang=en/))

NFA, essendo un ente sotto il Ministria e Bujqësisë, Zhvillimit Rural dhe Administrimit të Ujërave fornisce un elevato livello di protezione dei cittadini e si propone non solo di creare fiducia, ma anche a garanzia dei prodotti alimentari nel nostro paese.

NFA è stato istituito con una decisione del Consiglio Ministri n 1081 data 21. 10. 2009 ed è stato ufficialmente inaugurato dal Primo Ministro il 20 maggio 2010. Tale istituzione è impostata con l'assistenza di esperti internazionali con fondi UE dal 2007, periodo in cui si sono mossi i primi passi per il concepimento di NFA . Oggi l'istituto ha 12 direzioni regionali in tutta l'Albania. Il campo delle operazioni:

- ✓ Conduce il processo di valutazione del rischio degli alimenti, mangimi e nel settore fitosanitario. Pianifica, coordina e realizza controlli ufficiali su alimenti e mangimi e fitosanitari.
- ✓ Assicura l'unificazione ufficiale delle pratiche di controllo per il cibo, mangimi e fitosanitari a livello nazionale.
- ✓ Coordina le attività dei laboratori autorizzati ai controlli ufficiali degli alimenti, mangimi e ufficiali fitosanitari.
- ✓ Esegue controlli preliminari per dimostrare se i requisiti tecnico-tecnologici, igienico-sanitari, fitosanitari e veterinari siano soddisfatti e anche per verificare la documentazione necessaria per la registrazione e la licenza degli operatori del settore alimentare e protezione delle piante.
- ✓ Blocca temporaneamente o definitivamente l'attività degli operatori del settore alimentare e dei mangimi, in fasi di produzione, trasformazione, distribuzione e commercializzazione di alimenti o mangimi, quando è provato che operatori del settore alimentare o dei mangimi non rispettano gli standard di sicurezza alimentare, determinata dalla legislazione in vigore.
- ✓ Esegue le necessarie ricerche scientifiche sulla valutazione del rischio nel campo della sicurezza alimentare e dei mangimi e sulla protezione delle piante.
- ✓ Fornisce supporto tecnico, amministrativo e scientifico per consentire l'attività del comitato scientifico e gruppi di esperti scientifici.
- ✓ Informa il pubblico sui prodotti alimentari e della sicurezza dei mangimi e protezione delle piante.

Importanti collegamenti:

- **Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)**

L'EFSA è stata istituita come parte di un programma per migliorare la sicurezza alimentare nell'UE, al

fine di garantire un elevato livello di tutela dei consumatori, ma anche per garantire i prodotti alimentari nell'UE. In quanto organismo di valutazione, l'EFSA fornisce pareri scientifici e consigli al fine di lanciare un terreno sicuro per le politiche e la legislazione europea, e di sostenere la Commissione europea, il Parlamento europeo e gli Stati membri dell'UE a prendere decisioni efficaci in materia di gestione del rischio. L'EFSA è responsabile per il cibo per gli esseri umani, la salute degli animali e benessere degli animali, la tutela della salute e del benessere delle piante.

Per maggiori informazioni: <http://www.efsa.europa.eu/>

- **Sistema di comunicazioni rapide per alimentazione e mangimi (RASFF)**

Il sistema di comunicazioni per gli alimenti e i mangimi (RASFF) è uno strumento veloce ed efficace per lo scambio di informazioni tra le autorità competenti, quando il rischio è accertato per la salute umana lungo la catena alimentare. Questo modo rapido per la condivisione delle informazioni consente a tutti gli Stati membri di verificare immediatamente la rete se fosse anche essa colpita dal problema. Anche se il prodotto è ancora sul mercato e non può essere consumato, le autorità hanno la facoltà di adottare misure immediate, inclusa la fornitura immediata di informare il pubblico, se necessario. Lo scambio rapido di informazioni sui rischi degli alimenti destinati al consumo umano e mangimi per il bestiame, prevede misure rapide e sicure di tutti i membri del sistema RASFF. Si tratta di un importante contributo alla sicurezza alimentare. .

#### **Qual'è lo status dell'Albania?**

La Commissione informa uno Stato non membro del RASFF se un prodotto viene registrato negli Stati membri che esportano verso paesi non membri dell'UE. Queste informazioni sono accessibili tramite RASFF Window, che è un nuovo database che funge da strumento per fornire informazioni ai paesi terzi. Attraverso la finestra, NFA ha accesso ai documenti originali dalla notifica dello Stato che ha individuato il rischio nel loro paese che la sicurezza alimentare minacce.

#### **Organizzazione mondiale per la sanità (WHO)**

L'Organizzazione Mondiale della Sanità (OMS) è l'autorità di direzione e di coordinamento del sistema sanitario nelle Nazioni Unite. Questa organizzazione è responsabile per la creazione di leadership per quanto riguarda le questioni di salute globale, plasmare il programma di ricerca sanitaria, stabilendo norme e standard, fornendo supporto tecnico ai paesi che ne hanno bisogno, ed è responsabile per il monitoraggio e la valutazione delle tendenze di salute in tutto il mondo. Per ulteriori informazioni clicca qui: [www.who.int](http://www.who.int)

#### **Il network mondiale delle autorità sulla sicurezza alimentare (INFOSAN)**

La rapida globalizzazione della produzione alimentare e del commercio ha aumentato la capacità degli incidenti internazionali relativi alla contaminazione degli alimenti. Le autorità nazionali di tutto il mondo sono ormai consapevoli che la sicurezza alimentare deve essere alta, non solo a livello nazionale, ma anche ad un alto livello attraverso la cooperazione tra le autorità nazionali a livello internazionale. Questo è molto importante per lo scambio di informazioni in materia di sicurezza alimentare, condividere esperienze, e di avere accesso a informazioni accurate sulle emergenze alimentari in tutto il mondo. INFOSAN è un'iniziativa congiunta tra l'OMS e la FAO. Si tratta di una rete globale che comprende 177 Stati membri. Ogni parte di campagna di questa iniziativa è un punto

focale per la comunicazione con INFOSAN tra le autorità nazionali di ogni paese e la segreteria INFOSAN per quanto riguarda le emergenze. Per maggiori informazioni clicca qui: [www.who.int/foodsafety/fs\\_management/infosan/en](http://www.who.int/foodsafety/fs_management/infosan/en)

### **Rete di allerta e risposta ad un'epidemia globale (GOARN)**

Rete di allerta e risposta ad un'epidemia globale (GOARN) è una collaborazione tecnica di istituzioni esistenti e reti che uniscono le risorse umane e tecniche per la rapida identificazione, la conferma e la risposta alle emergenze di rilievo internazionale. La rete offre un quadro operativo per collegare questa esperienza e la capacità di mantenere costantemente la comunità internazionale in allerta per il rischio di emergenze e disponibili a rispondere.

Per maggiori informazioni clicca qui: <http://www.who.int/csr/outbreaknetwork/en/index.html>

### **Organizzazione per l'alimentazione e l'agricoltura (FAO)**

La FAO delle Nazioni Unite conduce gli sforzi internazionali per sconfiggere la fame. La FAO agisce nei paesi sviluppati e nei paesi in via di sviluppo, giocando il ruolo di un forum neutrale dove tutte le nazioni si incontrano su un piano di parità per negoziare gli accordi e lo sviluppo delle politiche. La FAO è anche una fonte di conoscenza e di informazione. Aiuta i paesi in via di sviluppo e in transizione a modernizzare e migliorare l'agricoltura e le pratiche di pesca per garantire una buona alimentazione per tutti. Fin dalla sua fondazione nel 1945, la FAO si è concentrata sullo sviluppo delle zone rurali e ora è responsabile del 70% della popolazione mondiale che soffre di fame. Il GOARN consiste in una collaborazione tecnica tra istituzioni e reti esistenti che unisce risorse tecniche e umane per l'identificazione rapida, la conferma e la risposta alle emergenze di rilievo internazionale. La rete offre un quadro operativo per collegare questa esperienza e la capacità di mantenere costantemente la comunità internazionale in allerta per il rischio di emergenze e sono anche disposti a rispondere. Per maggiori informazioni clicca qui

For more information click here: [www.fao.org](http://www.fao.org)

### **Direzione generale Salute e Consumatori (DG SANCO)**

Il lavoro della direzione generale per la Salute e i consumatori (DG SANCO) è quello di garantire la sicurezza degli alimenti e dei beni di consumo nell'Unione europea. Questa organizzazione rifornisce anche il mercato interno dell'Unione europea, lavora a beneficio dei consumatori e garantisce che l'Europa aiuti a proteggere e migliorare la salute dei suoi cittadini. Le sue attività quotidiane influenzano la vita dei cittadini europei. Al fine di avere una missione di successo, la DG SANCO collabora con le istituzioni, i governi europei e le nazioni e le loro agenzie, organizzazioni dei consumatori, gruppi di interesse sanitario, gruppi di imprese, scienziati, ricercatori ed esperti di vari

### **Attività ispettive per gli organismi geneticamente modificati - IMG**

Eseguire controlli ufficiali per garantire la tracciabilità della produzione geneticamente modificata, dalla coltivazione fino al magazzino.

Responsabilità:

- monitorare e controllare la coltivazione di piante geneticamente modificate,
- effettuare ispezioni e controlli alle aziende che coltivano piante geneticamente modificate;

- effettuare campagne di informazione, informare gli agricoltori;
- monitorare e verificare la distanza di isolamento;
- inventariare le superfici investite a colture geneticamente modificate;
- applicare misure legali per eliminare le piante geneticamente modificate non autorizzate;
- collaborare con altre istituzioni, al fine di rispettare la legislazione nazionale in materia di OGM;
- preparare e attuare il piano di campionamento delle colture geneticamente modificate, dalla produzione all' immagazzinamento, che sarà inviato ai laboratori accreditati per l'analisi specifica.

#### Controllo dell'impianto

Si riferisce a:

- protezione delle piante e piante di quarantena;
- approvazione dei prodotti fitosanitari ;
- controllo post autorizzazione dei prodotti fitosanitari;
- vegetali e prodotti vegetali residui di antiparassitari;
- piano di azione nazionale per gli antiparassitari ad uso sostenibile;
- procedura per evitare conflitti di interesse;
- strategia nazionale per la piantagione.

**Politica Fitosanitaria** – stabilita dall'ordine no. 38 del 11 Febbraio 2009.

**Il Laboratorio dello stabilimento centrale è stato istituito con decisione del governo n. 753/2010. Si tratta di un ente subordinato al ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale -**

#### **Agenzia nazionale fitosanitaria.**

**Si tratta di una unità di riferimento nazionale, accreditata secondo la norma ISO 17025/2005.**

#### **Il laboratorio svolge:**

- rilevazione e identificazione delle piante e dei prodotti vegetali nocivi;
- controllo di qualità dei prodotti fitosanitari;
- valutazione dei fascicoli per l'approvazione di nuovi prodotti;
- ispezioni impianto doganale;
- il monitoraggio dei residui di pesticidi nella frutta, nella verdura e cereali;
- implementazione del sistema di qualità secondo la norma ISO 17025;
- rafforzare la capacità amministrativa e la formazione professionale;
- formazione tecnica e metodologica di specialisti; o la partecipazione a studi settore inter-laboratorio;
- la creazione e il mantenimento di organismi nocivi di riferimento

#### **Salute e benessere degli animali**

##### **Istituto di Diagnosi e salute per gli animali**

Istituto per la Diagnosi e la salute degli animali (IDSA) è un'unità giuridica e opera come un ente pubblico di interesse nazionale, subordinato all'unità sanitaria veterinaria e degli alimenti per la sicurezza.

Istituto di Igiene Veterinaria e Sicurezza ISUV



Il suo ruolo è quello di monitorare sanitarmente il cibo controllando i livelli di inquinanti, additivi, carico organico, biotossine, prima che il cibo entri nella catena alimentare.

Responsabilità:

- indirizzare, coordinare e controllare i laboratori del County Health Department ;
- testare metodi di espansione e di ottimizzazione;
- organizzare test tra laboratori;
- elaborare la legislazione;
- partecipare a comitati consultivi per le sostanze e nuovi prodotti da introdurre nella pratica agricola e veterinaria;
- svolgere indagini epidemiologiche
- 

L'istituto svolge

- valutazione dei medicinali veterinari documentazione tecnica, in modo da mettere sul mercato e l'uso nella pratica medica veterinaria di prodotti medicinali sicuri ed efficaci;
- valutazione della documentazione tecnica dei prodotti biocidi al fine di ottenere i consigli di vendita, a immettere sul mercato e l'uso in Albania di taluni prodotti disinfettanti sicuri ed efficaci;
- valutazione dei kit e reagenti diagnostici documentazione tecnica, al fine di immettere sul mercato e l'uso in Albania di prodotti sicuri;
- il controllo della qualità dei medicinali veterinari secondo programma di sorveglianza e controllo;
- garantire l'accesso per le persone interessate alle informazioni utili sui medicinali veterinari autorizzati per la vendita in Albania.

### **Controllo delle dogane**

**Direttorato generale delle dogane** <http://www.dogana.gov.al/>

Sono le istituzioni che applicano le norme del Codice doganale albanese come Stato membro dell'Unione europea. Per i prodotti soggetti ad un controllo sanitario-veterinario e della sicurezza alimentare, che entrano ed escono dall' Albania, sono impostati speciali posti d'ispezione frontaliere.

## Requisiti per la sicurezza alimentare:

### **I. Regolamenti**

L'agricoltura albanese ha numerosi regolamenti, molti dei quali contengono norme edilizie e dei requisiti igienico-sanitari, che hanno lo scopo di migliorare la sicurezza alimentare

I **regolamenti** sono leggi che devono essere seguite dal traformatore alimentare. In Albania, i regolamenti fondamentali sul cibo si trovano in: Food and Drug Act and regulations. Tutti i processori (grandi e piccoli) devono seguire le norme delineate nella Food and Drug Act Regulations.

**Controllo sulla sanità pubblica** è indicato in caso di vendita di prodotti all'interno della provincia. Spesso questi prodotti andranno sui mercati degli agricoltori locali, ristorazione, o saranno utilizzati nella gestione di un ristorante. L' Ispezione avviene sotto la legge sulla salute pubblica e regolamenti sanitari.

- ✓ Ottenere certificati HACCP riconosciuti
- ✓ Certificazione Biologica
- ✓ Prodotti sanitari naturali e alimenti funzionali

L'enfasi su uno stile di vita sano è la creazione di opportunità per i nuovi prodotti per promuovere la salute e prevenire le malattie

## II. ispezione

Ci sono tre livelli di controllo:

- ✓ controllo centrale,
- ✓ provinciale o locale, e
- ✓ controllo sanitario, tutti progettati per migliorare la sicurezza alimentare.

I Punti critici di controllo (CCP)

I Punti critici di controllo (CCP) sono passi fondamentali per il processo.

- ✓ Programma di ispezione per la carne locale
- ✓ Fornire l'ispezione volontaria di impianti di lavorazione della carne per aiutare a garantire la sicurezza alimentare.

I produttori che allevano bestiame con l'intento di commercializzare la propria carne o prodotti a base di carne trasformati dovrebbe considerare attentamente dove avranno il loro bestiame macellato.

## III. Monitoraggio

- ✓ Hazard Analysis Critical Control Point (HACCP) è riconosciuto a livello internazionale, basato sul sistema scientifico che lavora per garantire la sicurezza alimentare, anticipando e prevenendo problemi durante la produzione di prodotti alimentari.
- ✓ Programmi allergeni
- ✓ Allergeni che possono causare una reazione allergica dovuta al sistema immunitario che reagisce a una proteina presente nel cibo.
- ✓ Sicurezza alimentare dei consumatori
- ✓ Azioni correttive e misure preventive
- ✓ Iniziative intraprese per correggere una deviazione o un problema quando si verifica.
- ✓ Good Manufacturing Practices (GMP)
- ✓ Principi base di trasformazione alimentare dovrebbero seguire per produrre un prodotto alimentare di qualità.

Implementazione del HACCP

- ✓ Processo per implementare un programma di punti critici di controllo (HACCP) analisi del rischio.

Rischi nella produzione alimentare

- ✓ L'analisi dei pericoli è fondamentale per lo sviluppo dei punti di controllo (HACCP).
- ✓ Introduzione a HACCP
- ✓ Hazard Analysis Critical Control Points (HACCP) è un approccio sistematico per evitare i pericoli per la sicurezza alimentare che si verificano nel corso della produzione alimentare.
- ✓ Introduzione a HACCP

## Analisi del rischio:

Valutazione del rischio:

Valutazione del rischio: La rimozione dei rischi connessi al cibo, la salute umana, la salute e il

benessere degli animali, dei prodotti geneticamente modificati, gli additivi alimentari ecc è fatto attraverso una certificazione e standardizzazione. La necessità per la certificazione dei prodotti e la standardizzazione per la sicurezza agricola è richiesta, inoltre, dai principali rivenditori

#### **Gestione del rischio:**

##### **HACCP Standards (analisi dei rischi e controllo critico)**

HACCP è stato applicato in tutti i settori d'impresa in Albania

HACCP è:

- Parte del sistema di gestione della qualità;
- Condizione per ottenere l'autorizzazione all'esercizio sanitario-veterinario;
- Metodo preventivo di autocontrollo e di garanzia del cibo
- aumenta la fiducia dei dipendenti della società nella capacità di rendere sicuri i prodotti di consumo;
- Stabilisce i limiti degli incidenti che coinvolgono la responsabilità legale dell'azienda;
- Dimostrare le conformità con la relativa normativa attuale.

**ISO 22000** è uno standard internazionale concepito per garantire la sicurezza di tutta catene alimentari. ISO 22000 permette la creazione di un sistema di gestione della sicurezza alimentare, compresi i principi di piano HACCP e requisiti per la sicurezza.. ISO 22000 è uno standard che può essere certificato e:

- Garantire una migliore attuazione del sistema HACCP;
- Includere i benefici dell'attuazione HACCP. Si applica a tutte le aziende del settore alimentare (produzione alimentare, confezionamento, trasporto, stoccaggio, servizio, la vendita), indipendentemente dalla loro dimensione e complessità. ISO 22000 è strutturato come ISO 9001, che permette un'implementazione più facile nelle aziende che sono già certificate ISO 9001.

**ISO 31000** è un nuovo standard per la gestione dei rischi. Può essere utilizzato da qualsiasi organizzazione.

**GLOBAL GAP** è uno standard riconosciuto a livello internazionale per la produzione agricola. La certificazione GLOBAL GAP comprende

- ✓ la sicurezza alimentare e la tracciabilità;
- ✓ ambiente (compresa la biodiversità);
- ✓ salute dei lavoratori, la sicurezza e il benessere;
- ✓ il benessere degli animali; gestione integrata delle colture (ICM);
- ✓ controllo integrato degli organismi nocivi (IPC);
- ✓ Quality Management System (QMS);
- ✓ Analisi dei rischi e punti critici di controllo (HACCP).

GLOBAL GAP richiede un approccio globale nella produzione agricola, che porta allo sviluppo di buone pratiche. La certificazione GLOBAL GAP fornisce una maggiore competitività nel mercato alimentare e nuove opportunità di sviluppo del business

### Interessi dei consumatori:

L' autorità alimentare nazionale è l'autorità competente con funzioni di controllo per la gestione a livello nazionale nel campo della sicurezza e della protezione dei consumatori, delle piante e della salute degli animali. La creazione di questa istituzione responsabile per il monitoraggio della sicurezza alimentare in Albania rappresenta il necessario per soddisfare i requisiti legali, economici e sociali. L' autorità alimentare nazionale (NFA) si configura come un ente pubblico sotto la responsabilità del Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e la protezione dei consumatori e opera in conformità con l'articolo 62 della legge n. N 9863 del 28.01.2008 "On food" e del Consiglio ministri Decisione N. 1081, data 21/10/2009 "Sulla organizzazione e il funzionamento di NFA". L'obiettivo principale di NFA sono i controlli e le ispezioni, la valutazione del rischio e di comunicazione, per l'intero settore della sicurezza alimentare, la salute degli animali e la protezione delle piante in Albania.

### Sistema di tracciabilità::

#### **Attività ispettive sugli organismi geneticamente modificati IMG**

<http://www.aku.gov.al/inspections>

Esegue controlli ufficiali per garantire la tracciabilità della produzione geneticamente modificata, dalla coltivazione fino al magazzino. La tracciabilità è regolata dalla legge Nr. 9863, data 28.01.2008 sulla sicurezza alimentare e la legge Nr.10433, 16.06.2011 "per le ispezioni in Repubblica d'Albania

### Export –Import:

[www.dogana.gov.al](http://www.dogana.gov.al)

#### **I documenti che accompagnano la dichiarazione doganale di immissione in libera circolazione sono:**

- ✓ il disegno di legge in base al quale viene dichiarato il valore in dogana delle merci;
- ✓ la dichiarazione di elementi necessari per la determinazione del valore delle merci dichiarate in dogana;
- ✓ i documenti necessari per l'applicazione di un regime tariffario preferenziale o di altre misure che derogano alle norme giuridiche applicabili alle merci dichiarate;
- ✓ documenti di trasporto o, se del caso, i precedenti documenti del regime doganale connesso;
- ✓ lista del pacco o un documento equivalente che indichi il contenuto di ciascun pacchetto in cui in dogana presenta un bene in uno o più pacchetti;
- ✓ altri documenti necessari per l'applicazione delle disposizioni che disciplinano l'immissione merci dichiarate in libera pratica.

#### Responsabilità statali:

National Food Authority (NFA)  
Street:Muhamet Gjolllesha, 56  
Tel/fax: +355 (4) 2252658  
Email: [info@aku.gov.al](mailto:info@aku.gov.al)  
Website:

<http://www.aku.gov.al>

#### Salute alimentare:

National Food Authority (NFA)  
Street:Muhamet Gjolllesha, 56  
Tel/fax: +355 (4) 2252658  
Email: [info@aku.gov.al](mailto:info@aku.gov.al)  
Website:

<http://www.aku.gov.al>

#### Piano sanitario:

Institute of Biologic Agriculture (IBB)

<http://www.ibb.al>

Agricultural Transfer Technology Centers (ATTC)

MAFCP (The contact point: Department of Extension Service, Research & Agricultural Information)

Tel/fax 00355 42 2232 69

National Seed Entity

National Seed and Seedling Institut Address: "Siri Kodra" street, Tirana , Albania

Tel/Fax: +355 4 230324

#### Certificato fitosanitario:

Istituto di Sicurezza / Protezione alimentare e veterinario (ISUV)  
Istituto di sicurezza alimentare e veterinario (ISUV) è un ente pubblico che dipende dal Ministero dell'Agricoltura, Alimentazione e Protezione dei consumatori (Ministero dell'Agricoltura). E 'l'unico centro di riferimento nel paese che persegue la ricerca e il controllo in materia di sicurezza alimentare e di qualità, nonché la protezione della salute degli animali mediante diagnosi e la prevenzione di malattie degli animali.  
<http://www.isuv.gov.al>

#### Database:

<http://www.aku.gov.al/aku-net>  
<http://www.aku.gov.al/aku/?p=611>

#### Regole sui residui dei pesticidi nell'alimentazione:

Il piano di monitoraggio dei residui di pesticidi nelle verdure, frutta e cereali:  
- Fa parte del piano di controllo nazionale integrato e il piano strategico nazionale in Albania;

#### Pacchetto Qualità:

##### Quality Regulations:

Law Nr. 8025, Chapter 1526/2 date 13.04.2012

<http://www.ligjet.org>

##### General base-line standard:

Law Nr. 8025, Chapter 1526/2 date 13.04.2012

<http://www.ligjet.org>

#### Registrazione e origine del database – DOOR:

Il progetto sul database di origine e registrazione (DOOR) sostiene la politica di qualità dei prodotti agricoli, fornendo un moderno sistema informatico per la diffusione dei dati pubblici in materia di DOP registrati (denominazioni di origine protette), IGP (Indicazioni geografiche protette) e STG (Tradizionale Specialità garantita) attraverso Europa.

#### Brochures & Pubblicazioni:

1. [http://www.seeclimateforum.org/upload/document/albanian\\_figures2012final.pdf](http://www.seeclimateforum.org/upload/document/albanian_figures2012final.pdf)
2. <http://www.kash.org.al/new/wp-content/files/Agrobiznesi Nr. X.pdf>
3. <http://www.kash.org.al/new/wp-content/files/Agrobiznesi Nr. XX.pdf>
4. Ministry of Agriculture and Consumer Protection, 2013. "Statistical yearbook".
5. Bank of Albania "Economic Buletin"
6. Bank of Albania "6 Month Report"
7. Bank of Albania "1 Year Report"



- ✓ <http://www.bujgesia.gov.al>
- ✓ <http://aku.gov.al>
- ✓ <http://isuv.gov.al>

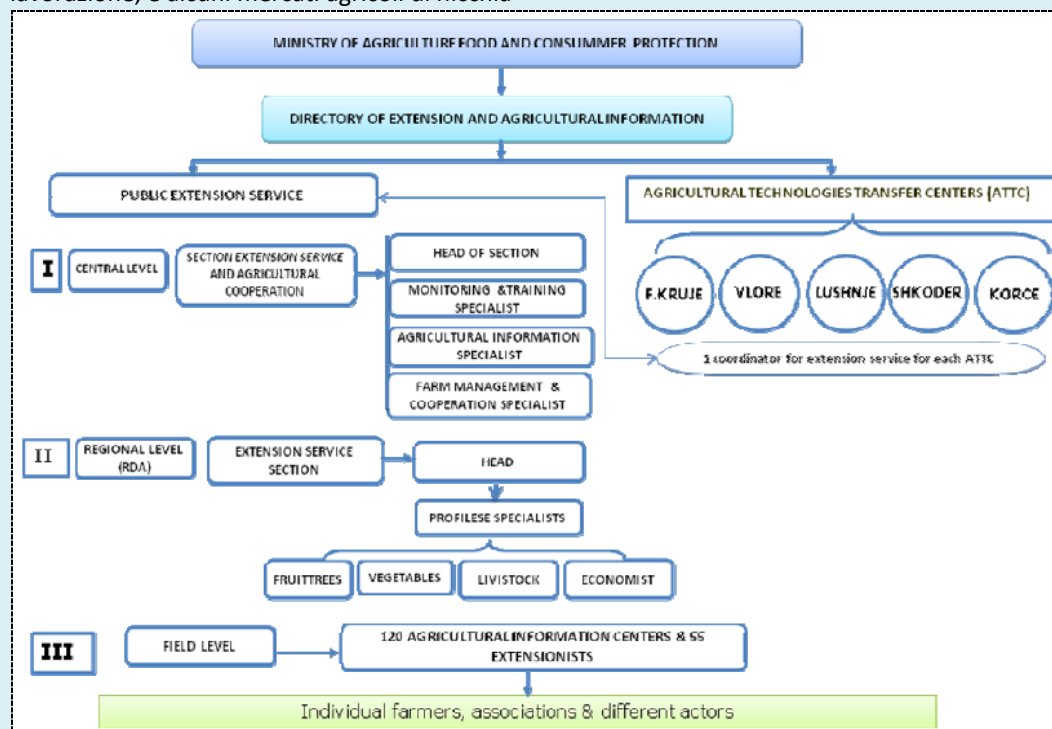
## 8. Altre informazioni / ALBANIA

### Ministero dell'agricoltura e altre istituzioni pubbliche

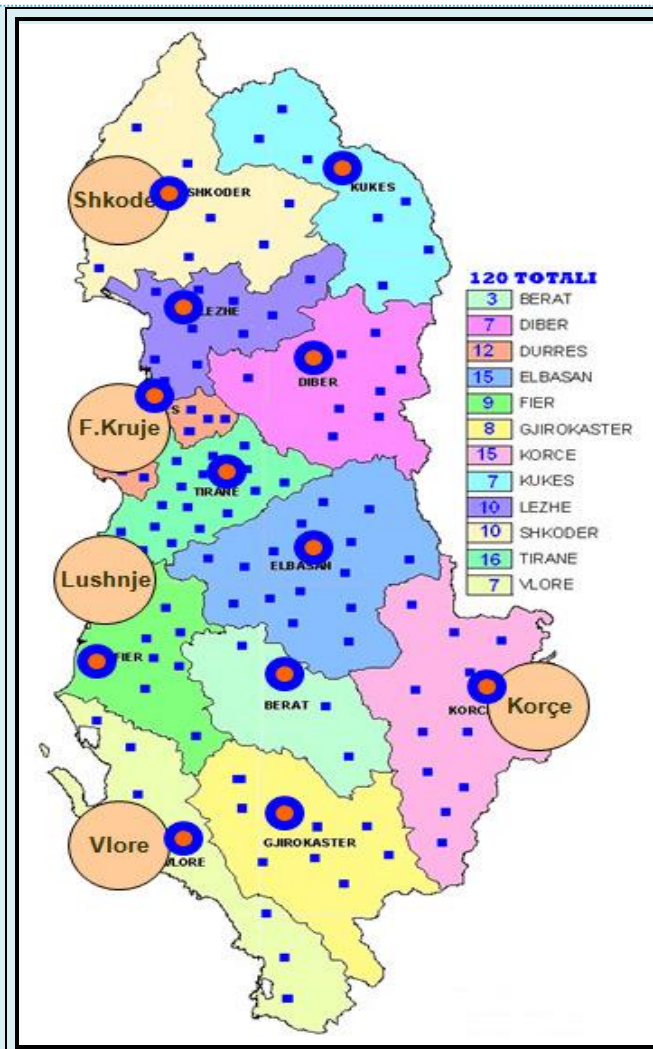
#### Filiali e agenzie

#### Ricerca agricola:

Il Ministero dell'Agricoltura sostiene finanziariamente le attività nel settore della ricerca applicata e del trasferimento tecnologico in settori rilevanti per la comunità agricola soprattutto per la crescita del settore. Al centro si trova la produzione di colture a maggior valore, il bestiame, la lavorazione, e alcuni mercati agricoli di nicchia



Part of the organization chart of MAFCP- Department of Extension Service,  
Research and Agricultural Information and Agricultural Technology Transfer Centres (ATTC)



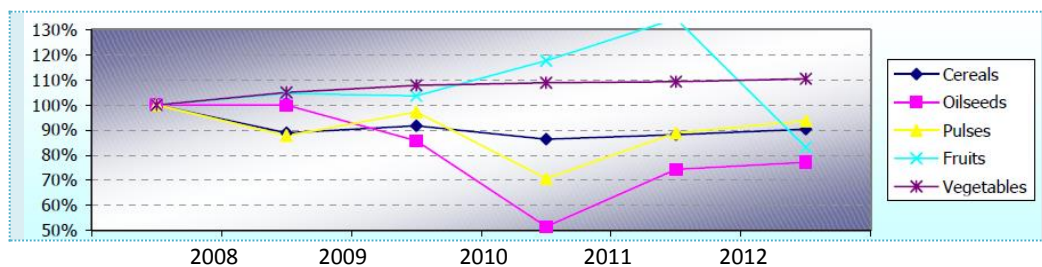
#### Terreni:

- ✓ Legge no.8752 dated 26.03.2001, "Sulla costituzione e gestione di strutture per la gestione e protezione della Terra " modificata
- ✓ Legge NR.121, dated 17.02.2011, "Sulle modalità di esercitare le funzioni di gestione e protezione del territorio nei distretti del dipartimento e gli uffici di gestione e protezione del territorio nei comuni.
- ✓ Legge no. 410, dated 02.07.2012 " Che stabilisce le norme e le procedure che cambiano le categorie di risorse del territorio"
- ✓ Legge no. 8312, dated 26.03.1998, "Sui terreni agricoli inerenti", come nodificata.
- ✓ Istruzione no. 1, dated 18.07.2012, "Sulle procedure di leasing
- ✓ Legge no. 8318, dated 01.04.1998, " Leasing sui terreni agricoli e forestali, prati e pascoli, che sono di proprietà dello Stato "

- ✓ Legge no. 830, dated 28.12.1998, "Sui criteri di calcolo del valore annuo di locazione di agricoltura, foreste, prati e pascoli"
- ✓ Legge no. 831, dated 28.12.1998, "Sul modo di leasing dei terreni agricoli, proprietà dello stato", come modificato.
- ✓ PM Instruction no. 3, dated 28.12.1998, "Sulla procedura per l'asta di leasing di terreni agricoli, di proprietà dello Stato."
- ✓ Prime Minister Order no. 287, dated 20.12.2006, "Sulla identificazione e interruzione di procedure di alienazione dei beni dello Stato, terreni agricoli, boschi, prati e pascoli".
- ✓ Legge no. 459, dated 22.05.2013 "Su un cambiamento nel fondo di compensazione fisica creato da fondo di terreni agricoli"
- ✓ Legge no. 460, dated 05.22.2013 "Sulla definizione dei criteri, regole e procedure per la locazione dei terreni agricoli di proprietà dello Stato"
- ✓ Legge no. 9244 dated 17.06.2004, "Sulla protezione dei terreni agricoli."
- ✓ Legge no. 80, dated 28.1.2005 "Sulla composizione, modalità di funzionamento, i compiti e le responsabilità delle strutture statali per la protezione dei terreni agricoli"
- ✓ Legge no. 59, dated 28.01.2005, "Sulla analisi dei valori degli indicatori di terreni agricoli".
- ✓ Legge no. 8337, dated 04.30.1998, "Sul trasferimento della proprietà dei terreni agricoli, foreste, prati e pascoli"
- ✓ Legge No. 567, dated 05.09.2007, "Accettando i criteri e le procedure per la nomina di proprietà di fondi immobiliari, per la compensazione fisica"
- ✓ Legge no. 500, dated 14.08.2001, "Sulla inventario dei beni immobili dello Stato e il trasferimento di attività in unità di governo locale"
- ✓ Legge no. 8743, dated 22.02.2001, "Per i beni immobili dello Stato"
- ✓ Legge no. 10119, dated 23.04.2009 "Sulla Pianificazione Territoriale".
- ✓ Legge no. 10263, dated 08.04.2010, "In caso di utilizzo e lo sfruttamento dei terreni agricoli incolti".
- ✓ Legge no. 9948, dated 07.07.2008 "Sulla validità giuridica di creare titoli di proprietà su terreni agricoli", e successive modifiche,
- ✓ Legge no. 56/2012 for an addition to the Law no. 8053, dated 21.12.1995 "Transizione a terreni agricoli di proprietà senza compenso"
- ✓ Legge no. 57/2012 per il completamento della transizione a beneficiari di proprietà di terreni agricoli di ex imprese agricole
- ✓ Legge no. 58/2012 per alcuni supplementare e modifiche alla legge n. 9948, in data 07.07.2008 "Sulla validità giuridica di creare titoli di proprietà dei terreni agricoli"
- ✓ Legge no. 222, dated 06.03.2013 stabilire procedure per completare il processo di trasferimento di terreni agricoli di ex aziende agricole di proprietà da parte dei beneficiari.
- ✓ Legge no. 253, dated 06.03.2013 per determinare le modalità di adempimento degli atti di acquisto dei terreni di proprietà delle famiglie nei villaggi di ex cooperative agricole.

### Coltivazioni:

Le aziende agricole in Albania sono generalmente caratterizzate da semi-sussistenza, sistemi di produzione misti. Nella maggior parte delle aziende del sistema di produzione mista dominante è rappresentata attualmente da Cereali - Foraggio - Bestiame - Vegetali - Frutteti.



## Bestiame

L'importanza della produzione animale nella produzione agricola complessiva in Albania è in aumento di nuovo. La quota del settore zootecnico in agricoltura totale GAO è leggermente ma costantemente aumentata dal 2000, dal 44% al 56% nel 2012. Maggiori incrementi sono stati trovati nella carne di pollame (+ 80%), seguita da carne di maiale (+ 35%), ovino / carne di capra (+ 31,3%) e le carni bovine (+ 11,9%). La produzione di latte è aumentata da 984.000 tonnellate a 1.464 milioni di tonnellate, con un incremento del (+ 15,1%).

## Bestiame

### Mucche/Vitelli

Mucche e sistema di foraggio: Forme:

<http://www.bujqesia.gov.al/beefcattleprogram/>

Strutture per la gestione dell'incarico:

Gli animali possono essere allevati in fattorie

Piano per I bovini:

Program UNDP: Improving the Livestock sector in Albania

Implementation time 42.5 monts ( 2010-2013)

Amount: 1 368 497 EUR

Nutrizione:

<http://www.bujqesia.gov.al/nutritionprogram/>

Regolamenti ambientali per la produzione:

[www.bujqesia.gov.al/program/](http://www.bujqesia.gov.al/program/)

**Struttura delle fattorie e sistema di gestione:**

Centri per il trasferimento di tecnologia agricola (ATTC)

MAFCP (The contact point: Department of Extension Service, Research & Agricultural Information)

Tel/fax 00355 42 2232 69

Agricultural Transfer Technology Centers (ATTC)  
MAFCP (The contact point: Department of Extension Service, Research & Agricultural Information)  
Tel/fax 00355 42 2232 69

Gestione fattorie

**Strategia d'impresa:**

- ✓ Rendita agricola vitalizia
- ✓ Pagamenti diretti nazionali nel settore dell'allevamento del bestiame -
- ✓ Pagamenti diretti nazionali nel settore zootecnico - pecore / capre
- ✓ Aiuti di Stato per il raggiungimento degli impegni volontari per il benessere del pollame
- ✓ Aiuti di Stato per il raggiungimento degli impegni volontari per il benessere e la protezione suini
- ✓ Aiuti di Stato per il gasolio utilizzato in agricoltura

**Struttura dell'impresa**

**Strategia di marketing:**

Agricultural Transfer Technology Centers (ATTC)  
MAFCP (The contact point: Department of Extension Service, Research & Agricultural Information)  
Tel/fax 00355 42 2232 69

**Gestione finanziaria:**

Agriculture and Rural Development Agency (Paying Agency)  
Sheshi "Skenderbej" Nr 2, Tirana ALBANIA Tel/fax: +355 (4) 2228318  
Website: <http://www.azhbr.gov.al>

### Modelli disponibili:

Crop Forms: YES , [www.bujqesia.gov.al](http://www.bujqesia.gov.al)

- ✓ Modulo di Sviluppo dell'irrigazione - Richiesta di assistenza tecnica
- ✓ Modulo Diagnostica per la resistenza agli erbicidi
- ✓ Modulo per la identificazione della richiesta

Modulo per I terreni: NO

Modulo per le infrastrutture: YES, [www.bujqesia.gov.al](http://www.bujqesia.gov.al), [www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al)

Modulo per il bestiame: YES, [www.bujqesia.gov.al](http://www.bujqesia.gov.al)

#### Moduli bestiame

- ✓ Dichiarazione di immissione di pagamento
- ✓ Domanda nazionale per la produzione di pellicce
- ✓ L'applicazione può essere utilizzata da persone che desiderano la licenza al fine di costituire un allevamento commerciale.
- ✓ Domanda per la licenza di Agente del bestiame
- ✓ Questo modulo può essere utilizzato da persone che intendono svolgere attività come rivenditore autorizzato legato al bestiame. Un commerciante di bestiame è una persona che acquista o vende il bestiame o che si offre di acquistarlo
- ✓ PorkPLAN (test in Albania)
- ✓ PorkPLAN è un programma informatico Excel per la pianificazione aziendale e l'analisi finanziaria delle operazioni di produzione di maiale. Esso simula la redditività di un'operazione mediante la produzione e input finanziari di un'operazione. PorkPLAN può simulare vari tipi di operazioni;

Moduli per I pesticidi: YES

#### Moduli pesticidi

- ✓ Modulo di accordo - La legge sul controllo delle erbacce
- ✓ Modulo d'ordine - La legge sul controllo delle erbacce
- ✓ Requisiti di licenza per gli applicatori di pesticidi
- ✓ Modulo di partecipazione alle Training Session
- ✓ I candidati devono compilare il seguente modulo per richiedere l'approvazione del credito di una riunione, sessione informativa, laboratorio, clinica e / o altri tipi di formazione attraverso il programma di formazione continua

### Gestione imprese agricole:

#### Le misure di sostegno finanziate dal bilancio nazionale e il programma IPA:

- ✓ Rendita agricola vitalizia
- ✓ Pagamenti diretti nazionali nel settore zootecnico - bestiame / ovini / caprini
- ✓ Aiuti di Stato per il raggiungimento degli impegni volontari per il benessere del pollame /

maiali

✓ Aiuti di Stato per il gasolio utilizzato in agricoltura

## Sicurezza alimentare

### STANDARD E SICUREZZA ALIMENTARE

#### *Controllo veterinario:*

Questo servizio protegge il territorio nazionale da infezioni animali e protegge la salute pubblica da malattie provenienti da prodotti di origine animale, attraverso il miglioramento delle procedure di controllo ai valichi di frontiera. Ci sono 14 punti di frontiera di polizia sanitaria. Tutti i carichi di prodotti di origine animale importati sono controllati in questi punti. Solo dopo questo controllo in questi punti, che sono le prime barriere di controllo, e, dopo il controllo doganale, questi prodotti possono circolare liberamente nel mercato interno. L'infrastruttura di questi punti di ispezione lascia molto a desiderare. Con il completamento di un progetto CARDS, l'infrastruttura di 7 valichi di polizia sanitaria sarà migliorata. Il miglioramento delle infrastrutture rafforzerà il controllo veterinario. In totale, 128 importatori, trasformatori e venditori di prodotti di origine animale sono stati approvati dall'ispettorato per la sicurezza alimentare. Su base mensile, tutte queste unità sono ispezionate, sia che importano, mantenere in frigorifero, o prodotti alimentari trasformati. Il controllo è mensile e viene effettuato sulla base di protocolli di controllo. Circa il 90% di queste unità sono sotto il controllo permanente dell'Ispettorato per sicurezza alimentare. Gli stabilimenti alimentari stanno migliorando le loro condizioni, nel rispetto della legislazione veterinaria in vigore e in adempimento dei loro obblighi secondo i protocolli con gli ispettori veterinari. Un piccolo numero soddisfa anche gli standard per l'esportazione verso i paesi dell'Unione Europea. La stesura della nuova legge sui prodotti alimentari è un requisito fondamentale per lo sviluppo dell'industria alimentare nel paese e per l'introduzione del sistema HACCP dopo un periodo di due anni, che garantirà prodotti più sicuri dal punto di vista sanitario.

## Coltivazione

### Export & Import:

[www.aku.gov.la](http://www.aku.gov.la)

[www.dogana.gov.al](http://www.dogana.gov.al)

### Business support organizations:

1. KASH – [www.kash.org](http://www.kash.org)

2. UCCI – [www.ucci.al](http://www.ucci.al)

3. AIDA – [www.aida.gov.al](http://www.aida.gov.al)

4. AZHBR – [www.azhbr.gov.al](http://www.azhbr.gov.al)

**LINK TO ANOTHER COUNTRY  
INFORMATION**

## TOOLKIT INFORMATIVO PER IMPRENDITORI – *BULGARIA*

Nei settori di allevamento e dell' ortofrutta

<a href="#">Legislazione Nazionale / BULGARIA</a> .....	BLG / LEGISLATION
<a href="#">Iniziative nazionali finanziarie per supporto all'imprenditoria / BULGARIA</a> .....	BLG / FIN.SUPPORT
<a href="#">Punti di contatto nazionali per l'imprenditorialità / BULGARIA</a> .....	BLG / CONTACT
<a href="#">Network Nazionale / BULGARIA</a> .....	BLG / NETWORK
<a href="#">Poli di innovazione agricole / BULGARIA</a> .....	BLG / CLUSTERS
<a href="#">Statistiche nazionali / BULGARIA</a> .....	BLG / STASTICS
<a href="#">Standard di qualità ufficiali nazionali / BULGARIA</a> .....	BLG / STANDARDS
<a href="#">Altre Informazini / BULGARIA</a> .....	BLG / OTHER INFO

*“BULGARIA ECONOMIC FORUM” & “BSC SME RUSE”*



## **Legislazione nazionale:**

### **Politica dello Stato bulgaro nel campo della riproduzione animale e orticoltura**

Il Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione è l'istituzione principale che implementa la politica statale in materia di agricoltura, allevamento, sviluppo rurale, della silvicoltura, della pesca e dell'acquacoltura. Il ministero è responsabile per l'adattamento del settore agricolo in conformità con le norme europee e internazionali, per aumentare la competitività della produzione e migliorare la capacità di esportazione dell'agricoltura bulgara sotto le severe norme di tutela ambientale, sicurezza alimentare e il controllo uniforme della catena alimentare e il benessere degli animali.

Le principali priorità in questo settore sono:

- ✓ garantire un tenore di vita equo per gli agricoltori;
- ✓ fornire le condizioni necessarie per lo sviluppo delle piccole e medie imprese del settore agricolo;
- ✓ aumentare la competitività dei prodotti agricoli bulgari;
- ✓ fornire qualità e di prodotti alimentari sicuri per i consumatori;
- ✓ sviluppo rurale;
- ✓ la tutela dell'ambiente, creando le condizioni per lo sviluppo di forme ecocompatibili di agricoltura;
- ✓ garantire la competitività e la sostenibilità del settore della pesca e la creazione di migliori condizioni di vita nelle zone di pesca;
- ✓ gestione e la conservazione delle risorse forestali;
- ✓ implementazione di innovazione didattica e l'effettiva applicazione nella pratica agricola;
- ✓ fornire servizi amministrativi di qualità in agricoltura;
- ✓ sincronizzare la legislazione bulgara alla legislazione europea in materia di agricoltura;
- ✓ garantire lo stato di salute degli animali, migliorare la sorveglianza delle malattie animali e di ridurre la mortalità, garantire il benessere.

#### **Le misure atte a garantire il conseguimento degli obiettivi di politica sono:**

- ✓ assistenza agli agricoltori attraverso pagamenti diretti;
- ✓ aiuti dello Stato per la soluzione dei problemi nei settori prioritari in agricoltura;
- ✓ il controllo e l'attuazione effettiva della legislazione in materia di salute e benessere degli animali;
- ✓ esercitare il controllo sulla sicurezza alimentare e valutazione della qualità;
- ✓ migliorare la qualità della vita nelle aree rurali attraverso lo sviluppo delle infrastrutture e la creazione di condizioni per incoraggiare le iniziative locali;
- ✓ attività intenzionali nella conservazione delle risorse della pesca e per promuovere una pesca

responsabile;

- ✓ sviluppo dell'agricoltura biologica in Bulgaria;
- ✓ Realizzazione di ambiente integrato di gestione delle informazioni in agricoltura e la costruzione di un moderno sistema di attività scientifiche e applicate per lo sviluppo del settore agricolo e l'ottimizzazione della propria attività;
- ✓ rivedere la legge in Agricoltura e l'adozione di un pacchetto legislativo nel contesto di una riforma europea della politica agricola comune;
- ✓ la riforma e la ristrutturazione del settore forestale attraverso l'ottimizzazione della struttura organizzativa per la gestione delle foreste demaniali, la certificazione e l'attuazione di una gestione decentrata dei ricorsi forestali e prendendo gradualmente misure volontariamente economicamente, socialmente ed ecologicamente razionali, trasferimento di diritti, gli obblighi e le responsabilità dello stato ai comuni sulla base di un accordo a lungo termine.

**I risultati attesi dalla realizzazione delle politiche nel settore agricolo sono:**

- ✓ costruzione dell'agricoltura e della silvicoltura, secondo le tendenze contemporanee;
- ✓ aumentare la produzione agricola e preservare procedimenti bulgare tradizionali;
- ✓ proteggere i consumatori da scarsa qualità e salute alimentare;
- ✓ ridurre e bloccare lo spopolamento delle zone rurali e preservare i tesori naturali e culturali, tradizioni e costumi;
- ✓ fornire formazione professionale adeguata e formazione nel settore agricolo, in linea con le esigenze di pratiche agricole moderne.

**Leggi:**

La legislazione bulgara relativa all'orticoltura e l'allevamento è strutturata in due modi: alcuni aspetti di questi due settori agricoli sono regolati da una legislazione specifica e alcune questioni specifiche sono trattati come sezioni trasversali soggetti a leggi diverse, regolamento di applicazione della legge in questione, ordinanze e regolamenti.

*(ref. Table on next page)*

Title	Year	Publisher	Keywords
LEGGE SULLA TUTELA DEGLI IMPIANTI	1999	State Gazette	piante
Legge di attuazione dell'organizzazione comune dei mercati DEI PRODOTTI AGRICOLI DELL'UNIONE EUROPEA	2007	State Gazette	prodotti agricoli, di mercato,
Prodotti alimentari Act	1999	State Gazette	alimentare, l'imballaggio, la distribuzione, la trasformazione, l'acqua in bottiglia
LEGGE DI CONSERVAZIONE DI TERRENI AGRICOLI	1996	State Gazette	agricoltura, terra
LEGGE DI CONSERVAZIONE DELL'AMBIENTE	2002	State Gazette	ecologia, biodiversità, agricoltura
Legge veterinaria	2005	State Gazette	allevamento, foraggio, di mercato, di carne, di trasformazione
Legge sugli organismi geneticamente modificati	2005	State Gazette	OGM, di controllo, di mercato, la difesa, l'esportazione, l'importazione
Legge sulla zootecnia	2000	State Gazette	allevamento, foraggio, di mercato, di carne, di trasformazione
LEGGE DI TUTELA DEI CONSUMATORI	2006	State Gazette	derrata alimentare, protezione, clienti, diritti
Apicoltura Act	2003	State Gazette	Api, miele, polline
Legge sulla proprietà e l'uso di Terre agricole	1991	State Gazette	terreni, seminativi, la proprietà, fattoria
Diritto commerciale Bulgaro	1991	State Gazette	mercante, registro delle imprese, tipi di società, commercio, commercio

#### Protocolli, accordi e trattati:

- ✓ L'accordo sull'agricoltura (trattato internazionale dell'Organizzazione mondiale del commercio)
- ✓ Trattato internazionale sulle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura (IT PGRFA) noto anche come Trattato Internazionale Seed
- ✓ Convenzione europea per la protezione degli animali negli allevamenti
- ✓ legge sulla ratifica della Convenzione europea per la protezione degli animali negli allevamenti e del protocollo di modifica.
- ✓ Decisione del Consiglio di associazione UE - Bulgaria № 2/2002 per il miglioramento degli accordi commerciali per i prodotti agricoli trasformati di cui il protocollo № 3 dell'accordo di associazione dell'UE.
- ✓ Protocollo di adeguamento degli aspetti commerciali dell'accordo europeo tra le Comunità

europee ei loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Bulgaria, dall'altra, tenendo conto dei risultati dei negoziati tra le parti riguardanti nuove concessioni reciproche nel settore agricolo.

- ✓ legge a ratificare il protocollo di adeguamento degli aspetti commerciali dell'accordo europeo tra le Comunità europee ei loro Stati membri, da una parte, e la Repubblica di Bulgaria, dall'altra, tenendo conto dei risultati dei negoziati tra le parti riguardanti nuove concessioni reciproche nel settore agricolo .
- ✓ Ordinanza n ° 15 del 01.10.2012 relativa alla procedura per garantire la sicurezza per le emissioni di titoli di importazione e certificati di esportazione e di fissazione anticipata per i prodotti agricoli o per conto di terzi.
- ✓ legge sulla ratifica dell'accordo tra il Ministero Bulgaro dell'Agricoltura e delle Foreste e il Ministero Federale Austriaco dell'agricoltura e delle foreste, dell'ambiente e delle risorse idriche sulla cooperazione nel settore agricolo e forestale e la sua Addendum.
- ✓ protocollo sulla cooperazione nel settore agricolo e forestale tra il Ministero Bulgaro dell'Agricoltura e dell'Alimentazione e il Ministero dell'Agricoltura dell'Autorità Palestinese.
- ✓ Accordo tra il governo Bulgaro e il governo degli Stati Uniti per la fornitura di prodotti agricoli, sulla base del "Food for Progress" Law.
- ✓ Accordo tra il Commodity Credit Corporation degli Stati Uniti d'America e il governo bulgaro per la vendita di prodotti agricoli.
- ✓ Dichiarazione di principi per la cooperazione nel settore agricolo tra il ministero bulgaro dell'Agricoltura e il Dipartimento dell'Agricoltura degli Stati Uniti.

### Piani e strategie:

**Progetto di accordo di partenariato della Bulgaria per il periodo 2014-2020** è il documento strategico nazionale che delinea il quadro per la gestione dei Fondi strutturali europei e gli investimenti in Bulgaria nel periodo 2014 - 2020 di programmazione. Il progetto è stato sviluppato da un gruppo di lavoro interdipartimentale sotto la guida diretta del vice primo ministro Zinaida Zlatanova, che comprende rappresentanti dell'amministrazione, le ONG, i partner socio-economico, il mondo accademico, le organizzazioni dei datori di lavoro e dei lavoratori e le organizzazioni di e per le persone con disabilità , etc.

L'accordo di partenariato individua quattro priorità strategiche attraverso le quali il paese attuerà la politica di coesione dell'UE, la politica agricola comune e la politica comune della pesca:

- ✓ educazione, qualificazione, lavoro per una crescita inclusiva;
- ✓ ricerca scientifica, le innovazioni e gli investimenti per la crescita intelligente;
- ✓ connessione e green economy per la crescita sostenibile;
- ✓ buona gestione e l'accesso ai servizi pubblici di qualità

**Il progetto di accordo di partenariato** e suoi allegati sono disponibili [qui](#).

**Programma di sviluppo nazionale: Bulgaria 2020-** Il programma di sviluppo nazionale: Bulgaria 2020 (NDP BG2020) è il principale documento strategico e di programmazione in dettaglio gli obiettivi delle politiche di sviluppo del paese per il 2020. La visione, gli obiettivi e le priorità della NDP BG2020 sono definiti sulla base di un'analisi socio-economico elaborato per questo scopo, nonché sulle osservazioni

ricevute a seguito delle discussioni pubbliche di ogni fase della stesura del documento. Gli obiettivi formulati dalle politiche di governo garantirà il raggiungimento di una crescita economica accelerata ed elevato tenore di vita dei cittadini bulgari nel medio e lungo termine.

NDP BG2020 è un documento per le decisioni nazionali per la crescita. E 'in linea con gli impegni della Bulgaria a livello europeo e internazionale, mentre allo stesso tempo incarna l'aspirazione dello stato per la selezione di strada nazionale al progresso.

**Download the document:** <http://www.strategy.bg/FileHandler.ashx?fileId=2928>

**Strategia Nazionale per lo Sviluppo Regionale (NRDS) della Repubblica di Bulgaria per il periodo 2012-2022**- La strategia di sviluppo regionale (NRDS) per il periodo 2012-2022 è il documento fondamentale che definisce il quadro strategico della politica del governo per il raggiungimento di uno sviluppo equilibrato e sostenibile delle regioni del paese e per superare le differenze intra ed interregionali / disparità di contesto della politica paneuropea di coesione e di una crescita intelligente, sostenibile e inclusiva.

Il NRDS stabilisce gli obiettivi e le priorità della politica di sviluppo regionale, che è parte integrante della natura, permette il coordinamento delle politiche settoriali nel territorio di riferimento e supporta la sincronia tra loro a lungo termine.

Il NRDS svolge un ruolo importante per ottenere la conformità e la sinergia tra gli obiettivi e le priorità della politica di sviluppo regionale e le politiche e le strategie settoriali, che contribuiscono allo sviluppo equilibrato delle regioni. [Download link](#)

**Piano Strategico Nazionale per lo Sviluppo delle Aree Rurali 2007-2013** -contribuendo al suo obiettivo di raggiungere un settore efficiente, moderno e competitivo per la produzione di prodotti agricoli, applicando le pratiche agricole sostenibili, un settore che produce prodotti di alta qualità, utilizzando le risorse naturali e umane delle zone rurali e di garantire aumento dei redditi della popolazione di campagna.

Nuovi documenti di programmazione per il periodo 2014-2020 sono ancora in fase di sviluppo  
**Download the document:** <http://prsr.government.bg/index.php/en/sections/12/62>

**Strategia nazionale per lo sviluppo sostenibile dell'agricoltura per il periodo 2014-2020**è il documento strategico che dovrebbe portare ad un rapido cambiamento nel settore agricolo in un settore moderno, potente e dinamico dell'economia bulgara, che si basa sul progresso scientifico e l'innovazione.

**Download the document:**

[http://www.noa.bg/Files/Docs/Natzionalna\\_strategiia\\_za\\_ustoihiwo\\_raz133.pdf](http://www.noa.bg/Files/Docs/Natzionalna_strategiia_za_ustoihiwo_raz133.pdf)

**Strategia Nazionale per lo Sviluppo della Viticoltura e del Vino di produzione in Bulgaria 2005-2025**

**Download the document:** <http://www.strategy.bg/StrategicDocuments/View.aspx?lang=bg-BG&Id=354>

La **Strategia di Innovazione Regionale per il Nord-occidentale e Nord-Centro Pianificazione regioni di Bulgaria** è un vecchio documento strategico. Tra i suoi obiettivi strategici prevede la creazione di una rete informativa per l'innovazione, incluso. il finanziamento, consulenza e intermediari, nonché lo sviluppo di una rete di organizzazioni esistenti e di nuova costituzione a sostegno delle innovazioni. La nuova strategia di innovazione nazionale per la specializzazione intelligente è ancora in fase di sviluppo.

**Piani di sviluppo regionale per le regioni NUTS 2 in Bulgaria** – questi sono i documenti di pianificazione strategica che si sviluppano a livello territoriale dal livello 2 (NUTS 2). A questo livello, si trovano i due approcci per lo studio e la previsione di sviluppo: - "top-down", cioè dal livello europeo e nazionale al livello regionale e "bottom-up" - le iniziative provenienti da comuni e regioni. Il livello regionale è quello

che meglio caratterizza lo stato delle comunità territoriali europee in materia di attuazione della politica di coesione dell'UE. Pertanto, la pianificazione ben integrata a questo livello è essenziale per superare le differenze nella sfera socio-economico.

Elenco di tutti i piani di sviluppo regionali per il periodo 2014-2020:

<http://www.mrrb.government.bg/?controller=articles&id=521>

**La Strategia di Sviluppo Regionale della Regione di Ruse per il periodo 2005 - 2015** delinea la sua prima priorità di essere "Gli investimenti in innovazione, nuove tecnologie e sviluppo delle risorse umane, in conformità con le esigenze strategiche dell'economia regionale". La prima misura di questa priorità è il miglioramento della fornitura di informazioni per il business e l'attrazione di investimenti. Tra i risultati previsti è lo sviluppo di un mercato virtuale web (merce) per la produzione agricola. Un'altra priorità della strategia regionale è "Preparazione del business agricolo, i proprietari e le PMI agricole per l'introduzione e l'adozione delle norme europee.

**Download the document:** [http://www.ruse.bg/documents/2\\_obla\\_str.doc](http://www.ruse.bg/documents/2_obla_str.doc)

#### Tasse:

- Tariffa delle tasse da versare in caso di cambiamento dell'uso dei terreni agricoli, approvato con decreto n.112 del 31.05.2002 (Gazzetta Ufficiale 56 ° Edizione del 7 giugno 2002, da ultimo modificato e integrato con Gazzette 35 ° Emissione 8 maggio 2012) [download link](#)
- Tariffa delle tasse incaricato dalle autorità di proprietà terriere (in vigore dal 13 marzo 1997; Allegato alla Art 1 del D.lgs. 286 del 10.07.1997, modificata con Gazzette 39 ° Edizione del 20 Maggio 2011) [download link](#)
- Tariffa delle tasse raccolte dal grano nazionale e dei mangimi - Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari, approvato con decreto n 167 del 25.07.2003 (Gazzetta Ufficiale 69 ° Edizione del 5 agosto 2003, ultimo modificato con Gazzette 71a Edizione di Settembre 13 2011) [download link](#)
- Tariffa delle tasse raccolte dal controllo tecnico Ispettorato del Ministero delle Politiche Agricole e alimentari ai sensi della legge per la registrazione e il controllo delle macchine agricole e forestali (titolo Emendamento - SG 64 ° del 2002, modificata SG 11 del 2006, ha modificato SG 48 ° del 2009) [download link](#)
- Tariffa / 26.11.2004 per le tasse raccolte dall'Agenzia esecutiva per la prova Variety, approvazione e Seed di controllo ai sensi della legge per la protezione delle nuove varietà vegetali e razze animali e la legge per le colture e materiale di moltiplicazione, disciplinato dal decreto n . 310 del 2004 (SG. 104 del novembre 26,2004) [download link](#)
- Tariffa delle tasse raccolte dall'Agenzia esecutiva per Viti e Vino, approvato con decreto n ° 337 del 15.12.2006 (modificato da ultimo SG 37 ° Edizione del 18 maggio-2010) [download link](#)
- Tariffa delle tasse raccolti dal Servizio nazionale per la protezione delle piante, Quarantena e la chimica Agro, Ministero dell'agricoltura e dell'alimentazione (modificato da ultimo SG 3 Emissione di gennaio 12,2007) [download link](#)
- Tariffa delle tasse raccolte dal Agenzia bulgara per la sicurezza alimentare, approvato con decreto n 375 del 30.12.2011 [download link](#)

**Registra la tua impresa:**

Qualsiasi entità commerciale o un'impresa commerciale, al fine di essere registrati in Bulgaria e svolgono attività legali devono essere conformi alle disposizioni del diritto commerciale bulgaro.

Il diritto commerciale bulgaro regola tutte le attività legate alla entità di business, come ad esempio la registrazione nel registro di commercio, le operazioni con le imprese, i dettagli delle filiali, contabilità, tipi di società e le loro attività, società di liquidazione o di trasformazione.

Secondo il Diritto Commerciale, i mercanti sono entità manipolatrici di una serie di attività, come la fornitura di vari servizi o varie attività commerciali. I soggetti che non sono considerati commercianti sono i fornitori di alloggi a loro case, persone manipolatrici pratiche agricole o artigiani.

Ogni commerciante, come definito dal diritto commerciale, ha l'obbligo di iscriversi nel registro delle imprese in un massimo di sette giorni dalla decisione di avere qualsiasi attività commerciale. Dopo l'iscrizione nel registro di commercio è obbligatorio che la nuova struttura è annunciata nella Gazzetta di Stato.

### Informazioni di base

#### 1. Fare affari in Bulgaria

Il sito ufficiale del governo per gli investimenti esteri: <http://www.investbg.government.bg/>

Un altro portale web dedicato agli investimenti stranieri e fare affari in Bulgaria, che è privato -

<http://www.investbulgaria.com>

una sezione più dettagliata da esso: <http://www.investbulgaria.com/CostOfDoingBusinessBulgaria.php>

#### 2. Collegamento del punto unico di contatto per la direttiva sui servizi, il portale Nazionale di

e-government per la fornitura di servizi amministrativi elettronici per i cittadini e le imprese -

<http://www.egov.bg>

#### 3. Proprietà da parte di stranieri

Link importanti, che gli imprenditori possono consultare sono:

<http://www.firmi.biz/en/>

<http://www.businessgroup-consult.com/en/>

<http://www.evredit.com/index.php?oid=5002&lng=2>

#### 4. Le tasse principali per la registrazione di una società a responsabilità limitata sono:

- ✓ Registrazione di un nome della società - BGN 50.00 (EUR 25.00)
- ✓ Registro di commercio ingresso - BGN 110.00 (EUR 55.00)
- ✓ Tassa Certificato - BGN 9.00 (EUR 4.50)
- ✓ Aziende azionisti e per le società in accomandita con azioni - BGN 360.00 (EUR 180.00)
- ✓ Società per azioni nel settore bancario e assicurativo - BGN 1300.00 (EUR 650.00)

**Useful links:**

National Trade Register - <http://www.brra.bg/>

Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari - <http://www.mzh.government.bg>

Programma di sviluppo rurale - <http://prsr.government.bg/index.php/en/>

Registrazione come produttore agricolo [http://www.mzh.government.bg/odz-vtarnovo/bg/Documents/other\\_documents/Registraciq.aspx](http://www.mzh.government.bg/odz-vtarnovo/bg/Documents/other_documents/Registraciq.aspx)

Informazioni sulla registrazione di una società a responsabilità limitata -

<http://www.regfirms.com/page.php?9> e <http://www.lawsbg.com/articles/471-registracia-turgovsko-drujestvo.html?showall=1>

### Regolamenti:

- ✓ Ordinanza № 47 del 9 gennaio 2012 per l'acquisizione di qualifiche per la professione "tecnico-allevatore"
- ✓ Ordinanza № 52 del 25 gennaio 2012 per l'acquisizione di qualifiche per il "lavoratore in orticoltura" professione

### Permessi & Licenze:

- ✓ Permesso per il trasporto di animali; produzione e l'uso di medicinali veterinari; vendita all'ingrosso e al dettaglio di medicinali secondo la legge Veterinaria. Il permesso è rilasciato dal direttore generale del Servizio veterinario nazionale (struttura amministrativa del ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione).
- ✓ Procedura Centralizzata di autorizzazione per l'uso di medicinali veterinari ai sensi della legge veterinaria. La licenza è rilasciata dall'Agenzia europea per i medicinali.
- ✓ Permesso per le attività di testing varietà ai sensi dell'ordinanza n ° 19 del 07.07.1998 per i termini e le condizioni per la concessione di licenze di prove varietali ai sensi della legge per la protezione delle nuove varietà vegetali e razze animali. Il permesso è rilasciato dal Ministro delle Politiche Agricole e Alimentari - State Variety Commissione.
- ✓ Permesso per la produzione, l'importazione e l'compromesso prodotti del tabacco secondo le regole per l'esecuzione della legge sul tabacco e prodotti del tabacco. Il permesso viene rilasciato dal Comune, secondo il sindaco.
- ✓ Licenza per estimazione dei terreni agricoli secondo Ordinanza n ° 11 del 07.04.1998 per la concessione di licenze di periti di terreni agricoli. La licenza è rilasciata dal Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari.
- ✓ Licenza per la competenza professionale di esperti per valutare l'impatto ambientale (VIA) in conformità con Ordinanza recante modifica e integrazione dell'ordinanza n ° 2 del 1995 per la certificazione della competenza professionale degli esperti che effettuano la valutazione di impatto ambientale. La licenza è rilasciata dal Ministero dell'ambiente e delle acque.
- ✓ licenza per lo stoccaggio, il commercio all'ingrosso e al dettaglio di vino, dell'uva e dei prodotti viticoli, alcool, distillati e liquori; secondo la Legge per il vino e gli alcolici e l'ordinanza per i termini e le condizioni per la registrazione, autorizzazione, cancellazione dal ruolo e la revoca delle licenze, i dati oggettivi di riempimento, tenuta dei registri, il contenuto e il formato delle dichiarazioni di raccolto e di scorte e il controllo delle persone autorizzate e delle loro attività. La licenza è rilasciata dal Comune, secondo il sindaco.
- ✓ Licenza per le persone che importano, vendono, confezionano prodotti per scopi commerciali o forniscono servizi fitosanitari in base alla legge per la protezione delle piante. La licenza è rilasciata dal Servizio nazionale di protezione delle piante.
- ✓ Licenza per magazzini pubblici per il grano secondo la Legge per deposito di grano e il commercio. La licenza è rilasciata dal Ministro dell'agricoltura e dell'alimentazione su proposta

del Servizio Nazionale Grano e Alimentazione

- ✓ Le licenze per l'importazione di prodotti agricoli, secondo l'ordinanza per i termini e le condizioni di concessione di licenze e la certificazione durante l'importazione e l'esportazione di prodotti agricoli trasformati e di controllo sulle importazioni e le esportazioni di prodotti agricoli e prodotti agricoli trasformati (rinnovato SG n ° 2 di 7 Gennaio 2014). Le licenze sono rilasciate dal Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari.

### **Copyright & Proprietà intellettuale:**

La Bulgaria è un paese con tradizioni nel campo dei diritti di proprietà intellettuale. Il paese è membro della Convenzione di Parigi per la protezione della proprietà industriale dal 1921. La Bulgaria è anche membro del WIPO - Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale, EPO- l'Organizzazione europea dei brevetti, l'Ufficio per l'Armonizzazione nel Mercato Interno (UAMI ), etc.

Legislazione bulgara riconosce sia la protezione nazionale e internazionale e l'applicabilità dei diritti di proprietà intellettuale (inclusi i diritti di proprietà industriale, come brevetti, marchi, indicazioni geografiche, design industriale e diritti d'autore e dei diritti connessi, ecc.)

#### **Organizzazioni specializzate nella fornitura di servizi nel settore dei DPI in Bulgaria:**

##### **L'Ufficio Brevetti della Repubblica di Bulgaria**

L'Ufficio Brevetti Nazionale è l'autorità dello Stato per la tutela legale dei diritti di proprietà industriale. Essa attua la politica statale nel campo della proprietà industriale in tutto il territorio del paese, rappresenta la Repubblica di Bulgaria nelle pertinenti organizzazioni internazionali di proprietà industriale, garantisce l'adempimento delle obbligazioni assunte nel rispetto dello status dell'Ufficio e persegue la cooperazione internazionale in questo campo. I principali compiti dell'Ufficio brevetti sono previste all'articolo 80 della legge sui brevetti.

La grande esperienza accumulata dal Patent Office nel campo dell'esame dei diritti di proprietà industriale (DPI), la formazione seguita dagli esaminatori in questo settore, nonché nel campo delle informazioni presso l'Ufficio europeo dei brevetti (EPO), World Intellectual Property Organization (WIPO), Ufficio per l'Armonizzazione nel Mercato Interno (UAMI) e di altre istituzioni competenti, le banche dati nazionali esistenti e l'accesso fornito alle banche dati degli altri uffici brevetti e le organizzazioni internazionali, banche dati EPO inclusiva, l'esperienza nell'organizzazione di vari seminari, anche con la partecipazione di docenti stranieri, sono tra i fattori più favorevoli per l'attività dell'Ufficio volte a sensibilizzare IP in Bulgaria.

<http://www1.bpo.bg>

##### **Commissione sulla Tutela della Concorrenza**

La Commissione è autorizzata a far rispettare la legge sulla tutela della concorrenza (LPC), la legge sugli appalti pubblici e le concessioni. L'ambito delle attività della Commissione copre tutte le richieste di accertare le violazioni della concorrenza del libero mercato, l'applicazione diretta delle disposizioni di cui all'art. 81 e Art. 82 del trattato CE, la cooperazione con la Commissione europea e le altre autorità nazionali garanti della concorrenza degli Stati membri della Comunità ai sensi del regolamento CE n ° 1/2003 e del regolamento CE n 139/2004, il settore conduce analisi e promozione della concorrenza.

Sul terreno della LPC, la Commissione concede protezione contro le imitazioni di beni o servizi. La protezione comprende diritti di proprietà intellettuale (articolo 35 (2) - denominazione commerciale, marchio o indicazione geografica), così come gli altri segni caratteristici (Art. 35 (1) - apparenza,

l'imballaggio, la marcatura, nome o altre caratteristiche che possono portare a un inganno nei confronti della loro origine, produttore, venditore, il metodo e il luogo di fabbricazione, la fonte e le modalità di acquisto, la quantità, la qualità, la natura, le proprietà dei consumatori e le altre caratteristiche sostanziali dei prodotti o dei servizi). Il divieto riguarda anche l'uso di un dominio o di un sito identici o simili a quelli di altre persone (articolo 35 (3))

<http://www.cpc.bg/Competence/UnfairCompetitionDescription.aspx>

**Centro per La Proprietà Intellettuale** è istituito con una decisione del Consiglio Accademico dell'Università di Economia Nazionale e Mondiale su 01.09.2003. Il Centro funziona come un centro di informazione e consulenza, che offre servizi per i ricercatori, studenti, accademici e tutte le parti interessanti delle organizzazioni imprenditoriali e delle organizzazioni non governative e senza scopo di lucro, nel settore della proprietà intellettuale. L'obiettivo principale del Centro è quello di fornire informazioni su: il sistema di proprietà intellettuale; le possibilità di protezione dei risultati delle attività di ricerca e sviluppo come oggetti di proprietà intellettuale; le possibilità di realizzazione economica dei risultati scientifici; le nuove tendenze nello sviluppo del sistema di proprietà intellettuale; le iniziative nazionali ed internazionali in materia di proprietà intellettuale.

C'è un accordo con l'Organizzazione mondiale della proprietà intellettuale per il centro ad essere sviluppato come una succursale dell'Accademia WIPO, in base al quale l'Accademia offrirà programmi per l'istruzione IP in un Master.

<http://cip.unwe.acad.bg/en/>

**L'Industrial Network Property bulgaro (BIPN)** Comporta la PATLIB regionale (Patent Libraries) centri e Punto Università proprietà industriale (Punti IP).

Il ruolo principale di questi centri è, da un lato, di fornire diversi tipi di servizi di informazione brevettuale e di sostegno alle piccole e medie imprese, scientifici, di ricerca, ambienti accademici e dei singoli inventori e, dall'altro, di promuovere la proprietà industriale ed aumentare la consapevolezza del sistema di proprietà industriale..

[http://www1.bpo.bg/index.php?option=com\\_content&task=view&id=92&Itemid=191](http://www1.bpo.bg/index.php?option=com_content&task=view&id=92&Itemid=191)

#### **IP Alleanza**

L'obiettivo principale dell'Alleanza è la protezione dei DPI in settori specifici, come la chimica, farmacia, biologia / microbiologia / e ambiente. L'Alleanza sostiene, promuove e tutela gli interessi dei creatori e proprietari di IP e dei suoi membri, che unisce gli sforzi, le conoscenze e l'esperienza di specialisti in materia di DPI. I membri dell'organizzazione sono agenti di brevetti con esperienza nel settore e gli enti competenti.

<http://www.ipalliance-bg.com/>

**LEGISLAZIONE IN MATERIA DI IPR IN BULGARIA** La legislazione in materia di diritti di proprietà intellettuale in Bulgaria è a livello nazionale, europeo e internazionale.

#### **LEGISLAZIONE NAZIONALE**

**Legge Nazionale di Diritti d'autore** (in vigore dal 1993/01/08, 1999/05/07 Denominazione di riflesso, promulgata nella Gazzetta di Stato non 56 del 29 giugno 1993., modificato in SG 63 del 5 agosto 1994, ore SG 10 del 27 gennaio 1998....., am. SG. 28 del 4 aprile 2000. completati SG. 107 del 28 dicembre 2000 sono. SG. br.77 del 9 agosto 2002., am. SG. 28 del 1 ° aprile 2005., am. SG. 43 del 20 maggio 2005, ore. SG. 74 del 13 settembre 2005, ore. SG. 99 del 9 dicembre 2005, ore. SG. 105 del 29 dicembre 2005 ore. SG. 29 del 7 aprile 2006., am. SG . 30 datato 11 aprile 2006 sono. SG. br.73 il 5 settembre 2006., am.

SG. 59 del 20 luglio 2007 ore. SG. 12 del 13 febbraio 2009, ore. SG. 32 del 28 aprile 2009, sono . SG. No. 25 del 25 marzo 2011.

### **Design industriale**

[LA LEGGE SUL DESIGN INDUSTRIALE](#) in vigore dal 15.12.1999, promulgata nella Gazzetta statale n ° 81/14 settembre 1999; modificato, No. 17/21 febbraio 2003; modificato, No. 43/20 maggio 2005; modificato, n 105/29 dicembre 2005; modificato, No. 30/11 aprile 2006; modificato, No. 73/5 settembre 2006; modificato, No. 59/20 luglio 2007 [REGOLAMENTI sulla redazione, deposito ed esame delle domande per la registrazione di disegni e modelli industriali, Gazzetta statale n 9/2000](#)

**Nuove varietà vegetali e razze animali** [Legge sulla tutela delle novità vegetali e razze animali](#)

### **Leggi relative all' intero IPR**

[TARIFFA di tasse riscosse dall'Ufficio Brevetti](#), in vigore dal 30.12.2009, concessa con decreto del governo № 242 dal 1999/12/27. Denominazione dal 05.07.1999 riflessa. Pubblicato nella Gazzetta statale № 114/30 dicembre 1999 modificata con Gazzetta di stato № 117/17 dicembre 2002 modificata con Gazzetta di stato № 91/15 novembre 2005 modificata con Gazzetta di stato № 35/27 aprile 2007 modificata con Gazzetta di stato № 42 / 29 maggio 2007 modificato con Gazzetta di stato № 31/15 aprile 2011 [REGOLAMENTO sui rappresentanti di proprietà industriale](#)

### **LEGGE europee armonizzate**

**La direttiva 98/44 / CE** del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 luglio 1998, sulla protezione giuridica delle invenzioni biotecnologiche

**Regolamento (CE) n 1610/96** del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 luglio 1996, relativa alla creazione di un certificato protettivo complementare per i prodotti fitosanitari

**Regolamento (CE) n 2100/94** del 27 luglio 1994, comunitaria per ritrovati vegetali

**Regolamento (CE) n 469/2009** del Parlamento europeo e del Consiglio, del 6 maggio 2009, sul certificato protettivo complementare per i medicinali.

**Regolamento del Consiglio (CE) N. 509/2006** del 20 marzo 2006 sui prodotti agricoli e alimentari, come specialità tradizionali garantite

**Regolamento del Consiglio (CE) n 479/2008** del 29 aprile 2008, relativo all'organizzazione comune del mercato vitivinicolo, che modifica i regolamenti (CE) n 1493/1999, (CE) n 1782/2003, (CE) n 1290/2005, (CE) n 3/2008 e che abroga i regolamenti (CEE) n 2392/86 e (CE) n 1493/1999

**Regolamento (CE) n 110/2008** del Parlamento europeo e del Consiglio, del 15 gennaio 2008, relativo alla definizione, alla designazione, alla presentazione, all'etichettatura e alla protezione delle indicazioni geografiche delle bevande spiritose e che abroga il regolamento (CEE) 1576/

**Regolazione 89Council (CE) n 207/2009** del 26 febbraio 2009, sul marchio comunitario

**Regolamento (CE) n 2868/95** del 13 dicembre 1995, che attua il regolamento (CE) n 40/94, sul marchio comunitario

**Regolamento del Consiglio (CE) N. 510/2006** del 20 marzo 2006, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari

**Prima direttiva del Consiglio 21 dicembre 1988**, sul ravvicinamento delle legislazioni degli Stati membri in materia di marchi d'impresa (89/104 / CEE)

**Nuove varietà vegetali e razze animali del regolamento (CE) n 1831/2004** del 21 ottobre 2004 che modifica il **regolamento (CE) n 930/2000** che stabilisce modalità di applicazione per quanto riguarda l'ammissibilità della denominazione delle varietà delle specie di piante agricole e delle specie di ortaggi

**Regolamento (CE) n 2100/94** del 27 luglio 1994, comunitaria per ritrovati vegetali

**Regolamento (CE) n 1650/2003** del 18 giugno 2003 che modifica il regolamento (CE) n 2100/94 sulla privativa comunitaria vegetali

#### **CONVENZIONI E ACCORDI INTERNAZIONALI**

[http://www1.bpo.bg/index.php?option=com\\_content&task=view&id=80&Itemid=127](http://www1.bpo.bg/index.php?option=com_content&task=view&id=80&Itemid=127)

## **1. iniziative finanziari nazionali di sostegno per imprenditori**

### **Progetti chiave:**

Programmi e progetti per gli imprenditori (Ministero dell'Economia e dell'Energia)

<http://www.mi.government.bg/bg/themes-c339.html>

Programma operativo "Sviluppo della competitività dell'economia bulgara" 2007 – 2013

<http://www.opcompetitiveness.bg/index.php?lid=2>

Elenco dei progetti del Academia Agricola Bulgara :

[www.agriacad.bg/международно-сътрудничество/списък-проекти.html](http://www.agriacad.bg/международно-сътрудничество/списък-проекти.html)

Progetti dell'Istituto per l'Economia di mercato: <http://ime.bg/en/projects/>

### **Finanziamenti disponibili (Fondi locali e internazionali):**

**La Direzione Generale "Fondi europei per la competitività" presso il Ministero dell'Economia e dell'Energia** è l'Autorità di gestione nell'ambito del programma operativo "Sviluppo della competitività dell'economia bulgara" 2007 - 2013 e **Programma Operativo "Innovazioni e Competitività" 2014-2020**.

Programma operativo "Innovazione e competitività" 2014-2020 è diretto al raggiungimento di uno sviluppo dinamico e competitivo dell'economia, sulla base delle innovazioni, l'ottimizzazione delle catene di produzione e settori ad alto valore aggiunto.

Per raggiungere questo obiettivo, le seguenti due direzioni prioritarie sono state definite per il supporto:

- ✓ l' imprenditorialità, l'esportazione e il potenziale produttivo come base per la crescita accelerata
  - A) Lo sviluppo tecnologico e innovazione ("crescita Smart);
  - B) La competitività e la produttività delle imprese, incluse PMI (rapida crescita);
- ✓ economia verde ed efficiente a garanzia di una crescita sostenibile

C) l'economia verde e il ricorso per l'efficienza;

D) le tecnologie energetiche e dell'efficienza energetica.

Il **Fondo Statale per l'Agricoltura** è stato istituito nel 1998 con il supporto dei produttori agricoli per fornire un sostegno finanziario ai produttori agricoli nel quadro degli aiuti di Stato programmati, preadesione programma SAPARD, politica agricola comune (PAC) e la politica comune della pesca (PCP) del Unione europea, tra cui il programma di sviluppo rurale. Il **Fondo Statale per l'Agricoltura** è accreditato dalla Commissione Europea come Agenzia SPARD e organismo pagatore.

L'organismo pagatore - **Fondo Statale Agricolo** fornisce un sostegno finanziario da parte degli euro-fondi destinati per l'agricoltura bulgara da quattro strumenti - i pagamenti diretti con annessi pagamenti complementari nazionali, supporto agricolo dei meccanismi di mercato, misure del programma di sviluppo rurale e il programma per la pesca.

Il Fondo Statale per l'Agricoltura fornisce un aiuto finanziario per i produttori agricoli nell'ambito dei regimi di aiuti di Stato con risorse del bilancio nazionale per strumenti a breve termine ea lungo termine. Gli strumenti finanziari a breve termine sono applicate per il sostegno finanziario e la stimolazione della produzione di prodotti agricoli definiti (grano, colture oleaginose, verdura, latte e altri). Gli strumenti finanziari a lungo termine sono per la stimolazione del processo di investimento nel settore agricolo e il supporto è per più di anno.

Il Fondo statale per l'agricoltura è gestito da Consiglio dei Direttori di 11 membri sotto la presidenza del Ministro dell'Agricoltura e dell'Alimentazione, e la gestione operativa è effettuata dal direttore esecutivo. La struttura del Fondo prevede la sede centrale e 28 uffici regionali.

Il Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali è nominato come Autorità di gestione del Programma Operativo "Sviluppo delle risorse umane", responsabile della gestione e dell'attuazione del programma operativo efficace. L'Autorità di Gestione delega alcune delle sue responsabilità e compiti di gestione secondo l'asse prioritario pertinenti ai organi intermedi in conformità agli accordi Interistituzionali per la delega di competenze per l'attuazione del HRD OP: Agenzia nazionale del lavoro, Ministero della Pubblica Istruzione, gioventù e delle scienze, dell'Agenzia di Assistenza Sociale.

L'obiettivo strategico del Programma Operativo "Sviluppo delle risorse umane" è quello di migliorare la qualità della vita delle persone in Bulgaria attraverso la valorizzazione del capitale umano, raggiungimento di alti livelli di occupazione, il miglioramento della produttività, l'accesso a un'istruzione di alta qualità e l'apprendimento permanente e rafforzare l'inclusione sociale. Obiettivi specifici del programma sono:

- ✓ Aumentare l'offerta di lavoro e la qualità della forza lavoro;
- ✓ Più intenso investimento nel capitale umano attraverso l'educazione migliore e più accessibile;
- ✓ Più capitale sociale, reti e partenariati e sviluppo dell'economia sociale al fine di raggiungere gli obiettivi previsti, è previsto che il programma operativo si concentrerà sulla realizzazione dei seguenti assi prioritari:
  - Asse prioritario 1: Promozione economica e lo sviluppo del mercato del lavoro;
  - Asse prioritario 2: Aumentare la produttività e la capacità di adattamento dei lavoratori dipendenti;
  - Asse prioritario 3: Migliorare la qualità dell'istruzione e della formazione in corrispondenza con

le esigenze del mercato del lavoro per la costruzione di un'economia basata sulla conoscenza;

- Asse prioritario 4: Migliorare l'accesso all'istruzione e alla formazione;
- Asse prioritario 5: l'inclusione sociale e la promozione dell'economia sociale;
- Asse prioritario 6: Migliorare l'efficacia delle istituzioni del mercato del lavoro e dei servizi sociali e sanitari;
- Asse prioritario 7: transnazionale e interregionale;
- Asse prioritario 8: Assistenza tecnica.

### **Finanziamenti:**

**Programma di Sviluppo Rurale 2007 - 2013** [http://prsr.government.bg/index.php/en/  
http://prsr.bg/](http://prsr.government.bg/index.php/en/http://prsr.bg/)

**Programma di Sviluppo Rurale 2014 - 2020** <http://prsr.government.bg/index.php/bg/sections/I2/101>

**Programma operativo "Sviluppo della competitività dell'economia bulgara" 2007 – 2013**  
<http://www.opcompetitiveness.bg/>

**Programma operativo "Innovazioni e competitività" 2014 – 2020**  
[http://www.opcompetitiveness.bg/module6.php?menu\\_id=296](http://www.opcompetitiveness.bg/module6.php?menu_id=296)

**Programma Operativo "Sviluppo delle risorse umane"** <http://ophrd.government.bg/>

### **Contributi:**

<http://www.dfz.bg/bg/uvedomlenia/tekushti-priemi/>

Sistema di credito per gli investimenti in agricoltura

Schema di credito per i progetti approvati nell'ambito del programma di sviluppo rurale

Schema di credito per i progetti approvati nell'ambito delle misure B & G del programma nazionale di apicoltura (PNR) 2014-2016

Regime di crediti per progetti nel quadro degli aiuti di Stato "Gli investimenti per la costruzione di locali commerciali e l'acquisto di attrezzature commerciali per gli agricoltori impegnati nella fornitura diretta di piccoli quantitativi di materie prime e di prodotti alimentari di origine animale"

### **Sussidi:**

<http://www.dfz.bg/bg/uvedomlenia/tekushti-priemi/>

- ✓ Regime di aiuti di Stato per la tenuta del libro genealogico e prestazioni e per determinare le qualità genetica del patrimonio zootecnico
- ✓ Aiuti di Stato per compensare il costo degli agricoltori legati al controllo di pomodoro falena Tuta assoluta

- ✓ Aiuti di Stato "Investimenti per la costruzione di locali commerciali e l'acquisto di attrezzature commerciali per gli agricoltori impegnati nella fornitura diretta di piccoli quantitativi di materie prime e prodotti alimentari di origine animale"
- ✓ Regime di aiuti di Stato "di supporto per gli impegni volontari sui suini welfare"
- ✓ Regime di aiuti di Stato "di supporto per gli impegni volontari sugli uccelli del benessere"
- ✓ Schema compensative per le zone frane a seguito di calamità naturali o condizioni meteorologiche avverse
- ✓ Aiuti statali de minimis per la coltura del cotone
- ✓ Aiuti statali de minimis per aumento crescente

### Sussidi ai salari:

- ✓ **Programmi nazionali dell'Agenzia per l'occupazione, Ministero del Lavoro e Politiche Sociali:**  
"Career Start" <http://www.az.government.bg/pages/programa-start-na-karierata/>
- ✓ "Occupazione e formazione delle persone con disabilità"  
<http://www.az.government.bg/pages/nacionalna-programa-zohtu/>
- ✓ "Assistenza Sociale per l'occupazione" <http://www.az.government.bg/pages/nacionalna-programa-ospoz/>
- ✓ **Promozione Occupazione:**
- ✓ <http://www.az.government.bg/pages/nacionalna-programa-aktivirane-na-neaktivni-lica/>  
<http://www.az.government.bg/pages/nacionalna-programa-ospoz/>  
<http://www.az.government.bg/pages/nacionalna-programa-nova-vazmozhnost-za-zaetost/>
- ✓ **Promozione dell'imprenditorialità:**
- ✓ <http://www.az.government.bg/pages/nacionalna-programa-kredit-bez-lihva/>
- ✓ **Programmi regionali:** <http://www.az.government.bg/pages/regionalni-programi/>
- ✓ **Incentivi per i datori di lavoro:** <http://www.az.government.bg/pages/merki-po-znz-procedura-za-podbor-na-rabotodateli/>

### Assistenza finanziaria

Finanziamento dei premi assicurativi a copertura della produzione agricola

### Prestiti di garanzia

Schema di rifinanziare i prestiti concessi dalle banche commerciali per progetti nell'ambito del Programma di sviluppo rurale (PSR)

### Pubblicazioni

- ✓ Pubblicazioni del gruppo di lavoro tematico per lo sviluppo del programma di sviluppo rurale

(RDP) 2014-2020

- ✓ Concetto del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione per quanto riguarda i pagamenti diretti a partire dal 2015 [http://nivabg.com/files/1zedd1406866695Concept\\_Political+Decisions\\_Future+DP.pdf](http://nivabg.com/files/1zedd1406866695Concept_Political+Decisions_Future+DP.pdf)

## Istituzioni di supporto

Il **Fondo Statale per l'Agricoltura** fornisce un sostegno finanziario da parte degli euro-fondi destinati per l'agricoltura bulgara da quattro strumenti - i pagamenti diretti con annessi pagamenti complementari nazionali, meccanismi di mercato per supporto agricolo, misure del programma di sviluppo rurale e il programma per la pesca. Il Fondo statale per l'agricoltura fornisce un aiuto finanziario per i produttori agricoli nell'ambito dei regimi di aiuti di Stato con risorse del bilancio nazionale per strumenti a breve termine e a lungo termine. Gli strumenti finanziari a breve termine sono applicati per il sostegno finanziario e la stimolazione della produzione di prodotti agricoli definiti (grano, colture oleaginose, verdura, latte e altri). Gli strumenti finanziari a lungo termine sono per la stimolazione del processo di investimento nel settore agricolo e il supporto per più di un anno.

**L'Agricultural Advisory Service Nazionale** (NAAS) svolge la propria attività nell'ambito della politica agraria statale, fornendo agli agricoltori informazioni aggiornate, la consulenza specialistica, e fornisce assistenza di esperti per l'attuazione di un'agricoltura efficiente e competitiva in conformità approvata dalle norme dell'Unione Europea. NAAS attua la politica di Stato nel settore agricolo dando up-to-date informazioni, consigli specializzati e altri servizi ai produttori agricoli. Svolge attività di estensione e fornisce assistenza di esperti agli agricoltori nei loro sforzi per realizzare un'agricoltura efficace e competitiva.

**La Association Farmeres Bulgara** è la prima organizzazione non governativa non-economica, il cui scopo è quello di sostenere le attività e per difendere gli interessi degli agricoltori bulgari.

**La Associazione Nazionale Produzione Grano** (NGPA) è un'organizzazione settoriale con l'obiettivo di rappresentare e tutelare gli interessi economici comuni dei produttori di grano in Bulgaria e incoraggiare lo sviluppo del loro business e individuale prosperità economica, e l'industria del grano nel suo complesso.

**L'Associazione Bulgara dei Produttori Agricoli** (BAAP) presenta gli obiettivi e le priorità a:

- ✓ *tutelare e rappresentare gli interessi dei membri del BAAP in comunicazione con tutte le autorità nazionali e comunali, nonché con le istituzioni dell'Unione europea;*
- ✓ *raccogliere, sintetizzare e presentare le utili informazioni economiche, tecniche e finanziarie ai membri del BAAP;*
- ✓ *promuovere i prodotti e i servizi, offerti dai membri del BAAP e di collaborare nella creazione di contatti commerciali con potenziali partner;*
- ✓ *migliorare l'immagine pubblica del settore agricolo per il raggiungimento dell'unità professionale e fornire protezione alle persone, impiegate in agricoltura;*
- ✓ *favorire il miglioramento delle competenze dei membri della BAAP sui requisiti di nuova introduzione, organizzando seminari e conferenze su temi importanti e acute;*
- ✓ *contribuire allo sviluppo di progetti di cooperazione internazionale e TPO il rafforzamento*

della comunicazione nel settore delle ONG;

- ✓ accelerare il processo di adattamento del settore agricolo ai requisiti e gli standard dell'UE, divulgando le rispettive legislazioni e informare in anticipo i membri BAAP sulle future modifiche legislative.

**L'Associazione Bulgara di Trasformatori Latte** svolge le seguenti attività: analisi, perizie, consulenza, formazione, servizi di informazione, di ricerca di marketing, sviluppo e implementazione di documentazione aziendale, organizzazione e conduzione di fiere e mostre, visite e contatti professionali con le organizzazioni e le aziende di altri paesi e altre attività in conformità con gli obiettivi.

### Contatti e Links:

**Autorità di Gestione (MA) del Programma per lo sviluppo rurale 2007-2013 è stato il "Sviluppo Rurale" Direzione presso il Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione**

BULGARIA, Sofia 1040, 55 Hristo Botev Blvd.

Phone: +359 (2) 985-11-354

Fax: +359 (2) 981-94-23

E-mail: [rdd@mzh.government.bg](mailto:rdd@mzh.government.bg)

[www.prsr.bg/index.html](http://www.prsr.bg/index.html)

<http://prsr.government.bg/>

**Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari**

BULGARIA, Sofia 1040, 55 Hristo Botev Blvd.

Phone: 02/ 985-11-384

E-mail: [minister@mzh.government.bg](mailto:minister@mzh.government.bg)

[www.mzh.government.bg](http://www.mzh.government.bg)

**Agricultural Advisory Servizio Nazionale / NAAS /**

BULGARIA, Sofia 1331

Shosse Bankya No.7

Phone: ++359/ 2/ 8 100 988

Fax: ++359/ 2/ 8 100 992

E-mail: [office@naas.government.bg](mailto:office@naas.government.bg)

[www.naas.government.bg](http://www.naas.government.bg)

**State Fund Agriculture, Headquarters**

BULGARIA, Sofia 1618

136 Tzar Boris III Blvd.

Phone: +359/2/ 81-87-100

E-mail: [dfz@dfz.bg](mailto:dfz@dfz.bg)

[www.dfz.bg](http://www.dfz.bg)

**State Fund Agriculture, Regional Offices**

<http://www.dfz.bg/en/contacts/regional-offices/>

**Bulgarian Farmers Association**

BULGARIA, Sofia, 29 Vladaiska Str.

Phone: +359 (2) 952-17-02

Fax: +359 (2) 952-17-02

E-mail: [office@baf-bg.org](mailto:office@baf-bg.org)

[bulassfarm@abv.bg](mailto:bulassfarm@abv.bg)

[www.baf-bg.org](http://www.baf-bg.org)

**National Grain Producers Association (NGPA)**

BULGARIA, 1606 Sofia, "Vladaiska" str. 39A, ground floor, ap. 2

tel./fax: +359 (2) 953 37 26

e-mail: [office@grain.bg](mailto:office@grain.bg)

[www.grain.bg](http://www.grain.bg)

**Bulgarian Association of Agricultural Producers (BAAP)**

BULGARIA, 1606 Sofia, 29, Vladaiska str., fl.1

Tel/fax: +359 (2) 951 62 65

E-mail: [info@azpb.org](mailto:info@azpb.org)

[www.azpb.org](http://www.azpb.org)

**Bulgarian Association of Dairy Processors**

BULGARIA, Sofia 1612, Lagera Qrt., block 44, entr. A

Phone: +359 (2) 952 32 65, 953 27 23

E-mail: [bam@milkgb.org](mailto:bam@milkgb.org)

[www.milkgb.org](http://www.milkgb.org)

## 2. I punti nazionali di contatto per l'imprenditorialità

### Government Links & Contacts:

MINISTERO DELL'AGRICOLTURA E ALIMENTAZIONE -

<http://www.mzh.government.bg/MZH/NationalServices.aspx>

Nazionale Portal Export - <http://export.government.bg/ianmsp/en/catalogue-of-bulgarian-exporters>

Nazionale divulgazione agricola - <http://www.naas.government.bg/en>

Programma di Sviluppo Rurale - <http://prsr.government.bg/index.php/en/>

Agenzia per gli appalti pubblici

[http://rop3-app1.aop.bg:7778/portal/page?\\_pageid=173,1&\\_dad=portal&\\_schema=PORTAL](http://rop3-app1.aop.bg:7778/portal/page?_pageid=173,1&_dad=portal&_schema=PORTAL)

Enterprise Europe Network - <http://een.ec.europa.eu/>

UE Fondi strutturali - <http://www.eufunds.bg/?cat=2>

InvestBulgaria Agency - <http://www.investbg.government.bg/en>

## Useful links to access databases for entrepreneurs:

### Fairs

Inter Expo Centre Sofia - <http://iec.bg/en>

Plovdiv Fair - <http://www.fair.bg/en/>

Dobrich - <http://www.dobrich-fair.com/bg>

### Catalogues / Databases

Agriculture - Business.bg - <http://www.business.bg/en/o-1/farming-agriculture.html>

Bulgarian Agricultural Guide - <http://www.bulgarianagriculture.com/Category.php?c=29>

Agro producers - <http://www.need.bg/?c=99>

Invest Bulgaria

- ✓ <http://www.investbulgaria.com/searchDirectory.php?c=32&s=&l=&ls=&companyName=&companyDesc=&companyWebsite=>
- ✓ <http://www.investbulgaria.com/Category.php?c=3>

### Meat Processors:

- ✓ <http://mesni-proizvedeniya.hranitelni-stoki.catalog.bg/>
- ✓ <http://mesni.hranitelni-stoki.catalog.bg/>

### Apicultura

- ✓ <http://www.pcheli.net/links/42-pchelarski-sdrujenia.html>
- ✓ <http://pchelarstvo.selsko-i-gorsko-stopanstvo.catalog.bg/>
- ✓ <http://www.farmer.bg/firmi/pchelarstvo-pg1/>
- ✓ <http://kras.net/bbs.php?bransh=505&lang=1>

### allevamento di animali

- ✓ <http://jivotnovadstvo.selsko-i-gorsko-stopanstvo.catalog.bg/>
- ✓ <http://kras.net/bbs.php?bransh=451&lang=1>
- ✓ <http://www.farmer.bg/firmi/zhivotnovadstvo-pg1/>

### Vite e Vino

- ✓ <http://bulgarianwines.com/>
- ✓ <http://lozarstvo.selsko-i-gorsko-stopanstvo.catalog.bg/>
- ✓ <http://kras.net/bbs.php?bransh=503&lang=1>

### Avicoltura

- ✓ <http://pticevadstvo.selsko-i-gorsko-stopanstvo.catalog.bg/>
- ✓ <http://kras.net/bbs.php?bransh=504&lang=1>

### Settore lattiero-caseari

- ✓ <http://mlechni-proizvedeniya.hranitelni-stoki.catalog.bg/>
- ✓ <http://mlechni-produkti.hranitelni-stoki.catalog.bg/>

### Frutticoltura

- ✓ <http://ovoshtni.selsko-i-gorsko-stopanstvo.catalog.bg/>

### Orticoltura

- ✓ Vegetables, greenhouses - <http://kras.net/bbs.php?bransh=452&lang=1>
- ✓ Herbs, mushrooms, nuts - <http://kras.net/bbs.php?bransh=450&lang=1>

#### **Agricoltura**

- ✓ <http://zemedelie.selsko-i-gorsko-stopanstvo.catalog.bg/>
- ✓ <http://rastenievadno-jivotnovadno.selsko-i-gorsko-stopanstvo.catalog.bg/>
- ✓ <http://www.farmer.bg/firmi/zemedelski-proizvoditeli-pg1/>
- ✓ <http://www.farmer.bg/agro-firms>

#### **Alimenti e bevande**

- ✓ <http://www.farmer.bg/firmi/hrani-napitki-pg1/>
- ✓ <http://www.business.bg/en/o-2/food-food-products.html>

### **3. Network nazionali**

#### **Strategic Partnership I: le associazioni di trasformatori del latte**

##### **Facts:**

L'Associazione trasformatori di Latte in Bulgaria (AMB) è stata istituita all'inizio del 1991. I trasformatori di latte, membri dell'Associazione, trasformano circa il 65% del latte crudo e occupano circa il 70% della quota di mercato dei prodotti lattiero-caseari.

L'Associazione dei trasformatori di latte in Bulgaria è:

- Associazione di Volontariato dei prodotti lattiero-caseari prodotti in Bulgaria;
- Associazione non-politica, non collegata ad una struttura indipendente di governo, cooperative, commercio, politica e di altre organizzazioni;
- Aperta per l'adesione e membri dell'associazione potrebbero essere stranieri o persone attive e giuridiche;
- Possibilità di partecipare ad altre organizzazioni nazionali ed estere;
- Entità giuridica indipendente, separata dai suoi membri con proprio timbro.

Ambito di attività: L'associazione svolge le seguenti attività: analisi, perizie, consulenze, formazione, organizzazione e conduzione di fiere e mostre, visite professionali e contatti con organizzazioni straniere e aziende.

##### **Partner / Istituzioni / Organizzazioni:**

**L'Associazione dei trasformatori di Latte** in Bulgaria è membro di:

- ✓ Associazione europea latte;
- ✓ Consiglio nazionale della latteria;
- ✓ Camera di Commercio Bulgara;
- ✓ Associazione Industriale Bulgara
- ✓ Associazione Bulgara Alimentare e delle Bevande;

AMB lavora in collaborazione con l'Associazione ellenica dell'Industria Dairy (HAMDPI).

L'Associazione è un partner riconosciuto del governo, le istituzioni statali e le varie organizzazioni pubbliche.

#### **Coordinamento & Consulenza:**

- ✓ coordinamento dell'attuazione del progetto
- ✓ Organizzazione e conduzione di forum e conferenze
- ✓ Esposizioni
- ✓ Attività editoriali
- ✓ Corsi di formazione e seminari
- ✓ Questionari

#### **Guidelinea & Procedure:**

Organizzazione e Statuti

<http://www.milkgb.org/%D0%9E%D1%80%D0%B3%D0%B0%D0%BD%D0%B8%D0%B7%D0%B0%D1%86%D0%B8%D1%8F+%D0%B8+%D0%A3%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B2/1/MIW-gRWHIISHI9Or1KHchSrcNKncJafi9OjiRePUtKrKZaLQhKLkpK7gh>

Termini d'iscrizione

<http://www.milkgb.org/%D0%A3%D1%81%D0%BB%D0%BE%D0%B2%D0%B8%D1%8F+%D0%B7%D0%B0+%D1%87%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE/1/MIW-gRWHIISHI9Or1KHchSrcNKncJafi9OjiRePUtKrKZaLQhKLkpK7gN>

#### **Piano strategico:**

##### **obiettivi principali**

- ✓ Tutelare gli interessi dei suoi membri e sostenerli per implementazione dei loro business
- ✓ Miglioramento delle attività dei suoi membri in direzioni scientifiche e pratiche
- ✓ La protezione della proprietà intellettuale e materiale dei suoi membri

#### **Governance:**

Gli organi dell'Associazione sono:

- ✓ Assemblea Generale (GA)
- ✓ Consiglio di Gestione (MB)
- ✓ Control Board (CB)

#### **Database:**

<http://www.milkgb.org/%D0%94%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D0%B8/1/MIW-gRWTIRS3I9KPUDkbYJW3glOjMpeXitOLMJQjUho-gBKntOf>

**Strategic Partnership II:** [Associazione Bulgara dei Produttori Agricoli \(BAAP\)](#)

### Fatti:

L'Associazione bulgara dei produttori agricoli (BAAP) è un'entità giuridica senza scopo di lucro, registrata nel settembre del 2004. Da suo inizio, l'organizzazione ha dedicato i suoi sforzi per la protezione degli interessi dei suoi membri, fornendo assistenza alla loro attività e per la risoluzione dei problemi acuti nel settore agricolo della Bulgaria. Nel corso degli ultimi anni, BAAP ha stabilito partenariato efficace con tutte le istituzioni e le organizzazioni nel settore agricolo, che in realtà lavorano per lo sviluppo del settore, e hanno la capacità, le idee e la volontà di cercare soluzioni ai problemi e per contribuire alla messa a punto della politica settoriale.

La struttura della associazione è composta da produttori agricoli registrati, imprenditori, per quanto riguarda l'agricoltura come una seria attività di business e che espongono il pensiero pragmatico e innovativo, che desiderano avere pari diritti e di essere competitivi sul mercato europeo. Molti di questi produttori agricoli hanno ricevuto diversi premi e riconoscimenti per i loro sforzi di realizzazione in agricoltura.

BAAP ha partecipato ai gruppi di lavoro del Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari per la preparazione del Piano Strategico Nazionale per lo sviluppo rurale e del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013. Questo ha permesso alla organizzazione di un accesso alle informazioni più recenti sulle opportunità di finanziamento esistenti per il nuovo periodo di programmazione, che BAAP prontamente ha fornito ai suoi membri. Come risultato, molti dei membri dell'associazione sono stati tra i primi candidati con progetti di ammodernamento delle loro aziende agricole, approvati per la ricerca nell'ambito del Programma di Sviluppo Rurale. BAAP ha anche preparato e presentato una serie di prese di posizione e proposte per i progetti di regolamenti per l'attuazione delle misure previste dal programma di sviluppo rurale. Nel processo di elaborare la legislazione dell'associazione è stata sempre presa in considerazione e rispettata la posizione dei suoi membri. Al momento l'associazione è rappresentata nei gruppi di lavoro della Commissione di esperti per la trasparenza nell'attuazione delle misure del programma di sviluppo rurale. I rappresentanti BAAP possiedono le competenze e l'esperienza necessarie per tutelare gli interessi non solo dei membri dell'associazione, ma anche di tutti i produttori agricoli, che hanno optato per la richiesta di finanziamento nell'ambito delle varie misure del programma. Gli esperti dell'associazione monitorano l'efficacia e la corretta attuazione del programma, proteggendo così gli interessi dei beneficiari e riconoscendo le esigenze e gli obiettivi della politica agricola comune dell'Unione europea. BAAP mantiene una buona comunicazione con tutte le istituzioni europee, direttamente coinvolti in agricoltura e sviluppo rurale.

BAAP organizza tavole rotonde annuali, in cui i suoi membri hanno l'opportunità di presentare e discutere questioni di interesse con alti rappresentanti del potere esecutivo e legislativo e di formulare proposte concrete su come i loro problemi possono essere risolti.

BAAP partecipa anche a numerosi progetti nazionali ed internazionali per lo scambio di esperienze, organizza e partecipa a corsi di formazione, per determinati temi importanti, lavora per il miglioramento della vita nelle zone rurali.

La squadra di BAAP di esperti conosce in dettaglio i requisiti europei e della legislazione e, per mezzo del suo bollettino d'informazione, web-page e seminari specialistici, si propone di presentare e chiarire eventuali futuri cambiamenti, le opportunità, le alternative e le innovazioni in agricoltura, a garantire la competitività dei suoi membri sui mercati europei e internazionali. In effetti, l'accesso alle informazioni up-to-date e l'attuazione di un adeguato approccio alla situazione aziendale sono i presupposti per un successo all'agribusiness.

Enti di gestione dell'associazione sono l'Assemblea generale e il Comitato esecutivo, composto da

produttori agricoli da tutto il paese. La durata del mandato del presidente è di 5 anni. I propri coordinatori regionali dell'associazione in tutti i principali centri agricoli del paese facilitano la comunicazione efficace con i produttori agricoli a livello locale.

#### **Partner / Istituzioni / Organizzazione:**

<http://www.azpb.org/en/pages/partners.html>

#### **Coordinamento & Consulenza:**

BAAP ha i suoi coordinatori regionali, produttori agricoli rispettati ed esperti, membri dell'associazione. Il compito principale dei coordinatori regionali consiste nell'informare tempestivamente il corpo di gestione BAAP su eventi e problemi nella rispettiva regione, che richiedono una particolare attenzione e / o la reazione, in modo che l'associazione possa comunicare a tutti i suoi membri e adottare le necessarie misure.

Ci sono coordinatori regionali in 12 regioni del paese, nominati con decisione dell'Assemblea Generale. Le 12 regioni sono Varna, Veliko Tarnovo, Dobrich, Plovdiv, Pazardzhik, Stara Zagora, Burgas, Yambol, Sliven, Vratsa, Svishtov e le regioni nordoccidentali. BAAP intende designare i coordinatori regionali nel resto delle regioni del paese per agevolare le attività dell'associazione.

#### **Piano strategico:**

- ✓ Proteggere e rappresentare gli interessi dei membri del BAAP comunica con tutte le autorità nazionali e comunali, nonché con le istituzioni dell'Unione europea;
- ✓ Raccogliere, sintetizzare e presentare le utili informazioni economiche, tecniche e finanziarie ai membri del BAAP;
- ✓ Promuovere i prodotti e servizi, offerti dai membri del BAAP e di collaborare nella creazione di contatti commerciali con potenziali partner;
- ✓ Migliorare l'immagine pubblica del settore agricolo per il raggiungimento dell'unità professionale e fornire protezione alle persone, impiegate in agricoltura;
- ✓ Facilitare il miglioramento delle competenze dei membri della BAAP sui requisiti di nuova introduzione, organizzando seminari e conferenze su temi importanti e acute;
- ✓ Contribuire allo sviluppo di progetti di cooperazione internazionale e al rafforzamento della comunicazione nel settore delle ONG;
- ✓ Accelerare il processo di adattamento del settore agricolo ai requisiti e gli standard dell'UE, divulgando le rispettive legislazioni e informare in anticipo i membri BAAP su future modifiche legislative.

#### **Governance:**

Enti di gestione dell'associazione sono l'Assemblea generale e il Comitato esecutivo, composto da produttori agricoli da tutto il paese. La durata del mandato del presidente è di 5 anni. Propri coordinatori regionali dell'Associazione in tutte le principali centri agricoli del paese facilitano la comunicazione efficace con i produttori agricoli a livello locale.

Il Consiglio è l'organo esecutivo di BAAP, che agisce in conformità con la legislazione, statuto dell'associazione e le decisioni dell'assemblea generale. Il Consiglio decide sulle azioni specifiche di BAAP. Si riunisce almeno una volta ogni tre mesi.

<http://www.azpb.org/en/pages/directors.html>

**Database:**

Bulletin: <http://www.azpb.org/en/pages/bulletin.html>

**Strategic Partnership III: [Associazione Nazionale Produttori Grano](#) (NGPA)**

**Fatti:**

La Associazione Nazionale Produttori Grano (NGPA) è un'organizzazione settoriale nella Repubblica di Bulgaria, registrata come entità giuridica il 17.11.2006. Fondatori dell'associazione sono le organizzazioni regionali dei produttori di grano provenienti da tutte le zone della Repubblica di Bulgaria, che sono uniti dall'idea di un'industria moderna, competitiva bulgaro cerealicola.

NGPA è un'organizzazione non-governativa, di volontariato, indipendente politicamente e non-profit privata e a protezione degli interessi dei suoi membri impegnati nei settori di attività.

Oggetto della organizzazione è rappresentare e tutelare gli interessi economici comuni dei suoi membri sostenendo e incoraggiando lo sviluppo del loro business e la loro prosperità economica individuale, e l'industria del grano nel suo complesso.

**Partner / Istituzioni / Organizzazioni:**

Elenco dei soci dell'Associazione: <http://www.grain.bg/members?lang=en>

**Piano strategico:**

I principali obiettivi dell'organizzazione sono:

- ✓ Rappresentare e tutelare gli interessi economici dei datori di lavoro e dei membri dell'Organizzazione davanti a tutte le autorità statali e municipali e le istituzioni dell'Unione europea;
- ✓ Stabilire e validare le relazioni economiche moderne nel settore del grano, sulla base delle conquiste della scienza e della tecnologia;
- ✓ Sostenere efficacemente e trasparente, la concorrenza leale e le relazioni commerciali nel settore del grano;
- ✓ Esaminare e adeguare gli standard sociali ed economici europei e le migliori prassi per il settore del grano;
- ✓ Stimolare le imprese di persone che sviluppano attività nell'industria del grano e la prosperità di ogni singolo membro dell'Organizzazione;
- ✓ Esaminare i problemi di analisi dell'economia e della finanza, del lavoro e delle relazioni industriali nel settore del grano;
- ✓ Migliorare il mercato delle infrastrutture, dei principi e dei meccanismi della normativa vigente che regola le relazioni pubbliche nel settore del grano..

**Governance:**

Board of Managers: <http://www.grain.bg/board-of-managers?lang=en>

**Database:**

<http://www.grain.bg/archives/category/news-en?lang=en&lang=en>

**Strategic Partnership IV: Associazione di Trasformatori di Carne in Bulgaria (AMPB)**

**Fatti:**

L'Associazione di trasformatori di carne in Bulgaria (AMPB) è una organizzazione di volontariato senza scopo di lucro. È nata nel 1994 a Veliko Tarnovo da 34 aziende. L'associazione è stata istituita con il sostegno finanziario e organizzativo dell'organizzazione USA ACDI / VOCA. Uno degli obiettivi dell'Associazione è quello di proteggere i legittimi interessi dei suoi membri e di essere utile a loro e contribuire a risolvere i loro problemi comuni e privati, in base al loro uguaglianza. AMPB è un partner degno delle istituzioni governative e amministrative nella determinazione delle principali priorità per lo sviluppo del settore della carne e l'attuazione della politica nazionale in materia di agricoltura e industria alimentare.

**Partner / Istituzioni / Organizzazioni:**

L'Associazione di Trasformatori di Carne in Bulgaria è membro di due associazioni europee:

- ✓ Associazione europea dei processori Meat - CLITRAVI
- ✓ Operatori comunitari di animali vivi e di carni provenienti dall'UE - UECBV

Appartenenza AMPB in organizzazioni in Bulgaria:

- ✓ Bulgarian Industrial Association
- ✓ Camera di Commercio Bulgara
- ✓ Unione dell'industria Alimentare
- ✓ "Made in Bulgaria"
- ✓ BAFDI

Elenco dei membri dell'Associazione: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRW3I5SPMhKvQBOvgISfchOXMFanYhOzcVOzgleDUJePg9KbQpaHgta-Id&page=1>

**Coordinamento & Consulenza:**

Sviluppo di progetti e implementazione: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRSDMISHMBKvUFOzYVOHc9O-MBeTMZazYJK-Qte3g1ebQ5ebU1eLQhaPI1mX&page=1>

Publications: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRSDM5SzMZkfUFKnYJSfclO-QtejlBK7cFObk9OvUFabkla3QleT&page=1>

**Guidelinea & Procedure:**

Statuto: [http://www.amb-bg.com/language/bg/uploads/files/documents\\_0/document\\_1cd0eb2df45db17810404d8ee21e9790.pdf](http://www.amb-bg.com/language/bg/uploads/files/documents_0/document_1cd0eb2df45db17810404d8ee21e9790.pdf)

Codice etico: [http://www.amb-bg.com/language/bg/uploads/files/documents\\_0/document\\_223d31a3ffa4a93cb80786a0bb258da5.pdf](http://www.amb-bg.com/language/bg/uploads/files/documents_0/document_223d31a3ffa4a93cb80786a0bb258da5.pdf)

### Piano strategico:

Le principali attività di AMPB sono definite dalla clausola 6. dalla III. ATTIVITA 'dello Statuto di AMB, in cui si afferma:

- ✓ L'Associazione svolge le seguenti attività:
- ✓ Raccogliere, riassume e fornisce ai suoi membri le informazioni utili per il loro business
- ✓ Aiuta i suoi membri a sviluppare il loro business attraverso lo sviluppo di analisi economica e di consulenza, le valutazioni degli esperti, servizi di ingegneria e di informazione, ricerca di marketing, formazione del personale, servizi di informazione attraverso la stampa,
- ✓ Organizzare e conduce fiere e altre attività in conformità con i loro obiettivi.

### Governance:

<http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRWHIISHI9Orl1KHchSrcNKncJafi9OjIRePUtKrKZaLQhKLkpK7gl&page=1>

- ✓ Consiglio di Gestione
- ✓ Consiglio di Sorveglianza
- ✓ Comitato Etico

### Database:

- ✓ Rapporti annuali: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRWTIRS3I9KPUDKbYJW3glOjMpeXitOLMJOjUho-gBKntOf&page=1>
- Rapporti Finanziari: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRWTIRS3I9KPUDKbYJW3glOjMpeXitOLMJOjUho-gBKntOfg1aXUtKDIFmHc1iL&page=1>
- ✓ Analisi: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRWTIRS3I9KPUDKbYJW3glOjMpeXitOLMJOjUho-gBKntOfg1aXUtKDIFmHc5&page=1>
- ✓ Bollettini: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRWTIRS3I9KPUDKbYJW3glOjMpeXitOLMJOjUho-gBKntOfg1aXUtKDIFmHcV&page=1>
- ✓ Legislazione: <http://www.amb-bg.com/index.php?MIW-gRWTIRS3I9KPUDKbYJW3glOjMpeXitOLMJOjUho-gBKntOfg1aXUtKDIFmHcR&page=1>

### Strategic Partnership V: Unione degli Allevatori di Pollame

#### Fatti:

L'Unione di Pollame Allevatori in Bulgaria è stata costituita il 27 novembre 1991 come organizzazione professionale di produttori e trasformati di produzione avicola, una entità giuridica senza scopo di lucro per il beneficio privato.

### Partner / Istituzioni / Organizzazioni:

Elenco dei membri dell'unione: <http://www.bpu-bg.org/index.php?MIW-gRW3ISPMhKvQBOvgISfchOXMFanYhOzcVOzgleDUJeP&page=1>

### Coordinamento & Consulenza:

- ✓ Sviluppo del progetto e la realizzazione
- ✓ Consulenza e pubblicazione

### Guidelinea & Procedure:

Statuto:

[http://www.bpu-bg.org/language/bg/uploads/files/about\\_0/about\\_bd6a69a77adc9b636f16a446159113ce.doc](http://www.bpu-bg.org/language/bg/uploads/files/about_0/about_bd6a69a77adc9b636f16a446159113ce.doc)

procedura Membership:

[http://www.bpu-bg.org/language/bg/uploads/files/about\\_0/about\\_102d7406e21c54d2f54e60e246204863.doc](http://www.bpu-bg.org/language/bg/uploads/files/about_0/about_102d7406e21c54d2f54e60e246204863.doc)

### Piano strategico:

Il principale obiettivo e il compito pratico dell'Unione è quello di tutelare gli interessi economici dei suoi membri e di sostenere la diffusione di conoscenze scientifiche e tecniche. L'Unione rappresenta gli allevatori e trasformatori di pollame a enti statali e organizzazioni pubbliche nel paese e all'estero.

### Governance:

L'Unione è un membro del ramo Nazionale del World Poultry Science Association. Supreme organo di governo dell'unione è l'Assemblea Generale. Corpo esecutivo è il consiglio di amministrazione, e la funzione di controllo è svolta dal Consiglio di Sorveglianza. Le attività operative sono svolte da un presidente e vicepresidente. Il Presidente, il Vice-Presidente e Presidente del Consiglio di Sorveglianza sono eletti dall'Assemblea Generale per un periodo di tre anni. Il Presidente dell'Unione ed è presidente del consiglio.

### Database:

<http://www.bpu-bg.org/index.php?MIW-gRWzIJSDMFO3I1KHchSrcNKncJafI9OjIRePUtKr&page=1>

<http://www.bpu-bg.org/index.php?MIW-gRWTIRS3I9KPUDKbYJW3glOjMpeXItOLMJOjUHo-gBKnQtOf&page=1>

### Partenariato strategico VI: Associazione bulgara di Vignaioli Indipendenti (BAIW)

#### Fatti:

Organizzazione giovane e attiva non-profit che unisce i viticoltori (per lo più imprese familiari) provenienti da diverse regioni della Bulgaria, che fanno di tutto dalla A alla Z: prendersi cura del vigneto, raccogliere l'uva, imbottigliare il vino e vendere con il proprio nome / marca.

#### **Principali obiettivi del BAIW**

- ✓ Rappresentare e tutelare gli interessi dei produttori indipendenti in Bulgaria, tra cui anche al Parlamento europeo;
- ✓ Promuovere la qualità e l'autenticità del vino bulgaro "di terroir";
- ✓ Partecipare allo sviluppo della viticoltura e della politica agricola;
- ✓ Di assistere i suoi membri nella organizzazione e partecipazione a fiere nazionali e internazionali;
- ✓ Organizzare incontri, seminari, corsi di formazione, scambio di esperienze, anche all'estero;
- ✓ Sviluppare la sua struttura e di unire le forze e le competenze dei suoi membri;

#### **Partner / Istituzioni / Organizzazioni:**

Membro della Confederazione europea dei produttori indipendenti - CEVI ([www.cevi-eciw.eu](http://www.cevi-eciw.eu)), insieme con le organizzazioni di produttori provenienti da Portogallo, Spagna, Francia, Lussemburgo, Svizzera, Slovenia, Ungheria, Quebec, e l'Italia, per un totale di oltre 8000 membri.

Elenco dei Soci dell'Associazione: <http://baiw.org/en/about-us/members/>

#### **Guidelinea & Procedure:**

documenti Membership: <http://baiw.org/en/about-us/documents/>

#### **Governance:**

Consiglio di Amministrazione: <http://baiw.org/en/about-us/board-of-directors/>

#### **Partenariato strategico VII: Unione di Trasformatori di Frutta e Verdura**

##### **Fatti:**

L'Unione produttori di conserve in Bulgaria è stata costituita il 19 febbraio 1999. Il 17 aprile 2003 da una decisione dell'Assemblea Generale dell'Unione è stato rinominato in Unione dei trasformatori di ortofrutticoli. Allo stato attuale l'Unione ha 50 membri - conservifici, l'Università di Tecnologie Alimentari - Dipartimento di Conservazione e apparecchiature di refrigerazione, l'Istituto di giardinaggio e conservazione, Plovdiv.

#### **Partner / Istituzioni / Organizzazioni:**

Elenco dei membri: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=28>

#### **Piano strategico:**

<http://www.org-bg.net/index.php?mid=36>

#### **Governance:**

Consiglio di Gestione: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=29>

Consiglio di Sorveglianza: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=30>

Statuto: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=31>

#### Database:

Rapporti Settoriali: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=4>

Catalogo Aziende: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=3>

Principali istituzioni del settore: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=8>

Pubblicazioni: <http://www.org-bg.net/index.php?mid=6>

#### Strategic Partnership VIII: Unione dei apicoltori bulgari

##### Fatti:

Associazione no-profit "Unione degli apicoltori bulgari" è un'associazione volontaria di individui e aziende produttrici di prodotti delle api sotto un nome comune e strumenti comuni lavorerà per lo sviluppo dell'apicoltura nel paese. L'Associazione è un'entità legale indipendente registrata ai sensi della legge sulla non-profit per operare per pubblico interesse. Il nome dell'associazione è "UNIONE DI APICOLTORI BULGARO" (UBB). La sede dell'Associazione è regione di Sofia "Vazrazhdane" strada "George Washington" № 39.

##### Partner /Istituzioni / Organizzazioni:

Lista dei membri dell'Unione: <http://www.ubb.hit.bg/index.html>

##### Coordinamento & Consulenza

###### I principali obiettivi dell'Unione sono:

- ✓ Sostegno e tutela degli interessi comuni e individuali di apicoltori che producono prodotti di miele;
- ✓ Interagire con le autorità pubbliche nella politica apicoltura;
- ✓ Supporto per la condotta obbligatoria e periodica di autunno e primavera lo screening di tutte le colonie di api;
- ✓ Garantire il corretto pagamento di qualsiasi famiglia anagrafica api da parte dello Stato per l'impollinazione delle colture dalle api;
- ✓ Aumentare la resa delle colture e la conservazione della biodiversità;
- ✓ Produzione di prodotti sicuri e di qualità attraverso l'applicazione di buone pratiche igieniche in apicoltura.

##### Guideline & Procedure:

Documentazione: <http://www.ubb.hit.bg/documents.htm>

#### 4. Cluster settore innovazione

**Ricerca & Sviluppo & Tecnologia collegati a:**

#### **Research & Development Units:**

**Agricultural Academy** – un'organizzazione per la ricerca scientifica applicata e azioni di sostegno in agricoltura, allevamento e industria alimentare; opera nel quadro della politica agraria nazionale, in conformità con la politica agricola comune dell'UE. (Chairman: Assoc. Prof. Dr. Hristo Bozukov, tel. +359 2 812 7515; [ssa@agriacad.bg](mailto:ssa@agriacad.bg) )

**Institutes of the Agricultural Academy:** [www.agriacad.bg/cca-б/институти.html](http://www.agriacad.bg/cca-б/институти.html)

**Research Center of the Agricultural University – Plovdiv** (Director: Assoc. Prof. Dr. Maya Dimitrova, tel. + 359 32 654 357, +359 32 654 420, e-mail: [nic@au-plovdiv.bg](mailto:nic@au-plovdiv.bg))

**Infrastructure support:** n/a

**Intellectual Capacity:** n/a

#### **Knowledge Creation:**

**Agricultural University – Plovdiv** <http://www.au-plovdiv.bg/en/>

**Technology Commercialization & Transfer:** n/a

**R&D Funds:** National Innovation Fund (NIF) <http://www.mi.government.bg/bg/themes/nacionalen-inovacionen-fond-19-287.html>

#### **Agriculture Applied Research Management:**

Istituto di Economia Agraria <http://www.iae-bg.com/en/>

Accademia agricola <http://www.agriacad.bg/>

#### **Link di ricerca e sviluppo:**

**AGROLAB RDS** <http://bg.agrolab-rds.gr/default.aspx?lang=en-US&page=378>

**National Science – Business Portal:** <http://bg.agrolab-rds.gr/default.aspx?lang=en-US&page=378>

**INSTITUTE OF AGRICULTURE AND SEED SCIENCE "Obratsov chiflik" – Rousse**  
<http://izs-ruse.org/en/index.php>

**Lactina Ltd.** <http://www.lactina-ltd.com/>

**Corn Institute- Kneja** <http://www.ic-kneja.com/>

**Institute of Animal Science** [http://www.ias.bg/english/index\\_en.html](http://www.ias.bg/english/index_en.html)

**Environmental Management in Bulgarian Agriculture** <http://iae-eko.alle.bg/>

## 5. Statistiche nazionali

### Statistiche di settore

#### Statistiche agricole chiave per il 2012 (Relazione UE 24/11/2013):

Superficie agricola utilizzata (1 000 ha): 5 123

Numero di partecipazioni (1.000 partecipazioni): 357

SAU per azienda (ha): 14.3

L'occupazione nel settore agricolo, forestale, caccia e settore della pesca (1000 persone): 649

Quota di popolazione attiva civile (%): 18.9

Uscita del settore agricolo (Mio EUR): 4 424

Il consumo di ingressi (Mio EUR): 2 761

Valore aggiunto lordo ai prezzi base (Mio EUR): 1 662

Quota di prodotti nella produzione agricola:

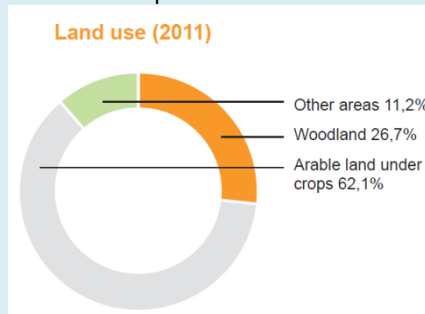
Source: [http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/agricultural/2013/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/agricultural/2013/index_en.htm)

**Terre:** Anche se l'uso del territorio agricolo in Bulgaria copre solo 5 486 572 ettari, offre agli agricoltori maggiori opportunità rispetto ad altri paesi del Nord Europa centroorientale.

L'elevata qualità dei terreni agricoli, in combinazione con le condizioni climatiche favorevoli nel paese, permette la coltivazione di una grande varietà di colture.

Nel 2011, la quota di terreno agricolo era 45,8 del territorio del paese.

I seminativi comprendono aree adibite a colture di rotazione, compresi in rotazione di erba temporanea con grano e legumi. Nel 2011, queste aree occupate sono 3 227 237 ettari e



rappresentano il 62,1% dei terreni agricoli coltivabili.

I prezzi dei terreni agricoli in Bulgaria sono tra i più bassi in Europa.

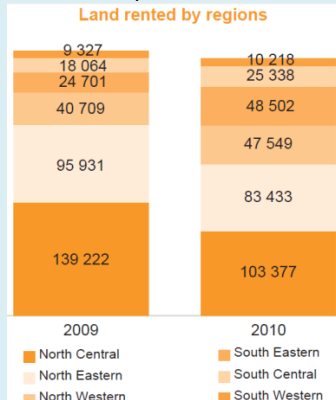
Nel 2010, il prezzo medio di vendita dei terreni è stato tra € 1 530 a € 1 590 per ettaro, secondo l'Associazione bulgara delle Politiche Agricole Proprietari Terrieri.

Nel 2010, i prezzi di locazione dei terreni erano nel raggio di 112-138 € per ettaro, a seconda della regione.

Un'eccezione è la regione Dobrudzha, dove i prezzi per affitto dei terreni sono tradizionalmente più alti: € 205-307 per ettaro.

I prezzi di locazione di terreni sono legati alla quantità di aiuti ricevuti dagli agricoltori, il prezzo

medio di locazione è pari alle sovvenzioni ricevute dagli agricoltori dei terreni dalla produzione



dichiarata.

Source: Savills (2008/2009), Eurostat (2007); Agricultural Report 2012

**Coltura:** La quota maggiore di ricavi totali per il 2010 appartiene ai seguenti settori colturali:

- ✓ Grano: 19,6% (755 milioni di €)
- ✓ colture tecniche: 15,8% (€ 593.000.000)
- ✓ colture foraggere: 5,9% (228 milioni di €)
- ✓ Verdura: 5% (191 milioni di €)

**Key crops cultivated in Bulgaria (2011)**

Arable area	Ha (2011)	% of arable land
Wheat	1 152 999	35.7
Sunflower	795 319	24.6
Maize	430 914	13.4
Barley	174 010	5.4
Fallow	174 110	5.4
Technical and oil-bearing crops	233 934	7.2
Areas under pulses	83 503	2.6
Other technical crops	60 629	1.9
Oats	17 163	0.5
Fresh vegetables	27 227	0.8
Tobacco	21 710	0.7

**Bestiame:** L'allevamento bestiame è il 16,7% (640 milioni di €) del fatturato totale da prodotti dell'agricoltura, mentre i prodotti di origine animale rappresentano il 14,2% (544 milioni di €) del fatturato totale.

**azienda agricola:**

[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/index.php/Farm\\_structure\\_in\\_Bulgaria](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Farm_structure_in_Bulgaria)

**Agro-Processing:**

<http://www.nsi.bg/bg/content/809/%D1%81%D0%B5%D0%BB%D1%81%D0%BA%D0%BE-%D1%81%D1%82%D0%BE%D0%BF%D0%B0%D0%BD%D1%81%D1%82%D0%B2%D0%BE>

## Statistiche di sviluppo rurale

### Trade Statistics: 2013

By category of product	Total Trade	Trade with EU countries		Trade with non-EU countries	
	Million EUR	Million EUR	% change 2013/2012	Million EUR	% change 2013/2012
<b>Exports</b>					
Commodities	1 390.5	852.3	9.5%	538.2	165.0%
Intermediate	1 347.2	1 004.2	23.9%	343.0	19.2%
Final products	1 342.1	849.0	5.1%	493.1	3.8%
Other products	18.5	16.0	-9.2%	2.5	-12.2%
<b>Total agricultural products</b>	<b>4 098.3</b>	<b>2 721.5</b>	<b>12.7%</b>	<b>1 376.8</b>	<b>42.1%</b>
<b>as % of total exports</b>	<b>18.4%</b>	<b>20.4%</b>	<b>-</b>	<b>15.5%</b>	<b>-</b>
By category of product	Total Trade	Trade with EU countries		Trade with non-EU countries	
	Million EUR	Million EUR	% change 2013/2012	Million EUR	% change 2013/2012
<b>Imports</b>					
Commodities	270.1	156.3	2.1%	113.8	32.7%
Intermediate	607.3	464.3	-4.6%	143.1	33.2%
Final products	1 506.2	1 300.8	1.8%	205.5	7.9%
Other products	50.7	43.2	5.0%	7.5	30.3%
<b>Total agricultural products</b>	<b>2 434.4</b>	<b>1 964.5</b>	<b>0.3%</b>	<b>469.9</b>	<b>20.7%</b>
<b>as % of total imports</b>	<b>9.4%</b>	<b>12.7%</b>	<b>-</b>	<b>4.5%</b>	<b>-</b>
<b>Balance</b>					
Commodities	1 120.4	696.0	-	424.4	-
Intermediate	739.8	539.9	-	199.9	-
Final products	-164.1	-451.7	-	287.6	-
Other products	-32.2	-27.3	-	-5.0	-
<b>Total agricultural products</b>	<b>1 663.9</b>	<b>756.9</b>	<b>-</b>	<b>906.9</b>	<b>-</b>

Source: Directorate General for Agriculture and Rural Development, based on COMEXT data. Updated: May 2014

### Note sintetiche:

BULGARIA- scheda, rilasciata dall'UE, giugno 2014

[http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/factsheets/pdf/bg\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/factsheets/pdf/bg_en.pdf)

### Altro:

Sviluppo in agricoltura e nelle zone rurali della Bulgaria: <http://library.fes.de/pdf-files/bueros/belgrad/10399-20131211.pdf>

Agricole Analisi Economiche dell'Istituto per l'economia di mercato:

<http://ime.bg/en/projects/agricultural-review/>

Panoramica Mercati Grano: [http://ime.bg/var//zarno\\_April\\_2013---ENG.pdf](http://ime.bg/var//zarno_April_2013---ENG.pdf)

Applicazione del regime di pagamento unico Area in Bulgaria: Analisi degli effetti:

<http://ime.bg/var/images/Direct-Payments-Impact-in-Bulgaria.pdf>

Analisi della carne e derivati di mercato in Bulgaria:

[http://ime.bg/var/images/Meat-market\\_BG.pdf](http://ime.bg/var/images/Meat-market_BG.pdf)

Analisi del potenziale per la coltivazione di frutta e verdura in Bulgaria

<http://ime.bg/var/images/horticultureBG.pdf>

Industria alimentare in Bulgaria, Rapporto dell'Agenzia bulgara per gli investimenti

[http://investbg.government.bg/files/useruploads/files/static/ni\\_stranici/broshuri\\_sectors/food\\_industry\\_en.pdf](http://investbg.government.bg/files/useruploads/files/static/ni_stranici/broshuri_sectors/food_industry_en.pdf)

## 6. Standard ufficiali di qualità

### Norme ufficiali, regolamenti e link relativi a:

*Principi e requisiti della legislazione alimentare relative a:*

*La tutela della salute: la garanzia di elevato livello di tutela della vita e della salute umana (Ambiente, animali, piante)*

*Gratis Food Movement: La libera circolazione degli alimenti come un aspetto essenziale del mercato interno.*

*Consumatori interesse: Protezione degli interessi dei consumatori*

**Agenzia per la sicurezza alimentare bulgara (BFSA)** è l'unico organismo CA (Autorità Competente) responsabile e l'esecutore di controlli ufficiali dei requisiti relativi alle attività fitosanitari, fitofarmaci e fertilizzanti, i servizi veterinari, salute e benessere degli animali.

BFSA è anche la CA di effettuare controlli ufficiali di sottoprodotti di origine animale (cioè tali non destinate al consumo umano), mangimi, materie prime e tutti i tipi di cibo, ad esclusione delle acque minerali naturali in bottiglia, acque di sorgente e acque da tavola in bottiglia, le materiali a contatto con alimenti e oggetti, insieme con la qualità di frutta e verdura fresca rispetto agli standard dell'Unione europea per la loro immissione sul mercato. *Plant Protection and Controls of Quality of Fresh Fruits and Vegetables*

BFSA conduce controllo fitosanitario dei vegetali e prodotti vegetali o altri parassiti contagiosi. Controlla le piante in aree coltivate (tra cui campi, vivai, giardini, serre e laboratori) e della fauna selvatiche, nonché lo stoccaggio e il trasporto di vegetali e prodotti vegetali, la disponibilità, la nascita e la diffusione di parassiti e il loro controllo.

L'Agenzia controlla le partite di vegetali e prodotti vegetali nel commercio internazionale, e, se necessario, altri articoli regolamentati per prevenire l'introduzione e / o diffusione di organismi nocivi.

Questioni BFSA:

- ✓ Certificati fitosanitari secondo le normative fitosanitarie del paese importatore per partite di vegetali, prodotti vegetali e altri articoli regolamentati.
- ✓ Passaporti vegetali (fitosanitarie), prodotti vegetali e altri articoli regolamentati destinati ad essere utilizzati nel paese e l'Unione europea.

Tutte le persone che coltivano piante e prodotti vegetali devono mantenersi in buono stato di salute. Le autorità di controllo per le violazioni impartiscono istruzioni vincolanti per il raggiungimento di tali obiettivi

Tutte le persone che producono o importano vegetali e prodotti vegetali, e magazzini pubblici e mercati sono tenuti a registrarsi presso la direzione regionale competente della sicurezza alimentare

secondo i termini e le condizioni stabilite dal ministro dell'agricoltura e dell'alimentazione.

BFSa monitora la conformità della qualità dichiarata con i requisiti di legge per la qualità e mantiene un registro nazionale di commercianti di frutta e verdura fresca.

Up-to-date informazioni sulla protezione delle piante e dei controlli di qualità di frutta e verdura fresca:

<http://babh.government.bg/bg/actualno-department-plants.html>

### **Prodotti Fitosanitari e Fertilizzanti**

I prodotti fitosanitari sono commercializzati e utilizzati, ove consentito per ordine del direttore esecutivo bulgaro dell'Agenzia per la sicurezza alimentare. L'obiettivo principale dell'Agenzia è quello di permettere la commercializzazione dei prodotti solo autorizzati ufficialmente. Si tratta di prodotti che sono stati testati per l'efficacia utilizzando standard uniformi del / europea e la protezione delle piante dell' Organizzazione Mediterranea / OEPP. Esse contengono sostanze attive incluse nell'elenco delle sostanze attive autorizzate nell'Unione Europea / Allegato I /, o comunicati per l'inclusione in questa lista.

La procedura per l'autorizzazione dei prodotti fitosanitari è stabilita dal decreto del Consiglio dei Ministri.

Prodotti fitosanitari non autorizzati possono essere prodotti, conservati e trasportati in paese, se destinati ad essere utilizzati in un altro paese dove consentito.

Direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare appoggia da un ordine delle liste di:

- ✓ sostanze attive autorizzate nell'Unione europea;
- ✓ Sostanze attive per le quali la Commissione europea ha deciso di non essere inclusi nella lista;
- ✓ Sostanze attive vietate per la commercializzazione e l'utilizzo nell'Unione Europea

Sostanze attive per la fabbricazione di prodotti fitosanitari per essere immessi sul mercato e utilizzati in Bulgaria sono notificate alla Commissione europea per l'inclusione nella lista delle sostanze attive autorizzate nell'Unione europea.

Il ministro dell'Agricoltura e dell'Alimentazione stabilisce da un ordine del Consiglio per i prodotti fitosanitari come organo consultivo su questioni relative ai prodotti fitosanitari. Esso è composto da rappresentanti del Ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione, Ministero della Salute, Ministero dell'Ambiente e Scienze acqua, istituti di ricerca e gli altri. Il Consiglio presenta proposte al direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare per l'autorizzazione di risolvere l'importazione parallela. Il direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare, su proposta del Consiglio consente la commercializzazione e l'uso dei prodotti fitosanitari quando:

- ✓ Sono efficaci;
- ✓ Non ci sono effetti inaccettabili sui vegetali o prodotti vegetali che non sono soggetti alla distruzione;
- ✓ Non causano inutili sofferenze e dolori ai vertebrati da applicare;
- ✓ Non hanno alcun effetto nocivo sulla salute dell'uomo e degli animali;
- ✓ Non hanno effetti nocivi sull'ambiente dell'uso o degrado, in particolare su acqua, e delle acque sotterranee e le specie che non sono soggetti alla lotta in corso potabile;

- ✓ Non ci sono residui provenienti dal progetto di utilizzo che sono di rilevanza tossicologiche ed ecotossicologiche possono essere determinati con metodi standardizzati o convalidati o metodi proposti dal richiedente;
- ✓ Non ci sono residui nei prodotti agricoli non superino i livelli massimi ai sensi della legge alimentare.

I prodotti fitosanitari sono commercializzati con le etichette in bulgaro e sono classificati, imballati ed etichettati in conformità con la legge sulla protezione contro l'impatto pericoloso di sostanze chimiche e delle miscele. Il materiale di cui il confezionamento di un prodotto fitosanitario e la sua capacità approvate nella risoluzione del prodotto. I prodotti fitosanitari sono commercializzati in contenitori originali sigillati dal produttore o riconfezionati da una persona autorizzata a tal fine.

Up-to-date informazioni sui prodotti fitosanitari e fertilizzanti:

<http://babh.government.bg/bg/actualno-department-plant-products.html>

#### **Alimentazione:**

La Agenzia per la sicurezza alimentare effettua i controlli ufficiali di sicurezza dei mangimi, materie prime per mangimi, additivi per mangimi e premiscelati durante la loro produzione, trasporto, marketing, stoccaggio, l'importazione, l'esportazione e l'uso.

Controlli BFSA:

- ✓ materie prime per mangimi e additivi per mangimi contenenti, costituiti o prodotti a partire da organismi geneticamente modificati;
- ✓ acqua per gli animali come fonte di contaminazione ambientale o il trasferimento di agenti patogeni e / o prodotti di attività vitale.

La produzione foraggera vieta l'aggiunta di prodotti ormonali, beta-bloccanti e tireostatici utilizzati per nutrire animali da produzione alimentare, al fine di stimolare la crescita. L'aggiunta di medicinali ormonali, beta-bloccanti e tireostatici consente un'eccezione per scopi terapeutici e zootecnici di ricerca sotto la supervisione di un veterinario.

Mangime medicato:

Il mangime medicato è solo sotto forma di premiscelato medicato. Il mangime medicato viene trasmesso dalla persona indicata nella ricetta, o il suo mandatario. La prescrizione veterinaria è tenuta a dare istruzioni scritte per i proprietari di animali produttivi per la conservazione e l'uso di mangimi medicati, nonché il rispetto del periodo di recesso.

Il proprietario degli animali produttivi deve:

- ✓ rispettare le istruzioni del veterinario;
- ✓ nominare un responsabile per l'uso di mangimi medicati;
- ✓ tenere un diario in cui si inserisce l'applicato mangimi medicati;
- ✓ osservare il periodo di sospensione dei mangimi medicati.

La programma di monitoraggio nazionale: BFSA predispose annualmente e mette in atto programmi di monitoraggio nazionali per la sicurezza delle materie prime per mangimi, additivi per mangimi, premiscelati, composti e mangimi medicati. Sulla base dei dati raccolti BFSA valuta e prevede misure per porre rimedio alle violazioni della sicurezza degli oggetti.

Up-to-date informazioni su alimentazione: <http://babh.government.bg/bg/actualno-department-feed->

[control.html](#)

### **Salute e Benessere degli Animali**

Nello svolgimento del controllo della salute degli animali BFSa applica le seguenti misure per la prevenzione, il controllo e l'eradicazione delle malattie degli animali:

- ✓ esami clinici, test diagnostici e studi epidemiologici;
- ✓ esami di laboratorio;
- ✓ immunoprofilassi e chemioprophilassi;
- ✓ la chemioterapia e l'immunoterapia;
- ✓ quarantena;
- ✓ isolamento;
- ✓ preclusione;
- ✓ la distruzione di animali e sperma, materie prime e prodotti alimentari di origine animale, materie prime per mangimi, additivi per mangimi, mangimi composti e le attrezzature che non possono essere disinfettati;
- ✓ smaltimento o distruzione dei prodotti di origine animale;
- ✓ macellazione diagnostico;
- ✓ macellazione sanitaria;
- ✓ disinfezione e disinfestazione e devastazione;
- ✓ istituisce zone di protezione per limitare la diffusione di malattie degli animali;
- ✓ sanitario riprese della fauna selvatica.

Ogni anno BFSa prepara programma di prevenzione nazionale e un elenco delle malattie trasmissibili.

C'è un registro obbligatorio per tutte le malattie contagiose degli animali con sede in Bulgaria. Misure per affrontare malattie infettive nel loro aspetto sono determinate con decreto del direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare.

Nelle malattie infettive particolarmente pericolose, che la diffusione può causare notevoli perdite economiche, le misure introdotte per la parte o la totalità del paese, su proposta del direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare da parte del Ministro delle Politiche Agricole e Alimentari, con il Ministro interni.

I governatori e sindaci regionali creano epizoozia permanente l'applicazione delle misure per la salute degli animali.

Il controllo su assistenza sanitaria che è effettuata sulle attività dei veterinari, la registrazione delle pratiche veterinarie e di interesse epidemiologico per i seguenti oggetti:

- ✓ aziende;
- ✓ impianti per il trattamento e lo smaltimento dei sottoprodotti di origine animale;
- ✓ discariche;
- ✓ impianti di raccolta delle carcasse e pozzi carcasse di animali;

- ✓ centri per la produzione e lo stoccaggio di semi;
- ✓ impianti per la produzione, il commercio e lo stoccaggio di materie prime per mangimi, additivi per mangimi, premiscelati e dei mangimi composti;
- ✓ pascoli e punti di abbeveraggio;
- ✓ mercati e luoghi in cui gli spettacoli e concorsi con gli animali;
- ✓ veicoli in cui gli animali sono trasportati, sottoprodotti e prodotti da essi derivati, materie prime per mangimi, additivi per mangimi e dei mangimi composti;
- ✓ luoghi in cui sono tenuti gli animali selvatici;
- ✓ siti di estrazione, trasformazione e stoccaggio delle materie prime e dei prodotti alimentari di origine animale.

Il controllo sulla sanità è fatto da:

- ✓ controlli veterinari sui soggetti sopra nominati;
- ✓ esami clinici e le autopsie sul abbattimento degli animali per scopi diagnostici;
- ✓ fare e invio di materiale per esami di laboratorio;
- ✓ rilascio di documenti veterinari;
- ✓ misure di prevenzione, il controllo e l'eradicazione di malattie animali e la notifica alle persone interessate;
- ✓ applicazione delle misure amministrative;
- ✓ studi epizootologici per individuare le cause della malattia.

I proprietari del bestiame sono tenuti a notificare al veterinario di eventuali variazioni del numero di animali. Inoltre devono presentare entro tre giorni il certificato veterinario per gli animali acquistati, e per i bovini e equini - passaporto veterinario.

I proprietari degli animali sono tenuti a fornire animali per l'identificazione, la vaccinazione e test diagnostici e tenere un giornale di bordo dove devono registrare le misure curative e profilattiche.

Un obbligo del proprietario degli animali comprende la notifica immediata del veterinario in casi di cambiamenti di salute degli animali, impegnati a macellazione d'urgenza e animali morti. Il proprietario è tenuto a fornire l'accesso agli animali della fattoria al veterinario e di mantenere in funzione le necessità veterinarie.

Sindaci di comuni, devono cooperare nell'attuazione delle misure per prevenire la registrazione nelle aziende e per il controllo e l'eradicazione di malattie animali contagiose. Regionalizzare anche pascoli e acqua per la situazione epidemiologica, e se necessario, vietare il loro uso. I sindaci sono tenuti a prendere misure per prevenire contagi all'interno della discarica e per organizzare la raccolta delle carcasse e la costruzione di pozzi e strutture di raccolta delle carcasse.

Proprietari e detentori di animali, ed i capi di aziende sono tenuti a prendersi cura degli animali e non abbandonarli, per garantire che ogni animale a seconda della specie, età e razza vive in condizioni e su misura per le sue esigenze, lo spazio necessario e la libertà di movimento, ha cibo adeguato e acqua. Inoltre, gli animali devono avere accesso gratuito alla alimentazione e abbeveraggio e fornendo loro regolare assistenza veterinaria preventiva e il trattamento immediato in caso di malattia o infortunio.

È vietato il trattamento disumano degli animali come il dolore che causa, angoscia, e torturare altri.

Esperimenti su animali hanno luogo quando non è possibile applicare metodi alternativi. Questi esperimenti vengono eseguiti con l'obiettivo di sviluppare e produrre medicinali sicuri per la medicina veterinaria e umana, additivi alimentari ed alimenti e additivi per mangimi.

Gli esperimenti sugli animali vengono eseguiti in centri sperimentali di istituti scientifici di ricerca, fabbriche, laboratori, scuole secondarie e università, dopo aver ricevuto l'autorizzazione del direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare.

La macellazione degli animali avviene in modo più veloce, previo stordimento, fornendo una completa perdita di coscienza e sensibilità per la durata del sanguinamento. Ammessi la macellazione di animali d'allevamento allevati per la resa carne e di materie prime, che sono trattati per malattie non trasmissibili, ma il trattamento è improduttivo o antieconomico. Anche eradicazione di malattie contagiose o per i riti religiosi delle religioni registrate.

Uccidere gli animali in modo umano e deve essere consentito l'eradicazione delle malattie contagiose, controllo dei parassiti, attacco sugli animali e di auto-difesa.

Trasporto di animali avviene in condizioni che tutelino la salute, bisogni fisiologici e comportamentali in veicoli appositamente attrezzati. I vettori devono ricevere da BFSa una licenza di trasporto per i viaggi brevi o lunghi.

BFSa collabora costantemente con tutte le agenzie e le aziende a proteggere i diritti degli animali e ispezioni indipendenti e comuni, su loro segnali.

Up-to-date informazioni sulla salute e il benessere degli animali: <http://bah.government.bg/bg/actualno-department-health.html>

### **I medicinali veterinari**

L'uso di medicinali veterinari in Bulgaria è legale dopo il rilascio di una licenza da parte del Agenzia per la sicurezza alimentare.

Produzione, importazione ed esportazione di medicinali

Produzione di prodotti veterinari del paese può essere effettuata da persone fisiche e giuridiche registrate ai sensi della legge commerciale, che hanno ricevuto una licenza di produzione rilasciata dal direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare.

La licenza per fabbricare prodotti medicinali è rilasciata simultaneamente o singolarmente ad una delle seguenti operazioni: taglio, pastigliatura, imballaggio, miscelazione e produzione di principi attivi.

Commercio all'ingrosso di medicinali:

Commercio all'ingrosso di medicinali può essere effettuata da persone fisiche e giuridiche registrate ai sensi del diritto commerciale e autorizzate dal direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare. I produttori di medicinali possono vendere ai grossisti di prodotti veterinari solo prodotti derivati senza richiedere una licenza per il commercio all'ingrosso. Requisiti per i servizi per i prodotti veterinari all'ingrosso sono determinati dal Ministro dell'agricoltura e dell'alimentazione.

Commercio al dettaglio di medicinali:

Commercio al dettaglio di medicinali viene effettuato solo nelle farmacie veterinarie. La farmacia veterinaria vende medicinali, strumenti, attrezzature e forniture per uso veterinario, oltre a cibo per animali in confezione originale e preparati medicinali e veterinari concessi da formula ufficiale.

Commercio al dettaglio di medicinali è effettuato da persone fisiche e giuridiche registrate ai sensi

della legge del Commercio, dopo aver ottenuto una licenza dal direttore esecutivo dell'Agenzia per la sicurezza alimentare. Il gestore delle farmacie veterinarie e il personale addetto alle vendite dei medicinali devono essere veterinari. Requisiti veterinari alle farmacie sono regolati dal Ministro dell'agricoltura e dell'alimentazione.

Controllo statale veterinario di medicinali veterinari:

BFSa supervisiona la produzione, all'ingrosso e al dettaglio, l'importazione, la pubblicità e l'uso di medicinali veterinari. L'Agenzia effettua ispezioni su richiesta dell'autorità competente di uno Stato membro, la Commissione europea e l'Agenzia europea per i medicinali.

Up-to-date informazioni sui medicinali veterinari:

<http://babh.government.bg/bg/actualno-department-vetproducts.html>

### **Controlli alimentari**

La Agenzia per la sicurezza alimentare bulgara controlla il rispetto dei requisiti per le misure e le condizioni alimentari per garantire igiene e sicurezza alimentare. Controllata imballaggio, etichettatura, presentazione e pubblicità compreso il cibo.

Il suo compito è quello di monitorare il rispetto dei requisiti per tutte le fasi della produzione, trasformazione e distribuzione degli alimenti. Stabilisce la procedura per la produzione e commercializzazione di prodotti alimentari, stabilisce i diritti e doveri delle persone che producono o commercializzano i prodotti alimentari.

#### ***Requisiti per l'imballaggio e l'etichettatura:***

Per gli imballaggi alimentari possono essere utilizzate solo materiali e gli oggetti, fabbricati in conformità con le buone pratiche di fabbricazione. In condizioni normali e prevedibili dell'uso di imballaggio, ciò non deve cedere i propri costituenti ai prodotti alimentari costituendo un rischio per la salute umana o portare a modifiche inaccettabili.

Etichettatura, presentazione e materiali pubblicitari e oggetti destinati al contatto con gli alimenti non devono indurre in errore il consumatore.

Sull'etichettatura dei prodotti alimentari è necessario esprimere il nome dei dati in base al quale l'alimento è venduto, un elenco degli ingredienti e la quantità di cibo, quantizzazione di organismi geneticamente modificati e il loro codice unico, data di scadenza dei prodotti alimentari e delle condizioni in cui hanno bisogno di essere conservati, la quantità netta preconfezionata in assenza di alimenti di consumo, nome / società, la sede legale e l'indirizzo del fabbricante o del responsabile dell'immissione sul mercato, del paese di origine per le importazioni alimentari, marchiatura di identificazione del lotto, istruzioni per l'uso, se necessario, e titolo alcolometrico volumico effettivo delle bevande contenenti più di 1,2% vol.

#### ***Requisiti per il trasporto di prodotti alimentari:***

Mezzi di trasporto e / o recipienti e contenitori utilizzati per il trasporto di prodotti alimentari devono essere tenuti puliti, in buone condizioni e offrire le condizioni che impediscono la contaminazione degli alimenti, e, se necessario, costruiti in modo che possono essere puliti e / o disinfettati.

Sono proibiti compartimenti vascolari dei veicoli e / o contenitori utilizzati per il trasporto di merci diverse derrata alimentare quando ciò può provocare la contaminazione dei prodotti alimentari.

Gli alimenti, sotto forma di liquidi, granuli o polvere vengono trasportati in contenitori, cisterne o

serbatoi appositamente progettati per il trasporto di alimenti. Essi devono essere contrassegnati chiaramente con scritta leggibile e indelebile in bulgaro progettati per il trasporto di alimenti o usura con scritta distintiva "solo cibo."

*Requisiti per la conservazione degli alimenti:*

Siti di produzione e stoccaggio di prodotti alimentari e zone adiacenti devono essere tenuti puliti e in buone condizioni. Progetti, piano tecnologico, il design, l'ubicazione e le dimensioni delle camere e locali devono essere attuate in modo da garantire adeguata manutenzione, pulizia e / o disinfezione dei locali e per evitare o ridurre al minimo l'inquinamento dall'aria.

I siti devono assicurare il lavoro, consentendo il completamento di tutte le attività in condizioni igieniche; per evitare l'accumulo di rifiuti, l'inquinamento, il contatto con materiali tossici, la penetrazione di corpi estranei negli alimenti e la condensazione dei vapori o muffa indesiderabile sulle superfici. Attuazione di buone pratiche igieniche e di produzione devono essere disponibili, compreso il controllo della contaminazione e la gestione delle specie nocive. Le condizioni e le strutture con capacità necessarie per mantenere e controllare la temperatura durante la lavorazione e la conservazione degli alimenti, consentendo il monitoraggio delle temperature e quando necessario - la loro iscrizione.

Up-to-date informazioni sul controllo degli alimenti:

<http://babh.government.bg/bg/actualno-department-food-control.html>

**Controlli alle frontiere**

L'Agenzia bulgara per la sicurezza alimentare controlla strettamente l'attuazione di tutte le norme sul commercio intracomunitario e il transito di animali, sperma, materie prime e prodotti alimentari di origine animale, prodotti animali e prodotti da essi derivati e prodotti specifici vegetali, materie prime per mangimi, additivi per mangimi, premiscelati e mangimi composti. Al controllo di frontiera sono soggetti tutti i veicoli che li trasportano.

Il controllo di frontiera è effettuato a posti d'ispezione frontalieri. Ogni incrocio, edifici e attrezzature, il personale, le procedure e la documentazione devono essere approvati dalla Commissione europea.

Ogni partita al posto d'ispezione frontaliero è subordinato alla verifica dei documenti, identità, ispezione fisica e disinfestazione della spedizione e del veicolo.

Tutti gli animali importati nella Repubblica di Bulgaria di allevamento o di produzione è posto in quarantena e questa procedura è approvata dal Ministro dell'agricoltura e dell'alimentazione.

Up-to-date informazioni sul controllo delle frontiere:

<http://babh.government.bg/bg/actualno-department-borders.html>

**Per il consumatore:**

Agenzia per la sicurezza alimentare bulgara (BFSA) è l'unico organismo (autorità competente) responsabile ed esecutore di controlli ufficiali delle norme per la qualità del cibo-personale, cibo-additivi e le bevande, le regole e le prescrizioni applicabili nei settori delle attività veterinarie e degli animali welfare, di protezione delle piante e fertilizzanti, dei controlli fitosanitari, mangimi controlli dei e controlli alle frontiere. Lo scopo principale di BFSA è di prendersi cura e di garantire che ai consumatori vengano concessa "Sicurezza tutti i giorni".

Le informazioni di base relative a requisiti applicabili:

- ✓ Raccomandazioni per il consumatore:

[http://www.babh.government.bg/bg/recommendations\\_food.html](http://www.babh.government.bg/bg/recommendations_food.html)

- ✓ informazioni da parte delle autorità di vigilanza competenti per i medicinali nell'UE e nei paesi terzi in materia di integratori alimentari contenenti sostanze nell'imballaggio non dichiarati: <http://www.babh.government.bg/bg/informacia.html>
- ✓ Le malattie animali nocive per la salute umana :  
<http://www.babh.government.bg/bg/animal-plants-illnesses.html>
- ✓ Informazioni fornite dal sistema di allarme rapido per gli alimenti e mangimi / RASFF /:  
<http://www.babh.government.bg/bg/RASFF.html>

**Registri** <http://www.babh.government.bg/en/register.html>

### **Standard Alimentari**

La agenzia per la sicurezza alimentare continua la sua politica per lo sviluppo di norme comuni per i prodotti tradizionali bulgari. Le norme stabilite sono realizzate da gruppi di lavoro appositamente costituiti che hanno un ruolo attivo e di organizzazioni professionali in Bulgaria.

Nel 2010, dopo una collaborazione di successo con i rappresentanti delle imprese, il predecessore dell'Agenzia per la sicurezza alimentare - Servizio veterinario nazionale ha sviluppato norme comuni per i prodotti a base di carne con il marchio "Stara Planina", suggerì brevettando standard statali bulgari per yogurt e i, formaggi. Una delle principali priorità, con il lancio delle attività dell'Agenzia per la sicurezza alimentare è la creazione di standard comuni per il pane, e fissare degli standard per la nutrizione in asili e scuole materne.

Standard stabiliti "Stara Planina": <http://www.babh.government.bg/bg/standards-stara-planina.html>

Norme statali bulgari per i prodotti lattiero-caseari: <http://www.babh.government.bg/bg/standards-dairy.html>

Norme per il pane: <http://www.babh.government.bg/bg/standards-bread.html>

### **Requisiti sulla sicurezza alimentare:**

la Agenzia per la sicurezza alimentare bulgara controlla il rispetto dei requisiti per le misure e le condizioni alimentari per garantire igiene e sicurezza alimentare. Controlla l'etichettatura, la presentazione e la pubblicità anche di cibo.

Il suo compito è quello di controllare il rispetto dei requisiti per tutte le fasi della produzione, trasformazione e distribuzione degli alimenti. Stabilisce la procedura per la produzione e commercializzazione di prodotti alimentari, stabilisce i diritti e gli obblighi dei soggetti che producono o commercializzano cibo..

#### *Requisiti per l'imballaggio e l'etichettatura:*

Per gli imballaggi alimentari possono essere utilizzate solo materiali e gli oggetti, fabbricati in conformità con le buone pratiche di fabbricazione. In condizioni normali e prevedibili dell'uso di imballaggio, ciò non deve cedere i propri costituenti ai prodotti alimentari costituendo un rischio per la salute umana o portare a modifiche inaccettabili.

Etichettatura, presentazione e pubblicità dei materiali e oggetti destinati al contatto con gli alimenti non devono indurre in errore il consumatore.

Sull'etichettatura dei prodotti alimentari è necessario esprimere il nome dei dati in base al quale l'alimento è venduto, un elenco degli ingredienti e la quantità di cibo, quantizzazione di organismi geneticamente modificati e il loro codice unico, data di scadenza dei prodotti alimentari e delle condizioni in cui hanno bisogno di essere conservati, la quantità netta i preconfezionata in assenza di alimenti di consumo, nome / società, la sede legale e l'indirizzo del fabbricante o del responsabile dell'immissione sul mercato, del paese di origine per le importazioni alimentari, marchiatura di identificazione del lotto, istruzioni per l'uso, se necessario, e titolo alcolometrico volumico effettivo delle bevande contenenti più di 1,2% vol.

*Requisiti per il trasporto di prodotti alimentari:*

Mezzi di trasporto e / o di navi e contenitori utilizzati per il trasporto di prodotti alimentari devono essere tenuti puliti, in buone condizioni che impediscono la contaminazione degli alimenti, e, se necessario, essere costruiti in modo che possano essere puliti e / o disinfettati.

Sono proibiti compartimenti vascolari dei veicoli e / o contenitori utilizzati per il trasporto di merci diverse derrata alimentare quando ciò può provocare la contaminazione dei prodotti alimentari.

Alimentare in massa, sotto forma di liquidi, granuli o polvere viene trasportato in contenitori, cisterne o serbatoi appositamente progettati per il trasporto di prodotti alimentari. Essi dovrebbero essere contrassegnati con iscrizione chiaramente leggibile e indelebile in lingua bulgara, che sono progettati per il trasporto di alimenti o di usura scritta distintiva "solo cibo."

Gli alimenti, sotto forma di liquidi, granuli o polvere vengono trasportati in contenitori, cisterne o serbatoi appositamente progettati per il trasporto di alimenti. Essi devono essere contrassegnati chiaramente con scritta leggibile e indelebile in bulgaro progettati per il trasporto di alimenti o usura con scritta distintiva "solo cibo."

*Requisiti per la conservazione degli alimenti:*

La produzione e lo stoccaggio di prodotti alimentari e zone adiacenti devono essere tenuti puliti e in buone condizioni. Progetti, piano tecnologico, il design, l'ubicazione e le dimensioni delle camere, i locali devono essere attuate in modo da garantire adeguata manutenzione, pulizia e / o disinfezione dei locali e per evitare o ridurre al minimo l'inquinamento dall'aria.

I siti di stoccaggio devono essere spazi sicuri, che permettono di esercitare tutte le attività in condizioni igieniche. Evitare l'accumulo di rifiuti, l'inquinamento, il contatto con materiali tossici, la penetrazione di corpi estranei negli alimenti e la condensazione dei vapori o muffa indesiderabile sulle superfici è necessario. Devono essere a disposizione per la realizzazione di buone pratiche igieniche e di fabbricazione, compresa la protezione e contro della contaminazione e la gestione delle specie nocive. Se necessario, offrire opportunità e servizi con capacità sufficienti per mantenere e controllare la temperatura durante la lavorazione e la conservazione degli alimenti, consentendo il monitoraggio delle temperature e quando necessario - la loro iscrizione.

<http://babh.government.bg/bg/actualno-department-food-control.html>

<http://babh.government.bg/bg/drinks.html>

[http://www.bds-bg.org/images/upload/Izdania/Brochures\\_OP\\_2013/Brochure\\_Food.pdf](http://www.bds-bg.org/images/upload/Izdania/Brochures_OP_2013/Brochure_Food.pdf)

### Analisi del rischio:

**Valutazione del rischio:** Il Risk Assessment Center (RAC) effettua una valutazione indipendente scientifica del rischio in materia di sicurezza alimentare, la salute umana, la salute e il benessere degli animali, additivi alimentari e mangimi OGM, prodotti dietetici, nutrizione e allergie, i materiali e gli oggetti destinati a venire a contatto con gli alimenti, gli enzimi, aromatizzanti e i coadiuvanti tecnologici, pericoli biologici, contaminanti, e fitosanitari.

RAC effettua la valutazione scientifica indipendente, per assegnazione diretta da parte dell'Autorità per la sicurezza alimentare (FSA) e la concessione di altri organi dello Stato e le persone fisiche o giuridiche sul pagamento della tariffa di cui all'art. 3, par. 5 dell'Agenzia per la sicurezza alimentare.

RAC è un'entità legale indipendente nella struttura dell'Agenzia per la sicurezza alimentare bulgara, la terza spesa di bilancio del Ministero dell'agricoltura e dell'alimentazione. Le autorità di amministratore TSOR e consiglio di amministrazione. I membri del consiglio sono il direttore esecutivo NVS o proposto dal vice direttore esecutivo e un rappresentante del Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari e il Ministero della Salute proposto dai rispettivi ministri. I membri del Consiglio sono nominati dal Consiglio dei Ministri per un periodo di tre anni e non possono rimanere in carica per più di due mandati consecutivi.

RAC ha un comitato consultivo, composto da 15 membri permanenti, i rappresentanti delle organizzazioni sono elencati nel registro in conformità del regolamento (CE) № 2230/2004 dell'Unione europea.

#### Contatti:

Indirizzo: 136 "Tsar Boris" Blvd., Sofia

Telefono: +359 2 955 74 54

#### **Risk Management:**

[Risk Management in the Agri-food Sector](#) , Hrabrin Bachev

National Risk Management Standard ISO 31000

[http://www.bds-bg.org/bg/standard/?natstandard\\_document\\_id=55523](http://www.bds-bg.org/bg/standard/?natstandard_document_id=55523)

<http://www.sgs.bg/en/Health-Safety/Quality-Health-Safety-and-Environment/Risk-Assessment-and-Management/ISO-31000-Risk-Management/ISO-31000-Risk-Management.aspx>

### Interessi del consumatore:

Commissione per la protezione dei consumatori <http://www.kzp.bg/>

Obiettivi della Commissione per la tutela dei consumatori:

- ✓ Promuovere sviluppi nella legislazione per proteggere i consumatori di beni e servizi.
- ✓ Migliorare il coordinamento con altri organismi specializzati e di controllo per garantire una protezione dei consumatori più efficace.
- ✓ Alti livelli di tutela dei diritti dei consumatori di prodotti e servizi pericolosi e dei loro

interessi economici.

### **Sistema di tracciabilità:**

Sistema informativo nazionale per l'identificazione e la tracciabilità degli animali

Sistema informativo integrato dell'Agenzia per la sicurezza alimentare

Piano di controllo nazionale della Bulgaria per il cibo, mangimi, salute degli animali, benessere degli animali e la protezione delle piante

<http://www.babh.government.bg/en/registers.html>

### **Export –Import:**

In qualità di membro dell'Unione europea (UE), Bulgaria segue tutte le direttive UE, i regolamenti e gli obblighi ove disponibili. Dal momento che l'Unione europea è un'unione doganale, tutti gli Stati membri applicano le stesse dazi sulle merci importate da paesi terzi sulla base di classificazione tariffaria delle merci e del valore in dogana. Una volta che le merci d'importazione vengono sdoganati in uno Stato membro, possono essere spostati liberamente in tutto il territorio dell'UE.

Regolamento 2913/92 del Consiglio stabilisce il codice doganale comunitario. Il regolamento 2454/93 stabilisce le disposizioni per l'attuazione del Codice. Regolamento 450/2008 che istituisce la "codice doganale aggiornato" è stata adottata nel 2008, ma non è ancora applicabile.

Le informazioni applicabili dell'UE si trovano nella base dati on-line doganali.

E' possibile ottenere informazioni tariffarie vincolanti (ITV) da una autorità doganale dello Stato membro. Nel caso della Bulgaria, Agenzia delle Dogane attribuita al Ministero delle Finanze, è il soggetto responsabile. <http://customs.bg>

Altre imposte applicabili ai prodotti agricoli comprendono l'imposta sul valore aggiunto (IVA) e le spese d'ispezione che non sono armonizzate in tutta l'UE.

L'aliquota standard in Bulgaria è del 20% per cento. L'aliquota ridotta applicabile agli hotel e servizi turistici è fissato al 10 per cento. I prodotti animali sono soggetti a tasse di ispezione. Le informazioni sul processo di pagamento tasse di ispezione per prodotti vegetali e animali è consultabile sul sito BFSA.

### **Documentazione d'importazione e di processo**

I seguenti documenti sono necessari per il trasporto via mare o via aerea delle spedizioni di prodotti alimentari in Bulgaria:

- ✓ polizza di carico e / o Airway Bill
- ✓ fattura commerciale
- ✓ Certificato fito-sanitario e / o sul certificato sanitario quando applicabile
- ✓ Certificato d'importazione

La maggior parte dei prodotti alimentari richiede un certificato di importazione rilasciata dalle competenti autorità bulgare. Questo certificato deve essere ottenuto da un importatore registrato in quanto è destinato ai fini della classificazione tariffaria.

Documenti necessari per il controllo delle frontiere sulle importazioni (certificati) per i prodotti alimentari per l'uomo e il consumo non umano <http://www.nvms-gvc.com/> <http://www.nvms-gvc.com/Sert.Products.htm>

Documenti necessari per il controllo delle frontiere per le importazioni (certificati) per mangimi <http://www.nvms-gvc.com/Furaj.htm>

Documenti necessari per il controllo delle frontiere fito-sanitario per le importazioni (certificati) <http://www.nvms-gvc.com/Fito-control.htm>

Il processo di importazione richiede:

- ✓ annuncio Pre dal comune (veterinaria) Entry Document (DVCE o CED)
- ✓ Controlli documentali
- ✓ Controllo d'identità
- ✓ Controllo fisico

Legislazione UE relativa alle procedure di ispezione veterinaria alle frontiere: [http://www.nvms-gvc.com/Border\\_veter.-Legislation.htm](http://www.nvms-gvc.com/Border_veter.-Legislation.htm)

I prodotti agricoli vengono esaminati quando entrano in Bulgaria dalle posti d'ispezione frontalieri bulgari. Ci sono 8 ispezioni valichi in Bulgaria. Software di sistema TRACES non è ancora applicato, ma i piani sono BFSA di introdurre il sistema nel primo trimestre del 2014. La Bulgaria ha deroga per aggiornare tutti i PIF per eseguire sia il controllo veterinario e fitosanitario fino ad agosto 2014. Attualmente, quattro PIF hanno questa capacità e gli altri 4 dovrebbero essere aggiornati nella prima metà del 2014.

Regolamento sui requisiti di ispezione frontalieri Punti d'Ispezione Frontaliera Bulgara e Ispezione Frontaliera Veterinaria di Controllo (ultima revisione gennaio 2007)

[http://babh.government.bg/uploads/File/Dokumenti\\_naredbi/naredba\\_47\\_granichen\\_kontrol.pdf](http://babh.government.bg/uploads/File/Dokumenti_naredbi/naredba_47_granichen_kontrol.pdf)

Ordine per le ispezioni fitosanitarie al PIF (maggio 2011)

[http://babh.government.bg/uploads/File/Zapovedi\\_Granichen\\_k\\_l/Zapoved.pdf](http://babh.government.bg/uploads/File/Zapovedi_Granichen_k_l/Zapoved.pdf)

Oltre 8 sono i posti approvati dai punti d'Ispezione frontalieri CE / BIP / per il controllo veterinario, punti di ingresso sono i seguenti: Vrashka Chuca, Strazimirovtsi, Logodaj, Lesovo, Malko Tarnovo, Oltomantsi: <http://www.nvms-gvc.com/granichnipunktove.htm>

Punto di entrata designato (DPE) in conformità del regolamento 284/2012 CE;

Punto di entrata designato (DPE) conformemente alla decisione della Commissione 2008/298 / CE

[http://babh.government.bg/uploads/File/Aktualno\\_Border\\_controls/DPE%20284\\_2012%20and%20DPE%202008\\_289.pdf](http://babh.government.bg/uploads/File/Aktualno_Border_controls/DPE%20284_2012%20and%20DPE%202008_289.pdf)

Primi punti di entrata (FPE) Ai sensi del regolamento 1151/2009 UE

[http://babh.government.bg/uploads/File/Aktualno\\_Border\\_controls/FPE%20reg.1151\(1\).pdf](http://babh.government.bg/uploads/File/Aktualno_Border_controls/FPE%20reg.1151(1).pdf)

Designa punto di ingresso (DPE) per l'importazione di alimenti di origine non animale nell'Unione europea ai sensi del regolamento (EC) № 1152/2009

[http://babh.government.bg/uploads/File/Laboratorni\\_deynosti/13-0351-5-REG-1152.pdf](http://babh.government.bg/uploads/File/Laboratorni_deynosti/13-0351-5-REG-1152.pdf)

Autorità competente sui certificati è l'Agenzia per la sicurezza alimentare. Responsabilità dell' Agenzia riguarda i prodotti destinati al consumo umano e quelli per il consumo non umano.

Le merci vengono rilasciati solo in libera pratica nell'Unione europea una volta che il documentario e

requisiti analitici vengono controllati e il dazio all'importazione e altre imposte eventualmente dovute sono pagati. Informazioni sui dazi all'importazione è consultabile nella base europea on-line dei dati doganali.

Ingresso temporaneo può essere consentito per le merci in transito (fino a 24 mesi), la riesportazione, e / o per lo stoccaggio temporaneo. In generale, l'esportatore deve pagare normalmente i dazi applicati all'importazione e l'IVA, che vengono poi rimborsati sulla riesportazione delle merci verso una destinazione al di fuori dell'UE.

### Salute alimentare:

Bulgarian Food Safety Agency <http://www.babh.government.bg/en/>

### Piano sanitario:

National Service for Plant protection <http://www.nsrz.government.bg/>

### Certificato fitosanitario:

Il controllo fitosanitario in Bulgaria è effettuato dal Servizio nazionale per la protezione delle piante del ministero dell'agricoltura e dell'alimentazione. <http://www.nsrz.government.bg/>

I seguenti gruppi di merci sono soggette al controllo fitosanitario:

- ✓ piante e semi
- ✓ prodotti vegetali
- ✓ terreni di coltura, veicoli e pacchetti di piante e prodotti vegetali

Il controllo di frontiera fitosanitario è disponibile solo presso i valichi di frontiera.

Organismi di controllo fitosanitarie richiedono:

- ✓ certificato rilasciato dal Servizio nazionale per la protezione delle piante o dai suoi Uffici Regionali
- ✓ certificato fitosanitario, rilasciato da un'autorità ufficiale dello stato del paese di esportazione

Per la riesportazione di vegetali e prodotti vegetali, le autorità fitosanitarie richiedono:

- ✓ certificato fitosanitario di riesportazione
- ✓ certificato fitosanitario (una copia convalidato o originale), rilasciato dal primo paese esportatore.

I diritti riscossi per il controllo fitosanitario sono stabiliti dalla tariffa dei diritti riscossi dal Servizio nazionale per la protezione delle piante del ministero dell'agricoltura e dell'alimentazione.

<http://www.nsrz.government.bg/>

<http://www.mzh.government.bg/mzh/ShortLinks/SelskaPolitika/Phytolssues.aspx>

### Database:

- ✓ La Direzione "zootecnia" del ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione mantiene un database di informazioni contenente un registro dei macelli, applicando le aliquote di classificazione e di database dando un certificato di classificazione.
- ✓ La Direzione orticoltura del ministero dell'Agricoltura e dell'Alimentazione mantiene un database di produttori riconosciute di frutta e verdura e le loro associazioni.

### Regole sui residui di pesticidi sull'alimentazione:

Programma nazionale di monitoraggio per il controllo dei residui di antiparassitari nei e sui prodotti alimentari di origine vegetale e animale.

L'Agenzia bulgara per la sicurezza alimentare ospita il punto di contatto ufficiale di residui di antiparassitari in Bulgaria.

Procedura Standard Operativa per lo svolgimento di controllo dell'efficienza relativa al controllo ufficiale per l'attuazione del programma nazionale di monitoraggio per il controllo dei residui di antiparassitari da parte Distretto alimentari dell'Agenzia Direzioni ai sensi dell'art. 8, par. 3 del Regolamento CE n 882/2004

[http://babh.government.bg/uploads/File/Laboratorni\\_deynosti/14-324/2014-04-25\\_SOP\\_NPMKO.PDF](http://babh.government.bg/uploads/File/Laboratorni_deynosti/14-324/2014-04-25_SOP_NPMKO.PDF)

### Pacchetto di qualità:

**Norme di qualità:** in Bulgaria si applica la legislazione armonizzata UE al confezionamento.

Ci sono due direttive comunitarie relative al precondizionamento in massa o in volume di alcuni prodotti in imballaggi preconfezionati ([direttiva 76/211 / CEE](#)) e che reca disposizioni sulle quantità nominali dei prodotti preconfezionati ([direttiva 2007/45 / CE](#)), che sono state recepite nel diritto nazionale bulgaro di Capitolo 3 della legislazione alimentare.

Informazioni aggiuntive:

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/consumers/product\\_labelling\\_and\\_packaging/l32029\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/consumers/product_labelling_and_packaging/l32029_en.htm)

**Linee base di Standard:**

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/consumers/product\\_labelling\\_and\\_packaging/index\\_bg.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/consumers/product_labelling_and_packaging/index_bg.htm)

- ✓ **BDS ISO 7558: Guida 2002** alla confezionamento di frutta e verdura
- ✓ **BDS ISO 22000:** i sistemi di gestione della sicurezza alimentare 2005 - Requisiti per qualsiasi organizzazione nella filiera alimentare

**Requisiti dell'Agenzia per la sicurezza alimentare per l'imballaggio e l'etichettatura:**

Per gli imballaggi alimentari possono essere utilizzate solo materiali e gli oggetti, fabbricati in conformità con le buone pratiche di fabbricazione. In condizioni normali e

prevedibili dell'uso di imballaggio, ciò non deve cedere i propri costituenti ai prodotti alimentari costituendo un rischio per la salute umana o portare a modifiche inaccettabili.

Etichettatura, presentazione e materiali pubblicitari e oggetti destinati al contatto con gli alimenti non devono indurre in errore il consumatore.

Sull'etichettatura dei prodotti alimentari è necessario esprimere il nome dei dati in base al quale l'alimento è venduto, un elenco degli ingredienti e la quantità di cibo, quantizzazione di organismi geneticamente modificati e il loro codice unico, data di scadenza dei prodotti alimentari e delle condizioni in cui hanno bisogno di essere conservati, la quantità netta i preconfezionata in assenza di alimenti di consumo, nome / società, la sede legale e l'indirizzo del fabbricante o del responsabile dell'immissione sul mercato, del paese di origine per le importazioni alimentari, marchiatura di identificazione del lotto, istruzioni per l'uso, se necessario, e titolo alcolometrico volumico effettivo delle bevande contenenti più di 1,2% vol.

#### **Database di Origine & Registrazione – DOOR:**

Nel novembre 2012, il regolamento [1151/2012](#) sui regimi di qualità dei prodotti agricoli e alimentari che abroga il regolamento 510/2006 del Consiglio, è stato pubblicato, ed è entrato in vigore il 3 gennaio del 2013.

Regolamento [1151/2012](#) stabilisce i meccanismi per proteggere DOP e IGP in paesi terzi. In ogni caso, alcune normative regolamenti aggiuntivi devono essere adottate per essere completamente funzionali.

Nota: I vini e le bevande alcoliche sono coperti da una legislazione separata.

Elenchi delle denominazioni protette per paese, tipo di prodotto, il nome registrato, sono disponibili attraverso online "porta" della Commissione ([Database di origine e registrazione](#)) del database.

## **7. Altre Informazioni collegate a:**

### **Ministero dell'agricoltura e altre istituzioni pubbliche**

#### **Filiali/Agenzie:**

##### **Ricerca agricola:**

**Agricultural Academy** <http://www.agriacad.bg/>

Migliorare la fattibilità sul focalizzarsi nelle ricerche nel settore agricolo e alimentare.

Descrizione attività: Condurre ricerca relativa alle reali esigenze dell'agricoltura bulgara e il trasferimento accelerato delle conoscenze scientifiche e di innovazione per la stabilizzazione e lo sviluppo della produzione agricola del paese: mantenere e creare nuove varietà, ibridi e linee di ritaglio e tecnologie per la convenzionale e biologica produzione; Sviluppare tecnologie efficienti

in produzione vegetale e animale; Migliorare la gamma, qualità e sicurezza alimentare; Sviluppare documenti strategici per l'azione di mitigazione del cambiamento climatico; Utilizzare partenariato pubblico-privato nella ricerca e partenariato per l'attuazione delle migliori pratiche e delle innovazioni in agricoltura bulgara; Creare centri di tecnologia per il trasferimento tecnologico; Brevettare e certificare nuovi prodotti scientifici. Ammodernamento delle infrastrutture di ricerca dell'Accademia agricola: Inventario delle infrastrutture di ricerca esistenti; Costruzione di nuove infrastrutture di ricerca complesse; Aumentare l'efficienza delle infrastrutture scientifiche.

Indirizzo: 30 Suhodolska Str, Sofia 1517, BULGARIA.

Telefono: + 359 2 812 75 05

Fax: + 359 2 812 75 15

[ssa@agriacad.bg](mailto:ssa@agriacad.bg)

[Departments](#)

[Institutes](#)

[Experimental Stations](#)

**Comunicazione:** [http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/mzh\\_reception.aspx](http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/mzh_reception.aspx)

**Corporate Services:** <http://nap.bg/page?id=274>

**Culture & Irrigazione:**

Ordinanza № 18 del 27.05.2009 concernente la qualità delle acque per l'irrigazione delle colture agricole, emanato dal Ministro dell'Ambiente e delle risorse idriche e il Ministro dell'agricoltura e dell'alimentazione

[http://www3.moew.government.bg/files/file/Legislation/Naredbi/vodi/N18\\_vodi\\_napogv.pdf](http://www3.moew.government.bg/files/file/Legislation/Naredbi/vodi/N18_vodi_napogv.pdf)

Legge per Associazione Irrigazione in Bulgaria

[http://ec.europa.eu/agriculture/stateaid/newms/bg/174\\_bg.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/stateaid/newms/bg/174_bg.pdf)

**Politica:** Direzione generale "Agricoltura e Politica regionale", Ministero delle Politiche Agricole e Alimentari

<http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/Structure/GDZGPO.aspx>

**Regional Services:** <http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/OblastniDirekcii.aspx>

<http://www.babh.government.bg/bg/contacts-regions.html>

**Annual Reports:**

<http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/Documents/AgrarenDoklad.aspx>

**Piani di performance:**

<http://www.mzh.government.bg/MZH/bg/Documents/programs.aspx>

## **Programmi & Servizi:**

### **Iniziative di sensibilizzazione nell'agricoltura:**

- ✓ "CAP: RE:TURN to the future" campaign <http://cap.europe.bg/>

### **Agricoltura Innovazione, Ricerca e Trasferimento Tecnologico:**

- ✓ servizi di consulenza rimborsabili del Programma per l'innovazione, "Gestione e sviluppo istituzionale del sistema di innovazione nel contesto di una strategia di specializzazione intelligente in Bulgaria", Private and Financial Sector Development Department, World Bank  
<http://www.mi.government.bg/files/useruploads/files/innovations/governancedec24.pdf>
- ✓ Innovazione e Trasferimento Tecnologico Transnazionale, Innovation Relay Centre - Bulgaria:  
[http://www.arcfund.net/fileadmin/user\\_upload/annual/05/innovation/IRC-BG.htm](http://www.arcfund.net/fileadmin/user_upload/annual/05/innovation/IRC-BG.htm)

### **Ambiente:**

Il programma di sviluppo rurale comprende misure per la tutela e la valorizzazione delle risorse e dei paesaggi naturali dell'UE nelle aree rurali.

I finanziamenti per lo sviluppo rurale sono dati in cambio e come compensazione per le azioni che, non solo proteggono e preservano i paesi UE, ma aiutano anche a combattere i cambiamenti climatici. Gli esempi includono:

- ✓ conservazione della qualità dell'acqua
- ✓ gestione sostenibile del territorio
- ✓ piantare alberi per prevenire l'erosione e le inondazioni.

Piano d'azione sulla biodiversità per l'agricoltura

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/agriculture/environment/l28024\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/agriculture/environment/l28024_en.htm)

Conservazione, caratterizzazione, raccolta e utilizzazione delle risorse genetiche in agricoltura

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/agriculture/environment/l60039\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/agriculture/environment/l60039_en.htm)

Strategia tematica per la protezione del suolo

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/agriculture/environment/l28181\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/agriculture/environment/l28181_en.htm)

### **Commercio e sviluppo del mercato:**

Analisi degli effetti della moderna vendita al dettaglio di alimenti e bevande in Bulgaria

[http://ime.bg/var/docs/Analysis\\_BG\\_Retail.pdf](http://ime.bg/var/docs/Analysis_BG_Retail.pdf)

### **Value Added Business Development:**

Relazione Annuale Agricoltura 2013 del Ministero dell'Agricoltura e dell'alimentazione per lo stato attuale e lo sviluppo futuro del settore

[http://www.mzh.government.bg/MZH/Libraries/%D0%9E%D1%84\\_%D0%94%D0%BE%D0%BA\\_%D0%90%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%80%D0%B5%D0%BD\\_%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4/Aragren\\_doklad\\_2013.sflb.ashx](http://www.mzh.government.bg/MZH/Libraries/%D0%9E%D1%84_%D0%94%D0%BE%D0%BA_%D0%90%D0%B3%D1%80%D0%B0%D1%80%D0%B5%D0%BD_%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D0%BB%D0%B0%D0%B4/Aragren_doklad_2013.sflb.ashx)

## **Gestione impresa agricola**

Strategia d'impresa:

<http://www.fermer.bg/бизнес-стратегии-за-семејни-ферми-tip823.html>

<http://www.e-ferma.bg/>

<http://businessplan.bg/земеделие-и-гори/>

<http://newthraciangold.eu/cms/folders/biofarming/Rakovodstvo.pdf>

## **TOOLKIT INFORMATIVO PER IMPRENDITORI – GREECE** Nei settori di allevamento e ortifrutticolo

<a href="#">Legislazione Nazionale / GRECIA</a> .....	GR / LEGISLATION
<a href="#">Iniziative nazionali finanziarie per supporto all'imprenditoria /GRECIA</a> .....	GR / FIN.SUPPORT
<a href="#">Punti di contatto nazionali per l'imprenditorialità / GRECIA</a> .....	GR / CONTACT POINT
<a href="#">Network Nazionale / GRECIA</a> .....	GR / NETWORK
<a href="#">Poli di innovazione agricole / GRECIA</a> .....	GR / CLUSTERS
<a href="#">Statistiche nazionali / GRECIA</a> .....	GR / STASTICS
<a href="#">Standard di qualità ufficiali nazionali / GRECIA</a> .....	GR / STANDARDS
<a href="#">Altre informazioni / GRECIA</a> .....	GR / OTHER INFO

*E.R.F.C. (European Regional Framework Co-operation)*  
*CERTH /IRETETH*



## 1. Legislazione Nazionale

### Politiche:

La Politica Agricola Comune (PAC), essendo una delle più antiche politiche dell'Unione europea, è fortemente radicata nel progetto di integrazione europea. Grazie alla lunga storia la PAC, è stata riformata in molte occasioni, in particolare negli ultimi dieci anni. Ci sono state diverse riforme e alcuni documenti fondamentali, decisivi per lo sviluppo della PAC: i primi anni, i documenti di riflessione e le misure adottate negli anni della crisi (1970 e 1980), la riforma del 1992, l'Agenda 2000, la riforma 2003, la semplificazione della PAC, la 2008 Controllo salute e la PAC post 2013. La nuova PAC mantiene le due colonne, ma aumenta i collegamenti tra di loro, offrendo così un approccio più olistico e integrato alla politica di sostegno. In particolare introduce una nuova architettura dei pagamenti diretti; più mirati, più equi e più verde, una rete di sicurezza migliorata rafforzando lo sviluppo rurale. Come risultato si è adattato per rispondere alle sfide che ci attendono per essere più efficiente e contribuire a una più competitiva e sostenibile agricoltura dell'UE.

L'agricoltura Greca (comprende l'orticoltura e allevamento) leggi e regolamenti seguono l'Unione europea (UE)

regole nella misura in cui le leggi europee sono state armonizzate. Tuttavia, nei casi in cui la legge UE può essere incompleta o assente, si applica la legge specifica. In Grecia l'organizzazione responsabile della legislazione agricola è il Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione. Di tanto in tanto, e soprattutto per finanziare le questioni, svolge un ruolo anche il Ministero dello Sviluppo. La Politica di sviluppo rurale comprende interventi da parte del Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione, in crescita è l'economia della campagna, attraverso politiche nazionali o europee. Gli interventi si concentrano sulla produzione di prodotti di qualità sufficienti e sicuri, nonché garanti di un livello soddisfacente di reddito rurale e prezzi ragionevoli dei prodotti per il consumatore. Inoltre c'è una motivazione a fornire beni pubblici, l'uso sostenibile delle risorse naturali e la tutela dell'ambiente. La politica risolve le questioni sociali, economiche, ambientali e culturali delle regioni rurali e delle società della campagna. Per questo motivo, gli studi Ministero dati del settore rurale, discute con le parti interessate, stabilisce gli obiettivi a lungo e medio termine, e prevede l'attuazione di politiche compatibili con il set di frame dalla politica agricola comune dell'Unione europea. La legislazione è la stessa in tutto il paese

[http://ec.europa.eu/agriculture/cap-history/post-2013/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/cap-history/post-2013/index_en.htm)

#### Leggi:

Impostazioni per gli animali ei Servizi e altri dispositivi (Legge No.4056 / FEK52A / 12.03.2012)

Il Chiarimento Newsletter per legge 4056/2012 è il seguente:

-Creazione di un servizio one-stop, il Dipartimento dell'Agricoltura e Medicina Veterinaria, che è l'unico punto di contatto per gli agricoltori di servizio pubblico.

Autorizzazione –Temporanea delle strutture di allevamento con la documentazione.

Strutture -Testing.

- Registri locali autorizzati nel registro elettronico.

<http://www.minagric.gr/index.php/el/eservicesmenu-2/99-greek-content/egkatastaseis/ktinotrofikesegatastaseis/280-nomothesia3>

La normativa nazionale per la frutta e verdura fresca.

JMD 257543/2006 Ulteriori misure per l'attuazione del Reg (CE) 1148/2001 della CE sui controlli di conformità alle norme di commercializzazione applicabili nel settore degli ortofrutticoli freschi.

MD 290524/2010 "Definizione dettagli tecnici per attuare la norma di commercializzazione per i requisiti minimi di maturità di kiwi"

UNECE standard internazionale.

<http://www.unece.org/trade/agr/standard/fresh/ffv-standardse.html>

Controllo di qualità in profonda Frutta e verdura congelata.

HY 4123451 / 1.12.95. (GG B 1023-1095) Sanzioni e procedimenti di esecuzione, in un controllo di esercizio di qualità sulle verdure congelatore.

HY 311 990 / 05/09/97 (Government Gazette 402/97). Agricoltura yp.ar.4123455 / 95, che si riferisce alle verdure surgelati destinati all'alimentazione umana in tutte le piante. prodotti originali situazione simile e valorizzazione, e riducendo la tolleranza di temperatura nella distribuzione e vendita al dettaglio di visualizzazione armadi locali al consumatore finale.

UNHCR 330 326 / 19.01.2000 (GG B98 / 2000) di 412.345 .Modifications / 01.12.95 Sentenza appello. Georgia Governatore 1023V12.12.95 e la validità di questi e 311 990 / 05.09.97 Decisione frase. Agricoltura FEK402 V16.5.97.

UNHCR 400 778 / 28.11.00 (GG V'1548 / 2000) .Modification disposizioni del Ministero. Decisione 381185/1994 Gazzetta Ufficiale 645/412345/1995 e 26/08/94 Gov. 1023V12.12.1995.

JMD 287 979 / 02/04/08 (GG V639 / 08). Modifica del soggetto. 412 345 / 01.12.95 decisione del Ministro dell'agricoltura (V1023 "Sanzioni e processo di applicazione, in un controllo di qualità esercizio sulla verdure surgelate") a seconda dei casi.

JMD 320 109 / 08/19/08 (Gov. 1737-1708) .Modification di risoluzione. 412 345 / 12.01.95 decisione del Ministro dell'agricoltura (V1023 "Sanzioni e processo di applicazione, in un controllo di qualità esercizio sulla verdure surgelate"), come modificata ed in vigore.

[http://farmer-future.blogspot.gr/2012/09/blog-post\\_8722.html](http://farmer-future.blogspot.gr/2012/09/blog-post_8722.html)

Il paese segue la riforma della PAC. Tutte le pertinenti informazioni, strumenti, le chiamate e gli strumenti possono essere trovati qui: <http://www.agrotikianaptixi.gr/index.php?obj=4c1776c316a3cccb>

Legge 3955 sui commercianti di prodotti agricoli Registrati comune e altre disposizioni.

#### Trattati, Accordi o Protocolli:

Protocollo di cooperazione tra la Grecia e la Repubblica popolare cinese per l'esportazione di pelli di bovini e ovini.

Legge n 3614 sulla gestione, il controllo e l'attuazione di iniziative di sviluppo per il periodo 2007-2013.

Legge n 3852. La nuova struttura di autogoverno locale e la gestione decentrata - Kallikratis Plan.

#### Strategie e Piani:

Il Piano Strategico Nazionale per lo Sviluppo Rurale (Essaa) 2007-2013 ha definito le priorità della Grecia per il periodo 2007-2013, ai sensi dell'articolo 11 del regolamento (CE) 1698/2005 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale sviluppo (FEASR), in cui si afferma che la strategia nazionale di sviluppo rurale sarà attuato tramite il programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2007-2013.

La politica di sviluppo rurale 2007-2013 per la Grecia si concentra su tre aree principali:

-il Miglioramento della competitività del settore agricolo e forestale.- Miglioramento dell'ambiente e del paesaggio.

-il Miglioramento della qualità della vita nelle zone rurali e diversificazione dell'economia rurale.

Co-assistita dal quarto LEADER asse orizzontale, sulla base dell'esperienza delle iniziative Community Leader di precedenti periodi di programmazione. <http://www.agrotikianaptixi.gr/>

Il Piano Strategico Nazionale per lo Sviluppo Agricolo (NSPAD) per il 4 ° periodo di programmazione dei Fondi Strutturali 2007-2013, del Ministero ellenico di sviluppo rurale e dell'alimentazione (MRDF), si concentra sulla promozione, incoraggiare e mantenere l'aumento delle esportazioni di prodotti agricoli, attraverso promozione di trasformazione, produzione e controllo qualità. Nel medio periodo, i prodotti greci, sia freschi o lavorati, si troveranno ad affrontare ancora più intensa concorrenza a seguito della progressiva messa al bando di tutte le misure fiscali di protezione o altre misure di protezione altrettanto restrittive che emergono dalla negoziazione in corso nel quadro dell'Organizzazione mondiale del commercio (OMC) come pure da operatività di diverse zone di libero scambio che relativi accordi dell'UE (con Mediterraneo e paesi latino-americani) in vari contesti comportano (ad es partenariato euromediterraneo Free Trade Zone, entro il 2010, MERCOSUR, COTONOU). In questo futuro contesto più competitivo, il sistema di "condizionalità", introdotto da NSPAD diventerà ancora più cruciale per garantire una quota di mercato per i prodotti greci nazionale e all'estero (vedi anche sotto il capitolo "Decision-making, Legal and Regulatory Framework, strumenti Privacy").

La riforma della PAC

Il Programma di sviluppo rurale (attiva fino al 2020)

<http://www.agrotikianaptixi.gr/index.php?obj=4c1776c316a3cccb>

#### Tasse:

Il concetto di agricoltore è descritto nell'articolo 42 della legge. 2859/2000

"Gli agricoltori, i prodotti agricoli, aziende agricole e codice fiscale."

"Ai fini dell'articolo 41, sono considerati:

1. Come agricoltori, hanno svolto personalmente o con familiari o dipendenti o lavoratori nelle aziende agricole e servizi forniti dalle disposizioni dei paragrafi 3 e 4.
2. I prodotti agricoli, i beni prodotti dagli agricoltori come parte delle loro aziende agricole.
3. Esempio di Farms: a) l'agricoltura in generale e in particolare la coltivazione di cereali, ortaggi, tabacco, cotone, frutta e alberi da frutto, piante aromatiche e ornamentali, viticoltura, orticoltura, produzione di funghi

e di spezie, semi e piante, b ) zootecnia in generale, tra cui in particolare l'allevamento di bestiame, i conigli, apicoltura, bachicoltura e allevamento di lumache, c) la silvicoltura in generale, d) la pesca in acque dolci, piscicoltura, cozze di coltivazione, allevamento ostriche e molluschi e crostacei, e) attività manifatturiere del contadino, realizzati con mezzi convenzionali, nelle loro aziende, prodotti derivano principalmente dalla produzione agricola.

4. servizi rurali, forniti dagli agricoltori o lavoro manuale con l'apparecchiatura usuale dell'operatore, che contribuiscono alla produzione di prodotti agricoli. Questi servizi comprendono principalmente:

- a) il lavoro di semina e semina, coltivazione, mietitura, trebbiatura, pressatura, collettta e raccolta,
- b) la preparazione per la vendita di prodotti, quali ordinamento, essiccazione, pulitura, macinazione, pressatura, disinfezione, confezionamento e stoccaggio
- c) di stoccaggio, ingrasso e l'allevamento,
- d) l'assunzione di meccanica e attrezzature in genere utilizzato in aziende agricole,
- e) l'assistenza tecnica,
- f) il controllo delle erbe infestanti e parassiti, e l'irrorazione delle piante e dei terreni
- g) uso di irrigazione, di drenaggio e di attrezzature multimediali,) la registrazione, il taglio del legno e altri servizi della silvicoltura. "

La normativa che ha determinato il modo di reddito imponibile, ecc, è la legge n. 4172/2013 "urgente applicazione sul reddito della legge. 4046/2012 di n. 4093/2012 e della legge. 4127/2013 e altre disposizioni", aka New TUIR.

#### Regolamenti:

Il regolamento (UE) 543/2011 della Commissione europea in merito alle modalità di applicazione del regolamento (CE) 1234/2007 del Consiglio relative ai campi di verdure attuazione introdurre nuove norme di commercializzazione generale e specifica per la frutta e verdura, come anche le disposizioni per il riconoscimento delle organizzazioni di produttori, per i prodotti per i quali stanno applicando. Anche i requisiti per il riconoscimento delle associazioni di produttori e controlli devono essere sulle importazioni di verdure provenienti da paesi terzi.

I regolamenti sono requisiti generali relative ai requisiti minimi di qualità, i requisiti minimi di maturità, tolleranze e marcatura di origine merci. Da specifiche che hanno fatto ampio riferimento alle norme commerciali di ciascun prodotto separatamente. Per gli ortofrutticoli non coperti da una specifica di marketing

devono essere conformi alla norma di commercializzazione generale.

Per quanto riguarda l'etichettatura, le informazioni richieste deve essere indicata in modo leggibile e figure di spicco in uno dei lati della confezione, sia indelebile stampato direttamente sia costruito o l'etichetta apposta sull'imballaggio. Per le merci spedite alla rinfusa, caricate direttamente su un mezzo di trasporto, le indicazioni devono figurare su un documento che accompagna la merce o su una scheda collocata in modo visibile all'interno del mezzo di trasporto. Fatture e documenti di accompagnamento, escluse le ricevute per il consumatore, indicano il nome del paese di origine dei prodotti e, se del caso, di classe, varietà o tipo commerciale, se richiesto da una specifica di marketing, o che i prodotti sono destinati alla trasformazione. Frutta e verdure per il trattamento, che non sono tenuti a rispettare le norme di commercializzazione non sono immessi sul mercato dei prodotti freschi. Questi prodotti dovrebbero essere adeguatamente etichettati.

Anche il nuovo regolamento fa ampio riferimento a controlli di conformità da effettuare da parte degli Stati membri.

Il regolamento fornisce gruppi di gravità e di produttori e delineare i requisiti per il riconoscimento, la determinazione del numero minimo di membri può avere. Come caratteristiche al fine di agevolare la concentrazione dell'offerta, è opportuno incoraggiare la fusione delle organizzazioni di produttori esistenti, che stabilisce regole per la fusione dei programmi operativi delle organizzazioni unite. Dovrebbe anche essere adottata per gli elementi che devono essere inclusi nel piano presentato dal riconoscimento delle associazioni di produttori.

Le importazioni di frutta e verdura provenienti da paesi terzi devono essere conformi alle norme di commercializzazione o di norme equivalenti. I controlli di conformità devono quindi essere effettuati prima della introduzione delle merci nel territorio doganale dell'Unione, fatta eccezione per i piccoli lotti, per i quali gli organismi di controllo ritengano che vi sia un rischio minimo. In alcuni paesi terzi che prevedono controlli di garanzie di conformità soddisfacenti prima dell'esportazione possono essere effettuati dagli organismi di controllo degli stessi paesi terzi.

<http://www.paseges.gr/el/news/Neos-ektelestikos-kanonismos-gia-ta-opwrokhpeytika>

Regolamento (CE) n 1974/2006 del 15 dicembre 2006, recante modalità di applicazione del regolamento 1698/2005 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)

Regolamento (CE) n 363/2009 del 4 maggio 2009, che modifica Reg. (CE) n 1974 / 2006 laying le modalità di applicazione del regolamento (CE) n 1698/2005 per il sostegno allo sviluppo rurale

#### Permessi & Licenze:

Approvazioni per i pesticidi

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/crop-production/fytoprostasiamenu/egkriseisfarmakamenu/826-odhgiesegriseis>

#### Approvazioni di alimentazione

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/animal-production/zootrofes/nomothesia-gia-zootrof/871-egkriseiszootrofon>

#### Copyright & Proprietà intellettuale:

### **2. Sostegni finanziari nazionali per imprenditori iniziative**

#### Progetti chiave:

1. 1. Il Piano Strategico Nazionale per lo Sviluppo Rurale (Essaa) 2007-2013 ha definito le priorità della Grecia per il periodo 2007-2013, ai sensi dell'articolo 11 del regolamento (CE) 1698/2005 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR), in cui si afferma che la strategia nazionale di sviluppo rurale sarà attuato tramite il programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2007-2013.
2. 2. Nuova QSN 2014-2020
3. Il Ministero dello sviluppo regionale e la competitività in seno alla Commissione europea, presentata formalmente aprile 2014, il nuovo Patto per la Corporate Development Framework (QSN) 2014-2020. Il dibattito sul futuro della politica di coesione dopo il 2013 è iniziato con la pubblicazione di "5 ° relazione sulla politica di coesione" della Commissione europea nel 2010. Il quadro finanziario pluriennale 2014-2020 adottato dal Consiglio europeo e dal Parlamento europeo il 19 novembre 2013 quadro normativo che disciplina la programmazione e l'attuazione dei Fondi strutturali e del Fondo per lo sviluppo rurale approvato il 20 Dicembre 2013 fatta eccezione per l'adozione del Fondo marittimi e la pesca:
4. Regolamento generale (UE) 1303/2013 tutti i Fondi. Regolamento (UE) 1301/2013 relativo al Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR). Regolamento (UE) 1304/2013 relativo al Fondo sociale europeo (FSE). Regolamento (UE) 1300/2013 sul Fondo di coesione. Regolamento (UE) 1299/2013 sulla cooperazione territoriale europea. Regolamento (UE) 1305/2013 relativo al Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale. Regolamento per il Fondo europeo e per la pesca marittima
5. [www.agrotikianaptixi.gr](http://www.agrotikianaptixi.gr), [www.espa.gr](http://www.espa.gr)
6. 3. Nuova legge sugli investimenti 4146/13 in materia di proposte di investimento riguardanti la coltivazione, la produzione, la trasformazione dei prodotti agricoli e di allevamento e di trasformazione dei prodotti da allevamento di questi animali. Di particolare interesse è la possibilità di crescere e di raccolta di prodotti agricoli ottenuti da cooperative agricole o agroindustriali e associazioni di produttori o associazioni di associazioni di produttori, che si formano in conformità con la legislazione comunitaria. Anche coperto fattorie - fattorie e serra-tipo l'agricoltura biologica per la produzione di ortaggi, funghi, piante floricoltura

materiali di moltiplicazione e qualsiasi altro prodotto orticoltura.

7. [www.ependytikos.com.gr](http://www.ependytikos.com.gr)

8. 4. Il Leader + è una delle quattro iniziative finanziate dai fondi strutturali dell'UE ed è progettato per supportare gli attori rurali considerare il potenziale del territorio in una prospettiva a più lungo termine.

9. [http://ec.europa.eu/agriculture/rur/leaderplus/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/rur/leaderplus/index_el.htm)

10. [www.espa.gr](http://www.espa.gr)

11. <http://www.startupgreece.gov.gr/>

[www.investingreece.gr](http://www.investingreece.gr)

#### Finanziamenti disponibili (Fondi locali ed internazionali):

Le aziende di tutti i modo produttivo e tutti i tipi di allevamento, supportati dalla legge sviluppo 3908/2011, o creazione o l'ammodernamento o ampliamento, con o senza trasferimento di strutture esistenti come quelli descritti dalla legge per il 4056/2012 animali e ai servizi .

In particolare, la decisione ministeriale congiunta 6904 dei ministri dello sviluppo e dello sviluppo rurale, pubblicato nella Gazzetta Ufficiale 465 / B / 25 - 2-2014, progetti di investimento fissi relativi alla produzione, trasformazione e commercializzazione dei prodotti agricoli e fatte salve le disposizioni di legge 3908/2011 sia per l'impianto e per la produzione animale.

Istruzioni circolari per ingiunzione di pagamento in Farms investimenti agricoli della Misura 1.2.1. Ammodernamento agricolo sfruttamento del PSR 2007-2013.

#### Finanziamenti:

Il Piano Strategico Nazionale per lo Sviluppo Rurale (Essaa) 2007-2013 ha definito le priorità della Grecia per il periodo 2007-2013, ai sensi dell'articolo 11 del regolamento (CE) 1698/2005 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale sviluppo (FEASR), in cui si afferma che la strategia nazionale di sviluppo rurale sarà attuato tramite il programma di Sviluppo Rurale (PSR) 2007-2013.

[www.agrotikianaptixi.gr](http://www.agrotikianaptixi.gr), [www.espa.gr](http://www.espa.gr)

Legge sugli investimenti New 4146/13 in materia di proposte di investimento riguardanti la coltivazione, la produzione, la trasformazione dei prodotti agricoli e di allevamento e di trasformazione dei prodotti da

allevamento di questi animali. Di particolare interesse è la possibilità di crescere e di raccolta di prodotti agricoli ottenuti da cooperative agricole o agroindustriali e associazioni di produttori o associazioni di associazioni di produttori, che si formano in conformità con la legislazione comunitaria. Anche coperto fattorie - fattorie e serra-tipo l'agricoltura biologica per la produzione di ortaggi, funghi, piante floricoltura materiali di moltiplicazione e qualsiasi altro prodotto orticoltura.

[www.ependytikos.com.gr](http://www.ependytikos.com.gr)

Leader + è una delle quattro iniziative finanziate dai fondi strutturali dell'UE ed è progettato per supportare gli attori rurali considerare il potenziale del territorio in una prospettiva a più lungo termine.

[http://ec.europa.eu/agriculture/rur/leaderplus/index\\_el.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/rur/leaderplus/index_el.htm)

Banca Finanziamento

<http://www.piraeusbank.gr/el/agrotes/agrotika-daneia/gi-exoplismos>

Il Programma di sviluppo rurale

L'Organizzazione ellenica Agricoltura - Dimitra

Tutte le relative informazioni e le chiamate possono essere trovate qui: <http://www.agrotikianaptixi.gr> e anche qui [www.espa.gr](http://www.espa.gr)

#### Contributi:

<http://www.aua.gr/index.php>

#### Sussidi:

Un nuovo programma della Commissione europea copre il 50% del costo della promozione all'interno della Grecia e all'estero per 106 prodotti agricoli selezionati <http://agroepidotiseis.blogspot.gr/2014/05/106-2014-2016.html>

#### Sussidi al salario:

Il programma "Promuovere l'occupazione attraverso iniziative commerciali di sostegno economico, 2000 giovani disoccupati di età fino a 35 anni con il nome di" Imprenditoria giovani con l'accento sull'innovazione "co-finanziato dal Fondo Sociale FIRST (FSE). Inoltre l'Agenzia per l'occupazione ha un nuovo programma per i disoccupati 30-66 anni, e si estenderà il limite di età per questo programma perché tutti i precedenti programmi per gruppi di disoccupati erano di età compresa 35 e il programma avrà una durata di 12 mesi. [www.oaed.gr](http://www.oaed.gr)

#### Assistenza finanziaria:

Un nuovo programma della Commissione europea copre il 50% del costo della promozione all'interno della Grecia e all'estero per 106 prodotti agricoli selezionati <http://agroepidotiseis.blogspot.gr/2014/05/106-2014-2016.html>

#### Bank Financing

<http://www.piraeusbank.gr/el/agrotes/agrotika-daneia/gi-exoplismos>

#### Prestiti di garanzia:

Prestiti per l'acquisto di terreni agricoli e agro - locali di stabulazione, l'acquisto di immobilizzazioni, Costruzione di agricoltura - edifici zootecnici, acquisto di impianti e / o il bestiame

<http://www.piraeusbank.gr/el/agrotes/agrotika-daneia/gi-exoplismos>

#### Programma & Servizi:

ELGA fornirà nuovi servizi elettronici agli agricoltori in consultazione con il Segretariato Generale per i Sistemi Informativi del Ministero delle Finanze. In particolare, i nuovi servizi elettronici forniti da ELGA agli agricoltori in materia di stampa di documenti e certificati attestazione come a) un certificato di versamento dei contributi assicurativi, b) autorizzazione assicurativa, c) una dichiarazione del pagamento di compensazione ELGA o aiuti finanziari di Stato per fini fiscali, d) ripartizione dei rimborsi di ELGA o aiuti finanziari di Stato, e la stampa di documenti, certificati e attestazioni relative all'outsourcing ELGA.

[www.taxheaven.gr](http://www.taxheaven.gr)

#### Il Programma di sviluppo rurale

La politica di sviluppo rurale per la Grecia è attuato attraverso il Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 (PSR) concentrandosi sui seguenti assi:

ASSE 1: Miglioramento della competitività del settore agricolo e forestale

Asse 2: Miglioramento dell'ambiente e la Campagna

ASSE 3: Qualità della vita nelle zone rurali e diversificazione dell'economia rurale

ASSE 4: Implementazione di LEADER Approach

L'Organizzazione ellenica Agricoltura - Dimitra

#### Pubblicazioni:

Il corso della politica agricola comune e del suo futuro dopo il 2013. POLYZOU P. (2/2011) La politica dell'Unione europea in materia di orticoltura e la sua applicazione in Grecia. BOURDARAS D. N.

(2/2007) <http://minagric.gr/index.php/el/the-ministry-2/agricultural-policy/arhrameletes>

Programma di Sviluppo Rurale della Grecia:

[http://www.bmelv.de/cln\\_181/SharedDocs/Downloads/Landwirtschaft/LaendlicheRaeume/Strategiepapier.pdf?  
\\_\\_blob=publicationFile](http://www.bmelv.de/cln_181/SharedDocs/Downloads/Landwirtschaft/LaendlicheRaeume/Strategiepapier.pdf?__blob=publicationFile)

Piano strategico nazionale

[http://www.bmelv.de/cln\\_181/SharedDocs/Downloads/Landwirtschaft/LaendlicheRaeume/Strategiepapier.pdf?  
\\_\\_blob=publicationFile](http://www.bmelv.de/cln_181/SharedDocs/Downloads/Landwirtschaft/LaendlicheRaeume/Strategiepapier.pdf?__blob=publicationFile)

Istituzioni di supporto:

PASEGES: (Confederazione panellenica delle unioni di cooperative agricole (PASEGES))

<http://www.paseges.gr/en>

NATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH FOUNDATION (N.AG.RE.F.) – <http://www.nagref.gr>

Pubblicazioni:

Bestiame greca, Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione, Direzione Generale di Produzione Animale.

[http://minagric.gr/images/stories/docs/ypovrgeio/dimosieyseis-Arthra/elliniki\\_ktinotrofia.pdf](http://minagric.gr/images/stories/docs/ypovrgeio/dimosieyseis-Arthra/elliniki_ktinotrofia.pdf)

Il ministero dell'Agricoltura ha avviato 13 studi regionali per valutare gli effetti della nuova PAC e nuovi dati sul settore agricolo. Le conclusioni degli studi elencati qui sotto e si riferiscono alle regioni del paese.

<http://minagric.gr/index.php/el/the-ministry-2/dimosieyseis?id=1008>

Contatti & Link:

[www.agrotikianaptixi.gr](http://www.agrotikianaptixi.gr)

[www.espa.gr](http://www.espa.gr)

<http://www.enterprise-hellas.gr/>

<http://www.aua.gr/index.php?lang=2> - The Agricultural University of Athens

## **1. Punti nazionali di contatto per l'imprenditoria**

Links di governo & Contatti:

La rete europea per lo sviluppo rurale (RESR). RESR è il mezzo che collega attori dello sviluppo rurale in tutta l'Unione europea (UE). La RESR sta contribuendo alla effettiva attuazione dei programmi di sviluppo rurale degli Stati membri per la generazione e la condivisione delle conoscenze, nonché facilitando lo scambio di informazioni e la cooperazione in Europa rurale.

<http://enrd.ec.europa.eu/>

Pagamento e controllo dell'agenzia per gli aiuti di orientamento e di garanzia della Comunità. (OPEKEPE).

OPEKEPE è l'Autorità di pagamento greca di politica agricola comune (PAC), i regimi di aiuti. Si tratta di un soggetto giuridico privato che opera dal 2001 per l'interesse pubblico. OPEKEPE è controllata dal Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione.

Il compito principale di OPEKEPE è il controllo e il pagamento dei beneficiari, in base alle leggi europee e nazionali. Ogni anno circa 900.000 beneficiari beneficiano circa 3 miliardi di euro, da sovvenzioni comunitarie. I beneficiari sono prevalentemente agricoltori e anche associazioni di agricoltori, società di esportazione, gli investitori del settore agricolo, le imprese manifatturiere, ecc. Il consiglio di Amministrazione di OPEKEPE è composto da 11 membri. Essa ha la sua sede di Atene e 6 direzioni filiali regionali e 4 unità regionali. Ci sono anche 39 uffici locali a livello di prefettura. [www.opekepe.gr](http://www.opekepe.gr)

Link utili per l'accesso al database per gli imprenditori:

<http://www.enterprise-hellas.gr/> - Enterprise Europe Network - Hellas

<http://www.elgo.gr/> - Hellenic Organization agricola (IT di un'organizzazione ombrello membri sono: National Research Foundation agricola, agricola formazione professionale e l'istruzione "DIMITRA", Organizzazione Ellenica di latte e di carne "ELOGAK, Organizzazione Certificazione ellenica. Prodotti agricoli.

<http://www.agrotikianaptixi.gr> - Ministero Greco dello sviluppo rurale e dell'alimentazione

[www.espa.gr](http://www.espa.gr) - Quadro di riferimento strategico nazionale

<http://www.paseges.gr/en> - Confederazione panellenica delle unioni di cooperative agricole (PASEGES)

<http://www.enterprise-hellas.gr/> - Enterprise Europe Network - Hellas

## 2. Networks nazionali

### Partnership strategica:

Nell'ambito del Programma di sviluppo rurale per il periodo 2007-2013 per la prima volta, la creazione di una Rete Nazionale Rurale che riunisce organizzazioni rappresentative delle agricolci, settore agroalimentare, Camere, centri di ricerca, organizzazioni ambientaliste, gruppi di azione locale LEADER, è stato previsto. Inoltre, Servizi di Ministero dello Sviluppo rurale e dell'alimentazione e il Ministero dell'Ambiente, Energia e cambiamenti climatici partecipano, responsabile della gestione e / o attuazione del Programma di sviluppo rurale (PSR).

Le principali categorie di RRN è: organizza conferenze, seminari, organizzazione di workshop tematici, pubblicazioni come la rivista newsletter RDP, file e driver per lo sviluppo rurale tematiche o metodologiche, banche dati funzionali per la raccolta e la promozione di buone pratiche, Crea sito web (sito) in strumenti di networking greco e in inglese ed elettronici, struttura responsabile della gestione e del coordinamento delle azioni di RRN è dell'Unità e 'rete Rurale Nazionale' in Gestione programma di sviluppo rurale (PSR) 2007-2013.

<http://www.ead.gr/portal/cc7146d26842552e/31ab328e47c4ea3f/dabec86add49a4af.html>

<http://ead.gr/data/files/17684e79f0bc97d3/file.pdf>

<http://voa3r.eu/79-partners/86-grnet> - Greco Research and Technology Network - Virtual Open Access Agricoltura e Acquacoltura Repository

### Fatti:

Autorità Nazionale Greca Statistiche:

[http://www.statistics.gr/portal/page/portal/ESYE/BUCKET/General/ELLAS\\_IN\\_NUMBERS\\_EN.pdf](http://www.statistics.gr/portal/page/portal/ESYE/BUCKET/General/ELLAS_IN_NUMBERS_EN.pdf)

### Partner / Istituzioni / Organizzazioni:

1. PASEGES - panellenica Confederazione dei sindacati cooperative agricole
2. Confederazione Generale delle associazioni agricole di Grecia
3. SYDASE - Confederazione delle associazioni agricole di Grecia
4. KEDE - Unione Centrale dei Comuni della Grecia
5. ENPE - Associazione delle regioni della Grecia
6. Unione di Camere Greche
7. SEVT - Associazione greca di cibo

8. PEN - panellenica Unione dei giovani agricoltori
  9. TEC - Associazione greca di bestiame
  10. GRECO AGRICOLA ORGANIZZAZIONE "Dimitra"
  11. WWF HELLAS - World Fund for Nature larga
  12. GRECO Società Ornitologica
  13. Arktouros
  14. EKBY - Biotopo zone umide Greche
  15. CRES - Centro per le fonti energetiche rinnovabili
  16. La società greca per la protezione della natura
  17. Gruppi di Azione Locale (GAL) Asse 4 RDP / LEADER Rete greca (analizzato nella terza colonna)
  18. greco Ambiente Società e Cultura
  19. EAVOSE - Associazione di artigianato rurale e agriturismo industrie cooperative Grecia
  20. SETE - Associazione di Imprese Turistiche Greche
  21. Geotecnica di camere Greche
  22. Rete greca di Aree protette di gestione Organizzazioni
  23. AUA
  24. Facoltà di Agraria, Università Aristotele di Salonicco / Line (AUT)
  25. Scuola di Selvicoltura ed Ambiente Naturale, Università Aristotele di Salonicco
  26. Benaki fitopatologica Institute
  27. MAICH - Istituto Agronomico Mediterraneo di Chania
  28. CERTH - Centro di ricerca e sviluppo tecnologico
  29. ETAGRO - Società di Economia Agraria
  30. EFET - Single Autorità alimentare
- Società di sviluppo - LEADER Rete greca è costituito da gruppi di azione locale da:
- 1 Aitoliki 2. Nord Peloponneso regione regione 3. ANKO Compagnia 4. Macedonia Orientale 5. Città di Grevena 7.

Città di Drama 8. Dodecaneso Regione 9. Comune di Evros 10. Comune di Larissa 11. Comune di Elikona Parnassou 12. Nord Epiro Regione, 13. Evia Regione 14. Città di Zante 15. Comune di Salonicco 16. Comune di Kavala 17. Comune di Kastoria 18. Comune di Corfu 19. Crete Regione e molti altri

Servizi: 1. Direzione generale per lo sviluppo e la tutela delle foreste e dell'ambiente naturale ministero 2. Gestione del Programma di sviluppo rurale 2007 2013 (ESA RDP - Unità A, F) 3 Special Service Attuazione Programma di Sviluppo Rurale 2007 2013 - Competitività (ENA RDP - Unità B1 , B2, B3, B4, B5, B6) 3. Autorità di Gestione del PO "Pesca", 4. Direzione generale di Produzione Vegetale, Ministero Agricoltura.5, Segretariato generale per la ricerca e la tecnologia

<http://www.ead.gr/portal/b6d1577e2189a5de.html>

<http://www.itap-nagref.gr/> - Institute of Technology di prodotti agricoli (ITAP)

<http://www.nagref-dri.gr/> - Dairy Research Institute (DRI)

<http://www.aua.gr/index.php?lang=2> - L'Università Agraria di Atene

#### Coordinamento & Consulenze:

Il comitato direttivo sostiene la struttura, avendo il piombo e il ruolo di consulenza nella progettazione, modifica e l'attuazione del piano d'azione, e nella creazione di annuale RRN programma di lavoro. La commissione può suggerire argomenti che saranno coperti dal Gruppi di lavoro tematici (GLT). I membri del Comitato sono 7 e da entrambi MADF Servizi, e altri membri della RRN rappresentano gli assi del PSR.

<http://www.ead.gr/portal/b6d1577e2189a5de.html>

#### Guidelinea & Procedure:

##### Gruppi di lavoro tematici

I GLT sono stati determinati dalla struttura della RRN in collaborazione con il Comitato di coordinamento e le raccomandazioni dei membri.

- Queste coinvolgono molti membri della RRN e affronterà questioni specifiche di interesse comune.
- I gruppi di lavoro, stabiliti sulla base di un tema che riguarda il settore dello sviluppo rurale, mentre possono, se del caso, partecipare stakeholder esterni in esso (membri di altre reti, i rappresentanti delle RESR rete europea, esperti, ecc.).
- Scopo del GLT è quello di contribuire alla comprensione e alla diffusione delle conoscenze e delle esperienze acquisite, al fine di produrre utili strumenti / suggerimenti.
- Potenzialmente il GLT potrebbero contribuire a plasmare le future proposte politiche di sviluppo rurale in materia di cui si occupano.

<http://www.ead.gr/portal/b6d1577e2189a5de.html>

#### Piani strategici:

Il piano d'azione è stato sviluppato sulla base degli obiettivi strategici della RRN, che tradotto in 7 assi prioritari. Più in particolare:

Priorità 1: organizzazioni Collegamento / istituzioni e servizi amministrativi impegnate nello sviluppo rurale. Come parte dell'albero e comunicazione del programma e pubblicità del CHR.

Priorità 2: Identificazione, analisi e diffusione delle informazioni a livello locale e nazionale per quanto riguarda le pratiche trasferibili per lo sviluppo rurale.

Priorità 3: Diffusione dei PSR a livello locale, nazionale ed europeo.

Priorità 4: Organizzazione di scambi di esperienze e di know-how nello sviluppo rurale.

Priorità 5: Assistenza tecnica per la cooperazione interterritoriale e transnazionale nell'ambito dell'asse 4 del RRN.

Priorità 6: Collaborazione e collegamenti con la rete europea per lo sviluppo rurale e le altre reti rurali nazionali.

Priorità 7: Contribuire alla valutazione in corso del PSR.

<http://www.ead.gr/portal/b6d1577e2189a5de.html>

#### Governance:

<http://www.agrotikianaptixi.gr> – Ministero Greco dello sviluppo rurale e dell'alimentazione

### 3. Cluster nel settore dell'innovazione

#### Ricerca & Sviluppo e tecnologia relativa a:

Ricerca & Sviluppo Unità:

L'Istituto Nazionale per la ricerca agricola (N.AG.RE.F.) è l'agenzia nazionale per la ricerca agricola e la tecnologia in

Grecia e lavora come un soggetto giuridico di diritto privato (NPID), sotto la supervisione del Ministero. Fondata nel 1989 il suo funzionamento è disciplinato dalla legge 1845/1989 (Government Gazette 102 / 04.26.89), "Sviluppo e utilizzazione di ricerca agricola e della tecnologia", come modificata ed in vigore oggi. N.AG.RE.F. è responsabile per la condotta e lo sviluppo della ricerca e della tecnologia agricola in Grecia. Svolge attività di ricerca applicata e sviluppa tecnologia per la produzione agricola, forestale, allevamento e pesca, protezione delle colture, la scienza veterinaria, gestione della pesca, la scienza del suolo, miglioramento fondiario, la trasformazione e la manutenzione di prodotti agricoli e dell'economia rurale e la sociologia.

[www.nagref.gr](http://www.nagref.gr)

#### Supporto Infrastrutture:

#### Capacità intellettuale:

Servizi di NAGREF: analisi dei campioni di terreno, acqua e tessuto vegetale. Sperimentazione e valutazione preparati fitosanitari e fertilizzanti. La valutazione di varietà e ibridi. Prodotti microbiologici e altri esami di laboratorio del latte, farina e altri alimenti di origine vegetale e animale. Produzione e distribuzione di materiale di propagazione sano di varietà e ibridi di proprietà NAGREF. La valutazione di nuove macchine e attrezzature in agricoltura e collaudo. Test microbiologici per effluenti depuratore Indagine della fertilità del suolo e dello stato nutrizionale dei frutteti. Fornire indicazioni operative concimazione razionale. Analizza catrame, nicotina e monossido di carbonio nelle sigarette nel mercato greco.

L'attività di ricerca e sviluppo NAGREF, fatta da personale scientifico di varie specialità e discipline all'interno dei programmi o studi finanziati da vari enti come il Ministero per lo Sviluppo Rurale & Food e organizzazioni sorvegliate, il Segretariato generale per la ricerca e la tecnologia, l'Unione europea, regioni, enti locali e altri organismi.

[www.nagref.gr](http://www.nagref.gr)

#### Conoscenza di creazione:

Il NAZIONALE RICERCA AGRICOLA FOUNDATION (N.AG.RE.F.) ha molte pubblicazioni e riviste, come ad esempio:

1. Agricultural Research ISSN 1108-6939 consulenza scientifica dell'Istituto nazionale per la ricerca agricola.

Ricerca agricola è una rivista scientifica nazionale che pubblica documenti originali di ricerca, con breve preavviso, studi originali sintetici e revisione della letteratura commissionati relativa a tutta la gamma di ricerca agricola e in tutti i singoli temi trattati dall'Istituto nazionale per la ricerca agricola. In particolare, i rapporti relativi ai seguenti argomenti: Crop - Crop Protection, animali e della pesca, Manutenzione - Lavorazione - Lavorazione - qualità dei prodotti agricoli, Economia Agraria, Sviluppo rurale, Sociologia Rurale, Marketing e Gestione delle Politiche Agricole e Alimentari suolo - Fertilizzanti -

macchine agricole - Costruzione, Bonifica - Ecologia Agraria - Ambiente - Energia Rinnovabile.

#### Research & development Links:

Una vasta serie di entità nazionali conduce applicazioni di ricerca e pilota avanzati nel settore agricolo (ad esempio esplorare la possibilità di applicare nuovi metodi di coltivazioni, nuove tecnologie e nuovi prodotti, esplorare interconnessioni e sinergie tra il cambiamento climatico e le pratiche agricole, esplorare e sviluppare innovative e metodi redditizi di gestione dei rifiuti e dei residui agricoli, ecc.), compresa la nazionale Agricultural University of Athens (AUA) (<http://www.aua.gr/>), NAGREF (<http://www.nagref.gr/>), il Benaki fitopatologica Institute (BPI) (<http://www.bpi.gr/>), il Centro per le fonti energetiche rinnovabili (CRES) (<http://www.cres.gr/>), il Centro Nazionale di ricerca Scientifica Dimokritos (<http://www.demokritos.gr/>) etc.

#### 4. Statistiche nazionali

##### Statistiche di settore

Campi: area utilizzata agricole: 34.779 ettari, zona non utilizzata agricole: 716.823 ettari.

Culture: Area: seminativi, ortaggi, viti, alberi. 32,350 mila ettari. Produzione di alcuni prodotti agricoli sul mercato: grano, cotone, Cavolfiori, uva, olio d'oliva, arance, limoni, clementine: 4.811.000 tonnellate

Bestiame: capitale animale: Buoi, suini, ovini, caprini, alveari: 16.988.000

Produzione: carne, latte, formaggio, miele: 2.664.000 tonnellate

Aziende agricole: 605 aziende agricole nel 2009.

##### Statistiche di sviluppo rurale

Trade Statistics: Nel 2013, la crescita complessiva proviene da un aumento delle esportazioni di carburante del 16,5% e dei prodotti agricoli del 6,4%, che ha più che compensato il calo delle esportazioni verso le altre principali categorie (-12,8% materie prime, manufatti -4, 2% e merce e transazioni non classificati per categorie -8,9%). Per quanto riguarda la classificazione dei primi 20 prodotti, spicca la grande ascesa di olio d'oliva vergine in terza posizione (da 14 nel 2012), il rafforzamento delle esportazioni di alluminio (leghe, fogli, ecc.).

<http://www.voria.gr/index.php?module=news&func=display&sid=160642>

Schede: I dati statistici si riferiscono al 2009.

[http://www.statistics.gr/portal/page/portal/ESYE/BUCKET/General/ELLAS\\_IN\\_NUMBERS\\_GR.pdf](http://www.statistics.gr/portal/page/portal/ESYE/BUCKET/General/ELLAS_IN_NUMBERS_GR.pdf)

## 5. Standard ufficiali di qualità

### Norme ufficiali, regolamenti e link relativi a:

Principi e requisiti della legislazione alimentare relative a:

La tutela della salute: la garanzia di elevato livello di tutela della vita e della salute umana (Ambiente, animali, piante)

Gratis Food Movement: La libera circolazione degli alimenti come un aspetto essenziale del mercato interno.

Consumatori interesse: Protezione degli interessi dei consumatori

1. Le HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) oppure altrimenti Hazard Analysis and Critical Control Points, è un processo proattivo che mira a garantire la sicurezza e l'igiene dei prodotti alimentari e bevande produrre un business in tutte le fasi di produzione e distribuzione.

L'applicazione del sistema HACCP è obbligatoria nel nostro paese, sulla base della direttiva europea 93/43 / CEE e CMD 487 / B GG 1219 / 4.10.2000 e che richiedono tutte le aziende che producono, di processo, di produrre, pacchetto, magazzini, trasporti, distribuire, possedere o distribuire cibo e bevande per un documentato (scritto) HACCP.

Un prerequisito per la corretta applicazione del sistema HACCP è l'impegno del management per l'impresa per l'installazione del sistema e il suo costante sostegno. Gestione dovrebbe assicurare le risorse necessarie, come ad esempio strutture adeguate, attrezzature e personale qualificato.

Per l'efficace attuazione del sistema della società dovrebbe ottenere il livello di igiene richiesto con l'applicazione delle norme di buona pratica industriale (GMP) e buone prassi igieniche (GHP).

HACCP è un sistema che identifica i rischi per la salute che incide negativamente sulla sicurezza dei prodotti e la identifica in dettaglio le misure per il controllo. Questi rischi si dividono in tre categorie:

- biologica (micotossina ocratossina A dai funghi patogeni, ecc.)
- Chimica (residui di pesticidi, materiale di imballaggio, agenti e disinfettanti, sostanze tossiche, metalli pesanti, solfuro, metanolo, ammine biogene, ferrocianuro di potassio, cianuro, ecc. pulizia)
- Fisica (materiali estranei in materia alimentare: metalli, pietre, legno, plastica, insetti, ecc.)

2. JMD V3-32 / OG 386 / B / 2003/02/04 questioni Impostazione di cui il concetto della prima fase di trasformazione e l'organizzazione e il coordinamento del sistema di controllo dei dipartimenti del Ministero dell'Agricoltura e la Food Integrated Authority (EFET)

[http://www.efet.gr/portal/page/portal/efetnew/legislations/national\\_legislations](http://www.efet.gr/portal/page/portal/efetnew/legislations/national_legislations)

"I prodotti agricoli Certificazione e supervisione Organizzazione" della Grecia, o comunemente noto come "AGROCERT", è un Diritto privato persona giuridica che opera per il bene pubblico, sotto la supervisione del MRDF, e la sua istituzione risale al 1998 (Legge 2637/98) . AGROCERT è responsabile per l'attuazione degli obiettivi di

politica nazionale in materia di garanzia e controllo in agricoltura di qualità, puntando ad una produzione sicura di prodotti agricoli di qualità, nel rispetto dell'ambiente. Le sue competenze riguardano, tra l'altro: la certificazione dei sistemi di produzione agricola; certificazione dei prodotti agricoli; la valutazione, approvazione e supervisione di controllo e certificazione degli organismi privati che sono accreditati dal Sistema nazionale di accreditamento e sono attivi anche nel campo della verifica della conformità alle norme AGRO 2.1 e 2.2 AGRO. il "Sistema di Gestione Integrato per la produzione agricola"; la preparazione e la pubblicazione di norme settoriali facoltativi sia per l'agricoltura e l'allevamento, nonché lo sviluppo di specifiche verso la garanzia della qualità dei prodotti agricoli (ad esempio l'allevamento, produzione e confezionamento di prodotti agricoli di pesce, carne di manzo, di vitello, di maiale, prodotti di pollame).

In questo contesto, AGROCERT è responsabile per la certificazione e l'etichettatura dei prodotti organici, nonché per la certificazione dei prodotti e dei prodotti alimentari di "denominazioni di origine" (DOP) e di "indicazione geografica protetta" (IGP), che mira a proteggere l'eccezionale proprietà e la qualità di alcuni prodotti che derivano dal loro luogo di origine e / o dal loro processo di produzione. In particolare, per quanto riguarda i prodotti DOP e IGP, attuale contesto istituzionale comprende Regolamento UE 510/2006, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari, accoppiati da JMD 261611/2007 sulla determinazione delle misure supplementari per la sua applicazione in La Grecia e il regolamento UE 1898/2006 che stabilisce le modalità per la sua applicazione. Fino ad ora, la Grecia ha stabilito di 86 prodotti come DOP e IGP. L'identificazione dei prodotti agricoli e alimentari, come DOP e IGP, da un lato consente ai produttori, in particolare quelli delle zone svantaggiate e remote, per promuovere i prodotti che presentano particolari caratteristiche più facilmente, migliorando in questo modo la loro reddito con migliori prezzi del mercato, mentre in dall'altro consente ai consumatori di acquistare i prodotti di alta qualità con garanzie per la loro produzione, la trasformazione e la provenienza geografica. Inoltre, la certificazione dei prodotti DOP e IGP dal AGROCERT consente l'utilizzo di speciali etichette riconosciute, che garantiscono il pieno rispetto con l'UE e disposizioni della legislazione nazionale.

#### Requisiti sulla sicurezza alimentare:

La preparazione, trasformazione, fabbricazione, confezionamento, deposito, trasporto, distribuzione, manipolazione, vendita sono effettuati in modo igienico. Gli operatori dovrebbero implementare una procedura permanente secondo la HACCP standard di qualità.

JGD 487 / FEK1219 B / 2000/04/10. Salute alimentare in conformità alla direttiva 93/43 / EOK della Commissione

[http://www.efet.gr/portal/page/portal/efetnew/legislations/national\\_legislations](http://www.efet.gr/portal/page/portal/efetnew/legislations/national_legislations)

#### Interessi dei consumatori:

Ai fini dell'articolo (N2251-1994-enc2007), un prodotto è qualsiasi prodotto destinato ai consumatori o suscettibile, in condizioni ragionevolmente prevedibili, di essere utilizzato dai consumatori, anche se non destinati a loro, e viene fornito o reso disponibile in corso di un'attività, a titolo oneroso o gratuito, sia nuovo che usato o

rimesso a nuovo.

Sicuro, è considerato il prodotto che, in condizioni normali o ragionevolmente prevedibili, compresa la durata e la posizione in questi requisiti di funzionamento, installazione e manutenzione, o che non presenta alcun rischio o rischi minori, che è inerente l'uso del prodotto e considerato accettabile nel contesto di un elevato grado di protezione della salute e della sicurezza delle persone tenendo conto, in particolare, i seguenti elementi:

- a) le caratteristiche del prodotto, in particolare la sua composizione, l'imballaggio, le istruzioni per il montaggio, l'installazione e la manutenzione
- b) l'impatto del prodotto ad altri prodotti, se può essere ragionevolmente prevedibile che sarà usato con altri prodotti
- c) la presentazione del prodotto, l'etichettatura, il rischio avvertimenti e di foglietto illustrativo e smaltimento e qualsiasi altra indicazione o informazione relativa al prodotto
- d) le categorie di consumatori a rischio nell'utilizzazione del prodotto, in particolare i bambini e gli anziani.

La possibilità di raggiungere livelli più elevati di prodotti di sicurezza o di altri, più basso rischio non costituisce un motivo per la determinazione di un non sicuro o pericoloso.

[http://www.synigoroskatanaloti.gr/docs\\_ecc/law/gr/N2251-1994-enc2007-el.pdf](http://www.synigoroskatanaloti.gr/docs_ecc/law/gr/N2251-1994-enc2007-el.pdf)

[www.inka.gr](http://www.inka.gr)

"Qualità della vita" E.KPIZO Unione Consumatori 43/45 ValtetsiouGR-19681 Atene

Unione Consumatori - Neo N.KA31 Poseidonos GR-17561 Palio Faliro

Unione dei cittadini - consumatori generali 'Unione di Greece31 Poseidonos GR-17561 Palio Faliro

Associazione per i diritti dei consumatori e dei cittadini, 70 KolokotronisGR-18531 Pireo

Centro per la protezione dei consumatori (KEPKA) 54 TsimiskiGR-54623 Salonicco

### Responsabilità degli operatori:

La decisione del Ministro dello Sviluppo o decisione comune stabilito le norme di riferimento applicabili in Grecia per ciascuna categoria di prodotto e per ogni argomento specifico e rilevante dettaglio per la conformità con l'obbligo generale di sicurezza, e le pertinenti disposizioni della decisione ministeriale congiunta n. 23 / 2810/2004 (Government Gazette 1885V).

I produttori sotto l'obbligo di cui al comma 1, deve:

- a) fornire ai consumatori le informazioni necessarie in lingua greca con cui possono valutare i rischi inerenti ad un prodotto durante l'uso normale o ragionevolmente prevedibile, quando tali rischi non siano immediatamente

percettibili senza avvertimento adeguato

b) adottare misure appropriate, in funzione delle caratteristiche dei prodotti forniti, al fine di informare i consumatori circa i rischi che possono presentare i loro prodotti e, se necessario, per la prevenzione dei rischi, di rendere l'azione appropriata, da adeguata ed efficace mettere in guardia i consumatori di recedere o il ritiro dal mercato di prodotti, o per tornare dai loro consumatori. Queste azioni devono, volontariamente o su richiesta delle autorità competenti. Il richiamo viene eseguito se i produttori ritengono necessario o richiesto dall'autorità competente se altre azioni non sono sufficienti per evitare eventuali rischi. Se il fornitore sa o dovrebbe sapere, di informazioni a disposizione la loro esperienza professionale, che i prodotti sul mercato comporta rischi per il consumatore, che è incompatibile con i requisiti di sicurezza, ne informa senza indugio al Segretariato generale per gli Affari dei consumatori e ogni altra autorità competente, per evitare rischi. I fornitori sono tenuti a cooperare con le autorità competenti, dopo la loro richiesta, di attuare misure volte a prevenire i rischi di prodotti che essi forniscono o hanno fornito nei consumatori. Senza decisione congiunta del Ministro dello Sviluppo e qualsiasi altro ministro competente di cui le autorità preposte al controllo dei requisiti di sicurezza del prodotto rispetto e la definizione delle relative responsabilità, la cooperazione tra di loro e con le autorità competenti degli Stati membri, l'Unione europea, e il relativo problemi e dettagli.

[http://www.synigoroskatanaloti.gr/docs\\_ecc/law/gr/N2251-1994-enc2007-el.pdf](http://www.synigoroskatanaloti.gr/docs_ecc/law/gr/N2251-1994-enc2007-el.pdf)

#### Sistema di tracciabilità:

ARTEMIS (Risorse Agricole - Tracciabilità - Gestione Sistema Informativo Ambientale) è lo strumento ideale per Easy, implementazione sicura e credibile di sistemi qualità, sicuro ed essenziale di certificazione di qualità, onesto, Comunicazione convincente e diretto con i clienti.

<http://www.agron.gr/artemis>

'Ingredienti' ARTEMIS di Base: Internet: solo un browser e una connessione a internet è sufficiente per eseguire l'applicazione

Protocolli internazionali: progettati per soddisfare i requisiti di documentazione di tutti i protocolli applicabili per la Buona Pratica Agricola e gestione integrata delle colture (colture GLOBALGAP, ISO 14001-2004)

Esperienza Implementazione: gestione delle risorse umane per l'attuazione di programmi.

Design dinamico: design aperto nel codice sorgente PHP con più tavoli e diverse funzioni relazionali.

Interfaccia: progettata per avere la possibilità di scambiare dati tra applicazioni diverse.

Estroversione: due diligence attraverso l'intera catena alimentare può essere applicata dal flusso di informazioni

immediate tra tracciabilità ferma.

ARTEMIS atti di base:

Immissione dati: i dati di uso comune, i dati di campo, record delle applicazioni Pesticidi Registrazione fertilizzanti, tecniche di coltivazione record, Residue test, i fattori di tracciabilità e il controllo interno sono tutti supportati tramite atomizzazione di fornire un ambiente amichevole utente di risparmiare tempo e di aumentare l'integrità e la credibilità.

Segnalazione: Tutti i dati inseriti possono essere presentati i rapporti seguenti principi di vari protocolli. I report possono anche essere riprodotti come collegamenti web in varie lingue (greco e inglese già attivo) che può essere trasmesso a qualsiasi interessato a seguire il backup dei dati.

Analisi dei dati: Tutti i dati raccolti per il gruppo di coltivatori coinvolti possono essere analizzati statisticamente, fornendo informazioni riguardanti pesticidi applicazioni e residui risultati o addirittura la pianificazione di raccolta in base alla data di raccolta provvisoria o prima data possibile, causa di intervalli di raccolta pre pesticidi applicati.

Export –Import:

Output	201	2012	2013	
	Million EUR	Million EUR	% of total	% of EU-28

Cereals:	1 203.0	1 200.1	1 053.8	11.5	1.9
Wheat and spelt Rye and meslin Barley	372.4	322.9	439.8	4.8	1.7
	4.7	4.3	4.3	0.0	0.3
Oats and summer cereal mixtures	71.2	67.0	71.9	0.8	0.7
Grain maize	23.2	20.4	14.9	0.2	0.9
Rice	645.6	710.6	451.6	4.9	3.6
Other cereals	85.9	74.9	71.3	0.8	10.2
				-	0.0
Industrial crops:	-	-	-		
Oil seeds and oleaginous fruits	802.1	706.0	640.9	7.0	3.6
				0.6	0.5
Protein crops	35.4	25.2	55.4		
Raw tobacco				0.2	1.5
Sugar beet	12.7	13.4	14.6		
Other industrial				1.4	22.7
Animals: Cattle	1 471.1	1 415.6	1 460.0	15.9	1.4
Pigs Equines					
Sheep and goats	277.2	279.7	270.4	2.9	0.8
Poultry	247.6	241.3	357.4	3.9	0.9
Other animals	1.9	2.2	0.9	0.0	0.1
		698.0			
A n i	767.5	160.3	644.7	7.0	12.8

<b>Agricultural goods</b>	<b>9 915.5</b>	<b>9 780.0</b>	<b>9 199.6</b>	<b>100.0</b>	<b>2.4</b>
<b>Gross value added</b>	<b>5 292.3</b>	<b>5 058.6</b>	<b>5 115.7</b>	<b>-</b>	<b>3.2</b>

### Responsabilità di stato:

Hellenic Food Authority è un servizio in termini di responsabilità e norme di sviluppo dinamico è il principale organo di controllo degli alimenti in Grecia. Dalla sua istituzione il 13 gennaio 2000 fino ad oggi, il suo consiglio di amministrazione ha fissato la strategia di sviluppo dell'organizzazione, pianificazione e procedendo all'integrazione di azioni, che erano il risultato della creazione e la realizzazione di quelle condizioni che stabiliscono la base dell'organizzazione di un moderna organizzazione in grado di rispondere con successo ai propri obblighi. Tali obblighi che creano una vasta gamma dinamica del corpo, ma sono anche una grande responsabilità nei confronti della società greca, sono i seguenti:

La condotta delle ispezioni sistematiche in imprese del settore alimentare (produzione alimentare, marketing e distribuzione imprese). Durante tali controlli è opportuno verificare se le norme sulle buone pratiche igieniche, le buone pratiche di produzione e di analisi dei rischi e il sistema di controllo dei punti critici (HACCP) siano rispettate.

Il controllo sistematico e senza ostacoli durante il trasporto e l'immissione sul mercato alimenti.

La prestazione di assistenza tecnica per i settori produttivi, sia mediante l'emissione di manuali di corretta prassi igienica per ogni settore o attraverso i vari seminari che vengono organizzati sotto l'egida della EFET di formare i lavoratori e professionisti.

Il confronto di varie crisi alimentari, un fenomeno particolarmente diffuso in questi ultimi anni (ad esempio derivanti problemi legati alla encefalopatia spongiforme bovina, diossine, acrilamide, aflatossine e di altre micotossine, etc.)

Lo sviluppo delle posizioni greche in materia di sicurezza alimentare e il loro sostegno nella UE.

La proposta per l'elaborazione della legislazione nazionale in materia di sicurezza alimentare.

La comunicazione con i consumatori in modo da informarli e formarli in materia di sicurezza alimentare.

La tutela dei consumatori dalle pratiche commerciali fraudolente o ingannevoli o dalla sofisticazione dei prodotti alimentari, il coordinamento di altri servizi per il controllo problemi di sicurezza alimentare.

L'installazione di più efficienti (e preventive), sistemi per il monitoraggio, l'accesso e la gestione dei rischi per la salute, con l'adozione di analisi dei rischi e dei principi di valutazione dei rischi.

<http://www.efet.gr/>

### Salute alimentare:

Tutte le operazioni di acquacoltura (compresi pesci e molluschi) in Grecia deve essere approvato da una serie di ministeri; vale a dire una valutazione di impatto ambientale che viene presentato al Ministero dell'Ambiente e una licenza da un'autorità regionale della pesca.

Un sistema di numero chiuso per i nuovi richiedenti è in atto per controllare la produzione e per sostenere l'obiettivo strategico complessivo di raggiungere un equilibrio tra preoccupazioni ambientali e sanitarie, nonché benefici economici. La procedura di autorizzazione per le aziende di acquacoltura controlla l'introduzione di specie aliene. Ci sono anche piani in corso per stabilire Aree di organizzata Acquacoltura sviluppo, per aumentare l'efficienza delle attività di acquacoltura e di integrarli meglio nella gestione delle zone costiere. Va anche notato che uno importante vantaggio dello sforzo maricoltura è stata la nuova occupazione e reddito generato in aree insulari precedentemente

disabitate normalmente esclusi dalle attività commerciali.

#### Piano sanitario:

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-citizen-2/food-and-segure>

#### Certificato fitosanitario:

I controlli fitosanitari effettuati su importati, fabbricati e commercializzati vegetali, prodotti vegetali e altre voci in sensi del DPR 365 / GG 307a / 2002/10/12, che è disciplinata dalla direttiva 2000/29 / CE e successive modifiche, e mira a ridurre il rischio di introduzione e diffusione di organismi nocivi nel paese e negli organi comunitari competenti per l'audit: gli Uffici regionali del Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione (otto Centri Regionali di Protezione delle Piante e controllo qualità) e Dipartimenti dell'Agricoltura o rurali direzioni di sviluppo delle Prefetture. I controlli fitosanitari effettuati presso punti di entrata (dogana) o la destinazione dei prodotti importati piante e altri oggetti e nei locali di produttori, importatori, esportatori, confezionatori di prodotti e scambiati nel nostro paese.

In particolare, il controllo impianto comprende:

Controllo fitosanitario di importati, esportati e migranti prodotti vegetali e altre voci nel paese e per estensione la CE. Il controllo fitosanitario dei materiali di moltiplicazione prodotti e delle colture agricole. Ispezione fitosanitaria per accertare la presenza o l'assenza di parassiti vari (indagini).

Fattorie di controllo fitosanitari, le imprese e le associazioni coinvolte nella produzione di circuiti o la commercializzazione di piante o di materiali di moltiplicazione. Il monitoraggio di scarichi di vegetali e prodotti vegetali che non soddisfano i requisiti fitosanitari della legislazione. Implementare misure di quarantena per contenere ed eliminare i parassiti.

<http://www.ektelonismos.com/phytosanitary.htm>

#### Databases:

Centre for Research and Technology Hellas (CE.R.T.H.)	<a href="http://www.certh.gr">www.certh.gr</a>
SymAgro	<a href="http://www.symagro.com">www.symagro.com</a>
Science & Technology Park of Epirus	<a href="http://www.step-epirus.gr">www.step-epirus.gr</a>
Greek Technology Platform "Food for Life"	<a href="http://www.sevt.gr">www.sevt.gr</a>

Fisheries Research Institute	<a href="http://www.inale.gr">www.inale.gr</a>
Agricultural Development Department of Epirus Region	<a href="http://www.php.gov.gr">www.php.gov.gr</a>

### Regole sui residui di pesticidi nel cibo:

I consumatori sono esposti ai pesticidi perché piccole quantità rimangono come residui alla raccolta. Le quantità di residui presenti negli alimenti devono essere sicure per i consumatori, dovrebbe essere la più bassa possibile, e corrispondono alla quantità minima di pesticida utilizzato sulla coltura per ottenere l'effetto desiderato. Il limite massimo di residui (LMR) è il massimo livello possibile di residui di antiparassitari che legalmente tollerato negli alimenti e nei mangimi.

Il nuovo regolamento copre circa 1100 pesticidi attualmente utilizzati o precedentemente utilizzate in agricoltura all'interno o all'esterno dell'UE. Contiene gli elenchi LMR per 315 prodotti agricoli. Questi LMR si applicano anche ai prodotti trasformati, rettificato per tener conto della diluizione o concentrazione durante la lavorazione.

Le nuove norme tengono conto della sicurezza di tutti i gruppi di consumatori, tra cui, ad esempio, i neonati, i bambini e i vegetariani. L'EFSA è responsabile per la valutazione della sicurezza in base alle proprietà del pesticida, i livelli massimi previsti per il cibo e le diverse diete dei consumatori europei.

Agricoltori, commercianti e gli importatori sono responsabili per la sicurezza alimentare. Questa responsabilità comprende la conformità agli MRL. Le autorità degli Stati membri sono responsabili per il monitoraggio e l'applicazione degli LMR.

La Commissione effettua ispezioni negli Stati membri per la valutazione e il controllo della loro supervisione. Da oggi, sul sito della Commissione europea ha un database, che è possibile consultare per trovare il LMR applicabili a ogni coltura e per ciascun antiparassitario. L'accesso a questo database è di recente sviluppato gratuito e facile per tutti i cittadini, al fine di garantire la trasparenza e l'informazione tempestiva sulla legislazione sui residui di pesticidi nell'UE. [http://ec.europa.eu/sanco\\_pesticides/public/?event=homepage](http://ec.europa.eu/sanco_pesticides/public/?event=homepage)

### Quality Package:

Regolamento di qualità: "Prodotti agricoli Certificazione e supervisione Organizzazione" della Grecia, o comunemente noto come "AGROCERT", è un Diritto privato persona giuridica che opera per il bene pubblico, sotto la supervisione del MRDF, e la sua istituzione risale al 1998 (legge 2637 / 98). AGROCERT è responsabile per l'attuazione degli obiettivi di politica nazionale in materia di garanzia e controllo in agricoltura di qualità, puntando ad una produzione sicura di prodotti agricoli di qualità, nel rispetto dell'ambiente. Le sue competenze riguardano, tra l'altro: la certificazione dei sistemi di produzione agricola; certificazione dei prodotti agricoli; la valutazione, approvazione e supervisione di controllo e certificazione degli organismi privati che sono accreditati dal Sistema nazionale di accreditamento e sono attivi anche nel campo della verifica della conformità alle norme AGRO 2.1 e 2.2 AGRO. il "Sistema di Gestione Integrato per la produzione agricola"; la preparazione e la pubblicazione di norme facoltative sia per l'agricoltura e l'allevamento, nonché lo sviluppo di specifiche verso la garanzia della qualità dei

prodotti agricoli (ad esempio l'allevamento, produzione e confezionamento di prodotti agricoli di pesce, carne di manzo, di vitello, di maiale, prodotti di pollame).

General base-line standard:

#### Database of Origin & Registration – DOOR:

AGROCERT è responsabile per la certificazione e l'etichettatura di sostanze organiche, nonché per la certificazione dei prodotti e dei prodotti alimentari di "denominazioni di origine" (DOP) e di "indicazione geografica protetta" (IGP), che mira a proteggere le proprietà eccezionali e la qualità di alcuni prodotti che derivano dal loro luogo di origine e / o dal loro processo di produzione. In particolare, per quanto riguarda i prodotti DOP e IGP, attuale contesto istituzionale comprende Regolamento UE 510/2006, relativo alla protezione delle indicazioni geografiche e delle denominazioni d'origine dei prodotti agricoli e alimentari, accoppiati da JMD 261611/2007 sulla determinazione delle misure supplementari per la sua applicazione in La Grecia e il regolamento UE 1898/2006 che stabilisce le modalità per la sua applicazione. Fino ad ora, la Grecia ha stabilito di 86 prodotti come DOP e IGP. L'identificazione dei prodotti agricoli e alimentari, come DOP e IGP, da un lato consente ai produttori, in particolare quelli delle zone svantaggiate e remote, per promuovere i prodotti che presentano particolari caratteristiche più facilmente, migliorando in questo modo la loro redditività con migliori prezzi del mercato, mentre dall'altro consente ai consumatori di acquistare i prodotti di alta qualità con garanzie per la loro produzione, la trasformazione e la provenienza geografica. Inoltre, la certificazione dei prodotti DOP e IGP dal AGROCERT consente l'utilizzo di speciali etichette riconosciute, che garantiscono il pieno rispetto con l'UE e disposizioni della legislazione nazionale.

## 6. Altre informazioni:

### Ministero dell'agricoltura ed altre istituzioni pubbliche

#### Filiali/Agenzie

##### **Ricerca agricola: Ricerca e Sviluppo Unità:**

L'Istituto Nazionale per la ricerca agricola (N.AG.RE.F.) è l'agenzia nazionale per la ricerca agricola e la tecnologia in Grecia e lavora come un soggetto giuridico di diritto privato (NPID), sotto la supervisione del Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione. Fondata nel 1989, il suo funzionamento è disciplinato dalla legge 1845/1989 (Government Gazette 102 / 04.26.89), "Sviluppo e utilizzazione di ricerca agricola e della tecnologia", come modificata ed in vigore oggi. N.AG.RE.F. è responsabile per la condotta e lo sviluppo della ricerca e della tecnologia agricola in Grecia. Svolge attività di ricerca applicata e sviluppa tecnologia per la produzione agricola, forestale, allevamento e pesca, protezione delle colture, la scienza veterinaria, gestione della pesca, la scienza del suolo, miglioramento fondiario, la trasformazione e la manutenzione di prodotti agricoli e dell'economia rurale e la sociologia.

[www.nagref.gr](http://www.nagref.gr)

Il team di ricerca di Agrotecnologia si concentra sulla produzione di colture in ambiente controllato (serre e case schermate) in vista del cambiamento climatico, ma anche del futuro scarsità di acqua. Il team sviluppa biosensori

per il controllo ottimale CO<sub>2</sub> concentrazione nell'ambiente serra per alleviare i problemi di stress salinità. Il progetto GreenSense contribuirà all'orticoltura precisione serra attraverso l'uso combinato di sensori convenzionali; tecnologia di telerilevamento. Il team Agrotecnologia ha preparato una tabella di marcia per le esigenze e le priorità della produzione agricola e alimentare e delle bevande connessi in Tessaglia Regione per i prossimi 20 anni (Regional Innovation Pole della Tessaglia). Con azioni specifiche, esperimenti e la collaborazione con gli agricoltori aumenta la produzione di bestiame sostenibile soprattutto a ridurre il loro impatto ambientale. La squadra esplora l'ambiente gassoso di strutture di allevamento e dei parametri correlati di inquinamento ambientale per la salute umana. Si sviluppano indicatori per disagio termico animali adattati alle condizioni greche. Il team Agrotecnologia, ha creato, forse il primo in Grecia rurale Osservatorio Ambientale per la previsione a breve termine dell'inquinamento aereo, e le indagini dei suoi effetti sulla salute umana, la salute animale e la produzione vegetale. Il team di ricerca promuove e introduce l'agricoltura di precisione tecnologie (sensori, robot e sistemi informativi di automazione e gestione delle aziende agricole) per massimizzare la produzione riducendo gli ingressi esterni.

<http://ireteth.certh.gr/agrotechnology/>

- • L'indagine sistematica della fisiologia nutrizionale degli animali da allevamento, come i ruminanti (bovini, ovini, caprini), erbivori monogastrici (ungulati, conigli), onnivori monogastrici (suini, pollame) e altri, in combinazione con lo sviluppo di Biotecnologie e Biologia Molecolare .
- • Lo studio delle proprietà, chimica e tecnologia dei vari alimenti
- • Lo studio dettagliato degli effetti di sostanze nutritive sul metabolismo e diverse funzioni fisiologiche del corpo animale, al fine di proteggere la salute degli animali e ottimizzare le loro prestazioni.
- • Migliorare la qualità del prodotto attraverso integrare diete con composti bioattivi (acidi grassi omega-3, l'acido linoleico coniugato, CLA, antiossidanti, ecc) che promuovono la salute umana.
- • Ridurre l'inquinamento ambientale causato da allevamento (agricoltura biologica, la gestione del pascolo, la riduzione delle emissioni di metano e di escrezione di minerali, come N, P, etc.).
- • Lo studio delle interazioni tra geni e nutrienti.
- • La promozione, la diffusione e l'applicazione delle conoscenze scientifiche per ottimizzare l'efficacia della nutrizione in pratica (attraverso la consulenza e la formazione delle persone, coinvolte direttamente o indirettamente alla alimentazione degli animali).
- <http://zp.aua.gr/en/node/154>

Ci sono anche laboratori e reparti si stabilirono in varie Università agrarie quali:

Dipartimento di produzione agricola e l'ambiente rurale in Università della Tessaglia

[http://www.agr.uth.gr/index.php?option=com\\_content&task=view&id=14&Itemid=29](http://www.agr.uth.gr/index.php?option=com_content&task=view&id=14&Itemid=29)

I dipartimenti dell'Università di Atene occupa in:

1. Crop Science 2. Scienze Animali Acquacoltura 3. Biotecnologie Agrarie 4. Economia Agraria e Sviluppo Rurale 5. Food Science & Technology 6. Natural Resources Management & Ingegneria Agraria

<http://www.aua.gr/index.php>

Facoltà di Agraria, Forestale e ambiente naturale in Università di Salonicco.

La ricerca presso il Dipartimento di agricoltura è teorica, sperimentale di base, applicata e sviluppo e mira a risolvere problemi o interessi puramente teorico o problemi pratici che richiedono studio sperimentale o lo sviluppo di metodi, prodotti o beni sociali, o che prestano servizi ufficiali. La ricerca contribuisce al miglioramento del processo educativo e la riforma del programma educativo nel contesto degli sviluppi ammodernamento e internazionali in scienze agronomiche, lo sviluppo delle risorse umane e la creazione di nuovi ricercatori specializzati, ma anche per migliorare le strutture di laboratorio di il Dipartimento attraverso la ricerca finanziamento di progetti di ricerca.

<http://www.agro.auth.gr/>

Comunicazione: Nel contesto dei servizi elettronici ai cittadini, il Ministero dello sviluppo rurale e dei piani alimentari e implementa una gamma di servizi digitali che faciliterà e semplificherà le procedure della transazione con il Ministero e servizi regionali. Migliorerà la qualità del servizio, ridurre i costi e garantire la trasparenza delle transazioni.

<http://www.minagric.gr/index.php/el/eservicesmenu-2>

Corporate Services: <http://www.minagric.gr/index.php/el/eservicesmenu-2>

Culture e Irrigazione Branch: L'obiettivo generale è quello di rafforzare e completare le iniziative 'Stati membri, mediante l'attuazione di misure di informazione e di promozione volte a evidenziare le caratteristiche intrinseche ei vantaggi dei prodotti dell'Unione europea, in particolare la qualità e la sicurezza degli alimenti, metodi di produzione specifici, aspetti nutrizionali e sanitari, etichettatura, benessere degli animali e il rispetto per l'ambiente (articolo 2 del regolamento (CE) n 3/2008). Lo scopo è quello di consentire agli organismi nazionali competenti e le organizzazioni professionali rappresentative a presentare programmi di promozione, per la loro valutazione nel modo più oggettivo possibile, sulla base di un approccio metodico uniforme, e per gestire i programmi per tutta la loro durata. Gli organismi nazionali competenti pubblicano inviti a presentare proposte per il settore (s) di cui sono responsabili, indicando in particolare i temi prioritari, i mercati e tipi di misure, nonché i termini per la presentazione di proposte e richieste di finanziamento dei programmi, e per la data di inizio provvisoria delle misure (articolo 7 del regolamento (CE) n 3/2008). Un invito a presentare proposte possono riguardare tutti i programmi o ad uno o più mercati, temi o tipi di misure. Al fine di garantire che i programmi che coinvolgono diversi prodotti e diversi Stati membri sono coordinati, inviti congiunti a presentare proposte possono essere ammesse.

Inviti a presentare proposte devono essere inviate alle organizzazioni professionali rappresentative, gli organi competenti degli altri Stati membri dell'Unione europea.

In risposta a tali inviti a presentare proposte, le organizzazioni professionali interessate devono presentare le loro proposte di programma alle autorità competenti entro il termine di cui all'articolo 8 del regolamento (CE) n

501/2008. Le proposte di programma sono i seguenti:

- Inviato agli organismi nazionali competenti, firmata e datata dalla persona responsabile del programma,
- Completata in una delle lingue ufficiali dell'Unione europea. Un breve riassunto della proposta in una o più altre lingue dell'Unione europea può essere fissata. Oltre alla scheda informativa debitamente compilato relativo all'organizzazione proponente, un'analisi strategica e di marketing deve essere presentata, accompagnata da una descrizione del contesto generale del programma proposto. <http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/enimerosiproothisigeorproionton>

Politica: La politica agricola è gli interventi di sviluppo rurale e l'economia rurale del paese, tenendo il Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione e istituzioni attraverso le politiche nazionali o europee. Interventi mirati sia la produzione di qualità e sicuri prodotti sufficienti, al fine di garantire un livello soddisfacente di reddito agricolo e di prezzi ragionevoli per il consumatore, e anche la fornitura di beni pubblici, assicurando l'uso sostenibile delle risorse naturali e la tutela dell'ambiente. La politica agricola amministrazione controllata, le questioni sociali, economiche, ambientali, culturali delle zone rurali e delle comunità rurali. Per questo motivo, il Ministero sta studiando i dati del settore agricolo, discute con le parti interessate pone obiettivi a lungo termine, tenendo conto delle difficoltà e sta attuando politiche che sono sempre compatibili con il quadro stabilito dalla politica agricola comune dell'Unione europea. <http://www.minagric.gr/index.php/el/the-ministry-2/agricultural-policy>

Servizi regionali: DIREZIONE GENERALE REGIONALE ECONOMIA RURALE E VETERINARIA

Le responsabilità del Dipartimento riguardano la preparazione di programmi di sviluppo regionale annuali e pluriennali per l'agricoltura, l'allevamento e la pesca, lo sviluppo e la valutazione di studi e di misure politiche, e per garantire, rispettivamente, lo sviluppo e il miglioramento qualitativo dell'agricoltura e del bestiame nella zona di produzione vegetale e animale, , in concomitanza con l'adozione delle misure necessarie per lo sviluppo e la modernizzazione delle aziende agricole. Per mettersi in contatto con i servizi competenti dei ministeri sostanziali e attuare le politiche nazionali in aree di responsabilità secondo le loro istruzioni, cooperare, comunicare e fornire informazioni ai comuni della regione su questioni di competenza e fornisce le linee guida per i servizi regionali, esercitando poteri agricoltura , dell'allevamento e della pesca a l'unità regionale. Le responsabilità del Dipartimento (veterinari) si riferiscono ad assicurare la protezione del bestiame in tutta la regione, garantire la salute delle decisioni degli animali sulle malattie animali che possono avere un carattere epidemico, così come l'adozione di misure a tutela della salute pubblica.

### Report Annuali:

La relazione annuale per il 2012, il sesto anno del programma di sviluppo rurale della Grecia 2007-2013 (PSR), predisposto dall'Autorità di Gestione del PSR (RDP ESA). ESA RDP ha la responsabilità primaria per la gestione del programma, in collaborazione con il Servizio Application RDP speciali (ENA RDP), le agenzie di attuazione e l'organismo pagatore (Opekepe), ai sensi dell'articolo 82 del regolamento (CE) 1698/2005 sul sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) e dell'articolo 60 e dell'allegato VII del regolamento (CE) 1974/2006 della Commissione che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento

di cui sopra, come modificato ed in vigore ogni volta. [www.agrotikianaptixi.gr](http://www.agrotikianaptixi.gr)

<http://www.minagric.gr/index.php/el/the-ministry-2/agricultural-policy/arhrameletes>

### Programmi & Servizi:

#### Iniziative di sensibilizzazione Agricoltura:

Comunicati stampa: prese a maggioranza del nuovo MADF legge per l'acquacoltura - mappa nuovo sviluppo per il settore e attrarre investimenti.

Ritrovo presso MADF i problemi dei produttori di agrumi Laonia

33m. Euro bilancio della Commissione in primo luogo per le misure eccezionali di sostegno per le pesche e le nettarine. Della revisione del regolamento, su richiesta della Grecia

Corregge problemi di pagamento della compensazione In 2013 130 milioni di euro. Stanziamenti di euro garantiti dal MRDF

Chiarimenti sulla comunicazione della Commissione europea sulle misure a determinati ortofrutticoli colpiti dall'embargo russo - non pregiudicano le misure già annunciate per le pesche

Con avanzate 1.513.764,05 € 238 produttori per la gestione integrata di barbabietola da zucchero

Fino a domani quantità di registrazione dei dati MRDF pesche-noci.

Ha rafforzato la propria presenza nei prodotti agroalimentari greci in Cina attraverso un centro di transito internazionale

Cinque pagamenti ai beneficiari per la conservazione di razze autoctone in via di estinzione di bestiame

Primo pagamento di un indennizzo per gli agricoltori nel 2013

Per la prima volta, iniziare a mappare il praterie greca (Posidonia)

Miglioramenti nella fattura acquacoltura

Avviso MADF per le esportazioni greche verso la Federazione Russa

Compensazione e muffa in vigneti con nuovi aiuti di Stato programma pari a 28,5 milioni. Euro.

<http://www.minagric.gr/index.php/el/the-ministry-2/grafeiotypou/89-press>

#### Agricoltura Innovazione, Ricerca e Trasferimento Tecnologico:

Orientamento e consulenza per i nuovi ed esistenti colture complementari hanno iniziato e dato a disposti a osare

produttori - contadini, coloro che hanno dimostrato di poter stare nella difficile arena della produzione agricola.

Il Ministero delle Politiche Agricole in collaborazione con le regioni, cooperative agricole e associazioni di produttori chiedono agli agricoltori istruzioni per la promozione delle colture. Finora, gli incontri si sono svolti in Chalkis, a Tripoli, Kiparissia e Messina. Le nuove colture integrative presentate da:

1. Il Ministero dello sviluppo rurale per 40 colture che si possono vedere ogni persona sul sito del Ministero
2. La Cooperativa Agricola Zagora per la coltivazione della mela
3. La Cooperativa Agricola Chalastras per la coltivazione del riso
4. Il agricole coltivatori cooperative e aromatico impianto di energia Aetoloakarnanias per le erbe che crescono Dramas
5. La Cooperativa Produttori Agricoli Gruppi Agios Athanasios a crescere melograno
6. Il greco Agricultural Organization "Dimitra" per la coltivazione di leguminose (fagioli, lenticchie, ceci, ecc)

Anche le informazioni utili per l'economia rurale e agricoltura sostenibile per ora fornire:

- Dr. John Spanos - Primo Ricercatore, Forest Research Institute National Agricultural Research Foundation
- Musk MUCH - Docente di Analisi Strumentale - Chimica Organica, D / Direttore del Laboratorio di Chimica AUA
- Vassilakakis Milziade, Professore di Pomologia Facoltà di Agraria, Università Aristotele di Salonicco
- Zervakis George, Agronomo, Assistant Professor di Micologia AUA.
- Vlachostergios Dimitris Assistente Ricercatore Istituto di foraggio e pascolo Larissa

Ambiente:

La pianificazione del territorio è un insieme di azioni dell'organizzazione, regolamentazione e coordinamento delle attività umane nello spazio, al fine di creare un modello di sviluppo territoriale, sulla base dei principi di sostenibilità.

Lo sviluppo e l'espressione della politica territoriale nazionale, è di tre livelli di pianificazione:

Livello -Nazionale

Livello REGIONAL.

Livello - sub-regionale

Dato che la pianificazione territoriale a livello nazionale e regionale, comprende la gestione delle zone rurali, la pianificazione rurale è un qua componente di modulazione non sine della nostra strategia nazionale in questo settore.

La pianificazione rurale tra le altre questioni, la posizione delle attività umane nelle aree rurali attraverso la

gestione sostenibile delle risorse naturali, garantendo così che l'equilibrio tra paesaggio urbano-rurale, la tutela dell'ambiente e la qualità della vita. Lo scopo principale della politica di uso del suolo del Ministero dello sviluppo rurale e dell'alimentazione è, in primo luogo per sostenere lo sviluppo regionale attraverso il potenziamento della produzione agricola, d'altra parte, la tutela dell'ambiente e delle risorse naturali. Il Dipartimento di Pianificazione Yp.AAT come responsabile per l'attuazione di questa politica, in modo che:

la distribuzione, delimitazione e la mappatura delle risorse rinnovabili e aree non agricole e le infrastrutture della localizzazione delle attività formulando i pareri del Ministero di qualsiasi cambiamento nell'uso o la rimozione di tali risorse termini quantitativi, al fine di mantenere l'equilibrio e garantire le infrastrutture di la superficie agricola. Dato che i terreni agricoli e soprattutto il terreno agricolo altamente produttiva è una risorsa naturale scarsa e insostituibile, costituzionalmente proprietà protetta di importanza nazionale, una condizione essenziale per lo sviluppo sostenibile e una base essenziale del nostro sistema produttivo, lo Stato ha l'obbligo di proteggere e di preservare, attraverso un adeguato quadro giuridico e normativo.

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/xorotajian>

#### Livello sub regionale

Dato che la pianificazione territoriale a livello nazionale e regionale comprende la gestione delle aree rurali, il Piano di sviluppo Rurale è un elemento fondamentale per le strategie nazionali dell'area.

Esso si occupa, tra l'altro, di localizzare le attività umane nelle aree rurali attraverso la gestione sostenibile delle risorse naturali, garantendo così un equilibrio tra paesaggio urbano e rurale, protezione ambientale e qualità della vita.

Lo scopo principale delle politiche sull'uso della terra da parte del Ministero per lo Sviluppo Rurale e l'Alimentazione è supportare lo sviluppo regionale attraverso sia l'empowerment della produzione rurale, sia la protezione dell'ambiente e delle risorse naturali. Il Dipartimento di pianificazione Yp.A.A.T, in quanto responsabile di tale politica, assicura:

distribuzione, delimitazione e mappatura delle risorse rinnovabili, delle aree non agricole, delle infrastrutture e della localizzazione delle attività formulando opinioni al Ministero inerenti ai cambiamenti d'uso o alla rimozione di tali risorse (al fine di mantenere l'equilibrio dell'area agricola). Poiché il terreno agricolo (in particolare quello altamente produttivo) è una risorsa naturale scarsa e insostituibile, esso viene protetto costituzionalmente. Ciò è una condizione essenziale per uno sviluppo sostenibile ed è base per un efficace sistema di produzione che lo Stato è obbligato a proteggere e preservare, attraverso un quadro giuridico e normativo adeguato.

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/xorotajian>

#### Trade and Market Development:

<http://www.minagric.gr/index.php/el/the-ministry-2/agricultural-policy/tomeisanapt/empor>

## Value Added Business Development:

### Crops:

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/crop-production>

### Cattle Cow/Calf

#### Beef Cattle & Feeding Systems:

I principali criteri inerenti ai sistemi di alimentazione si basano su cibi biologici e riduzione al minimo della raccolta non selettiva dei rifiuti. I criteri analitici si focalizzano anche sui criteri ambientali (uso di prodotti di carta, prodotti per la pulizia, attrezzatura da cucina, cibo, etc.)

<http://www.ypeka.gr/LinkClick.aspx?fileticket=dCKOkxzZcuc%3D&tabid=533>

#### Beef Cattle handling Facilities:

Tutti gli istituti a supporto alle strutture per il bestiame investono tanto nelle aree popolate (città, villaggi, insediamenti) quanto in quelle meno abitate (villaggi tradizionali, strade, ferrovie, fiumi, laghi, rive, spiagge, siti archeologici o turistici, ospedali, istituzioni caritative, campi, fabbriche, officine, monasteri e altre aree a incremento del traffico)

La spazio minimo necessario per la costruzione di edifici per il bestiame è determinate dagli articoli 6, 7 e 8 della Legge 1577/1985 (Regolamentazione generale delle costruzioni) e successive disposizioni specifiche.

Le distanze minime tra edifici per il bestiame e altre installazioni fanno riferimento alle tabelle 1 e 2 allegate all'articolo 20 e si adattano alle diverse zone e tipologie edilizie.

[http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn\\_egkatastaseis/diadikasia\\_ekdosis\\_adeias\\_egatast.mon\\_adasN.4056.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn_egkatastaseis/diadikasia_ekdosis_adeias_egatast.mon_adasN.4056.pdf)

#### Beef Cow-Calf Plan

Nutrizione e alimentazione: il settore agricolo dell'industria alimentare UE produce annualmente circa 120 milioni di tonnellate di mangimi. La qualità dell'alimentazione animale è essenziale in quanto la salute degli animali riguarda anche la sicurezza degli alimenti. La normativa che disciplina l'etichettatura e la commercializzazione di mangimi enfatizza la protezione della salute sia umana sia animale. Oltre alle regole inerenti a igiene e controlli, l'Unione disciplina anche i prodotti e le sostanze da ridurre o eliminare dall'alimentazione animale

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/food\\_safety/animal\\_nutrition/index\\_el.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/food_safety/animal_nutrition/index_el.htm)

#### Environmental Regulation for Cattle Producers :

[http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn\\_egkatastaseis/diadikasia\\_ekdosis\\_adeias\\_egatast.mon\\_adasN.4056.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn_egkatastaseis/diadikasia_ekdosis_adeias_egatast.mon_adasN.4056.pdf)

Farm Structure & handling system: documenti richiesti per il rilascio di una licenza

Domanda del contadino; Relazione tecnico-topografica; Disegni architettonici; Studi per lo smaltimento dei rifiuti; Certificazione di depurazione produzione rifiuti; Approvazione delle condizioni ambientali o certificato di esenzione; Indicazione area; Atto di finalità; Certificato di esenzione dalla demolizione di edifici per i foraggi; Certificati comunali; Pianificazione territoriale; Permesso per lo scambio di acque reflue; dichiarazione di foraggio sui sottoprodotti di origine animale; Contratti di proprietà, accettazione, eredità e/o locazione; Altri atti di registrazione; Regime di pagamento unico; marche auricolari e Foto del gregge onde evidenziarne l'auricolare.

<http://www.gazi.gov.gr/index.php/lang-el/organotiki-domi/ypiresies-dimou/tmima-georgikis-anaptyxis-kai-topikis-oikonomias/606----a--->

Condizioni per la costruzione di edifici agricoli dediti al bestiame.

[http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn\\_egkatastaseis/apof270804.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn_egkatastaseis/apof270804.pdf)

Guida alla gestione della mortalità: <http://www.paseges.gr/el/news?subject=BeefBreeding>

Elenco degli elaborati: [http://europa.eu/legislation\\_summaries/food\\_safety/animal\\_nutrition/index\\_el.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/food_safety/animal_nutrition/index_el.htm)

#### Back grounding

Alimentazione: [http://europa.eu/legislation\\_summaries/food\\_safety/animal\\_nutrition/index\\_el.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/food_safety/animal_nutrition/index_el.htm)

Servizi: [http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn\\_egkatastaseis/apof270804.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn_egkatastaseis/apof270804.pdf)

Sistemi di alimentazione:

Gestione delle strutture: <http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/egkatastaseis/ktinotrofikesegatastaseis/280-nomothesia3>

Mercati:

#### Finishing:

#### Dairy:

Legge JMD 175 180 (Gazzetta n. 1721 del 08/02/11) per l'uso delle misure e del controllo della produzione, trasformazione, imballaggio, distribuzione e commercializzazione di latte e derivati.

Decisione 312 754 (Gazzetta n. 9 del 11/01/2011) per l'ulteriore attuazione delle misure di cui al Regolamento (CE)

n. 479/2010 della Commissione sulle comunicazioni tra Stati membri e la Commissione inerenti a latte e prodotti lattiero-caseari.

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/animal-production/milk-dairy>

#### Pork:

Legge RM 834/52120 del 17/04/2014 determinante le misure aggiuntive necessarie per l'attuazione del Regolamento (UE) n. 1308/2013 del Parlamento Europeo e del Consiglio (CE) n. 1249/2008 e n. 2010/642 / EU Commission decision sulla classificazione delle carcasse di suino e sulla comunicazione dei prezzi (09.05.14)

JMD 187062 / 10/06/.2011: Misure aggiuntive per definire le procedure e i documenti per la concessione di aiuti finanziari nel sistema dell'ammasso private di carni suine nel contesto del Regolamento (CE) 1234/2007 e (CE) 826/2008 (24.11.11)

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/animal-production/pigs/367-nomothesia-xoiron>

#### Sheep / Goats / Poultry

##### Dairy Goat Production- a Guide Line for estimating Investment & Operating Cost:

Piano ovino: JMD 262345 / OG 323 / 22-03-10 per le specifiche misure di sostegno a norma dell'articolo 68 del Regolamento (CE) n. 73/2009 e del Regolamento 1120/2009 della Commissione (10.06.2010)

HY 267 051 / 13-05-10 (Gazzetta ufficiale 754 / 11.06.10) per l'implementazione del CMD di supporto all'articolo 68 del Regolamento (CE) N. 73/2009

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/animal-production/sheep-and-goats/452-nomothesiaaigoprovata>

Strutture aziendali: [http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn\\_egkatastaseis/apof270804.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn_egkatastaseis/apof270804.pdf)

Come suddetto, tutti gli istituti dediti alle strutture per il bestiame investono tanto nelle aree popolate quanto in quelle meno abitate.

Lo spazio minimo necessario per la costruzione di edifici per il bestiame è determinato dagli articoli 6, 7 e 8 della legge 1577/1985 (Regolamentazione generale delle costruzioni) e disposizioni specifiche successive. Le distanze minime tra edifici per il bestiame e altre installazioni fanno riferimento alle tabelle 1 e 2 allegate all'articolo 20 adattandosi alle diverse zone e tipologie edilizie.

[http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn\\_egkatastaseis/diadiakasia\\_ekdosis\\_adeias\\_egatast.mon\\_adasN.4056.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/kthn_egkatastaseis/diadiakasia_ekdosis_adeias_egatast.mon_adasN.4056.pdf)

#### Marketing Meat & meat products:

Al fine di assicurare la stabilità dei mercati e un tenore di vita soddisfacente per le comunità agricole, è stato

sviluppato un sistema di sostegno dei prezzi parallelo a dei regimi di sostegno diretto. Il sistema di sostegno dei prezzi tiene conto delle esigenze di ogni settore agricolo e della loro interdipendenza, nelle forme di intervento pubblico e pagamento per l'ammasso privato di cereali, riso, zucchero, olio di oliva, manzo, vitello, latte e derivati, carni suine, ovine e caprine.

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/agriculture/agricultural\\_products\\_markets/l11067\\_en.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/agriculture/agricultural_products_markets/l11067_en.htm)

Il Regolamento stabilisce che le procedure adottate da Agrocert per l'inclusione nel sistema di controllo e certificazione di aziende che producono prodotti specificatamente del settore del pollame (come definito nel Decreto Ministeriale 313 875 / 07.12.2004, per brevità detto Products Ltd.) debbano garantire la conformità dei prodotti di pollame e recino indicazioni come richieste dal CMD n. 313 785 / 07.12.2004 o da Agrocert seguendone i requisiti legislativi.

[http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/poulerika/Kan\\_pistopoiisis\\_Agrocert\\_gia\\_eidikes\\_ptinotrof\\_ektrofes.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/poulerika/Kan_pistopoiisis_Agrocert_gia_eidikes_ptinotrof_ektrofes.pdf)

Programma d'ispezione domestica:

Sheep / Goat / Poultry Breeds:

Questo regolamento abbraccia le procedure adottate da Agrocert per l'inclusione del Sistema di controllo e certificazione delle aziende/imprese che producono prodotti di pollame come definite nel Decreto ministeriale congiunto 3113 785 / 07.12.2004 (Products Ltd.) in conformità all'applicabilità della legge.

Le procedure adottate da Agrocert per controllare il mercato allo scopo di garantire la conformità del pollame prevedono indicazioni concernenti il CMD 313 875 / 07.12.2004.

[http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/poulerika/Kan\\_pistopoiisis\\_Agrocert\\_gia\\_eidikes\\_ptinotrof\\_ektrofes.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/poulerika/Kan_pistopoiisis_Agrocert_gia_eidikes_ptinotrof_ektrofes.pdf)

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/animal-production/sheep-and-goats/737-egatastaseisaigoprobata>

Nutrimiento generale: [http://europa.eu/legislation\\_summaries/food\\_safety/animal\\_nutrition/index\\_el.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/food_safety/animal_nutrition/index_el.htm)

Benessere generale:

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/animal-production/ptina/208-astheneiesptinon-cat>

<http://www.minagric.gr/index.php/el/for-farmer-2/animal-production/sheep-and-goats/823-astheneiesaiigoprobato>

Trasformazione dei mangimi:

I mangimi devono rispettare criteri di sicurezza e di commercializzazione. Non devono avere un impatto negativo sull'ambiente o sul benessere degli animali. Deve essere sano, autentico, genuino, etichettato, confezionato e conforme a leggi e disposizioni tecniche sulle impurità e altri determinanti chimici (cfr. l'allegato I del

Regolamento). Non devono essere inclusi materie prime non ammissibili o il cui uso è limitato o vietato (cfr l'allegato III del regolamento). La tracciabilità dei mangimi deve essere garantita in tutte le fasi della produzione, trasformazione e distribuzione. Gli operatori del settore devono poter identificare gli acquirenti e i componenti del mangime.

Per essere inseriti nel mercato comunitario, i mangimi devono essere correttamente etichettati, identificabili e tracciabili altrimenti si avvieranno le procedure per ritirare dal mercato il mangime in questione e informare autorità competenti e consumatori.

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/food\\_safety/animal\\_nutrition/sa0019\\_el.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/food_safety/animal_nutrition/sa0019_el.htm)

#### Forage

Pascoli: [http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/Boskotopoi/nomos4264\\_artho60.pdf](http://www.minagric.gr/images/stories/docs/agrotis/Boskotopoi/nomos4264_artho60.pdf)

<http://old.law.uoa.gr/crime-research/boskotopoi.pdf>

Il pascolo subisce specifiche delimitazioni. Per quanto riguarda diritti di proprietà, protezione e registrazione delle terre il riferimento sono le leggi forestali. Tuttavia, se la vegetazione del pascolo è parzialmente o totalmente distrutta (da un incendio o altre cause) l'intervallo di regolamentazione segue la considerazione di elementi come riportato nell'articolo 1 FRI c.

2 La gestione dei pascoli (di pianura, collina o montagna), indipendentemente dalla sua proprietà, è strutturata su base uniforme ed è soggetta alle responsabilità dello Stato, esercitata dal Ministero dell'Agricoltura.

Le colture annuali per l'alimentazione verde e il pascolo: come già riportato il nutrimento deve rispettare i termini di sicurezza e commercializzazione. Non deve avere un impatto negativo sul benessere ambientale o animale, deve essere sano, autentico e genuino. Etichettato e imballato conformemente alle disposizioni tecniche sulle impurità (cfr. l'allegato I del Regolamento). Non deve includere materie la cui immissione sul mercato è limitato o vietato (cfr. allegato III). La tracciabilità dei mangimi deve essere garantita in tutte le fasi (produzione, trasformazione, distribuzione). Gli operatori del settore devono poter identificare i componenti del mangime.

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/food\\_safety/animal\\_nutrition/sa0019\\_el.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/food_safety/animal_nutrition/sa0019_el.htm)

<http://www.agrocapital.gr/Category/News/Article/5351/etisia-ekthesi-gia-to-eyrwpaiko-systima-egkairis-proeidopoiisis-gia-ta-trofima-kai-tis-zwotrofes>

#### Pest Control:

[http://www.efet.gr/portal/page/portal/efetnew/enterprises/hygiene\\_guides?par=ENTERPRISE](http://www.efet.gr/portal/page/portal/efetnew/enterprises/hygiene_guides?par=ENTERPRISE)

<http://www.efet.gr/portal/page/portal/efetnew/iso>

### Food Safety

Regolamento: HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) o AKSSE (Hazard Analysis Critical Control Points) sono processi, in questo contesto, volto a:

- a. Riconoscimento dei pericoli microbici, chimici e fisici associati con qualsiasi fase del ciclo di vita del cibo
- b. Valutazione volta a ridurre o eliminare potenziali rischi (punti critici di controllo)
- c. Procedure di controllo dei punti critici

<http://asfaleiatrofimon.blogspot.gr/2011/04/haccp.html>

Ispezioni:

Monitoraggio:

### Irrigation

Distretti: <http://dydaton.damt.gov.gr/images/stories/files/KYA43504-05.pdf>

Licenze d'uso dell'acqua e attuazione di progetti di recupero. Emissione, processo, contenuto e durata della stessa.

### Food Safety

The HACCP (Hazard Analysis Critical Control Points) or AKSSE è un processo volto, in questo contesto, al:

- a. riconoscimento dei pericoli microbici, chimici e fisici associate a qualsiasi fase del ciclo di vita del cibo (analisi del rischio)
- b. valutazione dei segni che potrebbero ridurre o eliminare potenziali rischi (punti critici di controllo)
- c. procedure per il controllo dei punti critici di controllo

<http://asfaleiatrofimon.blogspot.gr/2011/04/haccp.html>

**LINK TO ANOTHER COUNTRY  
INFORMATION**

**TOOLKIT INFORMATION FOR ENTREPRENEURS – FYROM**  
**Animal Breeding and Horticulture Sector**

[National legislation / FYROM](#) .....

FYM / LEGISLATION

[National financial supports for entrepreneurs initiatives / FYROM](#) .....

FYM / FIN.SUPPORT

[National contact points for entrepreneurship / FYROM](#) .....

FYM / CONTACT

[National network / FYROM](#) .....

FYM / NETWORK

[Agricultural innovation clusters / FYROM](#) .....

FYM / CLUSTERS

[National Statistics / FYROM](#) .....

FYM / STATISTICS

[National official quality standards / FYROM](#) .....

FYM / STANDARDS

[Other informations / FYROM](#) .....

FYM / OTHER INFO

### Federation of the Farmers in the Republic of Macedonia



## 7. National legislation

Policies:

- Programma di lavoro del Governo della Repubblica di Macedonia per il periodo 2011 - 2015  
(<http://www.konkurentnost.mk/StrateskiDokumenti/ProgramaVlada20112015.pdf>)

- Programma nazionale di adozione dell'Unione Europea, rivisitato 2014 - 2016  
([http://www.sep.gov.mk/content/?id=96#\\_U-IY5GMq9bx](http://www.sep.gov.mk/content/?id=96#_U-IY5GMq9bx))

#### Laws:

- Legge sull'agricoltura e lo sviluppo rurale (OG 49/2010, 53/2011, 126/2012);
- Legge IPARD Agency (OG 72/2007, 05/2009);
- Legge FADN (OG 110/2007, 53/2011);
- Legge sull'allevamento del bestiame (OG 07/2008, 116/2010);
- Legge sulla qualità dei prodotti agricoli (OG 140/2010, 53/2011, 55/2012);
- Legge sull'ispezione agricola (OG 20/2009, 53/2011);
- Legge sul vino (OG 50/2010, 53/2011);
- Legge sulla produzione biologica (OG 146/2009, 53/2011);
- Legge sementi e piantine (OG 39/2006, 89/2008, 171/2010, 53/2011);
- Legge sull'istituzione di agenzie per l'imprenditorialità della Repubblica di Macedonia (OG 60/2003, 161/2009, 171/2010, 41/2014);
- Legge aziende e commercio (OG 28/04, 84/05, 25/07, 87/08, 42/10, 48/10, 24/11 and 166/12);
- Legge sulla proprietà industriale (OG 21/2009 and 24/2011);
- Legge sulle cooperative agricole (OG 23/2013);
- Legge sulle cooperative (OG 54/02, 84/05)
- Legge sui rapporti di lavoro (OG 62/05, 106/08, 161/08);
- Legge sulle tasse di proprietà (OG 61/04, 92/07, 102/08);
- Legge sull'attività agricola (OG 11/02, 89/08);
- Legge sui terreni agricoli (OG 135/07, 17/08);
- Legge sulla standardizzazione (OG 54/02);
- Decisione per la classificazione nazionale delle attività (OG 147/08);
- Legge sul benessere degli animali (OG 113/07);
- Atto di identificazione e registrazione degli animali (OG RM 69/04, 81/07);
- Atto sull'allevamento di bestiame (OG 7/08);
- Legge sulla salute veterinaria (OG 113/07);
- Legge sui rifiuti e i sottoprodotti di origine animale (OG 113/07);
- Legge sulla sanità pubblica veterinaria (OG 114/07);
- Legge sulla salute delle piante (OG 29/05, 81/08, 20/09);
- Legge sui prodotti fitosanitari (OG 110/07, 20/09);
- Legge sulla sicurezza alimentare e sui materiali a contatto con gli alimenti (OG 54/02, 84/07);
- Legge sull'ambiente (OG 53/05, 81/05, 24/07, 159/08);
- Legge sulla sicurezza e la salute sul lavoro (OG 92/07, 136/11)
- Legge sulla gestione dei rifiuti (OG 68/04, 71/04, 107/07, 102/08, 143/08);

#### Treaties, Agreements or Protocols:

- Accordo sull'associazionismo e la stabilizzazione (OG 28/2001)

<http://www.sep.gov.mk/data/file/SSA/SSA%281%29.pdf>)

- Legge sulla ratifica di libero scambio tra la Repubblica di Macedonia e la Turchia (OG 83/1999)

#### Strategies and Plans:

- Piano nazionale per la produzione biologica 2013-2020  
([http://www.mzsv.gov.mk/files/Nacionalen%20Plan%20za%20Organsko%20Proizvodstvo\\_2013%20-%202020.pdf](http://www.mzsv.gov.mk/files/Nacionalen%20Plan%20za%20Organsko%20Proizvodstvo_2013%20-%202020.pdf))
- Strategia per la promozione dell'export  
(<http://www.konkurentnost.mk/StrateskiDokumenti/Strategija%20za%20promocija%20na%20izvozot.pdf>)
- Strategia nazionale per lo sviluppo dell'agricoltura e dello sviluppo rurale 2014 - 2020
- Strategia per l'innovazione nella Repubblica di Macedonia 2012 - 2020  
([http://www.konkurentnost.mk/StrateskiDokumenti/Strategija%20za%20inovacii\\_final\\_oktomvri2012.pdf](http://www.konkurentnost.mk/StrateskiDokumenti/Strategija%20za%20inovacii_final_oktomvri2012.pdf))
- Programma nazionale per lo sviluppo dell'agricoltura e dello sviluppo rurale 2013 – 2017 (OG 134/2012)
- Strategia nazionale per lo sviluppo sostenibile nella repubblica di Macedonia 2009 – 2030  
(<http://www.konkurentnost.mk/StrateskiDokumenti/Nacionalna%20strategija%20za%20odrzljiv%20razvoj.pdf>)
- South east Europe 2020: posti di lavoro e prosperità nella prospettiva europea  
(<http://www.economy.gov.mk/dokumenti/strategii/index.1.htm>)
- Strategic plan of the Secretariat for European Affairs 2014 2016  
([http://www.sep.gov.mk/data/file/Dokumenti/Registar-na-dokumenti/00%20SEP\\_STRATESKI%20PLAN%202014\\_2016\\_30%2007%202013\\_13\\_01\\_2013\\_kusa%20verzija.pdf](http://www.sep.gov.mk/data/file/Dokumenti/Registar-na-dokumenti/00%20SEP_STRATESKI%20PLAN%202014_2016_30%2007%202013_13_01_2013_kusa%20verzija.pdf))

#### Taxes:

- Legge sull'imposta del reddito personale (OG 80//93, 3/94, 70/94, 71/96, 28/97, 8/01, 50/01, 52/01, 2/02, 44/02, 96/04, 120/05, 52/06, 139/06, 6/07, 160/07, 159/08, 20/09, 139/09, 171/2010, 135/2011, 166/2012, 187/2013 13/2014)  
([http://www.ujp.gov.mk/files/attachment/0000/0646/Zakon\\_za\\_personalniot\\_danok\\_na\\_gohod\\_13\\_21\\_01..2014...pdf](http://www.ujp.gov.mk/files/attachment/0000/0646/Zakon_za_personalniot_danok_na_gohod_13_21_01..2014...pdf))
- Legge sul valore aggiunto fiscale (GO 44/99, 59/99, 86/99, 11/00, 93/00, 8/01, 21/03, 17/04, 19/04, 33/06, 45/06, 101/06, 114/07, 103/08, 114/09, 133/09, 95/10, 102/10, 24/11, 135/11, 155/12, 12/14 and 112/2014).

- Legge sull'occupazione e sull'assicurazione in caso di disoccupazione (OG 153/2012)

- Legge sulle attività innovative (OG 79/13, 137/13)

#### Register your business:

- Programma per l'auto-impiego

([http://issuu.com/samovrabotuvanje/docs/01\\_programa\\_za\\_samovrabotuvanje\\_201?e=7165560/1438908](http://issuu.com/samovrabotuvanje/docs/01_programa_za_samovrabotuvanje_201?e=7165560/1438908))

- Manuale per l'auto-impiego

([http://issuu.com/samovrabotuvanje/docs/priracnik\\_samovrabotuvanje\\_2013\\_web\\_final](http://issuu.com/samovrabotuvanje/docs/priracnik_samovrabotuvanje_2013_web_final) )

#### Regulations:

- Legge sui diritti del marchio (OG 92/2009)
- Regole e requisiti generali per la sicurezza alimentare (OG 54/2002)
- Norme per i requisiti specifici per gli alimenti di origine animale (OG 115/2008)
- Regole per i requisiti generali per la produzione primaria e le operazioni associate ai requisiti generali per i prodotti alimentari (OG 12/2012)
- Regolamento sulle condizioni di fornitura diretta dal produttore di piccole quantità di prodotti primari al consumatore finale o dei commercianti al dettaglio che forniscono direttamente il consumatore finale. Oltre ai requisiti generali e specifici per le attività focalizzate sugli operatori del cibo su piccola scala (OG 10/2013)
- Libro delle regole sul mantenimento di un registro dei fornitori in ambito di semi e piantine (OG 8/07)
- Libro delle regole per le varietà e le quantità di semi e dei materiali di propagazione di alcune varietà a uso personale del produttore la cui iscrizione al registro dei fornitori di sementi e materiali non è obbligatoria (OG 23/11)
- Libro delle regole per la registrazione delle varietà nell'elenco nazionale delle varietà (OG 103/09)
- Elenco delle varietà nazionali
- Libro delle regole per il commercio di materiali di propagazione e delle sementi per la produzione di frutta (OG 84/11)
- Libro delle regole per il commercio di sementi per prodotti vegetali (OG 59/07)
- Libro delle regole per il commercio di materiale che facilita la riproduzione vegetativa della vite (OG 116/11)
- Libro delle regole per le quantità di semi e piantine importabili per uso personale (OG 107/11)
- Libro delle regole per le condizioni da rispettare per i fornitori che devono registrarsi nello specifico Registro (OG 8/07)
- Libro delle regole su condizioni e mezzi inerenti alla protezione degli animali da allevamento (OG 140/09)
- Libro delle regole per la forma e il contenuto del Registro e informazioni necessarie per la registrazione delle strutture destinate all'alloggiamento degli animali (OG 161/11)
- Libro delle regole per identificare e registrare il bestiame (OG 47/05, 57/07)

- Libro delle regole per identificare e registrare ovine e caprini (OG 58/08)
- Libro delle regole per l'identificazione e la registrazione della specie suina (OG 84/10)
- Ordini annuali e programmi di misure e azioni per la prevenzione delle malattie animali
- Libro delle regole per la segnalazione obbligatoria di animali affetti ed elenco delle malattie da segnalare (OG 110/10)
- Libro delle regole sui requisiti specifici di sicurezza e di igiene per i prodotti lattiero-caseari (OG 26/12)
- Regolamento di procedura per la concessione di costruzione di strutture ausiliari per la lavorazione primaria dei prodotti agricoli (OG 93/11)
- Regolamento di procedura per la conversione temporanea di terreni agricoli (OG 94/11, 143/11)
- Regolamento di modifica per la concessione di costruzione di strutture ausiliari per la lavorazione primaria dei prodotti agricoli (OG 152/11)
- Libro delle regole per la salute e la sicurezza sul lavoro (OG 127/07)
- Libro delle regole sulla forma e il contenuto della notifica per l'avvio di attività professionali (OG 136/07)
- Libro delle regole sulla sicurezza del lavoro (OG 98/00)
- Libro delle regole sulla salute e la sicurezza sul lavoro in casi di esposizione al rumore (OG 21/08)
- Libro delle regole sull'equipaggiamento personale sul lavoro (OG 116/07)
- Libro delle regole sulla sicurezza e la salute sul lavoro durante l'uso di attrezzature da lavoro (OG 116/07)
- Libro delle regole sulla salute e la sicurezza sul lavoro in casi di esposizione a vibrazioni meccaniche (OG 26/08)
- Libro delle regole sul rilascio del permesso operativo (OG 04/06)
- Libro delle regole per ottenere l'autorizzazione ambientale integrata B (OG 04/06)
- Libro delle regole per ottenere l'autorizzazione ambientale integrata A (OG 04/06)
- Decreto sulla determinazione dei criteri per la proiezione e la valutazione dell'impatto ambientale (OG 74/05, 109/09)
- Decreto sulla determinazione delle attività degli impianti necessitanti autorizzazione ambientale integrata o permesso operativo (OG 89/05)
- Libro delle regole per la registrazione nel registro dei produttori di vino (OG 144/10, 113/11, 04/12)
- Libro delle regole per i locali e le attrezzature dedite alla produzione di vino (OG 144/10).
- Libro delle regole per applicare modifiche nel registro della vite (OG 15/11)
- Regole sull'etichettatura dei prodotti della vite e del vino (\*) (OG 106/11)
- Regole sull'ingresso e l'uscita normative dei prodotti vinacei (\*) (OG 161/11)
- Regolamento sui mezzi enologici, loro caratteristiche e importi massimi approvati (\*) (OG 16/12)
- Libro delle regole per la protezione degli animali da allevamento (OG 140/09)
- Libro delle regole per l'abbattimento degli animali (OG 163/10)
- Libro delle regole per l'attuazione dei principi HACCP degli operatori alimentari (OG 113/08)
- Libro delle regole per i requisiti specifici di sicurezza e igiene nei prodotti lattiero caseari (OG 26/12)
- Libro delle regole per il rilascio del certificato di sicurezza (OG 156/07)
- Libro delle regole per le condizioni igienico-sanitarie da rispettare nella produzione di cibo (OG 32/06, 35/09)
- Libro delle regole sull'etichettatura dei prodotti alimentari (OG 118/05)
- Libro delle regole sulle particolari esigenze dei succhi di frutta e prodotti simili (OG 32/06)
- Libro delle regole per particolari esigenze di congelamento veloce dei prodotti (OG 32/06)

- Libro delle regole per l'emmissione, l'approvazione e la documentazione per la produzione di alimenti per particolari scope nutrizionali e alimentari (OG 3/2007)
- Libro delle regole per i prodotti e i materiali a contatto con gli alimenti (OG 93/10)
- Libro delle regole sui requisiti speciali per il cibo di origine animale (OG 115/08, 21/09)
- Libro delle regole sulla forma e il contenuto del Registro dei servizi, degli impianti e degli operatori alimentari (OG 19/08)
- Elenco delle categorie di sottoprodotti di origine animale (OG 53/08)
- Libro delle regole sulle condizioni da soddisfare nelle strutture per la macellazione di animali e la lavorazione e stoccaggio di prodotti di origine animale (OG SFRY 53/89)
- Libro delle regole veterinario-sanitarie per la produzione, conservazione, allevamento, commercio, quarantena e isolamento degli animali (OG SRM 2/79)
- Libro delle regole per la gestione degli animali durante la macellazione (\*) (OG 163/10)
- Libro delle regole per l'identificazione delle carni di pollame con riferimento al raffreddamento, allevamento e marcatura (\*) (OG 35/11)
- Libro delle regole sulla forma e il contenuto del registro dei servizi e degli operatori coinvolti negli alimenti di origine non animale (94/11, 152/11, 15/12)
- Libro delle regole per garantire la tracciabilità degli alimenti di origine animale e dei mangimi (OG 59/12)
- Libro delle regole per la domanda di iscrizione nel registro degli acquirenti e degli importatori di specifici prodotti agricoli (OG 102/10)
- Libro delle regole da soddisfare presso il punto vendita di prodotti agricoli (OG 102/10, 144/10, 156/11)
- Libro delle regole per l'acquisto di prodotti agricoli, modalità di consegna, forma e invio (OG 102/10)
- Libro delle regole per la domanda di iscrizione nel registro degli acquirenti e degli importatori di specifici prodotti agricoli (OG 102/10, 144/10, 156/11)
- Libro delle regole per l'iscrizione nel registro degli importatori di specifici prodotti agricoli (OG 102/10, 144/10)
- Libro delle regole per la presentazione di relazioni riferite ai quantitativi di ortofrutticoli acquistati, venduti e archiviati (OG 90/11)
- Libro delle regole sugli standard minimi di qualità per la frutta fresca e gli ortaggi destinati alla trasformazione e dei prodotti destinati al marketing (\*) (OG 91/11)
- Libro delle regole sui marchi di origine, registro degli utenti e marchi di garanzia (\*) (OG 99/11)
- Libro delle regole per ottenere marchi di specialità tradizionale garantita (\*) (OG 99/11)
- Regole sulla forma e il contenuto del documento unico sulla registrazione del marchio di origine o di indicazione geografica (\*) (OG 99/11)
- Libro delle regole sulla documentazione giustificativa necessaria per l'iscrizione nel registro delle organizzazioni dei produttori (OG 125/11)
- Libro delle regole sul modulo di domanda e documentazione necessaria per l'iscrizione alle associazioni dei produttori (OG 126/11)
- Libro delle regole sulle modalità di stoccaggio del latte crudo e del prelievo di campioni per analisi (OG 151/11)
- Libro delle regole sulle condizioni minime degli impianti per il commercio e i servizi amministrativi (OG 21/04, 54/04, 79/04, 70/07, 93/08, 124/11)
- Libro delle regole sulla forma e il contenuto della documentazione per l'adesione ai requisiti tecnici minimi per l'effettuazione di scambi (OG 21/04, 86/05)

#### Permits & Licenses:

- Legge sui codici (39/2005, 04/2008, 158/2010, 44/2011, 53/2011, 11/2012, 171/2012, 187/2013)
- Ministero dell'Economia (<http://www.economy.gov.mk/> )
- Ministero dell'Agricoltura, silvicoltura e dell'economia idrica (<http://www.mzsv.gov.mk/?q=node/138> )

#### Copyright & Intellectual property:

- Pubblicazione per i segreti e la proprietà intellettuale (<http://www.ippo.gov.mk/docs/xFiles/Pub/TajnitenaIS/TajnitenaIS.pdf>)
- Pubblicazione per invenzioni e brevetti (<http://www.ippo.gov.mk/docs/xFiles/Pub/PRONAJDOCI%20I%20PATENTI/PRONAJDOCI%20I%20PATENTI.pdf> )

*Note: The above information, links or documents should be focus on national legislation:*

## 2. National financial supports for entrepreneurs initiatives

#### Key projects:

La maggior parte dei progetti attuati nella Repubblica di Macedonia sono registrati in un database. Oltre il 9.2% delle registrazioni registrate nel CDAD è collegato all'agricoltura:

CDAD ID	Project Title	Start Date	End Date	Committed EUR
CARD0183	MAFWE Structural and Legal Reform	20.01.2005	20.12.2007	2.960.497,00 EUR
USA 0106	Seal of Quality and Agribusiness Assistance Program	30.09.2003	29.09.2007	4.800.387,65EUR
IPA 0369	Introducing of cross-compliance into direct payments scheme	19.09.2013	18.03.2015	950.000,00EUR
IPA 0409	Capacity building of the competent authorities for food safety, veterinary and phytosanitary policy	21.12.2013	20.12.2015	1.795.000,00EUR
IPA 0434	Transnational Network for SME support in the animal breeding and horticulture sector	01.12.2012	30.11.2014	1.713.000,00EUR
USA 0171	USAID - Adaptation to climate change in agriculture	08.03.2012	08.03.2015	1.079.626,72EUR
TUR 0007	Development of production and	01.03.2013	31.12.2014	134.500,00EUR

	quality of rice in R.Macedonia			
IPA 0303	Experience the healthy rural life	19.03.2013	19.11.2014	161.721,00EUR
IPA 0340	Development of an E-auction Market for Agri-products in the Cross-border area - E-auction	04.07.2013	03.03.2015	192.665,20EUR
SWE 0070	Continuation and Enhancement of the Agricultural Credit Discount Fund	01.07.2008	30.06.2010	155.146,08EUR

#### Available funding (Local & International funds):

Il fondo internazionale IPA si traduce in cinque componenti: I transizione e Institution building; II cooperazione transfrontaliera tra paesi beneficiari e tra paesi beneficiari e stati membri (con coinvolgimento dei programmi transnazionali e interregionali); III Sviluppo Regionale, inteso come forma di preparazione ai fondi strutturali; IV Sviluppo delle risorse umane, accessibile ai paesi candidati, prepara alla programmazione, attuazione e gestione del Fondo Sociale Europeo; V Aiuto allo sviluppo rurale (aiuta i paesi candidati ad attuare strumenti tipici della post-adesione).

Un fondo locale è il Bilancio nazionale per lo sviluppo rurale, posto in atto dal Ministero dell'Agricoltura, Silvicoltura ed Economia dell'acqua della Repubblica di Macedonia.

#### Grants:

Non ci sono specifici programmi di sovvenzione per lo sviluppo delle PMI. A livello globale, il Global Environment Facility si presenta come un partenariato per la cooperazione internazionale per affrontare i problemi ambientali globali.

Il GEF, dal 1991, ha fornito 12.5 miliardi di dollari per cofinanziare progetti in 165 paesi, fornendo fondi a sostegno delle attività legate alla biodiversità, al cambiamento climatico, etc.

#### Contributions:

In conformità all'Articolo 173 del Regolamento (EC) n. 718/2007 del 12 giugno 2007 in attuazione del Regolamento (EC) 1085/2006, la quota dei fondi pubblici nei singoli provvedimenti è destinata a variare. Ai fini di questo programma, gli aiuti sono considerati con tale intensità: per gli investimenti dell'asse I, "Improving market efficiency and implementation of Community standards" la quota di fondi pubblici non deve superare il 50% degli investimenti ammissibili. Quindi, la quota di fondi UE è il 75%, il contributo del paese è pari al 25%. In particolari casi, la misura 101 permette che il 55% degli investimenti per i giovani agricoltori (tra i 18 e i 40 anni); 60% per gli investimenti nelle aziende agricole in zone di montagna; 65% per gli investimenti nelle aziende agricole in zone di montagna effettuati da giovani agricoltori;

Per usufruire appieno gli aiuti MAFWE ha in preparazione una decisione per adottare un elenco delle zone montane in attengo al primo comma dell'articolo 50 (2) del regolamento (CE) n. 1698/2005 116 132.

#### Subsidies:

Il Governo della Repubblica di Macedonia implementa le politiche agricole che contribuiscono allo sviluppo e al rafforzamento delle competitività dell'agricoltura macedone.

Tali misure consentono agli agricoltori un più facile accesso ai prestiti per la copertura delle spese per

l'acquisizione di bestiame e la coltivazione di piantagioni nonché per le sovvenzioni agricole. Tra il 2011 e il 2015, un totale di 670 milioni di euro sarà assegnato sotto forma di sovvenzioni all'agricoltura:

2011: 115 milioni di euro;  
2012: 130 milioni di euro;  
2013: 135 milioni di euro;  
2014: 140 milioni di euro;  
2015: 150 milioni di euro.

Il Governo della Repubblica di Macedonia e il Ministero dell'Agricoltura, Silvicultura ed Economia dell'acqua continueranno l'attuazione di una politica agricola in cui i risultati sono già visibili in termini di sviluppo e aumento della competitività dei prodotti agricoli macedoni.

#### Wages subsidies:

Il Ministero del Lavoro e delle Politiche sociali, attraverso l'agenzia per l'occupazione, implementa i programmi e le misure per le sovvenzioni di salari. Tali misurazioni possono essere scisse in due gruppi:

- I programmi e le misure per l'occupazione diretta (salari e sovvenzioni)
- I programmi e le misure per l'occupazione indiretta (formazione)

I programmi e le misure del primo gruppo sono realizzati attraverso il programma di sostegno finanziario delle PMI, il programma per l'auto-impiego, il programma per la prima occupazione. Il Ministero dell'Agricoltura sovviene attraverso sussidi per la gestione cooperativa.

#### Financial Assistance:

Il CDF (Crimson Development Foundation) è una fondazione macedone senza scopo di lucro gestito dalla Crimson Capital Corp. Il suo obiettivo è il facilitare la creazione di posti di lavoro e la crescita economica attraverso la fornitura di innovativi tipi di finanziamento per le PMI, l'alfabetizzazione finanziaria e la formazione manageriale. In particolare si occupa delle PMI non adeguatamente servite da istituzioni finanziarie esistenti, quali le imprese rurali e quelle a titolarità femminile o minoranze etniche. In soli otto anni (e con solo 1.5 milioni di dollari di capitale iniziale), il CDF ha fatto prestiti per oltre 22.25 milioni di dollari alle PMI macedoni, facilitando le esportazioni e la creazione di oltre 3200 nuovi posti di lavoro indeterminati (tra i quali 1.600 riservati alle donne e 320 alle minoranze). Ad oggi il CDF ha sostenuto oltre 11.150 agricoltori locali.

Il MRFP ha migliorato l'accesso ai servizi finanziari combattendo anche contro la povertà. A fine 2013 ha contribuito al pagamento di oltre 39.3 milioni di euro che hanno supportato 17.637 entità e pianificato 4424 posti di lavoro.

Tra i servizi finanziari si elencano:

- Prestiti
- Mediazione accreditata
- Accesso al credito
- Indicatori di sviluppo
- Esempi imprenditoriali

Tra gli investimenti di capitale

- Capacity building per i servizi finanziari

Tra le forme di studio e formazione

- Advocatura per lo sviluppo dei servizi finanziari

Horizon è un'altra istituzione che fornisce rapido accesso ai finanziamenti per micro-imprenditori e altre fette della popolazione macedone a basso reddito. Per ora sono stati erogati più di 30.000 prestiti per sostenere lo sviluppo delle piccole imprese.

Loan guarantees:

I crediti negli investimenti agricoli permettono crediti disponibili attraverso banche commerciali per gli investimenti nel settore agricolo primario (con un tasso di interesse annuo pari al 4%).

Scopi, termini e quantità delle concessioni di crediti agricoli si rifanno al programma IPARD.

Program & Services:

Il Programma nazionale per l'agricoltura e lo sviluppo rurale; il Programma nazionale per la riduzione della disoccupazione; il Programma nazionale di investimenti diretti esteri; la Piattaforma per la riduzione della povertà.

Publications:

Per le pubblicazioni, vedi l'elenco di link più avanti

Supporting institutions:

Istituzioni responsabili dell'attuazione di programmi e progetti sono Ministeri, Altri enti governativi, agenzie, etc.

Contacts & Useful Links:

<http://www.cdad.sep.gov.mk>;

<https://sgp.undp.org>;

<http://www.avrm.gov.mk/programa-na-avrm.nspix>;

<http://www.samovrabotuvanje.mk/default.aspx>

<http://www.mtsp.gov.mk/proekt-za-samovrabotuvanje-so-kreditiranje.nspix>

[http://www.mzsv.gov.mk/nacionalna\\_programa.pdf](http://www.mzsv.gov.mk/nacionalna_programa.pdf)

[http://www.pa.gov.mk/Root/mak/default\\_mak.asp](http://www.pa.gov.mk/Root/mak/default_mak.asp)

<http://vlada.mk/node/305?language=en-gb>

[http://www.ffrm.org.mk/index.php?option=com\\_jdownloads&Itemid=116&view=viewcategory&catid=3](http://www.ffrm.org.mk/index.php?option=com_jdownloads&Itemid=116&view=viewcategory&catid=3)

<http://www.mrfp.org.mk/mk/za-nashata-rabota/finansiski-uslugi.html>

<http://www.thegef.org/gef/whatisgef>

### 3. National contact points for entrepreneurship

Government Links & Contacts:

1. Agenzia per la Promozione dell'Imprenditorialità della Repubblica di Macedonia  
[http://apprm.gov.mk/index\\_e.asp](http://apprm.gov.mk/index_e.asp)
2. Ministero dell'Agricoltura, Silvicultura e dell'Economia idrica <http://www.mzsv.gov.mk/>
3. Agenzia per il sostegno finanziario in Agricoltura e nello Sviluppo Rurale  
[http://www.ipardpa.gov.mk/Root/mak/default\\_mak.asp](http://www.ipardpa.gov.mk/Root/mak/default_mak.asp)
4. 3. Agenzia per l'occupazione nella Repubblica di Macedonia  
<http://www.avrm.gov.mk/programi-za-vrabotuvanje.nspix>
5. Ministero dell'Economia - [http://www.economy.gov.mk/javni\\_konkursi/oglasia/4266.html](http://www.economy.gov.mk/javni_konkursi/oglasia/4266.html)
6. Il portale Web konkurentnost.mk è il portale per la promozione delle politiche, dei programmi, dei progetti e delle misure volte ad aumentare la competitività delle imprese. Il suo obiettivo principale è facilitare l'accesso delle imprese alle informazioni al fine di migliorarne la competitività. <http://www.konkurentnost.mk/>
7. Invest Macedonia è l'istituzione primaria del Governo che si occupa di attrarre nuovi investimenti esteri nel paese per sostenere l'espansione delle aziende straniere. Inoltre, Invest Macedonia promuove le aziende macedoni nei mercati esteri, sostenendone le esportazioni.  
<http://www.investinmacedonia.com/>

Useful links to access databases for entrepreneurs:

<http://www.up.co/communities/macedonia/skopje/startup-weekend/4123>

#### 4.National networks

Strategic Partnership:

1. Balkan Agricultural associations Network (BAAN)
2. Transnational network for SME support in the animal breeding and horticultural sector-AGRO - START

Facts:

1. Balkan Agricultural associations Network (BAAN) - Progetto per la cooperazione regionale tra le associazioni agricole balcaniche (Macedonia, Albania, Kosovo, Serbia, Montenegro, Bosnia-Erzegovina), finalizzato a favorire la cooperazione tra le 14 organizzazioni agricole dei sei paesi balcanici.
1. 2. AGRO-START è parte del South East Europe Transnational Cooperation Programme e, dal 12/01/2012 al 30/11/2014 ha coinvolto sette paesi (Romania, Bulgaria, Grecia, Italia, Slovenia, Albania, Macedonia) e 12 organizzazioni. L'obiettivo generale del progetto è di aumentare la competitività delle PMI del settore dell'orticoltura e dell'allevamento animale attraverso un approccio transnazionale integrato.

Partners / Institutions / Organization:

- La Federazione degli agricoltori della repubblica di Macedonia – FFRM organizza e coinvolge agricoltori a livello nazionale al fine di risolvere problemi comuni e migliorare la produzione Agricola e lo sviluppo rurale macedone. L'obiettivo principale è quello di proporsi come organizzazione moderna, trasparente e democratica che rappresenti e protegga gli interessi del settore e migliori la produzione agricola. FFRM agisce a livello nazionale ispirandosi alla Federazione svedese degli agricoltori. Sono più di 10.000 le persone (direttamente o indirettamente) coinvolte nell'organizzazione come membri di organi, collaboratori, volontari, studiosi, dirigenti, etc. Intensa la collaborazione con paesi quali Albania, Bulgaria, Bosnia, Kosovo, Montenegro, Serbia, Romania, Slovenia, Svezia, Francia e Paesi Bassi.  
<http://ffrm.org.mk>
- Rural Development Network of The Republic of Macedonia – “RDN of RM” è stata fondata nel marzo 2010 a Skopje come movimento nazionale di rappresentanza delle Comunità rurali della Repubblica di Macedonia. <http://ruralnet.mk>
- L'Associazione "Centro per la promozione delle pratiche di agricoltura sostenibile e di sviluppo rurale" CeProSARD nasce come iniziativa di un gruppo di contadini, esperti nei campi dell'agricoltura, dello sviluppo rurale, dell'economia e dell'ambiente che, grazie alle loro conoscenze ed esperienze vuole introdurre pratiche sostenibili nell'agricoltura e nello sviluppo rurale. L'associazione è nata in seguito a una riunione tra i suoi fondatori nel giugno 2007. <http://www.ceprosard.org.mk>
- Camera di Commercio Macedone (MCC) fondata nel 2004 come organizzazione

indipendente, apolitical e senza scopo di lucro, riunisce otto sezioni: camera dell'industria, camera del commercio, camera dei servizi, Camera Agro-business, Camera ICT, Camera del Turismo, Camera della contabilità, e camera delle costruzioni. Con oltre 1.000 membri, la MCC è l'associazione d'affari di maggior prospettiva in Macedonia.

<http://www.sojuzkomori.org.mk>

- La Facoltà di Agricoltura dell'Università "Goce Delcev" STIP è una perfetta base formativa che integra metodologie tradizionali e avanzate nel campo dell'agricoltura  
<https://www.ugd.edu.mk/index.php/en/>
- La Facoltà di Agricoltura e Alimentazione è stata istituita il 16/12/1947 ed è base dell'Università dei SS. Cirillo e Metodio di Skopje. Nella sua lunga tradizione, l'Università ha raggiunto un proficuo livello di insegnamenti, ricerca applicata e lavoro, collaborando attivamente con altre istituzioni similari sia nazionali sia estere.  
<http://www.fzh.ukim.edu.mk>
- L'Istituto di Agricoltura - Skopje è una delle più vecchie (dopo l'istituto del tabacco fondato nel 1924) istituzioni scientifiche nel campo delle Scienze agricole in Macedonia.  
<http://zeminst.edu.mk/>
- La National Extension X attraverso un sistema di servizi e consulenze alle aziende agricole, mira a facilitare il trasferimento delle conoscenze e delle informazioni al fine di implementarle e migliorare la qualità e la quantità della attività Agricola al fine di migliorare la produzione agricola, la redditività economica, la competitività del mercato macedone (ed Europeo), lo sviluppo sostenibile dell'Agricoltura, la diffusione dei database. La NEA è responsabile delle forniture di assistenza tecnica. <http://agencija.gov.mk>
- 8. La Youth Entrepreneurial Service (YES) Foundation è un incubatore di imprese, con particolare attenzione alle micro-imprese del settore ICT. Il suo compito è favorire e accelerare crescita e sviluppo.  
<http://www.yes.org.mk/YES/Testimonials.aspx?r=6&l=54&c=22#sthash.okOfmNkn.dpuf>

#### Coordination & Consultancy:

2. EPICENTAR International DOOEL è una società di consulting privata, che fornisce servizi nell'area del business e dello sviluppo rurale. Fondata il primo novembre 2005, fornisce servizi di consulenza e perizie volte a rafforzare le capacità degli individui e delle aziende.  
<http://www.epicentar.com.mk/>
3. Macedonia Export è una società privata specializzata nella gestione del personale, economia, marketing e cooperazione commerciale.
4. Levidia Dooel Skopje è un'azienda privata con tre dipendenti, laureate. Il campo di

competenza sono l'economia, il marketing, la gestione del personale e la cooperazione commerciale.

5. Holand Farming Macedonia DOO società private specializzata in economia, marketing e cooperazione commerciale.
6. FOUNDATION FOR SUSTAINABLE ECONOMIC DEVELOPMENT - PREDA Plus, Prilep è destinato a diventare uno degli hub principali per le agenzie di co-finanziamento, governative, regionali, comunali, private, Università, istituti di istruzione superiore, ONG e società di consulenza. La propria vision è di promuovere lo sviluppo economico sostenibile e la prosperità sociale. <http://www.predaplus.eu/>

#### Guidelines & Procedures:

Link dal FFRM WEB SITE RESURSE CENTER

[http://ffrm.org.mk/index.php?option=com\\_jdownloads&view=viewcategory&catid=3&Itemid=116](http://ffrm.org.mk/index.php?option=com_jdownloads&view=viewcategory&catid=3&Itemid=116)

1. Norme di commercializzazione dei pomodori freschi e del pepe
2. Manuale per l'agricoltura
3. Forme di associazionismo tra agricoltori – gruppi di cooperative e organizzazioni di produttori
4. Manuale per le cooperative
5. Manuale per giovani agricoltori: avviare un'impresa in agricoltura
6. Prodotti finanziari innovative per il finanziamento in agricoltura

#### Strategic Plan:

#### Governance:

**National Entrepreneurship and Competitiveness Council** nella Repubblica di Macedonia ha l'obiettivo di promuovere le politiche e le idee che facilitino lo sviluppo economic in Macedonia. Il NECC contribuisce allo sviluppo delle competitività attraverso la crescita delle industrie nazionali ad alto valore aggiunto. <http://www.necc.mk/our-missionmk-MK>

#### Databases:

<http://database.agro-start-see.eu/index.php>

## 5 Sector Innovation Clusters

Research & Development & Technology related to:

Research & Development Units:

Infrastrutture di supporto: **Il Programma Support and Development of Clusters' Associations in the Republic of Macedonia** offre supporto alle associazioni del paese.

L'obiettivo del programma è di migliorare i cluster presenti in Macedonia e di istituire una Fondazione per svilupparne di nuovi. I fondi per tale Programma sono forniti dal bilancio statale, gestito dal Ministero dell'Economia.

Il bilancio 2012 per tutte le attività previste è fissato a \$ 49.000.

Le attività finanziate tramite programma sono:

- Organizzazione di seminari per il clustering;
- Supporto ai progetti delle associazioni di cluster;
- Miglioramento delle capacità dei dipendenti di enti a support dei cluster;
- Organizzazione di tavoli rotonde sul tema degli indicatori di successo per i cluster.

I fondi vengono attribuiti tramite bandi

Commercializzazione e trasferimento di tecnologia.

Forme di sviluppo non-finanziarie a support dell'imprenditorialità e delle piccole imprese:

- Business networking interno ed estero;
- Raccolta, elaborazione e distribuzione delle informazioni;
- Corsi di formazione specifica e consulenza;
- Organizzazione di tavole rotonde, conferenze e business forum;
- Realizzazione di programmi di cooperazione con specifici paesi;
- Attuazione di altri progetti di sviluppo nazionale

**Forme di sostegno finanziarie all'imprenditorialità**

- Co-finanziamento di progetti per le esigenze dell'agenzia attraverso centri di imprenditorialità;
- Co-finanziamento di progetti di sviluppo in collaborazione con investitori e donors nazionali ed esteri;
- Co-finanziamento di studi post-laurea nel campo dell'imprenditoria.

[http://www.apprm.gov.mk/about\\_us.asp](http://www.apprm.gov.mk/about_us.asp)

Fondi per la Ricerca e lo Sviluppo: **Agency for Promotion of the Entrepreneurship of the Republic of Macedonia (APERM)** è un ente statale, l'istituzione più rilevante a livello nazionale per l'attuazione e il coordinamento delle attività a sostegno delle piccole imprese nella repubblica di Macedonia. L'APERM, insieme ad altri partner macedoni, è responsabile dell'attuazione di misure di politica strategica regionale che contribuiscono alla preparazione di politiche nazionali, all'analisi secondo il tasso stimato di TIAS, all'identificazione di lacune politiche e alla preparazione di raccomandazioni.

Inoltre, partecipazione alle attività progettuali e organizzazione di workshop per gli stakeholders .  
<http://www.apprm.gov.mk>

#### **Fund for innovations and technology development**

Il Fund for Innovations and Technology Development ("il Fondo") mira a promuovere e stimolare l'attività di innovazione, a migliorare l'accesso ai sistemi finanziari per l'innovazione, promuovere l'innovazione e lo sviluppo tecnologico, favorire lo sviluppo di partenariati tra il mondo accademico, la comunità scientifica e il settore privato nella Repubblica di Macedonia. Il fondo riesce nella stimolazione dell'innovazione e nella sua inclusione nel mainstream del settore privato (commercializzazione), col fine di costruire un'economia competitiva e basata sulla conoscenza. Tali obiettivi vengono perseguiti fornendo sovvenzioni, co-finanziamenti per le start-up, le imprese spin-off e le innovazioni, tramite borse di studio e prestiti condizionali; attraverso l'assistenza tecnica, il supporto nella costituzione di fondi private-equity, investimenti azionari e attraverso acceleratori di business e tecnologia. <http://fondzainovacii.mk/>

Research & development Links:

<http://www.konkurentnost.mk/>

<http://www.necc.mk/>

<http://www.apprm.gov.mk/>

<http://fondzainovacii.mk/>

## **6. National Statistics**

Sector Statistics

Culture:

Crops	2011	2012	2013
Cereals			

Wheat (ha)	76.545	79.745	80.980
Wheat (tonnes)	256.103	214.963	258.960
Maize (ha)	29.369	29.180	31.028
Maize (tonnes)	126.096	115.928	131.043
Barley (ha)	41.096	41.057	41.944
Barley (tonnes)	129.509	90.384	125.565
<b>Fruits</b>			
Apple (fruit bearing trees '000)	4.281	4.373	4.385
Apple (tonnes)	124.552	127.171	112.929
Pears (fruit bearing trees '000)	361	368	372
Pears (tonnes)	7.460	6.937	7.265
Sour cherries (fruit bearing trees '000)	606	682	724
Sour cherries (tonnes)	6.514	8.127	8.867
<b>Vegetables</b>			
Pepper (ha)	8.465	8.626	8.501
Pepper (tonnes)	153.842	166.247	152.153
Tomatoes (ha)	5.632	5.614	5.457
Tomatoess (tonnes)	165.642	145.818	130.960
<b>Bestiame:</b>			
<b>Livestock, poultry and beehives</b>	<b>2011</b>	<b>2012</b>	<b>2013</b>
Cattle	265,299	251,240	238,333
Cows and heifers in calf	164,537	161,012	154,487
Pigs	196,570	176,920	167,492
Sows and first farrow sows	24,180	23,534	23,581
Sheep	766,631	732,338	731,828
Ewes for breeding	545,214	520,767	530,760

Poultry	1,944,260	1,776,297	2,201,550
Beehives	65,277	52,897	68,294

#### Aziende agricole:

Number of business entities			Number of business entities by number of persons employed					
			0 <sup>1)</sup>	1-9	10-19	20-49	50-249	250 +
Total	71,290	100,0	4,415	60,599	2,989	1,787	1,291	209
Agriculture, forestry and fishing	2,866	4,0	158	2,608	35	30	33	2

*Secondo l'ultimo censimento agricolo, nel 2007 c'erano 192.675 famiglie basate sull'agricoltura*

#### Agro-Processing:

Ci sono circa 1.600 imprese per la produzione di alimenti e di bevande in Macedonia, con un'occupazione media annua pari a circa 17.000 dipendenti. La maggior parte delle imprese è considerata "piccola" (96%), secondo la legge sul commercio Company60 (OG 28/04, 84/05, 25/07). I principali sotto-settori dell'industria di trasformazione alimentare includono la produzione di pane e prodotti da forno, succhi di frutta e verdure, acqua minerale e altre bevande, pasta e produzione dolciaria.

#### Rural development statistics

##### Statistiche commerciali:

Total trade '000 Euros	2011	2012	2013
Total export	3.197.660	3.123.952	3.211.771
Total import	5.038.481	5.070.607	4.968.420
Export of agri-food productst	458.909	470.674	494.976
Import of agri-food products	611.932	673.486	648.400
Trade balance of agri-food products	- 153.024	- 202.812	- 153.424
Share of export of agri-food products in total trade export	14%	15%	15%
Share of import of agri-food products in total trade import	12%	13%	13%

Fogli informativi

Tabella: Superficie e popolazione delle regioni statistiche

Statistical regions	Area in km <sup>2</sup>	Total Population - 2006	Population density inhabitants/km <sup>2</sup>	Region-based village	Number of settlements	Percentage of rural population
Republic of Macedonia	25.713	2.040.228	82	41	1.767	43,3
Vardar region	4.042	154.230	38	4	215	31,3
East region	3.537	180.938	51	3	217	33,7
Southwest region	3.340	222.385	66	8	286	63,9
Southeast region	2.739	171.972	63	5	188	54,7
Pelagonia region	4.717	236.088	50	4	343	32,4
Polog region	2.416	310.178	126	7	184	70,8
Northeast region	2.310	173.982	75	3	192	43,4
Skopje region	1.812	590.455	319	7	142	28,2

Value in %	2009	2010	2011	2012
Share of agriculture in GDP	10	10	10	/
Share of agriculture in total employment	20	19	19	/

7. Official Standards, Regulations and Links related to :

I principi e i requisiti per la sicurezza alimentare sono legati a:

Tutela della salute: la garanzia di un elevato livello di protezione della vita umana e della salute

Libero movimento degli alimenti: la libera circolazione degli alimenti è un aspetto essenziale del mercato interno

Interesse dei consumatori: la protezione degli interessi dei consumatori.

Risk Analysis: RASFF unit at the RFVA, chapter 36

Valutazione del rischio: Food business operators /FVA

Gestione del rischio: Food business operators /FVA

Comunicazione del rischio: RASFF = e-mail notification and information on a daily basis

**Consumers Interest:**

Unità per la tutela dei consumatori presso FVA (Food and Veterinary Agency)

**Operators Responsibilities:**

Legge per la sicurezza alimentare (Gazzetta ufficiale RM 157/2010, 53/11 e 1/12) recante Norme per l'attuazione della tracciabilità degli alimenti di origine animale e dei mangimi (Gazzetta ufficiale RM 59/12), recante Regole sulla forma, il contenuto e il metodo di emissione del documento commerciale per i prodotti alimentari di origine animale (Gazzetta ufficiale RM 38/12).

**Traceability system:**

Attuazione della legislazione sulla sicurezza alimentare – Capitolo 32, tracciabilità dei prodotti alimentari

**Export –Import:**

GHP, GMP, HACCP, IFS, BRC standard, Global Gap per produttori primary

**State Responsibilities:**

FVA (Food and Veterinary Agency); Ispettorato Agricolo statale; Amministrazione fitosanitaria

Compiti e responsabilità della FVA:

Esecuzione delle operazioni di sicurezza alimentare e sicurezza alimentare zootecnica;

Attuazione, controllo, supervisione e monitoraggio dei servizi veterinari in materia di salute animale;

Protezione e benessere degli animali domestici, animali da zoo e animali utilizzati a fini sperimentali e/o scientifici;

Esecuzione delle operazioni relative e sottoprodotti di origine animale;

Identificazione e registrazione degli animali da fattoria;

Controllo della qualità degli alimenti ad eccezione dei prodotti agricoli primary di origine vegetale;

Ispezioni di Stato nell'Agricoltura: I controlli ufficiali del Ministero dell'Agricoltura, Silvicoltura ed Economia idrica si ricollegano alla protezione delle piante e dei prodotti per la protezione delle piante.

Dipartimento Fitosanitario: interno al del Ministero dell'Agricoltura, Silvicoltura ed Economia idrica

#### Food Health:

Legge sulla sicurezza alimentare (Gazzetta Ufficiale RM 157/2010, 53/11 e 1/12)

Legge sulla salute veterinaria (Gazzetta Ufficiale N. 113/07);

Legge sul benessere e la salute alimentare (Gazzetta Ufficiale RM N. 113/07).

#### Plan Health:

Legge sulla protezione delle piante, Gazzetta Ufficiale RM N 20/09, 53/11, 164/13, 43/14

#### Phytosanitary Certificate:

Gazzetta Ufficiale RM N. 113/10, 8/11

#### Databases:

<http://www.mzsv.gov.mk/?q=registri>

#### Rules on pesticides residues in food:

Regolamenti sui limiti massimi dei residui, Gazzetta Ufficiale RM N. 118/05, 102/13, 156/13

#### Quality Package:

Legge sulla qualità dei prodotti nell'agricoltura, Gazzetta Ufficiale RM N. 140/2010; 53/2011; 55/2012

General base-line standard EU

Database of Origin & Registration – DOOR:

<http://www.mzsv.gov.mk/?q=node/1115>

Criteria to assess the risk:

Prodotto: natura, prezzo, volume del lotto

Operazioni: imballaggio, movimentazione, stoccaggio, mezzi di trasporto

Azienda: dimensioni, posizione sul mercato

Produzione: meteo, periodo di produzione, paese di origine

Sistema di qualità: HACCP, BRC

Recommendation:

<http://www.mzsv.gov.mk/?q=opendata>

Brochures & Publication:

- Programma per la tutela dei consumatori, periodo 2013 – 2014
- Guida per i consumatori alla legge sulla sicurezza alimentare
- Guida per gli operatori del settore alla legge sulla sicurezza alimentare
- Guida per gli ispettori alla legge sulla sicurezza alimentare
- Additivi alimentari e consumatori
- Integratori alimentari e consumatori
- Alimenti per particolari usi nutrizionali e consumatori
- Vitamine, minerali e altra sostanze e consumatori
- Guida per gli ispettori
- Consigli per i consumatori

- Cinque passi per alimenti più sicuri
- Consigli per consumare alimenti sicuri
- L'etichettatura degli alimenti
- Consumatori – il pane nei negozi al dettaglio nella Repubblica di Macedonia
- Consumatori – il mercato verde della Repubblica di Macedonia
- Consumatori – consumare sicuri il gelato
- La piramide alimentare
- Quali sono gli additivi alimentari
- Che cosa è importante sapere sulla listeriosi

Flyers per informare i consumatori

- Gli additivi nel nostro cibo
- Informazioni utili per le allergie alimentari
- Leggere l'etichetta dei prodotti alimentari
- La salute è importante! Informazioni da includere nell'etichettatura degli alimenti
- Etichettatura
- Passo dopo passo, il manuale HACCP per dettaglianti e ristoratori
- Manuale delle procedure HACCP in specifiche imprese alimentari
- Guida per la manipolazione del gelato
- Manuale sui criteri microbiologici
- 10. Guida ai principi HACCP per gli operatori alimentari, specificatamente nel settore della ristorazione

Links:

[www.ahv.gov.mk](http://www.ahv.gov.mk)

<http://www.mzsv.gov.mk/>

**8 Other Information related to:**

Ministero dell'Agricoltura e altre istituzioni

Branches/Agencies(Branch Mandate, Program, Strategy):

Ricerche agricole:

- Istituto per il bestiame (<http://www.institut-stocarstvo.ukim.mk/>)
- Agenzia alimentare e veterinaria (<http://www.fva.gov.mk/index.php?lang=mk> )
- Istituto per il Tabacco (Prilep), <http://www.tip.edu.mk/>
- Istituto per le colture del sud (Strumica),
- Facoltà di medicina veterinaria <http://fvm.ukim.edu.mk/en>
- Istituto idro-biologico, Ohrid <http://www.hio.edu.mk/>

#### Comunicazioni:

- Moja Zemja ("Terra mia") è la rivista mensile edita nella Repubblica di Macedonia che presenta osservazioni e opinioni di agricoltori, esperti e istituzioni. La rivista segue attentamente il lavoro del FFRM, con l'obiettivo di informare gli agricoltori sugli sviluppi del settore agricolo.

#### Servizi:

- <http://www.economy.gov.mk/>
- Camera economica della Repubblica di Macedonia  
<http://www.mchamber.org.mk/%28S%28kcpzhcwr3s1df2ifo55x4w45%29%29/default.aspx?lId=2&mId=0&smId=0&clId=0&plId=1>
- Camera di commercio macedone(<http://www.sojuzkomori.org.mk/default-en.asp> )
- Camera economica del Nord-ovest macedone <http://oemvp.org.mk/>
- Camera delle piccole imprese  
([http://www.sbch.org.mk/index.php?option=com\\_content&view=article&id=47&Itemid=55&lang=mk](http://www.sbch.org.mk/index.php?option=com_content&view=article&id=47&Itemid=55&lang=mk) )

#### Crops & Irrigation Branch:

- Ministero dell'Agricoltura (<http://www.mzsv.gov.mk/?q=node/138> )

#### Policy:

- Ministero dell'Agricoltura (<http://www.mzsv.gov.mk/?q=node/138> )
- Agenzia alimentare e veterinaria (<http://www.fva.gov.mk/index.php?lang=mk> )

#### Regional Services:

- Ramificazioni FFRM a Skopje, Prilep, Bitola, Strumica, Gostivar, Tetovo

(<http://ffrm.org.mk/>)

- Ramificazioni della National Extension Agency (<http://agencija.gov.mk/regionalcentars/> )  
(Bitola, Demir Hisar, Krusevo, Prilep, Resen, Ohrid, Struga, Kumanovo, Sveti Nikole, Kriva Palanka, Kratovo, Skopje, Veles, Kavadarci, Negotino, Stip, Probistip, Delcevo, Vinica, Kocani, Berovo, Tetovo, Debar, Gostivar, Makedonski Brod, Kicevo, Strumica, Radovis, Valandovo, Gevgelija)

#### Annual Reports:

- Report annual dell'agricoltura e dello Sviluppo rurale, 2011  
[http://www.mzsv.gov.mk/GIZRR\\_2011.pdf](http://www.mzsv.gov.mk/GIZRR_2011.pdf)
- Report annual dell'agricoltura e dello Sviluppo rurale, 2012  
[http://www.mzsv.gov.mk/files/GIZRR\\_2012.pdf](http://www.mzsv.gov.mk/files/GIZRR_2012.pdf)

#### Programs & Services:

##### Iniziative di sensibilizzazione all'agricoltura:

- Forme diverse di associazionismo tra gli agricoltori  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/formi\\_na\\_zdruzuvanje.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/formi_na_zdruzuvanje.pdf) )
- National extension agency <http://agencija.gov.mk/>
- Misure di supporto alle aziende  
<http://www.konkurentnost.mk/ProgramDetailViewJavno.aspx?id=73e31891-ba08-4f84-a966-cbfc4347dea9>
- Programma per l'auto-impegno <http://apprm.gov.mk/vest.asp?id=328&lang=mk>

##### Ricerca, innovazione e trasferimento delle conoscenze in agricoltura:

- Programma IPARD ([http://www.ipardpa.gov.mk/Root/mak/default\\_mak.asp](http://www.ipardpa.gov.mk/Root/mak/default_mak.asp)).
- Programma per lo Sviluppo rurale, 2013  
([http://www.ipardpa.gov.mk/Root/mak/default\\_mak.asp](http://www.ipardpa.gov.mk/Root/mak/default_mak.asp) )
- National extension agency (<http://agencija.gov.mk/> )
- Fondo per l'innovazione e lo sviluppo tecnologico  
([http://fondzainovacii.mk/?page\\_id=48](http://fondzainovacii.mk/?page_id=48) )

#### Ambiente:

- Programma d'investimento per l'ambiente 2014  
<http://www.konkurentnost.mk/ProgramiPdf/Pograma%20za%20KIP%202014.pdf>
- Brochure per le misure Agro-ecologiche  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/agroekoloski\\_merki.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/agroekoloski_merki.pdf))
- Manuale di pratiche ecologiche per la produzione di ortaggi  
[http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/prirachnik\\_-\\_agroekoloski\\_merki\\_01.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/prirachnik_-_agroekoloski_merki_01.pdf))
- Misure Agro-ecologiche ([http://www.mzsv.gov.mk/agroekoloski\\_merki.pdf](http://www.mzsv.gov.mk/agroekoloski_merki.pdf))

#### Commercio e sviluppo del mercato:

- Standard di mercato per il pomodoro fresco e il pepe  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/pazarni\\_standardi.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/pazarni_standardi.pdf))
- Manuale per i contraenti in agricoltura  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/dogovorno\\_proizvodstvo\\_05.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/dogovorno_proizvodstvo_05.pdf))
- Standard qualitative per i prodotti orto-frutticoli destinati all'industria della trasformazione  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/standardi\\_pri\\_otkup\\_na\\_zelencuk.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/standardi_pri_otkup_na_zelencuk.pdf))

#### Business a valore aggiunto:

#### Lands:

- Settore per il consolidamento degli scambi agricoli <http://www.mzsv.gov.mk/?q=node/83> :

Dipartimento per il consolidamento dei terreni agricoli  
Dipartimento per lo scambio tra terreni agricoli  
Dipartimento per l'identificazione delle particelle catastali LPIS  
Dipartimento per la banca del territorio

#### Crops:

- Cura delle mele, dalla raccolta alla preparazione per il mercato  
<http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/jabolko.pdf>

- Cura dei pomodori dopo la raccolta  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/griza\\_za\\_domatite\\_posle\\_berba.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/griza_za_domatite_posle_berba.pdf) )
- Cura della frutta e della verdura dopo la raccolta  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/griza\\_za\\_ovosjeto\\_i\\_zelencukot\\_po\\_berba\\_del1.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/griza_za_ovosjeto_i_zelencukot_po_berba_del1.pdf) )
- Uva da tavola - dalla raccolta alla preparazione per il mercato  
(<http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/grozje.pdf> )
- Cavoli - dalla raccolta alla preparazione per il mercato  
(<http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/zelka.pdf> )
- Angurie - dalla raccolta alla preparazione per il mercato  
(<http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/lubenici.pdf> )
- Manuale per la raccolta e la conservazione delle patate  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/kompir\\_korekcii\\_2-1.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/kompir_korekcii_2-1.pdf) )
- Manuale per la raccolta e la conservazione del cetriolo  
(<http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/krastavica01-1.pdf> )
- Manuale per la raccolta e la conservazione della cipolla  
<http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/kromid.pdf>
- Manuale per la raccolta e la conservazione delle prugne  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/sliva\\_.pdf](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/sliva_.pdf) )
- Manuale per la raccolta e la conservazione delle ciliegie  
(<http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/agbiz%20-%20upravuvanje%20so%20svezhi%20proizvodi%20posle%20berba/creshi.pdf> )
- Cura della frutta e della verdura dopo la raccolta  
([http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/guidelines\\_posta\\_har](http://ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/gradinarite%20i%20eu/guidelines_posta_har) )

[vest\\_management\\_practices\\_protected.pdf](#) )

#### Aggiornamenti:

- Il mercato agricolo, sistema d'informazioni  
(<http://www.zpis.gov.mk/index.php?lang=en>)

#### Forage

##### Pascoli:

- Impresa pubblica per i pascoli (<http://www.getlokal.mk/mk/skopje/public-enterprise-for-management-of-pastures-skopje-jp-za-stopanisuvanje-so-pasista-skopje> )

#### Hay General Info

##### Animal Health and Welfare:

##### Veterinary Expertise:

- Camera veterinaria della Repubblica di Macedonia  
<http://mvk.org.mk/index.php?lang=en>

##### Pest Control:

- Elenco nazionale dei prodotti approvati e dei principi attivi per la protezione delle piante ([http://www.mzsv.gov.mk/nacionalna\\_lista.pdf](http://www.mzsv.gov.mk/nacionalna_lista.pdf) )

#### Farm Business management

##### Business Strategy:

- National Extension Agency <http://agencija.gov.mk/makedonski-fadn/>

#### Food Safety

##### Regulation:

See section: Regulation in part

##### Inspection:

State Inspectorate for agriculture (<http://www.mzsv.gov.mk/?q=node/1161> )

##### Monitoring:

Agency for food and veterinary <http://www.fva.gov.mk/index.php?lang=mk>

## Irrigation

### Distretti:

I sistemi di irrigazione esistono nel paese dal 1956. Dopo gli anni '90, in concomitanza col declino della produzione Agricola di imprese e cooperative, i sistemi di irrigazione sono stati ampiamente trascurati, peggiorando la situazione della superficie irrigata.

Secondo le statistiche ufficiali, la superficie totale coperta da infrastrutture da irrigazione è pari a 144.894 ettari ma di questi solo 123.864 ettari possono essere effettivamente irrigati. Potenzialmente, si potrebbero coprire fino a 400.000 ettari.

In generale, tutti i sistemi di irrigazione hanno difficoltà funzionali. I problemi più comuni sono le apparecchiature obsolete, la manutenzione inadeguata (a causa della mancanza di fondi), e i processi di transizione in atto nel paese.

Tra i problemi, anche l'irregolare pagamento delle tasse sull'acqua da parte degli utenti.

### Outputs:

Indicator (in million denars)	2006	2007	2008	2009	2010	2011
1. Crop output	49.460	46.233	47.613	50.079	51.259	53.616
2. Animal output	14.356	15.721	18.448	21.719	18.058	16.362
3. Agricultural goods output (1+2)	63.816	61.954	66.061	71.798	69.317	69.978
4. Agricultural services output	171	259	248	201	361	345
5. Agricultural output (3+4)	63.987	62.214	63.309	71.998	69.678	70.323
6. Non-agricultural secondary activities	1.479	1.462	1.070	925	1.325	1.701
7. Subsidies on products	977	901	1.693	3.339	4.214	4.083
8. Output of the agricultural "industry" (5+6+7)	66.443	64.576	69.072	76.263	75.217	76.107
9. Total intermediate consumption	34.372	31.831	34.936	34.926	33.719	32.213
10. Gross value added (8-9)	32.071	32.745	34.136	41.336	41.498	43.894

11. Consumption of fixed capital	2.637	2.669	3.017	3.184	3.425	3.468
12. Net value added	29.434	30.077	31.119	38.152	38.073	40.426

#### Farm Business Management:

- Manuale per giovani agricoltori: Cominciare un'attività agricola  
[http://www.ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/priracnik%20za%20mladi%20farmeri/zaem\\_priracnik\\_final-mkd.pdf](http://www.ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/priracnik%20za%20mladi%20farmeri/zaem_priracnik_final-mkd.pdf)

#### Food Safety

- Agenzia alimentare e veterinaria <http://www.fva.gov.mk/index.php?lang=mk>

#### Other Information related to national conditions for elaboration the business plan:

##### Starting a business:

##### Prima di cominciare un business

##### Sviluppo dell'idea imprenditoriale:

- Economia rurale ([http://www.ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/ruralna\\_ekonomija\\_-\\_brosura.pdf](http://www.ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/ruralna_ekonomija_-_brosura.pdf))

##### Business planning:

- Guidelines per la stesura di un business plan  
<http://www.konkurentnost.mk/JavenpovikDetailView.aspx?idmer=60de778a-ee95-4a7b-989c-82b8878bb812>
- Manuale per giovani agricoltori: Cominciare un'attività agricola  
[http://www.ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/priracnik%20za%20mladi%20farmeri/zaem\\_priracnik\\_final-mkd.pdf](http://www.ffrm.org.mk/jdownloads/broshuri/priracnik%20za%20mladi%20farmeri/zaem_priracnik_final-mkd.pdf)

##### Ricerche di mercato & statistiche:

Ufficio statistico statale (<http://www.stat.gov.mk/>)

-

##### Iniziare o rilevare un'attività:

- Guida per gli investimenti diretti nel settore agro-alimentare macedone  
([http://www.mzsv.gov.mk/invest\\_agro\\_macedonia.pdf](http://www.mzsv.gov.mk/invest_agro_macedonia.pdf))

### Growing

Organizzazioni di supporto alle imprese:

- <http://www.economy.gov.mk/>
- Camera Economica macedone  
<http://www.mchamber.org.mk/%28S%28kcpzhcwr3s1df2ifo55x4w45%29%29/default.aspx?lId=2&mId=0&smlId=0&cId=0&pId=1>
- Camera di commercio macedone (<http://www.sojuzkomori.org.mk/default-en.asp> )
- Camera economica del Nord-ovest macedone <http://oemvp.org.mk/>
- Camera delle piccole imprese  
([http://www.sbch.org.mk/index.php?option=com\\_content&view=article&id=47&Itemid=55&lang=mk](http://www.sbch.org.mk/index.php?option=com_content&view=article&id=47&Itemid=55&lang=mk) )



**LINK TO ANOTHER COUNTRY  
INFORMATION**

## TOOLKIT INFORMATION FOR ENTREPRENEURS – ITALY

### Animal Breeding and Horticulture Sector

[National legislation / ITALY](#) .....

IT / LEGISLATION

[National financial supports for entrepreneurs initiatives / ITALY](#) .....

IT / FIN.SUPPORT

[National contact points for entrepreneurship / ITALY](#) .....

IT / CONTACT POINT

[National network / ITALY](#) .....

IT / NETWORK

[Agricultural innovation clusters / ITALY](#) .....

IT / CLUSTERS

[National Statistics / ITALY](#) .....

IT / STATISTICS

[National official quality standards / ITALY](#) .....

IT / STANDARDS

[Other informations / ITALY](#) .....

IT / OTHER INFO

## UNIMOL, CONFAGRICOLTURA PUGLIA & REGIONE MOLISE



### 1. National legislation

Policies:

Politiche, Strategie e Piani: **Politica Agricola Comune (PAC) 2014-2020**  
contenente indicazioni su I° pilastro (finanziato direttamente da fondi europei) e II° pilastro (Sviluppo  
Rurale, finanziato a metà da fondi europei e metà quota nazionale);

**Regolamento (CE) 1234/2007** “Organizzazione comune dei mercati agricoli e disposizioni specifiche per taluni prodotti agricoli”

Laws:

**Decreto Legislativo 29 marzo 2004, n. 99** “Disposizioni in materia di soggetti e attività, integrità aziendale e semplificazioni amministrativa in agricoltura” con le modifiche di cui al D. Lgs. N. 101/2005; e **Decreto Legislativo 31 marzo 1998, n. 114** “Riforma della disciplina relativa al settore del commercio, a norma dell'articolo 4, comma 4, della legge 15 marzo 1997, n. 59”;

Taxes:

Tasse e doveri fiscali: **Decreto Legge 24 giugno 2014, n. 91** “Disposizioni urgenti per il settore agricolo, la tutela ambientale (...)” volto a rilanciare il comparto agricolo attraverso misure fiscali e di semplificazione per le imprese

Regulations:

**Articolo 2135 del Codice Civile** (come modificato dal Decreto Legislativo 18 maggio 2001, n. 228 “Orientamento e modernizzazione del settore agricolo, a norma dell’art. 7 della legge 5 marzo 2001, n. 57”);

Copyright & Intellectual property:

**Legge 22 aprile 1941 n. 633** con le modifiche di cui alla Legge 9 gennaio 2008, n. 2 (valida anche per i marchi e i database

## 2. National financial supports for entrepreneurs initiatives

Available funding (Local & International funds):

- I fondi FEAGA (Fondo Europeo Agricolo di Garanzia) e FEASR (Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale), gestiti dagli Stati Membri attraverso Organismi pagatori.  
Il FeaGA interviene essenzialmente nella parte di mercato della Pac, andando a prendere il posto della sezione GARanzia del Feoga. Tra le altre cose finanzia, quindi, gli interventi che mirano alla regolarizzazione e stabilizzazione dei mercati, i pagamenti diretti agli agricoltori previsti dalla Pac, azioni d'informazione e promozione dei prodotti agricoli sia all'interno del paese d'origine che in paesi terzi, le misure previste dalla normativa comunitaria in materia di conservazione, caratterizzazione, raccolta e utilizzo delle risorse genetiche in agricoltura.
- Legge 23 maggio 1997, n. 135 (finanziamenti per le aree "svantaggiate", anche agricole)
- Legge 19 luglio 1993, n. 236 (legge a sostegno dei giovani imprenditori, anche in agricoltura);
- Fondo per lo sviluppo dell'imprenditoria giovanile in agricoltura;
- Legge 25 febbraio 1992, n. 215 (azioni a favore dell'imprenditoria femminile, anche in agricoltura)

#### Contributions:

- Decreto Legge 24 gennaio 2012, n. 1 "Disposizioni urgenti per la concorrenza, lo Sviluppo delle Infrastrutture e la Competitività";
- Contributi ministeriali alle aziende

#### Supporting institutions:

- **AGEA** (l'AGEA supporta le attività svolte dagli Organismi pagatori e assicura la predisposizione - ai fini dell'armonizzazione delle procedure - di appositi manuali di indirizzo. L'AGEA è anche l'Organismo pagatore italiano ed ha competenza per l'erogazione di aiuti, contributi, premi ed interventi comunitari, nonché per la gestione degli ammassi pubblici, dei programmi di miglioramento della qualità dei prodotti agricoli per gli aiuti alimentari e per la cooperazione economica con altri paesi. I requisiti ed i vincoli cui deve corrispondere la struttura organizzativa dell'Organismo pagatore sono puntualmente individuati dal Reg. (CE) n. 885/2006. Esso introduce tre distinte funzioni che, nell'ambito dell' Organismo Pagatore, devono essere attribuite a tre diverse "unità organizzative");
- **SAISA** - Agenzia delle Dogane (per le restituzioni alle esportazioni);
- **Ente Nazionale Risi** (L'Ente Nazionale Risi, ente pubblico economico sottoposto alla vigilanza del Ministero per le Politiche Agricole Alimentari e Forestali , svolge un'intensa attività mirante alla tutela di tutto il settore risicolo: promuove il riso "made in Italy" con campagne d'informazioni e concorsi, fornisce assistenza tecnica agli agricoltori e servizio di analisi e conduce azioni volte al miglioramento della produzione. L'Ente attua altresì il controllo di tutta la commercializzazione del riso italiano e, soprattutto, è organismo pagatore degli aiuti

e interventi comunitari per conto dell'Unione Europea.);

- **CAA** (Centri di Assistenza Agricola con compiti delegati di istruttoria dei fascicoli aziendali)
- **Banca della Nuova Terra** (Complementarietà e strumentalità con le banche socie sono gli elementi cardine su cui si muove l'attività di Banca della Nuova Terra nel comparto dei finanziamenti agricoli a medio e lungo termine per l'acquisto, ampliamento o ristrutturazioni aziendali, sostegno per progetti innovativi nel campo delle energie alternative con il supporto di una consulenza qualificata.)

#### Contacts & Useful Links:

- **Subentro in agricoltura:**  
<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/2841>
- **Fondi di capitale a rischio:**  
<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/7386>
- **Agevolazioni per l'insediamento di giovani in agricoltura:**  
<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/4652>
- **Ri-assegnazione dei terreni agricoli:**  
<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/1058>  
<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/7668>
- **Terreni agricoli in asta pubblica:**  
<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/926>

### 3. National contact points for entrepreneurship

#### Government Links & Contacts:

##### **MIPAAF Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali**

Il Ministero presenta la seguente struttura organizzativa: Dipartimento per il coordinamento delle politiche europee e internazionali e dello sviluppo rurale (DIPEISR articolato in due Direzioni Generali), Dipartimento delle politiche competitive, della qualità agroalimentare, ippiche e della pesca (DIQPI - articolato in tre Direzioni Generali), Dipartimento dell'Ispettorato centrale della tutela della qualità e repressione frodi dei prodotti agroalimentari (ICQRF - articolato in due Direzioni Generali), Corpo Forestale dello Stato (CFS), Comando Carabinieri Politiche Agricole e Alimentari, Reparto Pesca Marittima del Corpo delle Capitanerie di Porto.

Ne sono Enti collegati: l'Agenzia per le Erogazioni in Agricoltura (AGEA); il Consiglio per la Ricerca e la Sperimentazione in agricoltura (CRA); l'Istituto Nazionale di Economia Agraria (INEA); l'Istituto di Servizi per Mercato Agricolo Alimentare (ISMEA); l'Istituto Nazionale di Ricerca per gli Alimenti e la Nutrizione (INRAN - Attribuzione delle funzioni al CRA con Decreto del 31 gennaio 2013); l'Ente Nazionale Risi; l'Istituto Sviluppo Agroalimentare S.p.A. (ISA); l'Agenzia per lo Sviluppo del Settore Ippico (ASSI - Attribuzione delle funzioni e delle risorse al Mipaaf con Decreto del 31 gennaio 2013); Buonitalia S.p.A. (in corso di liquidazione).

**Enterprise Europe Network:** <http://www.enterprise-europe-network-italia.eu/>

**Camera di Commercio italiana:** <http://www.camcom.gov.it/>

**Regione Emilia-Romagna** (Contact Point Italia per il Programma Sud – Est Europa)

Useful links to access databases for entrepreneurs:

**INEA** (Istituto Nazionale di Economia Agraria): <http://www.inea.it/banchedati>

**Buone pratiche sostenibili per le aziende agricole:** <http://www.confagricoltura.it/ecocloud/#/>

**Prodotti per i quali sono previste norme di commercializzazione:**

<http://www.agecontrol.it/normativa/normativa-generale/index.php>

#### 4. National networks

Strategic Partnership:

MIPAAF Ministero delle Politiche Agricole, Alimentari e Forestali

**Associazioni di categoria dei lavoratori dell'agricoltura:**

FLAI (Federazione Lavoratori dell'Agroindustria),

FAI (Federazione Agricola Alimentare Ambientale Industriale)

UGC (Unione Generale Coltivatori)

UILA (Unione Italiana lavoratori Agroalimentare)

UIMEC (Unione italiana Mezzadri e Coltivatori Diretti)

Partners / Institutions / Organization:

#### **Associazioni di rappresentanza degli imprenditori agricoli (interlocutori col governo)**

CIA (Confederazione italiana agricoltori) <http://www.cia.it/>  
 Confagricoltura (Confederazione Generale dell'Agricoltura) <http://www.confagricoltura.it/ita/>  
 Coldiretti (Confederazione Nazionale Coltivatori Diretti) <http://www.coldiretti.it/Pagine/default.aspx>  
 AIA (Associazione Italiana Allevatori) <http://www.aia.it/aia-website/it/home>  
 Copagri (Confederazione Produttori Agricoli) <http://www.copagri.it/>  
 UCI (Unione coltivatori italiani) <http://www.agricolturamoderna.it/uci>  
 AGIA (Associazione Giovani Imprenditori Agricoli) <http://www.agia.it/agia/>  
 AIS (Associazione italiana Sementi) <http://www.sementi.it/>  
 AGICA (focalizzata sulle Cooperative agricole)  
 ANCA LEGACOOP (focalizzata sulle Cooperative agricole) <http://www.legacoopagroalimentare.coop/>  
 Federazione Nazionale Cooperative agricole e agroalimentari <http://www.confcooperative.it/>  
 ANDAA (Dirigenti dell'agricoltura)  
 Confederdia (Dirigenti, quadri e impiegati dell'agricoltura) <http://www.confederdia.it/> Turismo Verde  
 (associazione di agriturismo) <http://www.turismoverde.it/index.php>

## **5. Sector Innovation Clusters**

Research & Development & Technology related to:

**Ricerca e Sviluppo:** CRA-Consiglio per la Ricerca e la Sperimentazione in Agricoltura Roma,

**Agricoltura Biologica:** ISS Istituto Superiore di Sanità Dipartimento di sanità pubblica veterinaria e sicurezza alimentare Reparto OGM e micotossine Roma,  
 CIHEAM-IAMB Istituto Agronomico Mediterraneo di Bari,  
 Centro per la Sperimentazione agraria e forestale Laimburg di Ora Bolzano,  
 Fondazione Edmund Mach Trento,  
 AIAB Associazione Italiana per l'Agricoltura Biologica Roma,

**Agricoltura sostenibile:** CRPA Centro ricerche produzioni animali s.p.a. Reggio Emilia, CERSAA-Centro Regionale di Sperimentazione e Assistenza Agricola di Alberga Savona,  
 Università della Tuscia Dipartimento di Produzioni Animali Viterbo,

**Bioenergia:** ICGB International Centre for Genetic Engineering and Biotechnology Trieste,

**Frutticoltura:** IEMEST Istituto Euro Mediterraneo di Scienza e Tecnologia di Palermo,

**Olivicoltura:** CNR-IPCF Istituto per i processi chimico-fisici Pisa,

**Viticultura:** CIHEAM – IAMB Istituto Agronomico Mediterraneo di Bari Centro Internazionale di Alti Studi Agronomici del Mediterraneo,

**Vivaismo:** ENEA Ente per le nuove tecnologie l'energia e l'ambiente Roma,

**Zootecnia:** ANASB Associazione Nazionale Allevatori della Specie Bufalina,  
Istituto sperimentale Italiano Spallanzani Milano  
Istituto Sperimentale Italiano "Lazzaro Spallanzani" Milano,

Knowledge Creation:

**Centri universitari:**

Università degli studi del Molise Dipartimento di scienze animali vegetali e dell'ambiente Termoli,  
Università degli studi di Perugia Dipartimento di scienze agrarie e ambientali,  
Alma Mater Studiorum Università di Bologna Dipartimento di scienze e tecnologie agro ambientali,  
Università degli Studi di Napoli Federico II Facoltà di medicina veterinaria Dipartimento di patologia e sanità animale,  
Università degli studi di Napoli "Parthenope" Dipartimento di scienze applicate Centro direzionale Isola C4,  
Università Politecnica delle Marche Dipartimento scienze ambientali e delle produzioni vegetali Ancona,  
Università degli Studi di Foggia Centro di ricerca interdipartimentale bioagromed,  
Università di Bari Dipartimento di produzione animale,  
Università di Sassari Dipartimento di scienze zootecniche,  
Centro Cultura Innovativa d'Impresa Università del Salento,  
Istituto Superiore Mario Boella di Milano,  
Centro di Competenza per l'innovazione in campo Agro-ambientale AGROINNOVA

**Studies:**

Progetto BeeNet (monitoraggio e pronto intervento apistico)

**GAL** (Gruppi di Azione Locale per lo sviluppo di un'area)

Technology Commercialization & Transfer:

## 6. National Statistics

### Sector Statistics

terre:

ISTAT <http://censimentoagricoltura.istat.it/>

#### Colture:

ISTAT (nello specifico, la statistica strutturale fornita dal 6° Censimento Generale dell'Agricoltura: <http://censimentoagricoltura.istat.it/> ),

INEA (Istituto Nazionale di Economia Agraria con il suo Rapporto sullo Stato dell'Agricoltura): <http://www.inea.it/banchedati>,

#### Bestiame:

ISMEA: pesca e acquacoltura, mercati agroalimentari, animali e carni, logistica, etc. Tutte le analisi sono consultabili partendo dal sito

<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/1>

#### Aziende agricole:

Codici NACE: **Regolamento (CE) n. 29/2002**, del 19 dicembre 2001, relativo alla classificazione statistica delle attività economiche nelle Comunità europee

([http://www.google.it/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0CCcQFjAB&url=http%3A%2F%2Fwww.istat.it%2Ffit%2Ffiles%2F2011%2F03%2Fmetenorme09\\_40classificazione\\_attivit%2B01%252Fott%252F2009%2B-%2BAteco%2B2007%2B-%2BVolume%2Bintegrale.pdf&ei=Y9HYU86TIYna0QWTnoGwBw&usg=AFQjCNGbKeFQYI21e1mfpAyimogC-xGBlg&bvm=bv.71778758,d.d2k](http://www.google.it/url?sa=t&rct=j&q=&esrc=s&source=web&cd=2&ved=0CCcQFjAB&url=http%3A%2F%2Fwww.istat.it%2Ffit%2Ffiles%2F2011%2F03%2Fmetenorme09_40classificazione_attivit%2B01%252Fott%252F2009%2B-%2BAteco%2B2007%2B-%2BVolume%2Bintegrale.pdf&ei=Y9HYU86TIYna0QWTnoGwBw&usg=AFQjCNGbKeFQYI21e1mfpAyimogC-xGBlg&bvm=bv.71778758,d.d2k) ),

Eurostat (<http://epp.eurostat.ec.europa.eu/portal/page/portal/eurostat/home/>),

Eurispes (<http://www.eurispes.eu/>)

## 7. Official Quality Standards

Official Standards, Regulations and Links related to :

Principi e requisiti per la sicurezza alimentare sono legate a:

Tutela della salute: la garanzia di un elevato livello di protezione della vita umana e della salute

Libero movimento degli alimenti: la libera circolazione degli alimenti è un aspetto essenziale del mercato interno

Interesse dei consumatori: la protezione degli interessi dei consumatori.

#### Hygiene:

**Pacchetto "Igiene":**

**Regolamento (CE) n. 852/2004** (requisiti generali e specifici in materia di igiene, conferma del sistema HACCP come strumento di analisi e controllo delle condizioni di igiene e sicurezza delle produzioni alimentari);

**Regolamento (CE) n. 853/2004** (stoccaggio, trasporto e lavorazione degli alimenti di origine animale, etc.);

**Regolamento (CE) n. 854/2004** (completa la regolamentazione dell'igiene dei prodotti alimentari e dei mangimi stabilita dai due atti precedenti);

#### Food Safety Requirements:

La [legge n. 283 del 1962](#) permetteva di perseguire frodi e sofisticazioni alimentari vigilando per tutelare la salute pubblica. Circa quaranta anni dopo la strategia integrata dell'Unione Europea in materia di sicurezza alimentare ha individuato come primario lo stesso obiettivo: garantire che al consumatore arrivino alimenti "sicuri". Il percorso che conduce alla sicurezza alimentare è complesso e implica la partecipazione attiva di tutti gli attori della filiera alimentare, consumatore compreso.

Le norme fondamentali europee, per quanto concerne la regolamentazione dei mangimi e degli alimenti, sono contenute nel [regolamento CE n. 178/2002](#) del Parlamento europeo e del Consiglio, del 28 gennaio 2002, che stabilisce i principi e i requisiti generali della legislazione alimentare, istituisce l'Autorità Europea per la Sicurezza Alimentare ([EFSA](#)), fissa procedure nel campo della sicurezza alimentare ed è il fulcro da cui discende un intero "pacchetto" di regolamenti comunitari ([reg. CE n. 852/2004](#), [reg. CE n. 853/2004](#), [reg. CE n. 854/2004](#)).

Il [regolamento CE n. 882/2004](#) rappresenta la norma quadro per l'organizzazione dei controlli ufficiali in materia di alimenti, mangimi, salute e benessere degli animali.

Controlli che devono essere effettuati periodicamente, in base ad una valutazione dei rischi e con frequenza appropriata, per raggiungere gli obiettivi definiti dal regolamento.

Il [regolamento CE 2073/2005](#) con le successive modifiche ed integrazioni si rivolge a tutti gli operatori del settore alimentare (OSA) che operano nelle diverse fasi della filiera quali lavorazione, fabbricazione, manipolazione compresa la fase della vendita al dettaglio e della distribuzione. La sua lettura deve essere fatta tenendo in mente i concetti e l'approccio preventivo "dalla stalla alla forchetta" (from farm to fork) per la sicurezza degli alimenti.

Normative più specifiche disciplinano l'alimentazione degli animali ([PNAA](#)), il controllo delle zoonosi,

la ricerca dei residui negli animali e nei prodotti di origine animale ([PNR](#)).

Segue, l'elenco della principale normativa sulla sicurezza:

- Legge 30 aprile 1962 n. 283
- Disciplina igienica della produzione e della vendita delle sostanze alimentari e delle bevande pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale n. 139 del 4 giugno 1962
- REGOLAMENTO (CE) N. 178/2002 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 28 gennaio 2002 che stabilisce i principi e i requisiti generali della legislazione alimentare, istituisce l'Autorità europea per la sicurezza alimentare e fissa procedure nel campo della sicurezza alimentare (testo consolidato)
- REGOLAMENTO (CE) N. 852/2004 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 29 aprile 2004 sull'igiene dei prodotti alimentari (testo consolidato)
- REGOLAMENTO (CE) N. 853/2004 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 29 aprile 2004 che stabilisce norme specifiche in materia di igiene per gli alimenti di origine animale (testo consolidato)
- REGOLAMENTO (CE) N. 854/2004 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 29 aprile 2004 che stabilisce norme specifiche per l'organizzazione di controlli ufficiali sui prodotti di origine animale destinati al consumo umano (testo consolidato)
- REGOLAMENTO (CE) N. 882/2004 DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 29 aprile 2004 relativo ai controlli ufficiali intesi a verificare la conformità alla normativa in materia di mangimi e di alimenti e alle norme sulla salute e sul benessere degli animali (testo consolidato)
- DIRETTIVA 2004/41/CE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO del 21 aprile 2004 che abroga alcune direttive recanti norme sull'igiene dei prodotti alimentari e le disposizioni sanitarie per la produzione e la commercializzazione di determinati prodotti di origine animale destinati al consumo umano e che modifica le direttive 89/662/CEE del Consiglio e 92/118/CEE e la decisione 95/408/CE del Consiglio
- Direttiva 2003/99/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 novembre 2003, sulle misure di sorveglianza delle zoonosi e degli agenti zoonotici, recante modifica della decisione 90/424/CEE del Consiglio e che abroga la direttiva 92/117/CEE del Consiglio.

- Decreto Legislativo N. 191 del 4/4/2006. Attuazione della direttiva 2003/99/CE sulle misure di sorveglianza delle zoonosi e degli agenti zoonotici. G.U. del 24/5/2006 n. 119
- Decreto Legislativo N. 193 del 6/11/2007. Attuazione della direttiva 2004/41/CE relativa ai controlli in materia di sicurezza alimentare e applicazione dei regolamenti comunitari nel medesimo settore. G.U. del 9/11/2007 n. 261
- REGOLAMENTO (CE) n. 2073/2005 DELLA COMMISSIONE del 15 novembre 2005 sui criteri microbiologici applicabili ai prodotti alimentari (testo consolidato)
- Intesa, ai sensi dell'articolo 8, comma 6, della legge 5 giugno 2003, n. 131, tra il Governo, le Regioni e le Province autonome di Trento e di Bolzano su "Linee guida relative all'applicazione del Regolamento CE della Commissione europea n. 2073 del 15 novembre 2005 che stabilisce i criteri microbiologici applicabili ai prodotti alimentari"

#### Traceability system:

**Regolamento (CE) 178/2002 (rintracciabilità**, intesa come la possibilità di ricostruire e seguire il percorso di un alimento, di un mangime, di un animale destinato alla produzione alimentare o di una sostanza destinata a far parte di un alimento o di un mangime attraverso tutte le fasi della produzione, della trasformazione e della distribuzione);

**Regolamento (CE) 1169/2011** (normativa relativa all'**etichettatura** dei prodotti alimentari) e

**Regolamento (UE) 432/2012** (compilazione di un elenco di indicazioni sulla **salute** consentite sui prodotti alimentari, diverse da quelle facenti riferimento alla riduzione del rischio di malattia e allo sviluppo e alla salute dei bambini);

**Regolamento (CE) 1169/2011** (normativa relativa all'**etichettatura** dei prodotti alimentari) e

**Regolamento (UE) 432/2012** (compilazione di un elenco di indicazioni sulla **salute** consentite sui prodotti alimentari, diverse da quelle facenti riferimento alla riduzione del rischio di malattia e allo sviluppo e alla salute dei bambini);

**Regolamento (CE) 834/2007** (produzione ed etichettatura dei **prodotti biologici** ed abrogazione del Regolamento (CEE) 2092/1991;

**AGECONTROL** (organismo di controllo di AGEA che svolge le verifiche di conformità alle norme di commercializzazione applicabili nel settore degli ortofrutticoli

#### Export –Import:

**Regolamento (CE) 1235/2008** (modalità di applicazione del Regolamento (CE) 834/2007 riguardo

all'importazione di prodotti biologici da Paesi terzi).

Recommendation:

**Regolamento (CE) 1169/2011** (normativa relativa all'**etichettatura** dei prodotti alimentari) e  
**Regolamento (UE) 432/2012** (compilazione di un elenco di indicazioni sulla **salute** consentite sui prodotti alimentari, diverse da quelle facenti riferimento alla riduzione del rischio di malattia e allo sviluppo e alla salute dei bambini);  
**Regolamento (CE) 1169/2011** (normativa relativa all'**etichettatura** dei prodotti alimentari) e  
**Regolamento (UE) 432/2012** (compilazione di un elenco di indicazioni sulla **salute** consentite sui prodotti alimentari, diverse da quelle facenti riferimento alla riduzione del rischio di malattia e allo sviluppo e alla salute dei bambini);

**8. Other Information related to:**

Ministero dell'Agricoltura e altre Istituzioni pubbliche  
Branches/Agencies(Branch Mandate, Program, Strategy):

Agenzie e altri enti di natura pubblica:

Ricerca:

**CRA** (Consiglio per la Ricerca e la Sperimentazione in Agricoltura);

**INRAN** (Istituto Nazionale di Ricerca per gli Alimenti e la Nutrizione);

Sementi: Ente Nazionale delle Sementi Elette;

Studi economici: **INEA** (Istituto Nazionale di Economia Agraria);

Servizi: **ISMEA** (Istituto di Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare) e ISMEA: **Manuale di marketing per la vendita diretta di prodotti agricoli**

(<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/6843> ).

Food Safety

Organismi di Controllo:

**ICQRF** (Ispettorato centrale della tutela della qualità e della repressione frodi dei prodotti agroalimentari)

**Corpo Forestale dello Stato**

**NAC** (Nucleo Antifrodi Carabinieri)

**Capitanerie di Porto – Guardia Costiera**

Coldiretti: **Osservatorio sulla criminalità nell'agricoltura e sul sistema agroalimentare**

(<http://www.coldiretti.it/News/Pagine/osservatorio-criminalita.aspx> ).

Istruzione Agraria: <http://www.agraria.org/>

#### Other Information related to national conditions for elaboration the business plan:

##### Avviare un'attività imprenditoriale:

L'imprenditore agricolo è colui che esercita una delle seguenti attività:

- **Coltivazione del fondo** l'attività diretta alla cura e sviluppo di un ciclo biologico o di un fase necessaria al ciclo stesso.
- **Silvicoltura** l'attività che trae dal bosco un regolare prodotto di legname attraverso tagli periodici che hanno la funzione sia di ricavare detto prodotto sia di mantenere la produttività naturale della coltivazione. La silvicoltura comprende pertanto le operazioni di sistemazione del terreno, piantagione e cura delle piante, raccolta di prodotti forestali, taglio e disgrossamento degli alberi onde facilitare il trasporto. Se invece il legname sistematicamente viene lavorato per ricavarne tavole o trasformato secondo procedimenti industriali si parla di attività industriale perché il prodotto che si realizza non è più puramente forestale.
- **Allevamento del bestiame** per bestiame si intendono gli animali da carne, da latte, da lana e da lavoro tradizionalmente allevati. Ma oggi l'allevamento è sempre più condotto indipendentemente da attività di coltivazione del fondo e la legislazione speciale parla di allevamento di animali, ritenendosi ormai acquisite – come attività agrarie – quelle degli allevamenti quali avicoltura, cunicoltura, apicoltura, bachicoltura, acquacoltura in acque dolci e salmastre o marine ecc..
- **Attività connesse** si intendono le attività dirette alla manipolazione, conservazione, trasformazione, commercializzazione e valorizzazione dei prodotti ottenuti prevalentemente dalla coltivazione del fondo o del bosco o dall'allevamento di animali. Vengono comprese anche le attività dirette alla fornitura di beni o servizi mediante l'utilizzazione prevalente di attrezzature o risorse dell'azienda, **normalmente impiegate dall'imprenditore nell'attività agricola esercitata**, ivi comprese le attività di valorizzazione del territorio e del patrimonio rurale e forestale, ovvero di ricezione e ospitalità come definite dalla legge.

##### **Sono da comprendere fra le attività agricole**

- la coltivazione dei funghi (L. n.126 del 5.12.1985);
- la floricoltura;
- la lavorazione del tabacco solo se prodotta direttamente;
- la molitura delle olive di produzione prevalentemente propria ;
- l'agriturismo se le attività di ricezione ed ospitalità sono complementari e connesse a quella agricola che deve rimanere principale;
- la trasformazione, manipolazione e/o commercializzazione di prodotti agricoli e zootecnici di produzione propria svolte da imprese individuali o societarie, sempre che tali attività rientrino nell'esercizio normale dell'agricoltura;

- la trasformazione, la manipolazione (ossia quelle lavorazioni che incidono sul prodotto agricolo o zootecnico senza trasformarlo in un nuovo prodotto) e/o commercializzazione dei prodotti eseguita in via normale da società cooperative che lavorano prodotti prevalentemente propri o conferiti da propri soci agricoltori (L. 240/84);
- la creazione, sistemazione e manutenzione di aree verdi pubbliche e private svolte da imprenditori iscritti alla C.C.I.A.A. nel settore agricolo;
- l'allevamento, selezione e addestramento di razze canine svolto con almeno 5 fattrici.

### **Il datore di lavoro**

I datori di lavoro sono generalmente, nel settore agricolo, [Coltivatori diretti](#) o [Imprenditori agricoli professionali](#).

Inoltre, è possibile che la manodopera agricola venga assunta da datori di lavoro non imprenditori poiché solo occasionalmente impegnati in attività agricola (azienda in economia), oppure da Enti Locali (es: attività di forestazione). Infine è possibile che il datore di lavoro sia una società cooperativa di produzione e lavoro (es: cooperative che svolgano lavorazioni di prodotti agricoli prodotti dai propri soci agricoltori).

### **Le agenzie di somministrazione**

Con il D.lgs 276/03 attuativo della "Riforma Biagi", viene applicato il lavoro interinale anche al settore agricolo precedentemente disciplinato dalla Legge 196/97 come settore terziario.

Pertanto si potrà ricorrere alle Agenzie di Somministrazione che avvieranno i lavoratori, previa presentazione della Denuncia Aziendale, seguendo la normativa in atto valida per le generalità delle Aziende che svolgono attività agricola.

La D.A. dovrà essere trasmessa in via telematica una sola volta, in occasione del primo contratto, e presentando, successivamente, l'autorizzazione rilasciata dal Ministero del Lavoro e delle Politiche Sociali, entro 30 giorni dalla stipula del contratto presso la Sede Inps ove è costituita la sede legale dell'Agenzia.

Per quanto attiene la dichiarazione trimestrale (Mod. DMAG), considerato che il **somministratore** AGENZIA è assoggettato al regime contributivo del **somministrato** AZIENDA AGRICOLA, i modelli delle dichiarazioni saranno singoli per ogni azienda somministrata. (Circ. 23/2005)

### **La denuncia aziendale**

I datori di lavoro agricolo sono tenuti, ai sensi dell' art. 5 del D.L.vo n. 375/93 e successive modificazioni, a presentare all'Inps, ai fini dell'accertamento dei contributi previdenziali dovuti per gli operai agricoli occupati e della gestione delle anagrafe delle aziende agricole, la denuncia aziendale con la quale si comunica l'esatta situazione aziendale rilevabile alla data di presentazione della denuncia medesima.

Con l'entrata in vigore della Legge n.81 dell' 11/03/2006, recante interventi urgenti per il settore agricolo, sono state introdotte importanti innovazioni nei principali adempimenti a cui sono tenute le aziende agricole.

Tra questi l'obbligatorietà della presentazione, esclusivamente per via telematica, della "denuncia aziendale" prevista dall'ex art.5 del D.L.vo n.375/93 a partire dal 1° Luglio 2006.

A partire dal 01 Aprile 2010 tale adempimento verrà effettuato utilizzando il canale ComUnica e non più' attraverso i servizi online del sito Inps.

Entro 30 giorni dall'inizio dell'attività i datori di lavoro sono tenuti a compilare la denuncia.

Sempre entro 30 giorni si deve comunicare qualsiasi variazione che influisca sul fabbisogno lavorativo aziendale.

La denuncia si compone di 17 quadri ove si richiedono tutte le notizie atte ad identificare l'azienda e quantificare il fabbisogno lavorativo, al fine di inquadrare con esattezza la natura giuridica e tipologia dell'azienda, anche in funzione di poter usufruire di particolari agevolazioni (es. esoneri per calamità).

Importante novità consiste nell'introduzione del CIDA (Codice Identificativo Denuncia Aziendale) un codice che identifica in modo univoco l'azienda. Questo verrà attribuito direttamente dalla procedura al momento della trasmissione e dovrà essere utilizzato per l'invio del modello DMAG - UNICO.

Il CIDA dovrà, inoltre, essere utilizzato nelle comunicazioni di assunzione on line (UNIFICATO LAV).

In via provvisoria, in mancanza di questo, potrà essere indicato il progressivo emissione costituito da 13 caratteri. (Circ.88/2006).

### **Comunicazioni**

In precedenza, la Denuncia aziendale doveva essere inviata unicamente per via telematica, utilizzando il sito Inps (Circ.100/2006).

Con l'entrata in vigore della ComUnica, dal **01/04/2010** tale canale diventa unico e obbligatorio per la comunicazione della nascita di un'impresa agricola che contemporaneamente assume personale dipendente.

Nel caso in cui l'apertura di una posizione assicurativa avvenga in un momento successivo alla nascita dell'impresa, oppure per variazioni sulla sede operativa, cessazione e riattivazione, gli utenti possono utilizzare il canale telematico di ComUnica oppure in **alternativa** i servizi online del sito Inps.

Tale adempimento, può essere espletato sia direttamente dal datore di lavoro che dai soggetti intermediari abilitati di cui all'art.1 della Legge n.12 del 11/01/1979.(Circ.32/2004).

Ultimamente tale possibilità è stata estesa anche ai Periti Agrari e Agrotecnici, laureati e non, iscritti ai rispettivi Albi.(Circ.45/2008).

**I registri.** Prima dell'entrata in vigore di un registro unico (D.L.112/2008) erano previsti due tipologie di registri :

- **SEMPLIFICATO** - aziende che non superavano le 270 gg. annue lavorative considerato il totale degli addetti impiegati.
- **MATRICOLA E PAGA** - aziende che superavano le 270 gg. annue lavorative ed era costituito dalla

sez. matricola e paghe e sez. presenze.

Dal **18/8/2008** con l'entrata in vigore del **LIBRO UNICO** i suddetti registri sono stati abrogati unificando e semplificando la registrazione dei lavoratori assunti.

#### **Il libro unico del lavoro**

Il D.M. 9/7/2008 di attuazione del Libro Unico individua l'INAIL, come unico Ente preposto alla vidimazione, anche nel caso di datori di lavoro agricoli che effettuavano la vidimazione dei registri obbligatori presso l'Inps.

Pertanto a partire dal **01 gennaio 2009** anche per il settore agricolo è operativo l'utilizzo del [Libro Unico del Lavoro](#).

#### **Assunzioni**

Rispetto alla precedente normativa, la L.296/06 (finanziaria 07) ha introdotto alcune **sostanziali modifiche riguardo ai modi e termini delle comunicazioni obbligatorie** che i datori di lavoro sono tenuti ad effettuare all'atto dell'assunzione, trasformazione e cessazione del rapporto di lavoro.

La norma viene estesa anche al settore agricolo che era, invece, precedentemente regolamentato da altre disposizioni (L.608/96) soprattutto con riferimento alla "comunicazione di assunzione".

#### **Comunicazione obbligatoria on-line (Msg.1727 del 22/01/08)**

Dal **01/03/08** (dal 01/12/08 per la Prov. Aut. di Bolzano) la comunicazione di assunzione, cessazione, trasformazione e proroga devono essere presentata, dai datori di lavoro, **ESCLUSIVAMENTE IN VIA TELEMATICA**, utilizzando la procedura "**UNIFICATO LAV**" al Servizio Competente nel cui ambito territoriale è ubicata la sede di lavoro.

Il **servizio competente** è individuato nei **Centri per l'impiego** e gli altri organismi autorizzati o Accreditati, in conformità a norme Regionali e delle Province Autonome. La prevista modulistica e le modalità informatiche di trasferimento dei dati per via telematica sono stati definiti con l'emanazione del succitato Decreto e sono reperibili nel sito [www.lavoro.gov.it](http://www.lavoro.gov.it).

#### **Termini**

- **Assunzioni** - Giorno precedente l'instaurazione del rapporto di lavoro
- **Modifica** - Entro 5 giorni successivi la comunicazione
- **Cessazione** - Entro 5 giorni successivi la cessazione del rapporto di lavoro

La comunicazione ha pluriefficacia nell'assolvimento degli obblighi di comunicazione nei confronti degli Enti preposti (Inps, Inail ecc)

#### **Denunce trimestrali**

Trimestralmente il datore di lavoro deve presentare all'Inps territorialmente competente il modello "**DM AG-UNICO**" (circ. 153/2002) al fine di dichiarare le giornate impiegate e la retribuzione corrisposta.

Con l'applicazione delle disposizioni previste dalla Legge 81 dell'11 marzo 2006, anche per questo adempimento è obbligatoria dal **1° LUGLIO 2006** la **trasmissione telematica** (Circ. 115/2006).

#### **Contributi**

Il calcolo della contribuzione va effettuato sulla base della retribuzione giornaliera corrisposta al lavoratore in relazione alla qualifica e alle mansioni svolte determinate dal Contratto Collettivo Provinciale.

#### **Before starting your business**

Market research & statistics:

ISMEA: **Manuale di marketing per la vendita diretta di prodotti agricoli**

(<http://www.ismea.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/6843> ).

Buy a business or start your own:

### **TOOLKIT INFORMATION FOR ENTREPRENEURS – ROMANIA** **Animal Breeding and Horticulture Sector**

[National legislation / ROMANIA](#) .....

RO / LEGISLATION

[National financial supports for entrepreneurs initiatives / ROMANIA](#) .....

RO / FIN.SUPPORT

[National contact points for entrepreneurship / ROMANIA](#) .....

RO / CONTACT POINT

[National network / ROMANIA](#) .....

RO / NETWORK

[Agricultural innovation clusters / ROMANIA](#) .....

RO / CLUSTERS

[National Statistics / ROMANIA](#) .....

RO / STATISTICS

[National official quality standards / ROMANIA](#) .....

RO / STANDARDS

[Other informations / ROMANIA](#) .....

RO / OTHER INFO

## AGROSTAR FEDERATION & SE RDA/ADR SE



## 1. National legislation

### Policies:

La politica statale rumena nel campo dell'allevamento degli animali e dell'orticoltura si basa sulle politiche del Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale, responsabile di far rispettare politiche e programmi nel settore agricolo (agricoltura biologica, allevamento di animali, produzione alimentare, sviluppo rurale, pesca e acquacoltura, bonifica di terreni e relative aree fitosanitarie, conservazione e gestione delle risorse.

Il ministero è anche responsabile per l'adeguamento del settore agricolo in conformità agli standard europei e internazionali. Altre attribuzioni sono legate al miglioramento della competitività della produzione, dell'esportazione, alla sicurezza alimentare e all'uniformazione dei controlli. Per raggiungere i suoi obiettivi, il Ministero svolge le seguenti funzioni:

- **Strategia** sviluppata in conformità alle politiche governative, norme UE e tendenze mondiali
- **Normativa** per garantire lo sviluppo del quadro normativo e la regolamentazione specifica per ogni attività;
- **Amministrazione e gestione della proprietà pubblica e privata**
- **Gestione dei fondi europei** e allocazione degli stessi per implementare Sviluppo rurale, agricoltura e pesca
- **Rappresentanza**
- **Autorità statale** per l'attuazione, il monitoraggio, l'applicazione e il rispetto delle normative;
- **Pagamenti** attraverso istituti e dipartimenti subordinati.

### Le priorità sono:

- ✓ Sviluppare e attuare politiche per consumatori, agricoltori e trasformatori;
- ✓ Sostenere competitività e sviluppo sostenibile
- ✓ Aumentare il potenziale agricolo del paese
- ✓ Concentrarsi sull'esportazione
- ✓ Consolidare terreni e fattorie rimuovendo vincoli sul mercato fondiario
- ✓ Ridurre la povertà rurale
- ✓ Migliorare la catena agro-alimentare (principalmente attraverso l'associazionismo)
- ✓ Sostenere la cooperazione tra agricoltori
- ✓ Dare attenzione al bestiame
- ✓ Modernizzare il sistema di istruzione e ricerca
- ✓ Facilitare l'accesso ai finanziamenti
- ✓ Creare posti di lavoro,
- ✓ Attrarre giovani verso la campagna.

I risultati attesi con l'attuazione delle politiche di settore, nel medio-lungo periodo (2020/30) sono di aumentare la competitività agro-alimentare, la sostenibilità, la vita nelle zone rurali. Le misure per conseguire tali risultati sono:

- ✓ La registrazione sistematica nel registro delle imprese
- ✓ L'incoraggiamento a consolidamento dei terreni
- ✓ Fornire opportunità manageriali
- ✓ Garantire i piccoli imprenditori
- ✓ Supportare l'acquisizione di macchinari e il loro ammodernamento
- ✓ Le filiere corte
- ✓ L'accessibilità a prestiti e garanzie
- ✓ Stimolare la coltivazione di colture industriali
- ✓ Supportare la frutticoltura
- ✓ Supportare gli investimenti nelle aree protette
- ✓ Supportare il benessere degli animali
- ✓ Supportare la certificazione dei prodotti
- ✓ Sostenere la costruzione e l'ammodernamento dei depositi
- ✓ Supportare gli investimenti per la protezione delle colture
- ✓ Adozione di moderne pratiche
- ✓ Protezione ambientale
- ✓ Sostegno alle fonti rinnovabili
- ✓ Investimenti nella costruzione e nell'ammodernamento
- ✓ Promuovere la comunità rurale locale e il concetto di partenariato
- ✓ Promuovere la formazione professionale agricola

#### Laws:

La legislazione rumena abbraccia sia l'orticoltura sia l'allevamento degli animali in maniera strutturata.

Title	Year	Publisher	Keywords
Legge. 17 of sale and purchase of agricultural land located in the city limits	2014	State Gazette	Terra, coltivazione, proprietà
Legge. 383 of beekeeping	2013	State Gazette	Api, miele, polline
Legge. 214 of organization, administration and operation of grasslands	2011	State Gazette	Praterie, operazioni
Legge. 56 of access to national forest fund	2010	State Gazette	Foresta, bosco, protezione
Legge. 283 of agriculture chambers, forestry and	2010	State	consulting, organizzazione

rural development		Gazette	
Legge. 153 of general agricultural census in Romania	2008	State Gazette	Proprietà, terra, bestiame
Legge. 231 of investment stimulating in agriculture	2005	State Gazette	Investimenti
Legge. 205 of animals protection	2004	State Gazette	Difesa, benessere
Legge. 312 (Republished) of vegetables production and exploitation	2003	State Gazette	Culture orticole
Legge. 348 (Republished) of fruit growing	2003	State Gazette	Frutta e frutteti
Legge. 72 of livestock	2002	State Gazette	Crescita, protezione e benessere
Legge. 192 (Republished) of fisheries fund, fishery and aquaculture	2001	State Gazette	Produzione ittica e acquacoltura
Legge. 18 (revised 2013) of land fund	1991	State Gazette	Terra
The Romanian commercial Law 31	1990	State Gazette	Tipi di commercio, registro delle imprese, aziende

L'intero pacchetto legislative rumeno:

<http://www.apia.org.ro/ro/directia-metodologie-monitorizare-raportare-si-relatii-institutionale/noua-politica-agricola-comuna-2014-2020>

<http://www.apia.org.ro/ro/legislatie/legislatie-europeana>,

<http://www.apia.org.ro/ro/legislatie/legislatie-nationala1386861017>

<http://www.apdrp.ro/>

<http://www.ansvsa.ro/>

<http://www.anarz.eu/AnarzAdministratorSite/public/Legislatie.aspx>

<http://www.domeniilestatului.ro/#>

<http://www.onvpv.ro/#>

#### Treaties, Agreements or Protocols:

- ✓ Accordo sull'agricoltura (trattato internazionale della World Trade Organization)
- ✓ Trattato internazionale sulle risorse fitogenetiche per l'alimentazione e l'agricoltura (IT PGRFA altrimenti noto come Trattato internazionale sul seme)
- ✓ Trattato di adesione della Romania all'Unione Europea
- ✓ Regolamento (EC) N. 2125/2005 del 22 dicembre 2005 sulle misure transitorie derivanti dall'adozione di accordi commerciali inerenti l'export di prodotti agricoli rumeni
- ✓ Accordo tra Comunità Europea e Romania sui bovini vivi
- ✓ Accordo tra Comunità Europea e Australia sulle tariffe doganali

- ✓ Decisione della Commissione europea del 26 novembre 2009 sulle misure di transizione nell'ambito dei Regolamenti (CE) n. 852/2004 e CE 853/2004 del Parlamento Europeo e del Consiglio inerenti alla lavorazione del latte crudo
- ✓ 2011/289/EU: Council Decision del 12 maggio 2011 per l'assistenza alla Romania
- ✓ 2007/874/EC: Commission Decision del 18 dicembre 2007 che approva il programma nazionale per il controllo della salmonella
- ✓ Convenzione internazionale sulla Protezione delle Piante (siglato il 6 dicembre 1951)
- ✓ Convenzione del 31 marzo 1977 sulla specializzazione internazionale multilaterale
- ✓ Accordo tra Romania ed European Free Trade Association (EFTA) del 10 dicembre 1992
- ✓ Convenzione quadro delle Nazioni Unite sui cambiamenti climatici (del 5 giugno 1992)
- ✓ Accordo internazionale sul lattiero caseario
- ✓ Accordo internazionale carne bovina
- ✓ Convenzione internazionale per la protezione delle novità vegetali
- ✓ Convenzione relativa all'elaborazione di una Farmacopea europea (Strasburgo)
- ✓ Protocollo di Cartagena sulla biosicurezza (Montreal)
- ✓ Protocollo aggiuntivo sugli scambi di talune tipicità ittiche
- ✓ Convenzione sull'European Forest Institute (Joensuu)
- ✓ Convenzione europea per la protezione degli animali vertebrati utilizzati a fini sperimentali o scientifici
- ✓ Trattato sull'Unione Europea (7 febbraio 1992)
- ✓ Protocollo sulla conservazione e sostenibilità della diversità biologica e paesaggistica firmata a Bucarest il 19 giugno 2008

### Strategies and Plans:

**Romania's Partnership Agreement per il 2014-2020** è il documento strategico nazionale che delinea il quadro per la gestione dei fondi strutturali europei e gli investimenti in Romania, nel periodo di programmazione 2014-2020. L'accordo comprende le disposizioni necessarie per garantire l'allineamento alle strategie UE, la crescita sostenibile, la coesione economica, sociale e territoriale. Il documento è stato sviluppato da un gruppo di lavoro interdipartimentale sotto la guida diretta del Ministero per i Fondi Europei, in consultazione con le varie istituzioni.

[http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker\\_users/cd25a597fd-62/2014-2020/acord-parteneriat/Partnership\\_Agreement\\_2014RO16M8PA001\\_1\\_2\\_ro.pdf](http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker_users/cd25a597fd-62/2014-2020/acord-parteneriat/Partnership_Agreement_2014RO16M8PA001_1_2_ro.pdf)

L'accordo identifica le seguenti priorità e sfide per la Romania:

- ✓ Promuovere la competitività e lo sviluppo locale al fine di consolidare la sostenibilità degli operatori economici e migliorare l'attrattività regionale;
- ✓ Sviluppare il capitale umano aumentando l'occupazione e il numero di laureati nel terziario (tutto questo per ridurre la povertà soprattutto nelle comunità svantaggiate o emarginate nelle zone

rurali;

- ✓ Incoraggiare l'uso sostenibile ed efficiente delle risorse naturali promuovendo l'efficienza energetica, la protezione ambientale e l'adattamento al cambiamento climatico
- ✓ Consolidare una pubblica amministrazione moderna e professionale.

**Programma di Sviluppo Rurale per il periodo 2014-2020 – versione ufficiale I – 1 luglio 2014  
(Programma di Sviluppo Rurale per il 2014-2020)**

<http://www.madr.ro/ro/programare-2014-2020-pndr.html>

Il nuovo PSR è il documento leader per la strategia e la programmazione nell'agricoltura e nello sviluppo rurale. Prevede 15 misure di finanziamento e una dotazione complessiva di 9.85 miliardi di euro

Tra le sue priorità:

- Aggiornamento e aumento della redditività delle aziende agricole, consolidandone il mercato
- Ringiovanimento degli imprenditori agricoli e dei contadini
- Sviluppo rurale delle infrastrutture di base (precondizione per attirare investimenti nelle zone rurali)
- Diversificazione dell'economia rurale
- Incoraggiare lo sviluppo locale attraverso l'approccio LEADER

**Quadro strategico nazionale per lo sviluppo sostenibile dell'agricoltura, del settore alimentare e dello Sviluppo Rurale nel periodo 2014-2020-2030**

[www.presidency.ro](http://www.presidency.ro)

È un documento elaborato dalla Commissione Presidenziale per lo Sviluppo delle Politiche Agricole pubbliche in Romania

**L'obiettivo generale** è quello di sviluppare una *vision* e degli obiettivi strategici per il periodo 2014-2020

Lo **scopo** di questo documento è di analizzare il settore agricolo e di sviluppare un quadro strategico indicativo per lo sviluppo dell'agricoltura, la valutazione delle opzioni della politica nazionale e il confronto sulle misure concrete e quelle possibili da implementare nel lungo periodo.

**Piano strategico nazionale per lo sviluppo delle Aree Rurali 2007-2013**

Il Piano strategico nazionale rumeno si basa sul Regolamento (CE) n. 1698/2005 del 20 settembre 2005 inerente al sostegno del Fondo Europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR).

[http://old.madr.ro/pages/dezvoltare\\_rurala/programul-national-strategic-update\\_3.11.2008.pdf](http://old.madr.ro/pages/dezvoltare_rurala/programul-national-strategic-update_3.11.2008.pdf)

**Programma nazionale sull'apicoltura 2014-2016**, continua le politiche del Programma nazionale sull'apicoltura 2011-2013.

**Ne sono obiettivi:**

- Il sostegno al sistema zooprofilattico e le attività anti-varraosi per preservare le proprietà del miele

- L'acquisizione di materiale biologico che faciliti il restauro del censimento delle api
- La moltiplicazione delle buone pratiche
- L'inventario geografico-amministrativo delle api sul territorio rumeno
- Analisi degli aspetti geografici e delle infrastrutture stradali

<http://www.aca.org.ro/programe-de-finantare/pna-20142016.html>

<http://www.madr.ro/ro/programul-national-apicol.html>

### **La Strategia di sviluppo dell'Agricoltura e del settore Alimentare nel medio lungo periodo (2020-2030) è attualmente in progettazione**

Le priorità del Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo rurale sono lo sviluppo e l'attuazione di politiche agro-alimentari appropriate per i consumatori, gli agricoltori e i trasformati, supportandone la competitività, la sostenibilità e la sicurezza.

La strategia:

- mira a una capitalizzazione intelligente e sostenibile dello sviluppo rurale e delle potenzialità agro-alimentari
- sostiene il progresso dell'agricoltura e dello sviluppo rurale in Romania
- Implementa la programmazione finanziaria europea 2014-2020 allo scopo di conseguire il CAP

L'obiettivo di cambiare l'economia nazionale si articola attraverso tre passaggi:

Horizon 2013: Integrare in tutti i programmi e le politiche UE, i principi e le pratiche di Sviluppo sostenibile secondo i requisiti UE

Horizon 2020: attenersi agli indicatori fondamentali dello sviluppo sostenibile prefissati dall'UE-27

Horizon 2030: avvicinamento alla media (effettiva nel 2030) degli altri paesi UE.

<http://www.madr.ro/ro/proiecte-de-acte-normative/1291-proiect-1-25-06-2014.html>

Sul sito ufficiale <http://www.madr.ro/>, del Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale, ci sono progetti di implementazione significativi quali:

### **Strategie di sfruttamento del potenziale agro-alimentare rumeno – SMIS Code 39078 – progetto finanziato dal Fondo Sociale Europeo:**

**Obiettivo generale:** miglioramento delle capacità amministrative del Ministero nella gestione delle politiche specifiche dell'agro-alimentare.

**Scopo:** Sviluppo di un pacchetto di politiche pubbliche che sviluppi gli strumenti, i metodi e le azioni di attuazione, monitoraggio e valutazione.

### **Pianificazione strategica della gestione Agricola – SMIS Code 39173 – Progetto co-finanziato dal Fondo Sociale Europeo**

**Obiettivo generale:** sviluppare le capacità amministrative del Ministero in ambito di gestione strategica.

**Scopo:** sviluppo delle suddette capacità.

### **Implementazione del sistema di gestione interna del Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale**

**– SMIS Code 39182 – Progetto co-finanziato dal Fondo Sociale Europeo**

**Obiettivo generale:** Aumento dell'efficienza e dell'efficacia del Ministero attraverso un sistema di gestione interna.

**Scopo:** creare e implementare nel Ministero strumenti di lavoro che migliorino la gestione e sviluppino le competenze del personale.

**Creazione e implementazione del sistema di gestione finanziaria integrate – SMIS Code 39178 – progetto co-finanziato dal fondo Sociale Europeo**

**Obiettivo generale:** Rafforzamento delle capacità del Ministero di garantire una gestione efficace dei fondi di bilancio nell'attuazione delle politiche di settore.

**Scopo:** sviluppare una piattaforma di comunicazione integrata che fornisca le informazioni necessarie sulle risorse, le responsabilità e la pianificazione delle dotazioni di bilancio.

Le autorità locali e centrali si occupano dello sviluppo e del mantenimento di documenti che contengano azioni e misure per l'Agricoltura e lo Sviluppo Rurale. Alcuni di questi documenti vengono redatti con il coinvolgimento degli attori locali onde favorire un armonico sviluppo territoriale.

[http://www.adrse.ro/DezvoltareRegionala/PDR\\_2014-2020.aspx](http://www.adrse.ro/DezvoltareRegionala/PDR_2014-2020.aspx)

<http://www.adrse.ro/DezvoltareRegionala/StrategiiJudetene.aspx>

**Taxes:**

Le tariffe e le tasse rumene sono regolati dalla Legge 571/2003, corroborata con GD 44/2004 e ultima modifica nel 2014.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm)

L'anno fiscale corrisponde all'anno solare.

Le tasse principali sono

**Imposta sull'utile**

Pagata da persone giuridiche rumene, persone giuridiche straniere operanti in organizzazioni rumene, persone giuridiche straniere e individui non residenti che operano in Romania

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#doi](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#doi)

**Imposta sul reddito**

La quota d'imposta è pari al 16% e si applica al reddito imponibile corrispondente.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#\\_Toc304299706](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#_Toc304299706)

**Reddito da attività di agricoltura, silvicoltura e pesca** presente in un capitolo a parte del codice fiscale.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm)

**Imposta sul reddito delle micro-imprese**

**L'aliquota fiscale è del 3%**, Tranne alcuni casi (ad esempio quando nell'anno imponibile la micro-impresa supera I 65.000 €

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#\\_Toc304299811](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#_Toc304299811)

#### **Rappresentanza fiscale**

È pagato da qualsiasi entità straniera con un centro autorizzato a operare in Romania. Per un anno fiscale, questa tassa è pari a 4000 €.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#\\_Toc304299838](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#_Toc304299838)

#### **Imposta sul valore aggiunto**

Si applica alla fornitura di beni, servizi, scambio di beni o servizi, acquisti extracomunitari, importazioni. La tariffa standard è pari al 24%

**L'aliquota ridotta al 9%** si applica ai seguenti prodotti:

- CAEN code / CPSA 1071: tutti I tipi di pane e specialità del gruppo panetteria;
- CAEN code / CPSA 1061: farina Bianca, farina di frumento macinato, farina di grano nero e farina di segale;
- CN code 1001 99 00: frumento segalato, grano comune;
- CN code 1002 90 00: segale.

Questi prodotti, con aliquota IVA ridotta al 9% sono elencati nell'allegato I del Council Regulation (EEC) n. 2658/87, del 23 luglio 1987 inerente al Tariff and Statistical Nomenclature and on the Common Customs Tariff, modificato con Commission Implementing Regulation (EU) no. 927/2012 del 9/ 11/2012.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#sase](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#sase)

#### **Accise sul carburante**

In agricoltura, il diesel ha un'aliquota ridotta. Il livello è stabilita da decisione del governo su proposta del Ministero delle Finanze. Tale gasolio deve essere usato per i lavori meccanici in agricoltura, nell'allevamento e nella bonifica, in attengo all'art. 8 par. (2) a) e b), tavola B dell'Appendix. 1 della Directive 2003/96/EC del 27 ottobre 2003 (Restructuring the Community framework for the taxation of energy products and electricity).

L'accise ridotta si esegue tramite rimborso delle somme agli operatori autorizzati. Le condizioni, la procedura e le condizioni di rimborso sono stabilite con Decisione del Governo

**Le accise armonizzate** sono imposte speciali applicate direttamente o indirettamente sui seguenti prodotti:

a) alcol e bevande alcoliche quali vino, grappa di prugne e distillati. Sono esenti vino, grappa di prugne e distillati di frutta prodotta da un individuo per uso familiare.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#\\_Toc304299993](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#_Toc304299993)

b) tabacchi lavorati.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#\\_Toc304299993](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#_Toc304299993)

c) elettricità e prodotti energetici.

#### **Accise sul sistema di deposito**

Per le bevande alcoliche e i prodotti del tabacco ritirati dal mercato il dazio pagato può essere rimborsato come previsto nelle norme.

Le merci la cui accisa è per il consumo in Romania ma che poi vengono esportati, permettono che la persona autrice dell'esportazione abbia diritto al rimborso dell'accisa.

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#sapte](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#sapte)

#### **Tasse locali**

Sono: imposta sui fabbricati, tassa sulla terra, tassa sui veicoli, tassa di rilascio dei certificate, permessi, licenze, etc..

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#\\_Toc304300149](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#_Toc304300149)

#### **Tassa di costruzione**

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#a296e33](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#a296e33)

Contributi sociali obbligatori pagati dagli individui che ottengono un reddito imponibile indipendente da attività agricole, forestali, della pesca, locazione di beni

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#noua\\_e2](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#noua_e2)

#### **Imposte sugli interessi, dividendi, canoni e royalty.**

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm#\\_Toc304299829](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm#_Toc304299829)

Il codice fiscale rumeno definisce il reddito imponibile e non in agricoltura, il reddito annuo e anche il calcolo dell'imposta sul reddito delle attività agricole

[https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie\\_R/Cod\\_fiscal\\_norme\\_2014.htm](https://static.anaf.ro/static/10/Anaf/Legislatie_R/Cod_fiscal_norme_2014.htm)

#### **Register your business:**

Qualsiasi impresa commerciale o entità, per poter essere registrata in Romania e svolgere attività giuridica deve rispettare il diritto commerciale rumeno. La procedura per la creazione di una società in Romania è cambiata diverse volte negli ultimi 10 anni.

Fino all'ottenimento del certificate di registrazione emesso dall'ufficio del registro delle imprese, gli imprenditori devono attenersi alla legislazione ivi riportata: [www.onrc.ro](http://www.onrc.ro)

Altre informazioni utili: <http://www.mfinante.ro/pjuridice.html?pagina=domenii>

#### **Link utili per fare commercio in Romania**

Informazioni per gli investitori stranieri sul sito del Ministero degli affari esteri [www.mae.ro](http://www.mae.ro), Ministero

delle finanze [www.mfinante.ro](http://www.mfinante.ro), Ministero dell'economia [www.minind.ro](http://www.minind.ro), Ministero dell'agricoltura e dello Sviluppo rurale [www.madr.ro](http://www.madr.ro), Ufficio di registro di commercio nazionale [www.onrc.ro](http://www.onrc.ro), Camera di commercio e industria rumena [www.ccir.ro](http://www.ccir.ro), Ministero dei fondi europei [www.fonduri-ue.ro](http://www.fonduri-ue.ro), Centro rumeno del commercio <http://www.portaldecomert.ro/ContactIntern-Centrul-Roman-Promovarea-Comertului-Investitii-27.htm>, Dipartimento per le PMI, l'ambiente e il turismo <http://www.imm.gov.ro/>.

#### **Link of the Point of contact for the Services Directive**

<http://www.edirect.e-guvernare.ro/PISEGWeb/PISEGPortal.portal>

#### **Property Ownership by Foreigners**

Informazioni disponibili sulle seguenti fonti:

- [www.snia.ro](http://www.snia.ro)

Il sistema nazionale di informazioni sul Business della Camera di Commercio e dell'Industria della Romania è una piattaforma elettronica contenente informazioni sulle società rumene, domande e offerte di prodotti, servizi, progetti di investimento, aste internazionali, etc. Per l'accesso ai moduli, è necessario registrarsi come utente NBIS.

- <http://www.wall-street.ro/tag/investitori-straini-in-romania.html>

- <http://www.business24.ro>,

Siti di notizie, analisi e interviste

- [http://www.dreptonline.ro/legislatie/legea\\_dreptului\\_straini\\_terenuri.php](http://www.dreptonline.ro/legislatie/legea_dreptului_straini_terenuri.php) Legge n. 312/2005 sull'acquisizione di proprietà private

- <http://www.fic.ro/press/press.php?pag=22>

Foreign Investors Council. Le aziende membri del FIC credono nel dialogo tra politica e comunità.

#### **Le principali tasse per registrare società a responsabilità limitata sono:**

Dal 2012, le operazioni sul Commercial Register fanno seguito a una tariffa unica, a seconda del tipo di richiesta. Tra l'altro, il nuovo sistema permette il pagamento online di tasse e tariffe.

Domanda di registrazione - aziende 250 lei/ 56 EUR

Domanda di registrazione - freelancer 90 lei/ 20 EUR

Richiesta semplice – 45 lei/ 10 EUR

Richiesta complessa – 220 lei/ 50 EUR

Altre imposte:

<http://codfiscal.net/26056/hg-9022012-taxeale-si-tarifele-pentru-operatiunile-efectuate-de-oficiile-registrului-comertului>

<https://portal.onrc.ro/ONRCPortalWeb/ONRCPortal.portal>

#### Altri link utili:

- |  |  |
|--|--|
| ▶ <a href="http://portal.onrc.ro">portal.onrc.ro</a>           | ▶ <a href="http://anaf.ro">anaf.ro</a>                         |
| ▶ <a href="http://bpi.ro">bpi.ro</a>                           | ▶ <a href="http://monitoruloficial.ro">monitoruloficial.ro</a> |
| ▶ <a href="http://portal.just.ro">portal.just.ro</a>           | ▶ <a href="http://imm.gov.ro">imm.gov.ro</a>                   |
| ▶ <a href="http://just.ro">just.ro</a>                         | ▶ <a href="http://unbr.ro">unbr.ro</a>                         |
| ▶ <a href="http://e-justice.europa.eu">e-justice.europa.eu</a> | ▶ <a href="http://uniuneanotarilor.ro">uniuneanotarilor.ro</a> |
| ▶ <a href="http://gov.ro">gov.ro</a>                           | ▶ <a href="http://unpir.ro">unpir.ro</a>                       |

#### Regulations:

##### **National Economy Activities Classification CAEN per l'agricoltura, la silvicoltura e la pesca**

Il CAEN Rev. 2 è implementato a livello nazionale dal primo gennaio 2008, secondo l'Ordine 337/2007 del Presidente dell'Istituto nazionale di statistica come pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 293 del 3 maggio 2007.

Un aggiornamento a tali dati è stato eseguito in conformità al Regolamento europeo n. 1893/2006 afferente al Council Regulation of the European Economic Community n. 3037/90 sulle Activities Nomenclature in the European Community - NACE Rev. 2.

**International Standard Classification of Occupations - ISCO**, versione 88 (COM) dell'Unione Europea, non è ancora pienamente recepito

##### **Used legislation**

- ✓ Ordine MMFPSPV 190/2014; Ordine 76/2014 INS COR
- ✓ GD 1161/2013 che modifica la Decisione governativa n. 1352/2010 in approvazione della classificazione delle professioni in Romania – livello base – secondo l'International Standard Classification of Occupations - ISCO 08 (available since February 22, 2014)
- ✓ MMFPSPV Ordine 2176/2013; Ordine 931/2013 INS COR
- ✓ MMFPSPV Ordine 150/2013; Ordine 132/2013 INS COR
- ✓ MMFPS Ordine 177/2012; Ordine 81/2012 INS COR pubblicato sulla gazzetta ufficiale n. 128 22 febbraio 2012
- ✓ ANNEX of MMFPS Ordine no. 1832/2011 per l'approvazione del COR - level of occupation pubblicato su Gazzetta ufficiale n. 561 dell'8 agosto 2011

#### Permits & Licenses:

In attengo all'ordinanza di emergenza n. 27/2003, <http://www.minind.ro/dma/listaaptacit.pdf> :

Autorizzazione sanitaria,

Certificato dei soggetti giuridici sull'intenzione di effettuare bonifica dei terreni

Autorizzazione all'estirpazione delle viti

Autorizzazione all'istituzione delle piantagioni di viti

Certificazione sanitario-veterinaria

Certificazione di registrazione delle varietà

Avviso per le organizzazioni di bonifica dei terreni

Autorizzazione alla lavorazione dei materiali

Licenza di esercizio per la gestione dei fondi

Autorizzazione al mantenimento degli animali selvatici in cattività

Autorizzazione per l'istituzione e il funzionamento dell'allevamento

Autorizzazione per l'istituzione di complessi per la caccia

Autorizzazione per la naturalizzazione della fauna selvatica, l'elaborazione della carne di cervo e di altri prodotti frutto della caccia

Certificazione degli operatori nel Registro

Certificazione per i lavori di bonifica forestale

Autorizzazione dei produttori di materiali forestali

Autorizzazione dei distretti forestali

Autorizzazione alla pratica forestale

Certificato di commercio per i vini con Denominazione di Origine Controllata

Decisione sulla produzione di vini DOC

Avviso di importazione di sementi e piantine

Autorizzazione alla produzione, trasformazione e commercializzazione di sementi e piantine

Autorizzazione all'uso dei prodotti fitosanitari

Autorizzazione alla fornitura di servizi fitosanitari

Certificato per l'importazione dei prodotti fitosanitari

Autorizzazione delle unità specializzate in piani di gestione forestale

Passaporto delle piante

Certificato di registrazione

### **Bestiame nell'Unione europea**

Richiesta di autorizzazione al commercio intracomunitario

Sicurezza degli alimenti di origine animale

Autorizzazione di veicoli

#### Registrazione al dettaglio

Autorizzazione sanitario-veterinaria

Richiesta di vendita diretta

Notifica di trasporto intracomunitario

Richiesta d'importazione

Richiesta negozio di animali

Dichiarazione di responsabilità sulla produzione

Rilascio di avviso

#### **Bestiame, relazioni con paesi esterni all'Unione Europea**

Certificato veterinario bovino per l'esportazione in Macedonia, Serbia e Libano

Certificato veterinario per il taglio ovino in Giordania

Certificato veterinario per il pollame da esportare in Messico

Certificato veterinario per i conigli esportati in Marocco

Certificato veterinario per i suini da esportare in Serbia

Certificato sanitario per i bovini da esportare in Albania

Certificati sanitari vari per il bestiame da esportare in Albania

#### Copyright & Intellectual property:

La Romania è membro fondatore del **World Intellectual Property Organization (WIPO)**. Nel marzo del 2002 ha adottato il Trattato **WIPO sul Copyright (WCT)** e a maggio 2002 il Trattato **WIPO Performance and Phonograms (WPPT)**, ratificati in 30 paesi nel quadro delle Nazioni Unite.

Inoltre, la Romania ha firmato numerosi accordi e trattati multilaterali sulla protezione dei diritti sulla proprietà intellettuale.

#### **Accordi e trattati multilaterali adottati dalla Romania:**

<http://www.osim.ro/legis/legislatie/brevet/lgbrcont.htm>

#### **Accordo che istituisce la World Trade Organization and the intellectual property issues related to trade (TRIPs)**

<http://www.wipo.int/wipolex/en/details.jsp?id=4064>

Le aree riportate sono coperte dalla legislazione nazionale sulla proprietà industriale: brevetti, marchi, indicazioni geografiche, disegni e modelli, topografie di prodotti e semiconduttori, certificati complementari, nuove varietà di piante

[http://europa.eu/youreurope/business/start-grow/intellectual-property-rights/index\\_ro.htm#romania\\_ro\\_protecting-intellectual-property](http://europa.eu/youreurope/business/start-grow/intellectual-property-rights/index_ro.htm#romania_ro_protecting-intellectual-property)

La tutela dei diritti di proprietà industriale è regolata principalmente dai seguenti atti:

<http://www.osim.ro/legis/legislatie/brevet/lgbrcont.htm>

<http://www.osim.ro/legis/legislatie/soiuri/lg255rep.pdf>

- ✓ Legge 64 del 11 ottobre 1991 (republished) on patents, Pubblicata sulla Gazzetta ufficiale n. 541 dell'8 agosto 2007
- ✓ GD 547 di approvazione delle Legge 64/1991
- ✓ Legge 83/2014 sulle invenzioni pubblicata sulla Gazzetta ufficiale, Parte I, n. 471/2014
- ✓ Government Ordinance no. 41/1998 (republished) sulla protezione della proprietà industriale, pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 959 del 2 novembre 2006
- ✓ Allegato 1 Corrigendum all'ordinanza 41/1998
- ✓ Legge 611 of 13 novembre 2002 inerente all'adesione della Romania alla Convenzione sul brevetto europeo, adottata a Monaco il 5 ottobre 1973, e atti revisori, adottati a Monaco il 29 novembre 2000
- ✓ Trattato di Budapest su International Recognition of the Microorganisms Deposit firmato il 28 aprile 1977 and modificato il 26 settembre 1980 al quale la Romania ha aderito con legge 75/1999 pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 115 del 16 marzo 2000
- ✓ Istruzioni per la ricerca documentaria
- ✓ Ordine n. 112/ 21 novembre 2008 di approvazione delle istruzioni alla domanda elettronica di brevetto pubblicata sulla Gazzetta ufficiale n. 864 del 2 dicembre 2001
- ✓ Legge 84/1998 sui trademarks e le indicazioni geografiche
- ✓ Legge 129/1992 sulla protezione dei modelli e dei disegni industriali
- ✓ Legge 255/1998 sulla tutela delle nuove varietà di piante

In Romania, la Legge 8/1996 stabilisce il quadro normativo sui diritti d'autore e diritti connessi. Questa legge è in vigore ma è stata modificata e ampliata dai seguenti atti:

- ✓ Legge 285/2004
- ✓ Ordinanza straordinaria 123/2005.

**Organizzazioni rumene soecializzate nella fornitura di servizi per la proprietà intellettuale:**

**Ufficio rumeno per il Copyright (ORDA)**

<http://www.orda.ro/default.aspx?pagina=1>

Istituito con Legge 8/1996 opera nel campo della proprietà intellettuale, del diritto d'autore e dei diritti connessi. Funziona come fosse un organo specializzato dell'Amministrazione Pubblica centrale subordinato al Governo, con personalità giuridica.

È il rappresentante rumeno d'intermediazione con le organizzazioni professionali e le organizzazioni internazionali competenti

**European Copyright Office**

<http://www.eucopyright.com/ro>

si occupa della registrazione internazionale e dell'applicazione del copyright, nonché di reclami e

contestazioni

**Copyright Romanian Services**

[www.ecopyright.ro](http://www.ecopyright.ro)

Istituito con legge 451/2004, è l'istituzione autorizzata dall'autorità nazionale nella protezione del copyright

**State Office for Inventions and Trademarks**

[www.osim.ro](http://www.osim.ro)

Fornisce i seguenti servizi: informazioni generali, servizi nel campo delle invenzioni, marchi, disegni, modelli, editoria e stampa, supporto, "Ideas envelope", etc.

**Working Group on Intellectual Property Issues** è un partenariato pubblico-privato composto da istituzioni statali e private il cui obiettivo comune è combattere la pirateria e la contraffazione.

[www.grupdi.ro](http://www.grupdi.ro)

**Camera nazionale dei consulenti sulla proprietà industriale in Romania (CNCPIR)** è un'organizzazione non governativa .

[www.patent-chamber.ro](http://www.patent-chamber.ro)

**La Camera di Commercio e dell'industria** fornisce informazioni sull'ottenimento della proprietà intellettuale

[www.ccir.ro](http://www.ccir.ro)

**SOLVIT** è un network di problem-solving che coinvolge gli stati membri europei nella fornitura di servizi veloci e pratici gratuiti agli imprenditori in difficoltà nell'operare all'estero.

## 2. National financial supports for entrepreneurs initiatives

Key projects:

**Programmi e progetti per gli imprenditori:** <http://www.aippimm.ro/>

**Programma nazionale per lo Sviluppo rurale** <http://www.eufinantare.info/agricultura.html>

**Competitiveness Operational Programme:** [http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker\\_users/cd25a597fd-62/2014-2020/po/Prezentare.POC.2014-2020.pdf](http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker_users/cd25a597fd-62/2014-2020/po/Prezentare.POC.2014-2020.pdf)

**Programma operativo per la pesca** <http://www.ampeste.ro/>

Available funding (Local & International funds):

Una volta integrato nell'Unione europea, la Romania segue i principi della Politica Agricola Comune (PAC), un insieme di regole e misure connesse principalmente ad aumentare la produttività, al fine di garantire un tenore di vita equo alla popolazione agricola, di stabilizzare i mercati, di garantire la sicurezza degli approvvigionamenti, nonché l'approvvigionamento dei consumatori a prezzi ragionevoli.

Secondo il regolamento del Consiglio n. 1290/2005 relativo al finanziamento della PAC, sono stati creati due fondi europei per l'agricoltura:

FEASR - Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale - Per finanziare programmi di sviluppo rurale.

FEAGA - Fondo Europeo Agricolo di Garanzia - Per finanziare misure di marketing.

Il Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) è attivo da marzo 2008, in seguito all'approvazione del Programma di Sviluppo Rurale Nazionale (PSR).

Sulla base del regolamento (CE) n. 1698/2005 circa il sostegno allo sviluppo rurale da parte del Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEASR) è stato creato il Piano Strategico Nazionale per la Romania, che è la base per l'attuazione del Programma di sviluppo rurale nazionale, per il periodo 2007-2013.

Il Programma di Sviluppo Rurale Nazionale 2007-2013 (PSR), e più tardi, il RDP 2014-2020, descrivono il modo in cui gli investimenti specifici sono finanziati dai fondi europei per l'agricoltura e lo sviluppo rurale.

Attraverso il Piano Strategico Nazionale 2007-2013 sono stati delineati quattro assi prioritari per il finanziamento del FEASR.

Asse I - Aumento della competitività del settore agricolo e forestale

Asse II - Miglioramento dell'ambiente e dello spazio rurale

Asse III – Miglioramento della qualità della vita nelle zone rurali e diversificazione dell'economia rurale

Asse IV - LEADER - mira all'attuazione di strategie di sviluppo locale per migliorare la governance amministrativa nelle zone rurali.

Il Programma di Sviluppo Rurale Nazionale 2014-2020 <http://www.eufinanciare.info/agricoltura.html> perseguirà le seguenti priorità strategiche: il cambiamento strutturale e la competitività del settore agro-alimentare; la gestione delle risorse naturali; uno sviluppo rurale locale equilibrato in conformità all'accordo di partenariato.

Avrà 14 misure di sviluppo e € 93.630.000,00 (80.150.000,00 a carico del FEASR e 1.347 milioni di contributo nazionale).

(\*1) L'istituzione responsabile dell'attuazione del RDP è l'Agenzia di Finanziamento per l'Investimento Rurale, designata dall'ordinanza di emergenza del Governo no. 41 del 18 giugno 2014, riorganizzando pagatore per lo sviluppo rurale e della pesca (APDRP) <http://afir.info>

Il Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale (FEAGA) finanzia le seguenti spese:

- Restituzioni per i prodotti agricoli esportati verso paesi terzi;
- Interventi destinati a regolarizzare i mercati agricoli;

- Pagamenti diretti agli agricoltori nell'ambito della Politica Agricola Comune;
- Alcune azioni di informazione e di promozione dei prodotti agricoli sul mercato interno della Comunità e nei paesi terzi effettuati dagli Stati membri;
- Le spese relative alle misure di riorganizzazione del settore dello zucchero ai sensi del regolamento (CE) n. 320/2006 del Consiglio;
- Promozione del programma per il consumo di frutta nelle scuole.

Inoltre, il Fondo Europeo Agricolo per lo Sviluppo Rurale finanzia su base centralizzata le seguenti spese:

- Contributo finanziario della Comunità ad azioni veterinarie specifiche, misure di polizia sanitaria, misure di controllo per alimenti e mangimi, i programmi di eradicazione e sorveglianza delle malattie animali e le misure fitosanitarie;
- Le misure adottate in conformità del diritto comunitario al fine di garantire la conservazione, caratterizzazione, raccolta e utilizzazione delle risorse genetiche in agricoltura;
- finanziamento e supporto dei sistemi informatici di contabilità per l'agricoltura;
- Sistemi di indagini agricole;
- Spese relative ai mercati della pesca.

L'istituzione responsabile per l'attuazione delle misure di sostegno finanziate dal FEAGA è l'Agenzia per i Pagamenti e di Intervento in Agricoltura (APIA) [www.apia.org.ro](http://www.apia.org.ro)

Altri fondi e programmi che possono finanziare gli imprenditori e le istituzioni di agricoltura e sviluppo rurale sono:

il Fondo europeo per la pesca (FEP): finanzia il settore della pesca e le comunità costiere per aiutarle ad adattarsi al mutare delle condizioni e per rafforzare la loro sostenibilità economica e ambientale.

Programma Operativo Pesca 2014-2020 <http://www.madr.ro/ro/programare-2014-2020-pop.html>,  
<http://www.ampeste.ro/>

Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR), progettato per ridurre la differenza tra i livelli di sviluppo delle regioni europee e recuperare il divario delle regioni meno favorite. Il sostegno del FESR è finalizzato al raggiungimento della "Convergenza", della "Competitività regionale e occupazione" e della "Cooperazione territoriale europea", obiettivi della politica di coesione.

Programma Operativo competitività 2014-2020 [http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker\\_users/cd25a597fd-62/2014-2020/po/Prezentare.POC.2014-2020.pdf](http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker_users/cd25a597fd-62/2014-2020/po/Prezentare.POC.2014-2020.pdf)

Programma operativo regionale 2014-2020 <http://www.inforegio.ro/ro/>

Programma operativo 2014-2020 Capitale Umano, successore del Programma Operativo Risorse

Umane di Sviluppo 2007-2013 <http://eufinantare.info/resurse-umane.html>

#### Grants:

<http://www.eufinantare.info/agricultura.html>  
[www.apdrp.ro](http://www.apdrp.ro)  
[www.apia.org.ro](http://www.apia.org.ro)  
<http://eufinantare.info/ghid-fonduri/societati-comerciale.html>  
<http://eufinantare.info/ghid-fonduri/apl.html>  
<http://eufinantare.info/ghid-fonduri/universitati.html>

#### Contributions:

Al fianco dei finanziamenti europei, sono richiesti contributi nazionali che possono essere coperti o tramite bilancio dello Stato o tramite bilancio delle Società beneficiarie. Con diverse proporzioni.

Un'altra categoria è formata dai programmi a sostegno delle PMI finanziate con bilancio statale  
<http://programe2014.aippimm.ro>:

- Programma per la creazione e lo sviluppo di microimprese in mano a giovani imprenditori
- Il programma nazionale pluriennale di sostegno alle arti e ai mestieri
- Programma per lo sviluppo e la modernizzazione delle attività di vendita di prodotti e servizi
- Programma per lo sviluppo delle competenze imprenditoriali per i giovani agevolandone l'accesso allo START finance
- Programma per lo sviluppo dell'imprenditorialità femminile

Le aziende contribuiscono al finanziamento o tramite fondi propri o tramite fondi ricevuti in prestito.

#### Subsidies:

Sono concesse sovvenzioni per ogni ettaro gestito dalla Integrated Administration and Control System (IACS) e per l'attuazione della Politica Agricola Comune (PAC).

L'istituzione responsabile è la Agency for Payments and Intervention in Agriculture (APIA)  
[www.apia.org.ro](http://www.apia.org.ro)

- Altre misure di supporto riconducibili alla European Agricultural Guarantee Fund (EAGF)
  - ✓ Aiuti specifici ai produttori di latte e carne bovina nelle aree svantaggiate
  - ✓ Aiuti specifici ai produttori di latte e carne di pecora/capre nelle aree svantaggiate
  - ✓ Aiuti specifici per il miglioramento della qualità dei prodotti agricoli da agricoltura biologica
  - ✓ Legislazione nazionale ed europea
- Misure di sostegno finanziate dal bilancio nazionale
  - ✓ Agricultural Life Annuity
  - ✓ Pagamenti nazionali diretti complementari al servizio zootecnico (bovini, pecore, capre)
  - ✓ Aiuti di Stato per il benessere del pollame
  - ✓ Aiuti di stato per il benessere dei suini
  - ✓ Aiuti di stato per il gasolio utilizzato in agricoltura

- ✓ Aiuti di stato per la raccolta dei cadaveri di animali
- ✓ Aiuti de minimis per l'acquisto di vasche di raffreddamento per il latte
- Misure di sostegno al commercio estero
  - ✓ Carne di capra e di pecora
  - ✓ Pollame
  - ✓ Maiale
  - ✓ Manzo
  - ✓ Cereali
  - ✓ Frutta e verdura
  - ✓ Latte e prodotti lattiero-caseari
  - ✓ Allegato I
  - ✓ Riso
- Misure di supporto per la promozione dell'agricoltura biologica
  - ✓ Promozione dei vini attraverso il Programma nazionale di sostegno
  - ✓ Promozione dei prodotti agricoli biologici
- Misure di supporto al mercato
  - ✓ Aiuti alimentari
  - ✓ Apicoltura
  - ✓ Carne
  - ✓ School Fruit Scheme
  - ✓ Cereali
  - ✓ User guide
  - ✓ Latte
  - ✓ School milk scheme
  - ✓ Ortofrutta
  - ✓ Viti e vino
  - ✓ Zucchero
- Misure di sostegno e IACS
  - ✓ Informazioni per gli agricoltori
  - ✓ Misure delega dallo RDP
  - ✓ Integrated Administration and Control System (IACS) in Romania

Wages subsidies:

**Schema d'aiuto De minimis "per l'occupazione sovvenzionata" in 2014** <http://www.fonduri-ue.ro/posdru/images/doc2014/minimis2.1.pdf>, <http://www.aippimm.ro>

**Assunzione laureati** (cf. articolo 80 della Legge n. 76/2002) <http://www.anofm.ro/subventionarea-locurilor-de-munca-actualizat-la-14-04-2011>

**Assunzione di disoccupati over 45 o di genitori single** (cf. art. 85, Legge n. 76/2002) <http://www.anofm.ro/subventionarea-locurilor-de-munca-actualizat-la-14-04-2011>

**Assunzione di disoccupati a tre anni dal pensionamento** (cf. Article. Paragraph 85. (5) of Law no. 76/2002) <http://www.anofm.ro/subventionarea-locurilor-de-munca-actualizat-la-14-04-2011>

Financial Assistance:

**Credito a condizioni favorevoli per i datori di lavoro**

<http://www.anofm.ro/subventionarea-locurilor-de-munca-actualizat-la-14-04-2011>

Il finanziamento di attività agricole può passare anche per prestiti bancari o leasing.

**Prestiti bancari:** <http://www.finantariagricole.ro/finantari/credite-bancare/>

Tipi di prestito:

- Credito per il finanziamento di aziende lattiero-casearie
- Credito APIA
- Revolving a medio termine
- Credito per macchinari agricoli e attrezzature
- Credito per l'acquisto di terreni agricoli
- Credito per il capitale circolante
- Credito d'investimento per depositi e produzione agricola
- Credito APIA per l'attualizzazione

**Leasing** <http://www.finantariagricole.ro/finantari/credite-bancare/>

- Vendita & Lease Back
- Interactive Leasing

**Loan guarantees:**

La garanzia dei prestiti è regolata dal sistema bancario

ProCrediti Bank è una di quelle banche che offrono prestiti agricoli per qualsiasi scopo con garanzia del fondo di credito rurale

<http://www.procreditbank.ro/ro/agricultori/credite/fondul-national-de-garantare-a-creditului-rural>

AgroFlexibil – Rural Credit Guarantee Fund

AgroInvest – Rural Credit Guarantee Fund

**Publications:**

[http://portal.apdrp.ro/informatii\\_generale\\_pndr\\_dezvoltare\\_rurala\\_feadr](http://portal.apdrp.ro/informatii_generale_pndr_dezvoltare_rurala_feadr)

<http://www.agroinfo.ro/>

<http://www.agri-news.ro/>

<http://www.mesagerul.ro/2011/05/27/informatii-pentru-agricultori-de-la-bruxelles>

<http://www.wall-street.ro/tag/agricultori+terenuri-agricole.html>

**Supporting institutions:**

Il **Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale** [www.madr.ro](http://www.madr.ro) è l'autorità pubblica centrale responsabile di far rispettare le politiche e i programmi del governo rumeno nel settore agricolo (agricoltura biologica, allevamento di animali), produzione alimentare, sviluppo rurale, pesca, acquacoltura, bonifica, risorse genetiche, suolo, animali, etc.).

Il Ministero è anche responsabile dell'adeguamento del settore agricolo in conformità agli standard europei e internazionali, miglioramento della competitività, rafforzamento delle esportazioni, rispetto delle norme di protezione ambientale, sicurezza alimentare, controllo uniforme della catena alimentare,

benessere degli animali, etc.

**L'Agency for Payments and Intervention in Agriculture (APIA)** [www.apia.org.ro](http://www.apia.org.ro) è un'agenzia subordinata al Ministero per l'Agricoltura, secondo la Legge 1/2004 e successive modifiche.

Dal primo gennaio 2007, APIA implementa anche le misure di sostegno all'Agricoltura finanziate FEAGA. Sono concesse sovvenzioni dirette per ogni ettaro getsito dall'Amministrazione integrata e dal SIGC, e politiche per l'attuazione di meccanismi commerciali all'interno della PAC. L'Agenzia gestisce, inoltre, i certificati di importazione e di esportazione e implementa procedure di intervento agricole.

**L'Agenzia per gli investimenti rurali (AFIR)** <http://afir.info/> è stata istituita dall'ordinanza governativa di urgenza n. 41 del 18 giugno 2014, per riorganizzare l'agenzia per lo sviluppo rurale e della pesca.

L'Agenzia ha assunto l'eredità dell'APDRP, i compiti derivanti dalla funzione di monitoraggio SAPARD e anche i doveri della realizzazione tecnica, il pagamento e il monitoraggio per il programma nazionale di sviluppo rurale 2007-2013. Inoltre, l'AIFR seguirà i criteri di accreditamento per tutto il periodo per il quale la Commissione europea ha deciso di assegnarlo alla gestione dell'assistenza.

In accordo con le altre componenti di investimento, sono finanziate le attività di diversificazione economica, il turismo, la conservazione del patrimonio naturale, culturale e architettonico e il rinnovamento dei villaggi rurali.

Un'altra priorità è il finanziamento del programma LEADER che mira a favorire l'innovazione nel settore agricolo e forestale, utilizzare le risorse naturali e culturali in modo razionale e migliorare la qualità della vita nelle zone rurali.

**L'Associazione dei produttori di carne di maiale rumena (APCPR)** (ex datori di lavoro romeni carne di maiale) <http://www.apcporc.ro/prezentare-apcpr> rappresenta l'organizzazione professionale degli allevatori di maiali in Romania. L'APCPR è un ente giuridico di diritto privato, indipendente, non-profit, apolitico.

L'APCPR comprende attualmente oltre 100 membri impegnati nell'allevamento, nella macellazione e lavorazione carne di maiale, i fornitori di servizi per la filiera di carne suina dalla Romania e le istituzioni di Istruzione / Ricerca.

L'organizzazione è stata fondata nel 1991 da un gruppo di 37 aziende di allevamento suino, con l'obiettivo di sostenere la produzione e l'efficienza economica delle attività dei membri.

**L'Unione degli allevatori di pollame rumeni (UPCPR)** <http://www.avicultura.ro/> è un'associazione di professionisti, non-profit, non governativa, con personalità giuridica autonoma, costruita sulla base della specifica attività del settore avicolo.

Fondata nel 1993 con lo scopo di raggiungere l'unità organizzativa di pollame in Romania, l'UCPR funge da collegamento tra le imprese che operano nel settore degli allevamenti avicoli.

**L'Associazione rumena della carne (RMA)** <http://www.rma.ro/hrm/0.php> è l'organizzazione professionale che rappresenta gli interessi dell'industria della carne.

La RMA è nata nel 1999 dall'unione di ROCARNE (1993) e ASIC (1995) con 50 imprese aderenti che hanno ottenuto più del 60% della produzione nazionale di carne.

**L'Associazione apicoltori rumeni (ACAR)** <http://www.aca.org.ro/index.html> è un'organizzazione professionale di apicoltori, non governativa, autonoma e apolitica, istituita nel 1958 a tempo indeterminato, con una sentenza aggiornata nel 2006.

L'Associazione Apicoltori dalla Romania è la più grande associazione nazionale, la sua struttura che copre l'intero paese attraverso i negozi "Apicola", unità dislocate nelle grandi città del paese.

L'Associazione Apicoltori dalla Romania mira a fornire il quadro organizzativo e le condizioni che

facilitino lo sviluppo a livello nazionale dell'apicoltura professionale e amatoriale

**L'Associazione rumena dell'industria lattiero-caseari (APRIL)** <http://www.april.org.ro/> è l'unica associazione con rappresentanza a livello nazionale. L'obiettivo principale dell'Associazione è lo sviluppo di attività professionali, tecniche ed economiche nel comune interesse di tutti i membri.

L'Associazione sovrintende il settore lattiero-caseario, prevede specifiche politiche commerciali per la promozione delle attività, combatte la concorrenza sleale e difende gli interessi specifici dei membri del settore nelle discussioni con le autorità di regolamentazione.

**L'Associazione rumena degli allevatori, produttori e commercianti di sementi (AMSEM)**

<http://www.amsem.ro/defahome.aspx> è un'associazione interprofessionale, non governativa, senza scopo di lucro e di pubblica utilità, che riunisce gruppi professionali nell'ambito della produzione dei sementi e della commercializzazione.

Attività: introduzione del progresso genetico attraverso l'allevamento; produzione e qualità delle sementi e materiale di moltiplicazione per il sostegno alle principali colture agricole e orticole; sviluppo del mercato interno; partecipazione allo sviluppo della legislazione rumena ed europea; stimolazione di sementi e materiale di moltiplicazione; commercio internazionale.

**L'Associazione dei produttori agricoli rumeni (LAPAR)** <http://www.lapar.org/> è una federazione nazionale, istituita attraverso la libera aggregazione delle varie associazioni professionali territoriali dell'agricoltura e dei produttori.

La LAPAR è un ente giuridico rumeno, privato, senza scopo di lucro, non governativo, apolitico e indipendente. La Lega opera in conformità con gli interessi delle associazioni aderenti o dei produttori agricoli.

#### Contacts & Useful Links:

**Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo rurale (MADR)** [www.madr.ro](http://www.madr.ro)

Carol I Bd. no. 2-4, Sector 3, Bucharest

Public relationship phones: +40-21-307.24.46; +40-21-307.24.22

E-mail: relatii.publice@madr.ro

**Agency for Payments and Intervention in Agriculture (APIA)** [www.apia.org.ro](http://www.apia.org.ro)

Carol I Bd. no. 17, Sector 2, Bucharest

Public relationship phones: +40-21-305.48.02; +40-21-305.48.00

E-mail: relatii.cu.publicul@apia.org.ro

**Agenzia per gli investimenti rurali (AFIR)** <http://afir.info/>

Știrbei Vodă Street no. 43, Sector 1, Bucharest

Public relationship phones: +40-31-860.11.00

E-mail: relatii.publice@afir.info

**Associazione dei produttori di carne di maiale rumena (APCPR)** (già Romanian Pork Meat Employers)  
<http://www.apcporc.ro/prezentare-apcpr>

Hristo Botev Bd. no. 1, et. 3, Sector 3, Bucharest

Phone: +40-21-312.59.64; Phone/Fax: +40-21-310.33.61

Email: executiv@apcporc.ro

**Unione degli allevatori di pollame rumeni (UPCPR)** <http://www.avicultura.ro/>

Ion Mihalache Bd. no. 106, Bl. 84, Sc. A, Ap. 24, Sector 1, Bucharest

Phone/Fax: +40-21-666.37.65

E-mail: officeUCPR1993@yahoo.com; office@avicultura.ro

**Associazione rumena della carne (RMA)** <http://www.rma.ro/hrm/0.php>

Bucureștii Noi Bd. no. 118, Sector 1, Bucharest

Phone: +40-21-667.74.06 ; Phone/Fax: +40-21-667.74.07

E-mail: office@rma.ro

**Associazione apicoltori rumeni (ACAR)** <http://www.aca.org.ro/index.html>

Ficusului Bd. no. 42, Sector 1, Bucharest

Phone/Fax: +40-21-233.40.17

**Datori di lavoro nei settori della vigna e del vino (PNVV)** <http://www.pnvv.ro/>

George Enescu Street no. 27-29, Sector 1, Bucharest

Phone/Fax: +40-21-312.63.90

E-mail: office@pnvv.ro

**Associazione rumena dell'industria lattiero-caseari (APRIL)** <http://www.april.org.ro/>

Aviator Petre Crețu Street no. 49, floor 1, Sector 1, Bucharest

Phone/Fax: +40-21-313.38.67

E-mail: office@april.org.ro

**Associazione rumena degli allevatori, produttori e commercianti di sementi (AMSEM)**

<http://www.amsem.ro/defahome.aspx>.

Ing. Vasile Cristescu Street no. 7, ap. 1, ground floor, Sector 2, Bucharest

Phone: +40-21-320.04.20; Phone/Fax.: +40-21-317.72.91

E-mail: office@amsem.ro, ghedesan.amsem@ymail.com

**Associazione dei produttori agricoli rumeni (LAPAR)** <http://www.lapar.org/>

Walter Mărăcineanu Market no. 1-3, floor III, Chamber 247, Sector 1, Bucharest

Phone: +40-744-152.020; Phone/Fax: +40-21-314.70.65

E-mail: [info@lapar.org](mailto:info@lapar.org)

### 3. National contact points for entrepreneurship

**Government Links & Contacts:**

**Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo rurale** - <http://www.madr.ro/ro/informatii-de-interes-public.html>

**Agency for Payments and Intervention in Agriculture** - <http://www.apia.org.ro/>

**Agenzia per gli investimenti rurali (AFIR)** - <http://afir.info/>

**Autorità sanitaria nazionale sulla Veterinaria e la Sicurezza alimentare** - <http://www.ansvsa.ro/?pag=1>

**Agenzia nazionale per la riproduzione e il miglioramento animale "Gh. K. Constantinescu"** - <http://www.anarz.eu/>

**Agenzia nazionale per la bonifica dei terreni** - <http://www.anif.ro/>

**Ufficio nazionale vigne e vini** - <http://www.onvpv.ro/>

**Istituto di Stato per il testing e la registrazione delle varietà** <http://istis.ro/>

**Network nazionale per lo Sviluppo rurale (RNDR)** <http://www.rndr.ro/Index.aspx>

**Network d'informazione contabile agricola (RICA)** <http://www.madr.ro/ro/reteaua-de-informatii-contabile-agricole-rica.html>

**Comitato consultivo tematico per lo sviluppo rurale, l'agricoltura e la pesca (CCT DRAP)** coordinato unitamente dal Ministero dei Fondi europei (MFE) e dal Ministero per l'Agricoltura e lo Sviluppo Rurale (MADR) - <http://www.madr.ro/ro/programare-2014-2020-pndr/comitet-consultativ-tematic.html>

**Dipartimenti agricoli delle contee** <http://www.madr.ro/ro/directii-agricole-judetene.html>

**Camera Agricola** subordinate al Consiglio di Contea <http://www.madr.ro/ro/camerele-agricole.html>

Ministero dell'Economia, **dipartimento per il Commercio estero e le Relazioni internazionali** - <http://www.dce.gov.ro/>

**Camera di commercio e dell'Industria** della Romania - <http://www.ccir.ro/#>

Camera territoriale del Commercio, dell'Industria e dell'Agricoltura

Autorità nazionale di regolamentazione e monitoraggio degli appalti pubblici - <http://www.anrmap.ro/>

**Programma di Sviluppo Rurale** - <http://www.madr.ro/en/rural-development.html>

**Portale per il commercio estero rumeno** - <http://www.portaldecomert.ro>

**Ufficio nazionale dei prodotti tradizionali e biologici** - <http://www.onpterbv.ro/>

National Federation of Labour Union in Agricultural, Food, Tobacco and Related and Services "AGROSTAR" - <http://www.federatiaagrostar.ro/>

PRO AGRO Federazione nazionale - <http://www.cnproagro.ro/>

Enterprise Europe Network - <http://een.ec.europa.eu/>

Fondi strutturali europei - <http://www.eufunds.bg/?cat=2>

Unione Europea, informazioni per l'agricoltura [http://europa.eu/pol/agr/index\\_ro.htm](http://europa.eu/pol/agr/index_ro.htm), sicurezza alimentare [http://europa.eu/pol/food/index\\_ro.htm](http://europa.eu/pol/food/index_ro.htm), e pesca [http://europa.eu/pol/fish/index\\_ro.htm](http://europa.eu/pol/fish/index_ro.htm)

#### Useful links to access databases for entrepreneurs:

##### Fiere

Romexpo S.A. Bucharest - <http://www.romexpo.ro/home>

Romanian Traditional Products Fair - <http://www.targprodusetraditionale.ro/home>

International Trade Fair of Equipment and Products in Agriculture, Horticulture, Viticulture and Animal Husbandry - INDAGRA - <http://www.indagra.ro/home>

Wines, Alcoholic and Non-Alcoholic Beverages Trade Show - Expo Drink & Wine -

<http://www.targdevinuri.ro/home>

Fairs and exhibitions schedule - <http://infoexpo.ro/>

### **Catalogues / Databases**

Agricultura Ecologica - <http://ecologic.agroromania.ro/>

"Info agrar" catalogo di compagnie agricole - [www.infoagrar.ro](http://www.infoagrar.ro)

"Universul Alimentar" - <http://www.universulalimentar.ro/>

National Companies Top Catalogue - <http://www.tnf.ro/index.php/ro/catalog>

"AgroAzi" - 100% agricultura rumena - <http://www.agroazi.ro/catalog>

"AgroInfo" portale d'informazione agricola - <http://www.agroinfo.ro/>

"AgroConsultanța" Portale d'informazione e consulenza nei settori agro-alimentari - <http://www.agro-consultanta.ro/>

"Pagina de agricultură" Portale d'informazione agricola - <http://paginadeagricultura.ro/>

"Profitul agricol" Review - <http://www.agrinet.ro/>

"Bursa Fermierului" Review - [www.bursafermierului.ro](http://www.bursafermierului.ro)

"Ferma" Review - <http://www.revista-ferma.ro/>

"Agrointelligenza" Review - <http://agrointel.ro/>

"Recolta.eu" Agribusiness - <http://www.recolta.eu/>

Notizie e informazioni dall'agricoltura alla zootecnia - [www.infoferma.ro](http://www.infoferma.ro)

Notizie e informazioni dal settore alimentare e dell'ospitalità - <http://www.infoaliment.ro/>

Creazione, sostenimento rafforzamento e promozione della cultura imprenditoriale - <http://fiiantreprenor.ro/>

### **Allevamento di animali**

- ✓ Associazione dei produttori di carne suina rumeni (APCPR) - <http://www.apcporc.ro/>
- ✓ Forme d'associazione per ovini e caprini - <http://www.madr.ro/ro/cresterea-animalelor/ovine-si-caprine/forme-asociative-ovine-si-caprine.html>
- ✓ Associazione Angus <http://asociatia-angus.ro/>
- ✓ <http://www.catalogafaceri.ro/search/?what=zootehnie&where=>

### **Allevamento di pollame**

- ✓ Federazione pollame e associazioni di allevatori di piccolo animali di razza pura
- ✓ (FACPCAMRPR) - <http://www.bankiwa.ro/>
- ✓ Unione degli allevatori di pollame rumeni (UCPR) - <http://www.avicultura.ro/>
- ✓ <http://www.catalogafaceri.ro/search/?what=pasari&where=>

### **Processi di trasformazione della carne**

- ✓ Associazione rumena della carne - <http://www.rma.ro/>
- ✓ Agenzia per I pagamenti e gli interventi in Romania - <http://www.apia.org.ro/ro/directia-masuri-de-piata/carne>
- ✓ <http://www.fabricadecarne.ro/>
- ✓ [http://www.infoaliment.ro/tot\\_procesatori++carne+porc\\_firme\\_simpla.html](http://www.infoaliment.ro/tot_procesatori++carne+porc_firme_simpla.html)

- ✓ <http://www.industriacarnii.ro/index.php>

#### **Apicoltura**

- ✓ Associazione degli apicoltori rumeni - <http://www.aca.org.ro/informatii-apicole.html>
- ✓ Apicoltura: associazioni e federazioni - <http://www.madr.ro/ro/programul-national-apicol/lista-forme-asociative/asociatii-si-federatii-apicole.html>
- ✓ Agenzia per i pagamenti e gli interventi in agricoltura - <http://www.apia.org.ro/ro/directia-masuri-de-piata/apicultura>
- ✓ <http://www.stuparitul.com/>
- ✓ <http://producatoriapicoli.ro/>

#### **Vino e vigne**

- ✓ Associazione dei datori di lavoro nel campo della vigna e del vino (PNVV) - <http://www.pnvv.ro/eng/>
- ✓ Produttori e associati del settore vinicolo Dobrogea & Dobrogea Plateau (APVPV) - <http://www.winestory.eu/en/>
- ✓ Associazione rumena dei produttori e degli esportatori di vino (APEV) - <http://www.wineromania.com//index.jsp?page=ahev&language=EN>
- ✓ Agenzia per gli interventi e i pagamenti in agricoltura - <http://www.apia.org.ro/ro/directia-masuri-de-piata/viti-vinicole>
- ✓ <http://www.producatori-vinuri.ro/>
- ✓ <http://www.catalogafaceri.ro/search/?what=viticol&where=>

#### **Settore lattiero-caseario**

- ✓ Agenzia per gli interventi e i pagamenti in agricoltura - <http://www.apia.org.ro/ro/directia-masuri-de-piata/lapte>
- ✓ Associazione dei datori di lavoro dell'industria lattiero-casearia - <http://www.april.org.ro/>
- ✓ <http://www.catalogafaceri.ro/search/?what=lactate&where=>
- ✓ [http://www.universulalimentar.ro/director\\_web/1/Lapte\\_si\\_produce\\_lactate/Fabrici\\_de\\_produce\\_lactate.html](http://www.universulalimentar.ro/director_web/1/Lapte_si_produce_lactate/Fabrici_de_produce_lactate.html)
- ✓ <http://www.ro.all.biz/lapte-si-produce-lactate-bgr1753>

#### **Frutticoltura**

- ✓ Agency for Payments and Intervention in Agriculture - <http://www.apia.org.ro/ro/directia-masuri-de-piata/legume-si-fructe>
- ✓ [http://www.universulalimentar.ro/catalog\\_universul\\_alimentar/1/Distribuitori\\_importatori\\_producatori/Distribuitori\\_legume\\_si\\_fructe.html](http://www.universulalimentar.ro/catalog_universul_alimentar/1/Distribuitori_importatori_producatori/Distribuitori_legume_si_fructe.html)
- ✓ <http://www.catalogafaceri.ro/search/?what=fructe&where=>

#### **Orticoltura**

- ✓ Allevatori, produttori e commercianti in sementi - [http://amsem.ro/Defahome\\_en.aspx](http://amsem.ro/Defahome_en.aspx)
- ✓ Associazione nazionale dei produttori di funghi - <http://anpcr.ro/despre-noi>
- ✓ <http://www.ghid.revistafermierului.ro/home/producatori-agricoli/horticultura.html>
- ✓ <http://www.agriculturae.ro/index.php/asociatii-si-fundatii/641-grupuri-de-producatori-din-horticultura-romaneasca.html>
- ✓ <http://www.catalogafaceri.ro/search/?what=horticultura&where=>

#### **Agricoltura**

- ✓ Agenzia per gli investimenti nel settore rurale - <http://afir.info/>
- ✓ Agency for Payments and Intervention in Agriculture - <http://www.apia.org.ro/ro/directia-masuri-de-piata/agricultura>

[masuri-de-piata/cereale1387019732](http://masuri-de-piata/cereale1387019732)

- ✓ League of Agricultural Producers Association from Romania (LAPAR) - <http://www.lapar.org/>
- ✓ Confederazione delle associazioni contadine in Romania (CATAR) - <http://www.catara.ro/index.php>
- ✓ Associazione degli agricoltori in Romania (AFR) - <http://www.asociatiafermierilor.ro/>
- ✓ Associazione degli operatori in agricoltura biologica - <http://www.bio-romania.org/>
- ✓ Associație de fabricanti e de importatori de mașinări agricole - <http://www.apimar.eu/nou/home/>
- ✓ Associazione di sostegno all'agricoltura contadina - <http://asatromania.ro/>
- ✓ <http://www.pndr.ro/content.aspx?lang=RO&item=2195>
- ✓ <http://www.catalogafaceri.ro/search/?what=agricultura&where=>

#### **Cibo e bevande**

- ✓ Federazione rumena dell'industria alimentare ROMALIMENTA - <http://www.romalimenta.ro/>
- ✓ Associazione nazionale bibite - <http://www.anbr.ro/site/>
- ✓ [http://www.universulalimentar.ro/catalog\\_universul\\_alimentar/1/Distribuitori\\_importatori\\_producatori/Producatori\\_produce\\_alimentare.html](http://www.universulalimentar.ro/catalog_universul_alimentar/1/Distribuitori_importatori_producatori/Producatori_produce_alimentare.html)
- ✓ Associazione nazionale bibite alcoliche SPIRITS - [http://www.spirits-romania.ro/despre\\_noi.html](http://www.spirits-romania.ro/despre_noi.html)
- ✓ Associazione dei datori di lavoro nel settore delle bevande alcoliche GARANT - <http://www.garantalcohol.ro/index.php>
- ✓ <http://furnizorialimente.ro/>
- ✓ <http://www.miciproducatori.ro/>

#### 4. National networks

Strategic Partnership I:

Associazione dei produttori di carne suina rumeni (**APCPR**) <http://www.apcporc.ro/prezentare-apcpr>

Facts:

APCPR, associazione professionale dei produttori di carne suina, è un'entità giuridica di diritto privato, indipendente, apolitica e senza scopo di lucro.

Attualmente conta oltre 100 membri, impegnati nella riproduzione, macellazione, elaborazione, e fornitura di servizi nella catena commerciale.

Fondata nel 1991 da un gruppo di 37 aziende ha come obiettivo il sostenere la produzione e l'efficienza economica delle attività dei suoi membri.

In oltre 20 anni d'attività, si è imposta come principale portavoce della categoria. L'associazione: partecipa alle strategie legislative, protegge i produttori nazionali, partecipa alle legislazioni di classificazione delle carcasse, rappresenta gli allevatori nella struttura normativa di regolarizzazione del mercato.

Partners / Institutions / Organization:

PRO AGRO <http://www.cnproagro.ro/>

ARC <http://www.rma.ro/hrm/0.php>

Classificazione delle carcasse <http://www.ccceurop.ro/>

ANSVSA <http://www.ansvsa.ro/?pag=1>

Coordination & Consultancy:

I membri dell'associazione sono individui o entità legali autorizzate. È oggetto delle loro attività:

- Crescita, macellazione, industrializzazione e commercializzazione della carne suina e derivati
- Svolgere vari servizi della catena
- Lavorare come istituzioni educative

I soci sono categorizzati come

1. Membri permanenti con diritto di voto (grandi, medie e piccole imprese e associazioni di produttori)
2. Membri osservatori senza diritto al voto (società che forniscono servizi quali l'approvvigionamento di materie prime, attività mediche, attrezzature, etc.)

Guidelines & Procedures:

L'adesione all'associazione è acquisita attraverso domanda. I membri dell'APCPR pagano una quota annua secondo i criteri approvati dall'Assemblea generale dei membri.

Strategic Plan:

Gli obiettivi principali sono:

- ✓ Mantenere un dialogo aperto con l'autorità nazionale veterinaria e della sicurezza alimentare;
- ✓ Consolidare i rapporti istituzionali con le autorità statali e autonome (quali COPA-COGECA, Esperti

della Commissione Europea, etc.);

- ✓ Promuovere il punto di vista degli associate in attengo alla PAC;
- ✓ Proporre misure alle autorità competenti al fine di ridurre il commercio di carne suina non tassata;
- ✓ Avviare discussioni e tavole rotonde che supportino l'interesse unitario delle parti associate;
- ✓ Modernizzare l'organizzazione seguendo l'evoluzione della società sia rumena sia europea.

Governance:

Il Management è format da:

- ✓ Assemblea generale dei Membri;
- ✓ Consiglio di Amministrazione.

Databases:

Il concetto europeo di benessere animale <http://www.apcporc.ro/conceptul-de-bunastare-a-animalelor-la-nivel-european/>

#### Strategic Partnership II:

**L'Unione degli allevatori di pollame rumeni (UPCPR)** <http://www.avicultura.ro/>

#### Facts:

L'UCPR è un'associazione di professionisti autonoma, non governativa, senza scopo di lucro e basata sulle attività specifiche del settore avicolo. Fondata nel 1993, L'Unione funge da collegamento tra le varie imprese operanti nel settore.

L'attività si focalizza sul mettere in relazione le attività con le istituzioni statali.

In Romania, il settore avicolo offre oltre 30.000 posti di lavoro (100.000 considerando le attività indirette quali la produzione di mangimi, additivi, farmaci, disinfestanti, etc.)

#### Partners / Institutions / Organization:

L'organizzazione è scissa tra produttori di oltre 10.000 tonnellate e 40 milioni di uova l'anno, produttori medi (con 5-10.000 tonnellate e 10 milioni di uova) e piccoli produttori (fino a 5.000 tonnellate di carne e 10 milioni di uova l'anno).

#### Coordination & Consultancy:

Dei suoi 250 membri:

- 18 rappresentano le grandi aziende
- 22 sono le aziende di medie dimensioni
- 236 le piccole

22 membri, inoltre, sono attività indirette collegate al pollame.

#### Guidelines & Procedures:

I cinque step presi in considerazione sono:

- La macellazione (che ingloba la cura della carcassa, l'imballaggio e l'etichettatura),
- L'affettatura e altre operazioni volte a soddisfare la domanda
- La distribuzione (confezionamento, trasporto, presentazione del prodotto, informazioni, etc.)
- La vendita
- L'acquisto

#### Strategic Plan:

Gli obiettivi principali sono:

- ✓ Rappresentare gli interessi degli allevatori di pollame rumeni in ambito nazionale e internazionale;
- ✓ Sviluppare attività professionali, tecniche ed economiche redditizie;
- ✓ Unificare la produzione specifica di pollame in Romania;
- ✓ Collaborare nella soluzione di problemi organizzativi, amministrativi e tecnico-economici.

#### Governance:

Il management è costituito da:

- ✓ Assemblea generale (organo supremo)
- ✓ Consiglio di amministrazione
- ✓ Comitato esecutivo

Databases:

"Avicultorul" <http://www.avicultura.ro/revista-Avicultorul>

Press releases <http://www.avicultura.ro/Comunicate-de-Presa>

Articoli <http://www.avicultura.ro/Arhiva%20Articole>

Membri <http://www.avicultura.ro/membri>

### Strategic Partnership III:

**Associazione rumena della carne (ARC)** <http://www.rma.ro/hrm/0.php>

### Facts:

L'ARC è l'organizzazione professionale che rappresenta gli interessi dell'industria della carne. Costituita nel 1999 dall'unione di Rocarne e ASIC, ha per membri oltre 50 aziende che rappresentano il 60% della produzione nazionale di carne.

### Partners / Institutions / Organization:

L'ARC è membro delle seguenti strutture::

AAMP - American Association of Meat Processors

CLITRAVI - European Federation of Meat Industry

Camera di Commercio e dell'Industria della Romania

EUAMT - European Union Animal and Meat Traders

### Coordination & Consultancy:

#### **Servizi di laboratorio**

Il laboratorio dell'associazione è autorizzato a effettuare analisi sugli alimenti di origine animale, sull'igiene e la qualità

#### **Attività editoriale**

“Macellazione degli animali per la carne rossa” (buone pratiche e requisiti di benessere)

“Guida alle buone pratiche di igiene e produzione per il settore della lavorazione della carne” – Seconda edizione

### Strategic Plan:

Gli obiettivi principali sono:

- Fare lobby per influenzare positivamente la legislazione
- Informare i suoi membri sulle tendenze del mercato interno, europeo e mondiale
- Preparare le società nazionali a immettersi nel mercato comunitario
- Trasmissione di informazioni commerciali, tecniche e legali

### Governance:

Il Management è costituito da:

- ✓ Assemblea generale
- ✓ Consiglio di amministrazione (composto da nove membri, compreso il Capo dell'esecutivo).



## Strategic Partnership IV:

**Asociație Apicultori Rumeni (ACAR)** <http://www.aca.org.ro/index.html>

### Facts:

E' un'organizzazione professionale di apicultori, non governativa, autonoma e apolitica, nata nel 1958 a tempo indeterminato con una sentenza del 2006.

L'associazione Apicultori Rumeni è la più grande a livello nazionale, e la sua struttura copre l'intera nazione, attraverso succursali regionali e negozi "APICOLA" le cui unità sono dislocate nelle maggiori città del paese.

L'obiettivo dell'Associazione Apicultori Rumeni è quello di fornire un quadro organizzativo e creare delle condizioni che facilitino lo sviluppo amatoriale e professionale sul territorio nazionale dell'apicoltura.

L'associazione rappresenta e supporta gli interessi dei suoi membri nelle istituzioni legislative ed esecutive del paese, nonché in quelle centrali e locali.

La rete nazionale dei negozi ACAR offre agli apicultori l'opportunità di acquistare materiali e le attrezzature necessarie per le attività e il vantaggio di servirsi di prodotti apistici come il miele.

### Partners / Istituzioni / Organizzazioni:

Istituto per la Ricerca e lo Sviluppo dell'Apicoltura <http://www.aca.org.ro/index.html>

Complesso Apistico Veceslav Harnaj <http://complex-apicol.ro/>

Cooperativa "Albina Melifera" <http://www.aca.org.ro/structura-asociatiei/cooperativa-albina-melifera.html>

### Coordinamento & Consulenza:

Il contatto con gli apicultori avviene nelle succursali dove loro possono trovare aggiornamenti dal settore apistico a livello legislativo e professionale, in differenti meeting e occasioni organizzati principalmente durante la stagione apistica. Gli apicultori possono, inoltre, richiedere consulenze sulle opportunità di finanziamento europeo e su altri tipi di fondi.

### Linee Guida & Procedure:

Possono diventare membri dell'Associazione i cittadini rumeni una volta maggiorenni, imprese individuali e familiari e persone autorizzate ad operare nel settore dell'apicoltura.

Benefici delle regole e dei vantaggi che esistono per i Membri dell'Associazione:

- Fornitura da parte delle unità economiche dell'ACAR di materiale biologico, attrezzature apistiche, favi artificiali, medicine e altri materiali;
- La vendita dei prodotti delle api realizzati nei suoi apiari da società commerciali in condizioni di economia di mercato;
- Supporto per ottenere posizionamenti di apiari permanenti e temporanei in aree apistiche;
- Assistenza legale e tecnica specializzata;
- Assistenza veterinaria-sanitaria;
- Informazioni e sostegno per l'accesso e lo sviluppo di fondi europei in base alle leggi;
- Sostegno nell'ampliamento delle conoscenze professionali partecipando ad attività formative, corsi, scambi di esperienze, conferenze, incontri scientifici e tecnici ACAR;

- Partecipare agli incontri ACAR dove è possibile esprimere le loro opinioni su questioni relative all'associazione ed eleggere e essere eletti in strutture di gestione.

#### Piano Strategico:

Gli obiettivi principali sono:

- ✓ fornire il quadro e le condizioni per l'attuazione degli scopi indicati nello statuto e alle aspirazioni dei suoi membri per praticare l'apicoltura;
- ✓ organizzare e facilitare lo sfruttamento da parte dei suoi aderenti di prodotti delle api in condizioni di economia di mercato;
- ✓ agire per aumentare le conoscenze professionali dei suoi membri attraverso l'organizzazione di conferenze, dimostrazioni, scambi di esperienze, mostre, musei ape, conferenze e consulenze sull'apicoltura;
- ✓ organizzare per i suoi membri l'assistenza tecnica e servizi vari;
- ✓ avviare e partecipare a una cooperazione internazionale nel settore dell'apicoltura;
- ✓ sostenere e coordinare gli apicoltori iscritti all'accreditamento e al programma di certificazione di miele bio e di altri prodotti dell'alveare.

#### Governance:

Management consists of:

- ✓ Congresso ACAR
- ✓ Consiglio Nazionale ACAR
- ✓ Comitato organizzativo

#### Databases:

Membri <http://www.aca.org.ro/structura-asociatiei/filiale-si-societati-comerciale-judetene.html>  
"România Apicolă" Review <http://www.aca.org.ro/revista-romania-apicola.html>  
Informazioni Apistiche <http://www.aca.org.ro/informatii-apicole.html>  
Eventi <http://www.aca.org.ro/evenimente.html>  
Pubblicazioni <http://www.aca.org.ro/publicatii.html>

## Partnership Strategica V:

**Lavoratori Nazionali della Vigna e del Vino (PNVV)** <http://www.pnvv.ro/eng/>

### Facts:

#### National Vine and Wine Employers:

- È una istituzione della società civile che riunisce alcuni tra i produttori di vino leader in Romania;
- È un quadro di riferimento per il partenariato sociale del vino;
- È stato istituito come ente giuridico romeno nel 2000 ed è stato riorganizzato in base alla legge per i datori di lavoro, e come rappresentato dai diritti nazionali nel 2002.

#### Gli obiettivi dell'associazione:

- Individuare e promuovere specifici, sistematici e uniformi interessi professionali di viticoltura e industria vinicola in Romania;
- Sostenere e difendere gli interessi dei suoi membri nei rapporti con le autorità pubbliche, i sindacati e le altre persone individuali e giuridiche per quanto riguarda lo scopo e l'oggetto di attività, sia a livello nazionale che internazionale.

#### Azioni:

- Attività di lobby: a) autorità internazionali europee nazionali, al fine di promuovere o difendere i diritti e gli interessi comuni dei membri di PNVV; b) strutture associative rumene, europee e internazionali, avente lo stesso scopo;
- Conformare la normativa di settore rumena con quella europea, con l'accento sulle priorità e fatti nazionali;
- Raccolta e diffusione delle informazioni riguardanti i soggetti rilevanti emesse dagli istituti sopra menzionati o altri;
- Consulenza ai membri su temi giuridici, tecnici, economici e commerciali;
- Organizzazione di eventi particolari soprattutto per i membri e, in generale, per il settore del vino.

### Partners / Istituzioni / Organizzazioni:

#### PNNV è un membro di:

- Comitato delle autorità europee vinicole (CEW), che riunisce 23 organizzazioni nazionali nel campo dei vini industriali e commerciali, vini aromatizzati, spumanti, vini liquorosi;
- UGIR - 1903, la più importante Confederazione dei Lavoratori di Romania.

### Coordinamento & Consulenza:

PNNV ha, attraverso i suoi membri, oltre il 60% del commercio del vino in Romania. I soci onorari e corrispondenti sono eletti dall'Assemblea Generale su proposta del Consiglio di Amministrazione, dalle persone che, per la loro attività di lavoro, contribuiscono al progresso del settore vitivinicolo nazionale. Il numero di soci onorari e corrispondenti è illimitato.

#### Si può diventare membri:

- Imprese industriali dal profilo vinicolo;
- Le istituzioni finanziarie che finanziano aziende vinicole;
- Istituti di ricerca e stazioni di vini;
- Istituti di ricerca e design, di marketing e di consulenza;
- Le organizzazioni regionali di viticoltori e produttori di vino;
- Persone autorizzate per la produzione di vino;

- Aziende con attività complementari specifiche.

#### Linee Guida & Procedure:

Insieme ai documenti impostati, le domande di adesione dovranno essere indirizzate al Presidente, che lo sottopone per approvazione al Consiglio di Amministrazione nella prossima sessione. Il Consiglio di amministrazione decide in merito alle domande di iscrizione a maggioranza assoluta di tutti i presenti alla riunione. In caso di rifiuto di applicazione, la decisione del consiglio è comunicata senza motivazione.

Le domande di adesione devono essere accompagnate da una serie di documenti che dovranno includere una scheda di presentazione della società, copie dei documenti costitutivi, prodotti in lastre (tipo, le caratteristiche, l'approvazione menzioni o marchio, se del caso).

Le organizzazioni regionali che hanno aderito all'Associazione rappresentano una parte distinta dell'Associazione e rimangono autonome, con i propri statuti.

Ciascun membro attivo è rappresentato da un delegato. I nomi dei delegati devono essere comunicati tempestivamente al Consiglio. La validità della delegazione è determinata da ciascun membro attivo, o fino a quando una nuova persona viene delegata.

#### Piano Strategico:

Gli obiettivi principali sono:

- ✓ supportare, difendere e promuovere gli interessi della viticoltura e dell'industria vinicola;
- ✓ prevedere misure adeguate per prevenire ed eliminare i membri autori di applicazione abusiva di regolamenti o atti amministrativi;
- ✓ informare l'opinione pubblica e le istituzioni statali su temi, le aspirazioni e le esigenze dell'Associazione;
- ✓ proporre misure legislative, sociali e amministrative, bisogno di rafforzare mantenere e sviluppare un sistematico profilo economico di settore;
- ✓ favorire efficacemente la produzione vinicola, coinvolgimento atto a coprire un più grande consumo interno per i prodotti nazionali e sostenere così iniziative di esportazione;
- ✓ sviluppare e diffondere conoscenze specializzate, sostenere il lavoro scientifico relativo al miglioramento della vita economica nazionale, sollecitando a prendere in considerazione le invenzioni tecniche e le innovazioni;
- ✓ stabilire e sviluppare rapporti con le associazioni all'estero simili attraverso lo scambio di informazioni e di pubblicazioni, attraverso l'affiliazione o di altri mezzi di collaborazione;
- ✓ organizzare azioni comuni per promuovere i loro prodotti, come fiere, mostre, concorsi, convegni, simposi, tavole rotonde, showroom ecc.;
- ✓ iniziative di sostegno per l'armonizzazione della legislazione nazionale del vino con quella dell'Unione europea.

## Governance:

Il Management consiste in:

- ✓ Assemblea Generale;
- ✓ Direttori organizzativi;
- ✓ Commissioni di censura.

L'Associazione ha un Presidente onorario e un Senato Arbitrario e Onorario.

## Databases:

Membri <http://www.pnvv.ro/membri.php>

Legislazione <http://www.pnvv.ro/legislatie.php>

Rassegna Stampa [http://www.pnvv.ro/presa\\_vin/comunicate\\_2.html](http://www.pnvv.ro/presa_vin/comunicate_2.html)

Links <http://www.pnvv.ro/linkuri.php>

## Partnership Strategica VI:

**Associazione Industriale Casearia Rumena (APRIL)** <http://www.april.org.ro/>

## Facts:

Fondata nel 2001, l'Associazione Industriale Casearia Rumena (APRIL) è l'unica associazione di rappresentanza nazionale. L'obiettivo principale dell'Associazione è lo sviluppo di attività professionali, tecniche ed economiche nel comune interesse di tutti i membri.

L'Associazione sovrintende il settore lattiero-caseario, fornisce specifiche politiche promozionali e commerciali, avvocati per combattere la concorrenza sleale e difendere gli interessi specifici dei membri del settore nelle discussioni con le autorità di regolamentazione.

Oltre ad adempiere a compiti specifici derivanti dallo stato di associazione, l'Associazione Industriale Casearia Rumena, ha lo scopo di sostenere i miglioramenti del settore, in tutte le fasi, dalla produzione primaria alla vendita, e che soddisfino le condizioni di sicurezza alimentare e la sicurezza alimentare in Romania.

## Partners / Istituzioni / Organizzazioni:

I partner più importanti sono:

Ministero dell'Agricoltura e dello Sviluppo Rurale

Sicurezza Nazionale Alimentare e Sanitaria-Veterinaria

Autorità Nazionale per la Protezione dei Consumatori

Pubblicazioni aziende alimentari "infoALIMENT"

Agenzia Fondo d'Investimento Rurale

"Fabrica de lapte" Review

## Coordinamento & Consulenza:

L'Associazione Industriale Casearia Rumena ha 39 membri di cui 32 produttori di latte e 7 aziende in settori collegati.

I membri di APRIL producono oltre il 73% del latte crudo dal romeno Milk Cota.

Circa il 60% dei dipendenti del settore lattiero-caseario sono impiegati dai membri di APRIL.

APRIL è un membro della Federazione Lavoratori dell'Industria alimentare - Romalimenta.

## Linee Guida & Procedure:

I rappresentanti legali delle società hanno dichiarato, dal libero consenso, che sono d'accordo lo statuto dell'Associazione Industriale Casearia Rumena e vogliono registrare la società che rappresenta.

## Piano Strategico:

I principali obiettivi sono:

- ✓ coinvolgere nello sviluppo di progetti comuni in materia di istruzione, l'informazione aperta e trasparente al consumatore finale;
- ✓ condurre campagne di informazione al fine di aumentare il consumo di latte per una vita sana;
- ✓ diversificare il consumo di prodotti lattiero-caseari.

#### Governance:

Il Management consiste di:

- ✓ Assemblée Generale;
- ✓ Direttori Organizzativi;
- ✓ Presidente e due Vice Presidenti.

#### Databases:

Giornale di esperti dell'industria casearia <http://www.fabricadelapte.ro/>

Mappa dei produttori e dei trasformatori caseari, "Fabrica de Lapte"

<http://www.fabricadelapte.ro/comandati-harta-fdl-a-fermierilor-si-procesatorilor-din-sectorul-de-lapte#>

Romalimenta - Romanian Federation of Food Industry <http://www.romalimenta.ro/>

Industrie Internazionali casearie <http://www.dairyindustries.com/>

## Partnership Strategica VII:

### **Associazione rumena di allevatori, produttori e commercianti di sementi e piante (AMSEM)**

<http://www.amsem.ro/defahome.aspx>

## Facts:

L'Associazione rumena di allevatori, produttori e commercianti di sementi e piante è un'associazione interprofessionale, non governativa, senza scopo di lucro e di pubblica utilità che riunisce gruppi professionali in una catena di produzione di sementi, per la commercializzazione.

### Attività:

- Introduzione di progresso genetico attraverso l'allevamento;
- Produzione, semi di qualità e supporto piantine per le principali colture agricole e orticole;
- Lo sviluppo del mercato interno;
- la protezione intellettuale e dei ricavi;
- Prezzi di equilibrio sia per i suoi membri che per il contadino;
- La partecipazione allo sviluppo della legislazione rumena ed europea;
- Stimolare sementi e materiale di moltiplicazione del commercio internazionale.

## Partners / Istituzioni / Organizzazioni:

AMSEM mira ad essere affiliata alla European Seed Association, alla International Seed Federation e alla Central and Eastern European Seed Association.

L'Associazione stabilisce relazioni bilaterali e la cooperazione con le associazioni nazionali di altri paesi per quanto riguarda lo scambio di semi.

Organizza reciproche visite, conferenze, esperienze e competenze scambi.

I membri dell'Associazione contribuiscono allo sviluppo della legislazione europea e internazionale (OCSE) in materia.

## Coordinamento & Consulenza:

Il principio di funzionamento di base è quello di risolvere tutte le proposte nazionali. Le proposte territoriali sono raccolti nelle 8 sedi regionali, tra cui le associazioni di produttori di sementi.

Le proposte sono trasmesse ai 7 servizi professionali che analizzano, propongono o stabiliscono misure per regolamentare e migliorare l'attività di percorso.

## Linee Guida & Procedure:

Chi può diventare membro:

- Entità di Ricerca e di istruzione;
- Associazioni, ricercatori e specialisti il cui lavoro è quello di migliorare l'allevamento, la produzione vegetale o il controllo di qualità delle sementi e dei materiali di diffusione;
- Imprese agricole e associazioni con personalità giuridica;
- Stazioni e unità per il trattamento e la vendita di sementi e materiale di diffusione;
- Società di import-export per sementi e materiale di diffusione;

### Piano Strategico:

I principali obiettivi sono:

- ✓ assicurazione sulla qualità delle sementi;
- ✓ un'ampia consultazione tra i gruppi professionali connessi e le autorità pubbliche;
- ✓ sviluppo del settore sementi che, attraverso il progresso genetico, sosterrà la produzione agricola;
- ✓ monitoraggio e analisi statistica del mercato delle sementi in Romania e all'estero;
- ✓ formazione dei gruppi professionali e gli agricoltori educare;
- ✓ rapporti in via di sviluppo e la cooperazione internazionale.

### Governance:

Il Management consiste di:

- ✓ Assemblea Generale;
- ✓ Direttori Organizzativi;
- ✓ Censori

### Databases:

AMSEM Progetti e studi [http://www.amsem.ro/proiecte\\_amsem.aspx](http://www.amsem.ro/proiecte_amsem.aspx)

INFO-AMSEM Review [http://www.amsem.ro/revista\\_info-amsem.aspx](http://www.amsem.ro/revista_info-amsem.aspx)

Mercato del Seme [http://www.amsem.ro/pia%C5%A3a\\_semin%C5%A3elor.aspx](http://www.amsem.ro/pia%C5%A3a_semin%C5%A3elor.aspx)

Legislazione del Seme [http://www.amsem.ro/legislatia\\_amsem.aspx](http://www.amsem.ro/legislatia_amsem.aspx)

Industrie Bio <http://www.amsem.ro/industriabio.aspx>

### Strategic Partnership VIII:

**Lega dei produttori agricoli dalla Romania (LAPAR)** <http://www.lapar.org/>

#### Facts:

La Lega Associazioni dei produttori agricoli dalla Romania (LAPAR) è una federazione nazionale, istituita dalle associazioni professionali territoriali dell'agricoltura e dei produttori.

LAPAR è una personalità giuridica romena, privata, senza scopo di lucro, non governativa, apolitica e indipendente. La Lega opera in conformità con gli interessi delle associazioni aderenti o ai produttori agricoli.

LAPAR rappresenta gli interessi degli agricoltori, istituita con le proprie decisioni e risoluzioni degli organismi aderenti professionali, nei rapporti con gli organi di governo centrali, con altre associazioni e federazioni interni e internazionali.

La Lega richiede la registrazione come partecipante o un membro a pieno titolo in tutte le strutture professionali e interprofessionali per i prodotti o gruppi di prodotti.

#### Partners / Istituzioni / Organizzazioni:

La Lega Associazioni dei produttori agricoli dalla Romania (LAPAR) è stata ufficialmente accettata nella ELO (Organizzazione europea proprietari terrieri), secondo il trattato di adesione firmato nel 2013 a Bruxelles.

I membri dell'organizzazione sono in grado di comunicare tramite l'accesso Facebook INFOLAPAR. Il Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale è il partner principale e risolve la parte più importante dei problemi che affliggono l'agricoltura e gli agricoltori.

Altri partner: Ministero delle Finanze, Governo, Presidenza.

#### Coordinamento & Consulenza:

La Lega garantisce l'interrelazione con le strutture nazionali e locali, governative o non governative, e con tutte le istituzioni o organizzazioni che possono contribuire al progresso dell'agricoltura rumena. Promuove il progresso tecnologico e le risorse necessarie, il processo legislativo in conformità con le reali esigenze degli agricoltori rumeni.

La Lega prevede l'interrelazione con le strutture e le organizzazioni internazionali in materia di scambio di informazioni a livello europeo e, il migliore accesso a notizie di tecnologia, la ricerca di mercato e dei fondi europei, in agricoltura e nelle zone rurali. Si lavora per introdurre un sistema informativo nazionale che consente un rapido flusso di informazioni in tutte le direzioni, tra associazioni e federazione e dalla federazione agli affiliati.

#### Linee Guida & Procedure:

Può diventare un membro a pieno titolo LAPAR qualsiasi organizzazione territoriale che rappresenta un segmento importante di agricoltori e aziende agricole con più di 5.000 ettari di superfici. Le iscrizioni si svolgono nel "Libro Soci", situato presso la Federazione.

Ci sono membri senza diritto di voto: istituti di istruzione e di ricerca, ricercatori, insegnanti, membri di ASAS, dell'Accademia rumena, altre istituzioni specializzate, personalità della cultura, rappresentanti dei media, le imprese che soddisfano i servizi connessi all'agricoltura, potenziali

sponsor etc.

#### Piano Strategico:

I principali obiettivi sono:

- ✓ avviare e proporre politiche agricole e progetti legislativi alle strutture di abilitate;
- ✓ si attiva, in nome e per i suoi membri, contro il mancato rispetto degli impegni in materia di politica agricola;
- ✓ identificare, tramite un reparto specializzato, la possibilità di accesso ai fondi, in parte o rimborsabili, sia per migliorare la struttura delle associazioni sia per le attività economiche degli agricoltori;
- ✓ organizza conferenze, dibattiti, scambi di esperienze, conferenze nazionali e sessioni scientifiche internazionali;
- ✓ interessarsi, costantemente, di mantenere e aumentare la rappresentatività nazionale della federazione, attirando le organizzazioni regionali di tutta tutte le contee..

#### Governance:

Il Management consiste di:

- ✓ Assemblea Generale;
- ✓ Direttori organizzativi;
- ✓ Dipartimento esecutivo;
- ✓ Censori.

#### Databases:

Legislazione <http://www.lapar.org/legislatie/>

News <http://www.lapar.org/media/stiri/>

Conferenze <http://www.lapar.org/media/conferinte/>

Rassegna Stampa <http://www.lapar.org/media/comunicate/>

Forum <http://www.lapar.org/forum/>

#### Partner Strategica IX:

**Federazione industriale degli alimenti rumena Romalimenta** <http://www.romalimenta.ro/>

#### Facts:

Romalimenta è una federazione aperta, senza scopo di lucro, i datori di lavoro, federazione dei lavoratori nazionale apolitica, autonoma, essendo la rappresentante professionale di coloro che lavorano nel settore alimentare e delle bevande in Romania.

Romalimenta Federazione riunisce le aziende del settore alimentare e delle bevande al fine di promuovere l'etica professionale e di business, nonché a sostenere gli interessi delle imprese di questo settore.

La Federazione dialoga attivamente con le istituzioni statali.

Romalimenta mira a creare la giusta immagine del settore alimentare e delle bevande, facilitando il dialogo tra produttore e consumatore.

La sicurezza alimentare e la qualità, la tutela dell'ambiente, la formazione professionale, l'efficienza energetica, l'alimentazione sono solo alcune delle aree di interesse per le quali Romalimenta consiglia e fornisce informazioni pertinenti.

#### Partners / Istituzioni / Organizzazione:

La Federazione Romalimenta è membro della Confederazione dell'industria alimentare nell'UE (FDE) dal 2004. È stata proposta alla Confederazione dell'industria alimentare nell'UE, sin dalla sua istituzione, per favorire lo sviluppo di un ambiente in cui tutti i prodotti alimentari europei e delle bevande industria, indipendentemente dalla loro dimensione, in grado di soddisfare le esigenze dei consumatori e della società.

L'organizzazione promuove gli interessi dei suoi membri in settori chiave quali la sicurezza alimentare, l'innovazione e le scoperte scientifiche, la nutrizione e la salute, la fiducia dei consumatori, la competitività e la sostenibilità.

La Federazione è membro del CNIPMMR (Consiglio Nazionale delle private piccole e medie imprese).

#### Coordinamento & Consulenza:

La Federazione Romalimenta riunisce la maggior parte delle associazioni dei lavoratori nel settore alimentare, le grandi aziende di trasformazione, locali e multinazionali.

I membri della Federazione Romalimenta ricevono un supporto costante e la collaborazione per sviluppare un ambiente aziendale equo. Fondamentalmente, Romalimenta agisce per rimuovere le barriere artificiali nel modo degli affari e per aumentare la competitività del settore alimentare.

#### Linee Guida & Procedure:

##### Categorie di membri:

- attivi;
- associati;
- onorari.

L'adesione alla Federazione avviene tramite dichiarazione scritta del legale rappresentante attestante l'accettazione e il rispetto dello Statuto e del Codice Etico.

### Piano Strategico:

I principali obiettivi della Federazione sono:

- ✓ Rappresentare gli interessi membri di fronte alle autorità;
- ✓ miglioramento della legislazione mediante lobby di governo, del Parlamento e attraverso campagne influsso positivo della nuova normativa;
- ✓ sviluppare relazioni con organizzazioni simili;
- ✓ includere i membri della Federazione in programmi di assistenza tecnica;
- ✓ organizzazione di programmi educativi e tecnici: conferenze e seminari, viaggi di lavoro e di studio, materiali di gestione, marketing, ecc;
- ✓ sostenere l'importanza del settore, attraverso campagne mediatiche che indichino i problemi del settore e gli sforzi nel fornire prodotti di qualità a prezzi ragionevoli;
- ✓ fornire informazioni economiche, giuridiche, tecnologiche e commerciali;
- ✓ rafforzare le relazioni con organizzazioni simili nel paese e all'estero.

### Governance:

Management consists of:

- ✓ Assemblea Generale;
- ✓ Direttori organizzativi;
- ✓ Presidente;
- ✓ Dipartimento esecutivo;
- ✓ Censori.

### Databases:

News <http://www.romalimenta.ro/comunicate-de-pres>

Romalimenta in media <http://www.romalimenta.ro/romalimenta-in-media>

Posts <http://www.romalimenta.ro/interventii>

## 5. Sector Innovation Clusters

### Ricerca & Sviluppo & Tecnologia relativi a:

#### Unità di Ricerca & Sviluppo:

**L'Accademia di Scienze Agricole e Forestali "Gheorghe Ionescu-Sisesti" Bucarest** - aumento del contributo della ricerca scientifica al complesso, armonico e sostenibile sviluppo dell'agricoltura, della silvicoltura e zona rurale romeno, al fine di realizzare l'obiettivo fondamentale nazionale di garantire la sicurezza alimentare e sicurezza. (. Presidente: Professore, PhD Gheorghe Sin, TEL +40 (21) 318 44 50; e-mail:. Secretariat@asas.ro)

**Università degli Studi di Scienze agronomiche e Medicina Veterinaria di Bucarest** ha la missione fondamentale di formare i futuri specialisti nei settori della produzione vegetale e animale, della salute degli animali, della protezione delle piante, della biologia e della silvicoltura, del miglioramento della gestione e della tutela dell'ambiente, delle biotecnologie, delle misurazioni terrene e del catasto, dei sistemi di produzione agricola e di gestione dello sviluppo rurale, dell'amministrazione, dell'ingegneria e della gestione dell'offerta pubblica alimentare e agriturismo, orticoltura e architettura del paesaggio, ingegneria economica nelle costruzioni, ingegneria, controllo di prodotti alimentari e competenze. (. Rettore: Professore, PhD Sorin Mihai Cimpeanu, tel +40 (21) 318 22 66; e-mail:. Post@info.usamv.ro)

Facoltà dell'Università: <http://en.usamv.ro/>

**Università degli Studi di Scienze Agrarie e Medicina Veterinaria di Cluj-Napoca** promuove l'eccellenza nel campo della formazione, della ricerca e dell'innovazione nell'iniziale anno accademico e l'istruzione primaria e post-laurea, per l'apprendimento permanente e l'integrazione all'interno del sistema di valori universale in base alle esigenze di una società basata sulla conoscenza. (Rettore: Professore, PhD Doru Pamfil, tel +40 (264) 596 384; e-mail:. [Contact@usamvcluj.ro](mailto:Contact@usamvcluj.ro))

Facoltà dell'Università: <http://www.usamvcluj.ro/eng/index.php/facultati>

**L'Università di Scienze Agrarie e Medicina Veterinaria "Ion Ionescu de la Brad" Iași** è un istituto specializzato di formazione superiore di medicina agronomica e veterinaria, finanziato dallo Stato e che ha come missione fondamentale la formazione di ingegneri agricoli, orticoli, allevamento di animali, ingegneri economiche in agricoltura e veterinari. (Rettore:. Professore, PhD Vasile Vîntu, tel +40 (232) 213 069, e-mail:. [Vvintu@uaiasi.ro](mailto:Vvintu@uaiasi.ro))

Facoltà dell'Università: <http://www.uaiasi.ro/index.php?lang=en&pagina=pagini/home.html>

**Università di Banat di Scienze Agrarie e Medicina Veterinaria di Timișoara** riveste un ruolo fondamentale in materia di istruzione, essendo a conoscenza della funzione e della posizione che occupa nell'ambito dell'istruzione superiore nazionale, valuta correttamente il livello di competenza e di responsabilità per la comunità, e analizza costantemente la domanda sociale. (Rettore:. Professore, PhD Paul Pîrșan, tel +40 (256) 277 009, e-mail:. [Ppirsan@yahoo.com](mailto:Ppirsan@yahoo.com))

Facoltà dell'Università: [http://www.usab-tm.ro/USAMVBT-Facultati\\_en.html](http://www.usab-tm.ro/USAMVBT-Facultati_en.html)

### **L'Università di Craiova**

I partenariati sostenibili, programmi di mobilità, esempi di buone prassi, la collaborazione con le università di alto rango, e lo sviluppo di progetti congiunti con i nostri partner della marca ambiente socio-economico dell'Università Europea del 21 ° secolo. L'alta qualità del nostro corpo docente, le infrastrutture a nostra disposizione, la determinazione e l'impegno dei decisori sono la prova che l'Università di Craiova ha affermato la propria identità sul mercato competitivo dei sistemi di istruzione ad alte prestazioni. (. Rettore: Professore, PhD Dan Claudiu Dănişor, tel +40 (251) 414 398; e-mail: Rectorat@central.ucv.ro)

Facoltà di Agraria e orticoltura: <http://www.agro-craiova.ro/>

### **Unità di Ricerca e Sviluppo subordinata alla Accademia di Scienze Agricole e Forestali "Gheorghe Ionescu-Sisesti" Bucarest:**

- Istituto nazionale per la ricerca e lo sviluppo agricolo Fundulea, Călăraşi County <http://www.incda-fundulea.ro>
- Istituto Ricerca e Sviluppo per la Protezione delle Piante Bucharest <http://www.icdpp.ro>
- Istituto Ricerca e Sviluppo per terreni erbosi Brasov <http://www.pajisti-grassland.ro>
- Istituto Nazionale Ricerca e Sviluppo per le patate e le barbabietole da zucchero Braşov <http://www.potato.ro>
- Istituto Ricerca e Sviluppo per la crescita dei frutti Mărăcineni, Argeş County <http://www.icdp.ro>
- Istituto Nazionale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e i produttori di vino Valea Calugărească, Prahova County <http://www.icdv.ro>
- Istituto Ricerca per i Vegetali e la Floricoltura Vidra, Ilfov County <http://www.icdlfvidra.ro>
- Istituto Ricerca e Sviluppo per l'Industrializzazione e il Marketing dei Prodotti Orticoli, "Horting" Bucureşti <http://www.horting.ro>
- Istituto Nazionale Ricerca e Sviluppo nella Biologia Animale e Nutrizione Baloteşti, Ilfov County <http://www.ibna.ro>
- Istituto Ricerca e Sviluppo per l'Ecologia Acquatica, Pesca e Acquacultura Galaţi <http://www.tuugo.ro>
- Istituto Ricerca di Economie Agricole E Sviluppo Rurale Bucharest <http://www.iceadr.ro>
- Istituto Ricerca e Sviluppo per lo studio cristiano della Montagna, Sibiu County
- Istituto Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Baloteşti, Ilfov County <http://www.icdcb.ro>
- Istituto Ricerca e Sviluppo Pecore e Capre Palas, Constanţa County <http://www.icdcopalas.ro>

### **Altre Unità di Ricerca e Sviluppo:**

- Istituto di Biologia Bucarest <http://www.ibiol.ro>
  - Istituto di Ricerca e gestione forestale Bucarest <http://www.icas.ro>
  - Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per Microbiologia e Immunologia "Cantacuzino" Bucarest <http://www.cantacuzino.ro>
  - Istituto Nazionale di Ricerca-Sviluppo nella patologia di dominio e di Scienze Biomediche "Victor Babes" Bucarest <http://www.ivb.ro>
  - Istituto Pasteur Bucharest <http://www.pasteur.ro>
  - Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per le Scienze Biologiche Bucharest <http://www.dbioro.eu>
  - Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per Scienza del Suolo, Agrochimica e Tutela dell'Ambiente

Bucharest <http://www.icpa.ro>

- Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo delle risorse biologiche alimentari Bucharest

<http://www.bioresurse.ro>

#### **Supporto Infrastrutture:**

- Rete Nazionale per lo Sviluppo Rurale (RNDr) <http://www.rndr.ro/Index.aspx>
- Rete d'informazione contabile agricola (RICA) <http://www.madr.ro/ro/reteaua-de-informatii-contabile-agricole-rica.html>
- Agenzia di Domini Stato <http://www.domeniilestatului.ro/>
- Agenzia nazionale per Bonifica <http://www.anif.ro/>
- Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per Bonifica <http://www.ispif.ro/>

**Il primo cluster Agricolo "Agro-Food-Ind Napoca" è stato fondato a Cluj-Napoca, Romania a febbraio 2013**, su iniziativa <http://www.agrotransilvaniacluster.ro/> Cluj County Council.

Gli obiettivi generali del cluster sono:

- Creare un quadro per l'interazione tra attori che operano nel settore agro-industriale;
- Creare una piattaforma per la ricerca, sviluppo e innovazione;
- Sviluppare, sostenere e promuovere progetti di interesse comune;
- Sostenere l'integrazione dell'offerta formativa con le reali esigenze del contesto economico agro-industriale;
- Promuovere e incoraggiare l'imprenditorialità;
- Di creare strumenti per la gestione efficace delle informazioni e opportunità nel settore;
- Sviluppare partnership nazionali ed internazionali;
- Promuovere iniziative legislative;
- Individuare opportunità di collaborazione per il sostegno finanziario attraverso programmi, partnership, strumenti e / o operazioni bancarie;
- Organizzare e partecipare a forum, simposi, conferenze, seminari, dibattiti, ecc nel paese e all'estero.

#### **Capacità intellettuale:**

I giovani possono imparare in scuole e collegi professionali specializzati in agricoltura e allevamento. Formazione superiore è fornita in facoltà, con i seguenti programmi di studio

**(<http://www.edu.ro/index.php/articles/21834>):**

Campo di studio Pre-laurea	Programma di Studio
Agronomia	Agricoltura
	Scienze del suolo
	Studio delle Montagne
	Protezione delle Piante
	Macchinari e Attrezzature per l'Agricoltura e l'industria alimentare
Horticulture	Orticoltura
	Paesaggi
Forest Engineering	Ingegneria della lavorazione del legno

	Ingegneria e design del legno finito
Scienze Forestali	Scienze Forestali
	Sfruttamento delle foreste
	Cynegetics
Ingegneria e Management dello Sviluppo Rurale e Agricolo	Ingegneria Economica in Agricoltura
	Ingegneria e Management in Catering e Turismo
Biotecnologie	Ingegneria Genetica
	Biotecnologie
Ingegneria Alimentare	Ingegneria Alimentare
	Tecnologia e Lavorazione dei prodotti agricoli
	Competenze e Controllo Alimentare
	Processi della Pesca e del Pesce
	Protezione del Consumatore e dell'Ambiente
	Additivi alimentari naturali ed estratti
Allevamento	Allevamento
	Allevamento del pesce e Acquacoltura
Veterinaria	Veterinaria
Economia	Economia Agro-alimentare
	Economia Agro-alimentare e Ambientale

#### **Creazione di Conoscenze:**

L'Accademia di Scienze Agricole e Forestali "Gheorghe Ionescu-Sisesti" Bucarest - <http://www.asas.ro>  
 Rete Nazionale per lo sviluppo rurale (RNDr) [www.rndr.ro/Index.aspx](http://www.rndr.ro/Index.aspx)  
 Istituto di Stato per la varietà di test e registrazione <http://istis.ro/>

#### **Commercializzazione e trasferimento della tecnologia:**

Associazione rumena per il trasferimento tecnologico e l'innovazione <http://www.its-romania.ro/arott.php>

#### **I fondi di R & S:**

##### **Fondi europei - attraverso programmi operativi, progetti, sovvenzioni, contratti:**

Fondo europeo di sviluppo regionale (FESR) - sviluppo regionale e urbano  
 Fondo sociale europeo (FSE) - l'inclusione sociale e il buon governo  
 Fondo di coesione - convergenza economica delle regioni in ritardo di sviluppo  
 Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR)  
 Fondo europeo per la pesca e gli affari marittimi (FEAMP)

##### **Fondi nazionali - attraverso stanziamenti di bilancio per:**

Piano nazionale per la ricerca, sviluppo e innovazione 2007-2013  
 Strategie Ricerca-Sviluppo-Innovazione per il settore agro-alimentare a medio e lungo termine 2014-2020 / 2020-2030  
 Programma nazionale di sviluppo rurale 2014-2020  
 Programma Nazionale Apicoltura in Romania  
 Programma nazionale Romeno di sostegno per il Settore Vini, 2014-2018

<http://www.madr.ro/ro/cercetare-inovare.html>

<http://uefiscdi.gov.ro/>

**Gestione e Ricerca Applicata all'Agricoltura:**

**L'Accademia di Scienze Agricole e Forestali "Gheorghe Ionescu-Sisesti" Bucarest** [www.asas.ro](http://www.asas.ro)

Istituti nazionali subordinati per la ricerca e lo sviluppo agricolo Fundulea, Călărași  
County: <http://www.incda-fundulea.ro>:

- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Pitești, Arges County;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Valu lui Traian, Constanta County;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Livada, Satu-Mare contea;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Lovrin, Timis County;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Podul Iloaiei, Iasi County;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Șimnic, Dolj contea;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Suceava, Suceava County;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Secuieni contea;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Teleorman, Teleorman contea;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Turda, contea di Cluj;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Oradea, Bihor;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Brăila, Braila;
- Succursale Agricoltura Ricerca e Sviluppo Marculesti, Călărași contea;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per le patate, Tulcea County.

**Istituto Ricerca e Sviluppo per la Protezione delle Piante Bucarest** <http://www.icdpp.ro>

**Istituti subordinati Ricerca e Sviluppo per i terreni erbosi Brașov** <http://www.pajisti-grassland.ro>:

- Succursale Ricerca e Sviluppo per i terreni erbosi Pajiști Jucu, Cluj county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per i terreni erbosi Timisoara, Timiș county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per i terreni erbosi Vaslui, Vaslui county.

**Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per patate e barbabietole da zucchero Brașov**  
<http://www.potato.ro> subordinato:

- Succursale Ricerca e Sviluppo per la patata Târgu Secuiesc, Covasna county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la patata Miercurea Ciuc, Harghita county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la barbabietola da zucchero Roman, Neamț county.

**Istituto Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Mărcineni, Argeș County** <http://www.icdp.ro>  
subordinato:

- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Băneasa, București;

- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Cluj, Cluj county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Bistrița Bistrița-Năsăud county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Valu lui Traian, Constanța county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Fălticeni, Neamț county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Iași county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura, Râmnicu Vâlcea, Vâlcea county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la frutticoltura Craiova, Dolj county.

**Istituto Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e Enologia Valea Calugărească, Prahova County**  
<http://www.icdvv.ro> subordinato:

- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Valea Călugărească;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Blaj;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Bujoru;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Drăgășani;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Iași;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Murfatlar;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Miniș;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Odobești.

**Istituto di Ricerca per i Vegetali e la Floricoltura Vidra, Ilfov County** <http://www.icdlfvidra.ro>  
subordinato:

- Succursale Ricerca e Sviluppo per i Vegetali Bacău, Bacău county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per i Vegetali Buzău, Buzău county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per i Vegetali Ișalnița, Dolj county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per i Vegetali Iernut, Mureș county.

**Istituto Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Balotești, Ilfov County**  
<http://www.icdcb.ro> subordinato:

- Succursale Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Arad, Arad county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Dancu, Iași county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Dulbanu, Buzău county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Tg. Mureș, Mureș county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Șercaia, Brașov county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Sighet, Maramureș county.

**Istituto Ricerca e Sviluppo per Ovini e Caprini Palas, Constanța county** <http://www.icdcopalas.ro>  
subordinato:

- Succursale Ricerca e Sviluppo per Ovini e Caprini Secuieni, Bacău county;

- Succursale Ricerca e Sviluppo per Ovini e Caprini Reghin, Mureș county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per Ovini e Caprini Caransebeș, Caraș-Severin county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per Ovini e Caprini Bilciurești, Dâmbovița county;
- Succursale Ricerca e Sviluppo per Ovini e Caprini Popăuți, Botoșani county.

**Centri di Ricerca e Sviluppo:**

- Centro di Ricerca e Sviluppo per la coltivazione su terreno sabbioso Dăbuleni, județul Olt.
- Centro di Ricerca e Sviluppo per la prevenzione dell'erosione del suolo Perieni, județul Vaslui.
- Centro di Ricerca e Sviluppo per piscicoltori Nucet, județul Dâmbovița.
- Succursale di ricerca di sericoltura Băneasa, București.

**Ufficio Nazionale vitivinicolo** <http://www.onvpv.ro/>

**Dipartimenti regionali agricoli** <http://www.madr.ro/ro/directii-agricole-judetene.html>

**Links Ricerca & Sviluppo:**

Istituto nazionale per la ricerca e lo sviluppo agricolo <http://www.incda-fundulea.ro>

Centro di Ricerca e di estensione dell'agricoltura e delle foreste, sviluppo rurale, la protezione dell'ambiente Bucarest <http://www.acex.ro/index.html>

Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per la protezione dell'ambiente di Bucarest  
<http://www.incdpm.ro/production/en/>

Agenzia nazionale per la zootecnia e riproduzione Bucarest  
<http://www.anarz.eu/AnarzAdministratorSite/public/ANARZ.aspx>

## 6. Statistiche Nazionali

### Statistiche di Settore

#### Statistiche agricole chiave per il 2012 (Relazione UE 24/11/2013):

Superficie agricola utilizzata (1 000 ha): 13 306

Numero di partecipazioni (1.000 partecipazioni): 3 859

SAU per azienda (ha): 3.4

L'occupazione nel settore agricolo, forestale, caccia e settore della pesca (1000 persone): 2 815

Share in dipendente popolazione attiva civile (%): 30.6

Uscita del settore agricolo (Mio EUR): 14 410

Il consumo di ingressi (Mio EUR): 8 209

Valore aggiunto lordo ai prezzi base (Mio EUR): 6 201

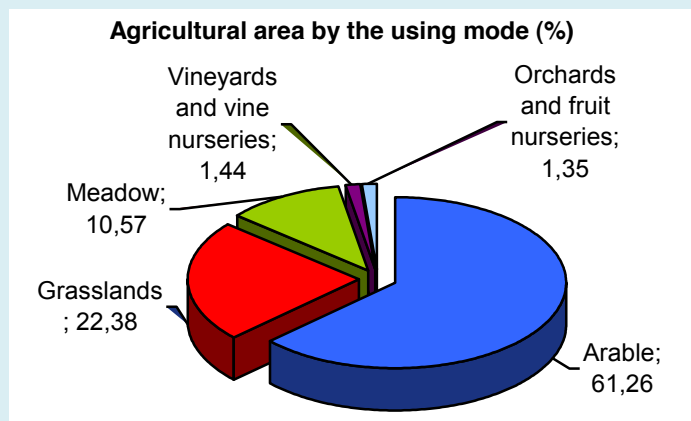
Quota di prodotti nella produzione agricola:

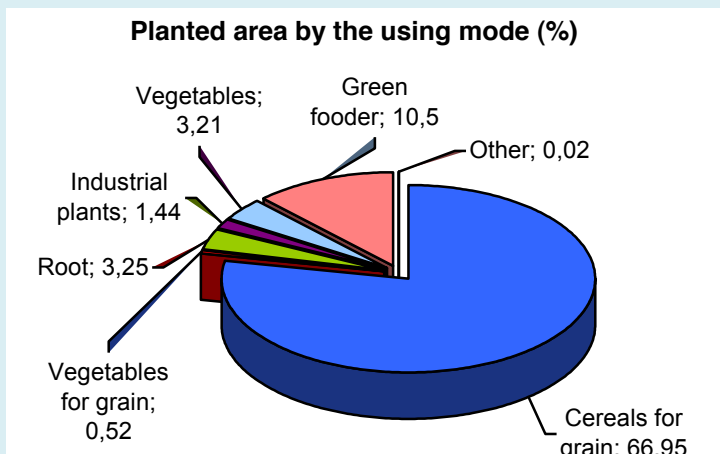
Source: [http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/agricultural/2013/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/agricultural/2013/index_en.htm)

#### Lands:

Dei 23,8 milioni di ettari in Romania, la superficie agricola utilizzata in aziende agricole è di circa 13,3 milioni di ettari (55,9%), di cui circa 8,3 milioni di ettari sono terre coltivabili.

Con l'utilizzo del territorio coltivabile occupa circa il 62,5% della superficie agricola, cereali e semi oleosi occupano circa l'80% della terra coltivabile.





Il rapporto tra la terra arabile e la popolazione significa che ogni cittadino della Romania rappresenta circa 0,41 ettari di terreno coltivabile, un valore superiore rispetto a molti paesi dell'Unione europea e quasi il doppio rispetto alla media dell'UE-27, che è 0,212 ettari / pro capite.

I Prezzi rumeni dei terreni agricoli sono aumentati di 25 volte nel corso 2002-2012, con un tasso di apprezzamento annuo del 40%, il più alto tra i 15 mercati in agricoltura nel mondo.

Il prezzo medio dei terreni agricoli rumeno è stato indicato in 6.400 dollari / ettaro (4.600 € / ettaro), vicini a quelli di Francia e Brasile, ma il valore di un ettaro in Australia, Ungheria e Canada. Mercato dei terreni agricoli in Romania è stato liberalizzato nel 2014 per i singoli investitori provenienti dall'Unione europea, quindi, il Parlamento ha approvato una legge per le operazioni in terreno agricolo che dà la precedenza per l'acquisto delle comunità locali.

Gli investitori stranieri controllano attraverso accordi di proprietà o di locazione a lungo termine circa un milione di ettari di terreno coltivabile.

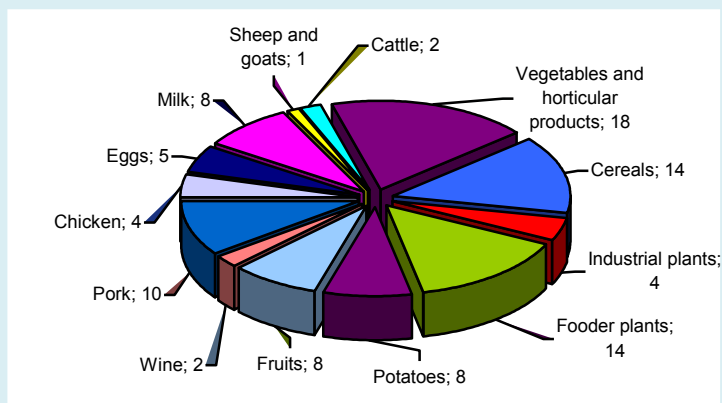
Source: [www.madr.ro](http://www.madr.ro), Romanian Statistical Yearbook 2013, Eurostat Yearbook 2010 (date 2007), [www.zf.ro](http://www.zf.ro)

#### **Coltivazioni:** La struttura del prodotto agricolo nel 2011:

- ✓ settore dei prodotti vegetali: 70,8%
- ✓ Settore zootecnico: 28,5%
- ✓ Servizi agricoli: 0,7%

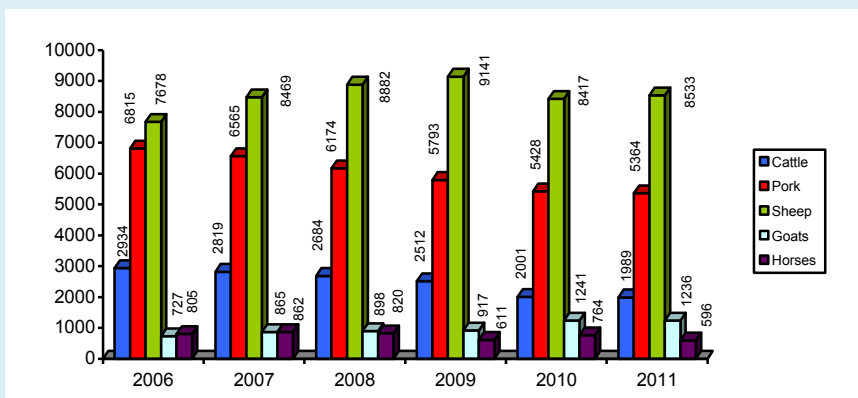
Tradizionalmente, la Romania è un importante produttore di cereali e semi oleosi, le colture che occupano, ogni anno, le più grandi aree. Così, nel 2011, del 8,1 milioni di ettari superficie coltivata, 5,2 milioni di ettari (64%) sono i cereali, e 1,5 milioni di ettari (18%) semi oleosi (NSI, 2012). Quota di valore significativa nella struttura della produzione agricola nel periodo 2007-2011 la avevano verdura e prodotti ortofrutticoli (18%), cereali (14%), foraggiere (14%) e dei prodotti animali, a base di carne di maiale (10%) e del latte (8,3%).

### La struttura della produzione agricola romena (media 2007-2011 del prezzo corrente al produttore)



Sursa: EC, DG Agri, Member States Factsheets, 2012 ([http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker\\_users/cd25a597fd-62/2014-2020/Dezbateri%20parteneriale/Rezultatele%20analizei%20documentare/03.06.2013/12.Agriculture%20and%20rural%20development\\_22%20mai.pdf](http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker_users/cd25a597fd-62/2014-2020/Dezbateri%20parteneriale/Rezultatele%20analizei%20documentare/03.06.2013/12.Agriculture%20and%20rural%20development_22%20mai.pdf))

### Evoluzione del bestiame durante 2006-2011



Sursa: Romanian Statistical Yearbook, NSI, 2012 ([http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker\\_users/cd25a597fd-62/2014-2020/Dezbateri%20parteneriale/Rezultatele%20analizei%20documentare/03.06.2013/12.Agriculture%20and%20rural%20development\\_22%20mai.pdf](http://www.fonduri-ue.ro/res/filepicker_users/cd25a597fd-62/2014-2020/Dezbateri%20parteneriale/Rezultatele%20analizei%20documentare/03.06.2013/12.Agriculture%20and%20rural%20development_22%20mai.pdf))

### Mercato delle fattorie:

[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/index.php/Farm\\_structure\\_in\\_Romania](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Farm_structure_in_Romania)

Processi Agricoli: <http://www.insse.ro/cms/ro/content/anuarul-statistic-2012>

## Statistiche dello sviluppo rurale

### Statistiche di mercato: 2013

By category of product	Total trade	Trade with EU countries		Trade with non-EU countries	
	Million EUR	Million EUR	% change 2013/2012	Million EUR	% change 2013/2012
<b>Exports</b>					
Commodities	2 041.7	543.2	-14.4%	1 498.5	89.7%
Intermediate	1 697.2	1 219.0	30.8%	478.2	77.3%
Final products	1 551.9	1 401.2	9.4%	150.7	14.2%
Other products	54.7	41.0	1.1%	13.7	19.1%
<b>Total agricultural products</b>	<b>5 345.5</b>	<b>3 204.4</b>	<b>11.0%</b>	<b>2 141.1</b>	<b>78.0%</b>
as % of total exports	10.8%	9.3%	-	14.2%	-
<b>Imports</b>					
Commodities	623.2	415.6	-11.3%	207.6	22.1%
Intermediate	1 322.7	855.6	-4.6%	467.1	-10.1%
Final products	2 915.2	2 633.9	12.3%	281.3	1.5%
Other products	90.3	87.1	4.9%	3.2	-21.3%
<b>Total agricultural products</b>	<b>4 951.5</b>	<b>3 992.3</b>	<b>5.2%</b>	<b>959.1</b>	<b>-1.2%</b>
as % of total imports	9.0%	9.5%	-	7.1%	-
<b>Balance</b>					
Commodities	1 418.5	127.6	-	1 291.0	-
Intermediate	374.5	363.3	-	11.1	-
Final products	-1 363.3	-1 232.7	-	-130.6	-
Other products	-35.7	-46.1	-	10.5	-
<b>Total agricultural products</b>	<b>394.0</b>	<b>-787.9</b>	<b>-</b>	<b>1 182.0</b>	<b>-</b>

Note: Other products = products that do not bear a direct linkage to agriculture, e.g. waters, flavours...  
Source: Directorate General for Agriculture and Rural Development, based on COMEXT data. Updated: May 2014.

### Schede:

Schede ROMANIA, prodotte dall'EU, Giugno 2014

[http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/factsheets/pdf/ro\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/factsheets/pdf/ro_en.pdf)

### Altro:

La strategia nazionale per lo sviluppo sostenibile del settore agro-alimentare e delle zone rurali nel periodo 2014 - 2020 - 2030:

<http://www.presidency.ro/static/Cadrul%20National%20Strategic%20Rural.pdf>

Analisi socio-economica nella prospettiva dello sviluppo rurale 2014-2020:

<http://www.madr.ro/docs/dezvoltare-rurala/programare-2014-2020/analiza-dezvoltarii-rurale-agricultura-iulie-2013.pdf>

Fondi europei per l'agricoltura. Opzioni Romania per i pagamenti diretti (2014-2020):

<http://www.crpe.ro/wp-content/uploads/2013/08/CRPE-Policy-Memo-nr.-42-Optiunile-Romaniei-privind-platile-directe.pdf>

Analisi della carne e derivati in Romania:

[http://www.dce.gov.ro/Info\\_business/sectoare/sectCarneProdCarne2012.pdf](http://www.dce.gov.ro/Info_business/sectoare/sectCarneProdCarne2012.pdf)

Analisi del potenziale di esportazione di grano in Romania:

[http://www.dce.gov.ro/Info\\_business/produse/Cereale2012.pdf](http://www.dce.gov.ro/Info_business/produse/Cereale2012.pdf)

Analisi del settore dell'agricoltura e dell'alimentazione in Romania:

[http://www.dce.gov.ro/Info\\_business/sectoare/sectAgrIndAlim2012.pdf](http://www.dce.gov.ro/Info_business/sectoare/sectAgrIndAlim2012.pdf)

## 7. Standard di qualità ufficiali

Standard Ufficiali, Regolamenti e Links relativi a :

Principi e requisiti della legislazione alimentare relative a:

La tutela della salute: la garanzia di elevato livello di tutela della vita e della salute umana (Ambiente, animali, piante)

Movimento del cibo gratis: La libera circolazione degli alimenti come un aspetto essenziale del mercato interno.

Interesse dei Consumatori: Protezione degli interessi dei consumatori

**La Sanitaria Nazionale Veterinaria e Sicurezza Alimentare - ANSVSA** è l'istituzione responsabile per la qualità e le prestazioni dei controlli ufficiali in materia di attività di protezione delle piante, prodotti fitosanitari e fertilizzanti, i servizi veterinari, gli animali la salute e il benessere.

<http://www.ansvsa.ro/?pag=1>

Dal 2009 l'attività di controllo dell'Autorità relativa a prodotti agroalimentari è fatto da piani nazionali. Per il periodo 2014-2016 è disponibile il **Piano pluriennale Nazionale Rumeno integrato di controllo unico (PNC)**.

[http://www.ansvsa.ro/upload/admin/documente/PNCUI\\_2014\\_2016\\_anexe.pdf](http://www.ansvsa.ro/upload/admin/documente/PNCUI_2014_2016_anexe.pdf)

Il piano è stato sviluppato in conformità con nessun regolamento della Comunità europea. 882/2004 relativo ai controlli ufficiali.

PNC è sviluppato da ANSVSA insieme ad altre autorità competenti per l'organizzazione e lo svolgimento dei controlli ufficiali in Romania, e cioè:

- Ministero della Salute;
- Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale;
- Autorità nazionale per la tutela dei consumatori;
- Ministero dell'Ambiente e cambiamenti climatici;
- Ministero dell'Interno;
- Ministero della Giustizia;
- Ministero della difesa nazionale.

Link importanti:

- **Sistema di allarme rapido per alimenti e mangimi - RASFF Romania**

[http://www.ansvsa.ro/upload/admin/altele/RASFF\\_Notificari\\_europene\\_28.08.2014.pdf](http://www.ansvsa.ro/upload/admin/altele/RASFF_Notificari_europene_28.08.2014.pdf)

- **Programma strategico per il monitoraggio, il controllo e l'eradicazione della rabbia in Romania**

[http://www.ansvsa.ro/upload/admin/altele/2\\_afis\\_Atentionare\\_A3.jpg](http://www.ansvsa.ro/upload/admin/altele/2_afis_Atentionare_A3.jpg)

- **Autorità europea per la sicurezza alimentare - EFSA**

<http://www.efsa.europa.eu/en/aboutefsa.htm>

**L'Autorità europea per la sicurezza alimentare (EFSA)** è la chiave di volta dell'Unione europea (UE) la valutazione dei rischi in materia di alimenti e mangimi. In stretta collaborazione con le autorità nazionali e in aperta consultazione con le parti interessate, l'EFSA fornisce consulenza scientifica indipendente nonché una comunicazione chiara sui rischi esistenti ed emergenti. L'EFSA è un'agenzia europea indipendente finanziata dal bilancio dell'Unione europea che opera separatamente dalla Commissione europea, il Parlamento europeo e gli Stati membri dell'UE. L'attività di controllo agricola è condotta dal **Dipartimento del Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale Ispezione Stato**. I suoi organi subordinati sono:

### Sfruttamento e produzione di frutta e verdura

**Ispezione di Stato per il controllo tecnico della produzione e dello sfruttamento di frutta e verdura (ISCTPVLF)** <http://www.madr.ro/ro/inspectia-legume-fructe.html>

È l'autorità responsabile del coordinamento delle attività in materia di norme di qualità di controllo di conformità secondo la legge n. 348/2003 sulla coltivazione di frutta e Legge n. 312/2003 sulla

produzione e lo sfruttamento di verdure di campo.

E' organizzato e gestito da:

- Autorità di coordinamento - a livello di ministero;
- Gli organismi di controllo - in agricoltura dipartimenti contea di livello.

Controllo Standard di qualità :

- È un standard di vendita di controllo della conformità applicati in frutta fresca e verdura settore;
- È uno degli elementi essenziali che garantiscono il corretto funzionamento del settore frutta e verdura fresca;
- Copre le seguenti aree: agronomiche, commerciali, organolettiche, nutrizionali e sanitari;
- È caratterizzato dalla funzione commerciale dei prodotti freschi messi in vendita per le loro caratteristiche visive;
- Fornisce una referenza di riferimento nel settore;
- Garantisce il rispetto dei parametri commerciali.

Il controllo avviene in tutte le fasi di frutta e verdura fresca di vendita, per controllare 37 specie di frutta e verdura, al fine di rispettare le disposizioni comunitarie:

- Un gruppo di 10 di frutta e verdura (mele, agrumi, kiwi, pesche e nettarine, pere, fragole, uva, lattuga, ricce indivia, larga foglia indivia, peperoni e pomodori);
- Un secondo gruppo di cetrioli, cipolla, cultura funghi, fagiolini, carote, melanzane, melone, anguria, aglio, cavolo, albicocche, ciliegie e amarene, noci e prugne;
- Il terzo gruppo con il resto di tipi frutta e verdura.

**Attività ispettive di organismi geneticamente modificati - IMG** <http://www.madr.ro/ro/inspectia-in-the-bodies-modified-genetic.html>

Eseguire controlli ufficiali per garantire la tracciabilità della produzione geneticamente modificata. Responsabilità:

- Monitorare e controllare la coltivazione di piante geneticamente modificate, ha permesso di coltivare;
- Effettuare ispezioni e controlli alle aziende che coltivano piante geneticamente modificate;
- Effettuare campagne di informazione, si accorge degli agricoltori;
- Monitorare e verificare la distanza di isolamento;

Inventari delle superfici investite a colture geneticamente modificate;

- Applicare misure legali per eliminare le piante geneticamente modificate non autorizzate;
- Collaborare con le altre istituzioni al fine di far rispettare la legislazione nazionale in materia di OGM;
- Predisporre e attuare il piano di campionamento delle colture geneticamente modificate, dalla produzione immagazzinata, che sarà inviata ai paesi accreditati ai laboratori di analisi specifiche.

**Ispezione di attività di fertilizzanti - IDF** <http://www.madr.ro/ro/inspectia-in-the-fertilizantilor.html>

Assicura il rispetto del regolamento (CE) n. 2003/2003 e la legislazione nazionale sul movimento dei fertilizzanti.

Requisiti minimi per i concimi utilizzati necessari per garantire le misure agroambientali sono incluse nel programma nazionale di sviluppo rurale (PSR) 2014-2020, 2007-2013.

[http://www.madr.ro/docs/dezvoltare-rurala/PNDR\\_2007-2013\\_versiunea-enhanced-august2014.pdf](http://www.madr.ro/docs/dezvoltare-rurala/PNDR_2007-2013_versiunea-enhanced-august2014.pdf)

### **Controllo delle piante**

E' riferito a:

- protezione delle piante e vegetali di quarantena;
- Approvazione di prodotti fitosanitari;
- Dopo l'autorizzazione controllo dei prodotti fitosanitari;
- Vegetali e prodotti vegetali residui di antiparassitari;

- piano d'azione nazionale per un uso sostenibile dei pesticidi;
- procedure per evitare conflitti di interessi;
- strategia nazionale per le piante.

**Politiche fitosanitarie** – ordine di costituzione n. 38 of 11 Febbraio 2009.

**Il laboratorio centrale di piante** è stato istituito con decisione del governo n. 753/2010. Si tratta di un ente subordinato al ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale - Agenzia nazionale fitosanitaria. Si tratta di una unità di riferimento nazionale, accreditato secondo la norma ISO 17025/2005.

Il Laboratorio svolge:

- Individuazione e l'identificazione delle piante e dei prodotti vegetali organismi nocivi;
- Il controllo di qualità dei prodotti fitosanitari;
- Valutazione dei fascicoli per l'approvazione di nuovi prodotti;
- Ispezioni impianto doganale;
- Monitoraggio dei residui di pesticidi nella frutta, nella verdura e cereali;
- Attuazione del sistema di qualità secondo la norma ISO 17025;
- Rafforzare la capacità amministrativa e la formazione professionale;
- Formazione tecnica e metodologica di specialisti;
- Partecipazione a studi settore inter-laboratorio;
- Creare e mantenere collezioni di riferimento gli organismi nocivi.

#### **Salute e benessere degli animali**

**Istituto per la Diagnosi e la salute degli animali** <http://www.idah.ro/>

L'Istituto per la Diagnosi e la salute degli animali (IDSA) è un'unità giuridica e opera come un ente pubblico di interesse nazionale, subordinato al autorità nazionale sanitaria veterinaria e di sicurezza alimentare.

Ha un'attività sanitario-veterinaria complessa per la quale sono corrispondenti oneri basati sul regolamento 96/2014 per quanto riguarda l'approvazione delle tariffe applicabili nella sicurezza veterinaria e alimentare.

**Istituto per l'Igiene Veterinaria e la Sanità Pubblica** <http://www.iispv.ro>

Il suo ruolo è quello di un monitoraggio sanitario-veterinario del cibo controllando i livelli di inquinanti, additivi, carico organico, biotossine, prima che il cibo stesso entri nella catena alimentare.

Responsabilità:

- Indirizzo, coordinamento e controllo dei laboratori tecnici del Dipartimento di Salute della Contea;
- Ampliamento e ottimizzazione metodi;
- Organizzare le prove di inter-laboratorio;
- Redigere la legislazione;
- Partecipazione a comitati consultivi per le sostanze e nuovi prodotti da introdurre nella pratica agricola e veterinaria;
- Svolgimento di indagini epidemiologiche;
- Prove di competenza e di laboratorio.

**Istituto per il controllo dei prodotti biologici e dei medicinali veterinari**

<http://www.icbmrv.ro/ro/>

L'obiettivo principale dell'Istituto, come l'autorità europea competente, è quello di aiutare a proteggere e promuovere la salute degli animali e, di conseguenza, la salute e la protezione dei consumatori.

L'Istituto svolge:

- La valutazione documentazione tecnica dei medicinali veterinari, in modo da immettere sul

- mercato e nell'uso della pratica medica veterinaria rumena, prodotti medicinali sicuri ed efficaci;
- La valutazione della documentazione tecnica dei prodotti biocidi al fine di ottenere consigli di vendita e immettere così sul mercato e per l'uso in Romania determinati prodotti disinfettanti sicuri ed efficaci;
  - Valutazione documentazione tecnica dei kit dei reagenti diagnostici, al fine di immettere sul mercato e per l'uso in Romania prodotti sicuri;
  - Controllo della qualità dei medicinali veterinari conducendo programmi di sorveglianza e controllo;
  - Garantire l'accesso delle 3 le persone interessate alle informazioni utili sui medicinali veterinari autorizzati per la vendita in Romania.

#### **controllo doganale**

**Direzione generale Dogane** [www.customs.ro](http://www.customs.ro)

Sono le istituzioni rumene che applicano le norme del Codice doganale come uno stato membro dell'Unione europea. Per i prodotti soggetti a controllo sanitario-veterinario e controllo della sicurezza alimentare, che entrano ed escono la Romania, sono impostati speciali posti d'ispezione frontaliere.

[http://www.customs.ro/ro/vamuirea\\_marfurilor/produse-supuse-controlului-veterinar/lista\\_posturilor\\_de\\_inspectie\\_la\\_frontiera\\_in\\_care\\_sunt\\_organizate\\_controale\\_sanitare\\_ve-terinare\\_si\\_pentru\\_siguranta\\_alimentelor\\_si\\_programul\\_de\\_lucru\\_al\\_acestora.aspx](http://www.customs.ro/ro/vamuirea_marfurilor/produse-supuse-controlului-veterinar/lista_posturilor_de_inspectie_la_frontiera_in_care_sunt_organizate_controale_sanitare_ve-terinare_si_pentru_siguranta_alimentelor_si_programul_de_lucru_al_acestora.aspx)

Inoltre, ci sono alcuni posti di frontiera dello Stato in cui il controllo fitosanitario è organizzato.

[http://www.customs.ro/ro/vamuirea\\_marfurilor/vegetale-i-produse-vegetale/lista\\_punctelor\\_de\\_trecere\\_a\\_fronierei\\_de\\_stat\\_in\\_care\\_este\\_organizat\\_control\\_fitosanita-r.aspx](http://www.customs.ro/ro/vamuirea_marfurilor/vegetale-i-produse-vegetale/lista_punctelor_de_trecere_a_fronierei_de_stat_in_care_este_organizat_control_fitosanita-r.aspx)

#### **Per il consumatore**

**Ispezione alimentare – IIA** <http://www.madr.ro/ro/inspectia-in-industria-alimentara.html>

La sua attività riguarda le norme tecniche relative alla natura alimentare, il contenuto, l'origine, la fabbricazione, l'imballaggio, l'etichettatura, la conservazione e la qualità. Si basa su 23 decreti ministeriali. <http://www.madr.ro/ro/inspectia-in-industria-alimentara/legislatia-specifica-iscia.html>

#### **Prodotti tradizionali**

La legge che disciplina questa materia è disponibile sul sito web dell'Autorità nazionale per la tutela dei consumatori

[http://www.anpc.gov.ro/index.php?option=com\\_content&view=category&layout=blog&id=31&Itemid=38](http://www.anpc.gov.ro/index.php?option=com_content&view=category&layout=blog&id=31&Itemid=38)

#### **Requisiti di Sicurezza Alimentare:**

##### **Imballaggio ed etichettatura**

La legge che disciplina questa materia è disponibile su:

<http://www.madr.ro/ro/inspectia-in-industria-alimentara/legislatia-specifica-iscia.html>

[http://www.mmediu.ro/beta/wp-content/uploads/2012/06/2012-06-](http://www.mmediu.ro/beta/wp-content/uploads/2012/06/2012-06-04_biosecuritate_hg106din2002actualizataetichetarealimente.pdf)

[04\\_biosecuritate\\_hg106din2002actualizataetichetarealimente.pdf](http://www.mmediu.ro/beta/wp-content/uploads/2012/06/2012-06-04_biosecuritate_hg106din2002actualizataetichetarealimente.pdf)

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/consumers/product\\_labelling\\_and\\_packaging/l21090\\_ro.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/consumers/product_labelling_and_packaging/l21090_ro.htm)

#### **Analisi dei Rischi:**

##### **Valutazione dei rischi:**

La rimozione dei rischi connessi al cibo, la salute umana, per la salute e benessere degli animali, di prodotti geneticamente modificati, dovuti agli additivi alimentari ecc è fatto con la loro certificazione e standardizzazione.

La necessità di standardizzazione e certificazione sicura di prodotti agricoli è richiesta da i principali rivenditori.

**Associazione standard rumeni** <http://www.asro.ro/>

La standardizzazione è organizzata a livello nazionale da parte del corpo nazionale di standardizzazione- ASRO. A livello europeo (regionale) gestisce gli organismi europei di standardizzazione CEN, CENELEC e ETSI, e a livello internazionale opera l'organizzazione International Standardization ISO e CEI.

Gli operatori economici, associazioni professionali, istituzioni pubbliche, autorità di vigilanza del mercato, gli organismi di valutazione della conformità, le associazioni dei consumatori e altre parti interessate partecipano alle attività di standardizzazione al fine di promuovere i loro interessi nel settore.

**Normativa di qualità:**

- Legge n. 150/2004 sulla sicurezza alimentare
- Legge n. 245/2004 sulla sicurezza generale dei prodotti, integrata da altri documenti relativi all'igiene degli alimenti, dei mangimi, alimenti, norme sanitarie e di benessere degli animali.

**Gap globale** è uno standard riconosciuto a livello internazionale per la produzione agricola. La Certificazione GLOBAL GAP comprende:

- La sicurezza alimentare e la tracciabilità;
- Ambiente (compresa la biodiversità);
- Salute, la sicurezza e il benessere dei lavoratori;
- Benessere degli animali;
- Gestione integrata delle colture (ICM);
- controllo integrato di organismi nocivi (IPC);
- Quality Management System (QMS);
- Analisi dei rischi e controllo dei punti critici (HACCP).

GLOBAL GAP richiede un approccio globale nella produzione agricola, che porta allo sviluppo di buone pratiche. La Certificazione GLOBAL GAP fornisce ai prodotti una maggiore competitività nel mercato alimentare e nuove opportunità di sviluppo del business.

**Gestione del rischio:**

**HACCP Standards (analisi dei rischi e controllo critico)**

<http://www.racis.ro/module/servicii/haccp.php>

Il diritto internazionale comprende la direttiva CE 93/43 / CEE / 14 Giugno 1993, il regolamento UE 178/2002, la legge rumena n. 150/2004 e la decisione del Governo n. 924/11 agosto 2005. HACCP non può essere certificata.

HACCP è:

- Parte del sistema di gestione della qualità;
- Condizione per ottenere l'autorizzazione all'esercizio della professione sanitario-veterinaria;
- Metodo di Autocontrollo preventivo di garanzia innocuità cibo.

HACCP:

- aumentano i clienti e la fiducia dei dipendenti della società per la sua capacità di rendere sicuri i prodotti di consumo;
- Incidenti limite che coinvolgono la responsabilità legale dell'azienda;
- Dimostrare la conformità con la relativa normativa attuale.

**ISO 22000** è uno standard internazionale concepito per garantire la sicurezza delle catene alimentari

di tutto il mondo. ISO 22000 permette la creazione di un sistema di gestione della sicurezza alimentare, compresi i principi HACCP e i requisiti per la sicurezza della catena alimentare.

ISO 22000 è uno standard che può essere certificato e:

- Garantisce una migliore attuazione del sistema HACCP;
- Includere i benefici dell'attuazione HACCP.
- Si applica a tutte le aziende del settore alimentare (produzione alimentare, confezionamento, trasporto, stoccaggio, servizio, vendita), indipendentemente dalla loro dimensione e complessità. ISO 22000 è strutturato come ISO 9001 e permette un'implementazione più facile nelle aziende che sono già certificati ISO 9001.

**ISO 31000** è un nuovo standard per la gestione dei rischi. Può essere utilizzato da qualsiasi organizzazione. Non è specifico per ogni settore e di qualsiasi settore.

Interesse dei consumatori:

#### **Autorità nazionale per la tutela dei consumatori**

[http://www.anpc.gov.ro/index.php?option=com\\_content&view=featured&Itemid=72](http://www.anpc.gov.ro/index.php?option=com_content&view=featured&Itemid=72)

L'autorità:

- Coordina e attua la strategia e la politica del governo in materia di protezione dei consumatori;
- Atti a prevenire e combattere le pratiche dannose della vita, la salute, la sicurezza e gli interessi economici dei consumatori.

L'Autorità ha i seguenti obiettivi:

- Creazione di un quadro giuridico nazionale sulla tutela dei consumatori compatibile con l'Unione europea ;
- L'attività di informare ed educare i cittadini sui loro diritti in quanto consumatori;
- Lo svolgimento delle attività di sorveglianza del mercato per i prodotti e i servizi pubblici;
- Protezione dei consumatori contro le pratiche commerciali sleali, ecc

Sistema di tracciabilità:

#### **Attività ispettive di organismi geneticamente modificati - IMG**

<http://www.madr.ro/ro/inspectia-in-domeniul-organismelor-modificate-genetic.html>

Esegue controlli ufficiali per garantire la tracciabilità della produzione geneticamente modificata, dalla crescita fino al magazzino.

La tracciabilità è regolata dall'art. 18 della legge sulla sicurezza alimentare.

<http://www.ansvsa.ro/?pag=318>

#### **Le nuove norme in materia di tracciabilità - un'altra sfida per le aziende in Romania**

Secondo la decisione della Commissione europea, dal 1 ° luglio 2012, tutti gli Stati membri dell'UE sono costretti ad applicare il nuovo regolamento (931/2011) per quanto riguarda i requisiti di tracciabilità alimentare. Per saperne di più è possibile accedere

[http://www.aptus.ro/images/stories/Regulamentul-CE-nr.\\_931\\_2011.pdf](http://www.aptus.ro/images/stories/Regulamentul-CE-nr._931_2011.pdf).

Export –Import:

<http://www.customs.ro/ro/politica-farm-comuna.aspx>

La Politica commerciale dell'UE relativa ai prodotti agricoli, personalizzati, supplementari e restituzioni dei doveri provoca un impatto significativo sulla competitività influenzando il volume e il valore delle importazioni ma, anche l'andamento delle esportazioni.

Le misure della politica agricola comune sono finanziate dall'Unione europea attraverso il Fondo agricolo di

garanzia europeo (FEAGA), che è il più grande componente del bilancio comunitario.

[http://www.customs.ro/ro/agenti\\_economici/proceduri\\_vamale/plasarea\\_marfurilor\\_sub\\_un\\_regim\\_vamal/punerea\\_in\\_libera\\_circulatie.aspx](http://www.customs.ro/ro/agenti_economici/proceduri_vamale/plasarea_marfurilor_sub_un_regim_vamal/punerea_in_libera_circulatie.aspx)

Salute Alimentare:

**L'Autorità nazionale sanitaria veterinaria e di sicurezza alimentare – ANSVSA**

<http://www.ansvsa.ro/?pag=1>

Piano salute:

**Istituto di Ricerca e sviluppo per la protezione dei vegetali** <http://www.icdpp.ro/ro/index>

Certificazione Fitosanitaria:

Il Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale ha nelle sue strutture:

- **Agenzia fitosanitaria Nazionale**, che opera attraverso il Dipartimento di approvazione prodotti fitosanitari; Servizio Quarantena fitosanitario e delle piante, il dipartimento di monitoraggio  
<http://anfddf.ro/>

Coordina tecnicamente le seguenti istituzioni pubbliche responsabili licenze specifiche in campo:

Laboratorio Centrale Fitosanitario e Quarantene;

Istituto di Ricerca per la protezione delle piante;

Laboratorio di Controllo Vegetali e residui di pesticidi di prodotti vegetali.

- **Sezioni d'impianto Bucarest e regione**

<http://www.madr.ro/docs/fitosanitar/personal-unitati-fitosanitare-judetene-decembrie-2013.pdf>

I permessi e le certificazioni richieste possono essere trovati su:

[http://anfddf.ro/legislatie/avize\\_dfmapdr.pdf](http://anfddf.ro/legislatie/avize_dfmapdr.pdf)

- **Altre istituzioni**, che hanno un ruolo di controllo del rispetto delle norme del regime di quarantena fitosanitaria e delle piante sono:

Polizia Vegetali <http://www.madr.ro/ro/politia-fitosanitara.html>;

Direzione delle dogane [http://www.customs.ro/ro/vamuirea\\_marfurilor/vegetale-i-produse-vegetale/lista\\_punctelor\\_de\\_trecere\\_a\\_fronierei\\_de\\_stat\\_in\\_care\\_este\\_organizat\\_control\\_fitosanitar.aspx](http://www.customs.ro/ro/vamuirea_marfurilor/vegetale-i-produse-vegetale/lista_punctelor_de_trecere_a_fronierei_de_stat_in_care_este_organizat_control_fitosanitar.aspx)

Databases:

I Dipartimenti del ministero e le agenzie responsabili in materia di bestiame si occupano anche della creazione e dell'aggiornamento dei database di campo.

<http://www.madr.ro/ro/cresterea-animalelor.html>

I Dipartimenti del ministero e le agenzie responsabili in materia di orticoltura si occupano anche della creazione e dell'aggiornamento dei database di campo.

<http://www.madr.ro/ro/horticultura/fructe-si-legume.html>,

<http://www.madr.ro/ro/horticultura/seminte-material-saditor.html>,

<http://www.madr.ro/ro/horticultura/viticultura-vinificatie.html>

<http://www.madr.ro/ro/horticultura/floricultura.html>

## Regolamenti sui residui di pesticidi negli alimenti:

Il piano di monitoraggio dei residui di pesticidi nelle verdure, frutta e cereali:

- Fa parte del piano di controllo nazionale integrato (NCP);
- È elaborato in conformità al regolamento della Comunità europea n. 882/2004.

<http://www.madr.ro/ro/reziduuri-de-pesticide-in-plante-si-produse-vegetale/planul-national-de-monitorizare-a-reziduurilor-de-pesticide.html>

## Qualità del Confezionamento:

### Regolamentazione della qualità:

La Romania applica la legislazione armonizzata dell'UE nel settore del confezionamento.

Ci sono due direttive UE:

- Direttiva 76/211 / CEE del Consiglio relativa al preconfezionamento in peso o in volume di alcuni prodotti in imballaggi preconfezionati;
- Direttiva 2007/45 / CE che reca disposizioni sulle quantità nominali dei prodotti preconfezionati.

### Ulteriori informazioni:

[http://europa.eu/legislation\\_summaries/consumers/product\\_labelling\\_and\\_packaging/index\\_ro.htm](http://europa.eu/legislation_summaries/consumers/product_labelling_and_packaging/index_ro.htm)

## Registrazione e Origine del Database – DOOR:

Il progetto (DOOR) sostiene la politica di qualità dei prodotti agricoli, fornendo un moderno sistema informatico per la diffusione dei dati pubblici in materia di DOP registrati (denominazioni di origine protette), IGP (Indicazioni geografiche protette) e STG (Tradizionale Specialità garantita) attraverso l'Europa.

E' stato pubblicato nel novembre 2012, il regolamento [1151/2012](#) sui regimi di qualità dei prodotti agricoli e alimentari che abroga il regolamento [510/2006](#) del Consiglio. È entrato in vigore il 3 gennaio del 2013.

Il Regolamento 1151/2012 stabilisce i meccanismi per proteggere DOP e IGP in paesi terzi. In ogni caso, alcuni regolamenti aggiuntivi devono essere adottati per essere completamente funzionali.

*Nota: I vini e le bevande alcolici sono coperti da una legislazione separata.*

Gli elenchi delle denominazioni protette per paese, il tipo di prodotto, il nome registrato, e il nome richiesto sono disponibili attraverso "DOOR" on-line della Commissione (Database di origine e registrazione).

## Brochure & Pubblicazioni:

Associazione Romena Standard <http://www.asro.ro/>

Casa Editrice "Standardizarea" <http://standardizarea.ro/publicatii/index.html>

AFNOR - gruppo di servizi internazionali organizzato intorno a quattro principali aree di competenza: standardizzazione, certificazione, di editing e di formazione specializzata.

<http://www.afnor.ro/ro/bun-venit/domeniul-dumneavoastra-de-activitate/industria-agroalimentara>

## Links:

**L'autorità nazionale sanitaria veterinaria e sicurezza alimentare – ANSVSA**

<http://www.ansvsa.ro/?pag=1>

## 8. Altre Informazioni relative a:

Ministero dell'Agricoltura e altre Istituzioni

Filiali/Agenzie (Filiali con mandato, Programma, Strategie):

### **Ricerca Agricola:**

**Accademia di Scienze Agricole e Forestali "Gheorghe Ionescu-Sisesti" (ASAS) [www.asas.ro](http://www.asas.ro)**

Si tratta di un ente pubblico specializzato, con consacrazione accademica e coordinamento scientifico, con personalità giuridica, e lavora come un proprio stato. L'attività dell'Accademia è legata a quella del Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale (MARD), il Ministero dell'Ambiente e il cambiamento climatico, il Ministero della Pubblica Istruzione. Ha filiali in sei città, in cui funzionano le più grandi università nazionali.

Descrizione attività: guida la ricerca sulle attuali esigenze dell'agricoltura in Romania e contribuisce all'accelerazione del trasferimento di conoscenze e dell'innovazione nel settore agricolo.

ASAS ha nove dipartimenti scientifici: Economia agricola e sviluppo rurale; Orticoltura; Industria alimentare; Meccanizzazione; Medicina veterinaria; Cereali; Forestale; Scienze della Bonifica del suolo e Protezione ambientale; Allevamento Bestiame.

**Unità di ricerca e sviluppo subordinate all'Accademia di Scienze Agricole e Forestali "Gheorghe Ionescu-Sisesti" Bucarest:**

- Istituto nazionale per la ricerca e lo sviluppo agricolo Fundulea, Călărași County, ha subordinate 14 succursali di ricerca e sviluppo di agricoltura  
<http://www.incda-fundulea.ro>
- Istituto di ricerca e sviluppo per la protezione delle piante Bucharest  
<http://www.icdpp.ro>
- Istituto di ricerca e sviluppo per i terreni erbosi Brașov, ha subordinate tre succursali per la ricerca e lo sviluppo sui terreni erbosi  
<http://www.pajisti-grassland.ro>
- Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per patate e barbabietole da zucchero Brașov, ha subordinate 3 Succursali per la ricerca e lo sviluppo della Patata  
<http://www.potato.ro>
- Istituto di ricerca e sviluppo per la frutticoltura Mărcăineni, Argeș County, ha subordinate 8 succursali per la ricerca e lo sviluppo della frutticoltura  
<http://www.icdp.ro>
- Istituto di ricerca e sviluppo per la Viticoltura e l'Enologia Valea Calugărească, Prahova County, ha subordinate 8 Succursali per la ricerca e lo sviluppo della Viticoltura e l'Enologia  
<http://www.icdvv.ro>
- Istituto di Ricerca per i Vegetali e la Floricoltura Vidra, Contea di Ilfov ha subordinate 4 Succursali per la ricerca e lo sviluppo per i Vegetali  
<http://www.icdlfvidra.ro>
- Istituto di ricerca e sviluppo per l'industrializzazione e la commercializzazione dei prodotti orticoli "Horting" București

<http://www.horting.ro>

- Istituto Nazionale per la Ricerca-sviluppo in Biologia e Nutrizione Animale Balotesti, Ilfov County

<http://www.ibna.ro>

- Istituto di Ricerca e Sviluppo per l'Ecologia acquatica, Pesca e Acquacoltura Galați

<http://www.tuugo.ro>

- Istituto di Ricerca di Economia Agraria e lo Sviluppo Rurale Bucarest

<http://www.iceadr.ro>

- Istituto di Ricerca e Sviluppo per la Montanologia Cristiana, Sibiu County

- Istituto di Ricerca e Sviluppo per l'allevamento del bestiame Balotești, Ilfov County ha subordinate 6 Succursali per lo sviluppo e la ricerca dell'allevamento del bestiame.

<http://www.icdcb.ro>

- Istituto di Ricerca e Sviluppo per ovini e caprini Palas, Constanța County, ha subordinate 5 succursali per la ricerca e lo sviluppo di ovini e caprini

<http://www.icdcopalas.ro>

#### **Centri di Ricerca e di Sviluppo:**

- Centro di Ricerca e Sviluppo per coltivazione su terreno sabbioso Dăbuleni, Olt County

- Centro di Ricerca e Sviluppo per la prevenzione dell'erosione del suolo Perieni, Vaslui County

- Centro di Ricerca e Sviluppo per piscicoltori, Dâmbovița County

- Succursale di Ricerca in Sericoltura Băneasa, București

**Ufficio Nazionale Vino e Produttori di Vino** <http://www.onvpv.ro/>

**Comunicazione:** <http://www.asas.ro/wcmqs/>

#### **Servizi aziendali:**

##### **La Fondazione "Eredità ASAS"**

La Fondazione intende sostenere ASAS nello stimolare, nel sostenere e nello sviluppare la ricerca scientifica, l'innovazione, il trasferimento tecnologico e creazioni originali in domini ASAS, per promuoverli nel paese e all'estero.

Secondo lo statuto, tra i tipi di attività sono incluse:

- Lo sviluppo di programmi di consulenza, servizi specializzati di assistenza

<http://www.asas.ro/wcmqs/fundatia/fundatia+asas+-+statut.pdf>

- Fornire notizie e informazioni pubbliche

<http://www.asas.ro/wcmqs/noutati/interes-public/>

- Punti di vista

<http://www.asas.ro/wcmqs/noutati/interes-public/articol+05.html>

**Filiali Coltivazione e Irrigazione:**

**Sezione " Coltivazione Campi di Piante "**

<http://www.asas.ro/wcmqs/sectii/plante-camp/>, <http://www.madr.ro/ro/culturi-de-camp.html>

Essa contribuisce allo sviluppo di strategie nazionali, delle tecnologie e dell'innovazione nel settore. L'attività è condotta dall'Istituto nazionale per la ricerca agricola e lo sviluppo Fundulea e la ricerca agricola e le succursali di sviluppo di Turda, Lovrin, Teleorman, Secuieni e Valu lui Traian.

**Sezione " La scienza della bonficica del suolo e della Protezione Ambientale "**

<http://www.asas.ro/wcmqs/sectii/stiinta-solului/>

<http://www.madr.ro/ro/fond-funciar-si-imbunatatiri-funciare.html>

Essa contribuisce allo sviluppo di strategie nazionali, delle tecnologie e dell'innovazione nel settore. L'attività è svolta da:

- Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per la Scienza del suolo, Agrochimica e protezione dell'ambiente di Bucarest;
- Centro di Ricerca e Sviluppo per la lotta contro l'erosione del suolo Perieni;
- Istituto Nazionale di Ricerca e Sviluppo per Bonifica - INCDIF - "ISPIF" di Bucarest.

**Politiche:** [http://ec.europa.eu/dgs/agriculture/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/dgs/agriculture/index_en.htm)

**Servizi Regionali:** <http://www.cdep.ro/proiecte/2009/300/30/7/ax337.pdf>

**Relazioni Annuali:**

[http://www.asas.ro/wcmqs/asset/a1f5871e-7e9e-4896-8fdb-](http://www.asas.ro/wcmqs/asset/a1f5871e-7e9e-4896-8fdb-707b7715a813/Anuar+ASAS+2013.pdf)

[707b7715a813/Anuar+ASAS+2013.pdf](http://www.asas.ro/wcmqs/asset/a1f5871e-7e9e-4896-8fdb-707b7715a813/Anuar+ASAS+2013.pdf)

<http://www.asas.ro/wcmqs/noutati/relatii-internationale/activitati-curente/rapoarte-anuale/>

**Piani di Prestazione:**

Il futuro e le prestazioni dell'agricoltura sono condizionate da: gestione delle aziende agricole, la disponibilità di irrigazione, tecnologie di qualità, gli ingressi di qualità, l'agricoltura di qualità, l'offerta e prezzi di scambio etc.

Tutti sono obiettivi strategici del Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale in Romania.

[http://www.madr.ro/docs/dezvoltare-rurala/programare-2014-2020/PNDR\\_2014 -  
\\_2020\\_01.07.2014.pdf](http://www.madr.ro/docs/dezvoltare-rurala/programare-2014-2020/PNDR_2014_-_2020_01.07.2014.pdf)

**Programmi & Servizi:**

**Iniziative di Sensibilizzazione sull'Agricoltura:**

<http://www.viitorul.org/newsview.php?l=ro&idc=132&id=3220&t=/STIRI-EVENIMENTE->

[IDIS/Producatorii-autohtoni-sunt-cei-care-trebuie-sa-lupte-pentru-recunoasterea-indicatiilor-  
geografice-si-denumirilor-de-origine-in-cadrul-UE](http://www.viitorul.org/newsview.php?l=ro&idc=132&id=3220&t=/STIRI-EVENIMENTE-IDIS/Producatorii-autohtoni-sunt-cei-care-trebuie-sa-lupte-pentru-recunoasterea-indicatiilor-geografice-si-denumirilor-de-origine-in-cadrul-UE)

<http://www.madr.ro/ro/axa-leader/legislatie-axa-leader.html>

<http://www.sgsgroup.ro/ro-RO/Agriculture-Food/Food/Primary-Production/Awareness-Training/AHA-Food-Allergen-Management-Awareness-Training.aspx>

<http://fngal.ro/misiune/>

#### **Innovazione, ricerca e trasferimento della tecnologia in agricoltura:**

La legislazione nazionale prevede le entità che svolgono attività di ricerca e sviluppo in un sistema nazionale. Esso comprende tutte le strutture e le istituzioni di diritto pubblico e privato, le persone giuridiche, che riguarda di ricerca e sviluppo.

**" Centro di Ricerca, Innovazione e Trasferimento Tecnologico Agro-Ecologico" all'interno della dell'Istituto per la ricerca agricola e lo sviluppo Fundulea**

[http://85.120.75.151/a-fost-infiintat-centrul-agro-ecologic-de-cercetare-inovare-si-transfer-tehnologic-in-cadrul-institutului-de-cercetare-dezvoltare-agricola\\_11a47051.html](http://85.120.75.151/a-fost-infiintat-centrul-agro-ecologic-de-cercetare-inovare-si-transfer-tehnologic-in-cadrul-institutului-de-cercetare-dezvoltare-agricola_11a47051.html)

Ministero della Pubblica Istruzione, con i Dipartimenti per il Trasferimento Tecnologico, le attrezzature e le Infrastrutture, istituisce **il Registro di Enti Accreditati e Temporaneamente Abilitati al trasferimento innovativo e tecnologico di infrastrutture.**

<http://www.research.ro/ro/categorie/1069/sistemul-de-cercetare-infrastructura-inovare-si-transfer-tehnologic-incubatoare-tehnologice-si-de-afaceri>

#### **Ambiente**

Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale collabora con il Ministero dell'ambiente e dei cambiamenti climatici. I programmi di sviluppo rurale comprendono misure per proteggere e migliorare l'ambiente e le risorse nelle zone rurali. Queste misure comprendono: preservare la qualità dell'acqua, la gestione sostenibile e durevole, piantare alberi contro l'erosione e la desertificazione, ecc.

I piani e i programmi includono:

**Il piano d'azione nazionale per la protezione dell'ambiente**

[http://www.anpm.ro/planul\\_national\\_de\\_actiune\\_pentru\\_protectia\\_mediului-529](http://www.anpm.ro/planul_national_de_actiune_pentru_protectia_mediului-529),  
implementato da **piani d'azione regionali e locali.**

**Strategia nazionale e piano d'azione nazionale per la gestione dei siti rumeni contaminati**

[http://mmediu.ro/new/wp-content/uploads/2014/01/2013-10-29\\_Raport\\_mediu.pdf](http://mmediu.ro/new/wp-content/uploads/2014/01/2013-10-29_Raport_mediu.pdf)

#### **Commercio e sviluppo del mercato:**

La promozione dei prodotti dell'industria agro-alimentare è una priorità strategica del Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale. Il Ministero richiede attualmente pareri e proposte su questo tema, e prevede un questionario dedicato all'interno di un sito web.

<http://www.madr.ro/ro/promovarea-produselor-alimentare-romanesti.html>

Le informazioni relative ai problemi dei mercati nazionali ed internazionali, i prezzi, la promozione dei prodotti sono supportati da pubblicazioni specializzate:

Mercato Agricolo: <http://www.piataagricola.eu/>

<http://www.bursaagricola.ro/>

<http://www.agroinfo.ro/economic/piata-agricola>

<http://www.piata.ro/anunturi/piata-agricola/>

### **Valore aggiunto allo sviluppo degli Affari**

Le relazioni annuali del Ministero dell'Agricoltura e dello sviluppo rurale e l'Annuario statistico romeno mostrano lo sviluppo di indicatori settoriali di anno in anno ed i risultati ottenuti.

<https://statistici.insse.ro/shop/?page=tempo2&lang=ro&context=45w.madr.ro/ro/pndr/raport-anual-pndr.html>

### **Terreni:**

La Legge 17/2014 per quanto riguarda la vendita e l'acquisto di terreni agricoli situati nei limiti della città, ricorda le responsabilità delle autorità locali e le fasi da seguire da parte del venditore terreni agricoli e l'acquirente.

<http://www.madr.ro/terenuri-agricole/legislatie/5-ordin-nr-719-din-12-mai-2014.html>

<http://www.curierulnational.ro/Eveniment/2014-04-07/Intabularea+terenurilor+agricole+nu+este+obligatorie+inainte+de+vanzare>

### **Cereali:**

Una varietà di piante è coltivata in Romania: cereali (grano, mais, riso, orzo, avena), semi oleosi (girasole, colza, lino, canapa), legumi (soia, piselli), ortaggi (patate, cavoli, melanzane, pomodori, barbabietola rossa), meloni, cipolle, ortaggi a radice (carote, prezzemolo, pastinaca), funghi. Report di produzione annuali possono essere consultati sul sito web dell'Istituto Nazionale di Statistica:

[http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/com\\_anuale/Prod\\_veg/prod\\_veg\\_r13.pdf](http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/com_anuale/Prod_veg/prod_veg_r13.pdf) ,  
[http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/com\\_anuale/valoare%20prod%20ramurii%20agr/val\\_prod\\_agr13r.pdf](http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/com_anuale/valoare%20prod%20ramurii%20agr/val_prod_agr13r.pdf)

### **Allevamento:**

Si tratta di una professione tradizionale, riguarda una varietà di animali, principalmente: bovini, suini, ovini, caprini, pollame, cavalli, conigli. Report di produzione annuali possono essere consultati sul sito web dell'Istituto Nazionale di Statistica:

[http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/com\\_anuale/productia%20animala/prod\\_an\\_im13r.pdf](http://www.insse.ro/cms/files/statistici/comunicate/com_anuale/productia%20animala/prod_an_im13r.pdf)

Il Bestiame è disciplinato dalla legge n. 72/2002, aggiornato nel 2014. Le condizioni di crescita sono regolati e controllati dall'Istituto Nazionale di sanatoria di sicurezza alimentare, sanitaria e veterinaria (ANSVSA)

<http://www.ansvsa.ro>.

## Bestiame

### Mucche/Vitelli

#### **Bovini da carne e sistemi di alimentazione::**

Gli animali possono essere allevati in aziende agricole (in grandi impianti industriali), o in famiglie.

#### **Bovini da carne e Servizi:**

I bovini da carne beneficiano delle misure di sostegno finanziate dal Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA)

<http://www.apia.org.ro/apia/ro/servicii-apia/directia-ajutoare-specifice-comunitare-i-de-stat/masuri-de-sprijin-finantate-din-fondul-european-de-garantare-agricola-fega>

#### **Piano Carne di Mucca/Vitello:**

Il problema è strettamente controllato perché, negli ultimi anni, in Europa c'erano alcune malattie specifiche che potevano influenzare la produzione e il consumo di bestiame. La responsabilità per gli animali sani in crescita e ottenere la qualità della carne si trova a:

- Autorità Nazionale per la Sicurezza Sanitaria Veterinaria e alimentare (ANSVSA)

<http://www.ansvsa.ro>

- Agenzia nazionale per zootechnia e riproduzione

<http://www.anarz.eu/AnarzAdministratorSite/public/default.aspx>

#### **Nutrizione e Alimentazione:**

Istituto Nazionale di Biologia Animale e Nutrizione Balotești, Ilfov County <http://www.ibna.ro>

Autorità nazionale per la Sicurezza Sanitaria Veterinaria e alimentare

(ANSVSA) <http://www.ansvsa.ro>

<http://www.anarz.eu/AnarzAdministratorSite/public/default.aspx>

#### **Regolamento ambientale per Produttori Bovini:**

L'Autorità Nazionale per la Sicurezza Sanitaria Veterinaria e alimentare (ANSVSA) <http://www.ansvsa.ro> disciplina gli aspetti di benessere animale, mangimi, la nutrizione, l'igiene, la salute degli animali, i medicinali, i trasporti, le condizioni di crescita.

#### **Struttura delle fattorie e sistema di gestione:**

Istituto Nazionale di Biologia e alimentazione animale Balotești, Ilfov County

<http://www.ibna.ro>

Istituto di Ricerca e Sviluppo per l'allevamento di bestiame

<http://www.icdcb.ro>

#### **Guida alla gestione delle mortalità**

Istituto Nazionale di Biologia e alimentazione animale Balotești, Ilfov County <http://www.ibna.ro>

### **I mangimi trasformati - quotazione delle società:**

La Direzione Generale della sicurezza sanitaria veterinaria e alimentare all'interno ANSVSA concede licenze di esercizio ai macelli e unità di elaborazione, in base alla legge.  
[http://www.ansvsa.ro/documente/admin/Lista%20unitati%20documentatie%20depusa%20la%20ANSVSA\\_26992ro.pdf](http://www.ansvsa.ro/documente/admin/Lista%20unitati%20documentatie%20depusa%20la%20ANSVSA_26992ro.pdf)

### **Pesca:**

La Legge n. 192/2001 sulla pesca e l'acquacoltura disciplina la tutela, la conservazione, la gestione e lo sfruttamento delle risorse acquatiche viventi, attività di acquacoltura, trasformazione e commercializzazione dei prodotti della pesca e dell'acquacoltura, in cui tali attività sono condotte in sistema gestito in Romania.

l'Istituto di Ricerca e Sviluppo per l'Ecologia acquatica, Pesca e Acquacoltura Galați  
<http://www.tuugo.ro>

### **Caseario:**

Le informazioni richieste per i produttori di alimenti con latte e latticini sono a cura della Romanian Dairy Industry Association (APRIL) <http://www.april.org.ro/>

La via del latte romeno <http://www.ansvsa.ro/?pag=866>

La vendita di latte in Romania [http://www.ansvsa.ro/?pag=47&id\\_t=96&id\\_d=38222](http://www.ansvsa.ro/?pag=47&id_t=96&id_d=38222)

### **Maiali:**

Gli animali possono essere allevati in aziende agricole (in grandi impianti industriali), o in famiglie. ANSVSA regola questioni relative al benessere degli animali, alimentazione, nutrizione, igiene, salute degli animali, le medicine, i trasporti, le condizioni di crescita <http://www.ansvsa.ro/>

La Direzione Generale della sicurezza sanitaria veterinaria e alimentare all'interno ANSVSA concede licenze di esercizio ai macelli e unità di elaborazione, a norma di legge.  
[http://www.ansvsa.ro/documente/admin/Lista%20unitati%20documentatie%20depusa%20la%20ANSVSA\\_26992ro.pdf](http://www.ansvsa.ro/documente/admin/Lista%20unitati%20documentatie%20depusa%20la%20ANSVSA_26992ro.pdf)

### **Altri Allevamenti**

Pecore / Capre / Pollame

Produzione di Latticini di Capra - Linea Guida per la valutazione degli investimenti e dei costi di esercizio:

### **Pecore:**

Istituto di Ricerca e Sviluppo per le Pecore e le Capre Palas, Constanța County,  
<http://www.icdcopalas.ro>

#### **Struttura della Fattoria:**

Gli animali possono essere allevati in aziende agricole (in grandi impianti industriali), o in famiglie. ANSVSA regola questioni relative al benessere degli animali, alimentazione, nutrizione, igiene, salute degli animali, le medicine, i trasporti, le condizioni di crescita <http://www.ansvsa.ro/>

#### **Mercato della carne & prodotti a base di carne:**

La carne di pecora viene esportato in grandi quantità, quindi sono organizzati centri di raccolta per il trasporto le esportazioni di ovini vivi dalla Romania.

#### **Programma Ispezione Carni Domestiche:**

Si è svolta con la decisione del governo e approva le azioni veterinarie previste nel programma di sorveglianza, prevenzione, il controllo delle malattie degli animali, quelle trasferibili dagli animali agli esseri umani, la protezione dell'ambiente, identificazione e registrazione dei bovini, suini, ovini, capre e equini, le azioni contenute nella vigilanza e controllo del programma per la sicurezza alimentare, così come i loro oneri.

**Pecore / Capre / Allevamento Pollame:** <http://www.icdcocpalas.ro>

**Schede di Nutrizione Generale:** <http://www.icdcocpalas.ro>

**Schede Informative sulle Malattie della Salute:** <http://www.icdcocpalas.ro>

**Trasformazione di Mangimi:** <http://www.icdcocpalas.ro>

#### **Salute e Benessere Animale:**

**Unità di Salute Animale:** il sistema è coordinato dall'Autorità Nazionale per la Sicurezza Sanitaria Veterinaria e Alimentare [www.ansvsa.ro](http://www.ansvsa.ro)

**Anthrax ( FAQ):** procedura speciale per la verifica della rilevazione e della lotta contro le azioni di antrace [http://www.ansvsa.ro/documente/admin/PS%20006.5%20Anthrax%20-%2015.03.2011\\_122ro.pdf](http://www.ansvsa.ro/documente/admin/PS%20006.5%20Anthrax%20-%2015.03.2011_122ro.pdf)

**Esperienze Veterinarie:** è organizzato dal dipartimento regionale di sicurezza sanitaria veterinaria. <http://www.ansvsa.ro/?pag=8>

#### **Vitamine:**

**Links:** [www.ansvsa.ro](http://www.ansvsa.ro)

#### **Tracciabilità:**

La tracciabilità è regolata dall'art. 18 della legge sulla sicurezza alimentare <http://www.ansvsa.ro/?pag=318>

La rintracciabilità degli alimenti, dei mangimi, produttori di alimenti e di qualsiasi altra sostanza destinata ad essere incorporati in alimenti o mangimi deve essere garantita in tutte le fasi della produzione, della trasformazione e della distribuzione.

Gli operatori di alimenti e mangimi devono essere in grado di identificare qualsiasi persona che ha fornito alimenti, mangimi o sostanze destinati ad essere incorporati o che possono essere incorporati in alimenti o mangimi. I commercianti hanno sistemi e procedure in grado di fornire tali informazioni, su richiesta, alle autorità competenti.

Alimenti e mangimi venduti nell'Unione europea saranno adeguatamente etichettati e identificati per facilitare la tracciabilità.

Commercianti di bestiame:

<http://www.romvac.ro/parteneri-si-dealeri.html>

Controllo Pesticidi:

<http://www.ansvsa.ro/?pag=26>

Gestione dei guadagni delle fattorie

Staregia di guadagno:

**Misure di supporto finanziate da risorse nazionali:**

- ✓ Rendita Vitalizia Agricola
- ✓ Pagamenti diretti nazionali nel settore dell'allevamento di bestiame
- ✓ Pagamenti diretti nazionali nel settore zootecnico - pecore / capre
- ✓ aiuti di Stato per il raggiungimento degli impegni volontari per il benessere del pollame
- ✓ aiuti di Stato per il raggiungimento degli impegni volontari per il benessere e la protezione suini
- ✓ aiuti di Stato per il gasolio utilizzato in agricoltura
- ✓ aiuti agli agricoltori e allevatori di Stato, al fine di raccogliere cadaveri di animali
- ✓ aiuti de minimis per l'acquisto di vasche di raffreddamento del latte

Strutture di Mercato

**Strategia di Marketing:**

Istituto di Ricerca e Sviluppo per l'industrializzazione, il Marketing e I Prodotti Orticoli "Horting"  
București <http://www.horting.ro>

**Strategie Ambientali:**

Istituto Nazionale Ricerca e Sviluppo per le Scienze del Suolo, Agrochimica e Protezione  
ambientale Bucharest <http://www.icpa.ro>

**Gestione Finanziaria:**

Farm Accountancy Data Network (RICA) <http://www.madr.ro/ro/reteaua-de-informatii-contabile-agricole-rica.html>

## Sicurezza Alimentare

**Regolamenti:** <http://www.ansvsa.ro/?pag=744>

**Ispezioni:** <http://www.ansvsa.ro/?pag=744>

**Monitoraggio:** <http://www.ansvsa.ro/?pag=744>

## Irrigazione

L'Irrigazione può essere fatta dalla National Land Reclamation Agency (ANIF)

<http://www.anif.ro/patrimoni/amenajari-irigatii.htm>

Ci sono anche importanti aziende agricole che stanno facendo irrigazioni private.

### Outputs:

Zona paesaggistica totale:	2.991.943 ha
nella quale:	
- da irrigatori	2.665.594 ha
- da solchi	276.624 ha
- da inondazioni	49.725 ha

Approvvigionamento idrico assicurato per impianti di irrigazione:

- Danubio (85%)	2.543.150 ha
- fiumi e laghi (15%)	448.793 ha

Numero di impianti di irrigazione complessi gestiti da ANIF 296

ANIF succursali della contea che hanno impianti di irrigazione 35

L'efficienza è assicurata per una larga area

### Processi di sviluppo:

Agenzia di Dominio Statale <http://www.domeniilestatului.ro/>

Agenzia Nazionale di Bonifica <http://www.anif.ro/>

Istituto Nazionale di Ricerca e sviluppo per la bonifica <http://www.ispif.ro/>

## Sviluppo & Ricerca

Istituto di Ricerca e Sviluppo per l'Industrializzazione il Marketing e i prodotti orticoli "Horting"

București <http://www.horting.ro>

### Forme disponibili:

**Cereali:** [http://www.apia.org.ro/files/pages\\_files/Formulare\\_2013..pdf](http://www.apia.org.ro/files/pages_files/Formulare_2013..pdf)

**Terreni:** [http://www.apia.org.ro/files/pages\\_files/Formulare\\_2013..pdf](http://www.apia.org.ro/files/pages_files/Formulare_2013..pdf)

**Infrastrutture delle aziende:** <http://afir.info>

**Bestiame:** [http://www.apia.org.ro/files/pages\\_files/Formulare\\_2013..pdf](http://www.apia.org.ro/files/pages_files/Formulare_2013..pdf)

**Prestiti di bestiame:** [http://www.apia.org.ro/files/pages\\_files/Formulare\\_2013..pdf](http://www.apia.org.ro/files/pages_files/Formulare_2013..pdf)

**Pesticidi:** <http://www.ansvsa.ro/?pag=18>

**Regolamentazioni:** <http://afir.info>

**Ricerca di finanziamenti:** <http://afir.info>

### Gestione del business delle aziende:

I manager delle Fattorie imparano nelle scuole superiori agricole o nelle facoltà agricole delle grandi università:

Università degli Studi di Scienze Agronomiche e Medicina Veterinaria di Bucarest

Università degli Studi di Scienze Agrarie e Medicina Veterinaria di Cluj-Napoca

Università di Scienze Agrarie e Medicina Veterinaria "Ion Ionescu de la Brad" Iași

Università di Scienze Agrarie e Medicina Veterinaria di Banat Timișoara

Ci sono corsi di formazione organizzati che possono essere a pagamento o gratuito.

Esempi:

- Corsi di formazione gratuiti per le misure 112 e 141 beneficiari
- Gestione dell'azienda agricola e la diversificazione di sfruttamenti agricoli
- Contabilità delle fattorie
- Gestione delle fattorie e sviluppo delle competenze in materia di sviluppo del business plan

### Sicurezza Alimentare

Autorità Nazionale per la Sicurezza Sanitaria Veterinaria e Alimentare (ANSVSA)

<http://www.ansvsa.ro>.

### Altre informazioni relative a condizioni nazionali per l'elaborazione di un business plan:

#### Partire con un'impresa:

#### Prima di partire con l'impresa

##### Lo sviluppo di idee imprenditoriali:

I piani di sviluppo dell'agricoltura durante il periodo 2007-2013, 2014-2020 offrire adeguato sostegno ai giovani a diventare agricoltori <http://afir.info/>

- Misura 112 "Insediamento di giovani agricoltori" cade in Asse I - "Aumentare la competitività del settore agricolo e forestale" e ha i seguenti obiettivi:

- a. La competitività del settore agricolo migliorando e aumentando promuovendo l'insediamento di giovani agricoltori e sostenere il processo di modernizzazione e di conformità ai requisiti di tutela ambientale, igiene e benessere degli animali, la sicurezza sul lavoro;
- b. Migliorare la gestione delle aziende agricole, rinnovando loro generazione manager senza aumentare l'agricoltura popolazione attiva impiegata;
- c. L'aumento dei redditi agricoli guidati da giovani agricoltori;
- d. L'aumento del numero di giovani agricoltori che iniziano per la prima volta un'attività agricola come fattorie responsabili e sostenere i giovani agricoltori a investire.

Lo Stato sostiene lo sviluppo agricolo attraverso varie misure: [www.apia.org.ro](http://www.apia.org.ro)

**- Misure di sostegno e IACS**

Informazioni per gli agricoltori

- ✓ misure delegati nel PNDR
- ✓ integrato di gestione e di controllo (IACS) dalla Romania
- ✓ misure di sostegno finanziate dal Fondo europeo agricolo di garanzia (FEAGA)
- ✓ aiuti specifici ai produttori di latte e bovini provenienti da aree svantaggiate
- ✓ aiuto specifico ai produttori di latte e di carne di pecora / caprini provenienti da aree svantaggiate
- ✓ legislazione comunitaria e nazionale
- ✓ aiuto specifico per il miglioramento della qualità dei prodotti agricoli del settore agricolo bio

**- Misura 2.1.5 Pagamenti sul benessere degli animali - maiali, pollame**

**- Misure di mercato:**

- ✓ aiuti alimentari
- ✓ Apicoltura
- ✓ Meat
- ✓ programma Frutta nelle scuole
- ✓ Cereali
- ✓ Guida per l'utente
- ✓ Latte
- ✓ Latte nelle scuole
- ✓ ortaggi e frutta
- ✓ Viti – Vino
- ✓ zucchero

**Pianificazione aziendale: Sistema integrato di gestione e di controllo (IACS) dalla Romania**

**Ricerca e statistiche di mercato:**

Ricerca e Istituto di Sviluppo per l'industrializzazione e la commercializzazione dei prodotti orticoli "Horting" București <http://www.horting.ro>

**Acquista un lavoro o iniziare la propria:**

**Pianificazione:**

**Business plan:**

Le due possibilità di acquistare un lavoro o iniziare uno nuovo.  
Scegliere una delle opzioni dipende dall'esperienza di ogni manager e risorse finanziarie a sua disposizione.

**Business plan template:**

[http://portal.apdrp.ro/informatii\\_generale\\_investitii\\_prin\\_pndr\\_masura\\_141\\_sprijinirea\\_fermelor\\_agricole\\_de\\_semi-subzistenta](http://portal.apdrp.ro/informatii_generale_investitii_prin_pndr_masura_141_sprijinirea_fermelor_agricole_de_semi-subzistenta)

**Ricerche di mercato:**

Istituto di Ricerca di Economia Agraria e lo Sviluppo Rurale Bucarest

<http://www.iceadr.ro>

## Gestione

### Operazioni quotidiane:

Etichettatura Orecchio di animale è un'attività permanente. Ci sono marchi auricolari ufficiali per bovini, ovini, suini, capre <http://www.ansvsa.ro/?pag=906>

**Impiegati:** [http://www.identificare.ro/identificare\\_ListaFurnizoriSecundari.php](http://www.identificare.ro/identificare_ListaFurnizoriSecundari.php)

## Crescita

### Organizzazioni di supporto alle imprese:

National Network for Rural Development (NRDN) <http://www.rndr.ro/Index.aspx>

**LINK TO ANOTHER COUNTRY  
INFORMATION**

## TOOLKIT INFORMATION FOR ENTREPRENEURS – *SLOVENIA*

### Animal Breeding and Horticulture Sector

[Legislazione Nazionale / SLOVENIA](#) .....

SLV / LEGISLATION

[Supporti finanziari nazionali per iniziative imprenditoriali / SLOVENIA](#) .....

SLV / FIN.SUPPORT

[Punti di Contatto nazionale per imprenditori / SLOVENIA](#) .....

SLV / CONTACT POINT

[Network Nazionali / SLOVENIA](#) .....

SLV / NETWORK

[Gruppi innovativi agricoli / SLOVENIA](#) .....

SLV / CLUSTERS

[Statistiche Nazionali / SLOVENIA](#) .....

SLV / STATISTICS

[Standard di qualità ufficiali nazionali / SLOVENIA](#) .....

SLV / STANDARDS

[Ulteriori informazioni / SLOVENIA](#) .....

SLV / OTHER INFO



*CAMERA PER  
L'AGRICOLTURA  
E LE FORESTE  
DELLA Slovenia  
(CAFS)*

## 1. National legislation

### Politiche:

#### **Risoluzione sulla direzione strategica di sviluppo dell'agricoltura slovena e industria alimentare nel 2020.**

Resolucija o strateških usmeritvah razvoja slovenskega kmetijstva in živilstva do leta 2020 –

»Zagotovimo.si hrano za jutri« (ReSURSKŽ) (Uradni list RS, št. 25/11) fornisce il quadro contestuale per la preparazione di vari sviluppo e attuazione dei documenti di politica agricola. La risoluzione segue un impegno specifico per garantire la coerenza delle prestazioni attraverso una varietà di strumenti e di coerenza con altre politiche e strategie pubbliche. Essi comprendono componenti obbligatori che sono prescritte dalla normativa sui documenti e le procedure di pianificazione di sviluppo preparazione del bilancio nazionale. Particolare attenzione è rivolta alla coerenza tra le misure di reddito e di aiuto allo sviluppo nel quadro della politica e aiuti di Stato agricola comune in conformità della legislazione nazionale. Lo scopo principale della strategia è quello di individuare azioni chiave e le attività che consentiranno il raggiungimento degli obiettivi fissati dalla risoluzione.

Obiettivi di sviluppo del settore agricolo e alimentare sono:

- Garantire la sicurezza alimentare attraverso la produzione stabile di sicurezza, qualità e cibo a prezzi accessibili per i consumatori.
- Aumentare la competitività del settore agricolo e dell'industria alimentare.
- Sostenibile potenziale di produzione e che forniscono beni pubblici legate all'agricoltura.
- Assicurare uno sviluppo rurale coerente e socialmente sostenibile (in collaborazione con le altre politiche).

La strategia è stata preparata con la partecipazione di molti esperti, rappresentanti di aziende agricole e le organizzazioni non governative interessate. Esso comprende una serie di azioni chiave e delle attività

che rispecchiano le esigenze di sviluppo del settore agricolo e alimentare slovena settori.

[http://www.vlada.si/delo\\_vlade/gradiva\\_v\\_obravnavi/gradivo\\_v\\_obravnavi/?tx\\_govpapers\\_pi1%5Bsingle%5D=%2FMANDAT13%2FVLADNAGRADIVA.NSF%2F18a6b9887c33a0bdc12570e50034eb54%2F48c3391ca56f0f2ac1257cec00222642%3FOpenDocument&cHash=cbdc20d303037611f0f2a2bb402a42d9](http://www.vlada.si/delo_vlade/gradiva_v_obravnavi/gradivo_v_obravnavi/?tx_govpapers_pi1%5Bsingle%5D=%2FMANDAT13%2FVLADNAGRADIVA.NSF%2F18a6b9887c33a0bdc12570e50034eb54%2F48c3391ca56f0f2ac1257cec00222642%3FOpenDocument&cHash=cbdc20d303037611f0f2a2bb402a42d9)

### **Strategia di sviluppo slovena 2014 -2020**

Strategia di sviluppo della Slovenia rappresenta il documento strategico fondamentale, che definisce la direzione di sviluppo entro il 2020. Il Ministero dello sviluppo economico e technology, insieme con l'Istituto di analisi e sviluppo macroeconomico, coordinato la preparazione di questo documento. La visione della SDS 2014-2020 si concentra in dichiarazione: »socialmente ed ecologicamente responsabile degli investimenti per la competitività Slovenia". Sviluppo si baserà sul miglioramento dell'efficienza di tutte le risorse; umane, finanziarie, naturali e la tecnologia, e sulla condivisione adeguata degli oneri e dei benefici, con aumento del livello di occupazione.

[http://www.mgrt.gov.si/en/areas\\_of\\_work/eu\\_cohesion\\_policy/development\\_planning\\_and\\_programming\\_of\\_strategic\\_and\\_implementing\\_documents/slovenias\\_development\\_strategy\\_2014\\_2020\\_sds\\_2014\\_2020/](http://www.mgrt.gov.si/en/areas_of_work/eu_cohesion_policy/development_planning_and_programming_of_strategic_and_implementing_documents/slovenias_development_strategy_2014_2020_sds_2014_2020/)

### **Programma di riforma nazionale**

è il piano del governo a medio termine delle misure prioritarie e di progetti incentrati sul raggiungimento degli obiettivi della strategia Europa 2020. Questo documento insieme con il Programma di stabilità presenta la base per la preparazione di raccomandazioni specifiche per paese per gli Stati membri, che sono redatto alla fine del semestre da parte della Commissione europea e approvato dal Consiglio europeo. Indirizzi fondamentali del governo o delle priorità principali e punti di vista macroeconomici sono presentati. Le azioni prioritarie nel 2013 e il 2014 sono la risposta alle raccomandazioni della In-Depth Review della Commissione europea 1. Il documento comprende anche un capitolo sulla realizzazione delle raccomandazioni nel 2012 e la revisione delle misure che contribuiscono agli obiettivi principali del UE 2020. L'ultimo capitolo descrive il processo di preparazione e coordinamento del Programma nazionale di riforma. Essa mostra l'impegno del paese per gli obiettivi comuni dell'UE, tenendo conto delle sue circostanze e requisiti specifici. Slovenia continuerà ad attuare misure e riforme nel 2013 e 2014.

[http://www.vlada.si/fileadmin/dokumenti/20130510\\_NRP\\_2013\\_ENG.pdf](http://www.vlada.si/fileadmin/dokumenti/20130510_NRP_2013_ENG.pdf)

### **Piano d'azione per aumentare la competitività della catena foresta-legno entro il 2020 "Il legno è bello"**

L'obiettivo del piano di azione è quello di aumentare la competitività di tutta la catena del valore foresta-legno in Slovenia. Il documento definisce legno come materia prima strategica. Il piano d'azione basato sull'analisi della situazione definisce gli obiettivi, misure, indicatori e scadenze per l'intensificazione della gestione forestale e il recupero e lo sviluppo della lavorazione del legno e l'utilizzo di energia dei suoi residui. Gli obiettivi chiave del piano d'azione sono:

- Creare un mercato per i prodotti e servizi di legname;
- Aumento del raccolto e la buona forma delle foreste in linea con i piani di gestione forestale;
- Aumentare il volume e la lavorazione del legno a livelli di difficoltà più elevati, con le nuove tecnologie;
- Lavoro e crescita del valore aggiunto per addetto nel settore dei prodotti di legno.

Il piano d'azione cerca di integrare tutti i diversi documenti non sufficientemente interconnessi collegati alla foresta, le energie rinnovabili, l'industria della lavorazione del legno e lo sviluppo sostenibile.

[http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Gozdarstvo/Akcijski\\_nacrt\\_Les\\_jelep.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Gozdarstvo/Akcijski_nacrt_Les_jelep.pdf)

### Leggi:

Orticoli e allevamento sono incorporati nella legislazione nazionale che si basa sulla legislazione dell'UE. In Slovenia la responsabilità di tutta la legislazione agricola è concentrata nel Ministero dell'Agricoltura e dell'Ambiente della Slovenia. Leggi di base sono la legge per l'agricoltura - Zakon o kmetijstvu - Zkme-1, (. Uradni list RS, št 45/2008, 57/2012) e la legge sui terreni agricoli - Zakon o kmetijskih zemljiščih -. (Uradni list RS, št 71 / 11, 58/12) sulla base di una legislazione europea. Orticoli e allevamento hanno molti regolamenti di applicazione e regole: apicoltura - 20, allevamento di bovini - 19, Allevamento cavalli - 17, allevamento maiali - 24, piccoli ruminanti - 14, Pollame - 2, altre norme in allevamento - 12. Horticulture è coperto dalla normativa sulla produzione di luppolo, produzione integrata depositato e frutteto e regolamentazione nazionale per l'agricoltura biologica in base alla normativa UE. Molti regolamenti riguardano la regolamentazione del mercato per i prodotti diversi, dalle carni, latte, verdure vite e olio d'oliva. La legislazione è lo stesso per tutto il paese e non ci sono altre leggi a livello regionale. L'elenco della legislazione comunitaria e nazionale legata all'agricoltura è accessibile sul link del Ministero dell'Agricoltura e dell'Ambiente della Slovenia

: [http://www.mko.gov.si/si/zakonodaja\\_in\\_dokumenti/veljavni\\_predpisi/kmetijstvo/](http://www.mko.gov.si/si/zakonodaja_in_dokumenti/veljavni_predpisi/kmetijstvo/)

### Trattati, Accordi o Protocolli:

Partnership agreement between Slovenia and EU for 2014 – 2020,  
[http://www.svrk.gov.si/fileadmin/svrk.gov.si/pageuploads/KP\\_2014-2020/Partnerski\\_sporazum/Partnerski\\_sporazum\\_potrjeno\\_na\\_vladi\\_splet\\_140728.pdf](http://www.svrk.gov.si/fileadmin/svrk.gov.si/pageuploads/KP_2014-2020/Partnerski_sporazum/Partnerski_sporazum_potrjeno_na_vladi_splet_140728.pdf)

Agreements of [World Trade Organization](#):

Agreement on Agriculture

The Agreement on the Application of Sanitary and Phytosanitary Measures

International Convention for the Protection of New Varieties of Plants Mednarodna konvencija o varstvu novih sort rastlin (Uradni list RS-MP, št. 13/1999)

Convention on biological diversity  
United nations framework convention on climate change  
Kyoto protocol to the UN framework convention on climate change

The list of all agreements signed by Slovenia is accessible on the site:  
[http://en.wikipedia.org/wiki/Category:Treaties\\_of\\_Slovenia](http://en.wikipedia.org/wiki/Category:Treaties_of_Slovenia)

## Strategie e Piani:

### Strategia di sviluppo e le misure di CAP per l'agricoltura

La strategia rappresenta documento comune di tutti i titolari di sviluppo agricolo. La strategia di sviluppo agricolo (CRS) stabilisce la visione e gli obiettivi di sviluppo agricolo in Slovenia fino al 2020 ed è la risposta alle sfide con cui

agricoltura si trova ad affrontare nel 21 ° secolo. L'obiettivo è quello di definire lo sviluppo dell'agricoltura attraverso obiettivi di sviluppo sostenibile, sulla base delle funzioni economiche, ambientali e sociali dell'agricoltura. La strategia identifica l'adeguatezza del quadro istituzionale esistente della politica agricola comune dell'Unione europea (PAC). Slovenia, pertanto, cercherà di rafforzare ulteriormente multiuso il ruolo dell'agricoltura nel contesto della PAC.

[http://www.arhiv.mkgp.gov.si/si/delovna\\_podrocja/strategija\\_razvoja\\_in\\_ukrepov\\_kmetijske\\_politike/](http://www.arhiv.mkgp.gov.si/si/delovna_podrocja/strategija_razvoja_in_ukrepov_kmetijske_politike/)

### Le strategie di adattamento dell'agricoltura slovena e forestali ai cambiamenti climatici

L'adattamento ai cambiamenti climatici è diventato complemento inevitabile e indispensabile per mitigazione. Agricoltura slovena dovrà affrontare molte sfide nei prossimi anni. Produzione il cibo può essere compromessa a causa di ondate di calore, siccità e parassiti, ma sarà anche il fallimento del raccolto più frequenti. Il cambiamento climatico aumenterà il ruolo dell'agricoltura e della silvicoltura in Slovenia come fornitori di servizi ambientali e l'ecosistema. E 'necessario promuovere forestale sostenibile, sostenibile, multifunzionale e clima resiliente e gestione dei terreni agricoli, lavorazione che conserva carbonio organico e la protezione dei pascoli permanenti.

[http://www.arhiv.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/saSSo/Sektor\\_za\\_naravne\\_nesrece/Strategija\\_prilagajanja\\_slovenskega\\_kmetijstva\\_in\\_gozdarstva\\_podnebnim\\_spremembam.pdf](http://www.arhiv.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/saSSo/Sektor_za_naravne_nesrece/Strategija_prilagajanja_slovenskega_kmetijstva_in_gozdarstva_podnebnim_spremembam.pdf)

### Piano d'azione per l'agricoltura biologica in Slovenia

Akcijski načrt razvoja ekološkega kmetijstva v Sloveniji - ANEK è strategicamente progettato documento contenente analisi, proposte e azioni per promuovere lo sviluppo sostenibile dell'agricoltura biologica in Slovenia. Le principali linee strategiche del piano d'azione sono espressi in sezioni: il supporto per l'agricoltura biologica; quadro normativo per la produzione, trasformazione e commercializzazione delle colture bio / cibo; turismo; sistema di controllo e certificazione; istruzione, consulenza e promozione; la ricerca scientifica; organismi e le priorità e le misure di politica agricola fino al 2015. Il materiale si basa sul piano d'azione europeo per l'agricoltura e alimentazione biologiche geneticamente modificati. Il piano d'azione definisce gli obiettivi strategici di sviluppo, individua le principali aree di azione prioritarie proposte e attività per raggiungere gli obiettivi.

[http://www.mko.gov.si/si/delovna\\_podrocja/kmetijstvo/ekolosko\\_kmetovanje/akcijski\\_nacrt\\_razvoja\\_e\\_koloskega\\_kmetijstva\\_v\\_sloveniji/](http://www.mko.gov.si/si/delovna_podrocja/kmetijstvo/ekolosko_kmetovanje/akcijski_nacrt_razvoja_e_koloskega_kmetijstva_v_sloveniji/)

## Tasse:

Till 2014 all taxes were collected by the [Tax Administration of the Republic of Slovenia](#) (DURS), except for customs duties, excise duties and value added tax on imports, which were collected by the [Customs Administration of the Republic of Slovenia](#) (CURS). From 1st august 2014 both administration bodies merged in into **Financial Administration of Republic of Slovenia** (FURS) <http://www.fu.gov.si/en/>.

Overview of standard tax rates in Slovenia:

Corporate Income Tax	17%
Tax Relief	- 100% of the amount invested in R&D - up to 40% of the amount invested in equipment and intangible long-term assets
Profit Repatriation Tax	- 0% on dividends paid abroad for EU members; - 15% for other countries unless otherwise stated in a bilateral agreement
Capital Gains Tax	0 – 25% (depending on a holding period)
VAT (Value Added Tax)	22% - standard rate; 9.5% - reduced rate
Property Tax	0%
Immovable Property Transfer Tax	2%
Social Security Contributions	16.1% paid by employer; 22.1% paid by employee

Payroll Tax	abolished in 2009
Personal Income Taxes	progressive tax rates: 16%, 27%, 41% and 50%

Source: Ministry of finance of Slovenia, 2013

Detailed information on Personal income tax, Corporate income tax, Value added tax and other taxes are accessible on <http://www.investslovenia.org/business-environment/taxes-accounting/taxes/>

Slovenia has conventions about double taxation with more than 60 countries.

[http://www.mf.gov.si/en/areas\\_of\\_work/taxes\\_and\\_customs/documents/list\\_of\\_double\\_taxation\\_conventions/](http://www.mf.gov.si/en/areas_of_work/taxes_and_customs/documents/list_of_double_taxation_conventions/)

Gli agricoltori pagano le tasse sulla base della cosiddetta rendita catastale che rappresenta stimato il potenziale di produzione di loro terreni agricoli.

[http://www.racunovodja.com/clanki.asp?clanek=7086/dohodek\\_iz\\_kmetijske\\_in\\_gozdarske\\_dejavnosti\\_%96\\_splo%9ano\\_pojasnilo\\_\(velja\\_od\\_1.\\_1.\\_2013\\_dalje\)](http://www.racunovodja.com/clanki.asp?clanek=7086/dohodek_iz_kmetijske_in_gozdarske_dejavnosti_%96_splo%9ano_pojasnilo_(velja_od_1._1._2013_dalje))

### Registrare la propria impresa:

Non esiste una legge speciale per la registrazione delle imprese nel settore allevamento orticoltura o animale.

"Portale Podjetniški" Portale per imprenditori su SPIRIT Slovenia - Agenzia Pubblica della Repubblica di Slovenia per la promozione dell'imprenditorialità, l'innovazione, lo sviluppo, gli investimenti e il turismo, fornisce tutte le informazioni e il supporto necessario per i nuovi imprenditori. Aiuta a idee di sviluppo, la registrazione di società, progettazione e realizzazione di produzione. In informazioni reali Oltre accessibili lì. <http://www.podjetniski-portal.si/>.

Un sacco di piccole imprese e agenzie di sviluppo regionale anche aiutare nella creazione di attività a livello locale collaborando in punti VEM o filiali di BSO internazionali.

Registrazione della società estera in Slovenia è possibile in base alla normativa e può essere facilitato dalle punti VEM mantenuti dal Ministero del lavoro, della famiglia e delle pari opportunità e stabilito in entità diverse, come agenzie di sviluppo, le Camere, le unità amministrative, SPIRIT etc.

Maggiori informazioni sulla registrazione di imprese straniere in Slovenia è disponibile sui siti diversi come:

<http://www.companyformationslovenia.com/>, <http://evem.gov.si/evem/drzavlani/zacetna.evem>,  
<http://www.podjetniski-portal.si/ustanavljam-podjetje/registracija-podjetja/druzba-z-omejeno-odgovornostjo-doo/Tujci>

### Regolamenti:

In diritto comune Slovenia per quanto riguarda tutti gli aspetti della società di business è la legge sulle società (Zakon o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št 65/09 -. Uradno prečiščeno besedilo, 33/11,

91/11, 32/12, 57/12, 44/13 - ODL Uniti nel 82/13)).

Per i proprietari della fattoria una specifica organizzazione di supplementare (altre guadagnando) attività agricola è regolata sulla base di Agriculture Act (Zakon o kmetijstvu (Uradni list RS, št 45/08, 57/12, 90/12 - . ZdZPVHVVR in 26 / 14)) e il regolamento della natura, la portata e le condizioni per la fornitura di attività integrative nelle aziende agricole (Uredba o vrsti, obsegu in pogojih za opravljanje dopolnilnih dejavnosti na kmetiji (Uradni list RS, št 61/05, 45/08 - . ZKme -1 in 12/14).

#### **Permessi & License:**

Non ci sono licenze speciali necessari per l'esecuzione di una fattoria. Per praticare l'agricoltura biologica certificato rilasciato da istituto di certificazione è necessaria. Se il PMI è attiva in allevamento o settore di trasformazione alimentare per alcune attività di permesso o licenza e iscrizione in banche dati specifiche saranno necessarie (collegata all'igiene, la registrazione di trasformazione dei prodotti di origine animale, l'uso di fonti d'acqua, ecc ....). Per utilizzare i prodotti fitosanitari gli agricoltori dovrebbero avere un permesso e attrezzature di irrorazione devono essere testati. Per utilizzare una fonte di acqua cosiddetta "consensus acqua" dovrebbe essere ottenuto da parte delle autorità.

#### **Copyright & proprietà intellettuale:**

**Intellectual Property Office di Slovenia** è un'organizzazione di copertura per il copyright e il settore IP. La normativa si basa su standard europei e include le regole sui diritti di autore (copyright), immobili Industry (inclusi brevetti, modelli, marchi), norme in materia di origine geografica (vino, liquori, prodotti agricoli e alimentari) e la legislazione per le nuove varietà vegetali. L'elenco degli atti legislativi è accessibile sul sito web: <http://www.uil-sipo.si/uil/dodatno/koristni-viri/zakonodaja/predpisi-rs/>

### **8. Finanziamenti nazionali per attività imprenditoriali**

#### **Progetti chiave:**

Per i giovani imprenditori al progetto »Podjetno v svet podjetništva« permette ai giovani disoccupati a sviluppare le loro idee imprenditoriali. Esso comprende anche le attività di orticoltura (erbe, prodotti a base di erbe, la produzione biologica di ortaggi, modalità innovative di vendita di prodotti) ... Per le persone fino a 35 anni, disoccupati e con alta formazione. Co-finanziato anche dal Fondo sociale europeo.

<http://www.rcr-zasavje.si/si/projekti/17-podjetno-v-svet-podjetnistva-2013.html>

### **Finanziamenti disponibili (Fondi locali e internazionali):**

Le istituzioni europee chiamate al giorno per gli aiuti finanziari e gli inviti per gli imprenditori sono pubblicati: [http://ec.europa.eu/slovenija/kaj\\_mi\\_eu\\_ponuja/razpisi/index\\_sl.htm](http://ec.europa.eu/slovenija/kaj_mi_eu_ponuja/razpisi/index_sl.htm),  
[http://europa.eu/youreurope/business/funding-grants/access-to-finance/index\\_sl.htm](http://europa.eu/youreurope/business/funding-grants/access-to-finance/index_sl.htm)

In Slovenia ci sono appositamente progettati prodotti finanziari commerciali per sostenere l'agricoltura e piccole e medie imprese nei settori dell'orticoltura e dell'allevamento. Solo banca che offre il finanziamento delle attività agricole è sloveno Provincial Bank (Deželna banka Slovenije dd) offrendo favorevoli "semina crediti" come un finanziamento a breve termine per le attività agricole stagionali.  
<http://www.dbs.si/prebivalstvo/kredit/setveni-tolarski.html>

L'assistenza finanziaria per i settori dell'orticoltura e dell'allevamento è disponibile attraverso appalti pubblici del Ministero dell'agricoltura e dell'ambiente  
[http://www.mko.gov.si/si/javne\\_objave/javni\\_razpisi/](http://www.mko.gov.si/si/javne_objave/javni_razpisi/)

Per lo più a finanziare le misure di PAC (PRD) sono trattati attraverso Organismo pagatore (Agenzia della Repubblica di Slovenia per i mercati agricoli e lo sviluppo rurale), come parte del Ministero dell'agricoltura e dell'ambiente [http://www.arskrp.gov.si/si/o\\_agenciji/javne\\_objave/javni\\_razpisi/](http://www.arskrp.gov.si/si/o_agenciji/javne_objave/javni_razpisi/)

Alcuni prestiti appositamente progettati per i progetti nel settore agricolo sono trattati attraverso Fondo sloveno per lo sviluppo regionale <http://www.regionalnisklad.si/>

Ci sono offerte occasionali di cofinanziamento dai comuni che sostengono lo sviluppo rurale sul loro territorio. <http://www.investslovenia.org/business-environment/incentives/other-incentives/>

Anche i gruppi di azione locale (GAL) hanno la possibilità di cofinanziare idee di business che compongono con i loro obiettivi di sviluppo per la regione.  
L'elenco dei GAL e dei loro legami: <http://www.drustvo-podezelje.si/sl/lanstvo/lokalne-akcijske-skupine-las>

Numerose sono le iniziative per il sostegno finanziario dei piccoli imprenditori in Slovenia, tra cui garanzie sui prestiti. Alcuni di loro, come fondo di imprenditori sloveni, esclude il settore agricolo, ma 10 sistemi di garanzia regionali nelle regioni di Slovenia comprendono come ammissibili anche gli agricoltori e le piccole e medie imprese agricole. Essi sono gestiti da agenzie di sviluppo regionale.

Istituto RS per l'occupazione finanzia incentivi finanziari autonomo valle occupazione Ministero del Lavoro, Famiglia, affari sociali e anche le opportunità. <http://www.ess.gov.si/>

Fondi di venture capital investono in aziende con alto potenziale di crescita, di pochi anni la vendita di azioni a qualcun altro. Si tratta ad esempio. Alpe Adria Venture Fond Patrimonio Ventures, Prophetes, società rustico, fondo di venture capitale della Nuova Ljubljana Bank e Horizonte Venture Management. Buone fondi alle società in cui investono, ma anche fornire un supporto permanente professionale. Le aziende spesso "portano" almeno tanto denaro da altri investitori (individui, istituzioni), come presentato da loro stessi.

I business angels sono individui ricchi che sono disposti a investire i loro capitali in buoni progetti imprenditoriali, mentre con una certa conoscenza del business e l'esperienza pronto per la piccola e spesso una giovane azienda a continuare a contribuire decisioni quotidiane.  
<http://www.poslovniangeli.si>

Per i giovani che vogliono iniziare il proprio percorso imprenditoriale, l'Unione europea ha elaborato un ricorso entro il vasto LLP. Ci sono sovvenzioni nell'ambito del programma Erasmus per giovani imprenditori dell'iniziativa: <http://www.erasmus-entrepreneurs.eu/index.php?lan=sl>

#### **Assistenza finanziaria:**

Sulla base del Regolamento cofinanziamento dei premi assicurativi per la produzione agricola e della pesca (Uredba o sofinanciranje zavarovalnih premij za zavarovanje kmetijske proizvodnje in ribištva (Uradni list RS, št. 102/10, 7/13 a 3/14)) Ministero dell'agricoltura e dell'ambiente finanzia fino al 40% dei premi di assicurazione per assicurare la produzione agricola e l'acquacoltura in Slovenia.  
[http://www.mko.gov.si/si/delovna\\_podrocja/kmetijstvo/zavarovanje/](http://www.mko.gov.si/si/delovna_podrocja/kmetijstvo/zavarovanje/)

Ministero dell'agricoltura e dell'ambiente ha anche il sistema di assistenza finanziaria in caso di emergenza in agricoltura a causa di problemi meteorologici, crisi economica, il degrado ambientale, l'assistenza finanziaria in caso di decesso, invalidità o inabilità al lavoro o incendio danni. Nello stesso schema c'è un aiuto finanziario per la promozione della formazione di associazioni di mercato dei produttori primari di prodotti agricoli (cooperative, società che uniscono i produttori e le organizzazioni di produttori in base alla legislazione comunitaria primaria). Questi sistemi sono considerati "de minimis" di Stato aiuti.

[http://www.arsktrp.gov.si/si/storitve\\_ukrepi/trzni\\_ukrepi/ukrepi\\_pomoci/](http://www.arsktrp.gov.si/si/storitve_ukrepi/trzni_ukrepi/ukrepi_pomoci/)

#### **Garanzie finanziarie:**

La linea di garanzia del prestito bancario fornito dal fondo di impresa slovena è orientata a sostenere gli investimenti di sviluppo volte a garantire una crescita più rapida di una impresa, la creazione di maggiore valore aggiunto per addetto, in sostituzione di posti di lavoro a basso valore aggiunto per quelli ad alto valore aggiunto, e che prevede di successo trasferimento di idee per lo sviluppo di imprese orientate al mercato di successo.

Due tipi di garanzie sono offerti:

Garanzie classici per lo sviluppo: le garanzie a garanzia di finanziamenti bancari destinati a finanziare lo sviluppo e di espansione degli investimenti, micro garanzie destinati a garanzia di finanziamenti bancari per il capitale o garanzie di lavoro per le nuove imprese a garanzia di finanziamenti bancari contratti dalle imprese ha registrato meno di 42 mesi.

Contro - garanzie per sistemi di garanzia regionali forniscono il supporto per i sistemi di garanzia regionali che operano in Slovenia e che offrono garanzie come garanzia per i prestiti bancari più piccoli prese dalle PMI dalle loro regioni. <http://www.podjetniskisklad.si/guarantees-credits-1.html>

#### **Istituzioni di supporto:**

Per il settore di sviluppo sostenere istituzioni rurali in Slovenia sono

Ministero dell'agricoltura e dell'ambiente <http://www.mko.gov.si/>

Agenzia della Repubblica di Slovenia per i mercati agricoli e lo sviluppo rurale  
<http://www.arsktrp.gov.si/>

Camera di agricoltura e silvicoltura della Slovenia <http://www.kgzs.si/>

Camera di imprese agricole e alimentari presso la Camera di Commercio di Slovenia,  
[http://www.gzs.si/slo/panoge/zbornica\\_kmetijskih\\_in\\_zivilskih\\_podjetij](http://www.gzs.si/slo/panoge/zbornica_kmetijskih_in_zivilskih_podjetij)  
Associazione Apicoltori Slovenia ', <http://www.czs.si>

Agenzie di sviluppo locale e di altre organizzazioni di sostegno alle imprese locali

## 9. Punti di contatto nazionali per l'imprenditoria

### Contatti governativi:

**VEM punti di contatto nazionali per gli imprenditori** sono supportati dal Ministero del lavoro, della famiglia, storia sociale e anche di opportunità. Tutti i servizi sui punti VEM sono gratuiti. Su VEM una domanda di registrazione di imprese individuali e società a responsabilità limitata può essere presentata e l'iscrizione nei registri e documentazione dell'Amministrazione fiscale, l'Istituto di assicurazione sanitaria, CCS e ESS. Le attività vengono svolte da tutti i punti di Agenzia della Repubblica di Slovenia per Public Records legali e servizi correlati (AJPES) e sono organizzati anche nel contesto della Camera di Commercio di Slovenia (CCIS), Artigianato e piccole imprese della Camera di Slovenia (OZS), unità amministrative (AU), la i SPIRIT e notai agenzia.  
<http://info.evem.gov.si/info/tocke-vem/>

### Link utili all'accesso ai database per gli imprenditori:

[http://www.podjetniski-ortal.si/index.php?t=E\\_publicacije&type=prirocnik&article\\_id=9198](http://www.podjetniski-ortal.si/index.php?t=E_publicacije&type=prirocnik&article_id=9198)  
[http://www.rra-sp.si/projekti/cezmejni\\_2/icon--konkurencnost-msp--inovativnost-in-kooperativno-podjet](http://www.rra-sp.si/projekti/cezmejni_2/icon--konkurencnost-msp--inovativnost-in-kooperativno-podjet)  
<http://mladipodjetnik.si/>  
<http://www.ajpes.si>

## 10. National networks

### Rete rurale nazionale

L'importanza e il ruolo della rete nel periodo di programmazione 2014-2020 rafforza sia a livello dell'Unione europea, così come a livello nazionale. Sulla base dell'articolo 55 del regolamento per lo sviluppo rurale (FEASR), ciascuno Stato membro istituisce una rete rurale nazionale che riunisce le organizzazioni, amministrazioni e partner coinvolti nello sviluppo rurale.

L'orientamento strategico della rete rurale è di sostenere l'attuazione del PSR 2014-2020.  
Obiettivi della Rete rurale sono:

- Informazioni ai beneficiari pubblici e potenziali generali di opportunità politica di sviluppo e di finanziamento rurale;
- L'attuazione di qualità del programma di sviluppo rurale;
- Coinvolgimento delle parti interessate nella realizzazione dello sviluppo rurale;
- Favorire l'innovazione e la cooperazione nel settore agricolo, la produzione alimentare, forestale, e nelle zone rurali.

Le principali attività della Rete rurale:

pubbliche relazioni

Informare il pubblico sul Programma di Sviluppo Rurale 2014-2020 (PSR 2014-2020) è garantita da informare i potenziali beneficiari, le organizzazioni professionali, le parti economiche e sociali, gli organismi impegnati nella promozione della parità tra uomini e donne, così come le organizzazioni non governative, incluse le organizzazioni ambientali. Esso fornisce le informazioni sulle opportunità offerte dal PSR 2014-2020, e le regole in materia di accesso al sostegno finanziario. L'autorità di gestione fornisce informazioni ai beneficiari che l'Unione europea, il Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e l'opinione pubblica sul ruolo dell'Unione europea per l'attuazione del PSR 2014-2020. Informare i beneficiari pubblici e potenziali generale, in particolare attraverso la fornitura di rete rurale. Anche con l'aiuto dei social network (<https://www.facebook.com/MrezaZaPodezelje>) e e-newsletter.

Newsletter di Rete Rurale - distribuita settimanalmente ai membri della rete. Newsletter porta notizie dai livelli europeo, nazionale e locale, che si riferiscono al programma di sviluppo rurale. Per ricevere e-newsletter settimanale bisogna essere registrati al database della Rete Rurale.

Trasferimento di conoscenze, INNOVAZIONI E COOPERAZIONE

<http://www.program-podezelja.si/sl/vsebinska-programa/mreza-za-podezelje/prenos-znanja-inovativnosti-in-sodelovanja>

Promuovere le buone pratiche

Esempi di buone pratiche mostrano come il Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale (FEASR) funziona in pratica e quali sono i risultati concreti dell'attuazione del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013. Gli esempi dovrebbero essere una fonte di motivazione e di ispirazione per i veicoli di investimento futuri rispettivamente. beneficiari delle attività cofinanziate lo sviluppo rurale.  
<http://www.program-podezelja.si/sl/prp-2007-2013/primeri-dobrih-praks>

#### Facts:

Rete rurale nazionale connette seguenti partner:

-A livello sovranazionale;

Le autorità -Pubblico a livello nazionale;

-scientifico, di ricerca e istituti di istruzione;

Le autorità -Pubblico a livello regionale e locale;

parti-economico e sociale;

la società tanto civile, compresi i partner ambientali, le organizzazioni non governative e gli organismi di promozione della parità e la lotta contro le discriminazioni e

-Altri organizzazioni e amministrazioni impegnate nello sviluppo rurale.

La chiave per l'integrazione dei partner nel contesto di Rete rurale è informazione reciproca, la

comunicazione e la cooperazione dei partner nella preparazione, attuazione, sorveglianza e valutazione del programma di sviluppo rurale.

#### **Partners / Istituzioni / Organizzazione:**

Rete rurale nazionale riunisce tutte le organizzazioni e amministrazioni impegnate nello sviluppo rurale.

Rete Rurale sta svolgendo i propri compiti coinvolti con le organizzazioni a livello europeo, nazionale e locale:

a) il livello europeo:

- Rete europea per lo sviluppo rurale
- Reti rurali di altri Stati membri.

b) A livello nazionale:

- Ministero dell'Agricoltura e dell'Ambiente della Slovenia, e di altri ministeri collegato a reueal sviluppo
- Comunità dei Comuni di Slovenia,
- Associazione dei Comuni di Slovenia,
- Associazione per lo sviluppo rurale
- Agenzie di sviluppo regionale (12)
- Associazione slovena delle donne agricoltrici
- Associazione della Gioventù Rurale della Slovenia.

c) Livello locale:

- Comuni (210)
- Le unità amministrative (58)
- Il GAL
- Le aziende
- Società
- Kernel di sviluppo rurale
- Persone fisiche

#### **Coordinamento & Consulenza:**

Nello sviluppo delle attività del gruppo direttivo di rete della rete rurale è attivamente coinvolta. Si compone di 4 rappresentanti del Ministero dell'Agricoltura e dell'Ambiente, 1 rappresentante slovena Agency Pagamento, 1 da Istituto di RS protezione della natura, 1 Istituto per i beni culturali della Slovenia, 1 Facoltà Biotechnica, 1 Istituto Agrario di Slovenia; Associazione delle aziende turistiche della Slovenia, Camera di agricoltura e silvicoltura della

Slovenia, Cooperativa Union di Slovenia e rappresentanti di diverse ONG legate allo sviluppo rurale.

#### **Piano Strategico:**

Piano strategico della rete è elaborato su documenti diversi:

Programma Nazionale di riforma 2012-2013

Piano d'azione per aumentare la competitività della filiera foresta-legno in Slovenia fino al 2020 "Il legno è buono"

Risoluzione sulla direzione strategica di sviluppo dell'agricoltura slovena e industria alimentare nel 2020 - "Zagotovimo.si hrano ZA jutri"

Una piattaforma per il dibattito sulla politica agricola comune dell'UE dopo il 2013

Piano d'azione per l'agricoltura biologica in Slovenia 2015 - ANEK

Strategia di sviluppo della Slovenia 2014-2020

Priorità di sviluppo del programma nazionale e gli investimenti della Repubblica di Slovenia per il periodo 2014-2017

accordo di partenariato

Programma operativo per l'attuazione della risoluzione sulle scelte strategiche dell'agricoltura slovena e industria alimentare nel 2020 "Zagotovimo.si hrano ZA jutri"

#### **Governance:**

National Rural Network is governed by Ministry of agriculture and environment.

#### **Publications:**

Flyer con la presentazione di Rete rurale nazionale

[http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/publikacije/Program\\_razvoja\\_podezelja/Mreza\\_za\\_podezelje.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/publikacije/Program_razvoja_podezelja/Mreza_za_podezelje.pdf)

Piano d'azione della Rete rurale nazionale:

[http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Program\\_razvoja\\_podezelja/priloga\\_15.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Program_razvoja_podezelja/priloga_15.pdf)

Flyer Ridurre gli errori nell'attuazione della misura OMD e sub-CRC:

[http://www.program-podezelja.si/images/zlozenka\\_najpogost\\_napake\\_SPLET.pdf](http://www.program-podezelja.si/images/zlozenka_najpogost_napake_SPLET.pdf)

Buone

pratiche: [http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/publikacije/Program\\_razvoja\\_podezelja/Gradimo\\_vitalno\\_podezelje.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/publikacije/Program_razvoja_podezelja/Gradimo_vitalno_podezelje.pdf)

#### **Lo sloveno Rural Development Network**

La missione della Compagnia di sloveno per lo sviluppo rurale è di unire tutti gli individui e le

organizzazioni che sono, a vari livelli, coinvolti nello sviluppo della campagna slovena. La preoccupazione principale della rete è informare ed educare gli utenti e pubblico interessato a perseguire il miglioramento della vita degli abitanti della campagna slovena. Rete DRSP funge da punto di connessione per il coordinamento e il sostegno dello sviluppo rurale integrato e progetti rurali concreti. Esso rappresenta gli interessi dei suoi membri a livello nazionale e internazionale.

L'obiettivo della rete è una efficace cooperazione e l'assistenza reciproca tra individui e organizzazioni in campagna, in tal modo rappresentare efficacemente gli interessi delle zone rurali e il flusso di informazioni tra i dipartimenti governativi e le organizzazioni non governative, nonché da quello locale e regionale per organismi nazionali e internazionali

Programma di piattaforma di rete DRSP è costituito da informazioni di Exchange, connettività e rete di cooperazione internazionale, l'assistenza ai movimenti della società civile dei paesi dei Balcani occidentali e del Sud Est Europa. Assistenza e integrazione dei GAL sloveni con GAL stranieri e iniziative nazionali estere analoghe; realizzazione di progetti internazionali.

#### Facts:

Associazione slovena per lo sviluppo rurale è stato istituito presso l'assemblea di fondazione a Rodica il 18 ottobre 2002, al fine di informare ed educare i membri e il pubblico interessato e per migliorare la qualità della vita delle persone in campagna slovena. E 'il risultato di un'iniziativa del Ministero dell'agricoltura e europea PREPARARE rete che ha incoraggiato per collegare delle organizzazioni non governative, le autorità locali, i gruppi di lavoro locali e di altre organizzazioni, che sono stati coinvolti nello sviluppo rurale per superare i principali ostacoli la scarsa connessione dei singoli rurali iniziative, la mancanza di strutture formali di partecipare attivamente alla formulazione della politica di sviluppo rurale, povero-informati e la mancanza di conoscenza.

#### Partners / Istituzione / Organizzazioni:

Attualmente, l'associazione di membro 29 gruppi di azione locale (GAL) di 33 in Slovenia, 7 altre organizzazioni non governative (come gli istituti regionali di CAFS, cooperative, ONG ambientali e altri) e qualche decina di persone. <http://www.drustvo-podezelje.si/si/lanstvo>

#### Governance:

La rete slovena per lo sviluppo rurale è governata dal Consiglio di sette membri eletti Gestione e supervisionato da Consiglio di Sorveglianza (3) e la Corte d'Onore. Corpo speciale è la Commissione per l'attuazione del programma LEADER.

## 11. Clusters settore innovazione

### Ricerca & Sviluppo & Tecnologia relativa a:

#### Unità di ricerca e sviluppo:

#### Istituto Agrario di Slovenia (KIS)

Istituto Agrario di Slovenia è un ente pubblico di ricerca, fondata nel 1898. Il numero di persone occupate presso l'Istituto è di 175, di cui 84 sono researchers. Institute è organizzato in otto dipartimenti e Centro Infrastrutture Jablje. Argomenti studiec copertura Crop Science protezione

delle piante Frutticoltura, Viticoltura ed Enologia Economia Agraria Animal Production Ingegneria Agraria e Energetica Agroecologia e delle risorse naturali. Un servizio separato per la certificazione ufficiale delle sementi e delle piante Propagazione materiale è organizzato anche.  
<http://www.kis.si/pls/kis/!kis.web>

#### **Istituto Veterinario Nazionale**

Istituto Nazionale Veterinario (NVI) è l'unità della Facoltà di Veterinaria, che svolge l'attività dei servizi veterinari pubblici. NVI svolge anche attività dei laboratori di riferimento nazionali autorizzati, e nominati. I laboratori designati sono responsabili per l'indagine di campioni ufficiali, che ogni anno sotto il controllo regolamentare di salute degli animali, gli alimenti di origine animale e alimenti per animali. Il funzionamento dei suoi "30 laboratori nazionali di riferimento composto altamente professionale e attività di consulenza. Unità NVI si trovano in tutta la Slovenia. Esami di routine di laboratorio, garantendo diagnosi patomorfologiche, servizi di igiene veterinaria e salute dei pesci e le api sono svolte in sette unità regionali. Altre attività sono svolte nel gruppo, con sede a Lubiana.

<http://www.vf.uni-lj.si/vf/index.php/si/o-fakulteti/instituti-klinike-obmocne-enote/87-si/splosno-slo/oe/114-nvi>

#### **Istituto nazionale di biologia**

Istituto Nazionale di Biologia opera e sviluppando dal 1960. Si tratta di un istituto di ricerca pubblico, con la missione di creare nuove conoscenze nel campo della biologia e consentendo una migliore qualità della vita sulla Terra, sulla base dei risultati della ricerca effettuata. L'Istituto è composto da cinque dipartimenti di ricerca e delinea argomenti di omiche, microrganismi e organismi geneticamente modificati; ecotossicologia, tossicologia genetica e biologia del cancro; fondamenti della biologia comunicazione insetto, ricerca di ecosistemi di acqua dolce e terrestri, l'influenza dei fattori antropici sull'ambiente ricerca marina e il monitoraggio di mare - qualità dell'acqua. Unità speciale è il Centro strumentale Planta. Il personale è composto da 66 ricercatori, 30 dottorandi e 25 tecnici. <http://www.nib.si/>

#### **Istituto per l'agricoltura biologica**

Istituto per l'Agricoltura Biologica è l'unità di Facoltà per l'agricoltura e le scienze della vita dell'Università di Maribor. In questo contesto, il personale del Dipartimento di agricoltura biologica, coltivazioni, ortaggi e piante ornamentali cooperare con partner industriali e di altri partner implementare varie attività professionali, di ricerca e di organizzare vari eventi legati all'agricoltura biologica. Istituto di agricoltura biologica è attiva nella valutazione dei materiali utilizzati in agricoltura biologica secondo l'Unione europea e la legislazione nazionale applicabile.  
<http://www.fk.uni-mb.si/fkbv/index.php/katedre/1756-katedra-za-ekolosko-kmetovanje-poljskine-vrtnine-in-okrasne-rastline?start=5>

**Supporto infrastrutturale:** n/a

**Capacità intellettuale:** n/a

### **Creazione di conoscenza:**

#### **Biotechnical Faculty - University Ljubljana**

La missione fondamentale della Facoltà di biotecnica dell'Università di Lubiana sono più alti professionale e formazione post-laurea, la ricerca, il lavoro professionale e di consulenza nel campo della vita e scienze della terra (biologia, microbiologia) e l'agricoltura, silvicoltura e pesca (la silvicoltura, allevamento, agronomia) e tecnologie di produzione relativi (legno, cibo, biotecnologie). La base comune di tutti gli studi e le discipline scientifiche alle risorse naturali biotecnica Facoltà (terra, spazio, flora, fauna, acqua). Il campo di settori di orticoltura e allevamento degli animali è coperto da Dipartimento di agronomia, dipartimento di zootecnia, Dipartimento di silvicoltura e trasformazione alimentare su Dipartimento di Scienze degli Alimenti. <http://www.bf.uni-lj.si/>

#### **Facoltà di agricoltura e scienze – University Maribor**

Facoltà di Agraria e Scienze della Vita dell'Università di Maribor sta svolgendo educativo, di ricerca e di processi innovativi per la fine dell'agricoltura slovena e l'industria di trasformazione alimentare, nonché in senso più ampio, per le esigenze delle industrie associate con l'agricoltura (turismo, energie rinnovabili, materiali di scarto, l'ambientalismo, la salute, ecc.). la visione del FALS è quello di diventare una didattica, di ricerca e di centro-economia integrazione di importanza europea, in cui verrà creata la conoscenza eccellente e più tardi si diffuse tra i laureati nazionali ed esteri a tutti i livelli di studio, così come nella conoscenza tecnologica delle aziende agricole e aziende. Facoltà dispone di 14 dipartimenti che si occupano di agricoltura biologica, frutticoltura, viticoltura, ortaggi e campo di produzione agricola, di allevamento animali, la gestione del pascolo, agro-economia, sviluppo rurale, fito-medicina, agro-chimica, agro-microbiologia, ingegneria Biosystem e informatica. <http://www.fk.uni-mb.si/fkbv/>

#### **Consorzio di scuole biotecnologiche**

Lo scopo del Consorzio è una cooperazione a lungo termine nei educativi, attività professionali e di sviluppo. E 'formato da 11 istituzioni (scuole) del settore della formazione professionale e professionale agricola. Hanno sviluppato in progetto »biotecnici aree internazionali attuate con successo, più ambiente di apprendimento" e progetto nazionale »Realizzazione di nuovi programmi nel campo delle biotecnologie« per il periodo 2008-2012. Il consorzio di scuole è attualmente guidata da Grm Novo mesto - Centro biotecnologie e turismo. Consorzio ha grandi potenzialità e ottime ragioni attrezzate educativi, di sviluppo e di consulenza per i corsi di formazione pratici di competenze in agricoltura, industria alimentare, il turismo e lo sviluppo delle zone rurali.

<https://www.google.si/webhp?sourceid=chrome-instant&ion=1&espv=2&ie=UTF-8#q=konzorcij%20biotehni%C5%A1kih%20%C5%A1ol>

<http://www.grm-nm.si/>

### **Trasferimento e commercializzazione della tecnologia: n/a**

#### **R&D Funds:**

##### **Agenzia Ricerca Slovena (ARRS)**

Slovenian Research Agency (ARRS) come organizzazione finanziamento pubblico indipendente svolgere compiti relativi al programma e la creazione di Spazio europeo della ricerca nazionale di ricerca e sviluppo. ARRS prevede quadro per la ricerca scientifica all'interno del bilancio nazionale e di altre fonti, promuove la ricerca scientifica di alta qualità in Slovenia e la sua applicazione, favorisce standard di valutazione comparabili a livello internazionale in Slovenia, fornisce la

trasparenza di organizzare comunità di ricerca in Slovenia, promuove la cooperazione internazionale nella ricerca, analisi di R & S attività e fornisce competenze politica scientifica.

<https://www.arrs.gov.si/en/agencija/>

#### **Gestione della ricerca applicata all'agricoltura:**

**Unità di agro-ecologia, gestione di aree agricole, agro-economia e lo sviluppo rurale, Dipartimento di Agronomia, Facoltà Biotechnica, Università di Lubiana**

<http://www.bf.uni-lj.si/agronomija/organiziranost/katedre-in-druge-org-enote/za-agrometeorologijo-urejanje-kmetijskega-prostora-ter-ekonomiko-in-razvoj-podezelja/ekonomika-in-razvoj-podezelja/>

**Dipartimento di Economia Agraria e lo Sviluppo Rurale, Facoltà di Agraria e Scienze della Vita, Università di Maribor** <http://www.fk.uni-mb.si/fkbv/index.php/katedre/1569-katedra-za-agrarno-ekonomiko-in-razvoj-podezelja>

**Dipartimento Economia Agraria, Istituto agrario Sloveno**

<http://www.kis.si/pls/kis/!kis.web?m=7&j=EN#nav>

## **Statistiche nazionali**

### **Statistiche di settore**

**Aree agricole utilizzate (ha):** 477.923

**Numero di possidenti** 72.377 + 201 agro imprese

UAA per possidenti (ha): 6,6

**Impiego in agricoltura (AWU):** 82.746

**Share in employed civilian working population (%)**: 3,4

**Structure of land use 2013:**

173.693 ha fields, 344 ha nurseries, 10.700 ha orchards, 16.234 ha vineyards, 276.047 ha meadows and permanent grassland

**Status of livestock in 2013:**

cattle 460.576, pigs: 288.350, poultry: 4.907.010, sheep: 108.779, goats: 21.240

utti gli altri dati sono accessibili sul sito della slovena ufficio Statistica

<http://pxweb.stat.si/pxweb/Database/Environment/Environment.asp>

and EuroStat site

[http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/agricultural/2013/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/agricultural/2013/index_en.htm)

**Farm business:**

[http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics\\_explained/index.php/Farm\\_structure\\_in\\_Slovenia](http://epp.eurostat.ec.europa.eu/statistics_explained/index.php/Farm_structure_in_Slovenia)

#### **Agro-Processing:**

Secondo l'ufficio di statistica sloveno 1.340 le aziende di trasformazione alimentare e 120 produttori di bevande erano attivi nel 2012. Il valore della produzione delle imprese di trasformazione alimentare era 1.389.855.712 € e del settore beverage 303.772.156 €. Sono disponibili altri dati sul sito di Statistica Ufficio di Slovenia: [http://pxweb.stat.si/pxweb/Database/Ekonomsko/17\\_rudarstvo\\_predel/17060\\_letna\\_ind\\_proiz/17060\\_letna\\_ind\\_proiz.asp](http://pxweb.stat.si/pxweb/Database/Ekonomsko/17_rudarstvo_predel/17060_letna_ind_proiz/17060_letna_ind_proiz.asp)

### **Statistiche di sviluppo rurale**

I più recenti dati sulle statistiche di sviluppo rurale in Slovenia sono raccolti nella pubblicazione della DG AGRI "Lo sviluppo rurale nell'Unione europea, statistiche e informazioni economiche, Rapporto 2013", in cui tutti gli elementi di sviluppo rurale sono presentati per gli Stati membri dell'UE.

[http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/rural-development/2013/full-text\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/rural-development/2013/full-text_en.pdf)

I dati per la Slovenia sono pubblicati anche in SLOVENIA Factsheet, rilasciato dall'UE, giugno 2014

[http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/factsheets/pdf/si\\_en.pdf](http://ec.europa.eu/agriculture/statistics/factsheets/pdf/si_en.pdf)

#### **Altri dati:**

I dati più vecchi fino al 2004 sono coperti anche da Ufficio statistico delle R. Slovenia. Sono stati raccolti secondo una metodologia diversa per lo più sulla base di OCSE Concept. Con l'adesione della Slovenia all'UE adottare metodologie comuni di indagini statistiche.

[http://pxweb.stat.si/pxweb/database/General/26\\_indicators/26253\\_indicators\\_rural\\_develop/26253\\_indicators\\_rural\\_develop.asp](http://pxweb.stat.si/pxweb/database/General/26_indicators/26253_indicators_rural_develop/26253_indicators_rural_develop.asp)

## **12. Standard di qualità ufficiali**

**Norme ufficiali, regolamenti e link relativi a:**

**Principi e requisiti della legislazione alimentare relative a:**

**La tutela della salute: la garanzia di elevato livello di tutela della vita e della salute umana (Ambiente, animali, piante)**

**Gratis Food Movement: La libera circolazione degli alimenti come un aspetto essenziale del mercato interno.**

**Consumatori interesse: Protezione degli interessi dei consumatori**

### **Standard Ufficiali**

Regolamento (CE) n 1234/2007 del 22 ottobre 2007, recante organizzazione comune dei mercati agricoli e disposizioni specifiche per taluni prodotti agricoli, pone le basi per la questione delle norme di commercializzazione degli ortofrutticoli e ulteriori requisiti per la commercializzazione di settore ortofrutticolo. Regolamento di esecuzione (UE) N. 543/2011 del 7 giugno 2011, che stabilisce le modalità di applicazione del

regolamento (CE) n 1234/2007 per la frutta e la verdura e la frutta e verdura fornisce standard di commercializzazione specifiche elaborate (PTS) per i seguenti prodotti, che sono obbligatori per l'uso: mele, agrumi, kiwi, lattughe, alle indivie ricce e scarole di latifoglie, pesche e pesche noci, pere, fragole, peperoni dolci, uve da tavola, pomodori.

Frutta e verdura, che non sono oggetto di specifica norma di commercializzazione devono essere conformi alla norma generale di commercializzazione (STS), definito nel regolamento n. 543/2011, allegato I, parte A.

I seguenti prodotti non sono tenuti ad essere in linea con gli standard di mercato: funghi, capperi, mandorle amare, sgusciate mandorle, nocciole in guscio, sgusciate noci, pinoli, pistacchi, macadamia, noci pecan, altre noci, banane secche, secchi agrumi, miscele di noci, tropicali, una miscela di altre noci, zafferano.

[http://www.mko.gov.si/si/delovna\\_podrocja/promocija\\_lokalne\\_hrane/lokalno\\_pridelana\\_zelenjava/varnost\\_kakovost\\_nadzor\\_in\\_oznacevanje/](http://www.mko.gov.si/si/delovna_podrocja/promocija_lokalne_hrane/lokalno_pridelana_zelenjava/varnost_kakovost_nadzor_in_oznacevanje/)

#### Requisiti di sicurezza alimentare:

Nel settore della sicurezza alimentare nella Repubblica di Slovenia, la cosiddetta »Food Law" ((ES) Regolamento 178/2002 del Parlamento europeo e del Consiglio), che definisce i principi generali e le esigenze della legislazione alimentare, la fondazione dell'Agenzia europea per la sicurezza alimentare e le procedure legate alla sicurezza alimentare è in vigore da quando il paese ha aderito all'UE il 1 ° maggio 2004. a partire dal 2013 le questioni di sicurezza la sicurezza alimentare, veterinario e fitosanitario sono coperti dalla Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e Protezione come il Ministero dell'agricoltura corpo e l'ambiente della Slovenia.

Legislazione sulla sicurezza alimentare e statutarie conseguenti sono elencati e commentati sul sito web ARSFSVSP: [http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/zivila/varnost\\_hrane\\_in\\_zascita\\_potrošnikov/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/zivila/varnost_hrane_in_zascita_potrošnikov/)

#### Confezionamento igienico

Regolamento (CE) n 852/2004 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 29 aprile 2004 sull'igiene dei prodotti alimentari comprende i seguenti atti. Il presente regolamento fa parte del "pacchetto igiene", un corpo di legge che stabilisce le norme igieniche per i prodotti alimentari, che, oltre a:

- [Regulation \(EC\) No 853/2004](#) che stabilisce norme specifiche in materia di igiene per gli alimenti di origine animale, al fine di garantire un elevato livello di sicurezza alimentare e di salute pubblica;
- [Regulation \(EC\) No 854/2004](#) mettere in atto un quadro comunitario per i controlli ufficiali sui prodotti di origine animale destinati al consumo umano e che stabilisce norme specifiche per le carni fresche, i molluschi bivalvi, latte e dei prodotti lattiero-caseari.

The following acts supplement Community legislation on food hygiene:

- [Regulation \(EC\) No 178/2002](#) che stabilisce i principi generali della legislazione alimentare. Il presente regolamento illustra le procedure di sicurezza alimentare e istituisce l'Autorità europea per la sicurezza alimentare;
- [Regulation \(EC\) No 882/2004](#) riorganizzare i controlli ufficiali sui prodotti alimentari e mangimi, in modo da integrare i controlli in tutte le fasi della produzione e in tutti i settori;

- [Directive 2002/99/EC](#) che stabilisce le condizioni per l'immissione dei prodotti di origine animale sul mercato e le restrizioni applicabili ai prodotti provenienti da paesi o regioni di paesi terzi sottoposti a restrizioni di polizia sanitaria non UE.

#### Analisi dei rischi:

L'articolo 19 del regolamento 178/2002 / CE, l'articolo 8 del regolamento relativo all'attuazione di talune disposizioni comunitarie in materia di cibo, igiene degli alimenti e il controllo ufficiale dei prodotti alimentari, nonché 62, 63 e 64 della legge veterinaria Criteri Compliance operatori del settore alimentare impongono, che dovrebbero in caso di sospetto o, sulla base di elementi di prova, che il prodotto non è conforme ai requisiti di sicurezza alimentare, effettuare ritiro di alcuni prodotti alimentari dal mercato. È necessario informare l'autorità che è competente ad effettuare controlli ufficiali in questo settore. In Slovenia l'autorità è Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e Protezione: <http://www.uvhvvr.gov.si/si/>

#### Comunicazione dei rischi:

Ottenendo la piena adesione nell'UE nel 2004 la Slovenia divenne anche un membro del Sistema di allarme rapido per alimenti e mangimi - rete RASFF ([http://ec.europa.eu/food/safety/rasff/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/food/safety/rasff/index_en.htm)) Contact point in Slovenia è [Administration of the Republic of Slovenia for Food Safety, Veterinary Sector and Plant Protection](http://www.arhiv.vurs.gov.si/si/za_prebivalce_in_pravne_osebe/varna_hrana_krma_in_zdravila/letna_porocila_rasff_rapid_alert_system_for_food_and_feed/) ([http://www.arhiv.vurs.gov.si/si/za\\_prebivalce\\_in\\_pravne\\_osebe/varna\\_hrana\\_krma\\_in\\_zdravila/letna\\_porocila\\_rasff\\_rapid\\_alert\\_system\\_for\\_food\\_and\\_feed/](http://www.arhiv.vurs.gov.si/si/za_prebivalce_in_pravne_osebe/varna_hrana_krma_in_zdravila/letna_porocila_rasff_rapid_alert_system_for_food_and_feed/))

#### Publicazioni:

Flyer about RASFF: [http://ec.europa.eu/food/safety/rasff/docs/rasff\\_leaflet\\_sl.pdf](http://ec.europa.eu/food/safety/rasff/docs/rasff_leaflet_sl.pdf)

#### Interesse dei consumatori:

Obiettivi della Commissione per la tutela dei consumatori:

- } Promuovere sviluppi nella legislazione per proteggere i consumatori di beni e servizi.
- } Migliorare il coordinamento con altri organismi specializzati e di controllo per garantire una protezione dei consumatori più efficace.
- } Alti livelli di tutela dei diritti dei consumatori di prodotti e servizi pericolosi e dei loro interessi economici.

#### Interesse dei consumatori:

I consumatori sono informati circa il richiamo del cibo in modo specificato nell'allegato 1 del regolamento relativo all'attuazione di talune disposizioni comunitarie in materia di cibo, igiene degli alimenti e il controllo ufficiale dei prodotti alimentari (Ur. L. RS, n. 72/2010).

#### Responsabilità degli operatori:

Gli operatori del settore alimentare informano Amministrazione per la sicurezza alimentare, veterinario e Protezione, in caso di ritiro o il richiamo di tutti gli alimenti, ad eccezione di integratori alimentari e alimenti per particolari scopi nutrizionali (in questo caso, Salute Ispettorato di RS). La notifica è effettuata dal modulo di notifica AFSVPP disponibile sul sito:

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/zivila/umik\\_in\\_odpoklic\\_zivil/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/zivila/umik_in_odpoklic_zivil/)

### Sistema di tracciabilità:

L'Identificazione e la registrazione degli animali è organizzata sulla base di regolamenti comunitari:

Regolamento (CE) n 1760/2000 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 17 luglio 2000, che istituisce un sistema di identificazione e registrazione dei bovini e relativo all'etichettatura delle carni bovine e dei prodotti e che abroga il regolamento (CE) n 820 / 97

Regolamento (CE) n 21/2004 del 17 dicembre 2003, che istituisce un sistema di identificazione e di registrazione degli ovini e dei caprini e che modifica il regolamento (CE) n 1782/2003 e le direttive 92/102 / CEE e 64/432 / CEE del Consiglio

Tutte le attività sono controllate da Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e Protezione:

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/identifikacija\\_in\\_registracija\\_zivali/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/identifikacija_in_registracija_zivali/)

AFSVPP tiene VOLOS - Registro centrale dei bovini, suini e registro centrale di pecore e capre accessibili sul portale dell'agenzia. La condizione che il titolare dei guadagni bestiame autorizzazione per l'accesso al portale VOLOS è l'iscrizione nel registro dei detentori di animali (EIRŽ). Registrati anche di colonie di api e di registro centrale degli equini sulla AFSVPP.

Senza accesso autorizzazione Notifica di magazzino per i suini, Notifica di magazzino per pecore e notifica del numero di colonie di api è disponibile.

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/registri\\_obrazci\\_in\\_spletne\\_aplikacije/identifikacija\\_in\\_registracija\\_zivali/spletne\\_aplikacije/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/registri_obrazci_in_spletne_aplikacije/identifikacija_in_registracija_zivali/spletne_aplikacije/)

Tutte le forme e le istruzioni per la registrazione sono accessibili sul sito di AFSVPP:

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/registri\\_obrazci\\_in\\_spletne\\_aplikacije/identifikacija\\_in\\_registracija\\_zivali/obrazci\\_in\\_navodila/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/registri_obrazci_in_spletne_aplikacije/identifikacija_in_registracija_zivali/obrazci_in_navodila/)

In Slovenia l'etichettatura delle carni bovine è obbligatoria. Il sistema si basa su un sistema di identificazione del bestiame. I clienti possono rintracciare l'origine della carne bovina acquistata slovena nel registro centrale sulla base del numero di registro di singoli animali.

[https://storitve-mkgp.gov.si/dad/sir\\_javno/wjavnivpogled.startup](https://storitve-mkgp.gov.si/dad/sir_javno/wjavnivpogled.startup)

pubblicazione:

[http://www.uvhvvr.gov.si/fileadmin/uvhvvr.gov.si/pageuploads/DELOVNA\\_PODROCJA/Identifikacija\\_in\\_registracija\\_zivali/2013/KOmunikacije\\_EU/Slovenia\\_ovine\\_21\\_2004\\_2013.pdf](http://www.uvhvvr.gov.si/fileadmin/uvhvvr.gov.si/pageuploads/DELOVNA_PODROCJA/Identifikacija_in_registracija_zivali/2013/KOmunikacije_EU/Slovenia_ovine_21_2004_2013.pdf)

### Export –Import:

Regolamenti sull'importazione:

Il Processo di controllo è definito nel regolamento di esecuzione (UE) n 543/2011, che stabilisce le modalità di applicazione del regolamento (CE) n 1234/2007 per la frutta e la verdura trasformati.

Regolamento (CE) N. 2257/94 del 16 settembre 1994, che stabilisce norme di qualità per le banane e

Regolamento (CE) n 2898/95 del 15 dicembre 1995 relative al controllo del rispetto delle norme di

qualità per le banane.

In conformità con le norme di importazione di frutta e verdura fresche da paesi terzi devono essere in linea con le norme o le norme che sono almeno equivalenti a loro mercato. La verifica di conformità è obbligatoria prima della procedura doganale di immissione in libera pratica, tranne nel caso di piccoli lotti che le autorità di controllo considerano di basso rischio.

Tutta la legislazione necessaria per l'importazione di prodotti alimentari è quotata e commentata sul sito di

AFSVPP: [http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/mednarodne\\_zadeve/uvoz/rastlinski\\_proizvodi/uvoz\\_hrane/#c18976](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/mednarodne_zadeve/uvoz/rastlinski_proizvodi/uvoz_hrane/#c18976)

Regolamenti e procedure di esportazione sono presentati sul sito di Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e Protezione

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/mednarodne\\_zadeve/izvoz/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/mednarodne_zadeve/izvoz/)

Regolamento per l'accesso ai mercati esteri è disponibile anche in Access Mercato EU Database:

<http://madb.europa.eu/madb/indexPubli.htm>

### Salute alimentare:

Nel settore della sicurezza alimentare nella Repubblica di Slovenia, la cosiddetta »Food Law" ((ES) Regolamento 178/2002 del Parlamento europeo e del Consiglio), che definisce i principi generali e le esigenze della legislazione alimentare, la fondazione dell'Agenzia europea per la sicurezza alimentare e le procedure legate alla sicurezza alimentare è in vigore da quando il paese ha aderito all'UE. La sicurezza alimentare è una delle parti ricoperte dagli Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e fitosanitario.

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/zivila/varnost\\_hrane\\_in\\_zascita\\_potrošnikov](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/zivila/varnost_hrane_in_zascita_potrošnikov)

Publicazioni:

[http://www.arhiv.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/O\\_ministrstvu/Food\\_safety\\_and\\_concern\\_for\\_the\\_consumer.pdf](http://www.arhiv.mkgp.gov.si/fileadmin/mkgp.gov.si/pageuploads/O_ministrstvu/Food_safety_and_concern_for_the_consumer.pdf)

### Salute delle Piante:

La Slovenia è un membro dell'  
International Plant Protection Convention  
– IPPC <https://www.ippc.int/>

La normativa nazionale di base in Slovenia è una legge sulla protezione dei vegetali (Gazzetta Ufficiale della RS, n. 45/2001, 45/2004-ZdZPKG, 86/2004, 61/2006-SA-1, 40/2007, 62 / 2007-ZZVR-1-UPB2, 36/2010 40/14 - ZIN-B) e comprende tutte le norme comunitarie in materia di

tutela e salute delle piante. L'autorità principale è Ministero dell'agricoltura e dell'ambiente, Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e Protezione

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/zakonodaja\\_in\\_dokumenti/zdravje\\_rastlin/slovenska\\_zakonodaja/zakon\\_mednarodna\\_konvencija\\_uvoz\\_izvoz/zakon/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/zakonodaja_in_dokumenti/zdravje_rastlin/slovenska_zakonodaja/zakon_mednarodna_konvencija_uvoz_izvoz/zakon/)

### **Certificazione fitosanitaria:**

Quando si importano piantine o semi da un paese terzo, il materiale deve essere accompagnato da un certificato fitosanitario che conferma l'assenza di organismi nocivi da quarantena, che sono prescritte dalla direttiva del Consiglio 2000/29 / CE atti di esecuzione, che si applica a tutto il territorio dell'Unione europea .

Il certificato fitosanitario deve essere fornita da esportatore prima della spedizione delle piantine ed è rilasciata sotto l'autorità del National fitosanitario Amministrazione paese esportatore.

Per le spedizioni verso i paesi terzi (paesi al di fuori dell'Unione Europea) e proveniente dalla Repubblica di Slovenia e / o dell'Unione europea, certificato di esportazione fitosanitario è rilasciato da una persona ufficiale di ispezioni per la sicurezza alimentare, veterinario e Protezione. Per le spedizioni esportati verso paesi terzi e non originari dell'Unione europea, ma dopo l'importazione nella Repubblica di Slovenia immagazzinato, riconfezionato, o distribuito, certificato fitosanitario di riesportazione deve essere rilasciato. Sono rilasciati Entrambi i tipi di certificati fitosanitari a condizione che l'ispettore fitosanitario nel controllo di una spedizione ritiene che i vegetali, i prodotti vegetali o altri articoli regolamentati incontrano specificati requisiti fitosanitari del paese importatore.

Tutte le informazioni necessarie sono fornite da Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e Protezione

: <http://www.uvhvvr.gov.si/si/>

### **Regole sui residui di pesticidi negli alimenti:**

Sistema legislativo sloveno è conforme legislativo dell'UE anche in termini di residui di pesticidi negli alimenti. Si basa sul regolamento (CE) n 396/2005 ed è stato adottato il decreto sull'attuazione del decreto del Parlamento europeo e del Consiglio, del 23 febbraio 2005, concernente i livelli massimi di residui di antiparassitari nei o sui prodotti alimentari e mangimi di impianti e origine animale e che modifica la direttiva 91/414 / CEE del Consiglio (Gazzetta ufficiale della Repubblica di Slovenia, n 16/2009 \* 1 40/2010 \* 2). Amministrazione della Repubblica di Slovenia per la sicurezza alimentare, settore veterinario e Protezione è responsabile della gestione dell'area di residui di pesticidi e loro controllo.

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/ostanki\\_pesticidov/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/ostanki_pesticidov/)

**Publicazioni:**

[http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna\\_podrocja/ostanki\\_pesticidov/](http://www.uvhvvr.gov.si/si/delovna_podrocja/ostanki_pesticidov/) Publication

[http://ec.europa.eu/food/plant/protection/pesticides/explanation\\_pesticide\\_residues.pdf](http://ec.europa.eu/food/plant/protection/pesticides/explanation_pesticide_residues.pdf)

**Confezionamento di qualità:**

**Regolamentazione della qualità:** La Slovenia ha una legislazione armonizzata con l'UE sulla base del regolamento (CE) n 178/2002, con tutte le successive modifiche e tutti i regolamenti correlati. L'elenco delle normative comunitarie in lingua slovena è disponibile sul

sito: [http://www.gzs.si/slo/panoge/zbornica\\_kmetijskih\\_in\\_zivilskih\\_podjetij/zakonodaja\\_eu](http://www.gzs.si/slo/panoge/zbornica_kmetijskih_in_zivilskih_podjetij/zakonodaja_eu)

Legislazione verticale slovena sui prodotti alimentari e alimenti ha più di 90 regolamenti specifici per i diversi prodotti agricoli, alimentari e alimentari ed è riassunta nel sito:

[http://www.gzs.si/slo/panoge/zbornica\\_kmetijskih\\_in\\_zivilskih\\_podjetij/nacionalna\\_zakonodaja/vertikalni\\_predpisi\\_za\\_zivila](http://www.gzs.si/slo/panoge/zbornica_kmetijskih_in_zivilskih_podjetij/nacionalna_zakonodaja/vertikalni_predpisi_za_zivila)

**Origine del database & Registrazione – DOOR:**

La Slovenia è parte del sistema DOOR e 17 prodotti tradizionali sono già presenti nel database:

<http://ec.europa.eu/agriculture/quality/door/list.html?&recordStart=48>

Programmi europei e nazionali di qualità superiore accettati in Slovenia:

[http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Varna\\_in\\_kakovostna\\_hrana\\_in\\_krma/zasciteni\\_kmetijski\\_pridelki/sheme\\_kakovosti.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Varna_in_kakovostna_hrana_in_krma/zasciteni_kmetijski_pridelki/sheme_kakovosti.pdf)

Publicazioni: prodotti tradizionali sloveni:

[http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/publikacije/Zasciteni\\_proizvodi\\_SLO\\_ANG/Zasciteni\\_brosura\\_SLO\\_SPLET.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/publikacije/Zasciteni_proizvodi_SLO_ANG/Zasciteni_brosura_SLO_SPLET.pdf)

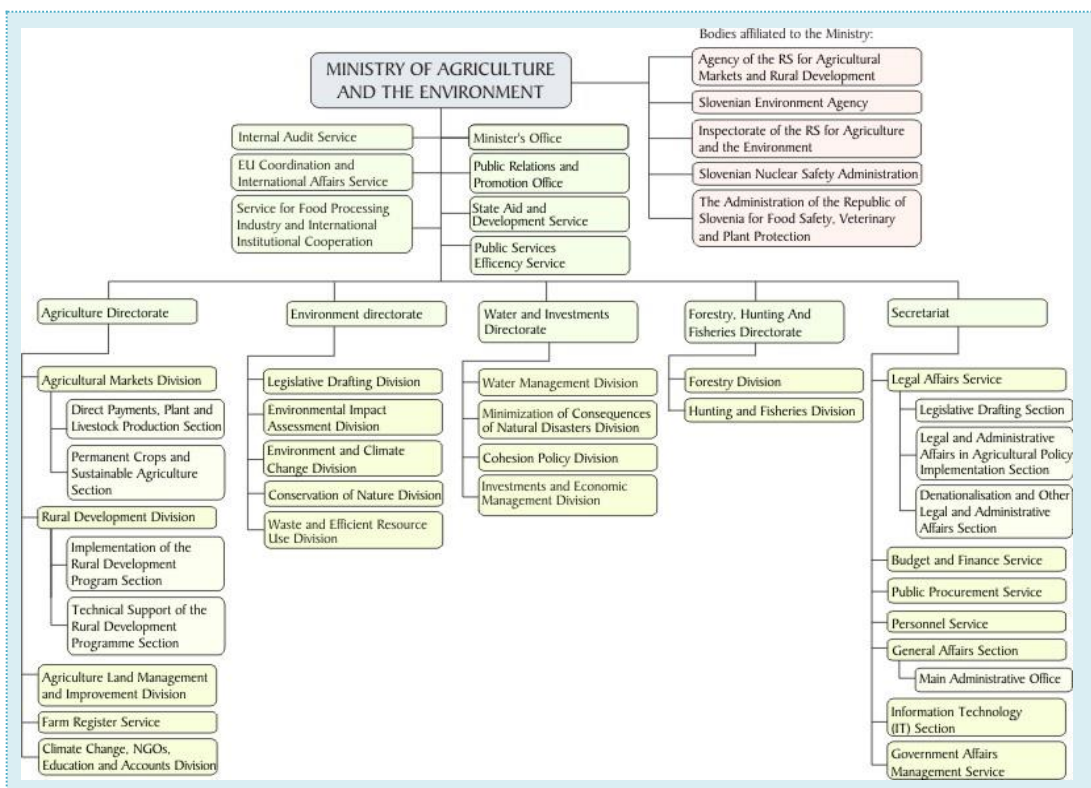
**13. Altre informazioni relative a:**

**Ministero dell'agricoltura e altre Istituzioni pubbliche**

**Ministero dell'Agricoltura e dell'Ambiente in Slovenia**

È stato creato dalla fusione del Ministero dell'agricoltura, delle foreste e dell'alimentazione della Repubblica di Slovenia e del Ministero dell'Ambiente e del Territorio della Repubblica di Slovenia. Di conseguenza, il nome del ministero è stato cambiato. Ministero copre 19 aree di lavoro di cui 6 sono direttamente impegnati con l'agricoltura, la silvicoltura, allevamento di animali e il cibo. Tre (acqua, aria, natura) sono comuni con la parte ambientale del Ministero.

Nella struttura del Ministero sono attive cinque agenzie differenti: Agenzia di RS per i mercati agricoli e lo sviluppo rurale, gestione per la sicurezza alimentare, veterinaria, Agenzia per l'ambiente slovena, Agenzia slovena per la sicurezza nucleare, Ispettorato per l'Agricoltura e l'Ambiente.



Pubblicazione ministeriale sulla strategia per il 2014-2020:

[http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Kmetijstvo/strategija\\_razvoj\\_slo\\_kmetijstva\\_2020.pdf](http://www.mko.gov.si/fileadmin/mko.gov.si/pageuploads/podrocja/Kmetijstvo/strategija_razvoj_slo_kmetijstva_2020.pdf)

Servizi e

Indirizzo:

Ministero dell'agricoltura e dell'ambiente  
Dunajska 22  
SI - 1000 Ljubljana  
SLOVENIA

Phone.: +386 1 478 9000

Fax: +386 1 478 9013

e-mail: [gp.mko@gov.si](mailto:gp.mko@gov.si)

web page: <http://www.mko.gov.si/en/>

**Servizio pubblico di consulenza agricola**

PAAS ia parte della Camera dell'Agricoltura e delle Foreste della Slovenia. CAFS è l'organizzazione

non governativa di tutte le persone fisiche e giuridiche che lavorano nel settore dell'agricoltura, silvicoltura e pesca nella Repubblica di Slovenia. PAAS fornisce assistenza tecnica gratuita e consulenza agricola, forestale, giuridica ed economica. Aiuta anche con diverse offerte pubbliche connesse alle misure di PRD e Submission dei dati per subventions PAC. CAFS ha 8 istituti locali per coprire tutto il territorio di tutta la Slovenia.

Address:

Kmetijsko gozdarska zbornica Slovenija  
Gospodinjska ulica 6  
1000 Ljubljana  
SLOVENIA

Phone: ++ 386 1 51 36 600

Fax: ++ 386 1 51 36 650

Starting page of CAFS: <http://www.kgzs.si/ž>

English introduction to CAFS : <http://www.kgzs.si/gv/eu-in-svet/english.aspx>

The site of PAAS on CAFS:

<http://www.kgzs.si/gv/kmetijstvo/zivinoreja/oddelek-za-zivinorejo/kmetijska-svetovalna-sluzba-pri-kgzs.aspx>

### Annual Reports:

Annual report of Agency of RS for Agricultural markets and rural development:

[http://www.arsktrp.gov.si/fileadmin/arsktrp.gov.si/pageuploads/Aktualno/Aktualno/2014/Letno\\_porocilo\\_2013.pdf](http://www.arsktrp.gov.si/fileadmin/arsktrp.gov.si/pageuploads/Aktualno/Aktualno/2014/Letno_porocilo_2013.pdf)

Annual report of Public agricultural advisory service:

<http://www.kgzs.si/Portals/0/letno%20porocilo%20jsks.pdf>

Annual report of Inspectorate for Agriculture and the Environment:

[http://www.iko.gov.si/fileadmin/iko.gov.si/pageuploads/IRSKGH\\_SKUPNO\\_IRSKO\\_POROCILO\\_ZA\\_LETO\\_2013.pdf](http://www.iko.gov.si/fileadmin/iko.gov.si/pageuploads/IRSKGH_SKUPNO_IRSKO_POROCILO_ZA_LETO_2013.pdf)

## formazioni relative alle condizioni nazionali per l'elaborazione del piano industriale

### Iniziare un'attività:

### Pianificare

Business plan template: <http://www.blazkos.com/orodja-in-primeri-poslovnih-nacrtoev.php>

**LINK TO ANOTHER COUNTRY  
INFORMATION**

**This publication is prepared by Center for Business & Parliamentary Dialog under the  
“Transnational network for SME support in the animal breeding and horticulture sector – AGRO-START”  
Project**

**Priority: Facilitation of Innovation and Entrepreneurship  
Area of intervention: Develop the enabling environment for innovative entrepreneurship  
South East Europe Transnational Cooperation Programme**

**<http://www.agro-start-see.eu>**

